

Headquarters 410 Jissoji, Hanamaki City, Iwate Pref. 025-0035, JAPAN
TEL (+81)198-24-3221, FAX (+81)198-41-1221

URL: <https://www.wadosng.jp/>

For customer's notes:

Date of purchase	/	/
Place of purchase		

March 2024

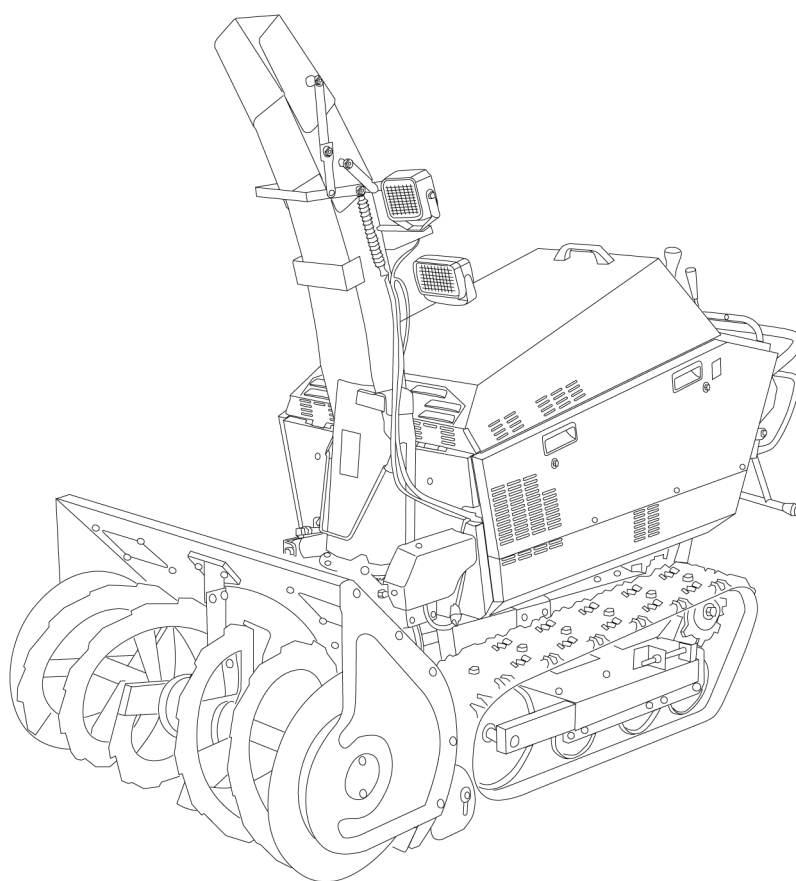
This booklet uses recycled paper.

Item number: 91902-B88-051



SNOWBLOWERS

SX2092E



INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D INSTRUCTIONS
MANUALE DI ISTRUZIONI

SX2092E

INSTRUCTION MANUAL

English

BEDIENUNGSANLEITUNG

**Deutsche
Sprache**

MANUEL D INSTRUCTIONS

Français

MANUALE DI ISTRUZIONI

**Lingua
italiana**

Introduction

Be sure to read the INSTRUCTION MANUAL prior to using this product.

Thank you for purchasing a WADO SNOWBLOWER.

This INSTRUCTION MANUAL contains explanations for proper procedures and precautions for using the machine.

It is important that you thoroughly read and understand the INSTRUCTION MANUAL before using this product to ensure its proper usage.

After reading the INSTRUCTION MANUAL, keep it handy in the vicinity of the product.

Attention

- Before using this product, be sure to thoroughly read and fully understand the INSTRUCTION MANUAL.
- When lending or handing over this product, be sure to attach the INSTRUCTION MANUAL to the product.
- In case the INSTRUCTION MANUAL or warning label gets lost or damaged, promptly order a replacement at the store of purchase.
- This INSTRUCTION MANUAL explains precautions for safe operation in "Section 1. Rules to be strictly observed for safe operation." Be sure to read them before using the product.
- If you have any questions or helps needed, please consult the store of purchase.

Disclaimer

- Components and other specifications are subject to change for product improvement. Please note that, in case of such changes, the content and pictures in this booklet may partially not match the actual product.
- Every effort was made to ensure the accuracy of the content of this booklet. However, even if an error is found or there is a description lacking in detail, in some cases the document cannot be amended immediately. Please consult your retailer.

Explanation of symbols used



Failure to obey these instructions could result in death or serious injury.



Failure to obey these instructions presents a risk of death or serious injury.



Failure to obey these instructions presents a risk of injury.

[Important]

Precautions for operations that can be easily mistaken. Failure to observe these instructions could lead to damage or malfunction of the machine.

[Note]

Additional explanations to improve efficiency of use or prevent incorrect operation.

Intended use of the product

- This product is designed to be used as a snow remover for shoveling away snow. Any use other than the intended use or any modification of the product is strictly prohibited.
- Please note that any use other than the intended use or any modification of the product is not covered under the warranty.

Contents

Introduction

Section 1. Rules to be strictly observed for safe operation	1
• 1 . General precautions	1
• 2 . Precautions before and after operation	4
• 3 . Precautions during transportation	9
• 4 . Precautions during moving and operating	11
• 5 . Precautions when storing after operation	17
• 6 . Warning label affixing position	18
Section 2. Warranty and servicing	22
Section 3. Names of each part	23
Section 4. Functions of each control	25
Section 5. Preparations and inspections before operation	37
Section 6. How to start engine	38
Section 7. How to perform snow removal work	42
Section 8. How to stop snow blower	48
Section 9. How to transport snow remover	52
Section 10. Periodic inspections	54
Section 11. How to conduct inspections and maintenance ...	55
Section 12. Care and maintenance when not in use for long periods of time	71
Section 13. Diagnostics and troubleshooting	73
Section 14. Main specifications	74
Section 15. Main disposable parts and standard accessories ...	75
Section 16. SAFETY TECHNICAL DATA	76
Section 17. DECLARATION OF CONFORMITY	77

Section 1. Rules to be strictly observed for safe operation

Failure to follow the instructions indicated here may lead to injuries, death, other accidents, or damage to the machine.

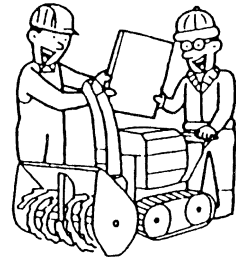
1. General precautions



Caution

Thoroughly read the INSTRUCTION MANUAL

Before using this product, be sure to thoroughly read and fully understand the INSTRUCTION MANUAL. Failure to follow the instructions indicated in the INSTRUCTION MANUAL may lead to injuries, death, other accidents, or damage to the machine.



Warning

Do not operate the machine in the following cases.

- When you cannot concentrate on operating the machine due to overwork, illness, use of medication, or any other reason;
- When under the influence of alcohol;
- If you are pregnant;
- When you are not confident of your physical fitness to operate the machine;
- If you are not sufficiently experienced in operating the machine;
- If you are under 18 years old; ● When lacking sleep;
- If you cannot read the instructions due to weak eyesight;
- If you cannot understand the content of the INSTRUCTION MANUAL.



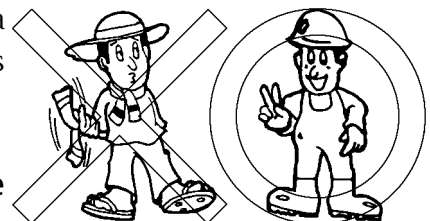
Warning

Make sure you wear proper clothing (non-slip footwear, coldproof gloves, etc.).

Wearing head bands, mufflers, or other items that may get caught or be drawn into the machine is prohibited. Put on a helmet, nonslip boots, cold-proof gloves, and non-loose clothes suitable for such work.

[If this is not observed]

There is a risk of injury due to being caught and drawn into the machine or slipping and falling.





Warning

Usage for any purposes other than snow removal is strictly prohibited.

This machine is a snow remover. Never use it for any purposes other than snow removal.

[If this is not observed]

Malfunction, accident, or personal injury may occur.



Warning

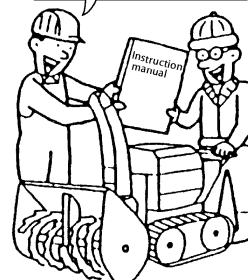
When lending the machine to others.

Be sure to thoroughly explain the operating methods and have the borrower read the INSTRUCTION MANUAL before use.

[If this is not observed]

Insufficient explanation may lead to a lethal accident or serious injury as well as damage to the machine.

Please read the instruction manual, thoroughly.



Warning

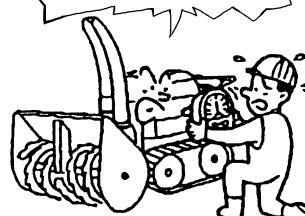
It is prohibited to modify the machine or use any attachments other than the ones specified.

Do not modify the machine.

[If this is not observed]

Malfunction, accident, or personal injury may occur.

Prohibited to modify



Warning

Do not put your hands inside the machine.

It is extremely dangerous to put your hands inside of covers because there are rotating and moving parts. When you absolutely need to access such parts, be sure to stop the engine.

[If this is not observed]

Getting caught by rotating parts and drawn into the machine may lead to a personal injury.





Do not use high-pressure washers.

Do not use high-pressure washers to wash the machine.

[If this is not observed]

- Damage to electrical parts coating or wire breakage may occur and it may lead to a fire.
- Breakage, damage, or malfunction of the machine may occur.
- Paint coating, plating, or labels may peel off.



Do not pour water on the electrical components.

Do not pour water on the electrical components.

[If this is not observed]

- Malfunction of the machine may occur and it may lead to accidents resulting in personal injury.
- Breakdown of the electrical components may occur.

2. Precautions before and after operation



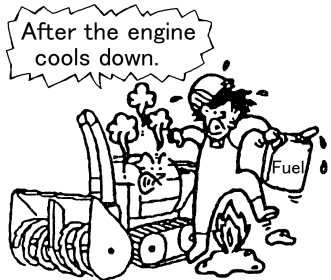
Danger

Perform lubrication, refueling, or checking only when the engine has cooled down.

Never perform lubrication, refueling, or checking while the engine is running or hot.

[If this is not observed]

The fuel may ignite and cause a fire.



Danger

No fire during refueling.

Keep all sources of fire, including cigarettes or naked lights, away during refueling.

[If this is not observed]

The fuel may ignite and cause a fire.



Danger

No fire during battery inspection.

Keep all sources of fire away when the battery cell cap is opened during battery inspection.

[If this is not observed]

A fire may occur.



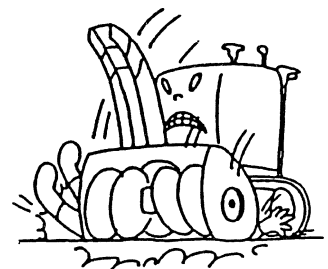
Danger

Do not get under the machine and do not put your legs under it.

Do not get under the machine and do not put your legs under it.

[If this is not observed]

In case the machine starts moving due to any reason, an accident resulting in personal injury may occur.





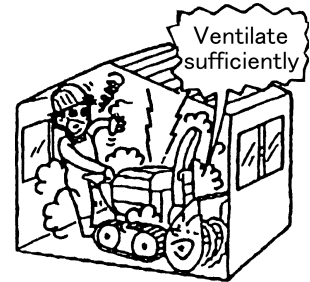
Danger

Pay sufficient attention to exhaust gas.

Do not start the engine in closed indoor locations. Start the engine in open outdoor locations. When you absolutely need to start the engine indoors, make sure the location is well ventilated.

[If this is not observed]

Poisoning by exhaust gas may occur, leading to a lethal accidents.



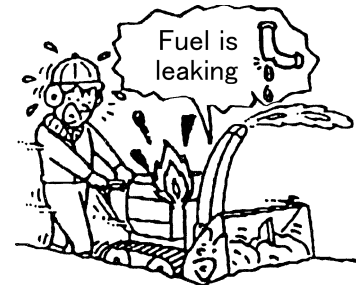
Warning

Pay attention to fuel leakage.

Be sure to inspect all the fuel passage, because its breakage leads to fuel leakage.

[If this is not observed]

A fire may occur.



Warning

Close the fuel tank cap and wipe up any fuel spills.

After refueling, be sure to securely close the fuel tank cap and wipe up any fuel spills.

[If this is not observed]

A fire may occur.



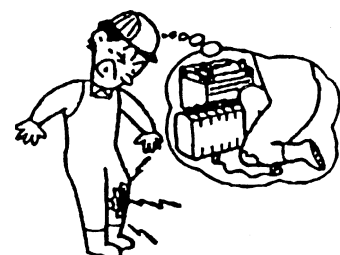
Warning

Do not allow battery fluid to get on your body.

Do not allow battery fluid to come in contact with your body or clothing. If contact occurs, wash the affected area immediately with running water.

[If this is not observed]

Noncompliance will lead to damage to clothing or burns.





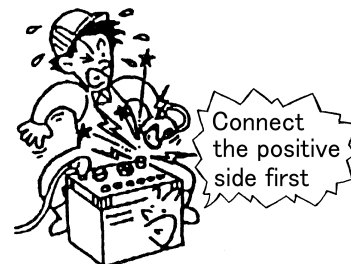
Warning

Install and remove the battery in the correct order.

When installing the battery, connect its positive terminal first;
when removing the battery, disconnect its negative terminal first.

[If this is not observed]

Short-circuiting will occur, leading to burns or a fire.



Warning

Connect the battery terminals correctly and securely.

Do not connect the negative and positive terminals of the battery together directly with metal items, or the positive terminal to the machine body.

[If this is not observed]

Short-circuiting will occur, leading to burns or a fire.



Warning

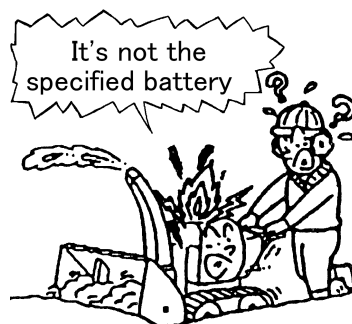
Use only the specified battery.

When replacing the battery, be sure to use only the battery specified in the INSTRUCTION MANUAL.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a fire.

※ For the specified battery, see P.70



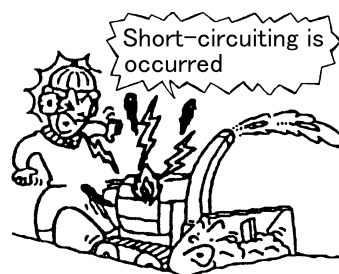
Warning

Be sure to inspect electrical parts and wires.

Conduct inspections each time before starting work in order to ensure that the electrical wires do not make contact with any other parts, there is no peeling on the insulation materials or loose connections.

[If this is not observed]

Short-circuiting may lead to a fire.





Warning

Remove any foreign objects from the snow removal area before starting work.

Before starting operation, clean the snow removal area of all foreign objects, such as wood chips, plastic, bottles, cans, hoses, ropes, fabric, wires, etc.

[If this is not observed]

Any foreign objects taken up during snow removal work may be thrown out, causing an unexpected personal injury.



Warning

Remove any dirt and debris from muffler and engine .

Before stating work, check for dirt, debris, or fuel spills around the muffler and engine, and if found, remove them.

[If this is not observed]

Overheating or a fire may occur.



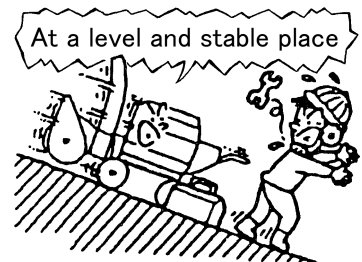
Warning

Conduct inspection and maintenance on level and stable surfaces.

Conduct inspections and maintenance in location with level and stable surfaces, away from traffic hazards, where there is no risk of the machine falling over or starting moving.

[If this is not observed]

The machine may fall over or other unexpected accidents may occur.



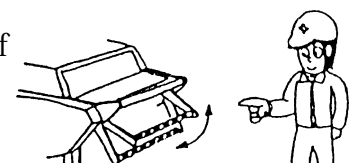
Warning

Before start operating the machine, be sure to check the safety equipment.

Before starting a machine operation, be sure to familiarize yourself with the safety equipment functions and ensure it operates properly.

[If this is not observed]

The safety equipment's failure to operate properly may lead to a lethal or other serious accidents.





Caution

Be sure to inspect the machine before and after operation.

In order to use the machine in its proper working condition at any time, be sure to inspect the machine before and after each use. Particular care should be taken to ensure that all levers and other controls operate correctly and reliably.

[If this is not observed]

Poor maintenance may lead to accidents or malfunction.



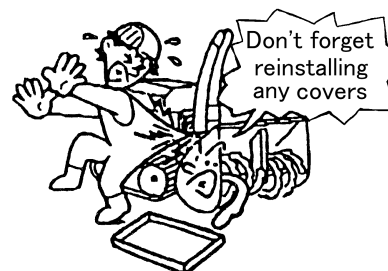
Caution

Be sure to install all the covers.

Be sure to reinstall any cover removed for inspection or maintenance.

[If this is not observed]

There is a risk of injury due to being caught and drawn into the machine.



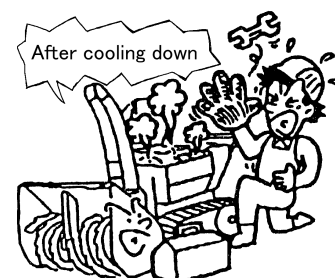
Caution

Conduct inspections and maintenance only after heated parts have sufficiently cooled down.

Conduct inspections and maintenance only after muffler, engine, and other heated parts have sufficiently cooled down.

[If this is not observed]

Noncompliance may result in burns.

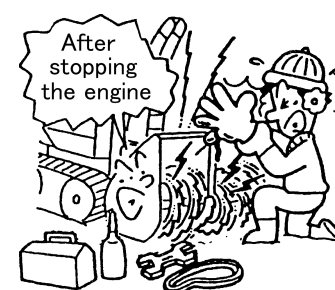


Caution

Be sure to stop the engine when conducting inspections, maintenance, or cleaning.

[If this is not observed]

An unexpected accident resulting in a personal injury may occur.



3. Precautions during transportation



Warning

When loading the machine on a truck, use scaffold boards with sufficient strength, width, and length.

Use non-slip scaffold boards complying with the specified requirements.

[If this is not observed]

The scaffold board may break causing a fall or other accidents resulting in a personal injury.

<Scaffold board requirements>

Strength : Must withstand the weight of the machine

Width : 1.2 times or longer than the crawler width

Length : 4 times or longer than the truck bed

height (When loaded, the slanting angle should be no more than 14 degrees.)

Surface : Equipped with non-slip protection

Shape : Equipped with hooks for securing to the truck bed



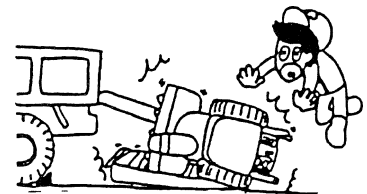
Warning

Fasten the scaffold boards securely.

Fasten the scaffold boards securely to prevent it from moving or falling off the truck bed during loading or unloading.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a fall or other accidents.



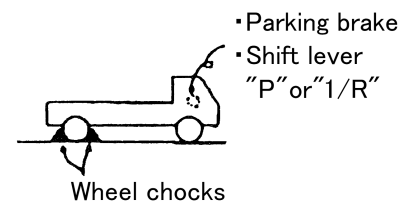
Warning

Be sure to securely park the truck.

Securely park the truck to be loaded by stopping the engine and putting the gear shift lever into the "P" or "1" / "R" position, and applying the parking brake and setting wheel chocks.

[If this is not observed]

The truck may move leading to fall-related accidents.



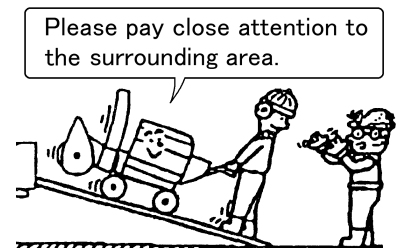
Warning

Loading and unloading work should be conducted with a flagman assigned.

When loading onto or unloading from a truck, a flagman should be assigned to ensure the safety of the surrounding area.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a fall or other accidents.





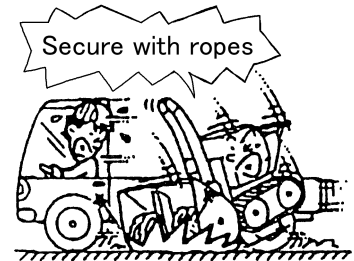
Warning

Secure the machine with ropes.

When transporting the machine on a truck, use ropes with sufficient strength to firmly secure the machine to the truck.

[If this is not observed]

The machine may fall from the truck bed leading to accidents.



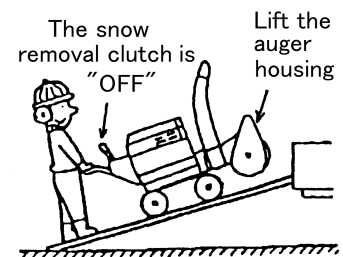
Warning

Before conducting loading and unloading work, be sure to confirm that the snow removal clutch is not engaged.

Before loading or unloading the machine on/from a truck, be sure to confirm that the snow removal clutch is not engaged. Once the travel clutch lever is released, the snow removal clutch is disengaged.

[If this is not observed]

A personal injury may occur.



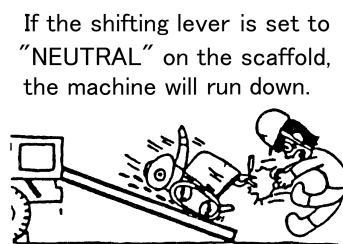
Warning

Shifting high/low speed with speed-shifting lever is strictly prohibited while on the scaffold board.

When loading the machine on a truck or unloading the machine, pre-determine the route so as not to change it when on the scaffold board, and perform loading or unloading carefully and slowly. Do not put the speed-shifting lever in the "NEUTRAL" position and do not operate the travel clutch lever or side clutch lever on the scaffold boards.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a fall or other accidents.



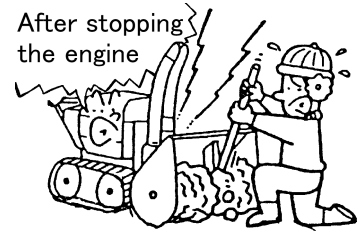
4. Precautions during moving and operating

Danger

When removing any jammed snow or foreign objects, stop the engine and use the equipped snow clearing bar.

[If this is not observed]

A serious personal injury due to being caught and drawn into the machine may occur.



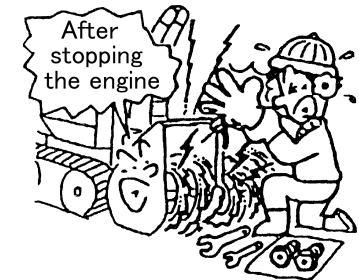
Danger

Conduct shear bolt replacement only with the engine stopped.

Be sure to conduct shear bolt replacement work only after turning the engine switch to the “OFF” and the engine has been stopped.

[If this is not observed]

The machine may start moving or the auger and blower may start rotating, causing a serious accident.



Danger

Keep people and animals well away from the machine during snow removal work.

Particular attention should be paid to keeping children away.

[If this is not observed]

An unexpected accident resulting in a personal injury may occur.



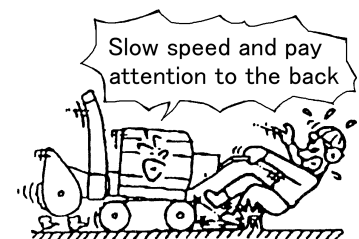
Warning

When moving backwards, move at a slow speed and pay attention to any obstacles.

When moving backwards, move at a slow speed, watch your step to prevent a fall, pay attention to any obstacles behind you, and be careful not to get caught yourself between an obstacle and the machine.

[If this is not observed]

You may be caught between an obstacle and the machine, fall over or another serious accident may occur.





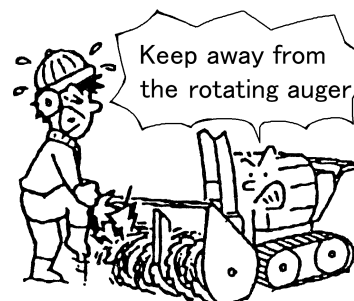
Warning

Keep away from the rotating auger.

Keep away from the rotating auger as it poses a danger. Also, ensure the safety of the surroundings before operating the snow removal clutch.

[If this is not observed]

A personal injury due to being caught and drawn into the auger may occur.



Warning

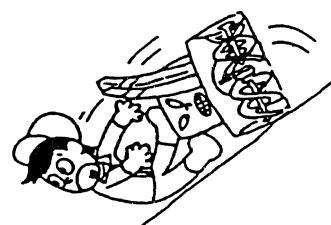
Be careful when traveling on a slope.

Do not travel on steep slopes.

When traveling on a slope is unavoidable, exercise caution so as not to fall or slip and travel carefully at a slow speed.

[If this is not observed]

The machine may roll over, become out of control or other unexpected accidents may occur.



Warning

Parking on a slope is prohibited.

[If this is not observed]

The machine may start moving and cause accidents.



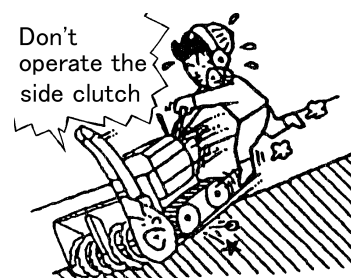
Warning

Do not operate the side clutch on slopes.

Do not operate the side clutch while traveling on a slope.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a slip or fall-related accident.





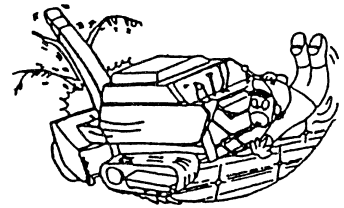
Warning

Be careful and travel at a low speed on frozen surfaces.

Avoid working on slippery frozen surfaces when possible. When it is unavoidable, exercise sufficient caution and operate at a low speed.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a fall or other accidents.



Warning

Inattentive or uncontrolled hand-off operation is prohibited.

[If this is not observed]

An accident may occur causing a personal injury.



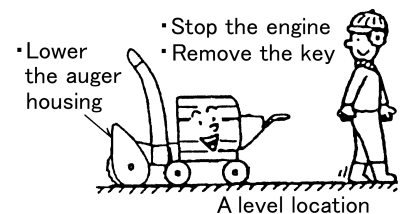
Warning

When leaving the machine unattended, place it on a level location and stop the engine.

When leaving the machine unattended, place it on a location with a level and stable surface, lower the auger housing to the ground, stop the engine, and remove the engine switch (key).

[If this is not observed]

The machine may start moving and cause accidents.



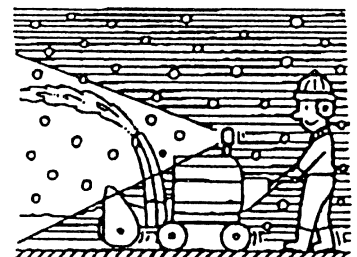
Warning

Do not use if the working light does not turn on.

[If this is not observed]

Low visibility may lead to accidents.

※ On this machine, when the engine switch is turned to the "ON" position, the working light comes on automatically. If the working light does not light automatically when the engine switch is turned to the "ON" position, stop using the machine and contact the store of purchase for repair.





Warning

Pay sufficient attention to the snow throwing direction.

Paying sufficient attention to surrounding people, cars, buildings, etc., and ensure that the snow is thrown in a safe direction. Gravel roads are particularly dangerous.

[If this is not observed]

Thrown objects may cause unexpected accidents resulting in injury or damage.



Warning

Before starting the engine, release the travel clutch lever and confirm that the snow removal clutch lever is disengaged.

[If this is not observed]

The machine may suddenly move and cause injury.

※ Owing to the machine's design, the engine shouldn't start while the clutch is engaged. In case the engine, nevertheless, starts, have the machine repaired before continuing to use it.



Warning

In case you notice any abnormal condition, immediately stop the engine.

In case any foreign objects hit the machine or gets wound up in the machine or if you notice abnormal vibrations, sounds, or smells, quickly stop the engine, and wait until the heated parts cool down sufficiently before inspecting the machine.

[If this is not observed]

A malfunction, accidents, or personal injury may occur.



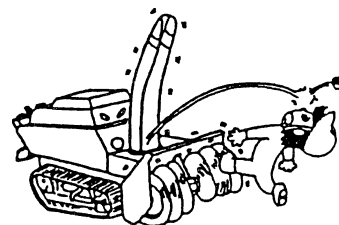
Warning

Keep your hands, legs, and face well away from rotating parts.

Do not attempt to look into rotating parts or inside of the chute, and keep your hands, legs, and face away from such parts.

[If this is not observed]

Unexpected accidents may occur due to being caught and drawn into the machine or being hit by thrown objects.



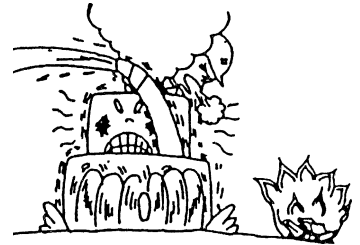


Warning

It is prohibited to travel over or near burning matter.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to fire accidents.



Caution

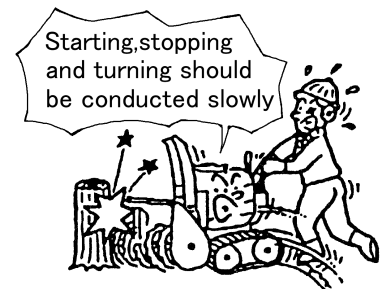
Sudden starting, sharp turning, sudden stopping, and excessive speeding are prohibited.

Start and stop operations should be conducted slowly and smoothly.

Be sure to slow down sufficiently before turning. Slow down sufficiently on slopes, uneven surfaces, or curves.

[If this is not observed]

Damage to the machine or accidents may occur.



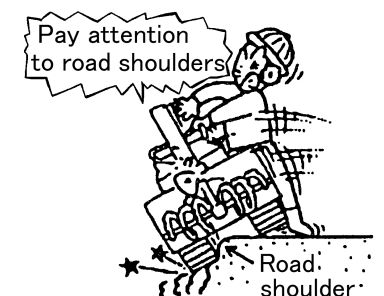
Caution

Pay attention to road shoulder.

Pay sufficient attention to edges of roads with gutters or slopes on both sides.

[If this is not observed]

A fall-related accident may occur.



Caution

Do not conduct work across slopes.

[If this is not observed]

A rollover accident may occur.



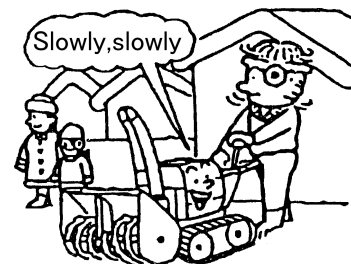
Caution

Ensure the safety of the surroundings before starting, and start at a low speed.

Avoid sudden starts and sharp turns; start at a low speed after checking the surroundings.

[If this is not observed]

Unexpected accidents may occur.

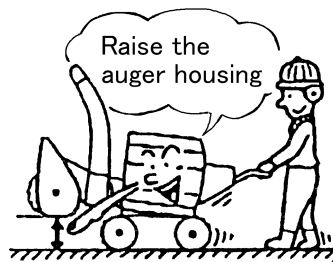


Caution

Before moving to a different location, raise the auger housing and confirm that the snow removal clutch is disengaged.

[If this is not observed]

An unexpected personal injury may occur due to being caught and drawn into the machine.



Caution

Exercise caution not to be caught and drawn into the auger.

When not conducting snow removal work, never put the snow removal clutch in the "ON" position. The auger's rotation poses a danger.

[If this is not observed]

A personal injury may occur due to being caught and drawn into the machine.



Danger

Do not modify the travel clutch lever, do not fix the travel clutch lever to the "ON" position.

[If this is not observed]

The safety equipment will not operate properly. The machine may run over you or catch you between obstacles and the machine, or other fatal accidents may occur because you cannot stop the machine immediately.



5. Precautions when storing after operation

Danger

Cover with a sheet, etc., only after the machine has sufficiently cooled down.

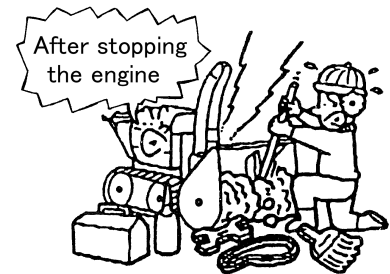
[If this is not observed]
A fire may occur.



Warning

Always stop the engine when cleaning or conducting inspections.

[If this is not observed]
There are risks of injury due to being caught and drawn into the machine.

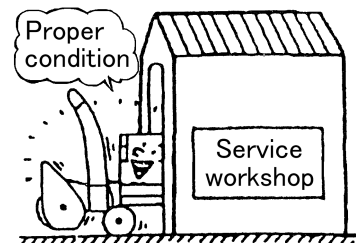


Caution

Conduct periodic inspections and maintenance.

In order to use the machine in its proper working condition at any time, conduct periodic inspections every year and undertake maintenance work for all component parts.

[If this is not observed]
Poor maintenance may lead to accidents or malfunction.

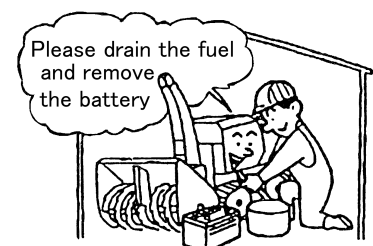


Important

For long-term storage, drain the fuel and remove the battery.

When the machine is not in use and stored for long periods of time, drain the fuel from the fuel tank and the carburetor and remove the battery.

[If this is not observed]
Fuel deterioration may cause engine problems and lead to a fire.



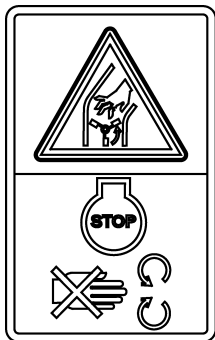
6. Warning label affixing position

Warning labels are important tools to notify the operator and other workers around about risks and hazards.

- In case labels get damaged or get lost, replace it as soon as possible. When ordering substitute labels, please provide the item number below.

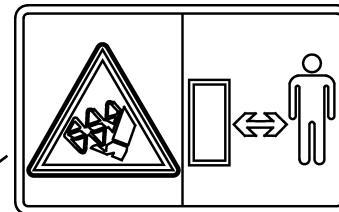
91194-018

LABEL,BLOWER WARNING



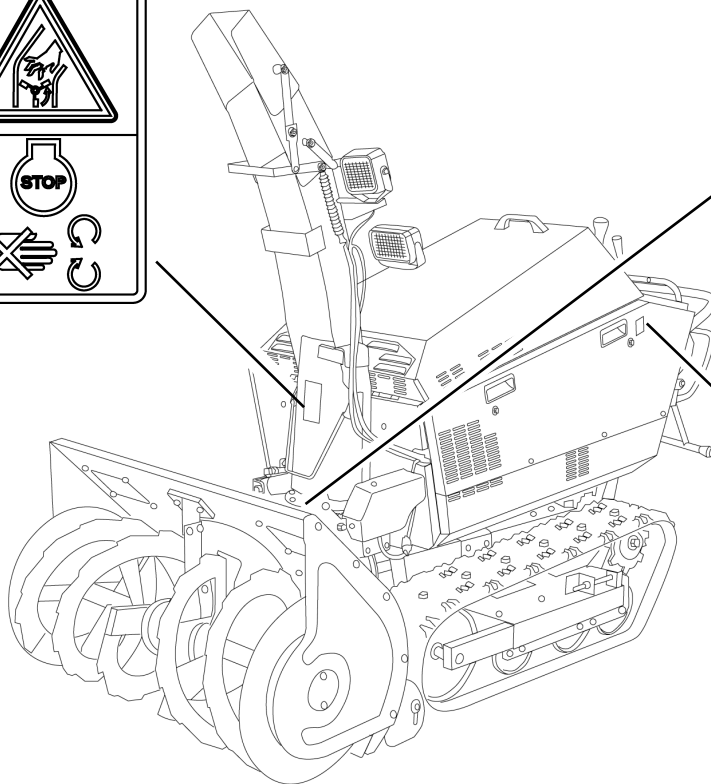
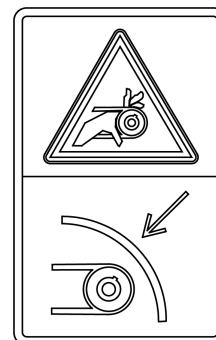
91193-015

LABEL,AUGER DANGER

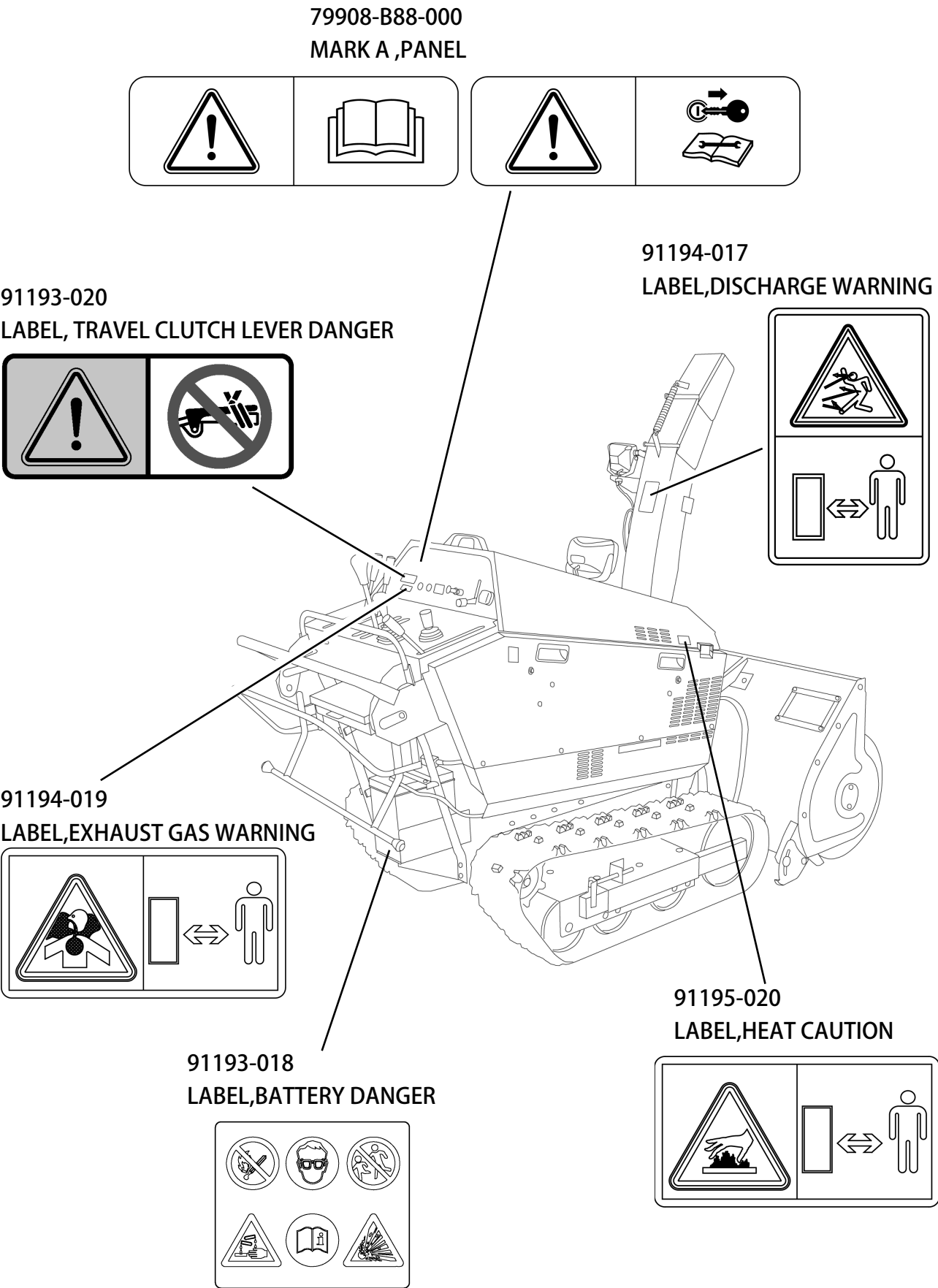


91195-019

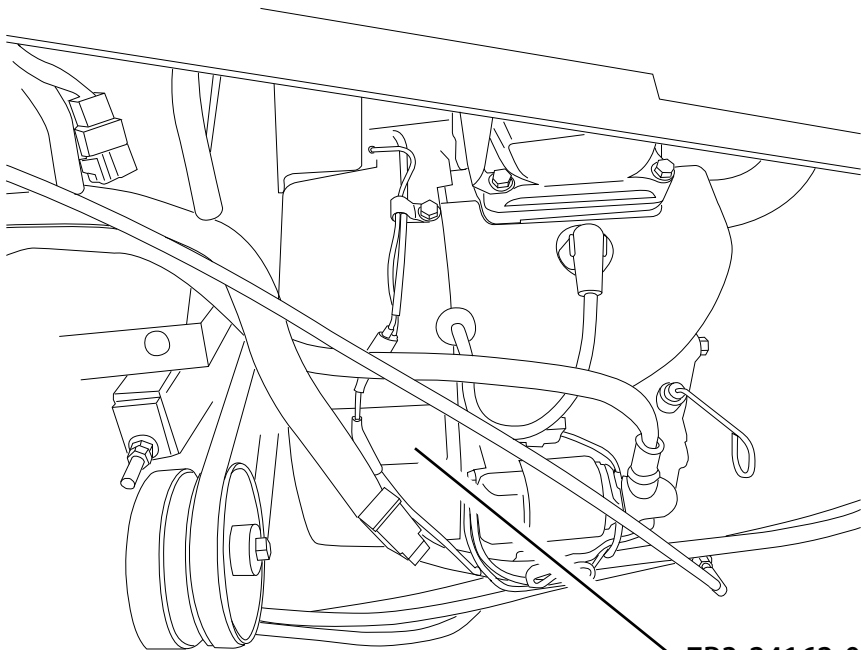
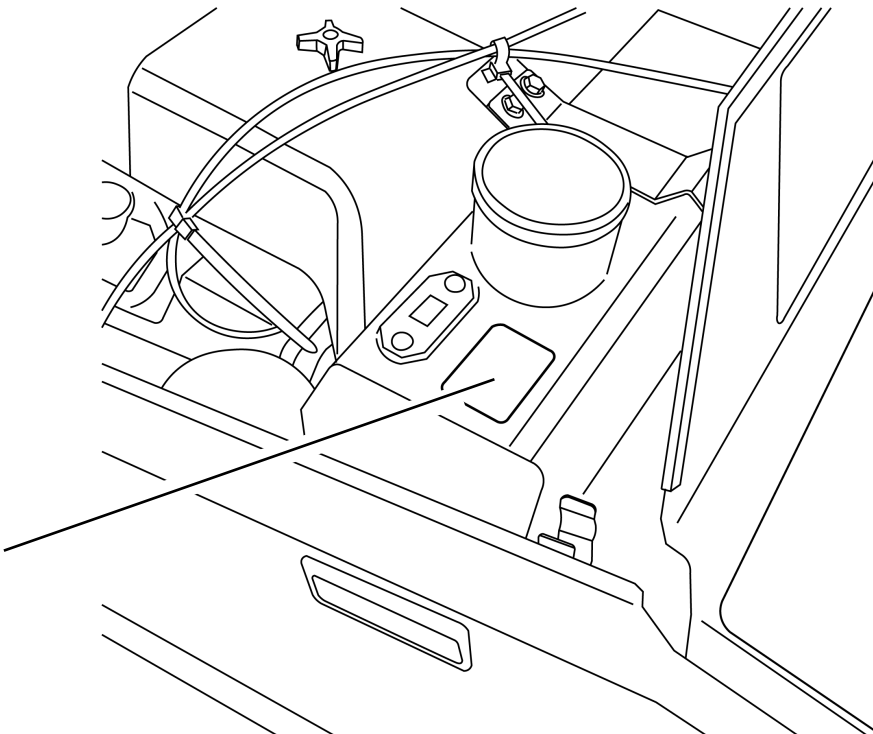
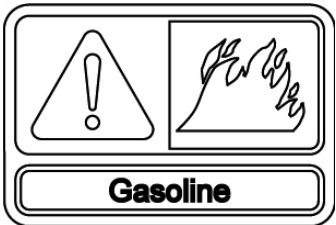
LABEL,COVER CAUTION
(Both left and right)



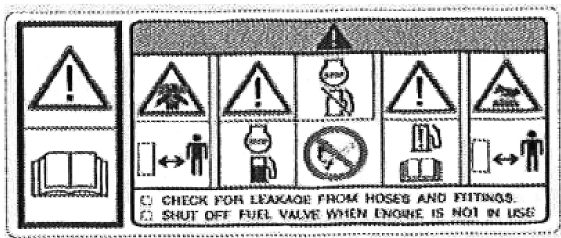
Section 1. Rules to be strictly observed for safe operation



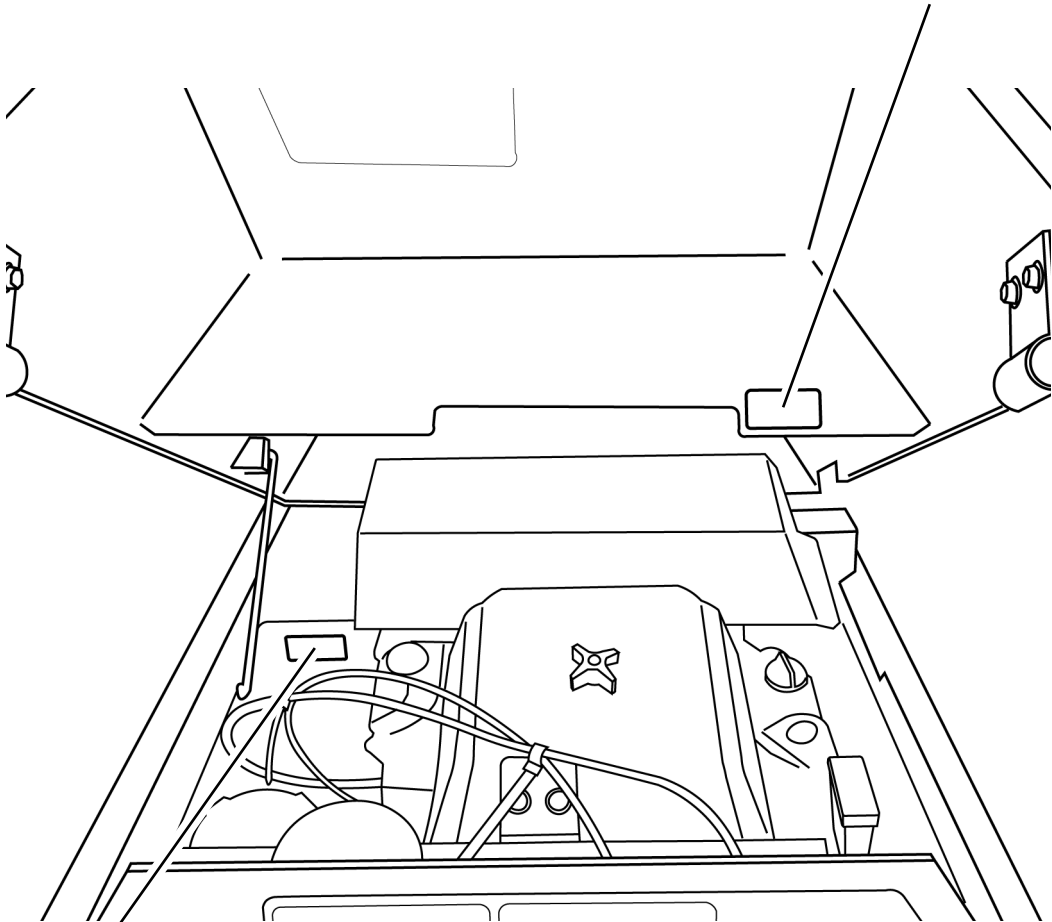
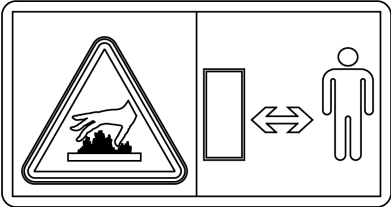
91193-017
LABEL,FUEL WARNING



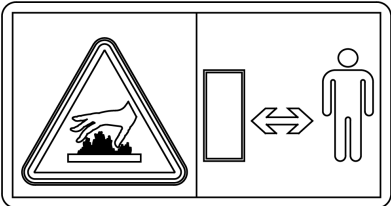
7B3-24162-00
LABEL,CAUTION



91195-020
LABEL,HEAT CAUTION



91195-020
LABEL,HEAT CAUTION



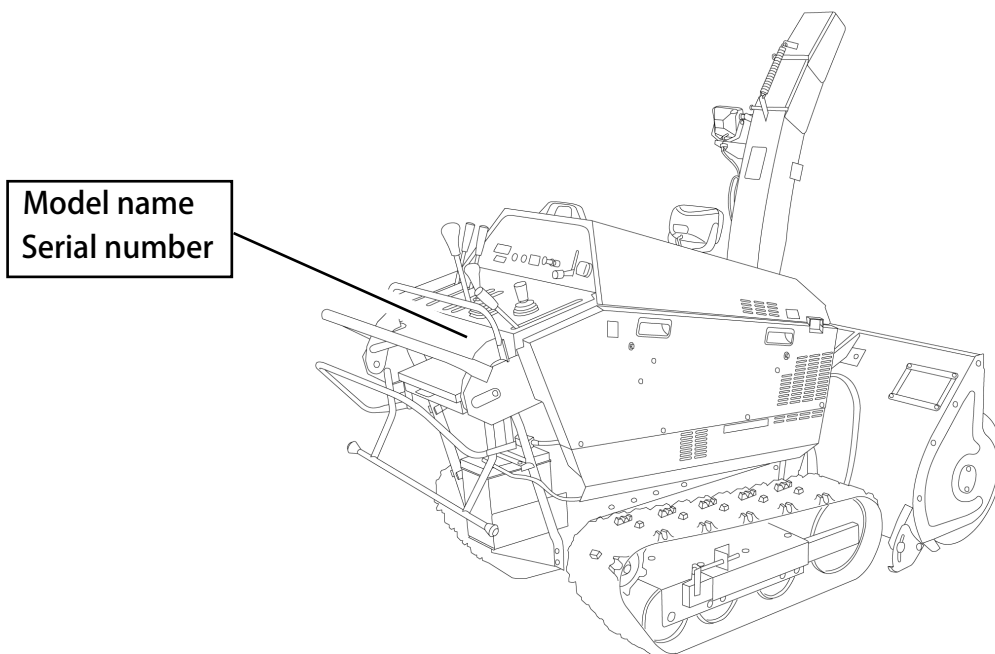
Section 2. Warranty and servicing

When applying for after-sales service

If you experience a problem with the machine that persists even after you have conducted inspections and attempted to fix the problem as specified in “Section 13. Diagnostics and troubleshooting” on page 73, please contact the store of purchase and provide the following information.

<Information to be provided to the retailer>

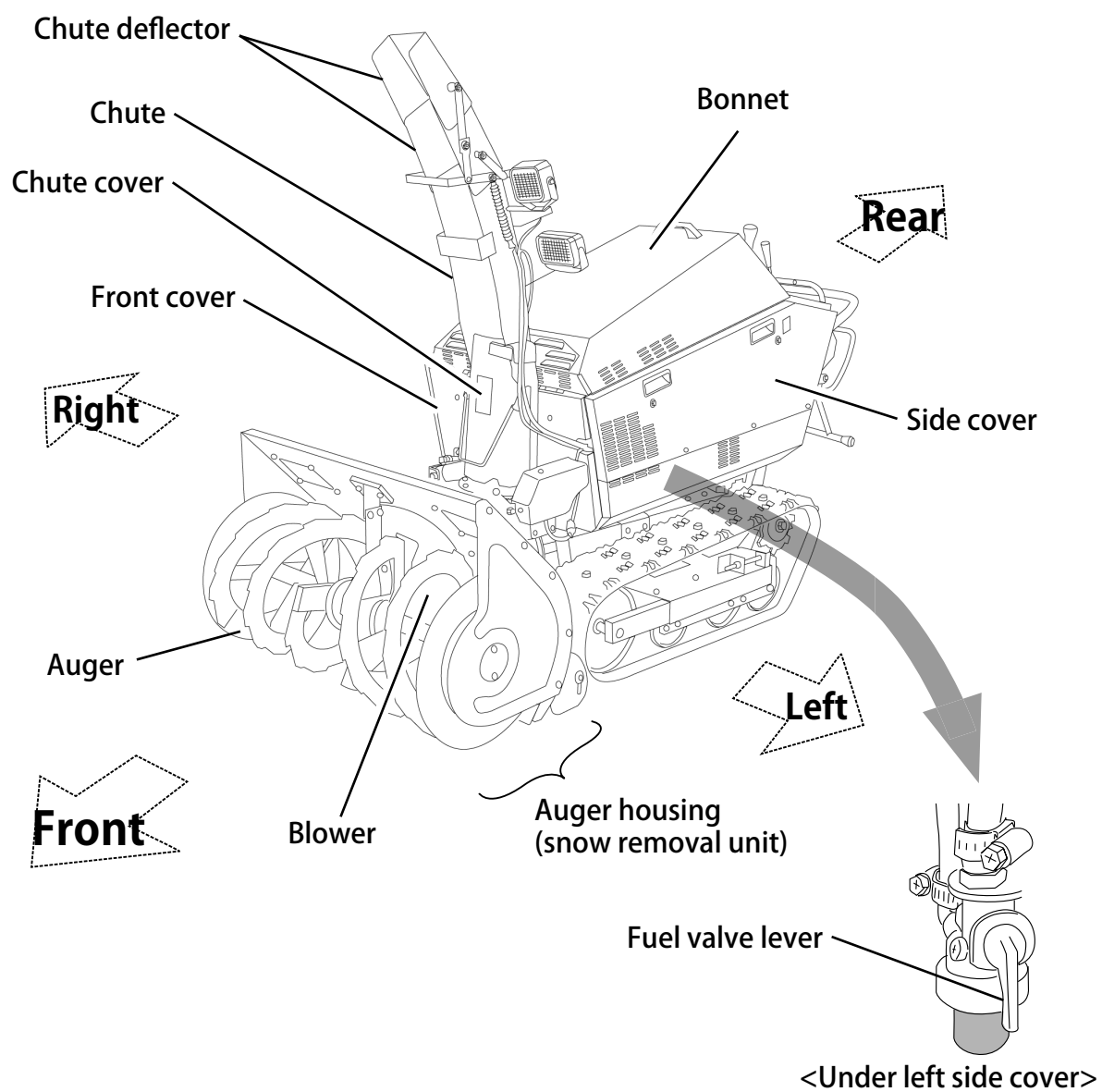
- Model name and serial number
- Conditions of use
(Speed, type of work performed when experiencing the problem)
- Time of continuous use
Refer to the hour meter. (See P. 28)
(Approx. after □□ hours of use)
- Detailed discription of the situation as much as possible when the malfunction or problem occurred



Term of supply availability for spare parts

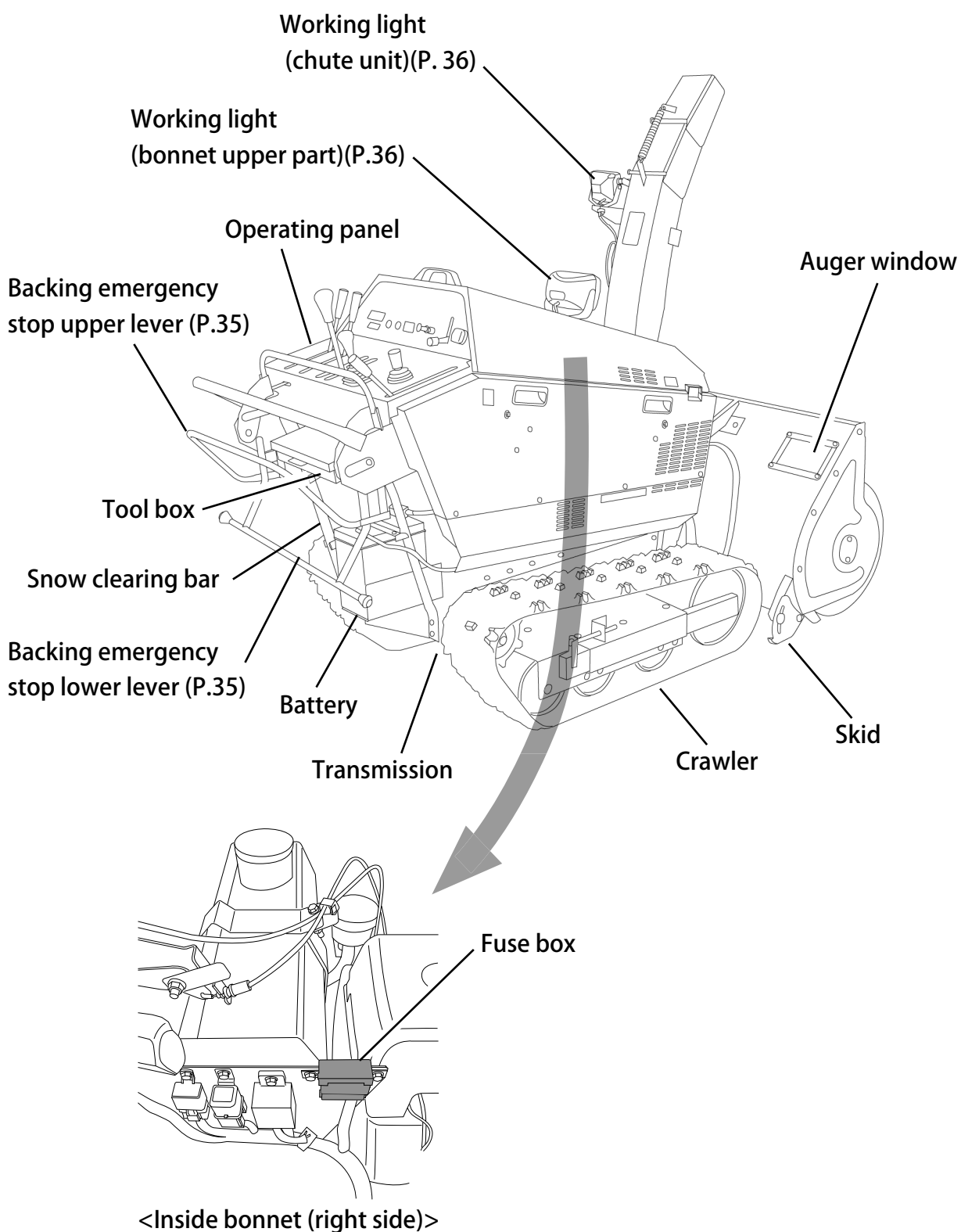
The term of supply availability for spare parts for this product is set at nine years after the discontinuation of product manufacture. However, even within this term, delivery time and other conditions may vary depending on the particular part required. Supply availability of spare parts generally discontinues with the expiration of the above term; however, even after it has expired, please feel free to consult the store of purchase regarding availability, delivery time, and the price for a particular part required.

Section 3. Names of each part

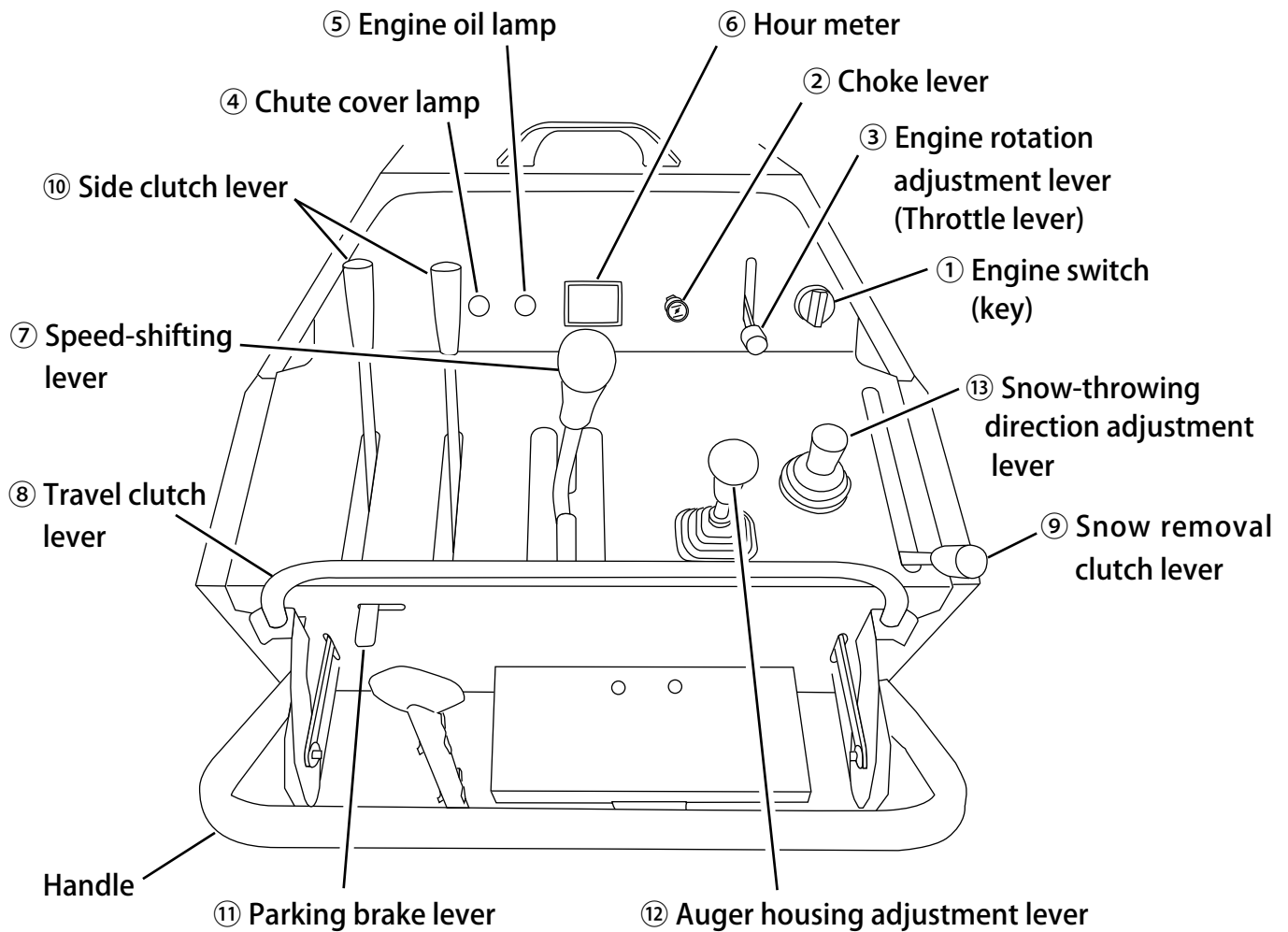


⚠ Caution

Do not rotate the auger if the window of the auger is detached or damaged. If the window of the auger is off, please install it. If it gets damaged, replace it with a new one.



Section 4. Functions of each control



Section 4. Functions of each control

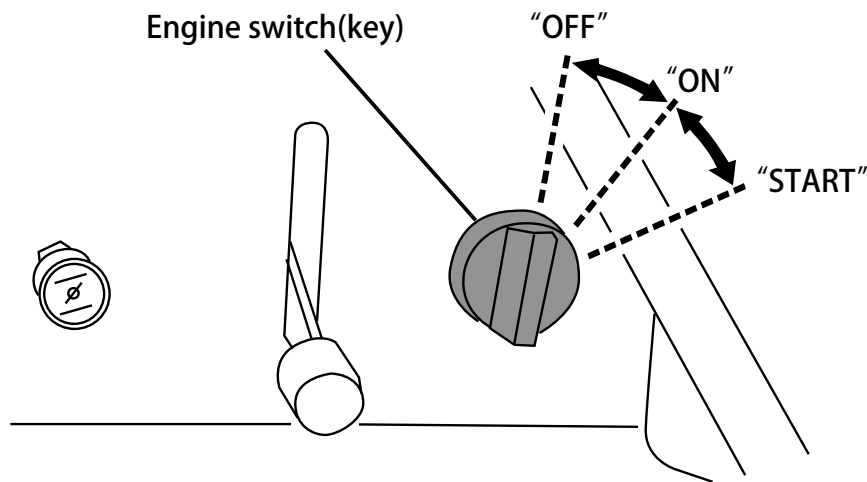
① Engine switch

Operate this switch to start and stop engine.

“OFF” : Position to stop the engine. (The key can be removed or inserted in this position.)

“ON” : Position when the engine runs. All electrical systems are connected.

“START” : Turn the key to this position to start the engine. When the engine has started, release the key. The engine switch key will automatically return to the “ON” position.



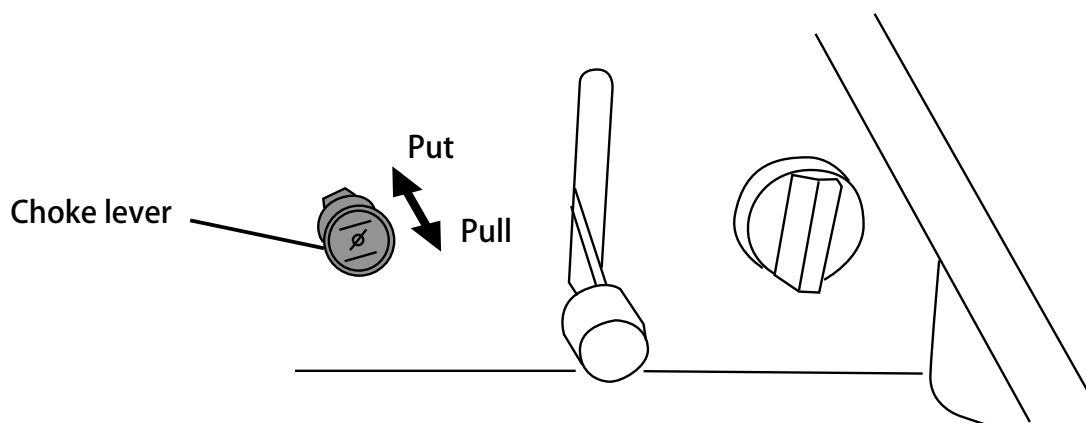
② Choke lever

Operate in cold weather or when the engine is hard to start.

Pull the choke lever in cold weather or when the engine is hard to start.

After the engine has started, gradually put the choke lever back while confirming that engine's rotation is stable.

When the engine is warm, this operation is not necessary.

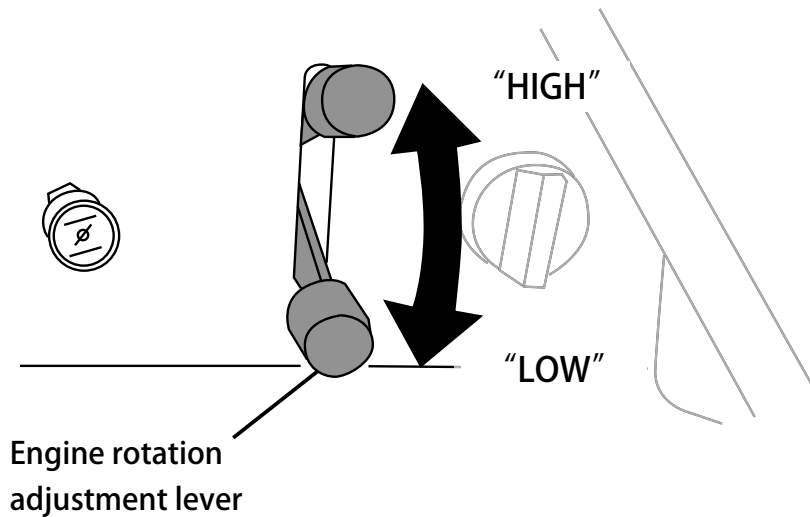


Section 4. Functions of each control

③ Engine rotation adjustment lever

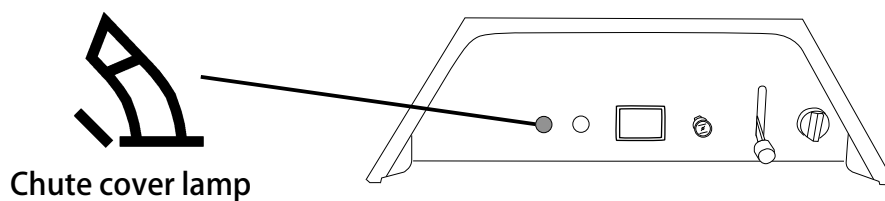
Operate to adjust the engine rotation speed.

Operating the lever toward the “HIGH” side increases the rotation speed, and operating the lever toward the “LOW” side decreases the rotation speed. During snow removal work, use the machine with this lever in the “HIGH” position.



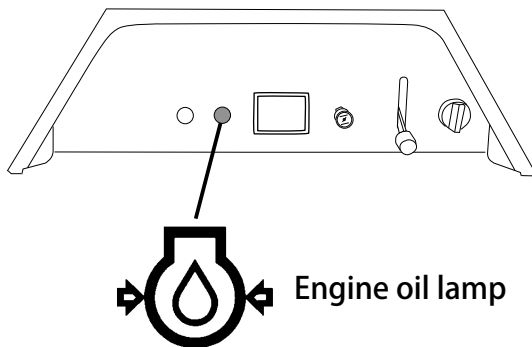
④ Chute cover lamp

When the chute cover is not set securely or the chute cover comes off, this lamp lights up and the engine stops. The engine won't start when the lamp is lit.



⑤ Engine oil lamp

Lights up when the engine switch is turned to the “ON” position.
When the engine starts, the engine oil lamp goes off.

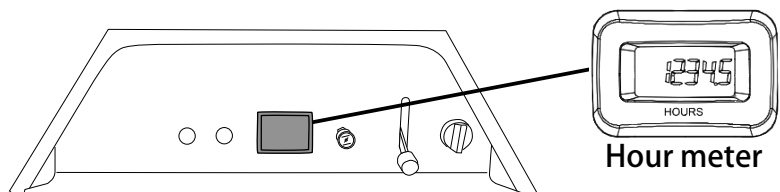


[Important]

If the engine oil lamp stays lit even after the engine has started, the engine oil amount may be insufficient. Refill the oil to the proper amount before use. (See P. 57)

⑥ Hour meter

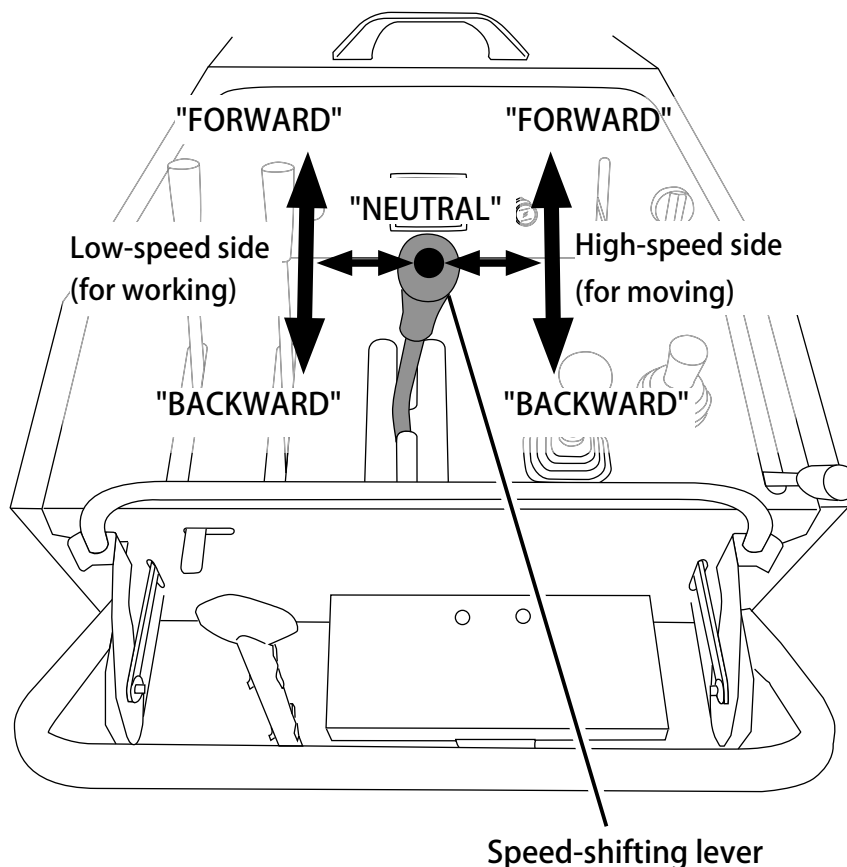
Indicates the time the unit has been in used while the engine switch is turned to the "ON" position.
Use this as reference for regular periodic maintenance.



⑦ Speed-shifting lever

Operate to make the machine travel forward/backward.

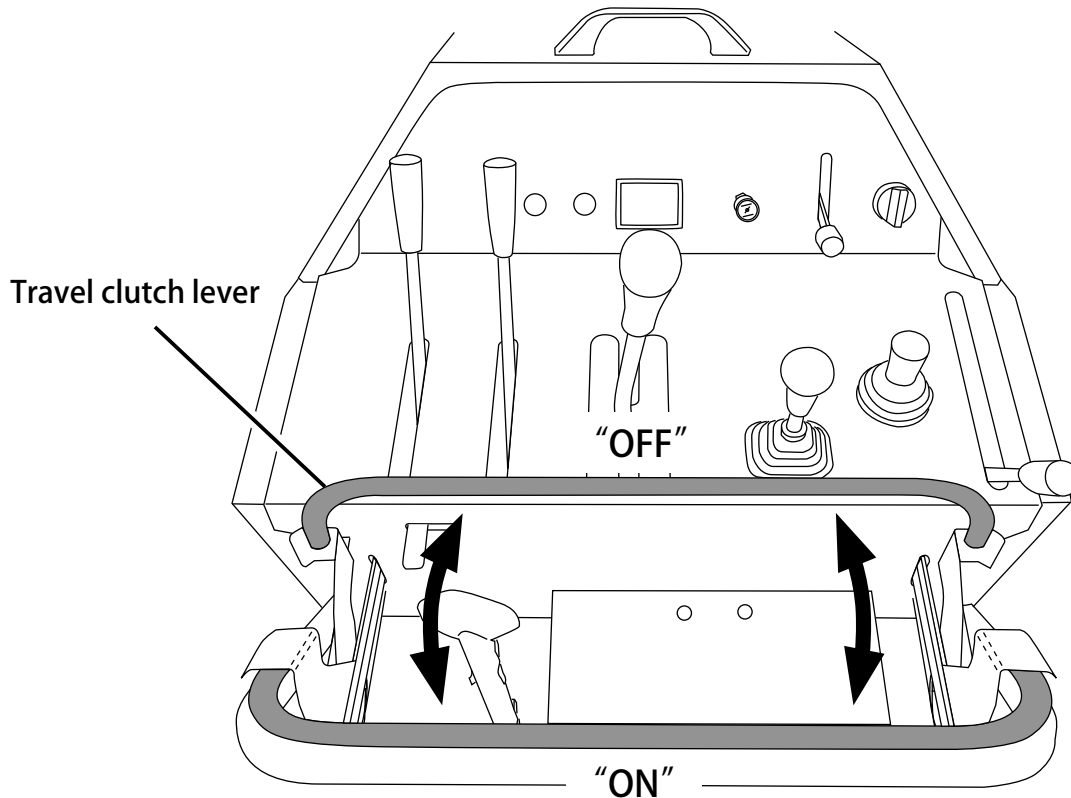
The control consists of the low-speed (for working) and high-speed (for moving) sections; operating the lever changes the forward/backward travel speed steplessly for the respective range.



⑧ Travel clutch lever

Operate to disengage the transmission from the drive.

Moving the travel clutch lever to the “ON” position transfers the driving power to the transmission, and releasing it to the “OFF” position disengages the drive.



Danger

Do not modify the travel clutch lever, do not fix the travel clutch lever to the "ON" position. The safety equipment will not operate properly. The machine may run over you or catch you between obstacles and the machine, or other fatal accidents may occur because you cannot stop the machine immediately.

[Note]

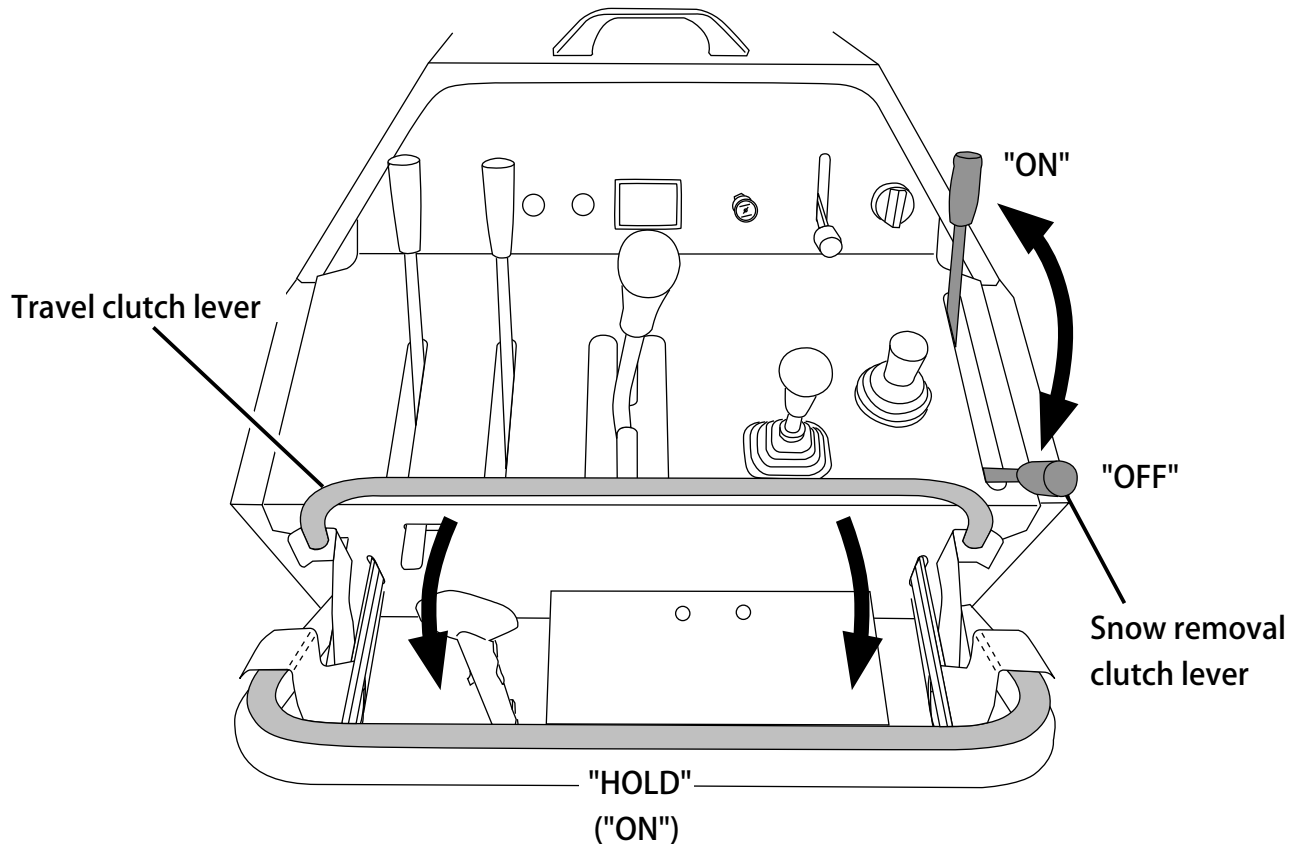
The travel clutch lever and Speed-shifting lever are equipped with an interlocking mechanism.

When you release the travel clutch lever (shift it to the “OFF” position), the speed-shifting lever returns to the vicinity of the “NEUTRAL” position. The speed-shifting lever cannot be fixed in a desired position, unless you hold the travel clutch lever and shift it to the “ON” position.

⑨ Snow removal clutch lever

Operate this lever to rotate/stop the auger and blower.

Shifting this lever to the “ON” position brings the auger and blower in rotation, while shifting it to the “OFF” position stops the rotation.



[Note]

- The snow removal clutch lever and travel clutch lever are equipped with an interlocking mechanism.

If you set the snow removal clutch lever to “ON” while holding the travel clutch lever in the “ON” position, the snow removal clutch will become engaged and both snow removal and traveling will be possible.

If in this condition you release your hand from the travel clutch lever (letting it move to the “OFF” position), both the snow removal clutch and the travel clutch will become disengaged.

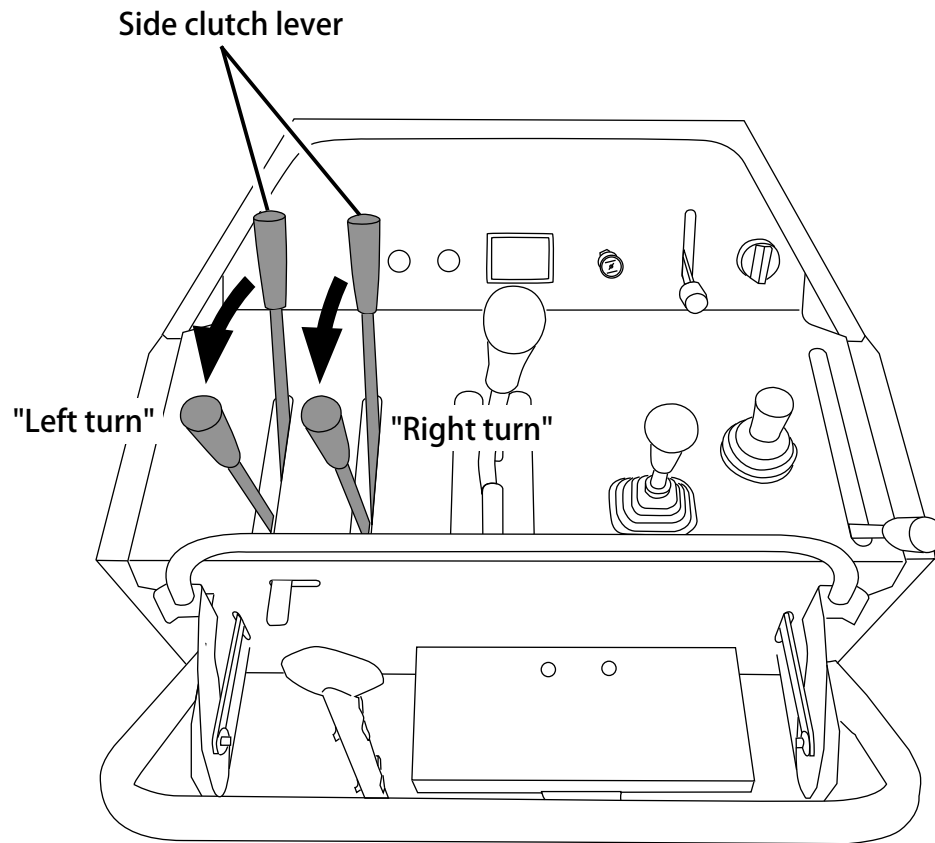
Section 4. Functions of each control

⑩ Side clutch lever

Operate to change the traveling direction of the snow blower.

Right turn Pull the right side clutch lever.

Left turn Pull the left side clutch lever.



⑪ Parking brake lever

Operate when parking the machine.



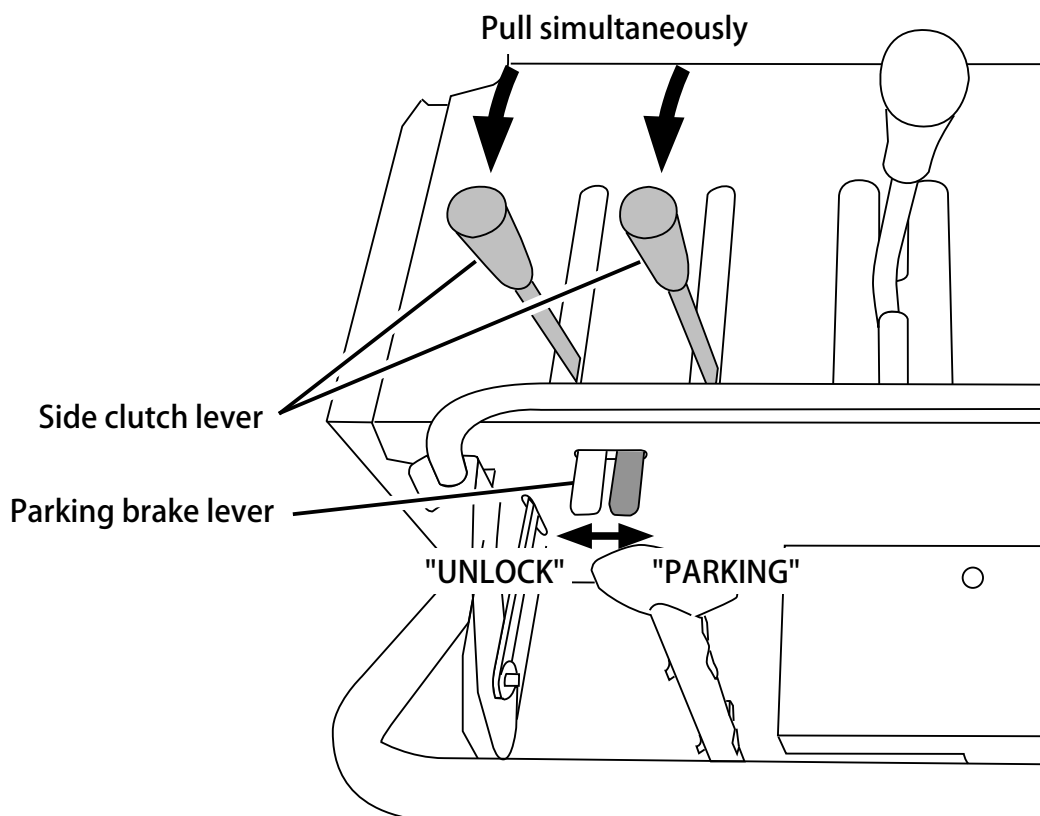
When parking the machine, do not park it on a steep slope or scaffold board.
The machine may start moving suddenly and cause injury.

<How to engage parking brake>

1. Quickly pull both the left and right side clutch levers at the same time.
2. While keeping the side clutch levers pulled, shift the parking brake lever to the “PARKING” position.
3. While keeping the parking brake lever in the “PARKING” position, release your hands from the side clutch levers.
(The machine won't move while the left and right side clutch levers are in the pulled position.)

<How to disengage parking brake>

1. Quickly pull both the left and right side clutch levers at the same time.
(The parking brake lever will automatically shift to the “UNLOCK” position.)
2. Release your hands from the left and right side clutch levers.



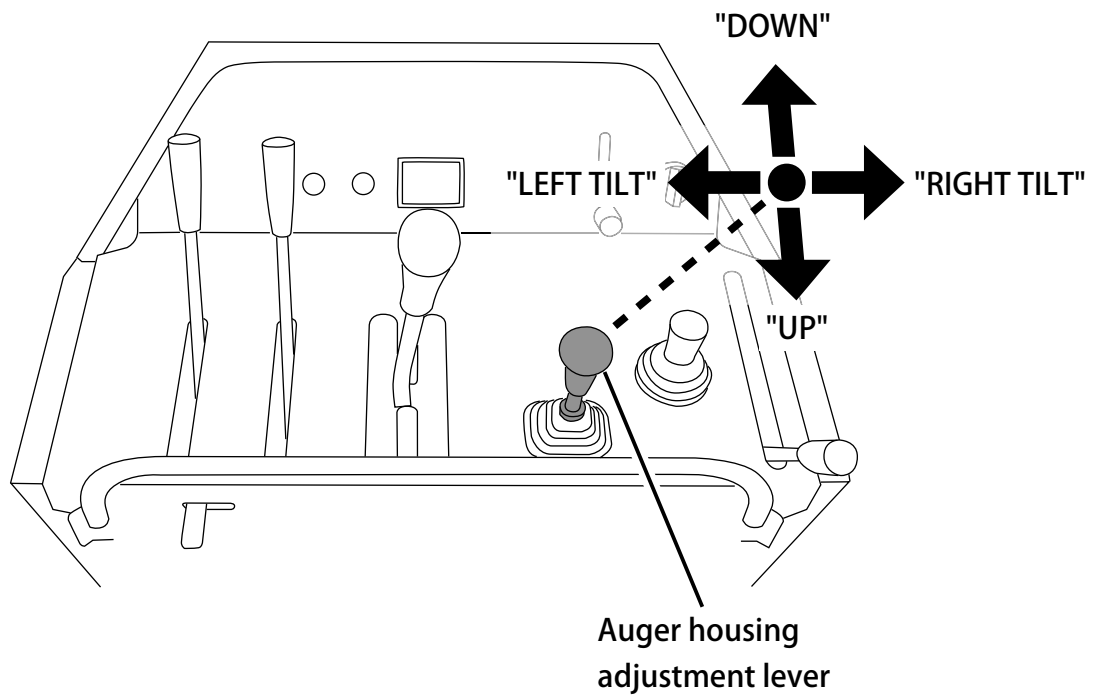
Section 4. Functions of each control

⑫ Auger housing adjustment lever

Operate to adjust the height, left and right tilt of the auger housing (snow removal unit).

When the lever is released, the snow removal unit stops at the current position.

(You cannot operate the auger housing adjustment lever when the engine is not running.)

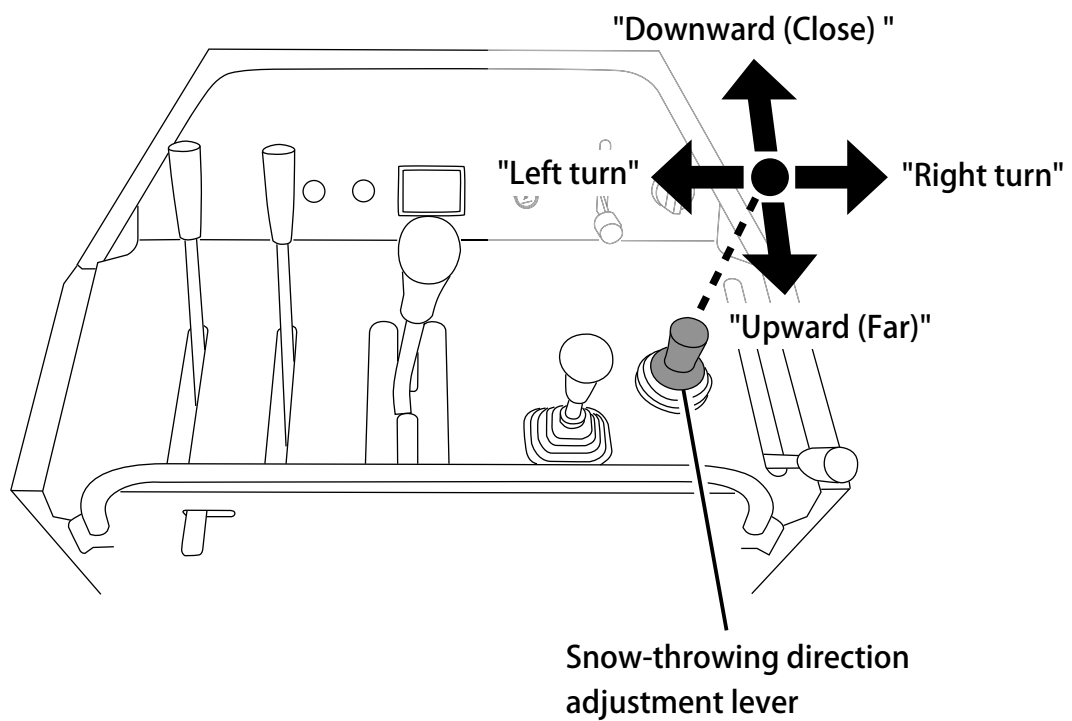


⑬ Snow-throwing direction adjustment lever

Operate to adjust the snow-throwing distance and direction.

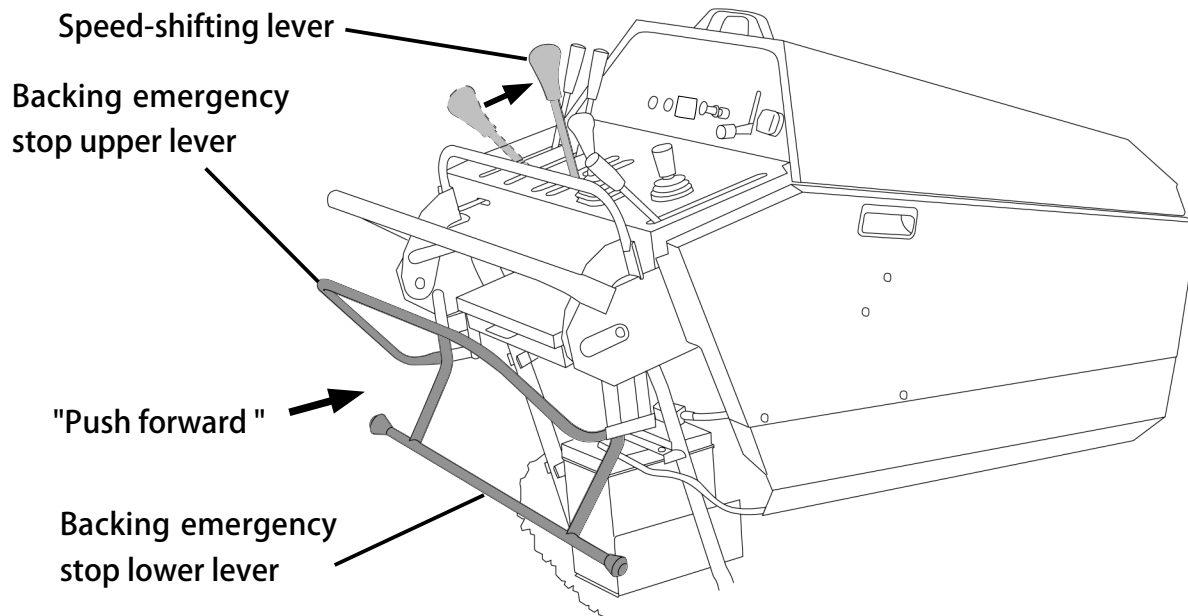
Operate the snow-throwing direction adjustment lever while the engine is running.

Operating it while the engine is stopped runs the battery down.



⑭ Backing emergency stop upper lever / Backing emergency stop lower lever

When the travel clutch lever is in "ON" position and the machine travels backward, then if either backing emergency stop upper or lower lever is strongly pushed, the speed-shifting lever returns to the vicinity of the "NEUTRAL" position.



[Note]

If the speed-shifting lever is held in place, even when either the backing emergency stop upper or lower lever is pushed forward, the speed-shifting lever will not return to the "NEUTRAL" position and the machine will not stop traveling.

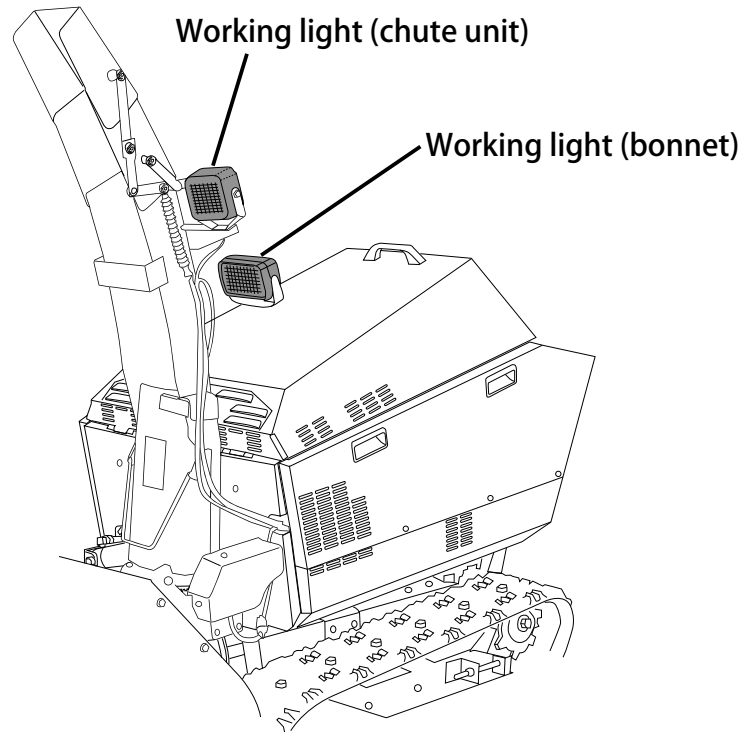


Danger

- If any deformation on the backing emergency stop upper lever or the backing emergency stop lower lever is identified, have the shop you bought the product replace the deformed parts. Any deformation may cause the safety system improper function, thus the machine may not stop traveling.
- Every time before operating the machine, be sure to check the backing emergency stop upper lever and the backing emergency stop lower lever in proper working condition. Failure to do so may cause the safety system inoperable in case of emergency, and could result in lethal or other serious accident.

⑮ Working light

The working light comes on when the engine switch is turned to the “ON” position and goes off when the engine switch is turned to the “OFF” position.



Section 5. Preparations and inspections before operation

To ensure safe and comfortable operation, it is important to keep the machine in optimum working condition at any time.

Before starting operation/work, always perform a pre-operation inspection of the machine.

Warning

1. When conducting inspections or maintenance, be sure to place the machine in a location with a level surface, lower the auger housing to the ground, stop the engine.
2. Keep all sources of fire, including cigarettes, away during refueling. After refueling, close the fuel tank cap securely and inspect the fuel tank, fuel pipes, etc., for fuel leakage. Noncompliance with this instruction may lead to a fire-related accident.
3. When refueling, add fuel so that the fuel level does not come too close to the filler opening and stays within the defined limit. Excessive refueling is dangerous as the fuel may leak out from the fuel tank cap.
4. Be careful not to spill the fuel while refueling. In case of spilling fuel, wipe it up thoroughly with a dry cloth, and dispose of it in compliance with the fire-prevention and environmental rules.
5. Never conduct inspection or maintenance work while the engine is still hot. Noncompliance may result in burns.

Caution

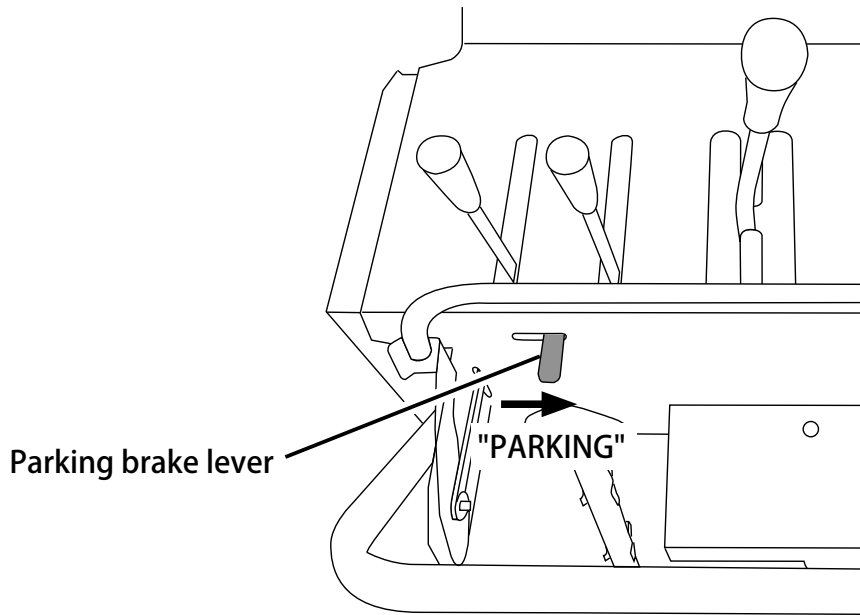
Be sure to reinstall any covers removed for inspection or maintenance. There are risks of injury due to being caught and dragged into the machine.

Pre-operation inspection list

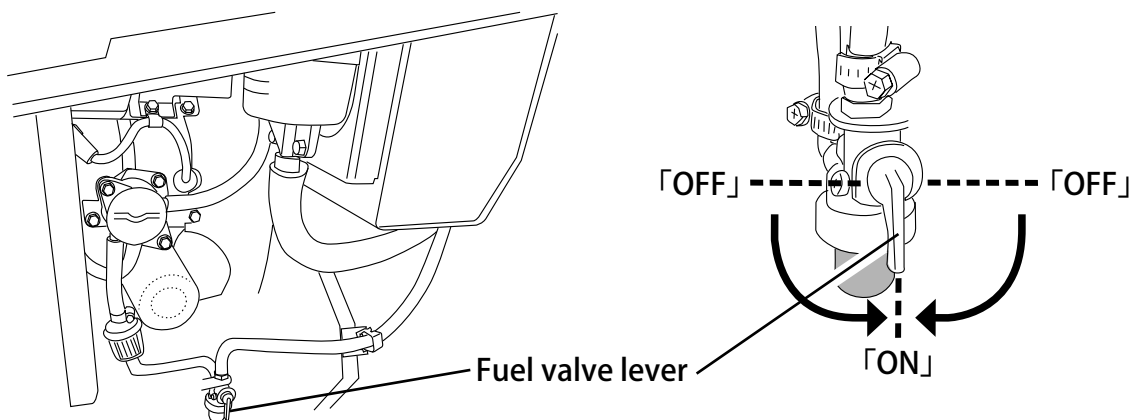
Positions to be inspected/adjusted	Type, specified amount	Content	page
Travel clutch lever and snow removal clutch lever interlock	—	Inspect	3 0
Fuel	Unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher) 1 5 L	Inspect, Refill	5 6
Engine oil	4-cycle gasoline engine oil Grade SAE 5W-30 SE or above, 1 5 L	Inspect, Refill	5 7
Fuel strainer	—	Inspect • Clean	6 1
Transmission oil	Diesel engine oil Grade SAE 10W-30 CD or above, 2 8 L	Inspect, Refill	6 3
Crawler	—	Inspect	6 5
Auger	—	Inspect	6 6
Shear bolt (blower/auger)	—	Inspect • Replace	6 6
Skid	—	Inspect	6 7
Fuse	—	Inspect	6 8
Battery	—	Inspect, Recharge	6 9
Electrical component, wiring cord	—	Inspect	—
Parts frozen/Foreign object	—	Inspect	—
Tightening of each part	—	Inspect	—
Operability and condition of each part	—	Inspect	—
Previously problematic item	—	Inspect	—

Section 6. How to start engine

1. Confirm that the parking brake lever is in the “PARKING” position.

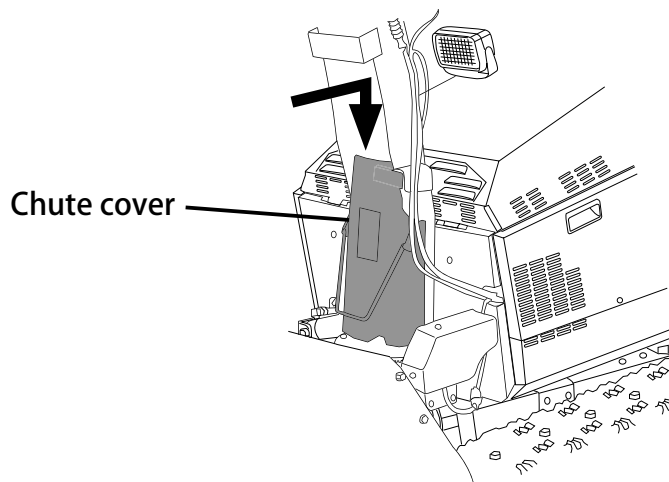


2. If the fuel valve is “OFF” set the fuel valve to “ON” .



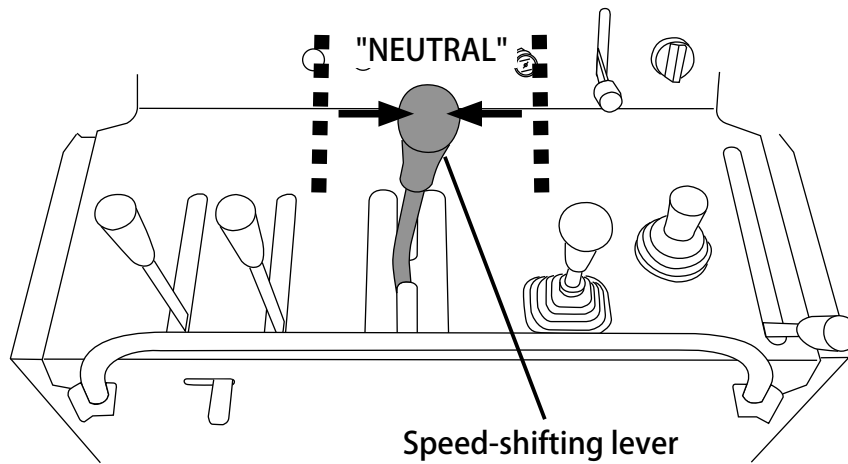
3. Confirm that the chute cover is securely attached.

Owing to the design, if the chute cover is not securely attached, the chute cover lamp (see P. 27) lights up and the engine won't start.

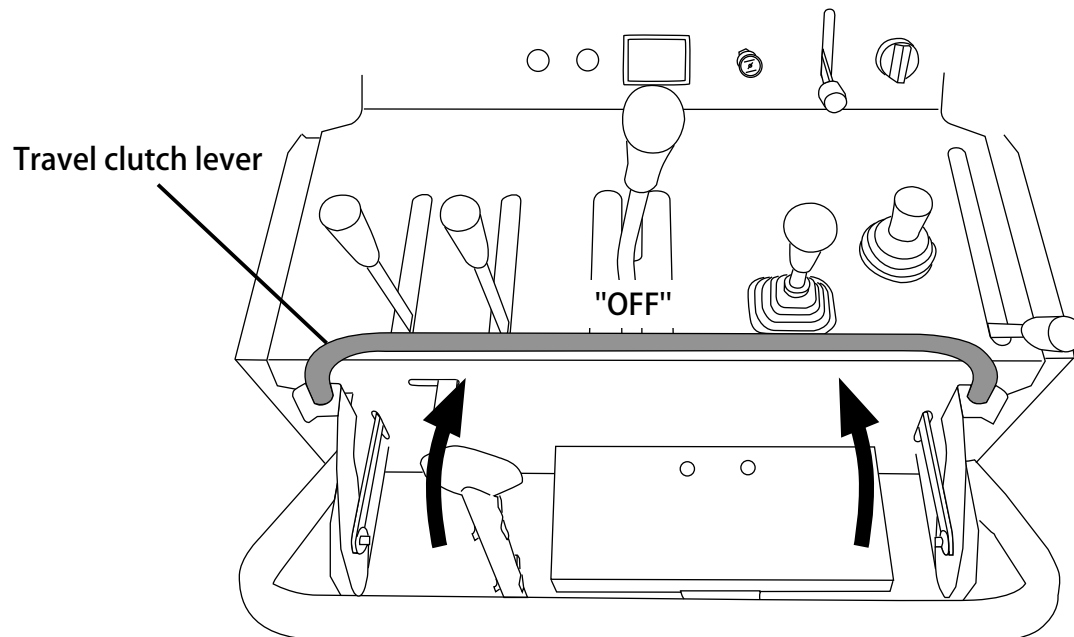


Section 6. How to start engine

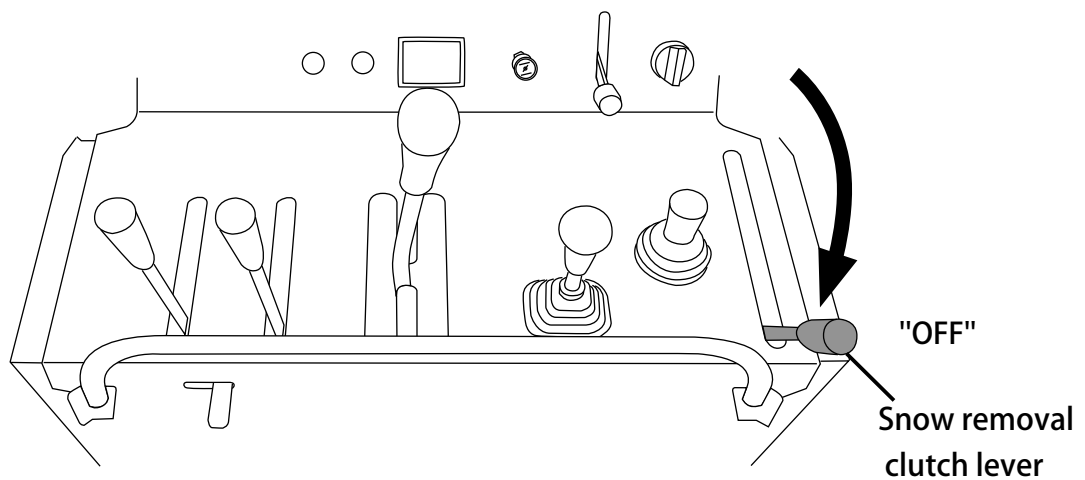
4. Confirm that the speed-shifting lever is in the “NEUTRAL” position.



5. Confirm that the travel clutch lever is in the “OFF” position as illustrated.

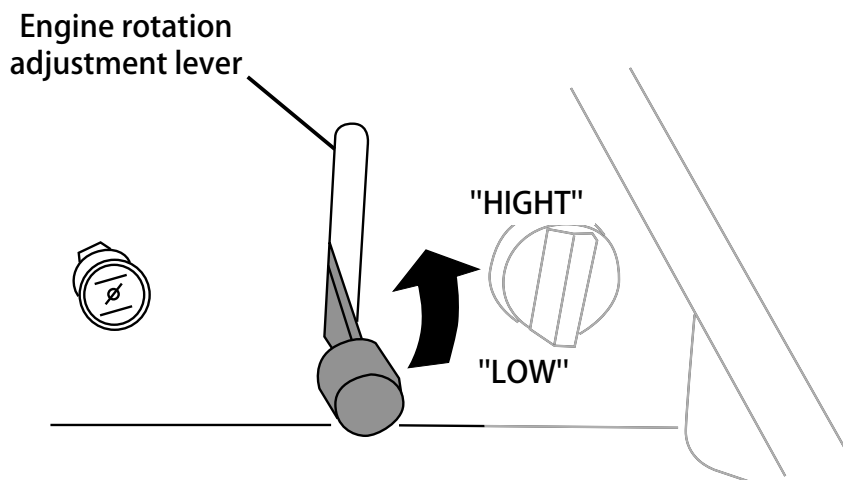


6. Confirm that the snow removal clutch lever is in the “OFF” position.

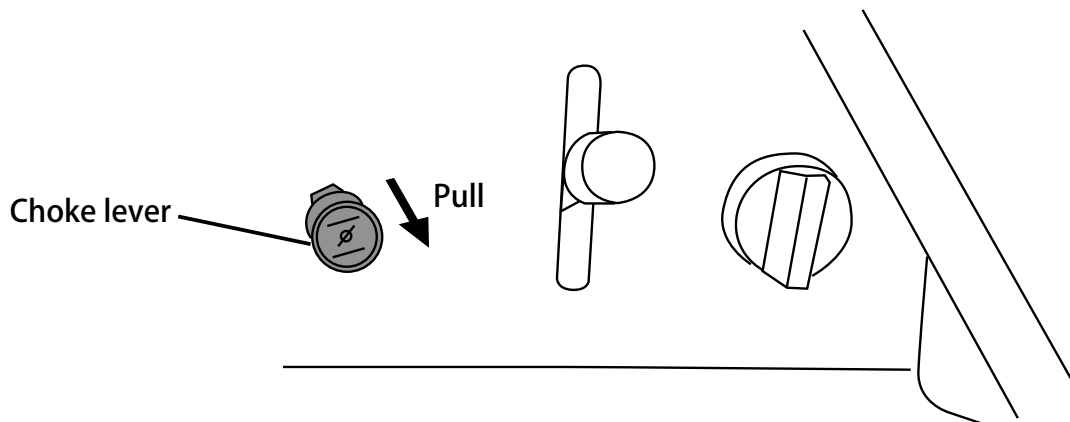


Section 6. How to start engine

7. Slightly move the engine rotation adjustment lever in the direction indicated by the arrow.



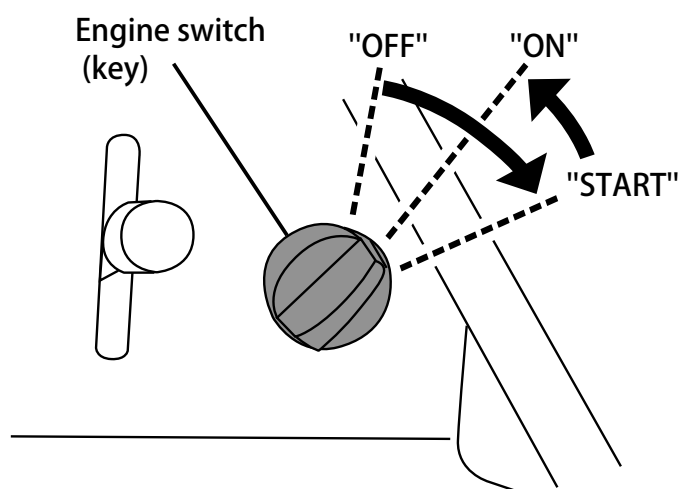
8. In cold weather or when the engine is hard to start, pull the choke lever.



9. Start the engine.

Turn the engine switch (key) in the "START" position to rotate the starter motor.

When the engine has started, release the key. (The key will automatically return to the "ON" position.)



[Important]

If the engine does not start within 5 second. after the starter motor started rotating, wait for about 10 second. and repeat the operation.

Section 6. How to start engine

- 1 0. After the engine has started, operate it without applying any load to warm it up.

[Important]

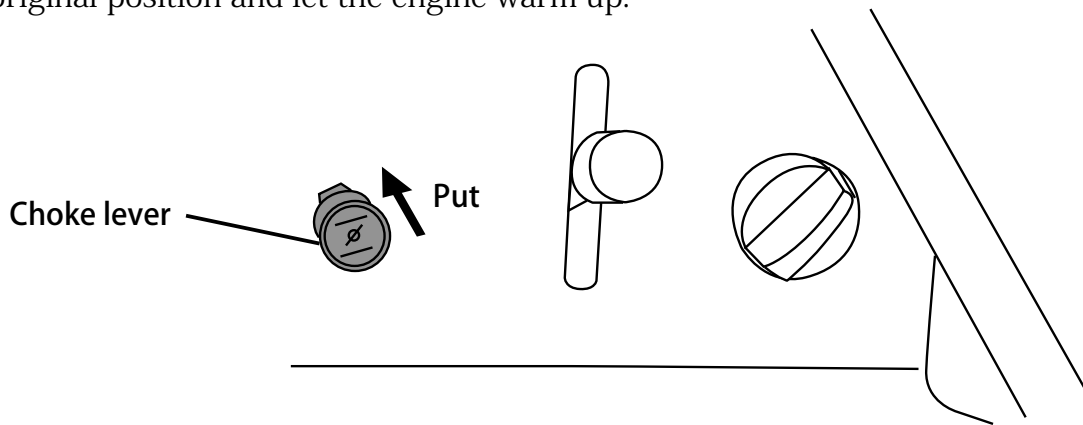
When warming up the engine at low rpm (in idling mode) after a startup at a low temperature, the following conditions may occur.

- Black smoke exhaust
- Spark plug carbon fouling
- Unstable engine rotation
- Backfire (afterburn)
- Unexpected engine stop

To prevent such conditions, shift the engine rotation adjustment lever to the "HIGH" position and operate the engine at high rpm.

- 1 1. If you started the engine with the choke lever pulled out, put the choke lever into its original position.

When the engine rotation stabilizes, gradually put it by pushing it back towards the original position and let the engine warm up.



Section 7. How to perform snow removal work

Danger

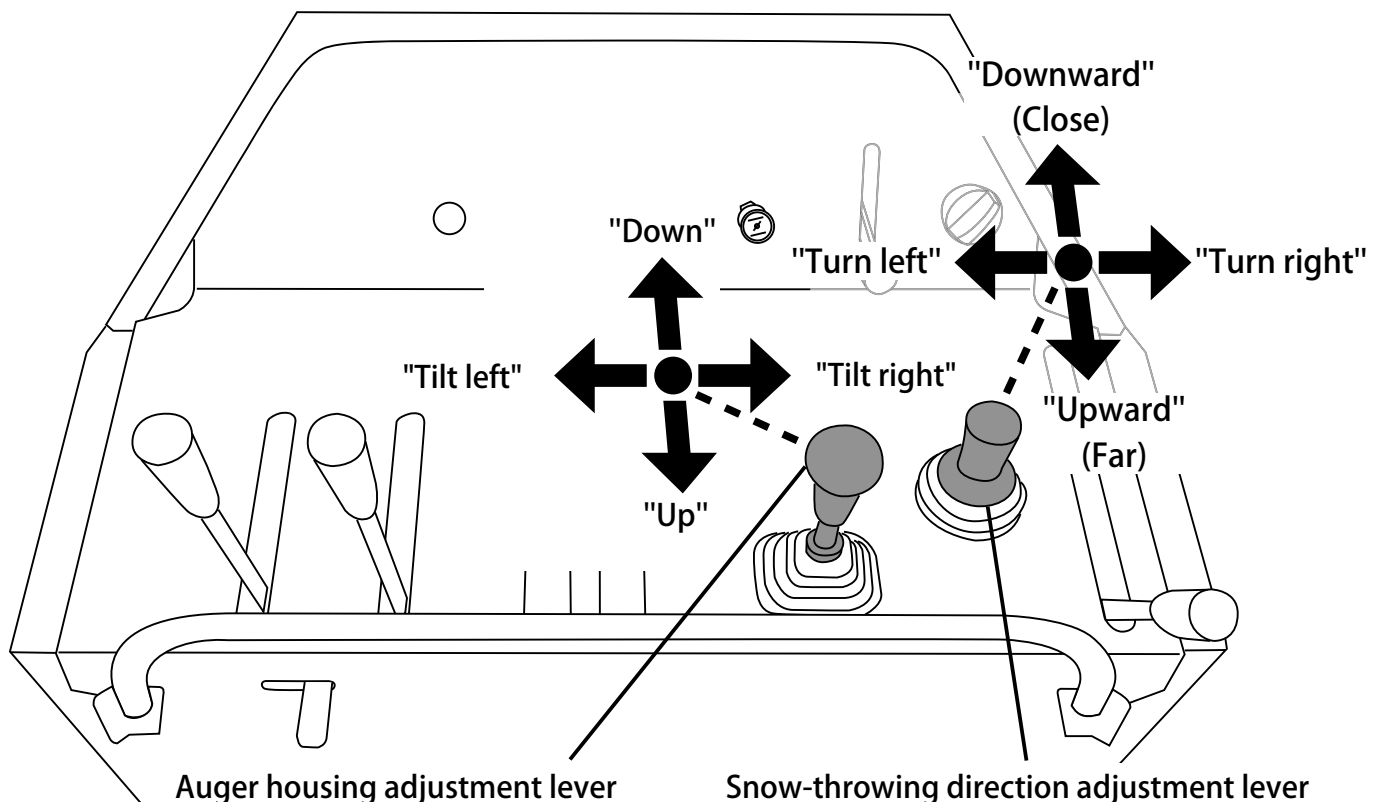
Do not modify the travel clutch lever, do not fix the travel clutch lever to the "ON" position. The safety equipment will not operate properly. The machine may run over you or catch you between obstacles and the machine, or other fatal accidents may occur because you cannot stop the machine immediately.

Warning

- On sloping surfaces, do not climb diagonally up the slope or travel across the slope. There is danger of sliding or rollover.
- As continuous operation of the engine at angles of 18° or more may lead to an engine malfunction and poses a danger, do not operate the machine on steep slopes.
- Avoid performing snow removal work on steep slopes. A rollover or slip-related accident may occur.
- Failure to pay sufficient attention to or incorrect handling of rotating and moving parts of the machine present extreme danger. When conducting snow removal work, to ensure safety, be sure to follow the procedure outlined below.

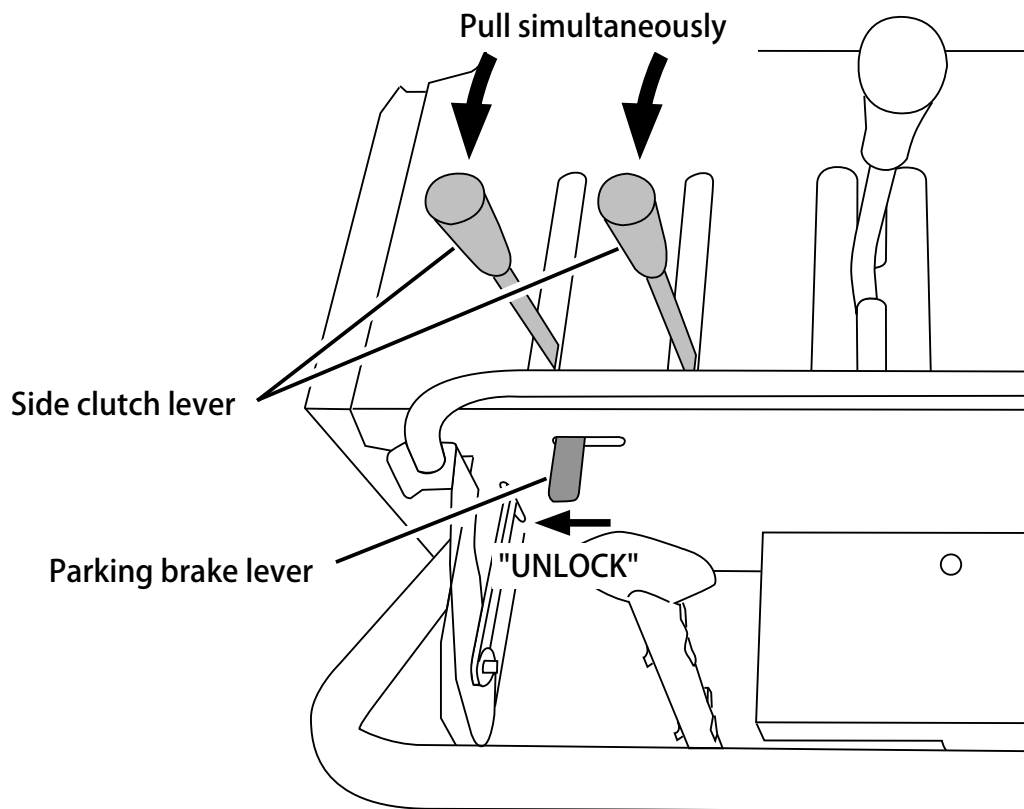
1. Starting procedure

- 1) Start the engine.
(See "Section 6. How to start engine" on P. 38)
- 2) Operate the snow-throwing direction adjustment lever and the auger housing adjustment lever to define the snow-throwing direction and snow removal height.



Section 7. How to perform snow removal work

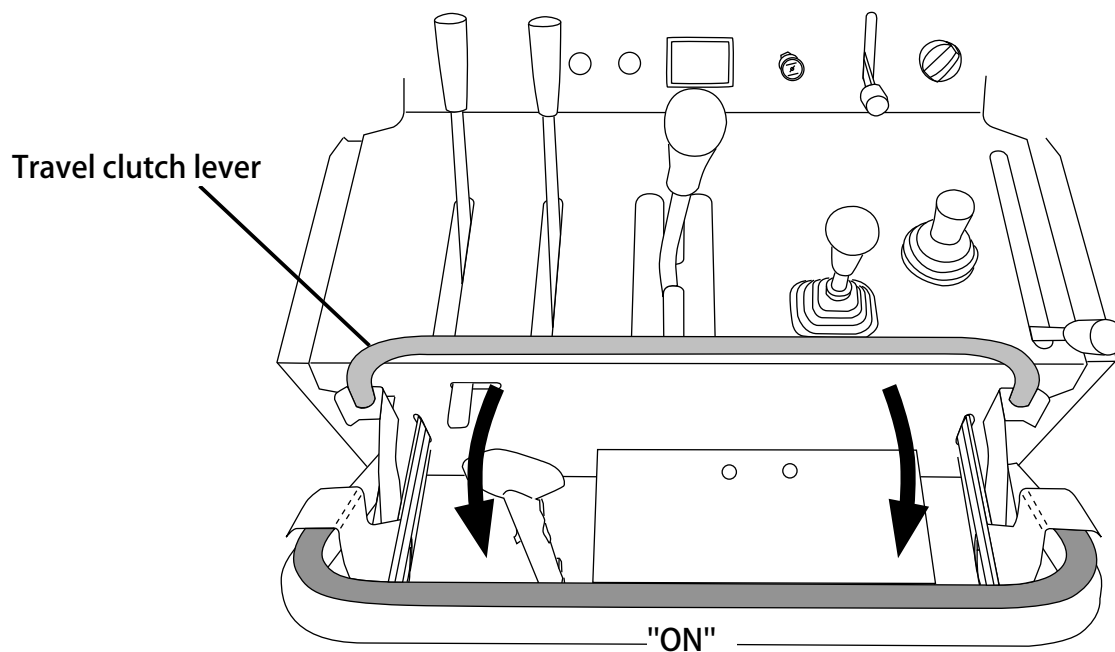
3) Shift the parking brake lever to the “UNLOCK” position.



[Note]

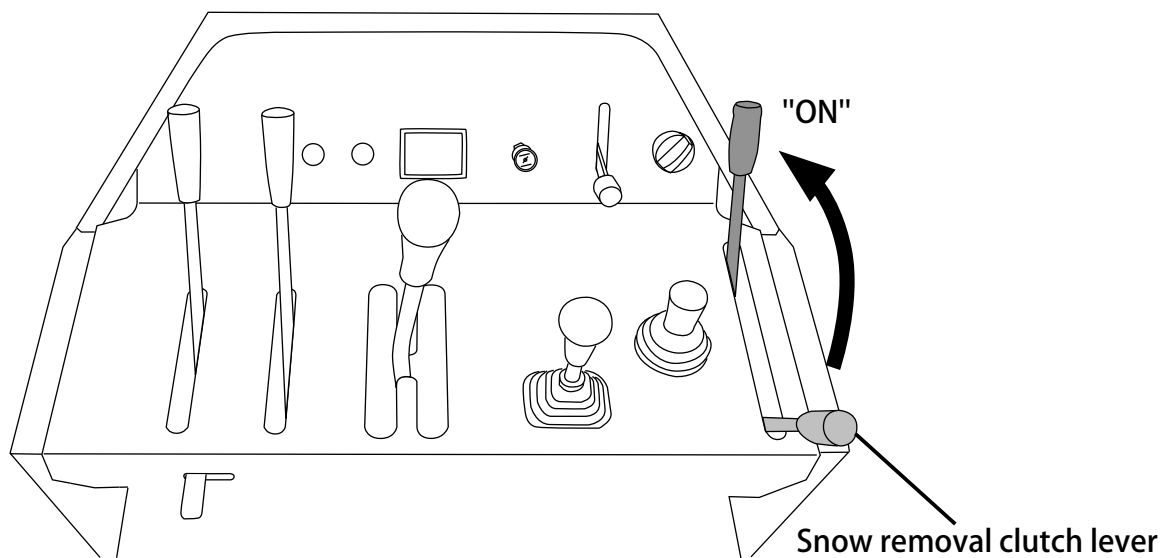
When shifting each clutch lever to the “ON” position, do it slowly and securely with the engine rotation adjustment lever shifted to the “LOW” position.

4) Shift the travel clutch lever to the “ON” position.

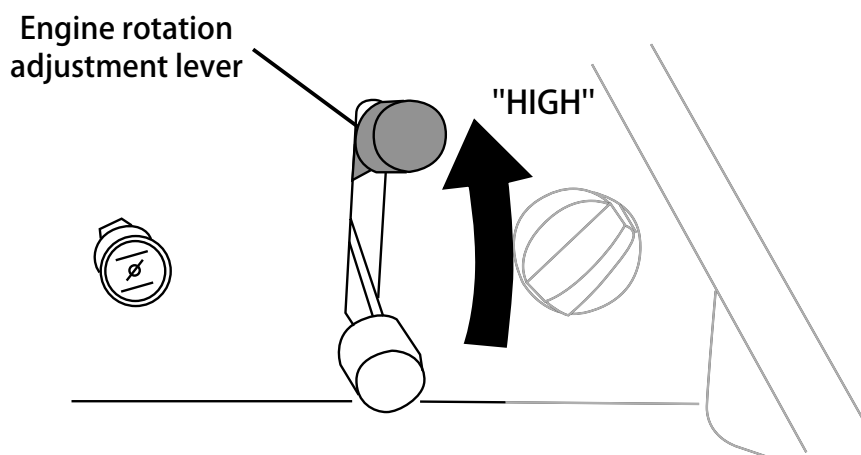


Section 7. How to perform snow removal work

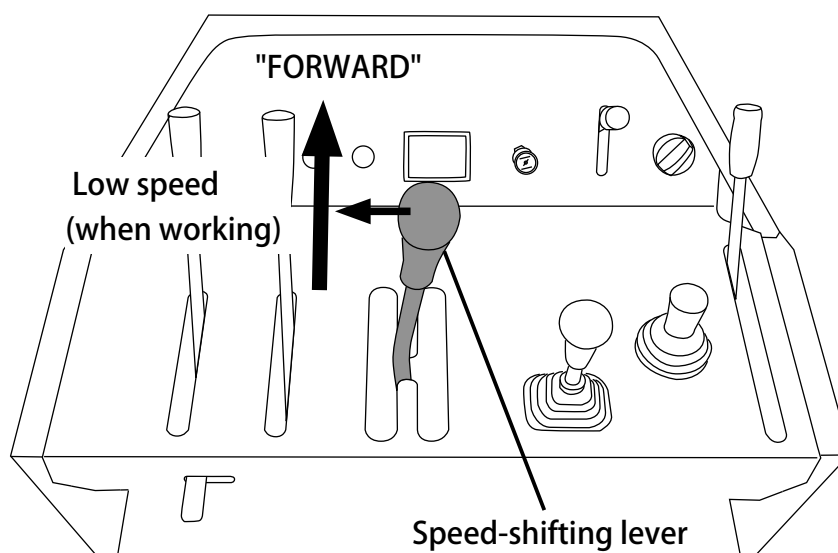
5) Shift the snow removal clutch lever to the “ON” position.



6) Shift the engine rotation adjustment lever to the “HIGH” position.



7) Shift the speed-shifting lever toward “LOW SPEED”, choose the position of the lever to determine the machine's travel speed taking into account the snow conditions, such as snow texture and amount.



2. Tips for snow removal work

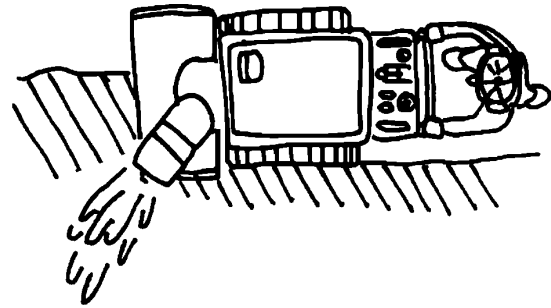
It is important to prevent any drop in engine rotation speed during snow removal work. Therefore, to avoid excessive load from snow, operate the machine with the speed-shifting lever set toward the “LOW SPEED” side.

If engine rotation speed decreases even after lowering travel speed, consider employing one of the following operating tips.

Use a narrower snow removal width

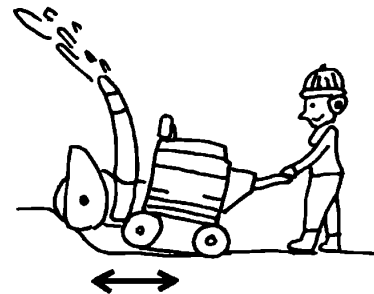
Slower speed is recommended for removing deep or hard-packed snow.

Also, in such conditions, narrow down the swath width and therefore decrease the amount of snow impacted by the snow-removal unit.



Shift forward/backward snow removal operation

When the auger housing is raised to the upper of the snow due to ice-encrusted snow, etc., try repeatedly shifting forward/backward snow removal operation.

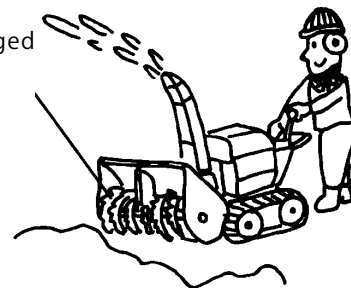


Intermittent snow removal operation

When the engine rotation speed drops while removing deep or heavy snow, try removing snow intermittently.

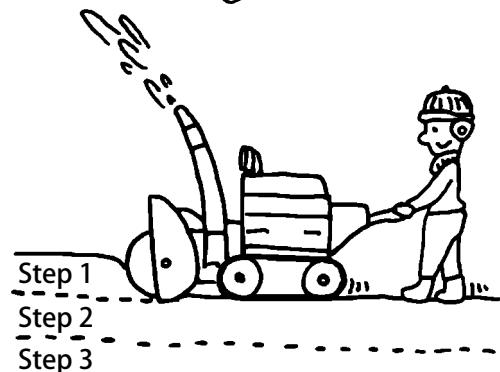
- 1) Return and keep the speed-shifting lever in the vicinity of the “NEUTRAL” position until the engine rotation speed has recovered.
- 2) When the clogged snow has been blown out and the engine rotation speed recovers, operate the speed-shifting lever to travel forward.
- 3) When the engine rotation speed drops again, repeat operations 1) and 2) above.

Move forward when the clogged snow has been blown out.



Layer-by-layer snow removal operation

When the snow is deeper than the machine capability, remove it in several stages.



3. How to prevent snow clogging and to remove jammed snow

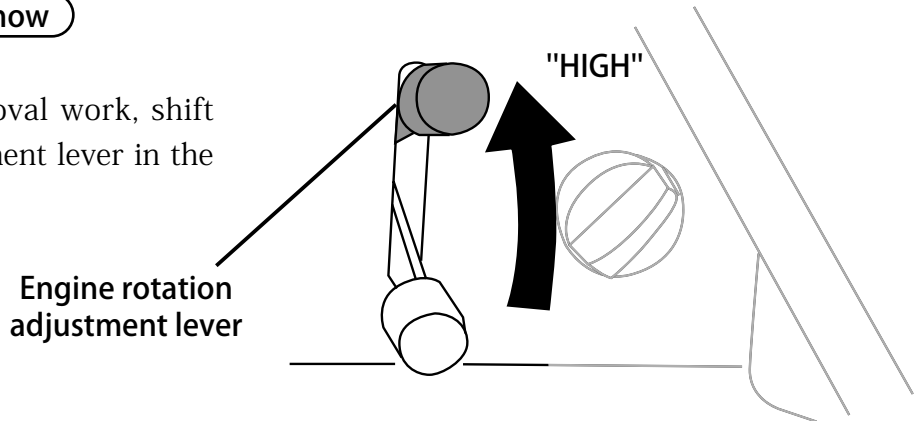
Heavy wet snow tends to clog easily.

Follow the recommendations below to minimize snow clogging during snow removal operation.

When clearing heavy wet snow

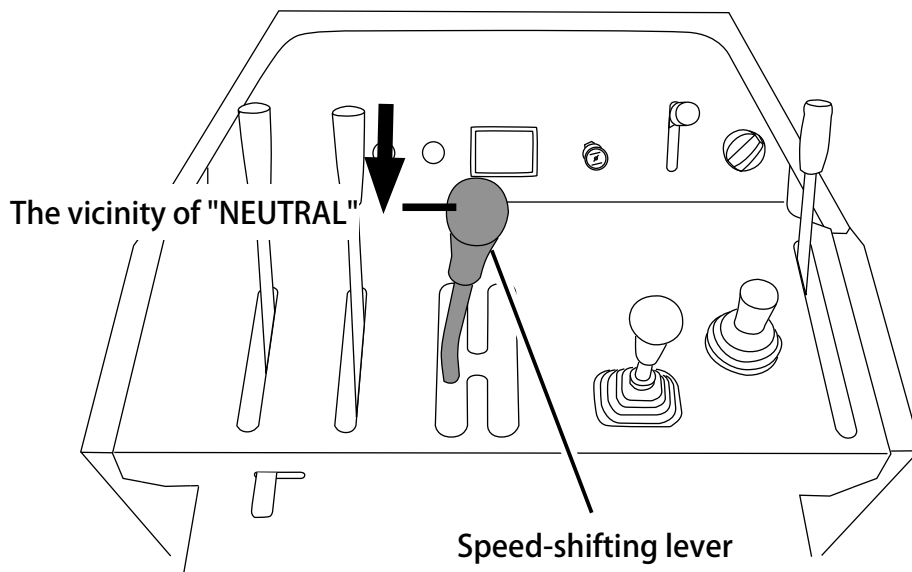
•Point 1

Before starting snow removal work, shift the engine rotation adjustment lever in the “HIGH” position.



•Point 2

If the engine rotation speed drops due to heavy load, promptly put the speed-shifting lever toward the vicinity of the “NEUTRAL” position, and wait until the engine rotation speed has recovered before traveling forward again.



•Point 3

When finishing snow removal work, stop the engine only after blowing off all the snow that has accumulated in the snow removal unit.

How to remove jammed snow

Danger

To clear jammed snow in the snow discharge chute, stop the engine, confirm that all rotating parts have come to a complete halt, and remove the snow always using the supplied snow clearing bar.

Do not put your hands inside while the engine is still rotating. A serious personal injury due to being caught and drawn into the machine may occur.

- Remove jammed snow using the equipped snow clearing bar.
- Always return the snow clearing bar to its original position after use.

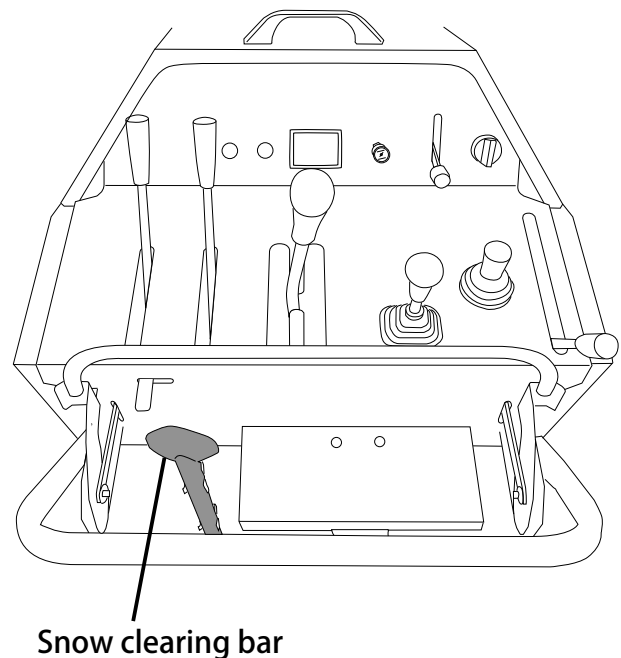
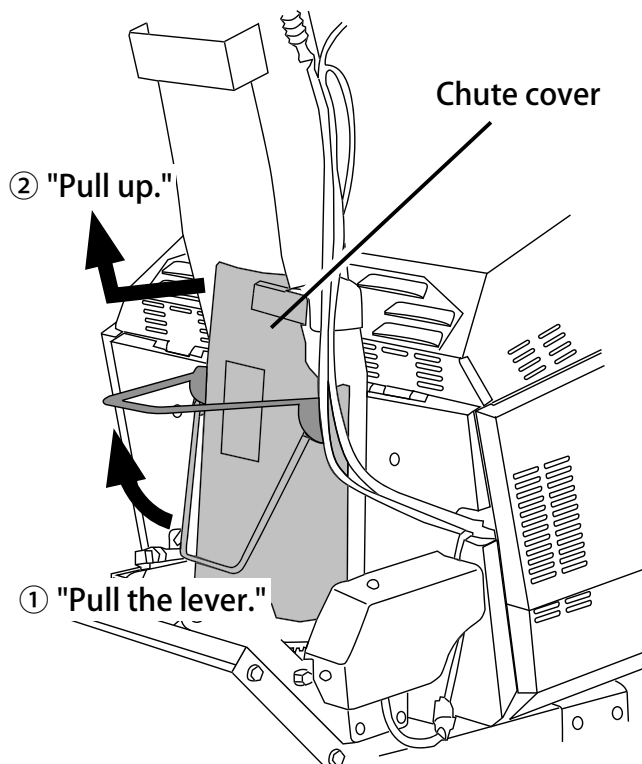
How to remove jammed snow in the snow discharge chute

- 1) Stop the engine and confirm that the auger and blower have stopped rotating.
- 2) Remove the chute cover.
- 3) Remove jammed snow using the snow clearing bar.

(The snow clearing bar is attached under the operating panel.)

(When the jammed snow is removed, reattach the snow clearing bar in its original position and securely attach the chute cover. If the chute cover is not securely attached, the chute cover lamp (see P. 27) lights up and the engine won't start.)

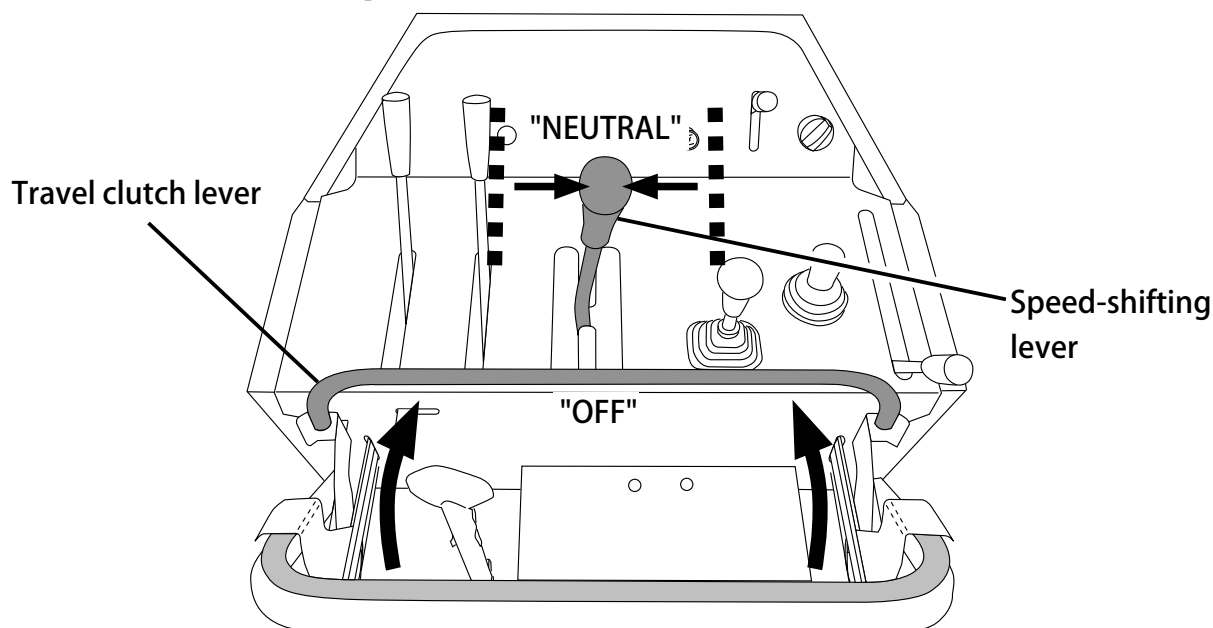
How to remove chute cover



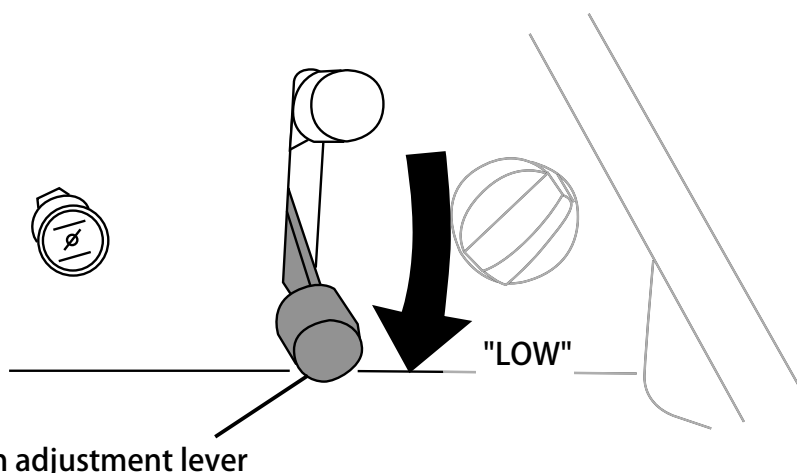
Section 8. How to stop snow remover

1 . Stopping

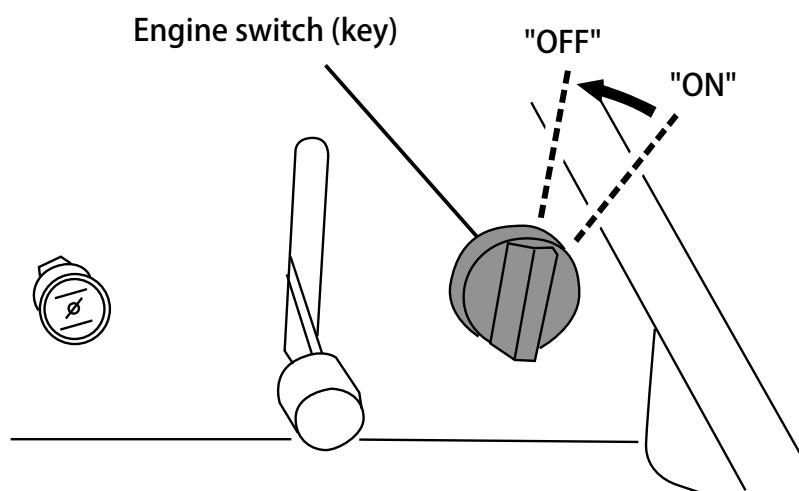
- 1) Set the speed-shifting lever in the “NEUTRAL” position and shift the travel clutch lever to the “OFF” position.



- 2) Shift the engine rotation adjustment lever to the “LOW” position.

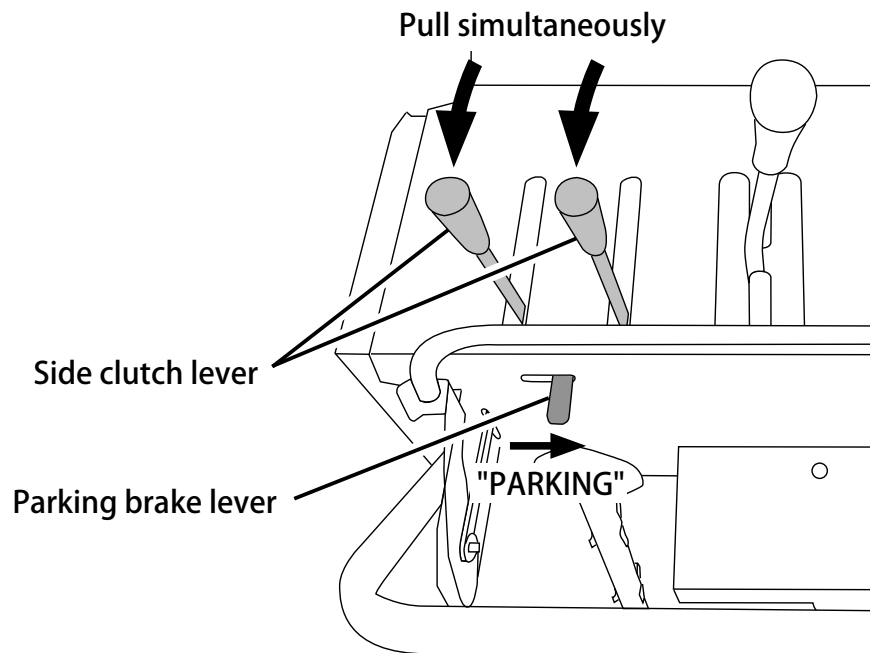


- 3) Turn the engine switch key to the “OFF” position.



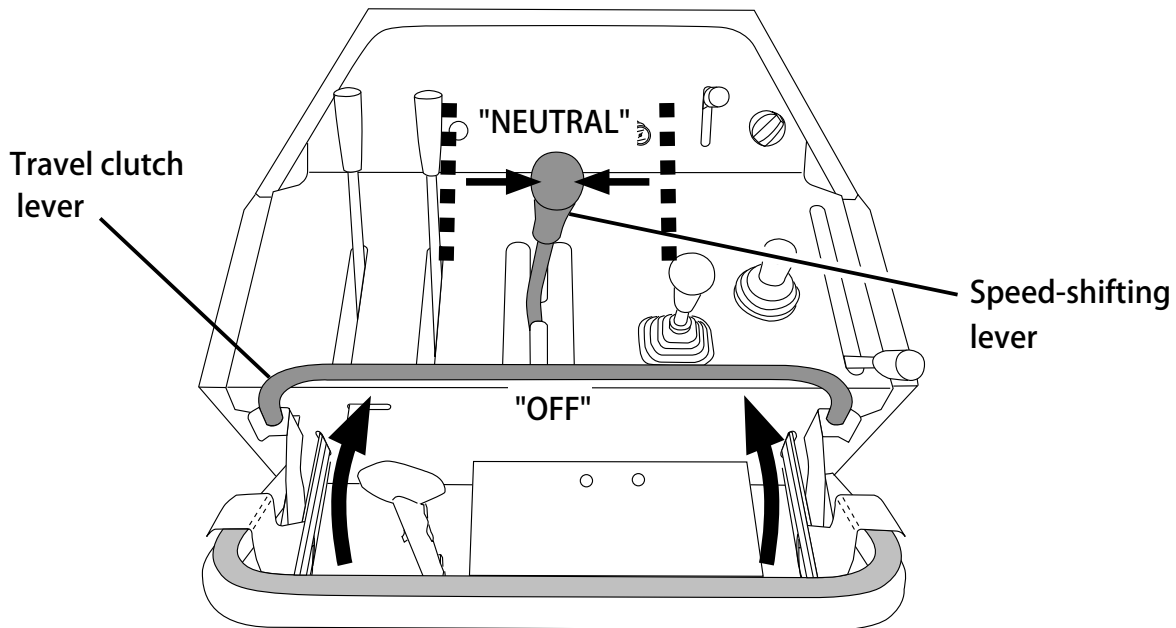
Section 8. How to stop snow remover

- 4) Shift the parking brake lever to the “PARKING” position.

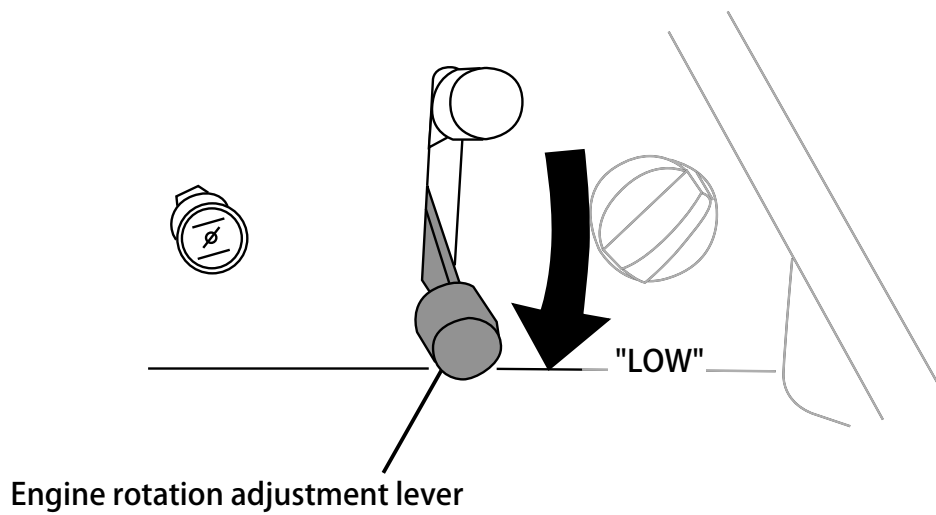


2 . Parking

- 1) Move the machine to a safe location with a level surface.
- 2) Set the speed-shifting lever in the “NEUTRAL” position and shift the travel clutch lever to the “OFF” position.

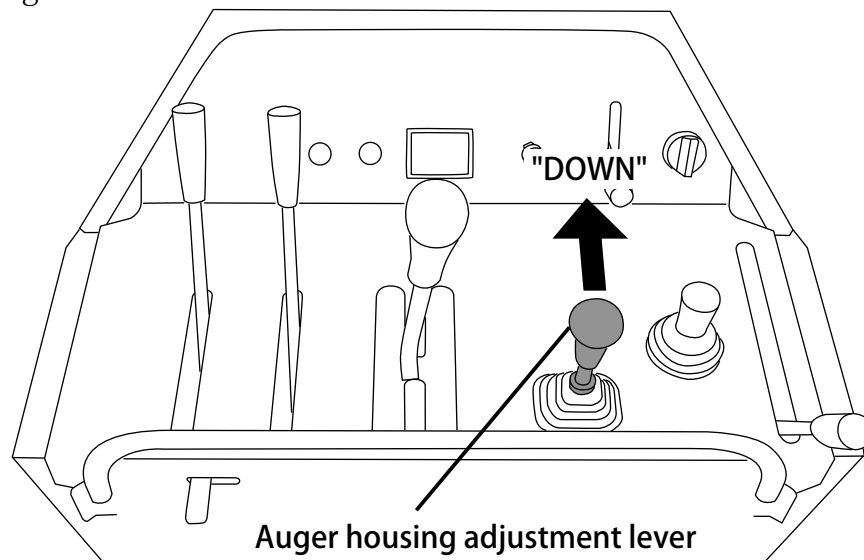


- 3) Shift the engine rotation adjustment lever to the “LOW” position.

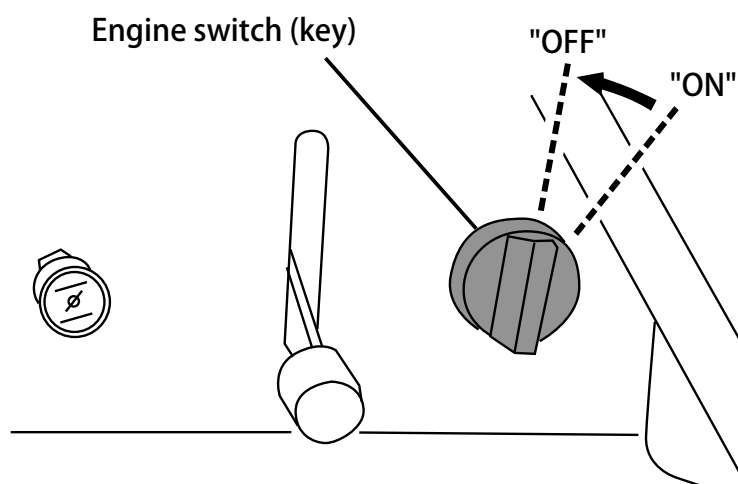


Section 8. How to stop snow remover

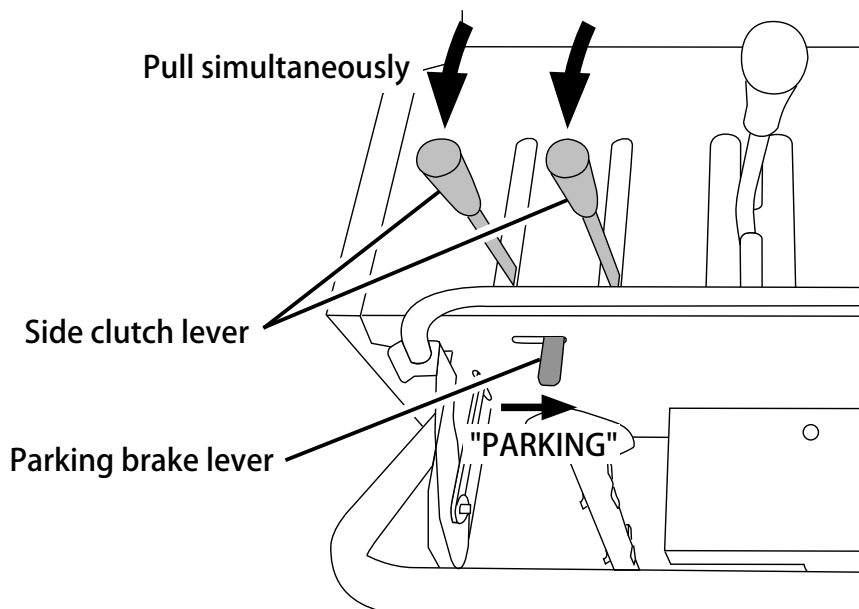
- 4) Operate the auger housing adjustment lever to lower the snow removal unit until it fully rests on the ground.



- 5) Turn the engine switch key to the "OFF" position.



- 6) Shift the parking brake lever to the "PARKING" position.



Section 9 How to transport snow remover

Transporting on a truck



- For the place to conduct loading or unloading, select a location with a level and stable surface, away from traffic or other hazards. Noncompliance with this instruction may lead to unexpected accidents.
- Apply wheel chocks or other devices to prevent the truck to be loaded from moving. Noncompliance with this instruction may lead to unexpected accidents.
- Use only scaffold boards that comply with the specified requirements. Noncompliance with this instruction may lead to fall-related accidents.
- Do not allow people to enter the area in front of or behind the machine. Unintended movement of the machine may lead to unexpected accidents.
- After loading the machine on the truck bed, lower the auger housing so it rests on the truck bed and securely fix the machine using sturdy ropes. Noncompliance with this instruction may lead to fall-related accidents.
- When transporting the machine, be sure to turn the fuel valve to "OFF" position to prevent fuel leakage. Otherwise, spilled fuel may ignite and cause a fire.

About the scaffold boards

Use only scaffold boards that comply with the requirements below.

<Scaffold board requirements>

Strength : Must withstand the weight of the machine

Width: 1.2 or more times as much as the crawler width

Length : 4 times or longer than the truck bed height (When loaded, the slanting angle should be no more than 14 degrees.)

Surface : Equipped with non-slip protection

Shape : Equipped with hooks for securing to the truck bed

Preparation of the truck

- 1) Stop the truck in a location with a level and stable surface, away from traffic hazards, where there is sufficient space to conduct loading/ unloading work.
- 2) Put the gear shift lever of the truck into the "P" or "1" / "R" position, and apply the parking brake.
- 3) Apply wheel chocks.
- 4) Securely fasten scaffold boards to the truck bed using the hooks so that no stepped section is formed.

 Warning

- Operate the machine slowly and carefully when it passes over the joint between the scaffold board and the truck bed, as its center of gravity will suddenly shift. Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accident.
- When unloading, be sure to always hold the handle and operate the machine with the auger housing raised. Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accidents.
- When loading it on a truck, set the auto lift mode switch for backing to manual (the switch is not lit). Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accidents.

 Warning

Shifting high/low speed with speed-shifting lever is strictly prohibited while on the scaffold board.

When loading the machine on a truck or unloading the machine, pre-determine the route so as not to change it when on the scaffold board, and perform such operation carefully and slowly. Do not put the speed-shifting lever in the "NEUTRAL" position and do not operate the travel clutch lever or side clutch lever. Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accidents.

[Important]

Before loading or unloading the machine on/from a truck, pay close attention to the backing emergency stop lower lever, since it is likely to touch the ground.

Loading the machine

- 1) Operate the auger housing adjustment lever to raise the auger housing to the level at which it won't come in contact with any object while loading.
- 2) Pre-determine the route so as not to change it on the scaffold board, put the speedshifting lever in the "FORWARD" or "LOW-SPEED" position, and carefully load the machine.
- 3) When the required loaded position is reached, park the machine according to "2. Parking" on P.50.
To prevent fuel leakage, turn the fuel valve to "OFF" position while transporting.
- 4) Securely fix the machine in place with ropes of sufficient strength tied to sturdy parts, such as the chassis.

Unloading the machine

- 1) Untie the ropes fixing the machine in place.
- 2) Operate the auger housing adjustment switch to raise the auger housing to the level at which it won't come in contact with any object while unloading.
- 3) Put the speed-shifting lever in the "BACKWARD" or "LOW-SPEED" position and carefully unload the machine.

Section 10. Periodic inspections

Periodic inspections

Perform periodic inspections for Pre-operation inspection list (see.P.37)and each inspection item below.

In order to prevent any accident due to poor maintenance of the machine, ensure the safety of each component through periodic inspections and servicing at servicing stations every season.

Periodic inspections list

Positions to be inspected/ adjusted	specified amount, size	Content	Positions to be inspected/ Timing of maintenance	page
Engine oil	4-cycle gasoline engine oil Grade SAE 5W-30 SE or above, 1 . 5 L	Replace	First time : 1 month or 20 hours (Whichever comes first) Afterwards : Every 3 months or 50 hours.(Whichever comes first)	5 7
Transmission oil	Diesel engine oil Grade SAE 10W-30 CD or above, 2 . 8 L	★ Replace	Every 2 years or 300 hours (Whichever comes first)	6 3
Air cleaner	—	Clean	Every 3 months or 50 hours. (Whichever comes first)	6 2
		Replace	Every 1 year or 200 hours (Whichever comes first)	
Spark plug	BPR5ES(NGK)	Inspect • Adjust	Every 3 months or 50 hours. (Whichever comes first)	6 0
		Replace	Every 1 year or 200 hours. (Whichever comes first)	
Fuel filter	—	Inspect	Every 3 months or 50 hours. (Whichever comes first)	6 1
		★ Replace	Every 1 year or 200 hours. (Whichever comes first)	
Engine oil filter	—	★ Replace	First time : 3 months or 50 hours. (Whichever comes first) Afterwards : Every 1 year or 200hours.(Whichever comes first)	5 9
Crawler	—	Adjust	Every 1 year	6 5
Auger	—	★ Inspect • Replace	As necessary	6 6
Skid	—	Adjust • Replace	As necessary	6 7
Blower belt	W1000 Belt SB43	★ Inspect for wear, tension; adjust	Every 1 year	—
Travel belt	Red S II Belt SB31	★ Inspect for wear, tension; adjust	Every 1 year	—
Pump driving belt	Red S II Belt SB26	★ Inspect for wear, tension; adjust	Every 1 year	—
Blower brake	—	★ Inspect, adjust (When snow removal clutch lever is “ON” → “OFF” at the maximum engine rpm, the blower must stop within 5 second.)	Every 1 year	—
Wire of each part	—	★ Inspect•Adjust	Every 1 year	—
Travel clutch lever and snow removal clutch lever interlock	—	★ Adjust as necessary	Every 1 year	3 0
Backing emergency stop upper lever / Backing emergency stop lower lever operation	—	★ Adjust	Every 1 year or 3 0 0 hours.	—
Electrical components, wiring cord	—	★ Inspect	Every 1 year	—
Electromagnetic clutch	—	★ Inspect	Every 1 year	—
Hydraulic pressure oil	Turbine oil VG32 1 L	★ Replace	Every 2 years or 300 hours	6 4

As servicing for the items marked with ★ requires proper instruments and technical expertise, please refer such work to the store of purchase.

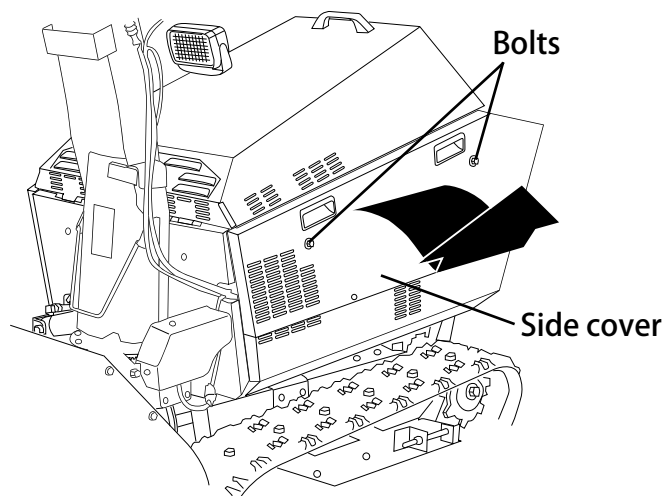
[Important]

Even with periodic inspections, the service life of the blower belt, travel belt, and pump driving belt varies depending on the conditions of usage. If you notice any abnormality even during the winter season, contact the store of purchase for adjustment.

Section 11. How to conduct inspections and maintenance

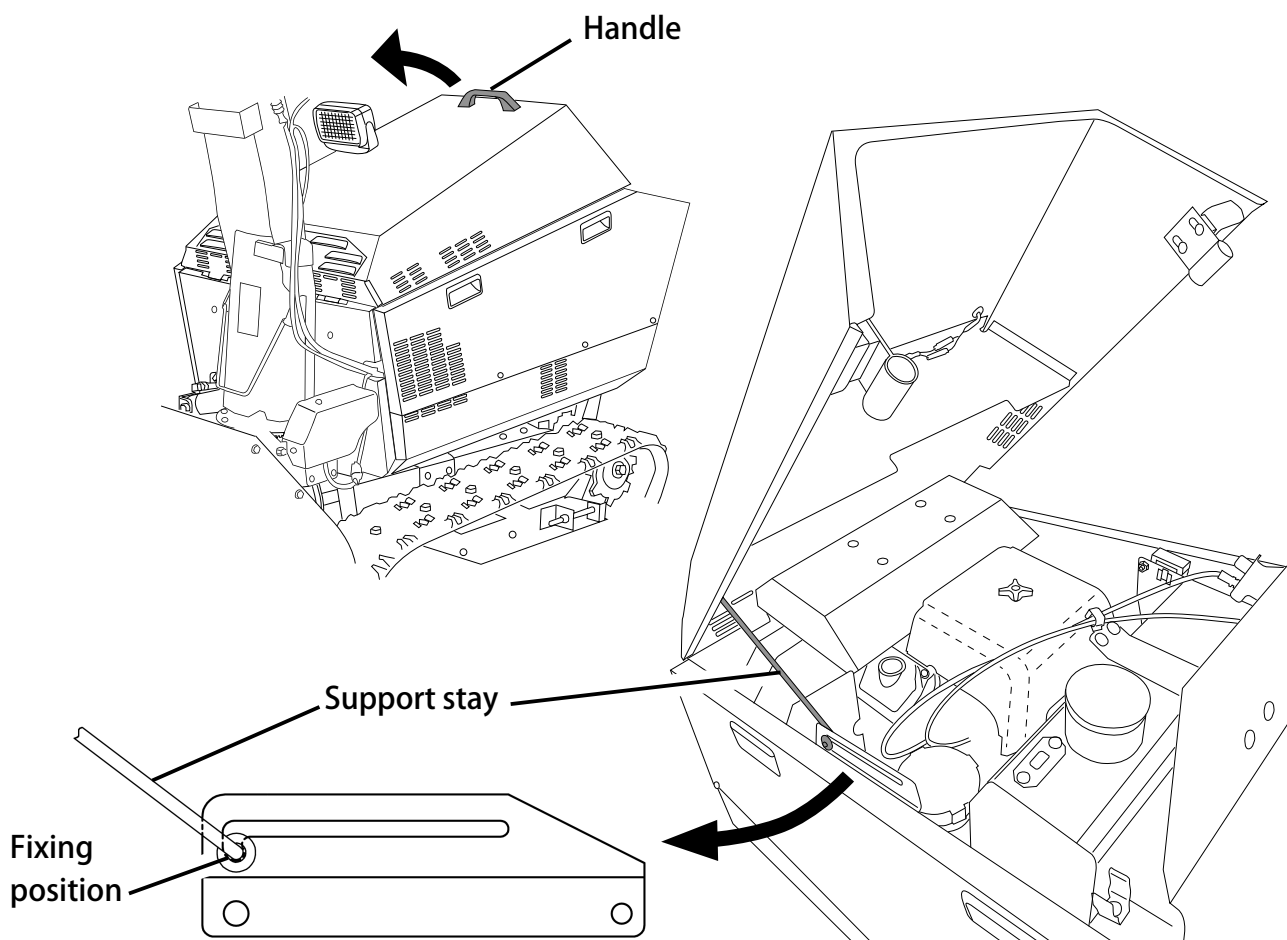
How to remove and install side cover

- 1) Remove the bolt of the side cover.
 - 2) Pull the side cover toward you.
 - 3) Remove the cover pulling it upward.
- When reinstalling the side cover, reverse the procedure for removing.



How to open and close bonnet

- 1) Hold the handle and pull the bonnet upward until it stops; the bonnet will be fixed in the fully-opened state.
- 2) To close, shift the support stay from the fixing position, and lower the bonnet, while supporting it.

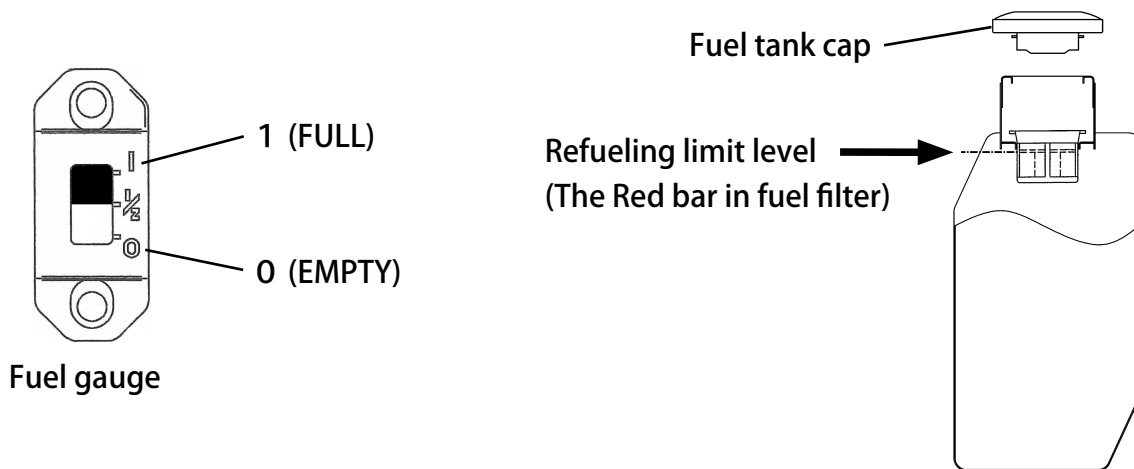


Fuel

Fuel inspection

Check the fuel amount left using the fuel gauge .

When the amount is insufficient, add fuel up to the refueling limit level.



Fuel refueling

- 1) Open the bonnet. (See P. 55)
- 2) Open the fuel tank cap and refill the fuel tank with fuel up to the refueling limit level.
- 3) After refueling, securely close the fuel tank cap.

[Important]

**Fuel used : Unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher
(a Pump Octane Number of 86 or higher)**

Tank capacity : 15L

You may use unleaded gasoline containing no more than 10% ethanol(E10) or 5% methanol by volume.

In addition, methanol must contain cosolvents and corrosion inhibitors. Use of fuels with content of ethanol or methanol greater than shown above may cause starting and/or performance problems.

It may also damage or performance problems that result from using a fuel with percentages of ethanol or methanol greater than shown above are not covered under the Warranty.

Engine oil

[Important]

- Do not dispose of fuel, engine oil, transmission oil, coolant, etc., by throwing away with household waste or pouring into the ground or into gutters, etc. The disposal method is obligatorily defined by law. Apply proper waste treatment processes set forward in the applicable laws. If you have any questions, please consult the store of purchase before processing the waste.
- The replaced batteries should also be properly treated in accordance with the applicable laws.

[Important]

For conducting an inspection, place the snow remover in a location with a level surface. When the machine is not in a level position, you won't be able to measure amounts correctly.

Use of dirty engine oil significantly shortens the service life of the machine. Always observe the recommended change schedule and specified oil amounts.

Engine oil inspection

- 1) Operate the engine for about 1 or 2 minutes to let it warm up, then stop the engine and wait for about 2 to 3 minutes.
 - 2) Bring the engine into a horizontal position.
 - 3) Open the machine's right side cover.(See P.55)
 - 4) Take out the oil level gauge and wipe the gauge part clean.
 - 5) Insert the oil level gauge and take it out again. Check to confirm that the oil level is between the UPPER and LOWER limit marks. If the oil level is low add new oil.
- ※ If engine oil is excessively dirty, replace it.

Adding engine oil

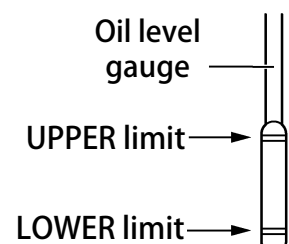
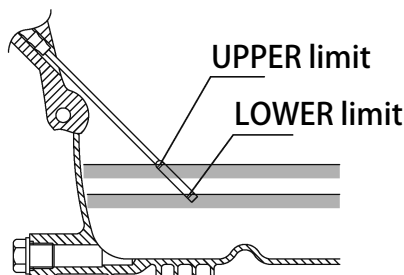
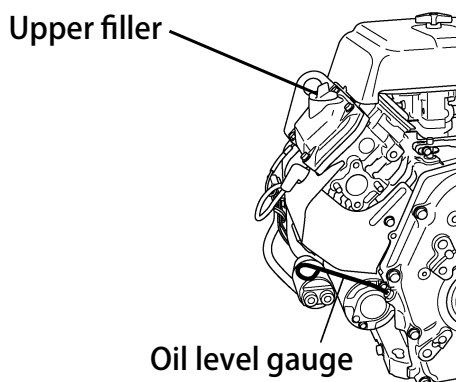
- 1) Bring the machine into a horizontal position.
- 2) Open the bonnet and the machine's left side cover.
(See P.55)
- 3) Open the filler cap and add new oil through the upper filler up to the UPPER limit mark on the oil level gauge.
- 4) After refilling, securely close the filler cap.



Caution

When inspecting the engine oil, be careful not to touch the muffler.

Contact with heated parts such as the muffler may result in burns.



Changing engine oil

<Replacement schedule>

First time : After 1 month or
20 hours

Afterwards : Every 3 months
or 50 hours.

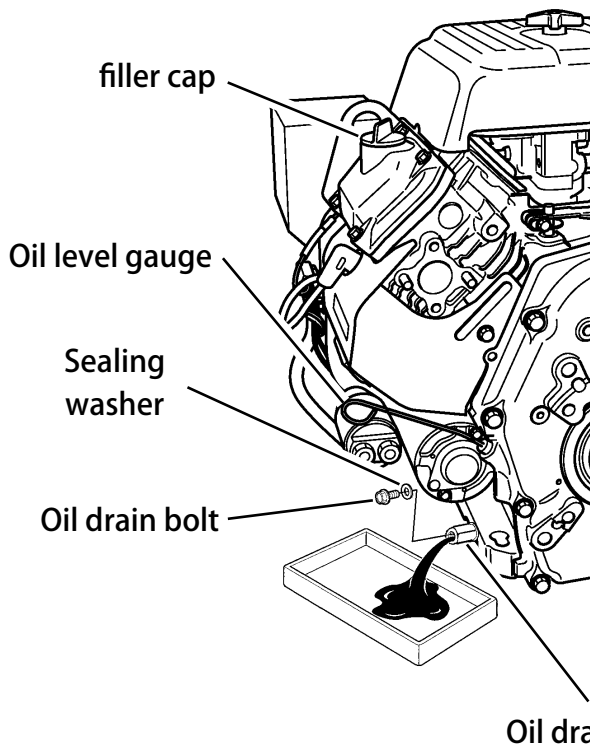
<Recommended oil, amount>

Recommended oil: 4-cycle gasoline engine oil

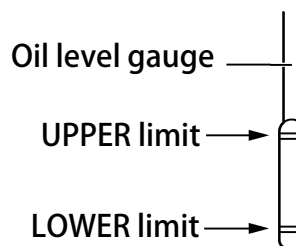
Grade SAE 5W-30 SE or above

Oil amount: 1.5L(The level should be between the
UPPER and LOWER limit marks on the oil level
gauge.)

- 1) Open the bonnet and the machine's right side cover .(See P.55)
- 2) Remove the oil filler cap.
- 3) Hold the oil drain extension pipe with a tool, remove the oil drain bolt and drain the oil into a suitable container.
- 4) After the oil is completely drained, reinstall the bolt and tighten it securely.
(Replace the seal washer as necessary.)
- 5) Fill with new oil through the upper filler up to the UPPER limit mark on the oil level gauge.
- 6) After filling with oil, reinstall the cap securely.



WASHER 1,SEALING
Item number: 7D3-17067-00



Engine oil filter

<Replacement schedule>

First time After 50 hours of operation or in 3 months,
whichever comes first

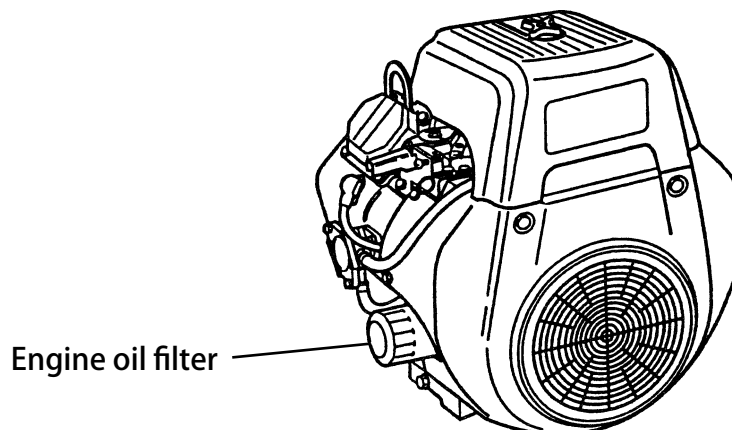
Thereafter Every 200 hours of operation or every
year, whichever comes first

CLEANER ASSY,OIL

Item number : 7D3-13440-00

<How to replace>

- 1) Open the machine's left side cover.(See P.55)
- 2) Drain engine oil. (See P. 58)
- 3) Turn the engine oil filter to the left with a filter wrench to remove it. (Counterclockwise)
- 4) Apply a little oil to the O-ring of a new engine oil filter then set the filter on the engine, and after the sealing surface of the O-ring comes in contact with the engine, tighten with the filter wrench by a 3/4 turn.
- 5) Fill up with engine oil. (See P.57)



Spark plug

Use of a dirty or improperly gapped spark plug cannot provide a good spark for ignition, which may cause engine problems.

<inspection and adjustment schedule>

Every 3 months or 50 hours.

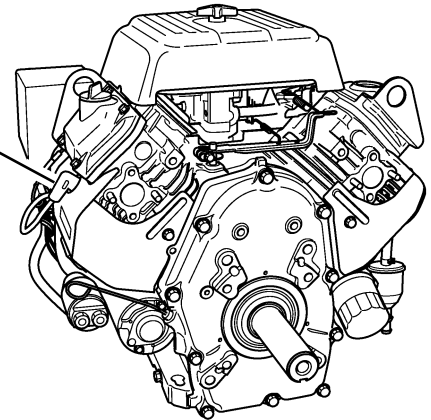
<Replacement schedule>

Every 1 year or 200 hours.

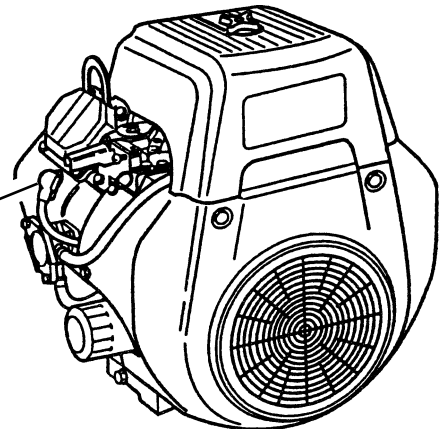
Spark plug cleaning

- 1) Open the bonnet and the left and right side covers. (See P.55)
- 2) Remove the spark plug cap and use a plug wrench to remove the spark plug.
- 3) Clean any deposits from the side electrode using a wire brush, etc.

Spark plug cap

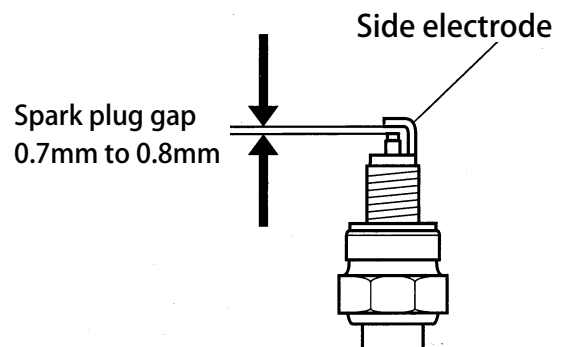


Spark plug cap



Spark plug inspection/adjustment

- 1) Check the spark plug gap, and adjust the gap as necessary by carefully bending the side electrode, so that the gap is 0.7mm to 0.8mm.
- 2) To reinstall, first thread the spark plug in by hand, then tighten it securely with a plug wrench. Finally, reinstall and securely tighten the plug cap.



[Important]

Specified plug • • • Item number: 7D3-1119C-00

Item name: PLUG, SPARK (BPR5ES) (NGK)

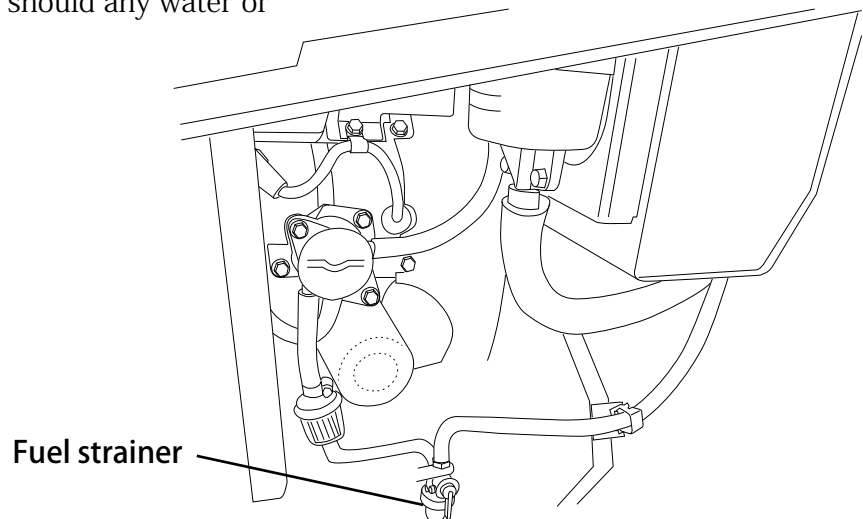
- Use only the specified plug. Usage of other plugs may cause engine damage.
- When installing the plug, first thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading, and then securely tighten it using a plug wrench and a plug wrench handle.
- Securely install the plug cap after the inspection/adjustment has been completed.
An improperly installed cap may cause engine problems.

Fuel strainer

Accumulation of water or debris in the fuel strainer may cause output power loss or start failure.

Fuel strainer inspection

- 1) Open the machine's left side cover.(See P.55)
- 2) Inspect the fuel strainer, and should any water or sediment be found, clean it.



Fuel filter

Clogging of the fuel strainer may cause output power loss or start failure.

Inspect it regularly.

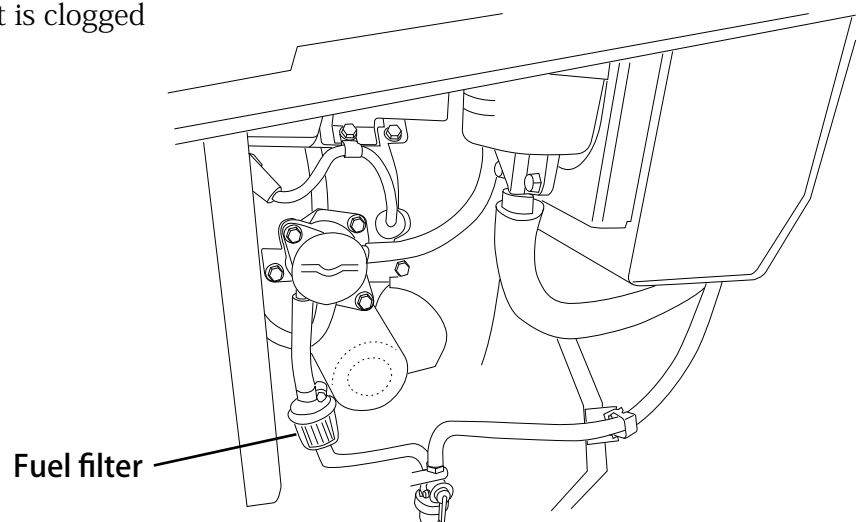
<inspection schedule>

Every 3 months or 50 hours.

FILTER ASSY,FUEL
Item number : 7D3-24502-00

Fuel filter inspection

- 1) Open the machine's left side cover.(See P.55)
- 2) Inspect the fuel filter, and if it is clogged replace it.



Air cleaner

If the air cleaner becomes clogged, output shortage and fuel consumption will be poor, so clean or replace (filter parts) periodically.

Caution

Clean the air cleaner before starting work. Do not perform cleaning during or right after operation.

Contact with heated parts such as the muffler may result in burns.

<Cleaning schedule>

Every 3 months or 50 hours.

If you operate in a dusty place, please clean it once a day or every 10 hours.

<Replacement schedule>

Every 1 year or 200 hours

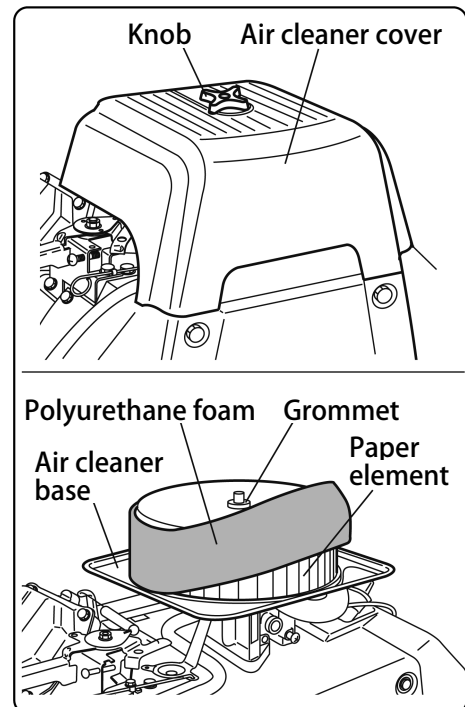
ELEMENT , 1

Item number : 7D3 - 14451 - 00

Cleaning the air cleaner

- 1) Open the bonnet. (See P. 55)
- 2) Remove the knob and detach the air cleaner cover and filter element (with polyurethane foam).
- 3) Clean the polyurethane foam.
 - a) Wash with washing oil (white kerosene), immerse in the oil mixture (3 parts white kerosene to 1 part engine oil) and then squeeze it firmly.
- 4) Slightly tap the paper element or blow compressed air from the inside to clean off any dust.
 - a) Replace the paper element every 200 hours of operation or every season, whichever comes first.
(When it is excessively dirty, replace immediately.)
- 5) After cleaning, place the paper element correctly on the air cleaner base, then attach the polyurethane foam on the paper element.

Make sure to correctly attach the grommet, then attach the cover and fix it securely with the knob.



Transmission oil

Be sure to conduct transmission oil inspection when the engine has sufficiently cooled down.

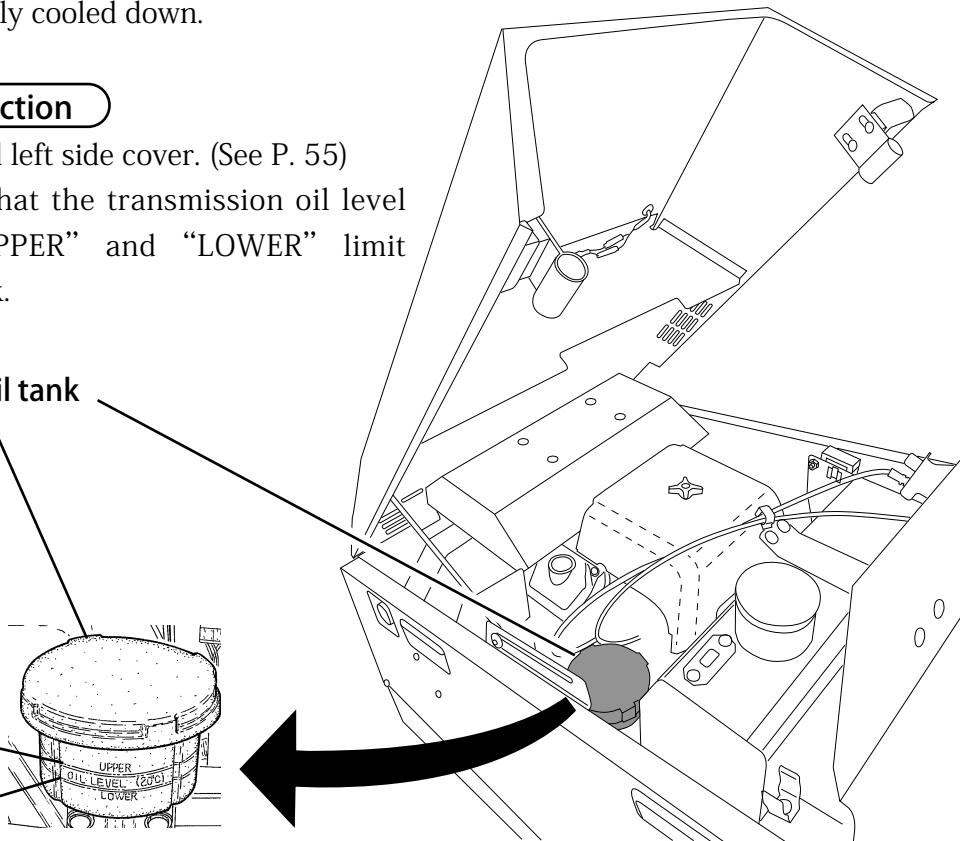
Transmission oil inspection

- 1) Open the bonnet and left side cover. (See P. 55)
- 2) Check to confirm that the transmission oil level is between the “UPPER” and “LOWER” limit marks on the oil tank.

Transmission oil tank

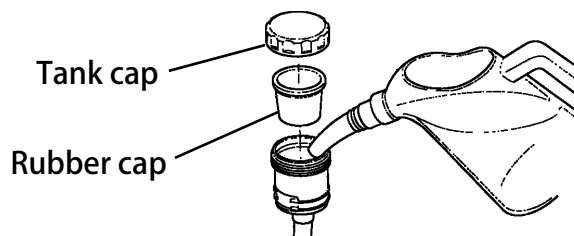
UPPER

LOWER



Adding Transmission oil

- 1) To refill, open the bonnet and left side cover. (See P.55)
- 2) Remove the tank cap and inner rubber cap; then add new transmission oil up to the “UPPER” limit.
- 3) After refilling, securely reinstall the rubber cap and tank cap.



[Important]

Specified oil: Diesel engine oil of SAE 10W-30 CD or higher grade

Oil amount: 2.8L (The level should be between the UPPER and LOWER limit marks on the tank)

[Important]

- During refilling or replacing, pay attention so as to not allow dirt or any other foreign objects to enter the transmission or tank. Contamination by foreign objects may cause malfunction of the transmission.

Hydraulic pressure oil

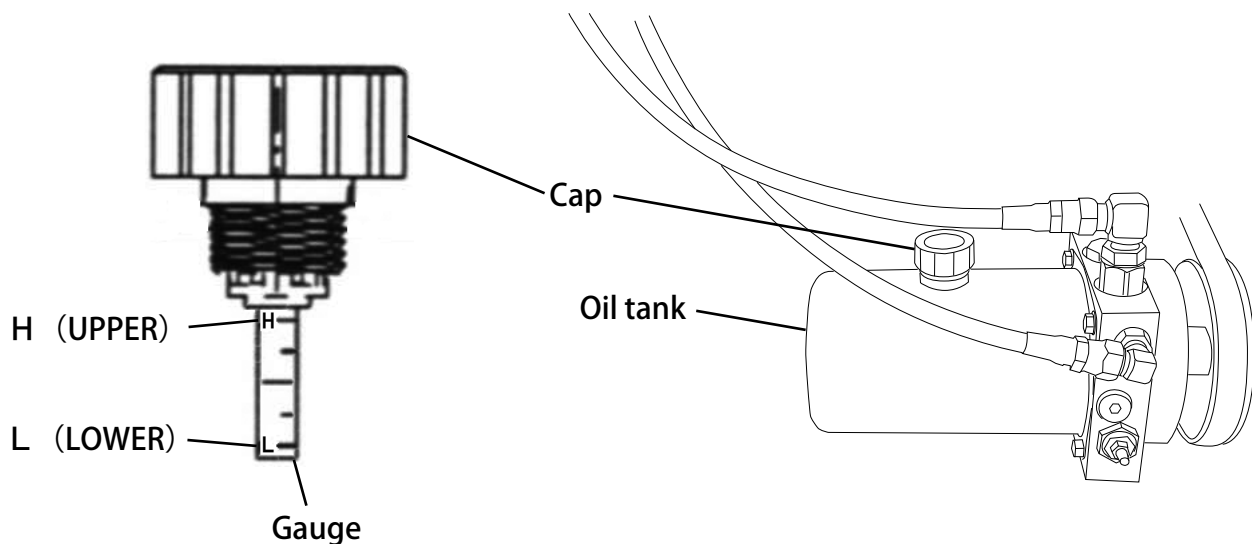
[Important]

For conducting an inspection, place the snow remover in a location with a level surface. When the machine is not in a level position, you won't be able to measure amounts correctly. Measure the oil level when the engine is cold.

Hydraulic pressure oil inspection

- 1) At a place where the oil tank will be level, shift the auger housing adjustment lever to the "DOWN" position to render the snow removal unit up/down cylinder into the most compact state (with the crawler's front raised in the air).
- 2) Open the machine's right side cover. (See P.55)
- 3) Remove the oil tank cap and wipe oil off the dipstick. Then insert the dipstick back into its tube (do not screw it in) and check to ensure that the oil level is within the level marks on the dipstick. If the level is low, add fresh oil.

※ If the hydraulic pressure oil is excessively dirty, change it.



Refilling hydraulic pressure oil

- 1) Open the machine's right side cover. (See P.55)
- 2) Remove the oil tank cap and add fresh hydraulic pressure oil so that its level is within the level marks on the dipstick.
- 3) After refilling, securely retighten the cap.

[Important]

Recommended oil: Turbine oil VG32

Oil amount: 1.0L (The level should be between the UPPER and LOWER limitmarks on the gauge.)

Changing hydraulic pressure oil

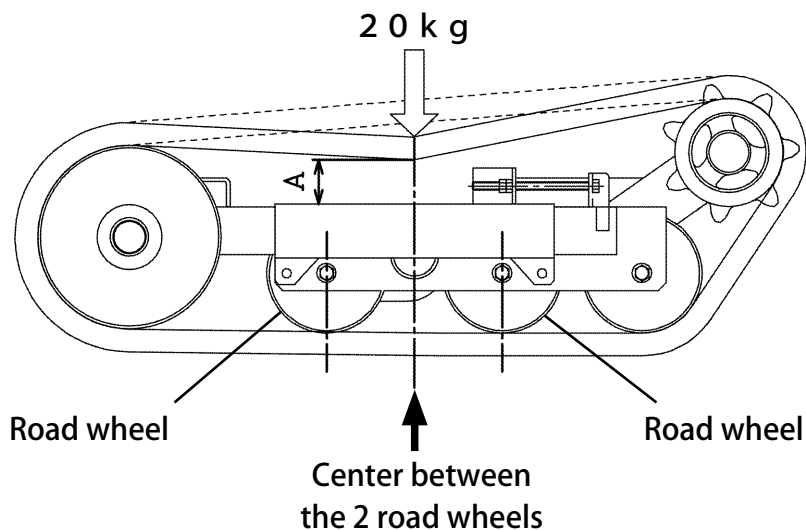
<Replacement schedule>

Every 2 years at the beginning of the snow removal season or every 300 hours of operation.

Crawlers

Crawlers inspection

- 1) Inspect the crawlers for any damage.
- 2) Apply a load of 20kg on the crawler in the position shown in the figure below and check to confirm that distance A is within the 65mm to 75mm range.



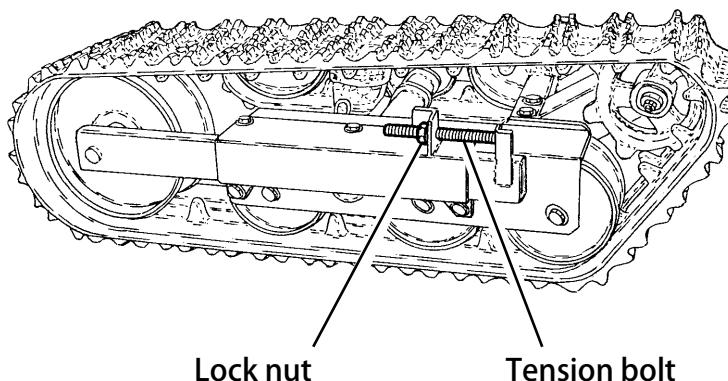
<Adjustment schedule>

Once a year at the beginning of the snow removal season

Crawler tension adjustment

Improper crawler track tension may lead to the crawler coming off or significantly shorten its service life.

- 1) Loosen the lock nut of the tension bolt to adjust.
- 2) When the adjustment is complete, securely tighten the lock nut.
- 3) Make sure to adjust to the same tension on both sides, left and right.



[Important]

Improper crawler track tension may lead to the crawler coming off or significantly shorten its service life.

Snow removal unit

Snow removal unit inspection

Inspect the auger, blower, auger housing, and chute for damage, and the shear bolts for loosening or breakage. If any of the shear bolts have loosened, retighten them. If any of the shear bolts are broken, replace them.

※ The shear bolts are designed to break to protect the machine from abnormal loads caused by jamming by foreign objects, etc.

Shear bolt replacement

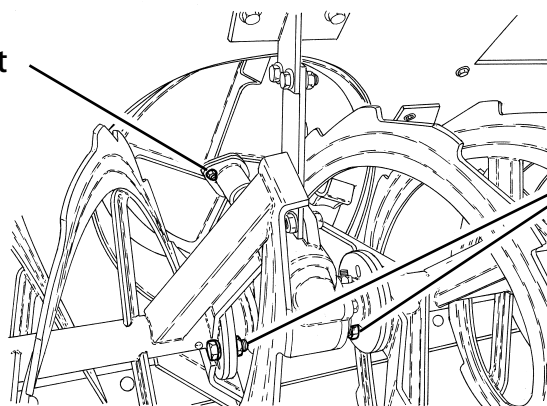


Warning

Be sure to conduct shear bolt replacement work only after you confirm that the engine has stopped.

- 1) Stop the machine in a location with a level surface.
- 2) Release the travel clutch lever and confirm that the snow removal clutch lever is “OFF” . (See P. 30)
- 3) Turn the engine switch to the “OFF” position to stop the engine. (See P. 26)
- 4) Confirm that the engine has stopped and the auger and blower have stopped rotating.
- 5) Remove any foreign objects (stones, wood, rope, etc.) from the auger and blower.
- 6) Remove broken shear bolts, replace the shear bolts/nuts with the new ones, and securely tighten them.

Blower shear bolt
(1 pc.)



Auger shear bolts
(left/right, 1 pc. each)

[Important]

Use only the genuine WADO shear bolts for replacement. Usage of other bolts may lead to damaging the machine.

	Item number	Item name
blower :	90001-B10-000	BOLT ASSY,SHEAR M8 × 25 (10 sets)
auger :	90002-B18-000	BOLT ASSY,SHEAR M10 × 30 (10 sets)

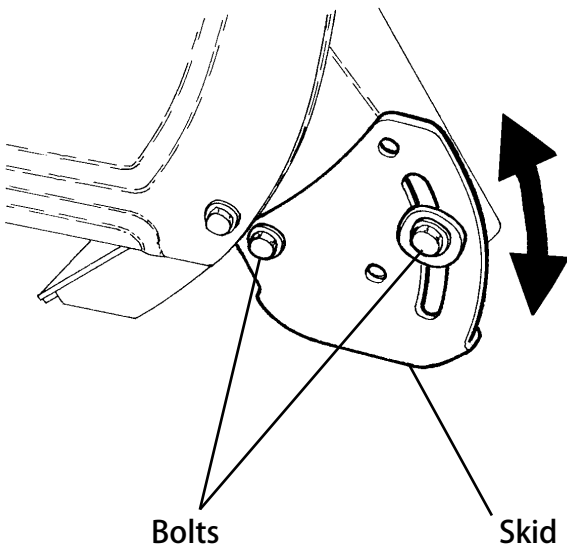
Skids

Skids inspection

Inspect skids for wear. When they are worn down, the skids should be adjusted or replaced.

Skids adjustment /replacement

- 1) Raise the snow removal unit to elevate the skids off the ground.
 - 2) Loosen 2 bolts securing the skids, and retighten them again after having adjusted to a desired height.
- ※ Make sure to adjust the skids to the same height on both sides, left and right.
- To replace the skids, remove 2 bolts securing the skids.



[Note]

If skids wear down, the auger will contact the ground and shear bolts will be more subject to breakage. Adjust the skids so that the auger does not come in contact with the ground.

Fuses

<Inspection schedule>

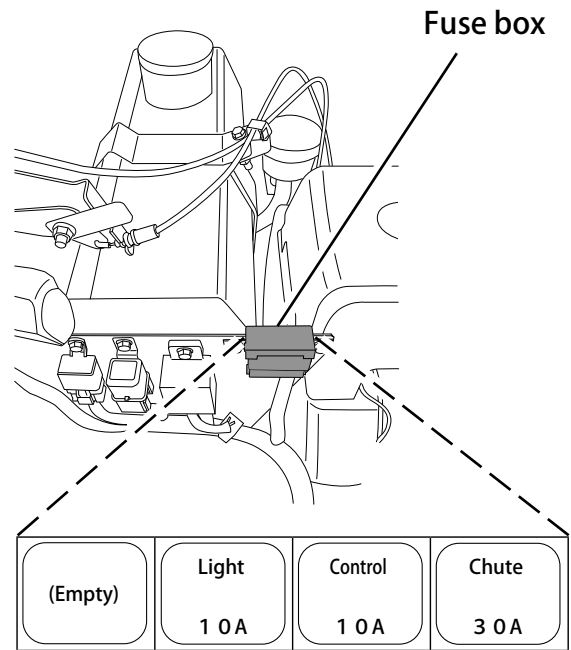
Check when there is an abnormality in the electrical system, e.g., the chute does not operate or the working light does not come on.

Fuses inspection/replacement

Open the bonnet and inspect the fuses inside the fuse box to make sure none have blown. If a fuse is blown, replace it with a fuse of the specified rating and type.

To remove a fuse, simply grasp it with your fingers and pull it out. When replacing, be sure to fully and securely insert the new fuse all the way in.

- FUSE 10A,BLADE
Genuine part number : 91811-110
- FUSE 30A,BLADE
Genuine part number : 91811-130



<Position inside of the fuse box>

Warning

If a fuse has blown, replace it with a new one of the same rating after you have located and corrected the cause of the overload.

If replaced without eliminating the cause of the problem, the fuse may blow again.

Noncompliance with this instruction may lead to a fire.

Slow-blow fuses inspection

Open the machine's right side cover and check no slow-blow fuses have blown.

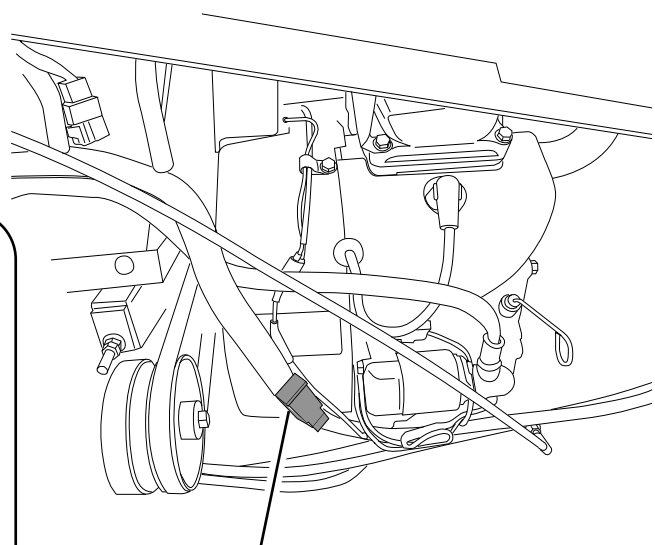
If a fuse is blown, it should be replaced with a fuse of the specified rating and type. Replacement work requires appropriate tools and technical skills. Please consult your retailer.

FUSE 40A,SLOW BLOW
Genuine part number : 91811-340

[Important]

A slow-blow fuse is a type of fuse that melts to cut off the current path when the wired circuit (under power at all times) it protects receives a sustained excessive current.

If it blows, have the machine inspected at the store of purchase.



Battery

Danger

- When replacing the battery, be sure to wear protective glasses and rubber gloves.

Battery inspection

- 1) Put the battery in the level position.
- 2) Check to confirm that the battery fluid level in each cell is between the UPPER and LOWER limit marks.

When the level is low, add the battery refill fluid (distilled water).

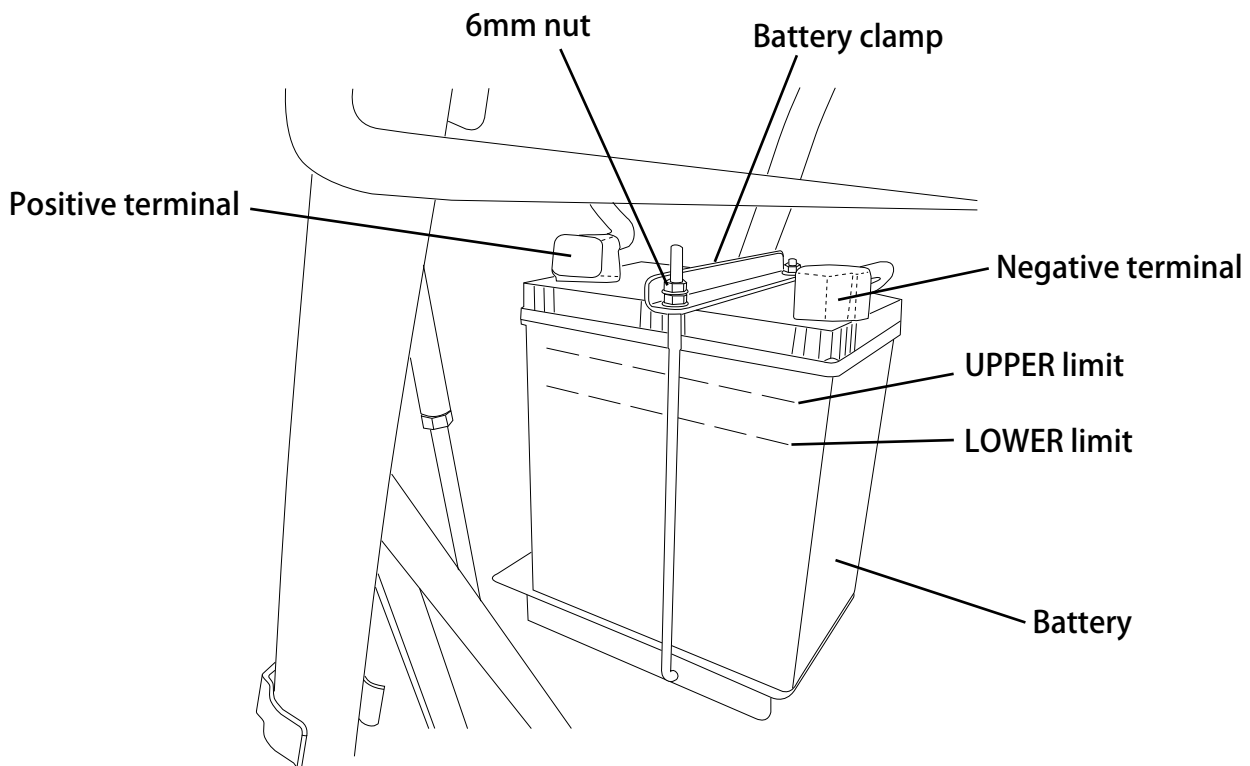
- 3) Inspect the terminals for looseness and corrosion. If there is any loosening, retighten.

When the terminals are covered with white powder, remove the battery from the machine and clean the terminals with warm water.

If the terminals are corroded, clean them with a wire brush.

Warning

- Keep all sources of fire away when the battery cell cap is opened during battery inspection.
- Do not allow battery fluid to come in contact with your body or clothing. If contact occurs, wash the affected area immediately with running water.
- When removing the battery terminals, remove the negative terminal first. When installing the battery, install the positive side first. Failure to observe this instruction may cause a short circuit and generation of sparks.



Battery installation/removal

● Removal

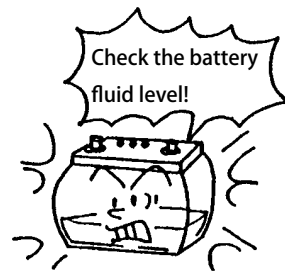
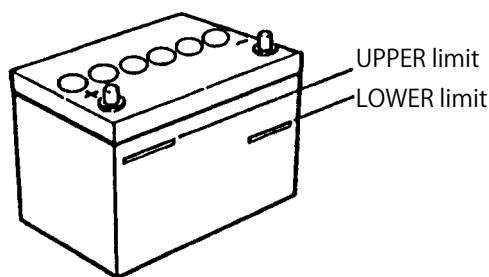
- 1) Disconnect the battery negative terminal.
- 2) Disconnect the battery positive terminal.
- 3) Loosen the two 6 mm nuts, remove the battery clamp, and pull out the battery.

● Installation

- 1) Fit the battery in. (With the positive terminal side facing the front side of the machine.)
- 2) Attach the battery clamp, tighten two 6mm nuts to secure.
- 3) Connect the battery positive terminal.
- 4) Connect the battery negative terminal.

Adding battery fluid

When the battery fluid level is low, remove the battery from the main unit and add the battery refill fluid (distilled water) up to the UPPER limit.



Warning

Do not allow the battery fluid level to go below the "LOWER" limit.

Check the battery fluid level is between the "UPPER" and "LOWER" limit marks.

- If the battery fluid level goes below the "LOWER" limit, the pole plate connector will become exposed, and the sparks generated when starting the engine may ignite the gas in the battery and rupture, causing burns or other personal injury.

※ Do not throw away the replaced used batteries with regular trash, they require proper treatment and disposal.

If you have any questions regarding their disposal, please consult the store of purchase before disposing of them.

[Important]

Specified battery

BATTERY 12V32Ah/20HR

Section 12. Care and maintenance when not in use for long periods of time

When storing the snow blower for a long period of time at the end of the snow season, be sure to observe the following instructions to ensure safe and comfortable use of the product in the next season.



Danger

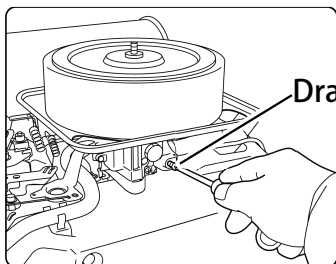
Gasoline is highly flammable and its vapors are explosive, which may cause lethal accidents or personal injuries.

When draining gasoline:

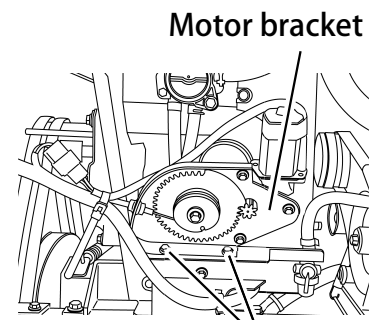
- Be sure to stop the engine.
- Keep away from fire.
- Conduct the work in a well-ventilated location.
- Be careful not to spill gasoline while draining. In case of spilling gasoline, wipe it up thoroughly with a dry cloth, and dispose of it in compliance with the fire-prevention and environmental rules.
- Never use an electric pump. Gasoline ignition may occur due to sparking when switching the pump is turned to the "ON" or "OFF" position.

Draining fuel

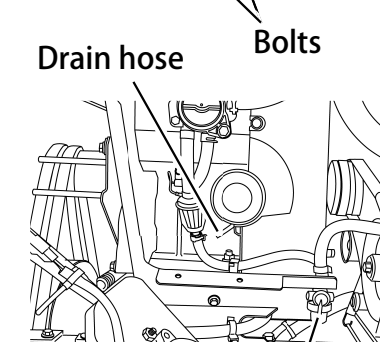
- 1) Remove the fuel tank cap and filter. If the filter cannot be removed, use pliers or similar tools to remove the filter from the edge. Pulling on the red bar may damage the filter.
- 2) Remove the gasoline from the fuel tank into a suitable container using a gasoline hand pump, etc.
- 3) Remove the knob and detach the air cleaner cover. (See P. 62)
- 4) Remove the left side cover (See P.55), then remove the motor bracket (by two bolts).
- 5) Place a container (1L size oil mug or similar) below the tip of the drain hose.
- 6) Loosen the drain screw and drain the gasoline from the carburetor. Use an appropriate container to catch the gasoline.
- 7) Shift the fuel valve lever to the "OFF" position.
- 8) Remove the fuel cup and shift the fuel valve lever to the "ON" position to drain the gasoline. Use an appropriate container to catch the gasoline.
- 9) After the fuel has drained, reattach the fuel cup, securely tighten the drain screw and shift the fuel valve lever to the "OFF" position.
- 10) Reinstall the motor bracket to its original position.



Drain screw

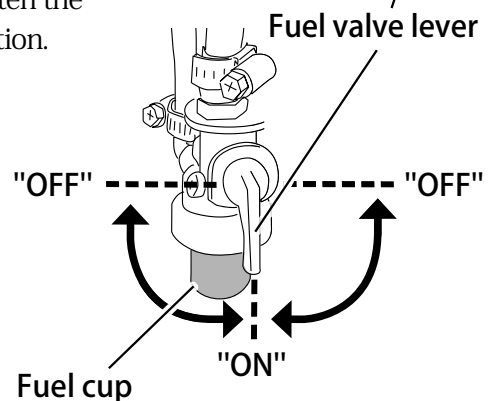


Motor bracket



Drain hose

Bolts



Fuel valve lever

"OFF"

"OFF"

"ON"

Fuel cup

[Important]

- Be sure to drain gasoline, as it is subject to natural deterioration.
- Engine oil and Transmission oil is subject to natural deterioration. Change it periodically even when the machine is not in use.

Section 12. Care and maintenance when not in use for long periods of time

- Change engine oil. (See P.58)
- Please clean the air cleaner.(See P.62)
- Disconnect the battery negative terminal.

[Important]

When storing for a long time after work, as the battery will gradually lose its charge, re-charge it once every 6 months and before and after performing snow removal work.

To perform recharging, be sure to remove the battery from the machine.

- Wipe away any dirt and moisture. When the product has dried, apply oil and grease to lubricate each part.

<Lubrication and greasing points>



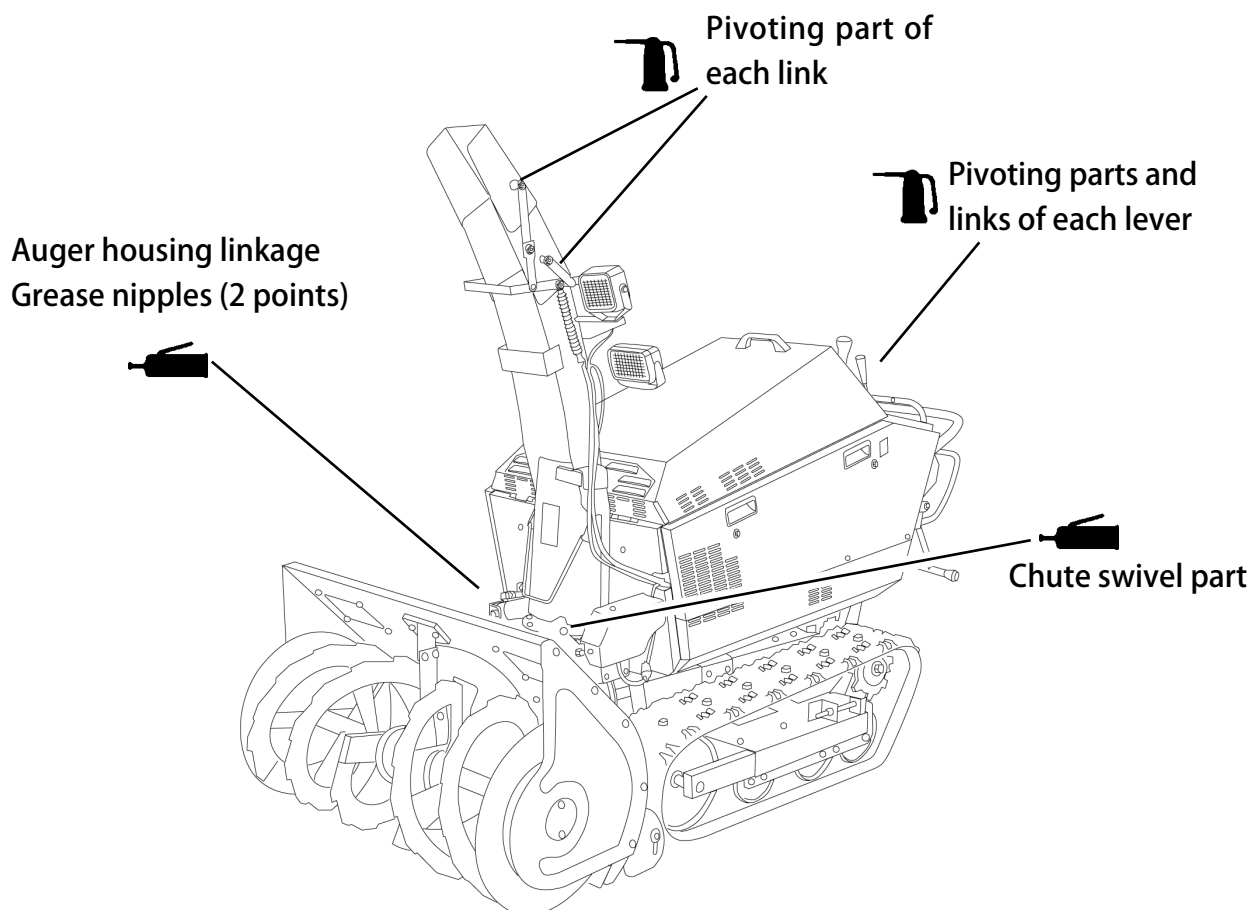
• • • Greasing points



• • • Lubrication points

Grease to be used: Shell Alvania Grease S1 or
equivalent

Oil to be used: Engine oil



- Wait until the motor and other heated parts cool down. Cover with a plastic or vinyl sheet, etc., and store in a place with low humidity and little dust.
- When storing, remove the engine switch key.

Section 13. Diagnostics and troubleshooting

In case of failure or malfunction, first inspect and service the machine by yourself. If the problem persists, refer the servicing to the shop you bought the product from rather than trying to disassemble it yourself.

Problem	Item to be inspected/corrected	Correction method
The engine does not start (the starter motor does not rotate).	Is the starting procedure correct?	Follow the correct procedure as described in "Section 6. How to start engine" on P. 38.
	Is the battery installed correctly?	Install correctly as described on P. 69.
	Is the chute cover installed correctly and securely?	Install correctly as described on P. 38.
	Is the control fuse or the slow blow fuse blown?	Confirm to the fuse as described on P. 68. Contact the store of purchase for repair.
The engine does not start (the starter motor rotates).	Has the fuel run out?	Refill fuel correctly to the specified amount as described on P. 56.
	Is the fuel valve set in the "ON" position?	Set it in the "ON" position as described on P. 71.
	Is the spark plug electrode dirty?	Clean it as described on P. 60.
The auger and blower do not rotate.	Is the blower belt broken?	Contact the store of purchase for repair.
	Does the blower belt slip? (When it slips, it smells of burning.)	Contact the store of purchase for adjustment (replacement).
	Is snow jammed in the chute or blower?	Remove snow correctly as described on P. 47.
	Are any foreign objects jammed in the auger or blower?	Remove any foreign objects.
	Are any of the shear bolts broken?	Replace correctly as described on P. 66.
The machine does not travel.	Is the speed-shifting lever in the "NEUTRAL" position?	Shift it to "FORWARD" or "BACKWARD" .
	Is the travel belt broken?	Contact the store of purchase for repair.
	Does the travel belt slip? (When it slips, it smells of burning.)	Contact the store of purchase for adjustment (replacement).
	Is the transmission oil level correct?	Refill oil correctly to the specified amount as described on P. 63.
	Are there any foreign objects caught in the crawlers?	Remove any foreign objects.
The engine lacks power.	Is snow removal work performed under excess loads?	Perform work under appropriate loads as described in "2. Snow removal work procedure" on P. 45.
	Is the air cleaner dirty?	Clean it as described on P. 62.
	Is the engine oil level correct?	Refill oil correctly to the specified amount as described on P. 57.
The exhaust gas is black.	Is the machine overloaded?	Perform work under appropriate loads as described in "2. Snow removal work procedure" on P. 45.
The exhaust gas is white.	Has too much engine oil been put in?	Adjust to the specified amount as described on P. 57.
The snow removal unit does not move up/down or does not tilt left/right.	Is the pump driving belt broken?	Contact the store of purchase for repair.
	Does the pump driving belt slip? (When it slips, it smells of burning.)	Contact the store of purchase for adjustment (replacement).
	The hydraulic pressure oil amount is insufficient or it is dirty.	Refill as described on P. 64 or contact the store of purchase for replacement.
	Is there any debris in the hydraulic oil system?	Contact the store of purchase for repair.
	Is a hydraulic pressure hose broken?	Contact the store of purchase for repair.
The chute does not move.	Is a chute fuse blown?	Confirm to the fuse as described on P. 68. Contact the store of purchase for repair.
	Is snow or ice blocking the moving parts?	Remove snow and ice.
	Has the connector come off?	Reconnect the connector.
Working light does not light up.	Is a light fuse blown?	Confirm to the fuse as described on P. 68. Contact the store of purchase for repair.
	Is the bulb blown?	Contact the store of purchase for a replacement.
	Has the connector come off?	Reconnect the connector.
The engine does not stop.	Set the fuel valve lever to the "OFF" position as described on P. 71 (the engine is stopping soon).	Contact the store of purchase for repair.

Section 14. Main specifications

Main specifications

Parameter		Model name	S X 2 0 9 2 E
Dimensions	Overall length	mm	1, 9 9 0
	Overall width	mm	9 2 0
	Overall height (with deflector raised)	mm	1, 6 1 0
	Overall height (with deflector lowered)	mm	1, 3 7 0
Equipment weight		kg	4 1 1
Performance	Snow removal width	mm	9 2 0
	Snow removal height	mm	6 0 0
	Max. snow removal capacity	t/h	1 0 5
	Max. snow throwing distance	m	2 0
Engine	Model name		E H 6 5
	Type		Air-cooled 4-stroke cycle V-type OHV gasoline engine
	Overall displacement	cc	6 5 3
	Power output	kW(PS)/rpm	1 5 (2 0. 3) / 3, 6 0 0
	Starting method		Starting motor
	Fuel used		Unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher)
	Fuel tank capacity	ℓ	1 5
Traveling	Forward speed	km/h	0 ~ 3. 1
	Backward speed	km/h	0 ~ 2. 0
	Transmission drive		H S T
	Crawler		Rubber crawler with snow pattern
	Width × Ground contact length × Tread mm		2 0 0 × 6 4 0 × 6 4 0
Working unit	Type		2 stages, 1 auger, 1 blower
	Snow removal unit up/down mechanism		Hydraulic
	Snow removal unit tilting mechanism		Hydraulic
	Tilting angle	deg	7 to left/right
	Blower type		Horizontal blower
	Auger type		Double spiral ribbon screws
	Chute	Swivel mechanism	Electrical motor
		Up/down mechanism	2-step deflector, electrical motor
	Shear bolt	Blower	M 8 × 2 5 (full size thread)
		Auger	M 1 0 × 3 0 (full size thread)

* The main specifications are subject to change without prior notice for product improvement.

Section 15. Main disposable parts and standard accessories

Main disposable and replaceable parts

Part number	Part name	Comment
9 0 0 0 1 - B 1 0 - 0 0 0	BOLT ASSY,SHEAR M8 × 25	For blower
9 0 0 0 2 - B 1 8 - 0 0 0	BOLT ASSY,SHEAR M10 × 30	For auger
3 5 3 0 0 - B 6 6 - 6 0 3	AUGER L COMP	
3 5 4 0 0 - B 6 6 - 6 0 4	AUGER R COMP	
3 6 2 0 0 - B 5 0 - 8 0 3	BLOWER COMP	
3 1 9 0 1 - B 1 6 - 8 0 0	SKID L	
3 1 9 0 2 - B 1 6 - 8 0 0	SKID R	
3 1 9 0 1 - B 6 6 - 8 0 0	EDGE	
9 1 6 5 2 - 1 0 0 8 0 4 3	BELT W1000, SB43	Blower 2 pcs.
9 1 6 5 2 - 0 2 0 8 0 3 1	BELT RED S II SB31	Travel 1 pc.
9 1 6 5 2 - 0 2 0 8 0 2 6	BELT RED S II SB26	Pump drive 1 pc.
	BATTERY 12V32Ah/20HR	
9 1 8 2 1 - 0 0 7	BULB LAMP,12V-18W	Working light (Chute part/Bonnet upper part)
9 1 8 1 1 - 1 1 0	FUSE 10A,BLADE	Right • Actuator
9 1 8 1 1 - 1 3 0	FUSE 30A,BLADE	Chute
9 1 8 1 1 - 3 4 0	FUSE 40A,SLOW BLOW	Slow-blow fuse
7 D 3 - 1 1 1 9 C - 0 0	PLUG, SPARK	NGK BPR5ES
7 D 3 - 1 3 4 4 0 - 0 0	CLEANER ASSY,OIL	Engine oil filter
7 D 3 - 2 4 5 0 2 - 0 0	FILTER ASSY,FUEL	Fuel filter
7 D 3 - 1 4 4 5 1 - 0 0	ELEMENT 1	Air cleaner

Standard accessories supplied

Part number	Part name	Quantity	Comment
9 1 9 0 2 - B 8 8 - 0 5 1	INSTRUCTION MANUAL(SX2092E)	1	
9 0 0 0 1 - B 1 0 - 0 0 0	BOLT ASSY,SHEAR M8 × 25	1 pack	1 pack contains 10 sets
9 0 0 0 2 - B 1 8 - 0 0 0	BOLT ASSY,SHEAR M10 × 30	1 pack	1 pack contains 10 sets
9 1 9 0 3 - B 4 3 - 0 0 0	WRENCH 12,COMBINATION	2	
9 1 9 0 5 - B 1 6 - 0 0 0	WRENCH 17,COMBINATION	2	
7 D 3 - 2 8 1 0 0 - 0 0	TOOL KIT	1	For Spark plug
9 1 8 1 1 - 1 1 0	FUSE 10A,BLADE	1	
9 1 8 1 1 - 1 3 0	FUSE 30A,BLADE	1	
9 8 1 0 0 - B 0 7 - 0 0 1	COVER,SHEET	1	

Section 16. SAFETY TECHNICAL DATA

	SX2092E
Sound power level LWA dB (A) (at operator's ear position)	109
Vibration level (m/s ²) (Engine :Max. rpm) (without handle gripping)	12

Section 17. DECLARATION OF CONFORMITY



Declaration of Conformity

We, WADO Co., LTD., 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japan, declare that the following WADO SNOWTHROWERS (Snow-removing machines with rotating tools defined in 2000/14/EC) conform to the specifications of Directives 2006/42/EC (its amendment up to 2005/88/EC) and 2014/30/EC.

Referred harmonized standards and related standards are as stated below;
EN 13021:2003+A1:2008, ISO 8437:2019, ISO 3744:1995, and EN ISO 14982:2009

We also detail the declaration as stated below:

Model	Guaranteed sound power level	Measured sound power level	Applicable serial number
SX2092E	109 dB(A)	101 dB(A)	200001~999999

Iwate, Japan
18 March 2024

照井 靖広

Yasuhiro Terui
General Manager
Quality Assurance Division

Original Declaration



WADO Co., LTD. 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japan TEL (+81)198-24-3221

SX2092E

BEDIENUNGSANLEITUNG

**Deutsche
Sprache**

Einleitung

Vor der Verwendung des Produkts muss man die BEDIENUNGSANLEITUNG lesen.

Danke, dass Sie sich für eine SCHNEEFRÄSE von WADO entschieden haben.

Diese BEDIENUNGSANLEITUNG enthält Erklärungen zu den richtigen Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung der Maschine.

Es ist wichtig, die BEDIENUNGSANLEITUNG vor der Verwendung der Maschine gründlich zu lesen und zu verstehen, um die ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen.

Nach dem Lesen der BEDIENUNGSANLEITUNG muss man diese in der Nähe des Produkts aufbewahren.

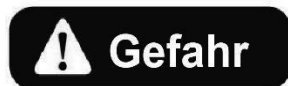
Achtung

- Die BEDIENUNGSANLEITUNG vor der Verwendung des Produkts aufmerksam lesen.
- Wird dieses Produkt verliehen oder weitergeben, muss die BEDIENUNGSANLEITUNG dem Produkt beifügt werden.
- Falls die BEDIENUNGSANLEITUNG oder das Warnschild verloren geht oder beschädigt wird, umgehend Ersatz in betreffenden Geschäft bestellen.
- In dieser BEDIENUNGSANLEITUNG werden die Vorsichtsmaßnahmen für den sicheren Betrieb in „Abschnitt 1. Regeln, die für einen sicheren Betrieb strikt einzuhalten sind“ beschrieben. Vor der Nutzung des Produkts unbedingt lesen.
- Haben Sie Fragen oder benötigen Sie Hilfe, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Haftungsausschluss

- Komponenten und andere Spezifikationen können im Rahmen der Produktverbesserung geändert werden. Bitte beachten Sie, dass im Falle solcher Änderungen der Inhalt und die Bilder in dieser Broschüre teilweise nicht mit dem tatsächlichen Produkt übereinstimmen können.
- Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Richtigkeit des Inhalts dieser Broschüre zu gewährleisten. Aber selbst wenn ein Fehler gefunden wird oder eine Beschreibung nicht detailliert genug ist, kann das Dokument in manchen Fällen nicht sofort geändert werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

**Erläuterung
der
verwendeten
Symbole**



Die Nichtachtung dieser Anleitungen kann zum Tod führen oder schwere Verletzungen nach sich ziehen.



Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen besteht die Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen.



Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen besteht Verletzungsgefahr.

[Wichtig]

Vorsichtsmaßnahmen für Vorgänge, die leicht missverstanden werden können. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer Beschädigung oder Fehlfunktion der Maschine führen.

[Anmerkung]

Zusätzliche Erklärungen, um die Effizienz der Nutzung zu verbessern oder Fehlbedienungen zu vermeiden.

- Bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts** · Dieses Produkt ist für die Verwendung als Schneeräumer zum Wegschaufeln des Schnees bestimmt. Jede andere Verwendung als die bestimmungsgemäße Verwendung oder jede Veränderung des Produkts ist strengstens untersagt.
- Man beachte, dass eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder eine Veränderung des Produkts nicht von der Garantie abgedeckt ist.

Inhalt

Einleitung

Abschnitt 1. Regeln, die für einen sicheren Betrieb strikt einzuhalten sind“ beschrieben	1
• 1 . Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen	1
• 2 . Vorsichtsmaßnahmen vor und nach dem Betrieb	4
• 3 . Vorsichtsmaßnahmen während des Transports	9
• 4 . Vorsichtsmaßnahmen während der Bewegung und des Betriebs	11
• 5 . Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung nach dem Betrieb ...	17
• 6 . Anordnung der Warnschilder	18
Abschnitt 2. Garantie und Kundendienst	22
Abschnitt 3. Benennung der Elemente	23
Abschnitt 4. Funktion der Steuerungen	25
Abschnitt 5. Vorbereitungen und Kontrollen vor dem Betrieb	37
Abschnitt 6. Wie man den Motor startet.....	38
Abschnitt 7. Wie man den Schnee räumt	42
Abschnitt 8. Wie man die Schneefräse abschaltet	48
Abschnitt 9. Transport der Schneefräse	52
Abschnitt 10. Regelmäßige Kontrollen	54
Abschnitt 11. Wie man Kontrollen und die Wartung durchführt	55
Abschnitt 12. Pflege und Wartung bei längerem Stillstand	71
Abschnitt 13. Diagnostik und Troubleshooting.....	73
Abschnitt 14. Haupteigenschaften	74
Abschnitt 15. Wichtigste Verschleißteile und Standardzubehör ...	75
Abschnitt 16. SICHERHEIT TECHNISCHE DATEN.....	76
Abschnitt 17. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	77

Abschnitt 1. Für einen sicheren Betrieb sind diese Vorschriften strikt zu beachten

Die Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen kann zu Verletzungen, Tod, anderen Unfällen oder Schäden an der Maschine führen.

1. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen



Vorsicht

Die BEDIENUNGSANLEITUNG aufmerksam lesen

Die BEDIENUNGSANLEITUNG vor der Verwendung des Produkts aufmerksam lesen. Die Nichtbeachtung der in der BEDIENUNGSANLEITUNG aufgeführten Anweisungen kann zu Verletzungen, Tod, anderen Unfällen oder Schäden an der Maschine führen.



Warnung

Die Maschine in den folgenden Fällen nicht bedienen.

- Wenn man sich aufgrund von Überarbeitung, Krankheit, Medikamenteneinnahme oder aus anderen Gründen nicht auf die Bedienung der Maschine konzentrieren kann;
- Wenn man unter dem Einfluss von Alkohol steht;
- Wenn man schwanger ist;
- Wenn man nicht sicher ist, ob man die Maschine bedienen kann;
- Wenn man nicht genügend Erfahrung in der Bedienung der Maschine hat;
- Wenn man noch nicht 18 Jahre alt ist; ● Wenn man müde ist;
- Wenn man die Anweisungen aufgrund einer Sehschwäche nicht lesen kann;
- Wenn man den Inhalt der BEDIENUNGSANLEITUNG nicht versteht.



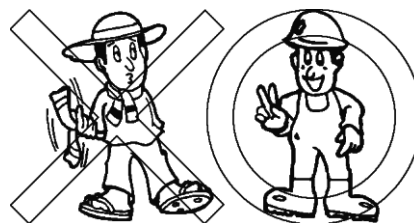
Warnung

Geeignete Kleidung tragen (rutschfestes Schuhwerk, kältebeständige Handschuhe usw.).

Das Tragen von Stirnbändern, Schals oder anderen Gegenständen, die sich verfangen oder in die Maschine hineingezogen werden können, ist verboten. Einen Helm, rutschfeste Schuhe, kältebeständige Handschuhe und eng anliegende Kleidung tragen, die für diese Arbeit geeignet ist.

[Bei Nichtbeachtung]

Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine oder Ausrutschen und Sturz.





Die Verwendung für andere Zwecke als das Räumen von Schnee ist strengstens untersagt.

Bei der Maschine handelt es sich um eine Schneefräse. Niemals für einen anderen Zweck als das Räumen von Schnee verwenden.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Funktionsstörungen, Unfällen oder Verletzungen kommen.



Wenn die Maschine verliehen wird.

Sicherstellen, dass die Betriebsmethoden genauestens erklärt werden und dass der Entleiher die BEDIENUNGSANLEITUNG vor dem Gebrauch gelesen hat.

[Bei Nichtbeachtung]

Eine unzureichende Erklärung kann zu einem tödlichen Unfall oder schweren Verletzungen sowie zu Schäden an der Maschine führen.

Die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen



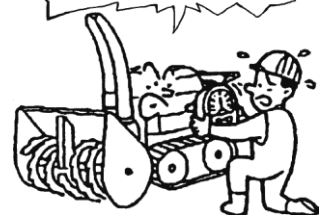
Es ist verboten, die Maschine zu modifizieren oder andere als die angegebenen Anbauteile zu verwenden.

Die Maschine nicht verändern.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Funktionsstörungen, Unfällen oder Verletzungen kommen.

Änderungen verboten



Die Hände nicht in die Maschine stecken.

Es ist äußerst gefährlich, die Hände in das Innere von Abdeckungen zu stecken, da sich dort rotierende und bewegliche Teile befinden. Wenn man unbedingt auf solche Teile zugreifen muss, den Motor abstellen.

[Bei Nichtbeachtung]

Man kann von rotierenden Teilen erfasst und in die Maschine hineingezogen werden. Kann zu Verletzungen führen.





Keine Hochdruckreiniger verwenden.

Zum Waschen der Maschine keine Hochdruckreiniger verwenden.

[Bei Nichtbeachtung]

- Die Beschädigung der Beschichtung elektrischer Teile oder Drahtbruch kann zu einem Brand führen.
- Bruch, Beschädigung oder Fehlfunktion der Maschine können auftreten.
- Farbbeschichtungen, Beschichtungen oder Etiketten können sich ablösen.



Kein Wasser auf elektrische Teile gießen.

Kein Wasser auf elektrische Teile gießen.

[Bei Nichtbeachtung]

- Eine Funktionsstörung der Maschine kann zu einem Unfall mit Personenschäden führen.
- Es kann zu einem Ausfall der Maschine kommen.

2. Vorsichtsmaßnahmen vor und nach dem Betrieb

Gefahr

Das Schmieren, Tanken oder Prüfen nur durchführen, wenn der Motor abgekühlt ist.

Das Schmieren, Tanken oder Prüfen niemals bei laufendem oder heißem Motor durchführen.

[Bei Nichtbeachtung]

Der Kraftstoff kann sich entzünden und einen Brand verursachen.



Gefahr

Kein Feuer während des Tankens.

Während des Tankens alle Feuerquellen, einschließlich Zigaretten oder offenes Licht, fernhalten.

[Bei Nichtbeachtung]

Der Kraftstoff kann sich entzünden und einen Brand verursachen.



Gefahr

Kein Feuer während der Kontrolle der Batterie.

Alle Feuerquellen fernhalten, wenn der Deckel der Batteriezelle während der Batterieinspektion geöffnet wird.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann ein Brand entstehen.



Gefahr

Nicht unter die Maschine begeben und die Beine nicht darunter einführen.

Nicht unter die Maschine begeben und die Beine nicht darunter einführen.

[Bei Nichtbeachtung]

Wenn sich die Maschine aus irgendeinem Grund in Bewegung setzt, kann es zu einem Unfall mit Personenschäden kommen.





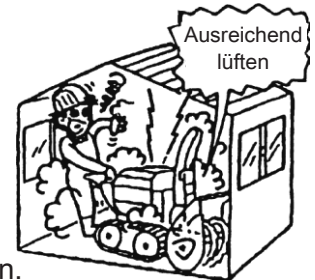
Gefahr

Auf Abgase achten.

Den Motor nicht in geschlossenen Räumen usw. starten. Den Motor im Freien starten. Wenn man den Motor unbedingt in geschlossenen Räumen starten muss, sicherstellen, dass der Raum gut belüftet ist.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Vergiftungen durch Abgase kommen, die zum Tod führen können.



Warnung

Auf austretenden Kraftstoff achten.

Die Kraftstoffleitung kontrollieren, da ein Bruch dieser Leitung zu Kraftstoffaustritt führt.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann ein Brand entstehen.



Warnung

Den Kraftstofftankdeckel schließen und den verschütteten Kraftstoff aufwischen.

Nach dem Tanken darauf achten, den Tankdeckel sicher zu schließen und verschütteten Kraftstoff aufwischen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann ein Brand entstehen.



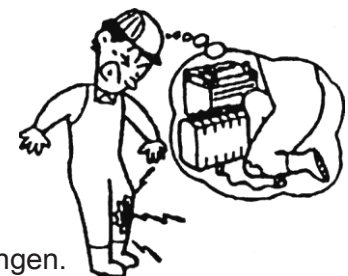
Warnung

Darauf achten, dass die Batterieflüssigkeit nicht auf den Körper tropft.

Darauf achten, dass die Batterieflüssigkeit nicht mit dem Körper oder der Kleidung in Kontakt kommt. Falls es zu einem Kontakt kommt, die betroffene Stelle sofort mit Wasser abwaschen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung führt zu Schäden an der Kleidung oder zu Verbrennungen.





Die Batterie in der richtigen Reihenfolge installieren und ausbauen.

Beim Einsetzen der Batterie zuerst die positive Seite einsetzen; beim Entfernen der Batterie, zuerst die negative Seite herausnehmen.

[Bei Nichtbeachtung]

Kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Verbrennungen oder einem Brand führen kann.



Die Batteriepole korrekt und sicher anschließen.

Den Minus- und Pluspol der Batterie nicht direkt mit Metallgegenständen oder den Pluspol mit dem Maschinenkörper in Kontakt bringen.

[Bei Nichtbeachtung]

Kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Verbrennungen oder einem Brand führen kann.



Nur die genannte Batterie verwenden.

Beim Auswechseln der Batterie darauf achten, dass nur die in der BEDIENUNGSANLEITUNG angegebene Batterie verwendet wird.

[Bei Nichtbeachtung]

Bei Nichtbeachtung kann es zu einem Brand kommen.

※ Angaben zur Batterie finden Sie auf S.70.



Sicherstellen, dass elektrische Elemente und Kabel stets kontrolliert werden.

Vor jedem Arbeitsbeginn eine Kontrolle durchführen, um sicherzustellen, dass die Kabel nicht mit anderen Teilen in Berührung kommen, dass die Isolationsbeschichtung nicht abblättert und dass keine Verbindungen locker sind.

[Bei Nichtbeachtung]

Ein Kurzschluss kann zu einem Brand führen.





Vor Beginn der Arbeit alle Fremdkörper aus dem Bereich in dem man den Schnee räumen möchte, entfernen.

Vor Arbeitsbeginn muss man alle Fremdkörpern wie Holzspänen, Plastik, Flaschen, Dosen, Schläuchen, Seilen, Drähten usw. aus dem Räumbereich entfernen.

[Bei Nichtbeachtung]

Beim Räumen aufgenommene Fremdkörper können herausgeschleudert werden und unerwartete Personenschäden verursachen.



Schmutz und Ablagerungen vom Schalldämpfer und Motor entfernen.

Vor Beginn der Arbeiten kontrollieren, ob Schmutz, Ablagerungen oder Kraftstoff um den Schalldämpfer vorhanden ist und gegebenenfalls entfernen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann eine Überhitzung oder ein Brand entstehen.



Inspektionen und Wartungsarbeiten auf ebenen und stabilen Flächen durchführen.

Inspektionen und Wartungsarbeiten an einem Ort mit ebenen und stabilen Oberflächen durchführen, fern von Verkehrsgefahren, wo keine Gefahr besteht, dass die Maschine umkippt oder sich in Bewegung setzt.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann umfallen oder ein anderer unerwarteter Unfall kann sich ereignen.

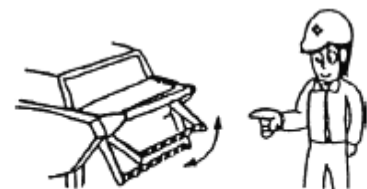


Vor Beginn der Arbeiten, muss man die Sicherheitsausrüstung kontrollieren.

Vor Beginn der Arbeit muss man sich mit den Sicherheitseinrichtungen vertraut machen und sicherstellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

[Bei Nichtbeachtung]

Wenn die Sicherheitsvorrichtungen nicht ordnungsgemäß funktionieren, kann dies zu einem tödlichen oder anderen schweren Unfall führen.





Vorsicht

Die Maschine immer vor und nach dem Betrieb kontrollieren.

Um die Maschine immer in ihrem ordnungsgemäßen Betriebszustand zu verwenden, die Maschine vor und nach jedem Betrieb kontrollieren.

Es ist besonders darauf zu achten, dass alle Hebel und sonstigen Bedienelemente korrekt und zuverlässig funktionieren.

[Bei Nichtbeachtung]

Schlechte Wartung kann zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen.



Vorsicht

Sicherstellen, dass die Abdeckungen immer angebracht sind.

Abdeckungen, die zu Kontroll- oder Wartungszwecken entfernt wurden, immer wieder anbringen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine.



Vorsicht

Inspektionen und Wartungsarbeiten erst durchführen, wenn die erhitzten Teile ausreichend abgekühlt sind.

Inspektionen und Wartungsarbeiten erst durchführen, wenn Schalldämpfer, Motor und andere erhitzte Teile ausreichend abgekühlt sind.

[Bei Nichtbeachtung]

Bei Nichtbeachtung kann es zu Verbrennungen kommen.



Vorsicht

Den Motor immer abstellen, wenn Sie Inspektionen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem unerwarteten Unfall mit Personenschäden kommen.



3. Vorsichtsmaßnahmen während des Transports



Warnung

Beim Verladen der Maschine auf einen Lkw Laufplanken von ausreichender Stärke, Breite und Länge verwenden.

Rutschfeste Laufplanken verwenden, die den angegebenen Anforderungen entsprechen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Laufplanke kann brechen und einen Sturz oder einen anderen Unfall mit Personenschaden verursachen.

<Anforderungen an Laufplanken>

Festigkeit: Es muss dem Gewicht der Maschine standhalten

Breite: Mindestens das 1,2-fache der Raupenbreite

Länge: 4 oder mehr Mal so hoch wie die Ladefläche

Höhe (Bei Beladung sollte der Neigungswinkel nicht mehr als 14 Grad betragen.)

Oberfläche : Ausgestattet mit Antirutsch-Schutz

Form : Ausgestattet mit Haken



Warnung

Die Laufplanke sicher befestigen.

Die Laufplanke sicher befestigen, damit sie sich beim Be- und Entladen nicht verschiebt oder von der Ladefläche fällt.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Sturz oder einem anderen Unfall führen.



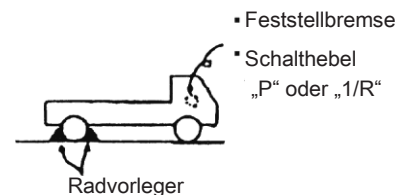
Warnung

Sicherstellen, dass der LKW sicher abgestellt wird.

Den zu beladenden Lkw sicher abstellen, indem der Motor abgestellt und der Schalthebel auf "P" oder "1"/"R" gestellt wird und die sowie die Feststellbremse angezogen und Unterlegkeile angebracht wurden.

[Bei Nichtbeachtung]

Der Stapler kann sich bewegen, was zu einem Sturzunfall führen kann.



Warnung

Be- und Entladearbeiten sollten in Begleitung eines Flaggenführers durchgeführt werden.

Beim Be- und Entladen eines Lastwagens sollte ein Flaggenführer eingesetzt werden, um die Sicherheit in der Umgebung zu gewährleisten.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Sturz oder einem anderen Unfall führen.





Die Ladung mit Seilen sichern.

Beim Transport der Maschine auf einem Lkw sind Seile mit ausreichender Stärke zu verwenden, um die Maschine fest auf dem Lkw zu sichern.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann von der Ladefläche fallen und einen Unfall verursachen.

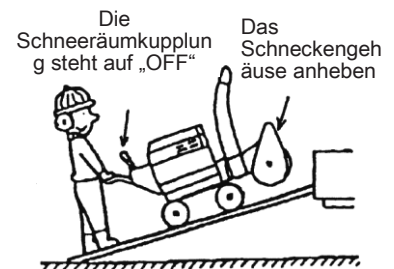


Vor dem Be- und Entladen sicherstellen, dass die Kupplung der Schneefräse nicht eingerastet ist.

Vor dem Be- und Entladen der Maschine auf und vom LKW, sicherstellen, dass die Kupplung der Schneefräse nicht eingerastet ist. Sobald der Fahrkupplungshebel losgelassen wird, ist die Kupplung der Schneefräse ausgekuppelt.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Verletzungen kommen.



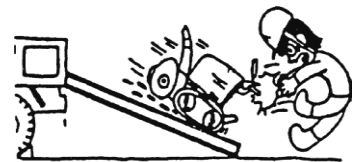
Das Umschalten von hoher/niedriger Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsschalthebel ist strengstens verboten, während man sich auf der Laufplanke befindet.

Beim Verladen der Maschine auf einen LKW oder beim Entladen der Maschine die Route im Voraus festlegen, um sie nicht zu ändern, während sie sich auf der Laufplanke befindet, und führen Sie das Be- oder Entladen vorsichtig und langsam durch. Den Geschwindigkeitsschalthebel nicht auf „NEUTRAL“ stellen und weder den Fahrkupplungshebel noch den Seitenkupplungshebel auf den Laufplanken betätigen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Sturz oder einem anderen Unfall führen.

Steht der Schalthebel auf „NEUTRAL“, fährt die Maschine auf der Laufplanke herab



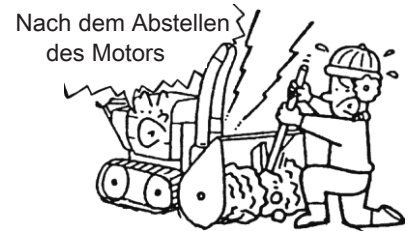
4. Vorsichtsmaßnahmen während der Bewegung und des Betriebs



Beim Entfernen von festgefahretem Schnee oder Fremdkörpern den Motor abstellen und das mitgelieferte Schneeräumschild verwenden.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu schweren Verletzungen kommen, wenn man eingeklemmt und in die Maschine gezogen wird.

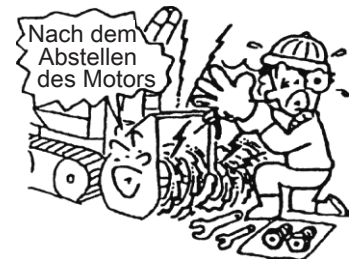


Den Scherschraubenwechsel nur bei abgestelltem Motor durchführen.

Scherschraubenwechsel nur bei abgestelltem Motor durchführen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann sich in Bewegung setzen oder die Schnecke und das Gebläse können sich drehen und einen schweren Unfall verursachen.



Menschen und Tiere während der Schneeräumarbeiten von der Maschine fernhalten.

Besonders darauf achten, dass Kinder ferngehalten werden.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem unerwarteten Unfall mit Personenschäden kommen.



Beim Rückwärtsfahren langsam fahren und auf eventuelle Hindernisse achten.

Beim Rückwärtsfahren langsam fahren, auf die Schritte achten, um einen Sturz zu vermeiden, auf Hindernisse hinter Ihnen achten und darauf, dass Sie nicht zwischen einem Hindernis und der Maschine eingeklemmt werden.

[Bei Nichtbeachtung]

Sie könnten zwischen einem Hindernis und der Maschine eingeklemmt werden, umfallen oder einen anderen schweren Unfall erleiden.





Von der rotierenden Frässhnecke fernhalten.

Von der rotierenden Frässhnecke fernhalten, da sie eine Gefahr darstellt. Vor dem Einsatz der Schneefräse, die Sicherheit der Umgebung sicherstellen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Verletzungen kommen, wenn man eingeklemmt und in die Schnecke gezogen wird.



An Hängen vorsichtig fahren.

Nicht an steilen Hängen fahren.

Wenn das Befahren eines Abhangs unvermeidlich ist, vorsichtig vorgehen, um nicht zu stürzen oder auszurutschen; vorsichtig und langsam fahren.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann umkippen, außer Kontrolle geraten oder ein anderer unerwarteter Unfall kann passieren.



Das Parken an einem Hang ist verboten.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann sich in Bewegung setzen und einen Unfall verursachen.



Die Seitenkupplung nicht an Hängen verwenden.

Die Seitenkupplung nicht betätigen, während man an einem Hang fährt.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Rutsch- oder Sturzunfall führen.





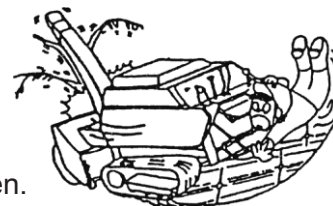
Warnung

Vorsichtig sein und auf vereisten Flächen langsam fahren.

Nach Möglichkeit das Arbeiten auf rutschigen, gefrorenen Flächen vermeiden. Wenn es unvermeidlich ist, vorsichtig sein und langsam fahren.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Sturz oder einem anderen Unfall führen.



Warnung

Unaufmerksames oder unkontrolliertes Absetzen ist verboten.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem Unfall mit Personenschäden kommen.



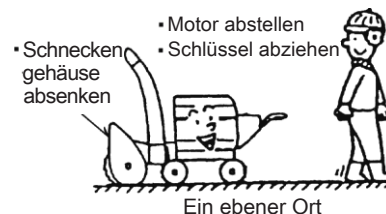
Warnung

Lässt man die Maschine unbeaufsichtigt zurück, an einem ebenen Ort abstellen und den Motor abschalten.

Lässt man die Maschine unbeaufsichtigt zurück, an einem ebenen und stabilen Ort abstellen, das Schneckengehäuse auf den Boden absenken, den Motor abstellen und den Motorschalter (Schlüssel) entfernen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann sich in Bewegung setzen und einen Unfall verursachen.



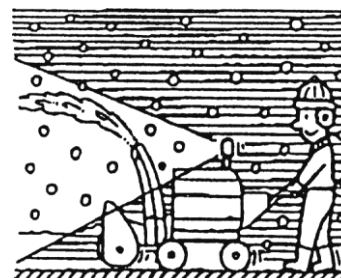
Warnung

Nicht mit abgeschalteten Betriebsscheinwerfern verwenden.

[Bei Nichtbeachtung]

Eine schlechte Sicht kann zu einem Unfall führen.

✗ Bei dieser Maschine schaltet sich der Betriebsscheinwerfer automatisch ein, wenn der Motorschalter auf „ON“ gedreht wird. Wenn der Betriebsscheinwerfer nicht automatisch aufleuchtet, wenn der Motorschalter auf „ON“ gedreht wird, die Verwendung der Maschine einstellen und sich zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem man sie gekauft hat.





Warnung

Auf die Auswurfrichtung des Schnees achten.

Auf umstehende Personen, Autos, Gebäude usw. achten und sicherstellen, dass der Schnee in eine sichere Richtung ausgeworfen wird. Schotterstraßen sind besonders gefährlich.

[Bei Nichtbeachtung]

Herausgeschleuderte Gegenstände können einen unerwarteten Unfall verursachen, der zu Verletzungen oder Schäden führen kann.



Warnung

Lassen Sie beim Anlassen des Motors den Fahrkupplungshebel los und sicherstellen, dass die Kupplung der Schneefräse ausgekuppelt ist.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann sich plötzlich bewegen und Verletzungen verursachen.

✗ Aufgrund der Konstruktion der Maschine sollte der Motor nicht anlaufen, wenn die Kupplung eingerückt ist. Sollte der Motor dennoch anspringen, muss die Maschine vor der weiteren Verwendung repariert werden.



Warnung

Wird ein abnormaler Zustand festgestellt, den Motor sofort abstellen.

Falls Fremdkörper in die Maschine gelangen oder sich in der Maschine aufwickeln, oder falls man ungewöhnliche Vibrationen, Geräusche oder Gerüche bemerkt, den Motor sofort abstellen und warten, bis die erhitzten Teile ausreichend abgekühlt sind, bevor man die Maschine inspiziert.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Funktionsstörungen, Unfällen oder Verletzungen kommen.



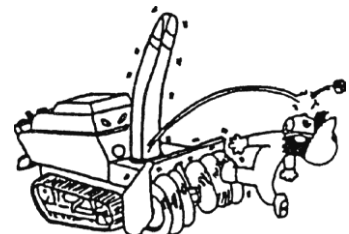
Warnung

Hände, Beine und Gesicht von den rotierenden Teilen fernhalten.

Nicht versuchen, in die Maschine hineinzuschauen, um rotierende Teile oder das Innere der Schurre zu sehen, und Hände, Beine und Gesicht von solchen Teilen fernhalten.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem unerwarteten Unfall kommen, wenn man von einem geworfenen Gegenstand erfasst und in die Maschine hineingezogen wird oder von ihm getroffen wird.

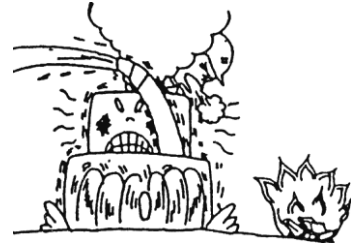




Es ist verboten über oder in der Nähe von brennendem Material zu fahren.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Brand führen.



Plötzliches Anfahren, enge Kurven, plötzliches Anhalten und überhöhte Geschwindigkeit sind verboten.

Das Anfahren und Anhalten sollte langsam und gleichmäßig durchgeführt werden.

Vor dem Wenden abbremsen. Die Geschwindigkeit an Hängen, auf unebenen Flächen oder in Kurven ausreichend reduzieren.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Schäden an der Maschine oder zu einem Unfall kommen.



Auf den Straßenrand achten.

Auf Straßenränder mit Rinnsteinen oder Böschungen auf beiden Seiten achten.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem sturzbedingten Unfall kommen.



Keine Arbeiten an Hängen durchführen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem Überschlagunfall kommen.



! Vorsicht

Vor dem Starten sicherstellen, dass die Umgebung sicher ist, und mit niedriger Geschwindigkeit anfahren.

Plötzliche Starts und scharfe Kurven vermeiden; langsam anfahren, nachdem man die Umgebung überprüft hat.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem unerwarteten Unfall kommen.



! Vorsicht

Bevor man an einen anderen Ort fährt, das Schneckengehäuse anheben und sicherstellen, dass die Kupplung der Schneefräse ausgekuppelt ist.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu unerwarteten Verletzungen kommen, wenn man von der Schneefräse erfasst und in die Maschine gezogen wird.



! Vorsicht

Vorsichtig vorgehen, um nicht von der Schnecke erfasst und hineingezogen zu werden.

Werden keine Schneeräumarbeiten durchgeführt, die Kupplung der Schneefräse niemals auf „ON“ stellen. Die Rotation der Schnecke stellt eine Gefahr dar.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Verletzungen kommen, wenn man von der Schneefräse erfasst und in die Maschine gezogen wird.



! Gefahr

Den Fahrkupplungshebel nicht verändern, den Fahrkupplungshebel nicht in der Stellung "ON" feststellen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Sicherheitseinrichtungen funktionieren nicht ordnungsgemäß. Die Maschine kann Sie überfahren oder Sie zwischen Hindernissen und der Maschine einklemmen, oder es kann zu anderen tödlichen Unfällen kommen, weil Sie die Maschine nicht sofort anhalten können.



5. Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung nach dem Betrieb



Die Maschine erst mit einem Tuch usw. abdecken, wenn sie ausreichend abgekühlt ist.

[Bei Nichtbeachtung]

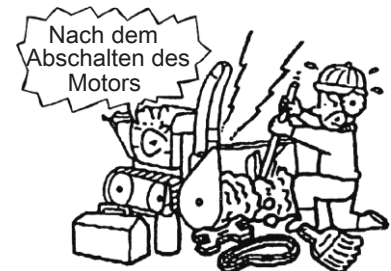
Es kann ein Brand entstehen.



Den Motor immer abstellen, wenn man Reinigungs- oder Kontrollarbeiten durchführt.

[Bei Nichtbeachtung]

Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine.

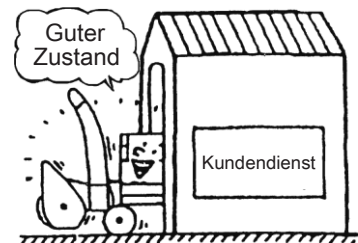


Regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten durchführen.

Um die Maschine stets in einwandfreiem Zustand nutzen zu können, jährlich regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten an allen Bauteilen durch.

[Bei Nichtbeachtung]

Schlechte Wartung kann zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen.



Wichtig

Vor einer längeren Lagerung den Kraftstoff ablassen und die Batterie entfernen.

Wird die Maschine nicht benutzt und für längere Zeit gelagert, den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und dem Vergaser ablassen und die Batterie entfernen.

[Bei Nichtbeachtung]

Eine Verschlechterung des Kraftstoffs kann Motorprobleme verursachen und zu einem Brand führen.



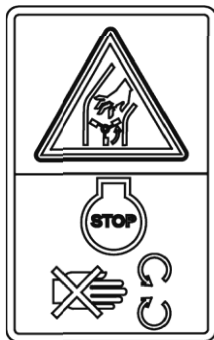
6. Anordnung der Warnschilder

Ein Warnschild ist ein wichtiges Hilfsmittel, um den Bediener und andere Arbeiter in der Umgebung über Risiken und Gefahren zu informieren.

- Wird der Aufkleber beschädigt oder geht verloren, muss er so schnell wie möglich ersetzt werden. Wird ein Ersatzschild bestellt, die nachstehende Artikelnummer angeben.

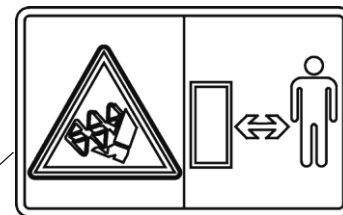
91194-018

ETIKETT, SCHNEEFÄHRE WARNUNG



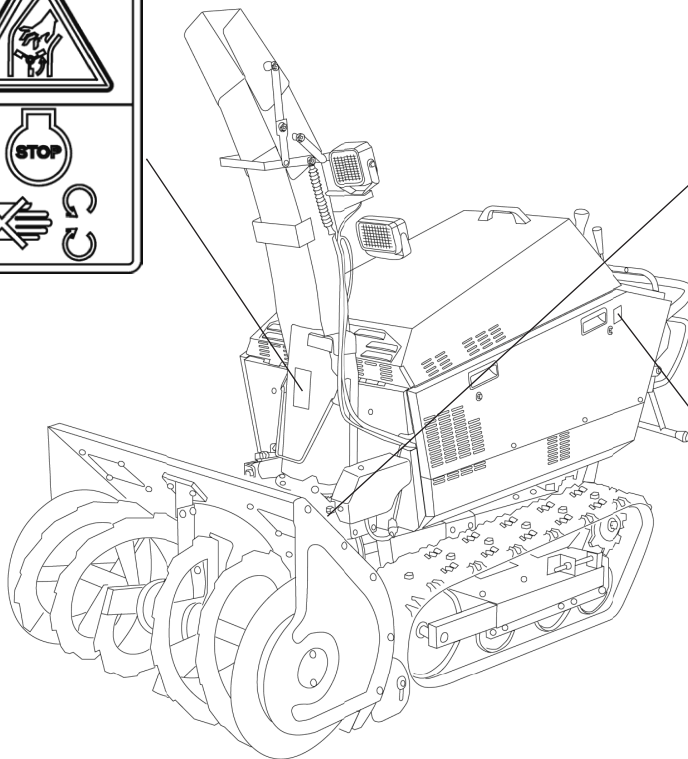
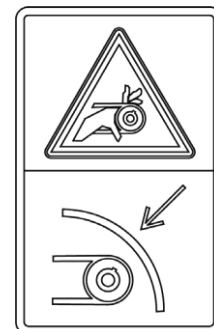
91193-015

ETIKETT, SCHNECKE GEFAHR



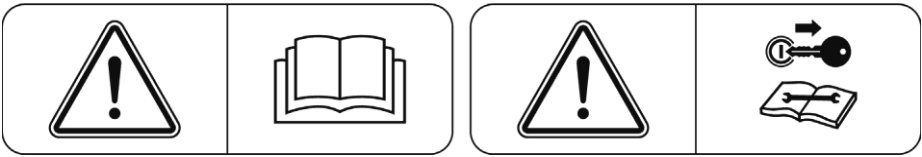
91195-019

ETIKETT, ABDECKUNG ACHTUNG
(beide, links und rechts)



79908-B88-000

MARK A , BEDIENFELD



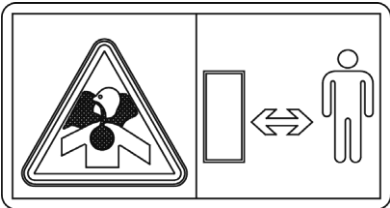
91193-020
ETIKETT FAHRKUPPLUNGSHEBEL GEFAHR



91194-017
ETIKETT, ENTLADEN WARNUNG



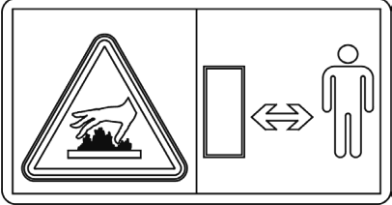
91194-019
ETIKETT ABGASE WARNUNG



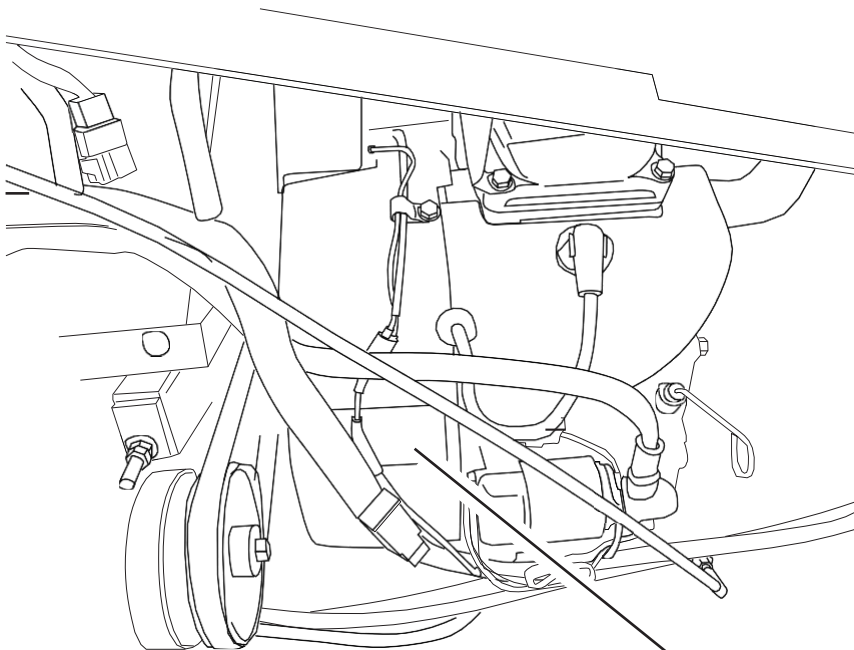
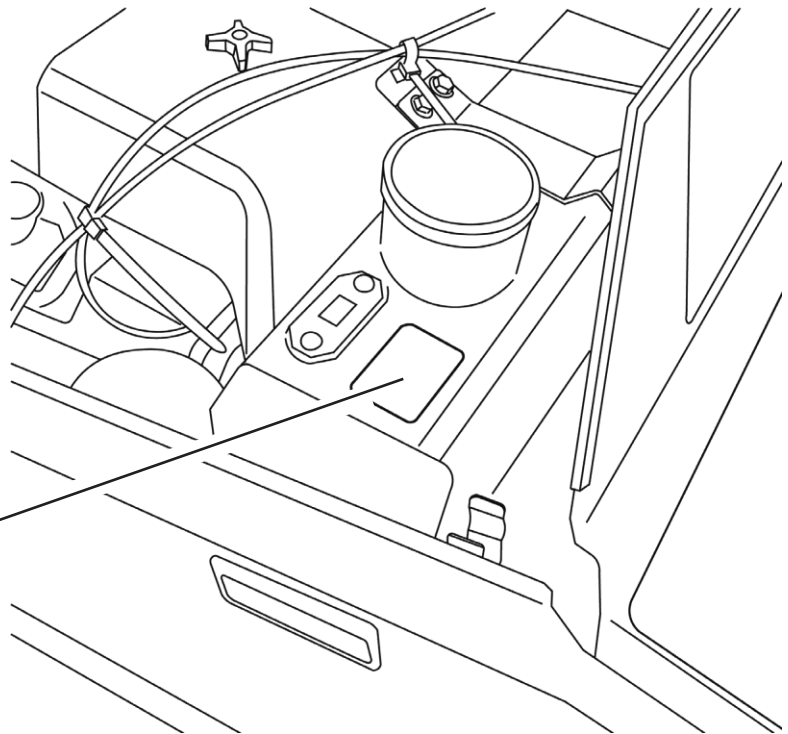
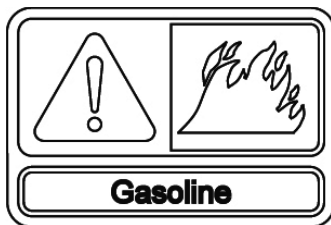
91193-018
ETIKETT, BATTERIE GEFAHR



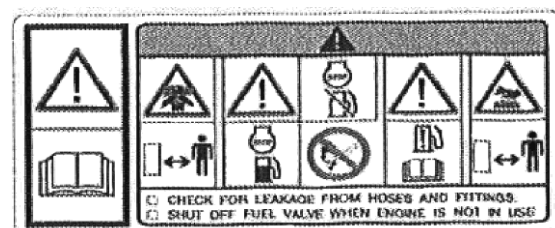
91195-020
ETIKETT, HITZE ACHTUNG



91193-017
ETIKETT, KRAFTSTOFF WARNUNG

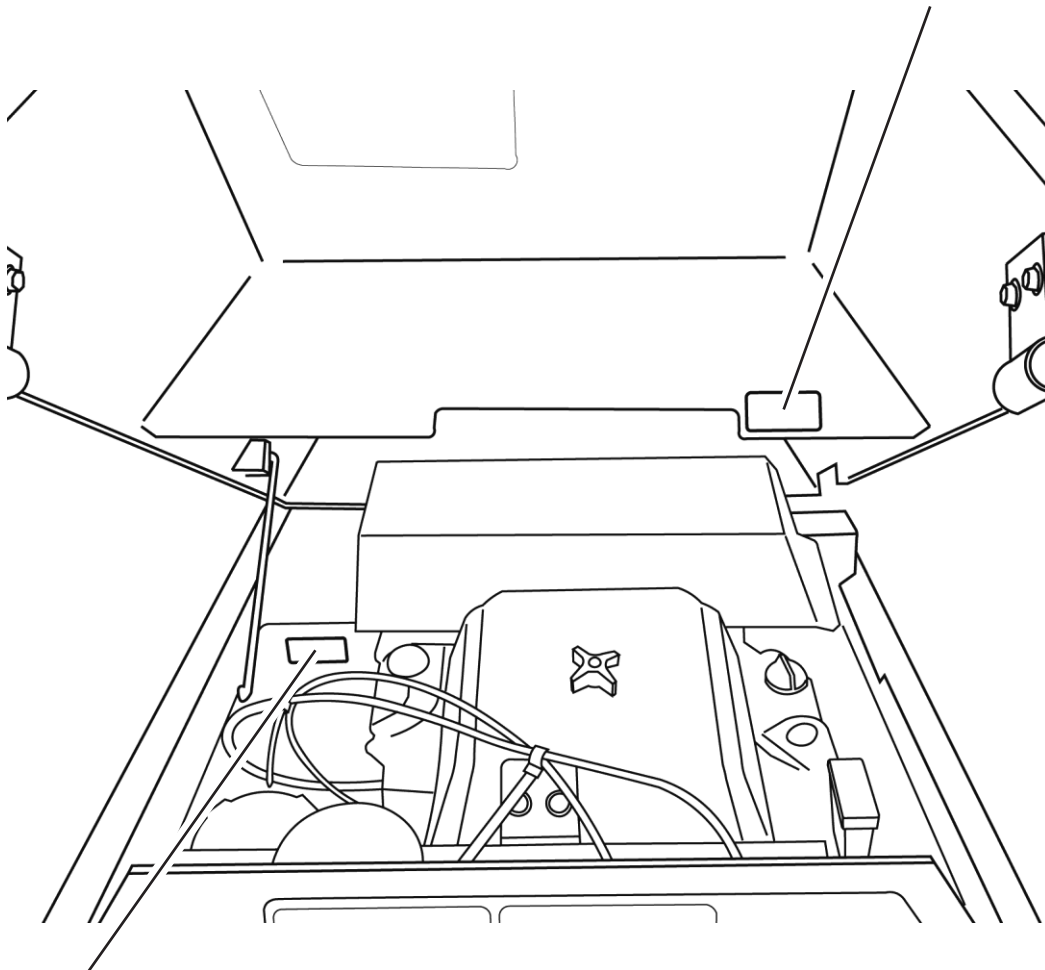
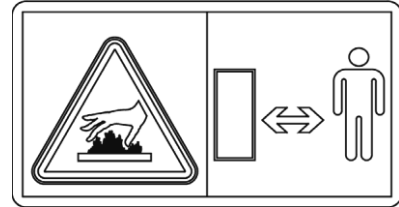


7B3-24162-00
ETIKETT, ACHTUNG



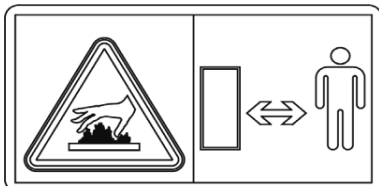
91195-020

ETIKETT, HITZE ACHTUNG



91195-020

ETIKETT, HITZE ACHTUNG



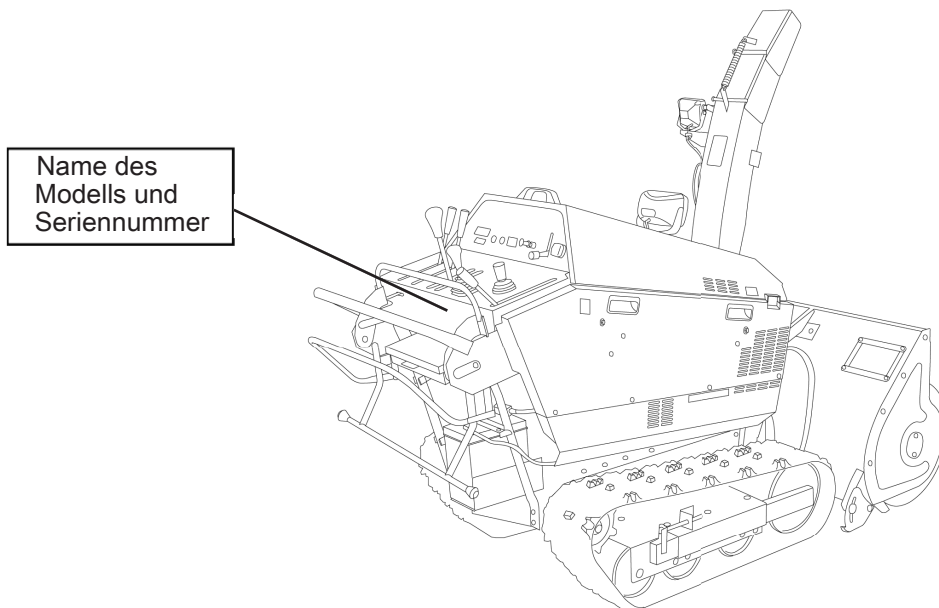
Abschnitt 2. Garantie und Kundendienst

Inanspruchnahme des After-Sales-Service

Wenn ein Problem mit der Maschine auftritt, das auch dann noch besteht, wenn Sie Inspektionen durchgeführt und versucht haben, das Problem wie in "Abschnitt 13 Diagnose und Troubleshooting" auf Seite 73 beschrieben zu beheben, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie die Maschine gekauft haben, und geben Sie die folgenden Informationen an.

<Informationen, die dem Händler mitgeteilt werden müssen>

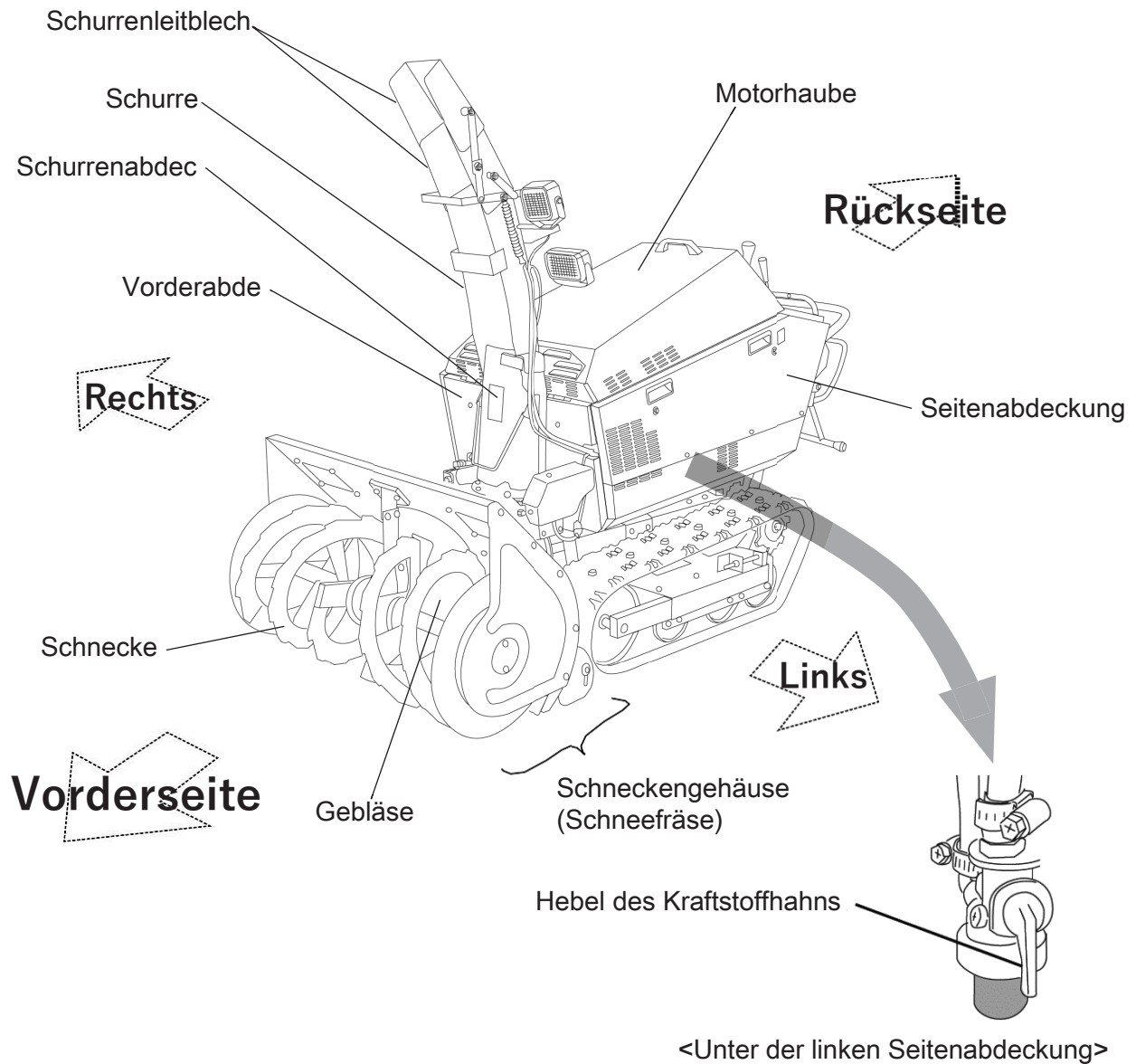
- Name des Modells und Seriennummer
- Verwendungsbedingungen
(Geschwindigkeit, Art der zum Zeitpunkt des Auftretens des Problems ausgeführten Arbeiten)
- Dauer der kontinuierlichen Nutzung Beziehen
Sie sich auf den Betriebsstundenzähler. (Siehe S. 28)
(Ca. nach □□ Betriebsstunden)
- Möglichst detaillierte Beschreibung der Situation, in der die Störung oder das Problem auftrat



Frist der Lieferung von Ersatzteilen

Die Frist für die Lieferung von Ersatzteilen für dieses Produkt ist auf neun Jahre nach dem Ende der Herstellung des Produkts festgelegt. Aber auch innerhalb dieser Frist können die Lieferzeiten und andere Bedingungen je nach dem benötigten Teil variieren. Die Lieferbarkeit von Ersatzteilen endet in der Regel mit dem Ablauf der oben genannten Frist; aber auch nach Ablauf der Frist können Sie sich in Ihrem Geschäft über die Verfügbarkeit, die Lieferzeit und den Preis für ein bestimmtes benötigtes Teil informieren.

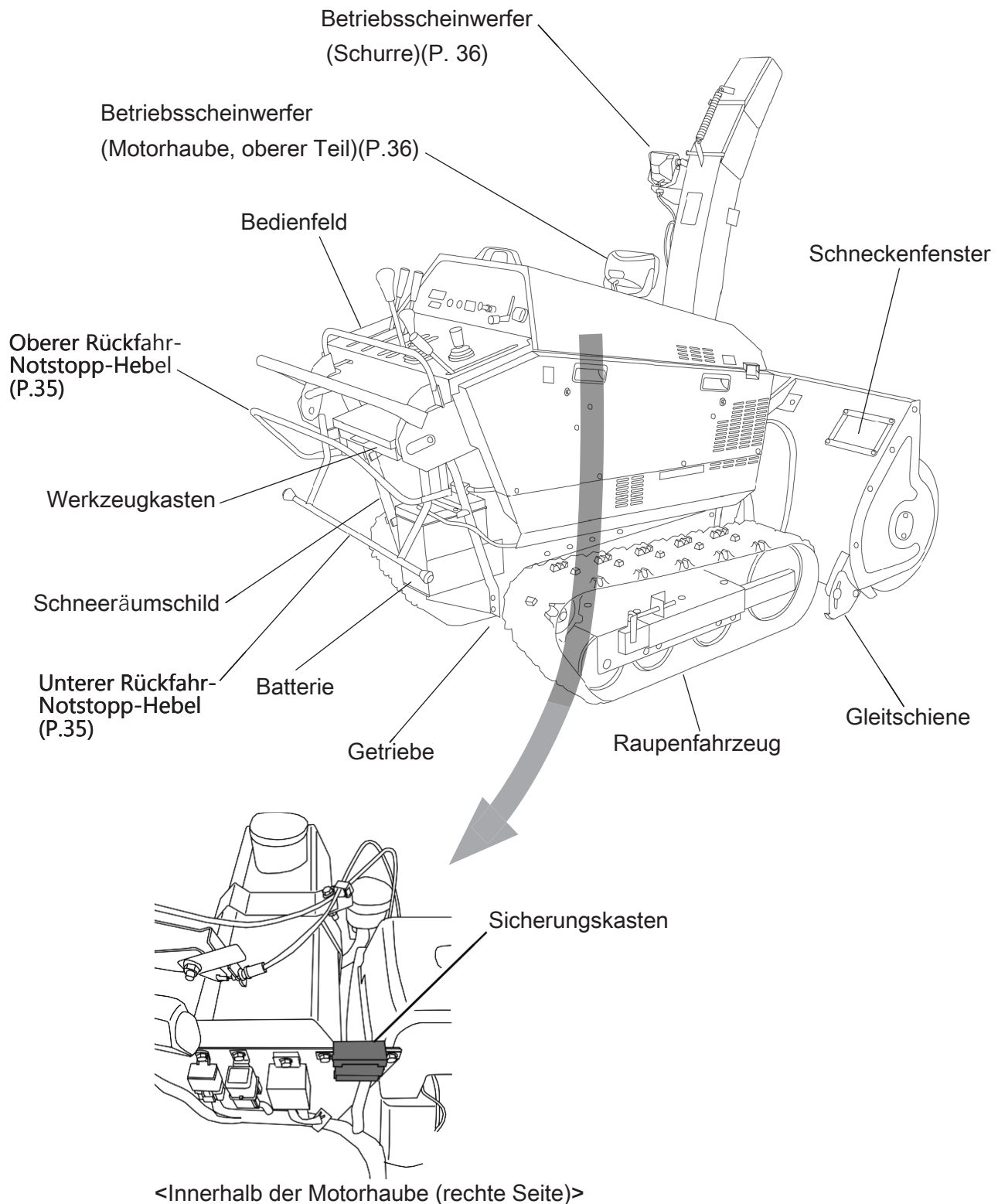
Abschnitt 3. Benennung der Elemente



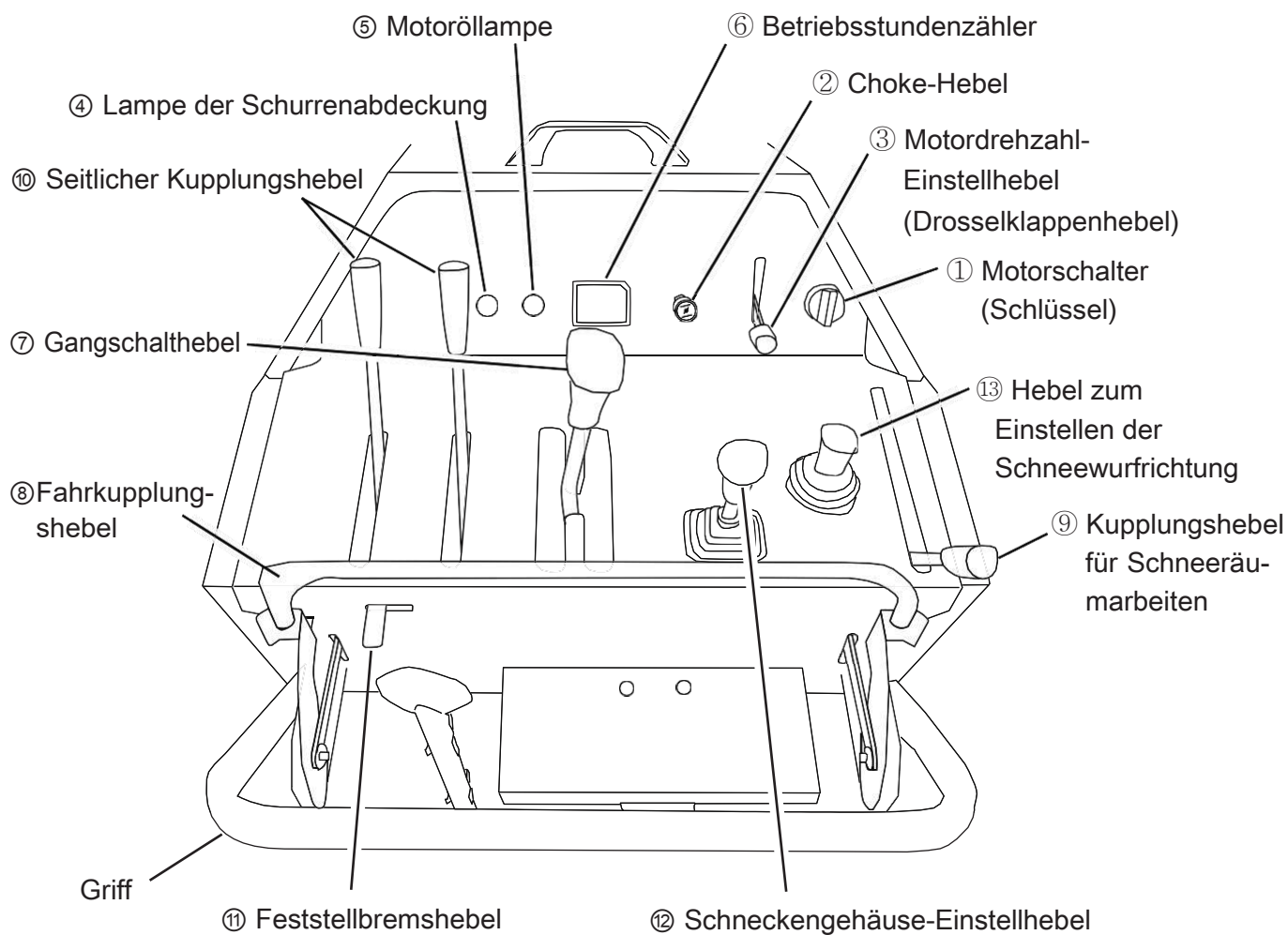


Vorsicht

Die Schnecke nicht drehen, wenn das Fenster der Schnecke abgenommen oder beschädigt ist. Wenn das Fenster der Schnecke nicht mehr vorhanden ist, muss es installiert werden. Ist es beschädigt, durch ein neues ersetzen.



Abschnitt 4. Funktion jeder Steuerung



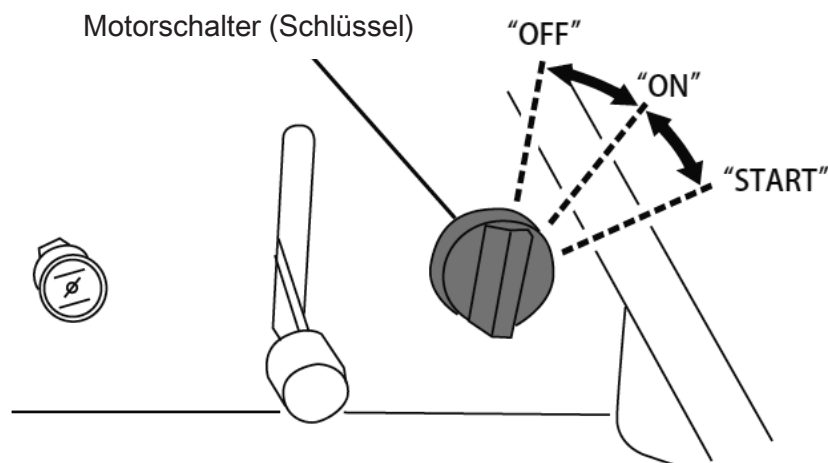
① Motorschalter

Diesen Schalter betätigen, um den Motor zu starten, zu steuern und zu stoppen.

„OFF“: Stellung zum Abstellen des Motors. (Der Schlüssel kann in dieser Position abgezogen oder eingesteckt werden.)

„ON“: Position während des Betriebs des Motors. Alle elektrischen Systeme sind angeschlossen.

„START“: Um den Motor zu starten, den Schlüssel in diese Position drehen. Nach dem Start des Motors den Schlüssel lösen. Der Schlüssel des Motorschalters kehrt automatisch auf „ON“ zurück.



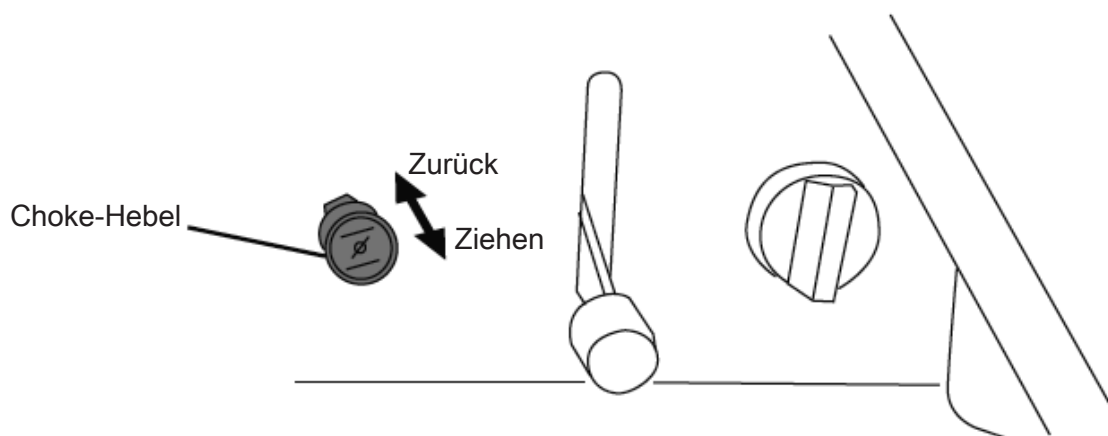
② Choke-Hebel

Den Choke-Hebel bei kaltem Wetter oder wenn der Motor schwer zu starten ist, betätigen

Den Choke-hebel bei kaltem Wetter oder wenn der Motor schwer zu starten ist, ziehen.

Nach dem Anlassen des Motors den Choke-Hebel allmählich zurückziehen und dabei sicherstellen, dass sich der Motor stabil dreht.

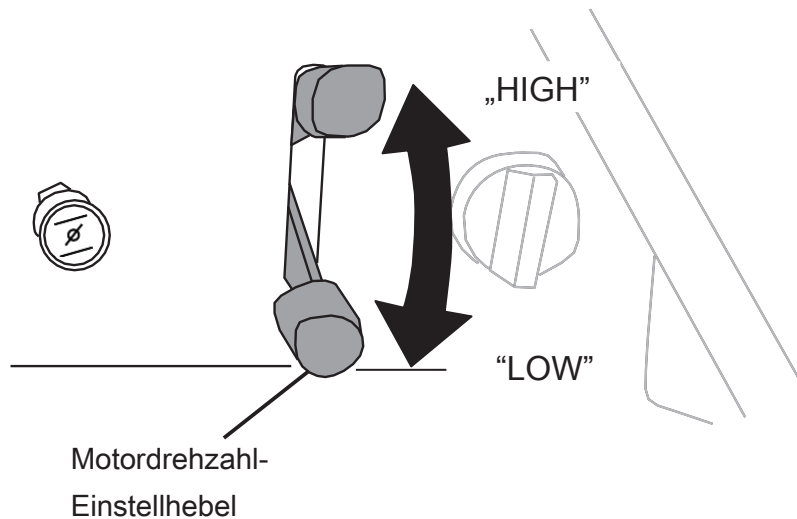
Wenn der Motor warm ist, ist dieser Vorgang nicht erforderlich.



③ Motordrehzahl-Einstellhebel

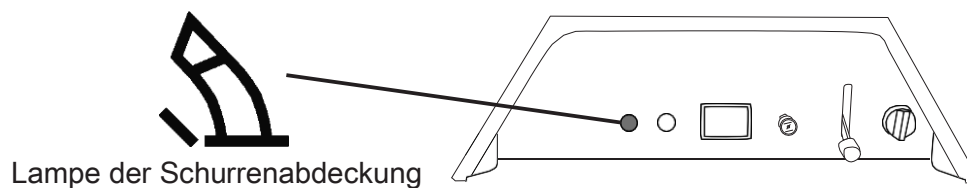
Diesen Hebel betätigen, um die Motordrehzahl einzustellen.

Durch Betätigen des Hebels in Richtung „HIGH“ wird die Drehzahl erhöht, durch Betätigen des Hebels in Richtung „LOW“ wird die Drehzahl verringert. Die Maschine bei Schneeräumarbeiten mit diesem Hebel in der Position „HIGH“ verwenden.



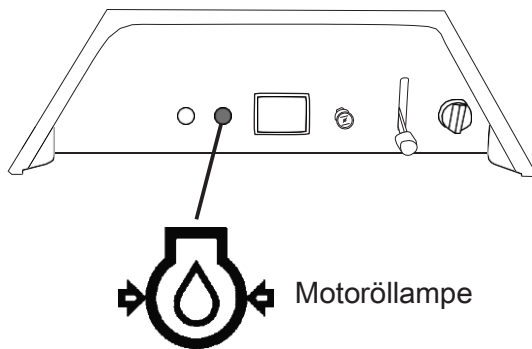
④ Lampe der Schurrenabdeckung

Wenn die Abdeckung der Schurre nicht sicher befestigt ist oder sich die Abdeckung der Schurre löst, leuchtet diese Lampe auf und der Motor wird abgestellt. Der Motor lässt sich nicht starten, wenn die Lampe leuchtet.



⑤ Motoröllampe

Leuchtet auf, wenn der Motorschalter auf die Position „ON“ gestellt wird.
Wenn der Motor anspringt, geht die Motoröllampe aus.

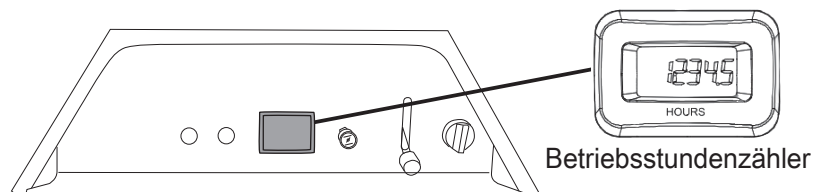


[Wichtig]

Wenn die Motoröllampe auch nach dem Anlassen des Motors weiter leuchtet, ist die Motorölmenge möglicherweise zu gering. Vor der Verwendung die erforderliche Ölmenge nachfüllen. (Siehe S. 57)

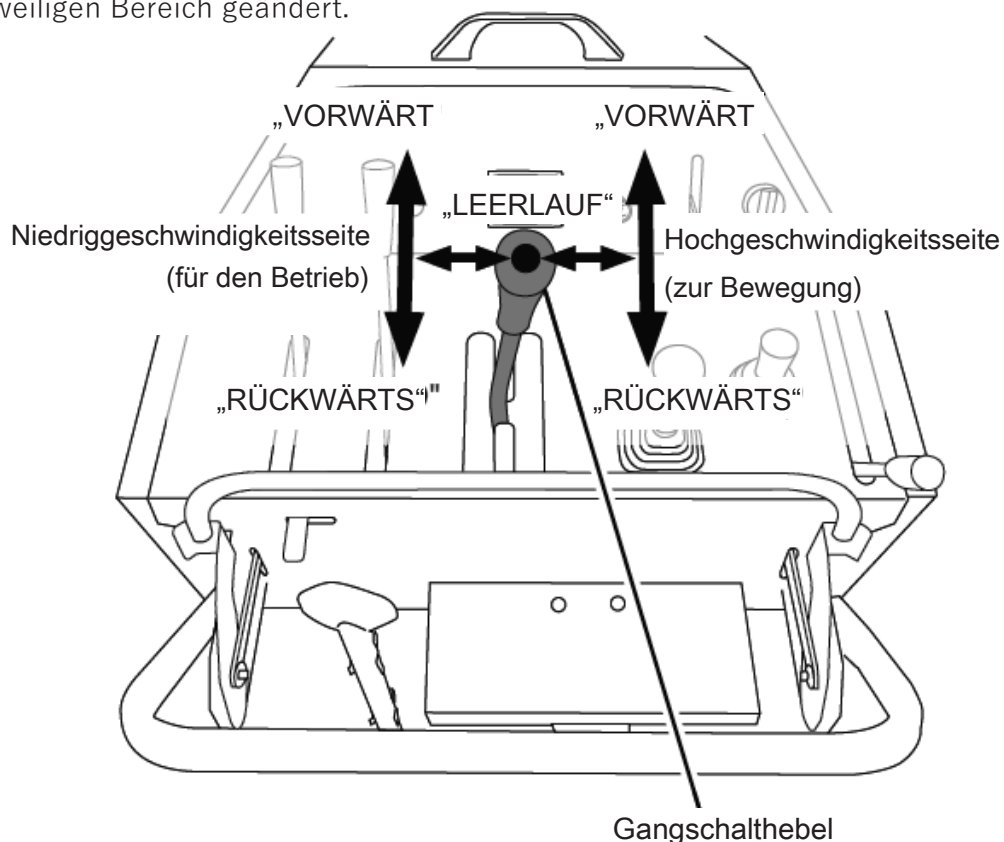
⑥ Betriebsstundenzähler

Zeigt die Zeit an, in der das Gerät in Betrieb war, während der Motorschalter auf „ON“ gestellt ist.
Diese Zeit ist als Referenz für die regelmäßige Wartung zu benutzen.



⑦ Gangschalthebel

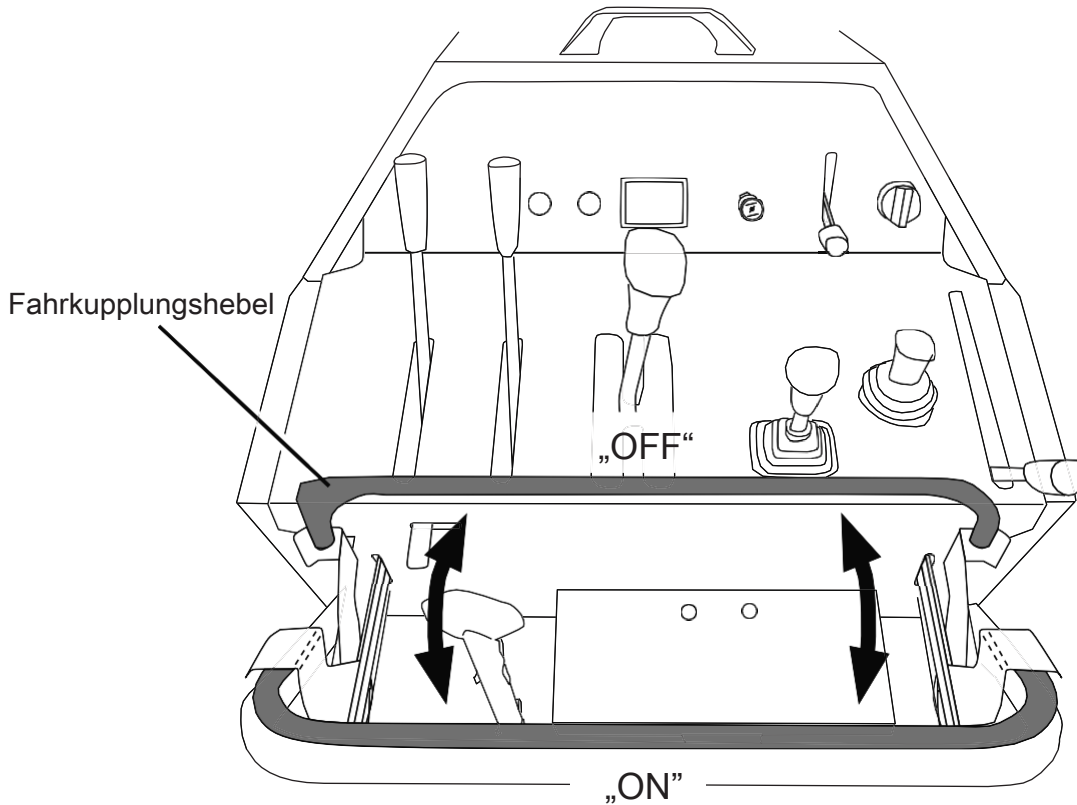
Diesen betätigen, um die Maschine vorwärts/rückwärts fahren zu lassen.
Die Steuerung besteht aus den Abschnitten für niedrige Geschwindigkeit (zum Arbeiten) und hohe Geschwindigkeit (zum Fahren);
durch Betätigung des Hebels wird die Vorwärts-/Rückwärtsfahrgeschwindigkeit stufenlos für den jeweiligen Bereich geändert.



⑧ Fahrkupplungshebel

Diesen Hebel betätigen, um das Getriebe vom Antrieb abzukoppeln.

Durch Bewegen des Fahrkupplungshebels in die Stellung „ON“ wird die Antriebskraft auf das Getriebe übertragen, durch Loslassen in die Stellung „OFF“ wird der Antrieb ausgekuppelt.



Gefahr

Den Fahrkupplungshebel nicht verändern, den Fahrkupplungshebel nicht in der Stellung „ON“ feststellen.

Die Sicherheitseinrichtungen funktionieren nicht ordnungsgemäß. Die Maschine kann Sie überfahren oder Sie zwischen Hindernissen und der Maschine einklemmen, oder es kann zu anderen tödlichen Unfällen kommen, weil Sie die Maschine nicht sofort anhalten können.

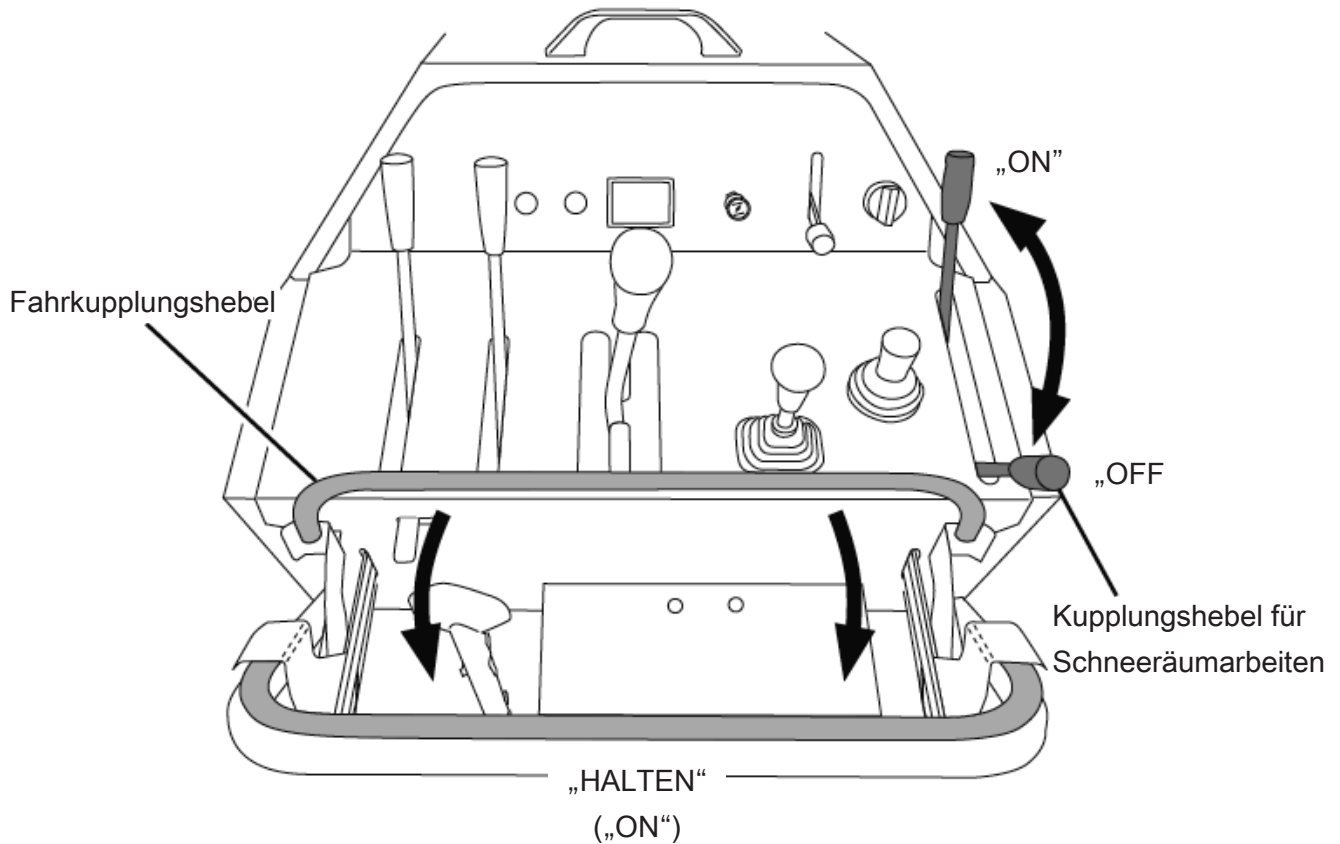
[Anmerkung]

Der Fahrkupplungshebel und der Gangschalthebel sind mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet.

Lässt man den Fahrkupplungshebel los (in die Stellung „OFF“ schalten), kehrt der Gangschalthebel in die Nähe der Stellung „NEUTRAL“ zurück. Der Gangschalthebel kann nicht in der gewünschten Position fixiert werden, es sei denn, Sie halten den Fahrkupplungshebel und schalten ihn in die Position „ON“.

⑨ Kupplungshebel für Schneeräumarbeiten

Diesen Hebel betätigen, um die Schnecke und das Gebläse zu drehen/anzuhalten.
Schiebt man diesen Hebel in die Position „ON“, drehen sich Schnecke und Gebläse, schiebt man ihn in die Position „OFF“, wird die Drehung gestoppt.



[Anmerkung]

- Der Kupplungshebel für Schneeräumarbeiten und der Fahrkupplungshebel sind mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet.
Wenn man den Kupplungshebel für Schneeräumarbeiten auf „ON“ stellt, während man den Fahrkupplungshebel in der „ON“-Position halten, wird die Schneeräumungskupplung eingerückt und sowohl Schneeräumen als auch Fahren sind möglich.
Wenn man in diesem Zustand die Hand vom Fahrkupplungshebel löst (und ihn auf „OFF“ stellt), werden sowohl der Kupplungshebel für Schneeräumarbeiten, als auch die Fahrkupplung ausgekuppelt.

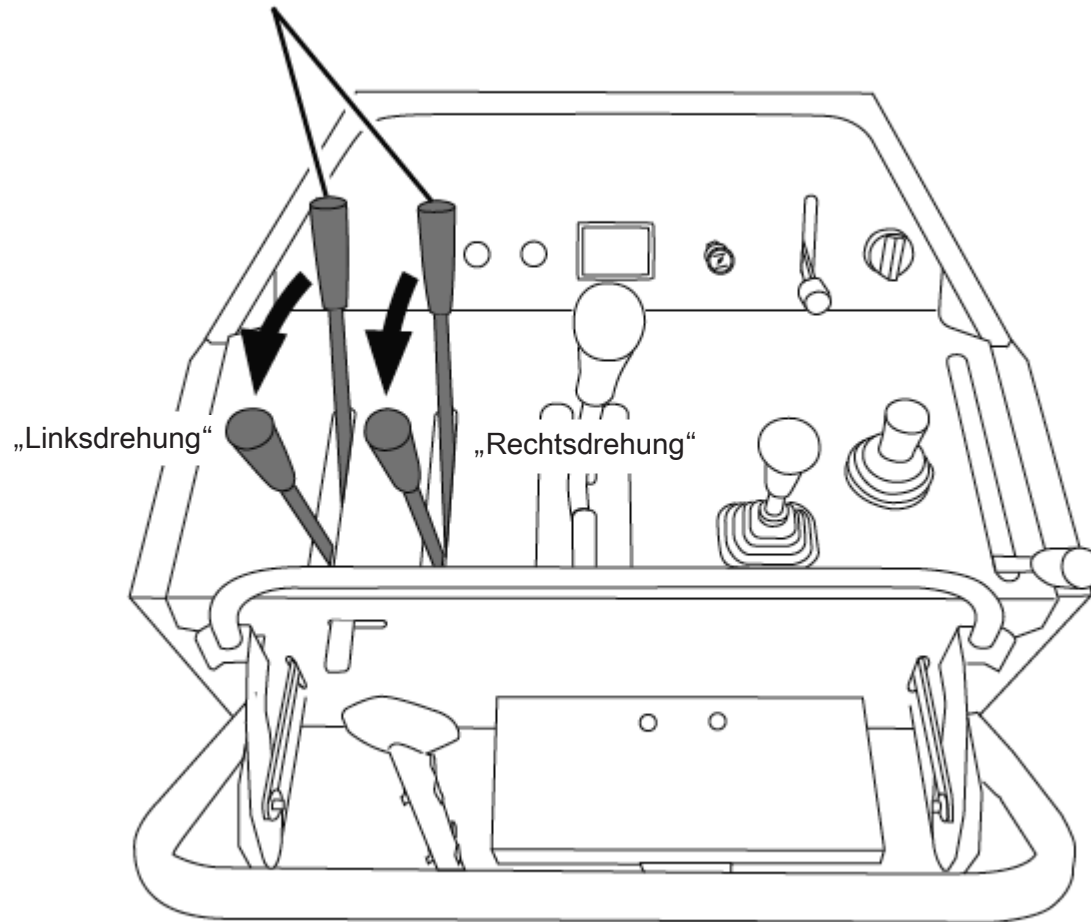
⑩ Seitlicher Kupplungshebel

Betätigen, um die Fahrtrichtung der Schneefräse zu ändern.

Rechtsdrehung Den rechten Seitenkupplungshebel ziehen.

Linksdrehung Den linken Seitenkupplungshebel ziehen.

Seitlicher Kupplungshebel



⑪ Feststellbremshebel

Beim Parken der Maschine betätigen.



Warnung

Wird die Maschine abgestellt, nicht an einem steilen Abhang oder auf einer Laufplanke parken.

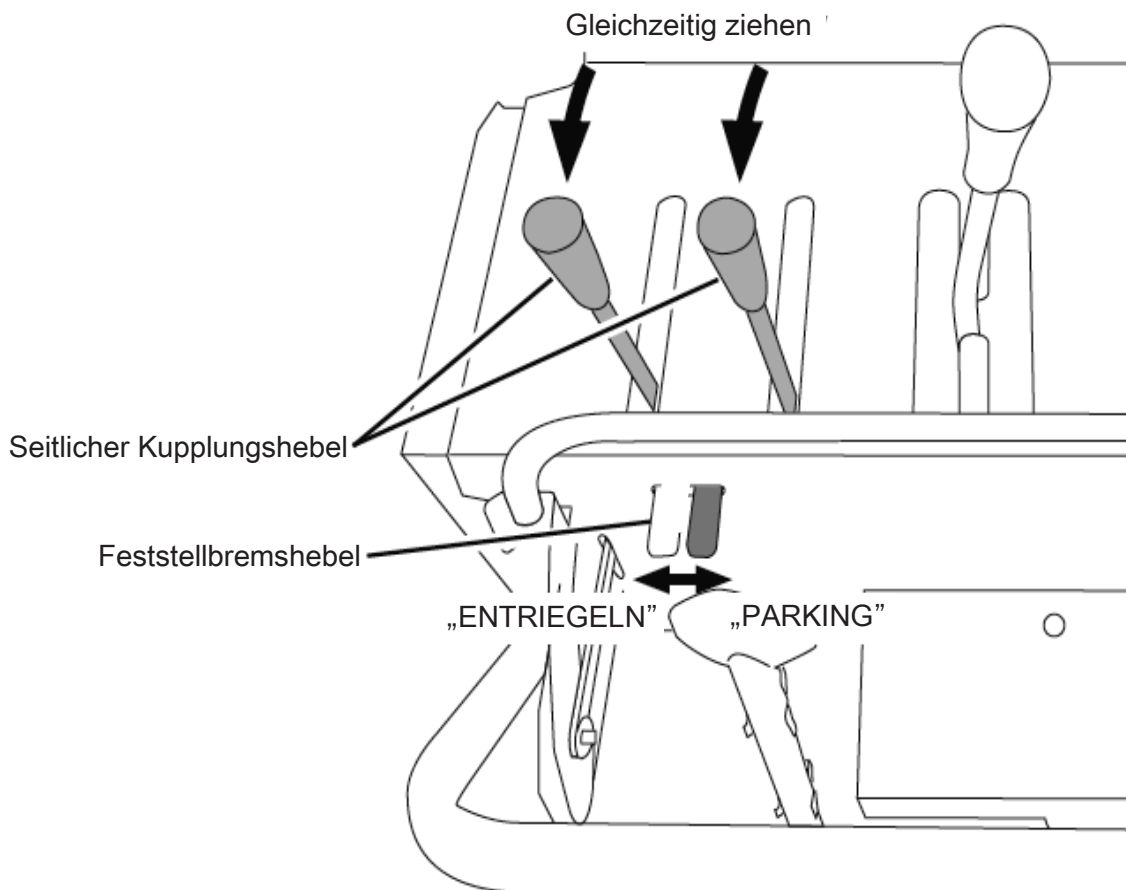
Die Maschine kann sich plötzlich einschalten und Verletzungen verursachen.

<Wie man die Feststellbremse betätigt>

1. Den linken und den rechten Kupplungshebel gleichzeitig und schnell ziehen.
2. Während man die seitlichen Kupplungshebel gezogen hält, den Feststellbremshebel auf „PARKING“ stellen.
3. Die Hände von den seitlichen Kupplungshebeln lösen, während man den Feststellbremshebel auf „PARKING“ hält.
(Die Maschine bewegt sich nicht, wenn der linke und der rechte seitliche Kupplungshebel gezogen sind)

<Wie man die Feststellbremse löst>

1. Den linken und den rechten Kupplungshebel gleichzeitig und schnell ziehen.
(Der Hebel der Feststellbremse schaltet automatisch in die Position „ENTRIEGELN“.)
2. Die Hände von den linken und rechten Kupplungshebeln lösen.

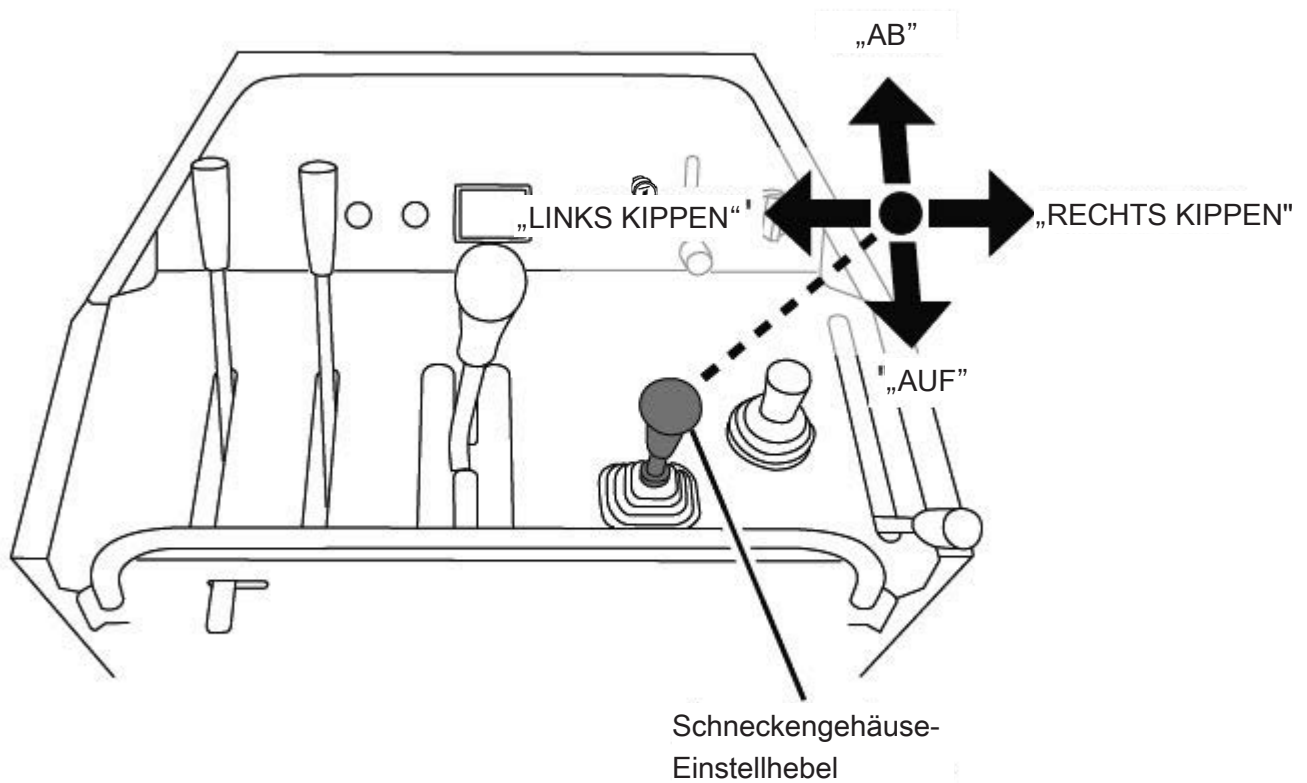


12 Schneckengehäuse-Einstellhebel

Diesen Hebel betätigen, um die Höhe, sowie die linke und rechte Neigung des Schneckengehäuses (Schneefräseinheit) einzustellen.

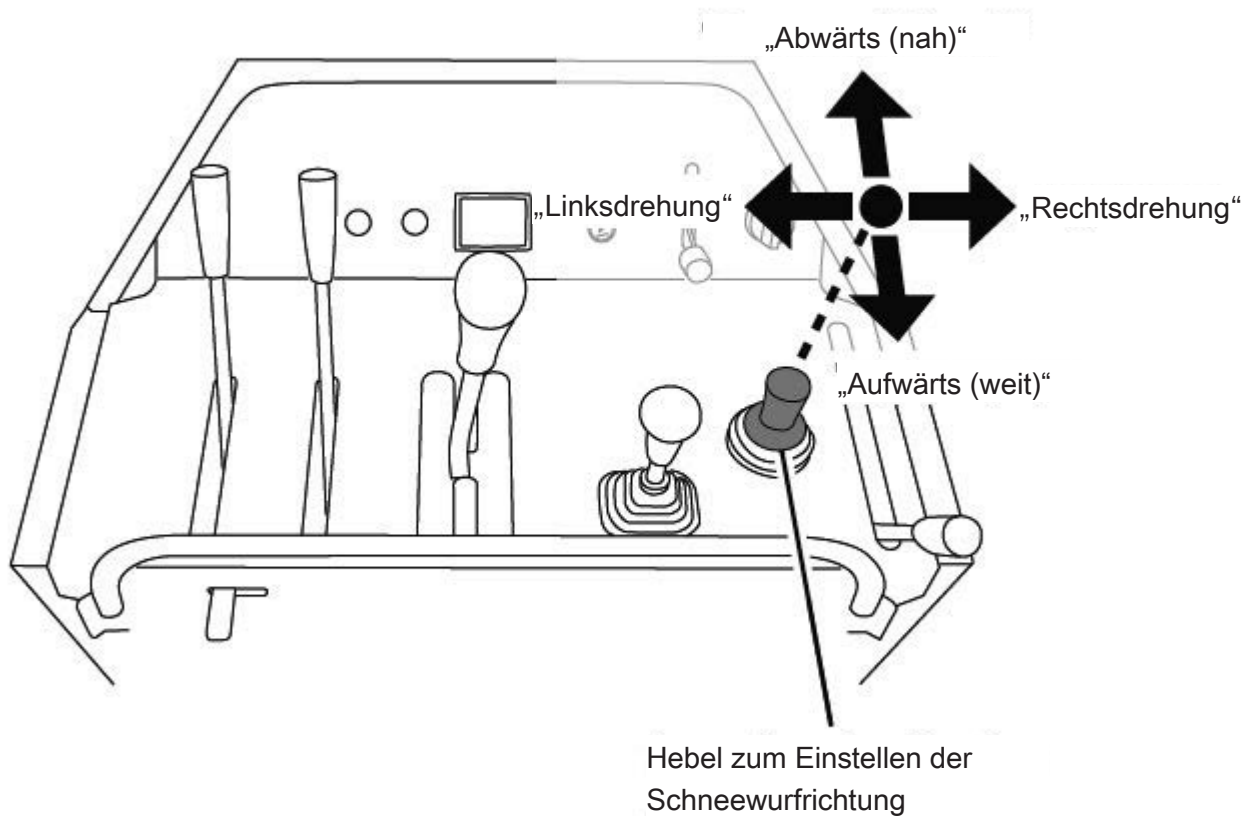
Wenn der Hebel losgelassen wird, bleibt die Schneefräseinheit in der aktuellen Position stehen.

(Man kann den Hebel zur Einstellung des Schneckengehäuses nicht betätigen, wenn der Motor nicht läuft.)



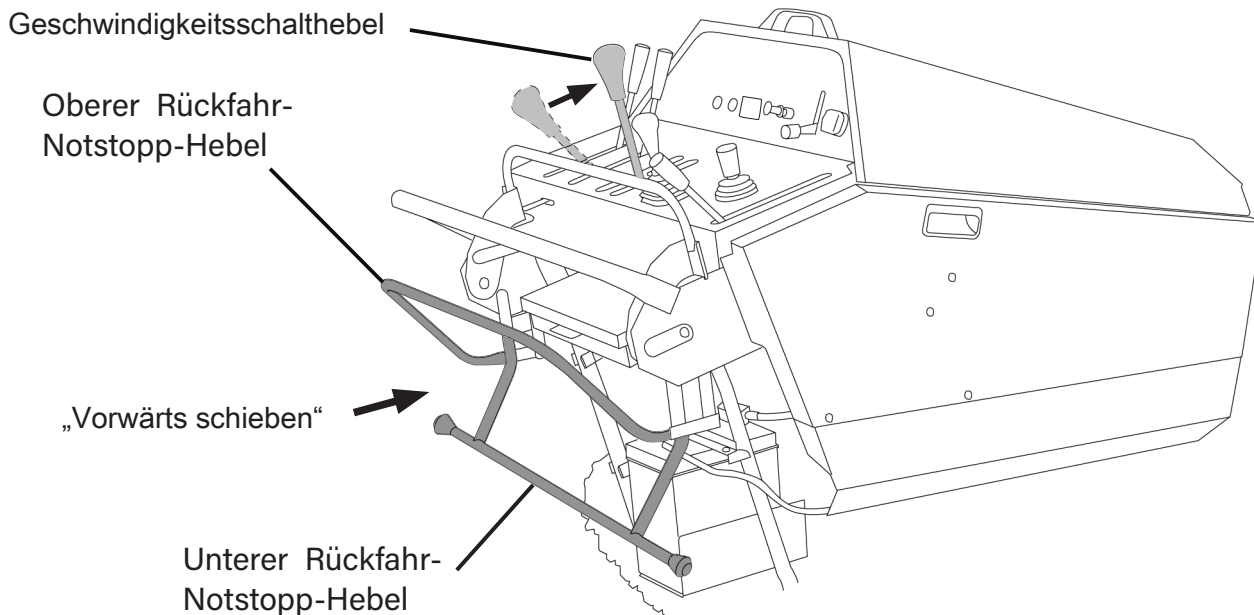
⑬ Hebel zum Einstellen der Schneewurfrichtung

Diesen Hebel betätigen, um die Schneewurfweite und -richtung einzustellen.
Diesen Hebel zur Einstellung der Schneeräumarbeiten bei laufendem Motor betätigen.
Die Betätigung bei stehendem Motor entlädt die Batterie.



⑭ Oberer Rückfahr-Notstopp-Hebel / Unterer Rückfahr-Notstopp-Hebel

Wenn sich der Fahrkupplungshebel in der Position „ON“ befindet und die Maschine rückwärts fährt, kehrt der Geschwindigkeitsschalthebel in die Nähe der Position „LEERLAUF“ zurück, wenn entweder der obere oder der untere Rückfahr-Notstopp-Hebel stark gedrückt wird.



[Hinweis]

Wenn der Geschwindigkeitsschalthebel festgehalten wird, kehrt er nicht in die Position „LEERLAUF“ zurück und die Maschine hält nicht an, selbst wenn der obere oder untere Rückfahr-Notstopp-Hebel nach vorne gedrückt wird.

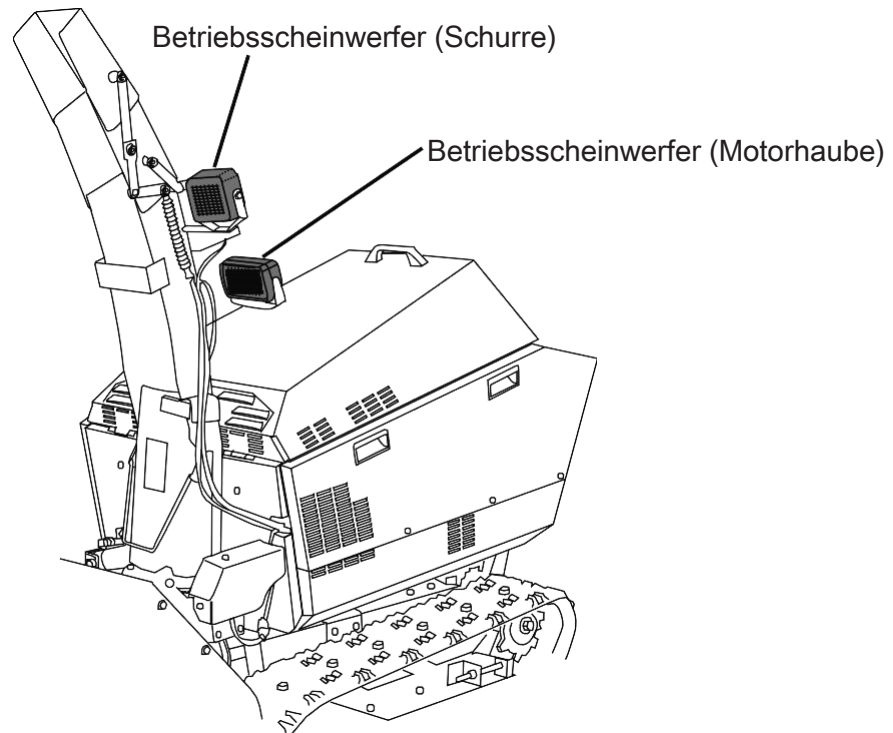


Gefahr

- Wenn Sie eine Verformung des oberen oder unteren Rückfahr-Notstopp-Hebels feststellen, lassen Sie die verformten Teile vom Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, austauschen. Jede Verformung kann dazu führen, dass das Sicherheitssystem nicht richtig funktioniert, so dass die Maschine möglicherweise nicht anhält.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz der Maschine, ob der obere und der untere Rückfahr-Notstopp-Hebel ordnungsgemäß funktionieren. Andernfalls kann das Sicherheitssystem im Notfall nicht funktionieren, was zu einem tödlichen oder anderen schweren Unfall führen kann.

⑮ Betriebsscheinwerfer

Der Betriebsscheinwerfer leuchtet auf, wenn der Motorschalter in die Stellung „ON“ gedreht wird, und erlischt, wenn der Motorschalter in die Stellung „OFF“ gedreht wird.



Abschnitt 5. Vorbereitungen und Kontrollen vor dem Betrieb

Um einen sicheren und komfortablen Betrieb zu gewährleisten, muss man die Maschine immer in einem optimalen Betriebszustand halten.

Vor Beginn des Betriebs/der Arbeit immer eine Kontrolle der Maschine durchführen.



1. Bei der Durchführung von Kontrollen oder Wartungsarbeiten muss die Maschine auf einer ebenen Fläche abgestellt, das Schneckengehäuse auf den Boden abgesenkt und der Motor abgestellt werden.
2. Während des Tankens alle Feuerquellen, einschließlich Zigaretten oder offenes Licht, fernhalten. Nach dem Tanken den Tankdeckel fest schließen und den Kraftstofftank, die Kraftstoffleitungen usw. auf Kraftstofflecks überprüfen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einem Unfall mit Brandgefahr führen.
3. Beim Tanken so viel Kraftstoff nachfüllen, dass der Füllstand nicht zu nahe an der Einfüllöffnung liegt und innerhalb der festgelegten Grenze bleibt. Übermäßiges Tanken ist gefährlich, da der Kraftstoff aus dem Tankdeckel austreten kann.
4. Vorsichtig vorgehen, um beim Tanken keinen Kraftstoff zu verschütten. Falls Kraftstoff verschüttet wird, ihn gründlich mit einem trockenen Tuch aufwischen und ihn unter Beachtung der Brandschutz- und Umweltvorschriften entsorgen.
Niemals Kontroll- oder Wartungsarbeiten bei noch heißem Motor durchführen. Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen führen.



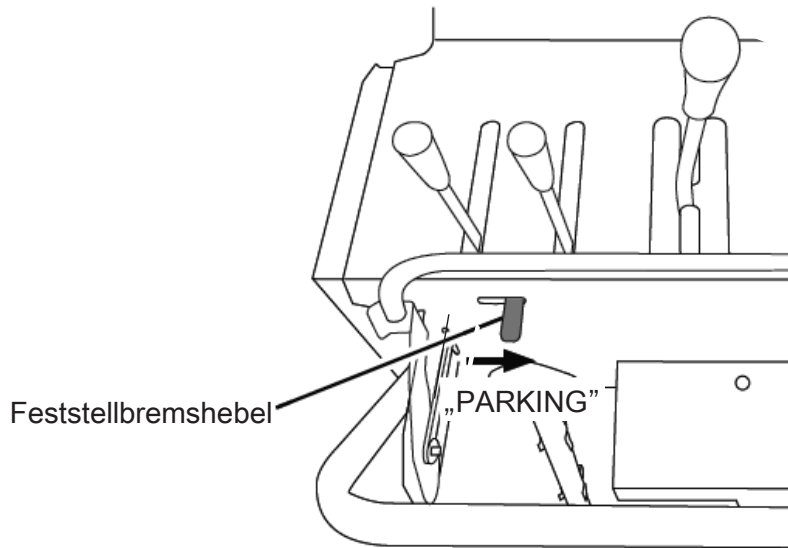
Kontroll- oder Wartungszwecken entfernt wurden, immer wieder anbringen.
Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine.

Liste der Kontrollen die vor der Inbetriebnahme durchgeführt werden müssen

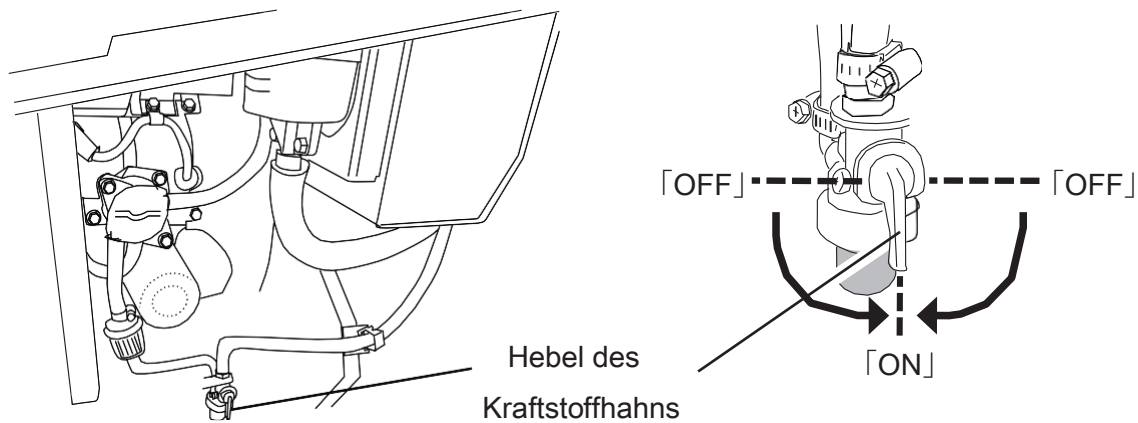
Zu kontrollierende/anzupassende Positionen	Typ, vorgeschriebene Menge	Inhalt	Seite
Fahrkupplungshebel und Schneeräumarbeiten Kupplungshebelverriegelung	-	Kontrolle	3 0
Kraftstoff	Bleifreies Benzin mit einer Research- Oktanzahl von 91 oder höher (einer Pump Octane Number von 86 oder höher) 1 5 L	Kontrolle, Auffüllen	5 6
Motoröl	4-Takt-Benzinmotoröl Klasse SAE 5W-30 SE oder darüber, 1,5 L	Kontrolle, Auffüllen	5 7
Kraftstoffsieb	-	Kontrolle • Reinigen	6 1
Getriebeöl	Diesel Motoröl Klasse SAE 10W-30 CD oder darüber, 2,8 L	Kontrolle, Auffüllen	6 3
Raupe	-	Kontrolle	6 5
Schnecke	-	Kontrolle	6 6
Scherschraube (Gebläse/Schnecke)	-	Kontrolle, Austauschen	6 6
Gleitschiene	-	Kontrolle	6 7
Sicherung	-	Kontrolle	6 8
Batterie	-	Kontrolle, Aufladen	6 9
Elektrische Komponenten, Verdrahtung Kabel	-	Kontrolle	-
Teile eingefroren/Fremdkörper	-	Kontrolle	-
Anziehen der einzelnen Teile	-	Kontrolle	-
Funktionstüchtigkeit und Zustand der Teile	-	Kontrolle	-
Zuvor problematisches Teil	-	Kontrolle	-

Abschnitt 6. Wie man den Motor startet

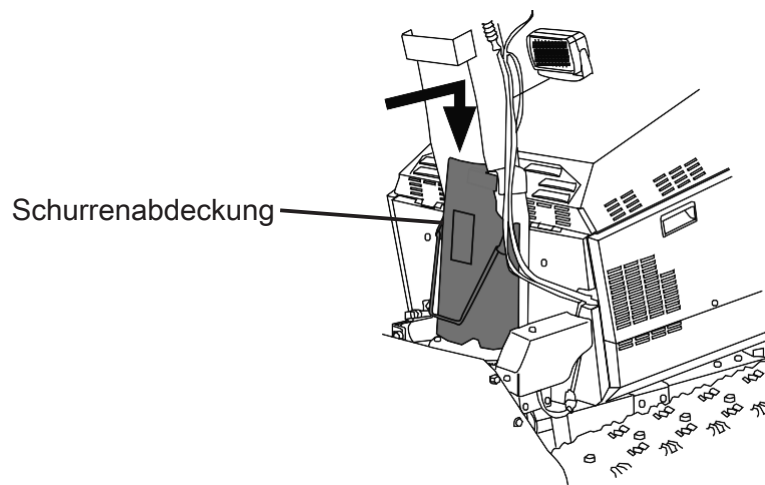
1. Sicherstellen, dass der Hebel der Feststellbremse auf „PARKING“ steht.



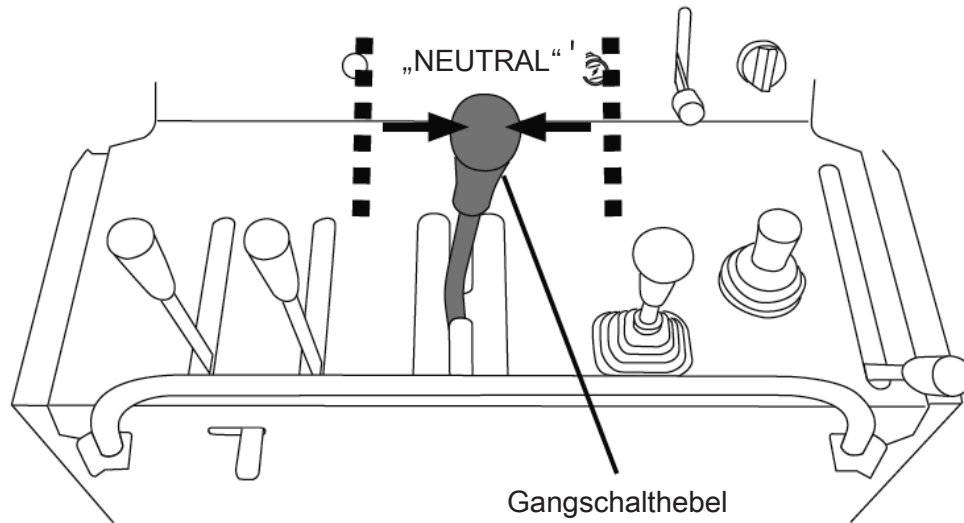
2. Wenn der Kraftstoffhahn auf „OFF“ steht, den Kraftstoffhahn auf „ON“ stellen.



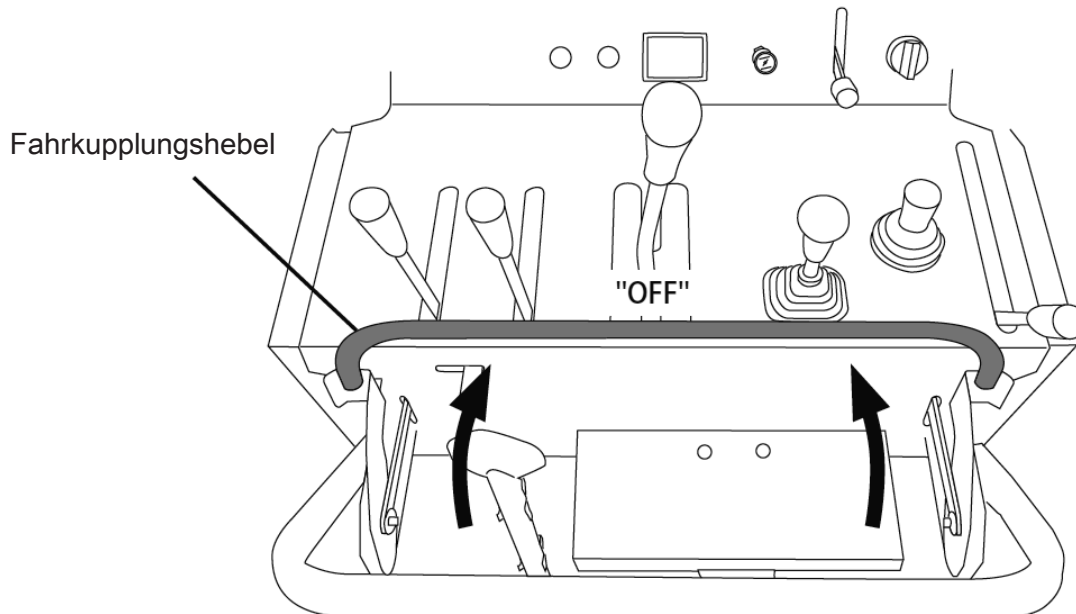
3. Sicherstellen, dass die Schurrenabdeckung sicher befestigt ist.
Wenn die Schurrenabdeckung nicht sicher befestigt ist, leuchtet die Lampe der Schurrenabdeckung (siehe S. 27) auf und der Motor lässt sich nicht starten.



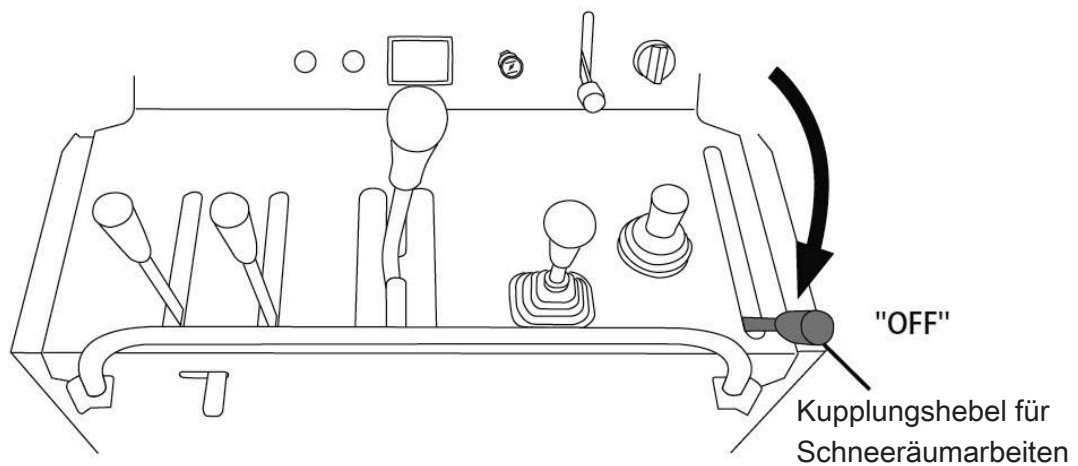
4. Sicherstellen, dass der Schalthebel auf „NEUTRAL“ steht.



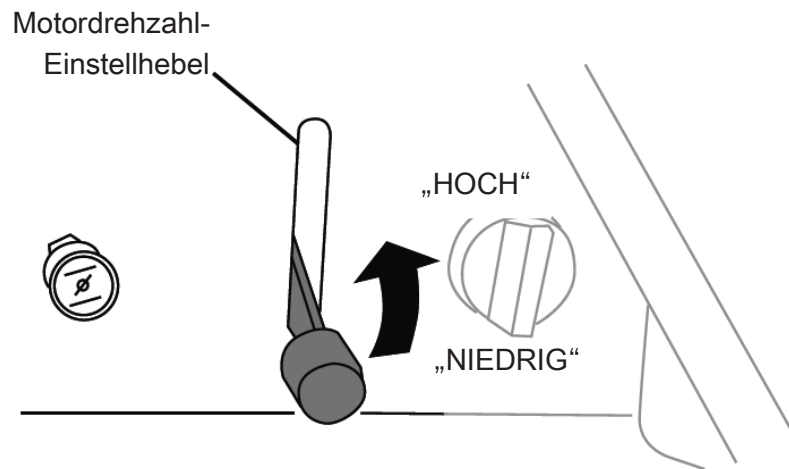
5. Sicherstellen, dass der Fahrkupplungshebel auf „OFF“ steht, siehe Abbildung.



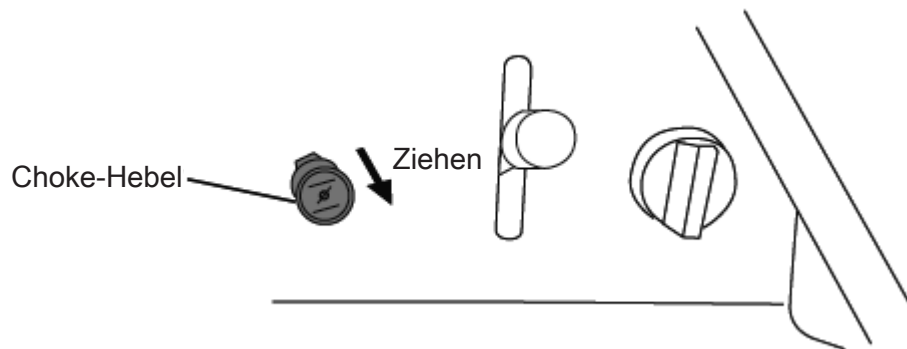
6. Sicherstellen, dass der Kupplungshebel für die Schneeräumarbeiten auf „OFF“ steht.



7. Den Motordrehzahl-Einstellhebel leicht in die durch den Pfeil angezeigte Richtung bewegen.



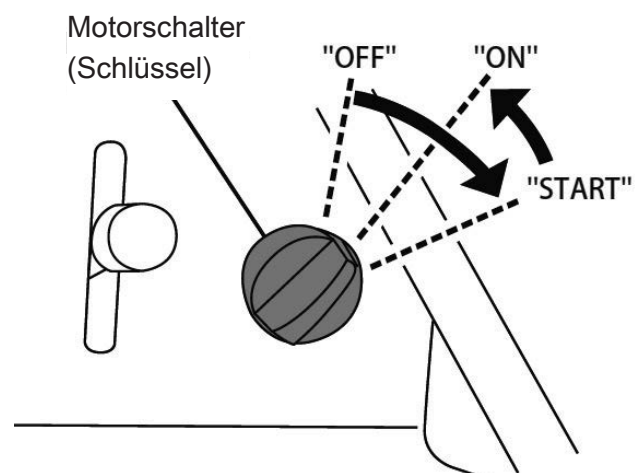
8. Den Choke-Hebel bei kaltem Wetter oder wenn der Motor schwer zu starten ist, betätigen.



9. Den Motor starten.

Den Motorschalter (Schlüssel) auf „START“ stellen, um den Anlasser in Gang zu setzen.

Nach dem Start des Motors den Schlüssel lösen. (Der Schlüssel kehrt automatisch auf „ON“ zurück.)



[Wichtig]

Wenn der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden nach Beginn der Drehung des Anlassers anspringt, etwa 10 Sekunden warten und den Vorgang wiederholen.

- 1 0. Nachdem der Motor gestartet ist, ihn ohne Last laufen lassen, um ihn warmlaufen zu lassen.

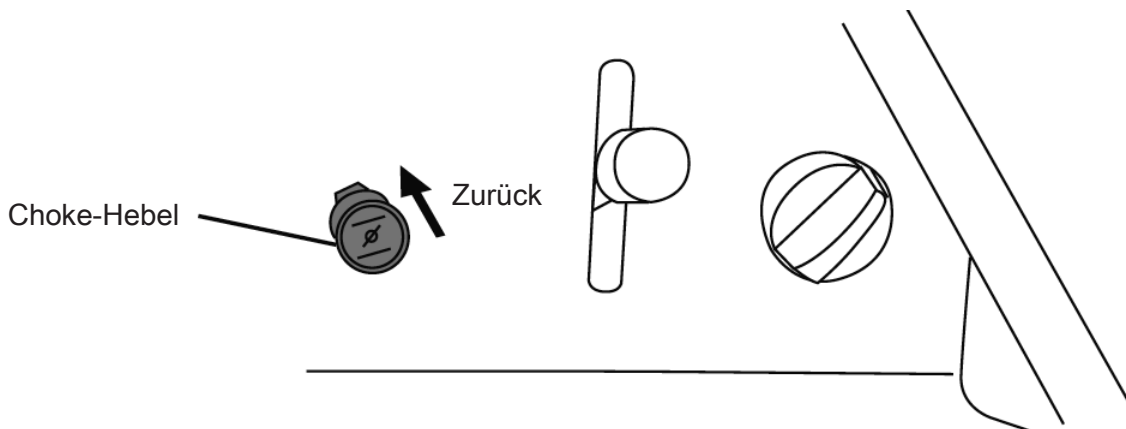
[Wichtig]

Wenn der Motor nach einem Start bei niedriger Temperatur bei niedriger Drehzahl (im Leerlauf) warmläuft, können die folgenden Bedingungen auftreten.

- Schwarze Abgase
- Zündkerzenkohleverschmutzung
- Instabile Motordrehung
- Rückzündung (Nachverbrennung)
- Unerwarteter Motorstopp

Um solche Zustände zu vermeiden, den Motordrehzahl-Einstellhebel auf „HOCH“ stellen und den Motor mit hoher Drehzahl laufen lassen.

- 1 1. Wurde der Motor mit herausgezogenem Choke-Hebel gestartet, den Choke-Hebel wieder in seine ursprüngliche Position bringen.
Wenn sich die Motordrehung stabilisiert, ihn allmählich in die Ausgangsposition zurückschieben und den Motor warmlaufen lassen.



Abschnitt 7. Wie man den Schnee räumt

Gefahr

Den Fahrkupplungshebel nicht verändern, den Fahrkupplungshebel nicht in der Stellung "ON" feststellen.

Die Sicherheitseinrichtungen funktionieren nicht ordnungsgemäß. Die Maschine kann Sie überfahren oder Sie zwischen Hindernissen und der Maschine einklemmen, oder es kann zu anderen tödlichen Unfällen kommen, weil Sie die Maschine nicht sofort anhalten können.

Warnung

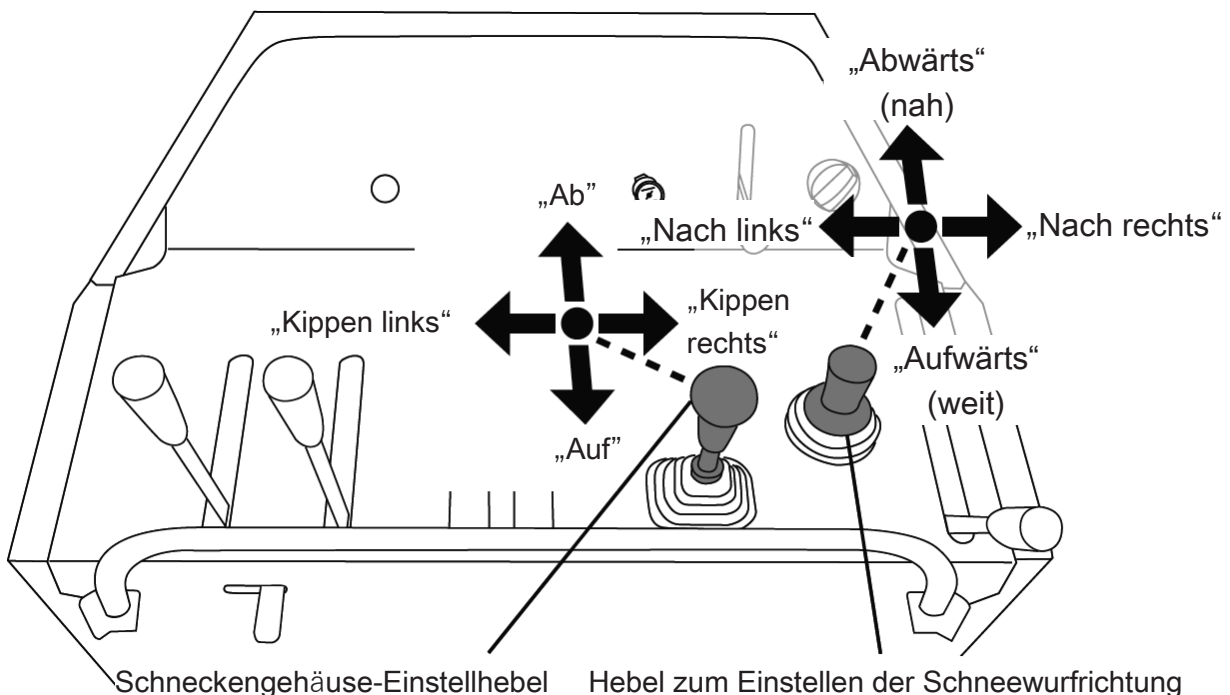
- Auf abschüssigen Flächen nicht diagonal den Abhang hinauf oder quer zum Abhang fahren. Es besteht die Gefahr eines Überschlags oder eines Unfalls durch Abrutschen.
- Da der Dauerbetrieb des Motors in einem Winkel von 18° oder mehr zu einer Motorstörung führen kann und eine Gefahr darstellt, darf die Maschine nicht an steilen Hängen betrieben werden.
- Schneeräumarbeiten an steilen Hängen vermeiden.
Es besteht die Gefahr eines Überschlags oder eines Unfalls durch Ausrutschen.
- Eine Unaufmerksamkeit oder ein falscher Umgang mit den rotierenden und beweglichen Teilen der Maschine stellt eine große Gefahr dar.
Bei Schneeräumarbeiten zur Gewährleistung der Sicherheit unbedingt an die nachstehend beschriebene Vorgehensweise halten.

1. Startverfahren

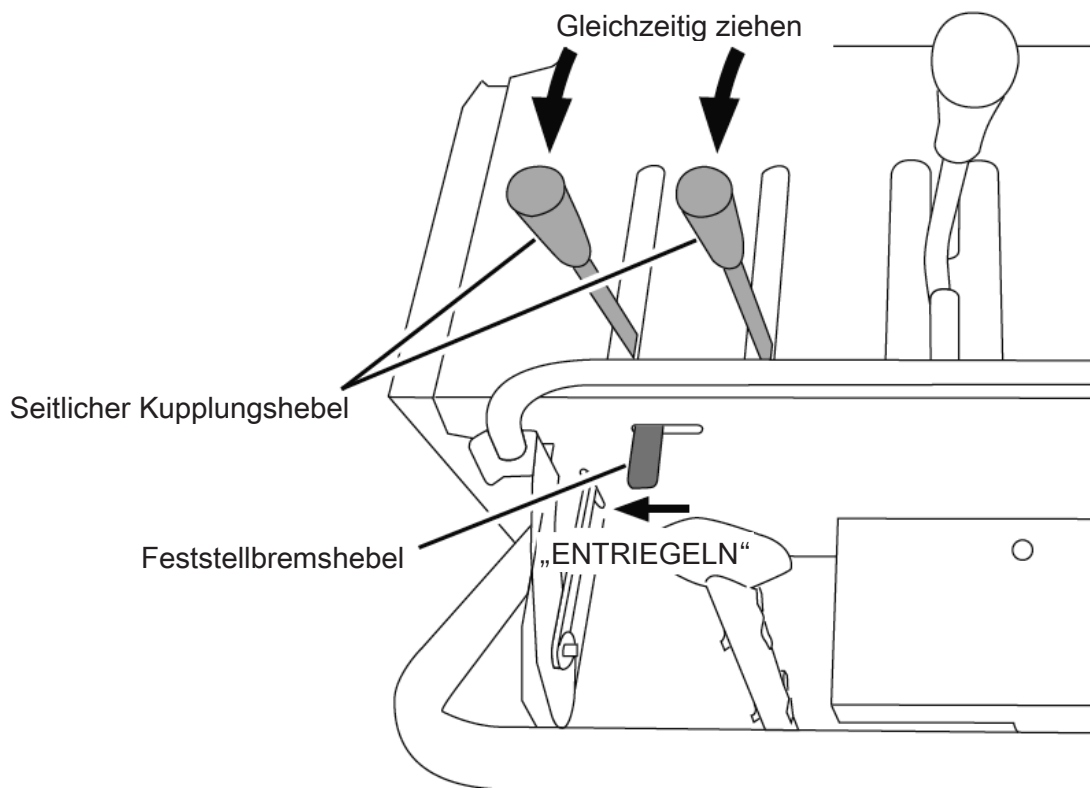
- 1) Den Motor starten.

(Siehe „Abschnitt 6 Wie man den Motor startet“ auf S.38)

- 2) Den Hebel zur Einstellung der Schneewurfrichtung und den Hebel zur Einstellung des Schneckengehäuses betätigen, um die Schneewurfrichtung und die Schneeräumhöhe festzulegen.



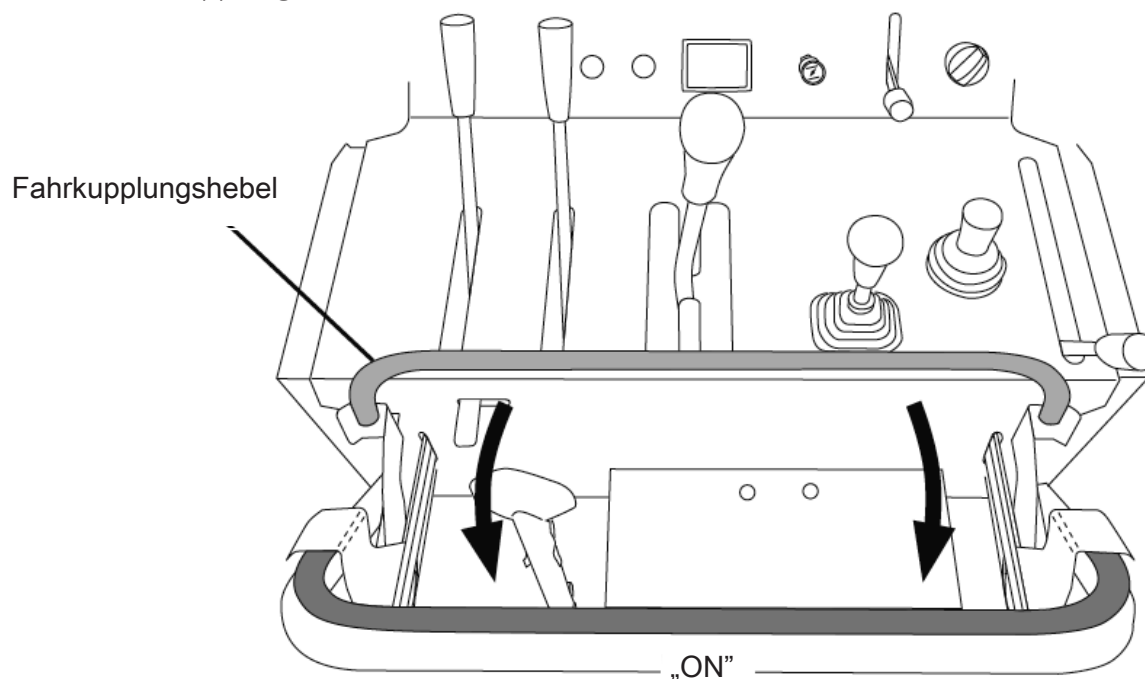
3) Den Hebel der Feststellbremse auf „ENTRIEGELN“ stellen.



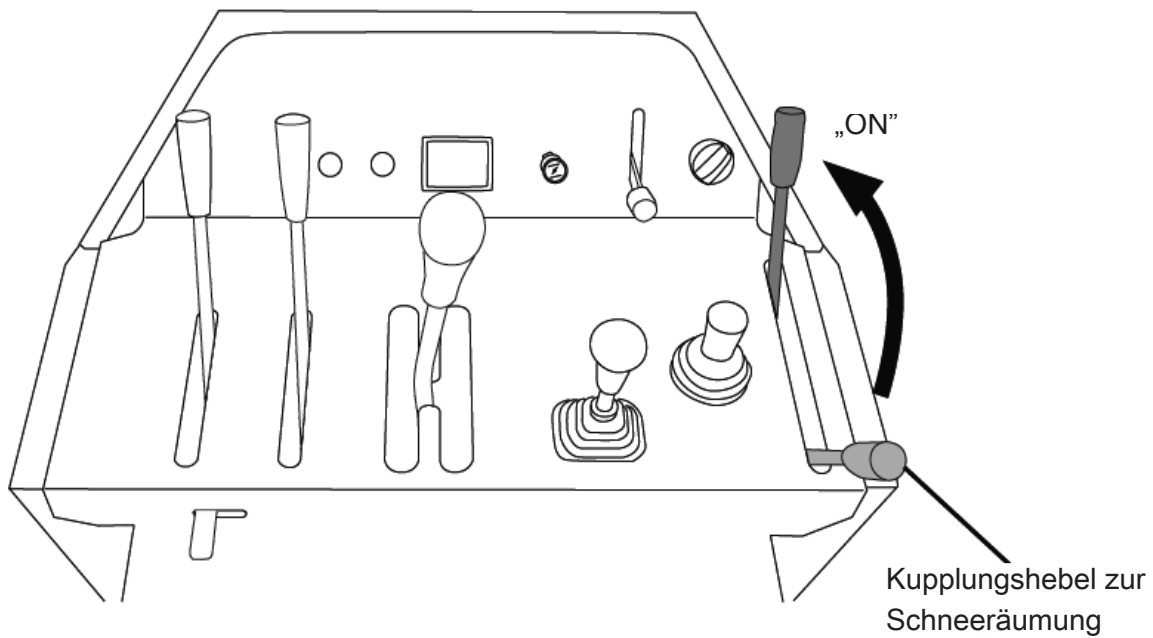
[Anmerkung]

Wenn man jeden Kupplungshebel auf „ON“ stellt, dies langsam und sicher tun, während der Motordrehzahl-Einstellhebel in die „NIEDRIG“-Stellung gebracht wird.

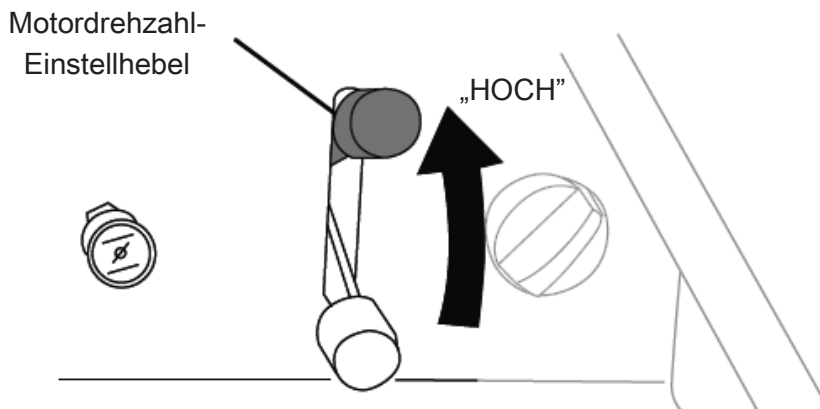
4) Den Fahrkupplungshebel auf „ON“ stellen.



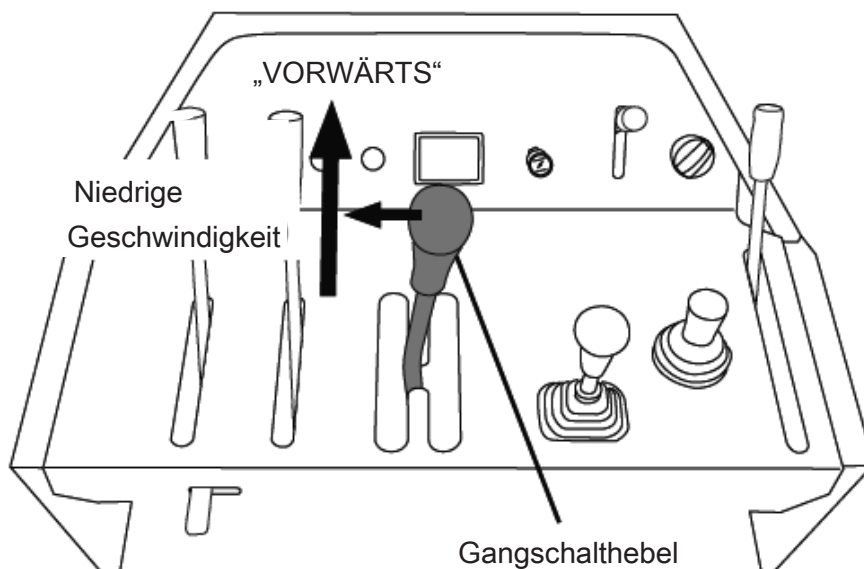
5) Den Kupplungshebel für die Schneeräumarbeiten auf „ON“ stellen.



6) Während der Motordrehzahl-Einstellhebel in die „HOCH“-Stellung gebracht wird.



7) Den Geschwindigkeitsschalthebel in Richtung „NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT“ schieben, die Position des Hebels wählen, um die Fahrgeschwindigkeit der Maschine unter Berücksichtigung der Schneeverhältnisse, wie Schneebeschaffenheit und -menge, zu bestimmen.



2. Schneeräumablauf

Es ist wichtig, dass die Motordrehzahl während der Schneeräumarbeiten nicht abfällt.

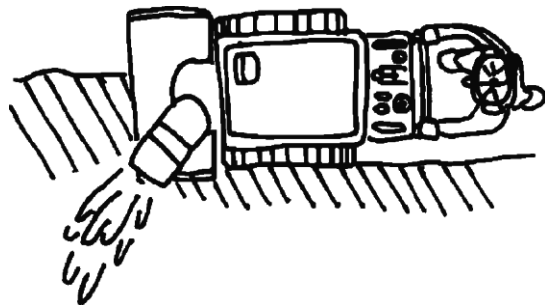
Um eine übermäßige Schneelast zu vermeiden, sollte die Maschine mit dem Drehzahlchalthebel in Richtung „NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT“ betrieben werden.

Wenn die Motordrehzahl auch nach dem Absenken der Fahrgeschwindigkeit abnimmt, sollten Sie einen der folgenden Ratschläge befolgen.

Eine geringere Schneeräumbreite nutzen

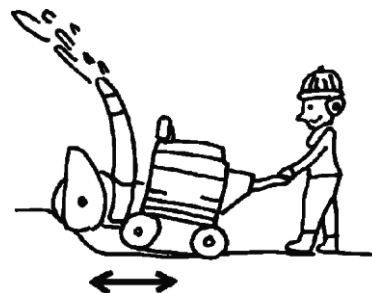
Für die Beseitigung von tiefem oder hartnäckigem Schnee wird eine geringere Geschwindigkeit empfohlen.

Unter solchen Bedingungen auch die Streifenbreite verringern und so auch die vom Schneeräumgerät erfasste Schneemenge.



Umschalten Schneeräumarbeiten nach

Wenn das Schneckengehäuse aufgrund von eisverkrustetem Schnee usw. bis zur Oberseite des Schnees angehoben wird, versuchen, die Schneeräumarbeiten wiederholt nach vorne/hinten zu verlagern.



Intermittierende Schneeräumarbeiten

Wenn die Motordrehzahl beim Räumen von tiefem oder schwerem Schnee abfällt, versuchen, den Schnee intermittierend zu räumen.

- 1) Zurückschalten und den Schalthebel in der Nähe der Position „NEUTRAL“ halten, bis die Motordrehzahl wiederhergestellt ist.
- 2) Wenn die Schneefräse schneefrei ist und die Motordrehzahl wieder ansteigt, den Geschwindigkeitsschalthebel betätigen, um vorwärts zu fahren.
- 3) Wenn die Motordrehzahl wieder abfällt, die Vorgänge 1) und 2) oben wiederholen.

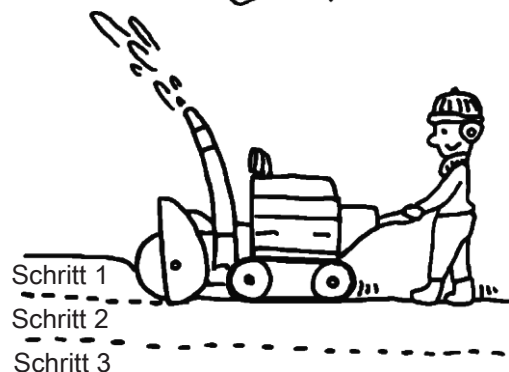
Weiter fahren, wenn die Schneefräse frei von Schnee ist.



Schicht-pro-Schicht Schneeräumarbeiten

Ist der Schnee tiefer, als die Höhe der Schneefräse

In verschiedenen Schritten vorgehen.



3. Wie man Schneeverstopfungen verhindert und blockierten Schnee entfernt

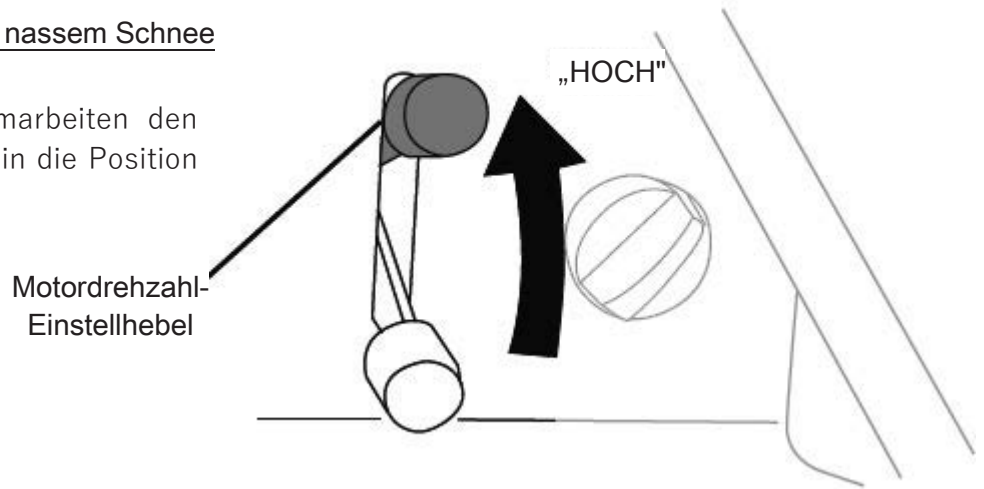
Schwerer nasser Schnee, neigt dazu zu blockieren.

Die folgenden Empfehlungen beachten, um Schneeverstopfungen bei der Schneeräumarbeiten zu vermeiden.

Beim Räumen von schwerem, nassem Schnee

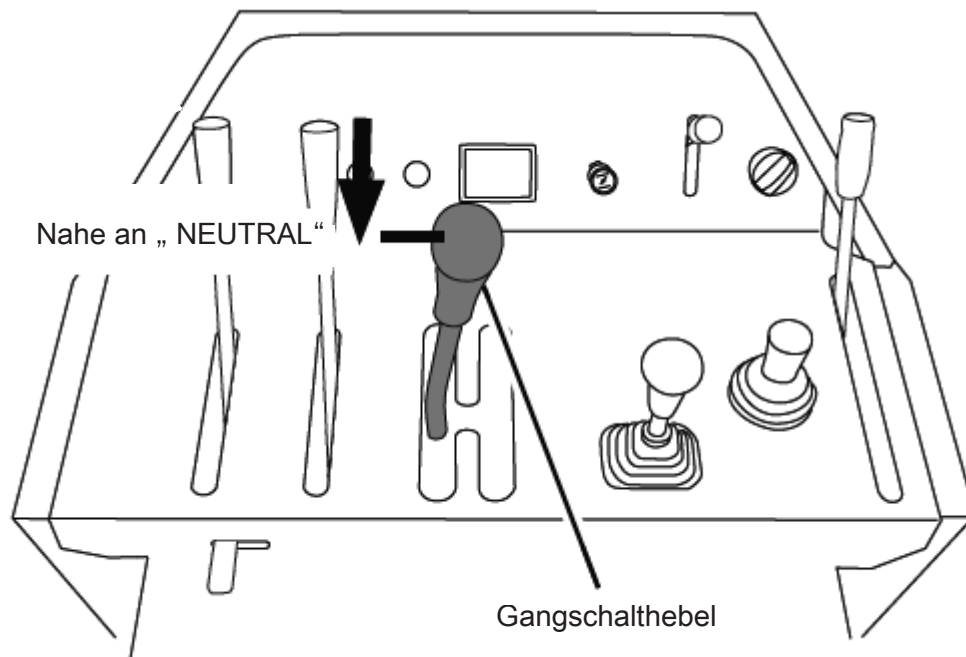
- Punkt 1

Vor Beginn der Schneeräumarbeiten den Motordrehzahl-Einstellhebel in die Position "HIGH".



- Punkt 2

Wenn die Motordrehzahl aufgrund schwerer Last abfällt, den Drehzahlverstellhebel unverzüglich in die Nähe der Stellung "NEUTRAL" zurückstellen und warten, bis die Motordrehzahl wiederhergestellt wurde, bevor man wieder vorwärts fährt.



- Punkt 3

Den Motor nach Beendigung der Schneeräumarbeiten erst abstellen, nachdem man den gesamten Schnee, der sich in der Schneefräse angesammelt hat, weggeblasen hat.

Wie man blockierten Schnee entfernt

Gefahr

Um den Schnee aus dem Auswurfschacht zu entfernen, den Motor abstellen; sicherstellen, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind, und den Schnee immer mit dem mitgelieferten Schneereinigungsstab entfernen.

Nicht in das Innere der Maschine greifen, während sich der Motor noch dreht. Es kann zu schweren Verletzungen kommen, wenn man eingeklemmt und in die Maschine gezogen wird.

- Blockierten Schnee mit dem mitgelieferten Schneereinigungsstab entfernen.
- Den Schneereinigungsstab nach Gebrauch immer in seine ursprüngliche Position zurücklegen.

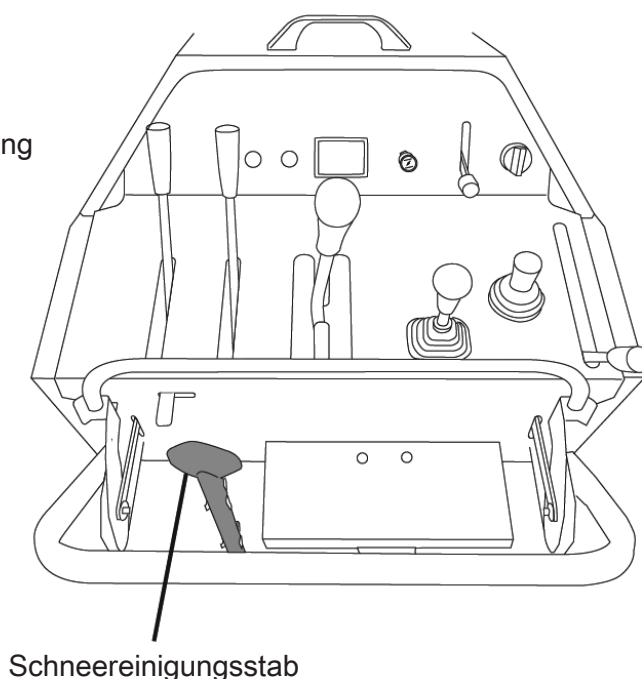
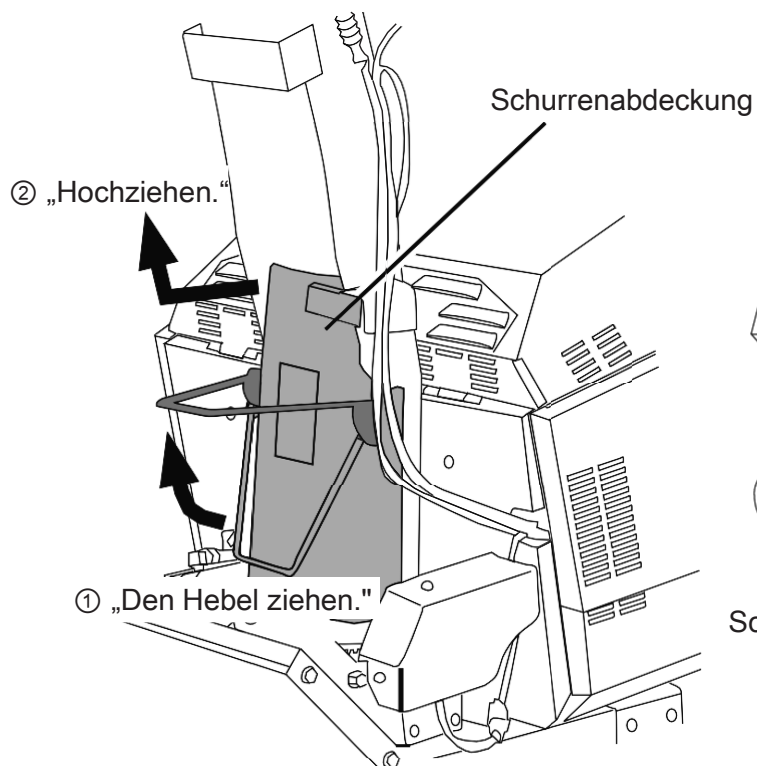
Wie man blockierten Schnee aus der Schneerauswurfschurre entfernt

- 1) Den Motor abstellen und sicherstellen, dass sich die Schnecke und das Gebläse nicht mehr drehen.
- 2) Die Schurrenabdeckung entfernen.
- 3) Blockierten Schnee mit dem mitgelieferten Schneereinigungsstab entfernen.

(den Schneereinigungsstab ist unter dem Bedienfeld angebracht.)

(Wenn der blockierte Schnee entfernt ist, den Schneeräumstab wieder in seine ursprüngliche Position bringen und die Abdeckung der Auswurfschurre sichern. Wenn die Abdeckung der Auswurfschurre nicht sicher befestigt ist, leuchtet die Lampe der Abdeckung der Auswurfschurre (siehe S. 27) auf und der Motor lässt sich nicht starten).

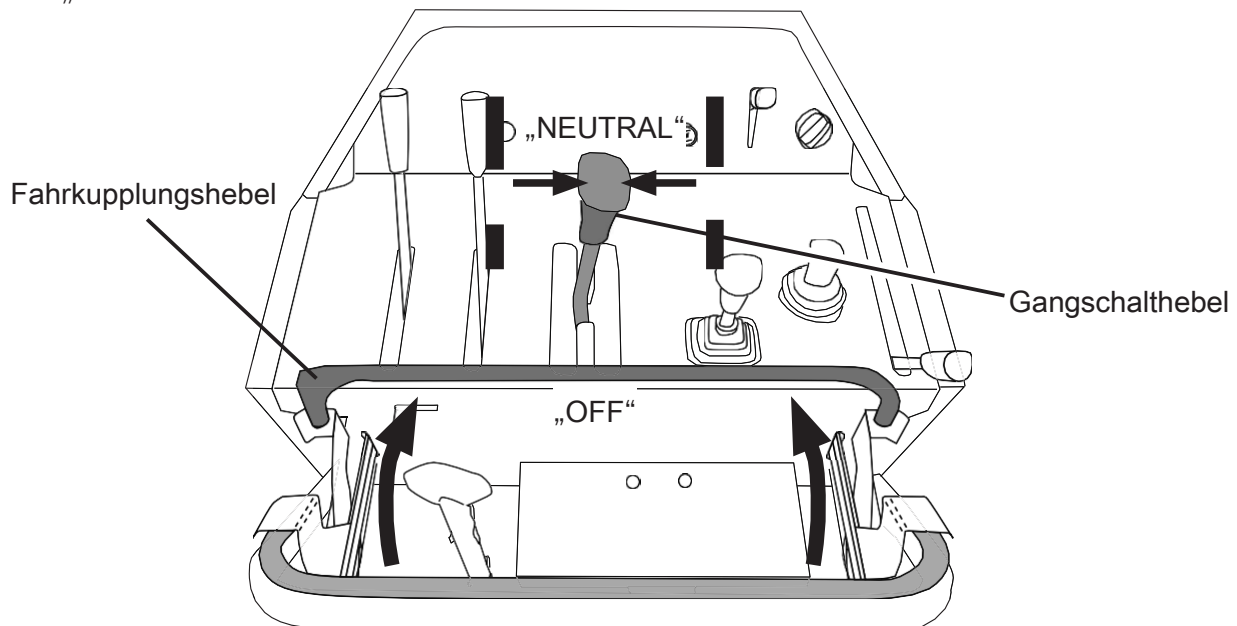
Wie man die Abdeckung der Schurre entfernt



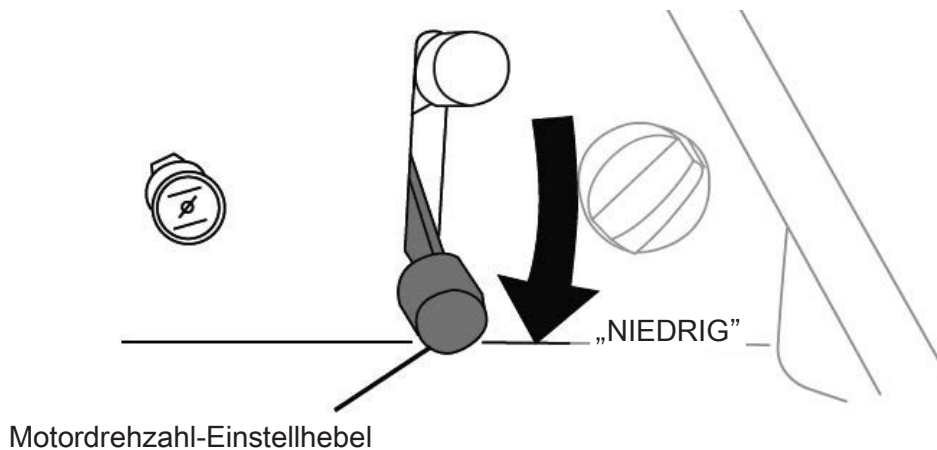
Abschnitt 8. Wie man die Schneefräse stoppt

1. Stoppen

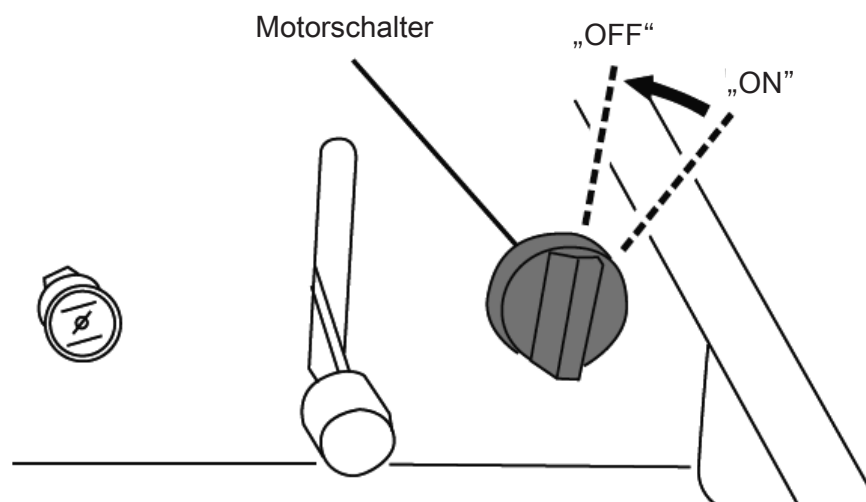
- 1) Den Gangschalthebel auf „NEUTRAL“ stellen und den Fahrkupplungshebel auf „OFF“ stellen.



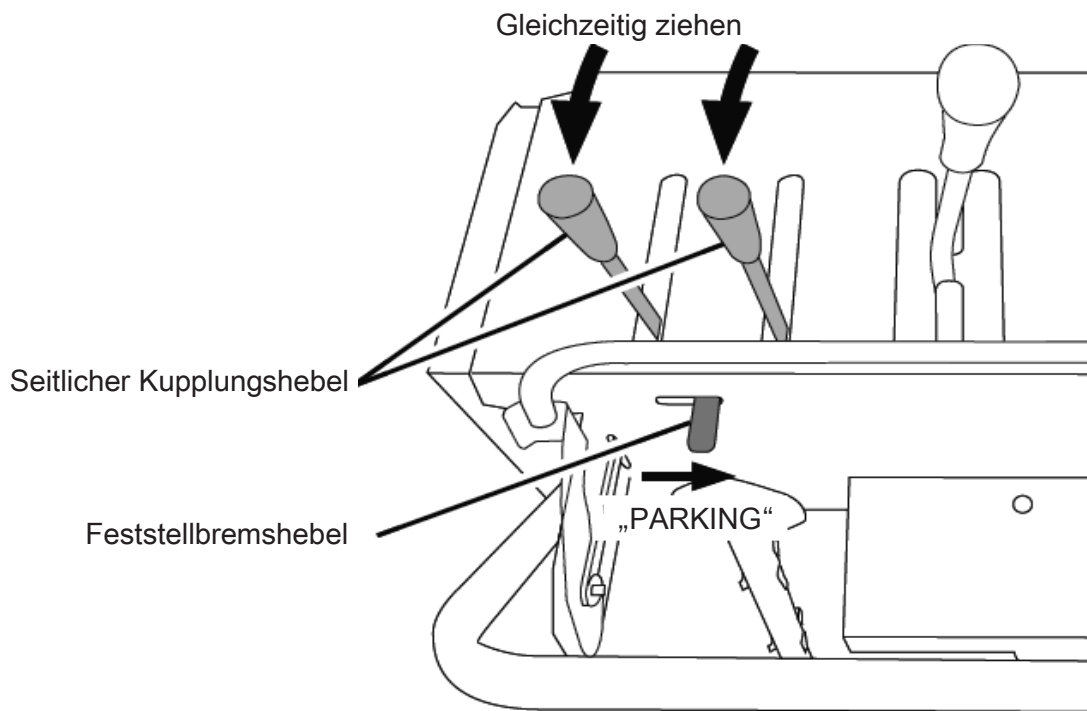
- 2) Während der Motordrehzahl-Einstellhebel in die „NIEDRIG“-Stellung gebracht wird.



- 3) Den Motorschalterschlüssel auf „OFF“ stellen.

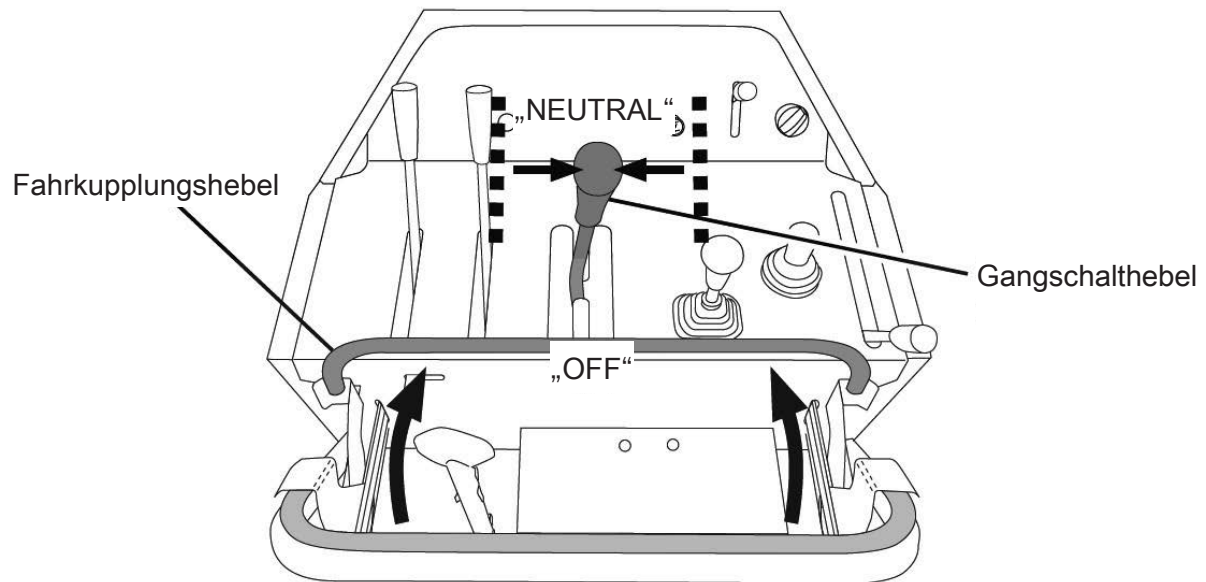


4) Den Hebel der Feststellbremse auf „PARKING“ stellen.

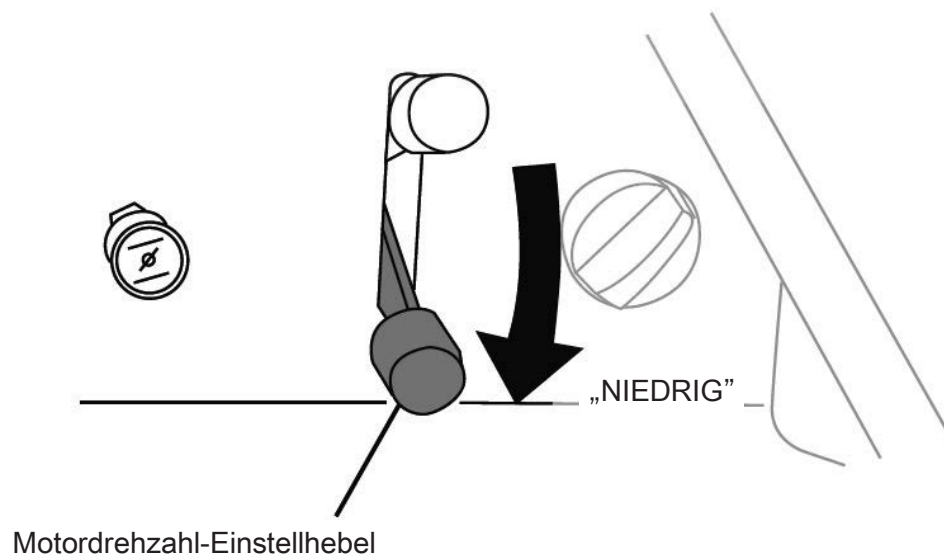


2. Parken

- 1) Die Maschine an einen sicheren Ort mit ebener Oberfläche bringen.
- 2) Den Gangschalthebel auf „NEUTRAL“ stellen und den Fahrkupplungshebel auf „OFF“ stellen.

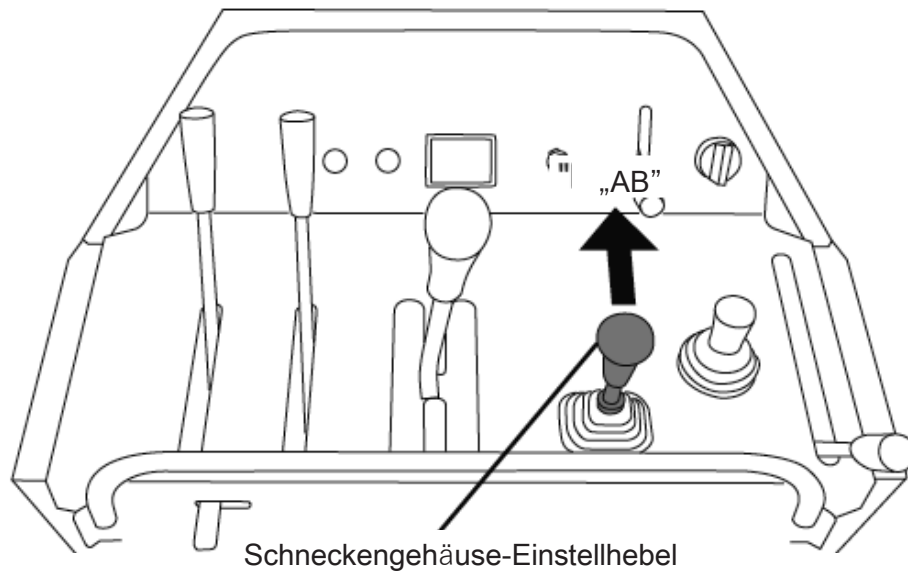


- 3) Während der Motordrehzahl-Einstellhebel in die „NIEDRIG“-Stellung gebracht wird.

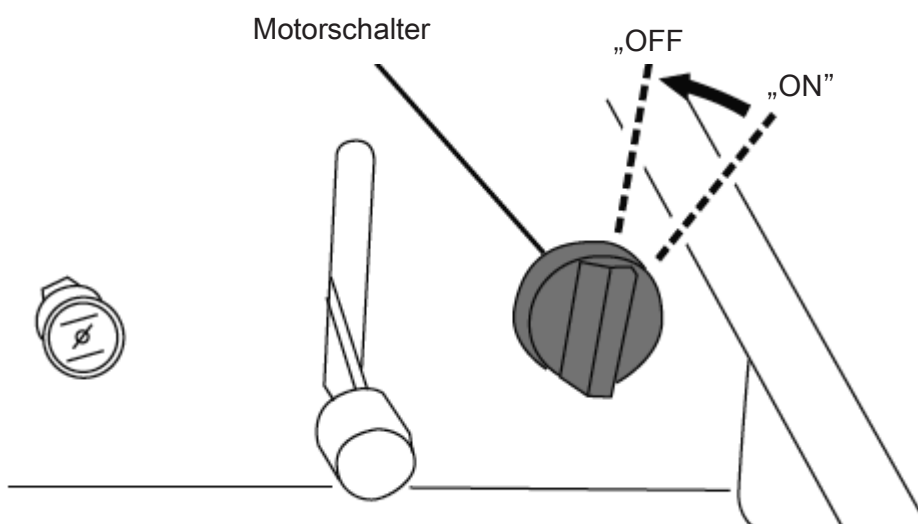


Abschnitt 8. Wie man die Schneefräse stoppt

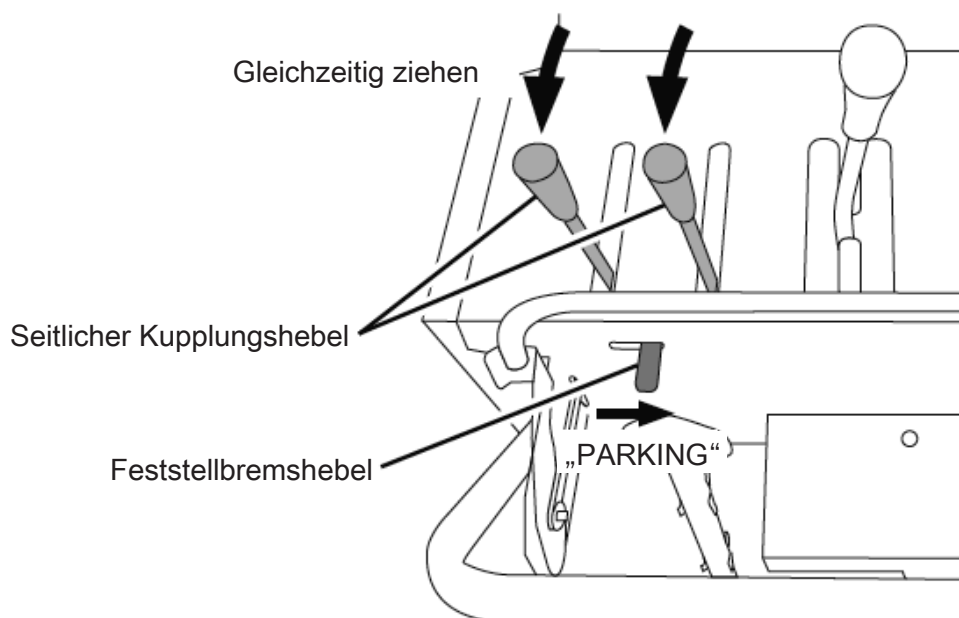
- 4) Den Einstellhebel für das Schneckengehäuse betätigen, um die Schneefräse abzusenken, bis sie vollständig auf dem Boden aufliegt.



- 5) Den Motorschalterschlüssel auf „OFF“ stellen.



- 6) Den Hebel der Feststellbremse auf „PARKING“ stellen.



Abschnitt 9 Transport der Schneefräse

Transport auf einem Lastwagen



- Für das Be- oder Entladen sollte ein ebener und stabiler Ort gewählt werden, der nicht von Verkehr oder anderen Gefahrenquellen umgeben ist. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem unerwarteten Unfall führen.
Radsicherungskeile oder andere Vorrichtungen anbringen, um zu verhindern, dass sich der zu beladende LKW bewegt. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem unerwarteten Unfall führen.
- Ausschließlich Auffahrschienen verwenden, die den angegebenen Anforderungen entsprechen. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Absturzunfall führen.
- Darauf achten, dass niemand den Bereich vor oder hinter der Maschine betritt. Eine unbeabsichtigte Bewegung der Maschine kann zu einem unerwarteten Unfall führen.
- Nachdem die Maschine auf die Ladefläche geladen wurde, das Schneckengehäuse absenken, sodass es auf der Ladefläche aufliegt, und die Maschine mit stabilen Seilen sichern. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Absturzunfall führen.
- Drehen Sie beim Transport der Maschine den Kraftstoffhahn auf „OFF“, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern. Andernfalls kann sich verschütteter Kraftstoff entzünden und einen Brand verursachen.

Über Auffahrschienen

Ausschließlich Auffahrschienen verwenden, die den angegebenen Anforderungen entsprechen.

<Anforderungen an Auffahrschienen>

Festigkeit: Es muss dem Gewicht der Maschine standhalten
Breite: Mindestens das 1,2-fache der Raupenbreite
Länge: 4 oder mehr Mal so hoch wie die Ladefläche
Höhe (Im beladenen Zustand sollte der Neigungswinkel nicht mehr als 14 Grad betragen.)

: Ausgestattet mit Antirutsch-Schutz :
Ausgestattet mit Haken

Vorbereitung des LKWs

- 1) Den LKW an einem Ort mit ebener und stabiler Oberfläche abstellen, abseits von Verkehrsgefahren, an dem ausreichend Platz für die Be- und Entladearbeiten vorhanden ist.
- 2) Den Gangschalthebel des LKW in die Position „P“ oder „1“/„R“ bringen und die Feststellbremse anziehen.
- 3) Radstopper anbringen.
- 4) Die Auffahrschienen mit den Haken an der LKW-Ladefläche sicher befestigen, so dass sich keine Stufen bilden.

Warnung

- Die Maschine langsam und vorsichtig fahren, wenn sie über die Verbindung zwischen Auffahrschiene und LKW-Ladefläche fährt, da sich ihr Schwerpunkt plötzlich verschiebt. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Überschlag oder Sturz führen.
- Beim Entladen die Maschine immer am Griff halten und mit angehobenem Schneckengehäuse arbeiten.
Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Überschlag oder Sturz führen.
- Beim Verladen auf einen LKW den Schalter für den automatischen Hebemodus für die Rückwärtsfahrt auf manuell stellen (der Schalter leuchtet nicht).
Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Überschlag oder Sturz führen.

Warnung

Das Umschalten von hoher/niedriger Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsschalthebel ist strengstens verboten, während man sich auf der Auffahrschiene befindet.

Beim Verladen der Maschine auf einen Lastwagen oder beim Abladen der Maschine ist der Weg im Voraus festzulegen, um ihn nicht zu ändern, wenn sie sich auf der Auffahrschiene befinden, und diese Arbeiten sind sorgfältig und langsam durchzuführen. Auf den Auffahrschienen den Geschwindigkeitsschalthebel nicht auf „LEERLAUF“ stellen und weder den Fahrkupplungshebel noch den Seitenkupplungshebel betätigen.

[Wichtig]

Achten Sie vor dem Be- oder Entladen der Maschine auf/von einem Lkw auf den unteren Rückfahr-Notstopp-Hebel, da er den Boden berühren kann.

Verladen des Schneeräumers

- 1) Das Schneckengehäuse mit dem Hebel zur Einstellung des Schneckengehäuses so weit anheben, dass es beim Laden nirgends anstößt.
- 2) Die Strecke im Voraus festlegen, um sie nicht auf der Auffahrschiene zu verändern, den Geschwindigkeitsschalthebel in die Position „VORWÄRTS“ und „LANGSAM“ stellen und die Maschine vorsichtig verladen.
- 3) Wenn die gewünschte Ladeposition erreicht ist, die Maschine gemäß „2.Parken“ auf S. 50 abstellen. Um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern, drehen Sie den Kraftstoffhahn während des Transports in die Position „OFF“.
- 4) Die Maschine mit ausreichend starken Seilen an stabilen Teilen, z. B. dem Fahrgestell festbinden.

Abladen des Schneeräumers

- 1) Die Seile lösen, mit denen die Maschine befestigt ist.
- 2) Das Schneckengehäuse mit dem Schneckengehäuse-Einstellschalter so weit anheben, dass es beim Abladen nirgends anstößt.
- 3) Den Geschwindigkeitsschalthebel in die Position „RÜCKWÄRTS“ und „LANGSAM“ stellen und die Maschine vorsichtig verladen.

Abschnitt 10. Regelmäßig Kontrollen

Regelmäßige Kontrollen

Periodische Kontrollen der Liste (siehe S.37) der Kontrollen, die vor der Inbetriebnahme durchgeführt werden müssen, durchführen, wie auch alle im Folgenden genannten Kontrollen.

Um Unfälle aufgrund schlechter Wartung der Maschine zu vermeiden, die Sicherheit aller Komponenten durch regelmäßige Kontrollen und Wartungen in jeder Saison bei einem Kundendienst gewährleisten.

Liste der regelmäßige Kontrollen

Zu kontrollierende/ anzupassende Positionen	Vorgeschriebene Menge, Größe	Inhalt	Zu kontrollierende/anzupassende Positionen Wartungsplan	Seite
Motoröl	4-Takt-Benzinmotoröl der Klasse SAE 5W-30 SE oder darüber 1,5 L	Austauschen	Erstes Mal: 1 Monat oder 20 Betriebsstunden Später: alle 3 Monate oder 50 Betriebsstunden.	5 7
Getriebeöl	Diesel Motoröl Klasse SAE 10W-30 CD oder Darüber, 2,8 L	★ Austauschen	Alle 2 Jahre oder 300 Stunden	6 3
Luftfilter	-	Reinigung	Alle 3 Monate oder 50 Stunden.	6 2
		Austauschen	1 Mal pro Jahr oder 200 Stunden.	
Zündkerze	BPR5ES(NGK)	Kontrolle • Anpassung	Alle 3 Monate oder 50 Stunden.	6 0
		Austauschen	1 Mal pro Jahr oder 200 Stunden.	
Tankfilter	-	Kontrolle	Alle 3 Monate oder 50 Stunden.	6 1
		★ Austauschen	1 Mal pro Jahr oder 200 Stunden.	
Motor Ölfilter	-	★ Austauschen	Alle 3 Monate oder 50 Stunden. Danach: 1 Mal pro Jahr oder 200 Betriebsstunden	5 9
Raupe	-	Anpassen	Jährlich	6 5
Schnecke	-	★ Kontrolle • Austauschen	Bei Bedarf	6 6
Gleitschiene	-	Anpassen • Austauschen	Bei Bedarf	6 7
Raupenriemen	W1000 Riemen SB43	★ Auf Abnutzung prüfen, Spannung; Anpassung	Jährlich	-
Fahrriemen	Red S II Belt SB31	★ Auf Abnutzung prüfen, Spannung; Anpassung	Jährlich	-
Pumpenantriebsriemen	Red S II Belt SB26	★ Auf Abnutzung prüfen, Spannung; Anpassung	Jährlich	-
Schneefräsenbremse	-	★ Kontrolle, Anpassung (Wenn der Kupplungshebel für die Schneeräumarbeiten bei maximaler Motordrehzahl auf "ON" * "OFF" steht, muss das Gebläse innerhalb von 5 Sek. anhalten).	Jährlich	-
Verdrahtung der einzelnen Teile	-	★ Kontrolle • Anpassung	Jährlich	-
Verriegelung von Fahrkupplungshebel und Schneeräumarbeitenskupplungshebel	-	★ Anpassen bei Bedarf	Jährlich	3 0
Maniglia a pressione superiore per arresto di emergenza retromarcia/ Maniglia a pressione inferiore per arresto di emergenza retromarcia	-	★ Kontrolle • Anpassung	1 Mal pro Jahr oder 300 Stunden	-
Elektrische Komponenten, Verdrahtung Kabel	-	★ Kontrolle	Jährlich	-
Elektromagnetische Kupplung	-	★ Kontrolle	Jährlich	-
Hydraulikdrucköl	Turbinenöl VG32 1 L	★ Austauschen	Alle 2 Jahre oder 300 Stunden	6 4

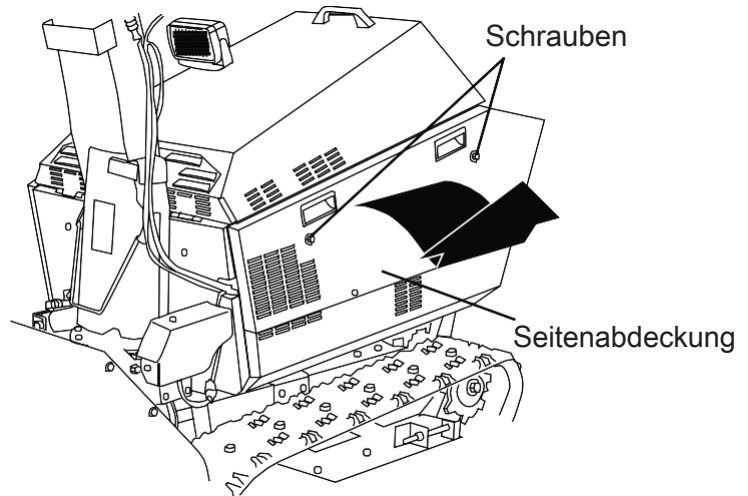
Da für die Wartung der mit ★ gekennzeichneten Teile geeignete Geräte und technisches Fachwissen erforderlich sind, überlassen Sie diese Arbeiten bitte dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

[Wichtig]

Trotz regelmäßiger Inspektionen variiert die Lebensdauer des Gebläse-, Fahr- und Pumpenantriebsriemens in Abhängigkeit von den Einsatzbedingungen. Sollten Sie auch während der Wintersaison Anomalien feststellen, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

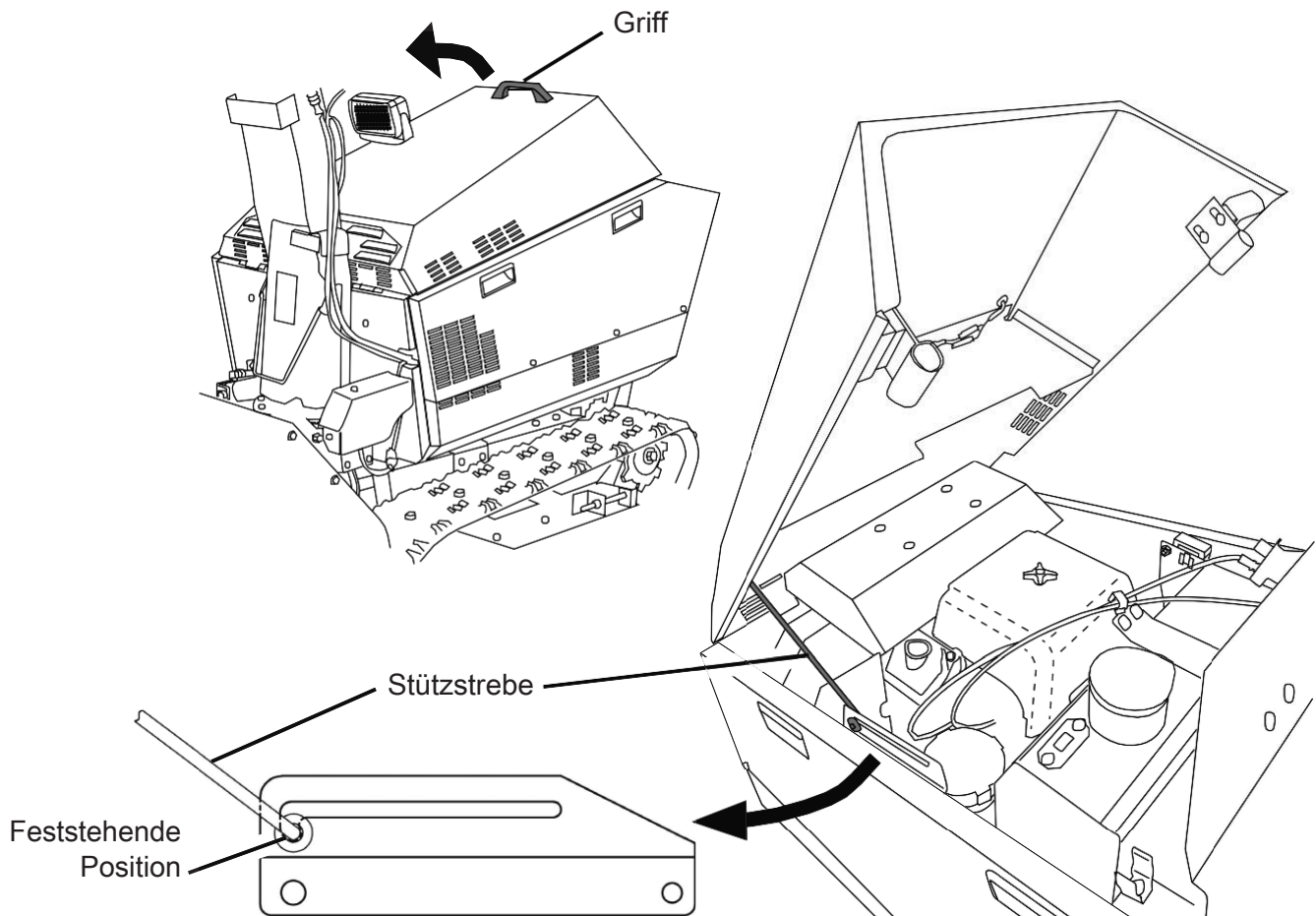
Abnehmen und Anbringen der Seitenabdeckung

- 1) Die Schraube der Seitenabdeckung entfernen.
- 2) Die Seitenabdeckung zu sich ziehen.
- 3) Die Abdeckung entfernen, indem man sie nach oben zieht. Bei der erneuten Installation der Seitenabdeckung, das Verfahren zum Entfernen in umgekehrter Reihenfolge durchführen.



Wie man die Motorhaube öffnet und schließt

- 1) Den Griff festhalten und die Motorhaube bis zum Anschlag nach oben ziehen; die Motorhaube ist dann in vollständig geöffnetem Zustand fixiert.
- 2) Zum Schließen die Stützstrebe aus der Befestigungsposition schieben und die Motorhaube absenken, während man sie abstützt.

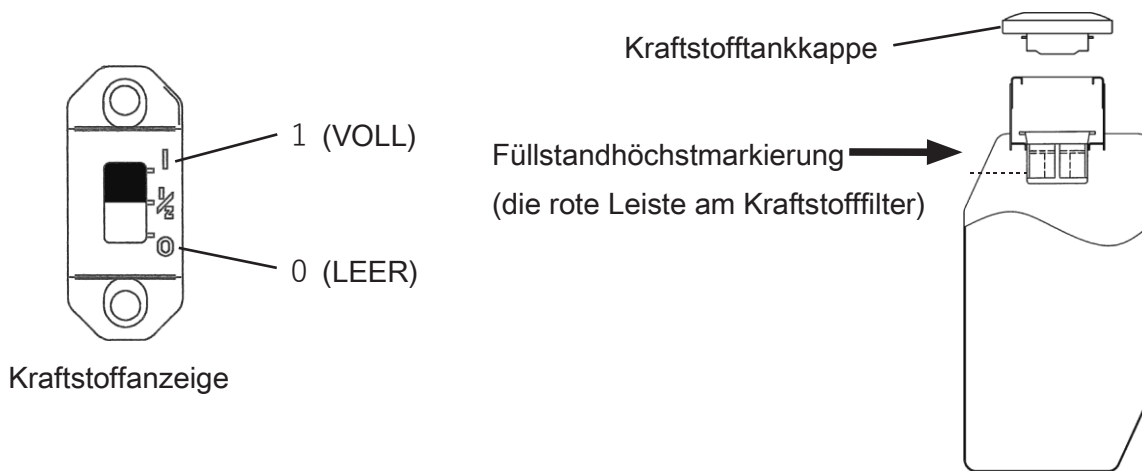


Kraftstoff

Kraftstoffkontrolle

Die verbleibende Kraftstoffmenge mit der Kraftstoffanzeige kontrollieren.

Wenn die Menge nicht ausreicht, bis zur Füllstandhöchstmarkierung auffüllen.



Kraftstoff auftanken

- 1) Die Motorhaube öffnen. (Siehe S. 55)
- 2) Die Kraftstofftankkappe öffnen und den Kraftstofftank bis zur Tankgrenze mit Kraftstoff auffüllen.
- 3) Die Kraftstoffkappe nach dem Tanken gut schließen.

[Wichtig]

Verwendeter Kraftstoff: Bleifreies Benzin mit einer Research-Oktanzahl von 91 oder höher (einer Pump Octane Number von 86 oder höher)

Tankvolumen: 15 L

Sie dürfen bleifreies Benzin verwenden, das nicht mehr als 10 Volumenprozent Ethanol (E10) oder 5 Volumenprozent Methanol enthält.

Die Verwendung von Kraftstoffen mit einem höheren Ethanol- oder Methanolgehalt als oben angegeben kann zu Start- und/oder Leistungsproblemen führen.

Schäden oder Leistungsprobleme aufgrund der Verwendung eines Kraftstoffs mit einem höheren Ethanol- oder Methanolanteil als oben angegeben sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Motoröl

[Wichtig]

- Kraftstoff, Motoröl, Getriebeöl, Kühlmittel usw. nicht mit dem Hausmüll oder durch Ausgießen in den Boden oder in die Kanalisation usw. entsorgen. Die Entsorgungsmethode ist gesetzlich vorgeschrieben. Die in den geltenden Gesetzen vorgeschriebenen Verfahren zur Abfallbehandlung anwenden. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, bevor Sie es entsorgen.
- Die ausgetauschten Batterien müssen ebenfalls gemäß den geltenden Gesetzen ordnungsgemäß behandelt werden.

[Wichtig]

Die Schneefräse für die Inspektion an einem Ort mit einer ebenen Fläche aufstellen. Wenn sich die Maschine nicht in einer ebenen Position befindet, kann man die Mengen nicht korrekt messen.

Die Verwendung von verschmutztem Motoröl verkürzt die Lebensdauer der Maschine erheblich. Stets an die empfohlenen Wechselintervalle und die angegebenen Ölmengen halten.

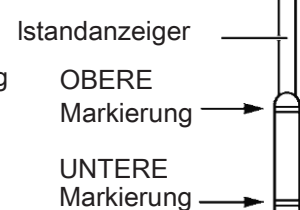
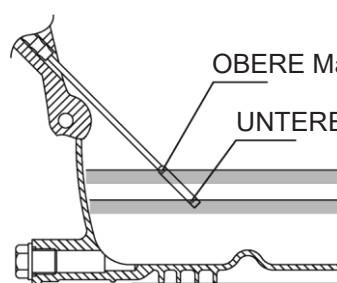
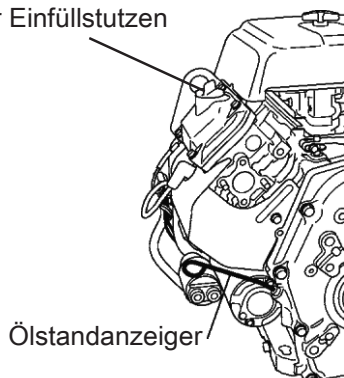
Kontrolle Motoröl

- 1) Den Motor etwa 1 bis 2 Minuten in Betrieb nehmen, um ihn warmlaufen zu lassen, dann abstellen und ungefähr 2 bis 3 Minuten warten.
 - 2) Den Motor in die horizontale Position bringen.
 - 3) Die rechte Abdeckung der Maschine öffnen (siehe S.55)
 - 4) Die Ölstandsanzeige herausnehmen und den Teil der Anzeige säubern.
 - 5) Den Ölstandsanzeiger einsetzen und wieder herausnehmen. Kontrollieren, um sicherzustellen, dass der Ölstand zwischen den Markierungen UPPER und LOWER liegt. Wenn der Ölfüllstand niedrig ist, neues Öl hinzufügen.
- ※ Wenn das Motoröl zu stark verschmutzt ist, auswechseln.

Nachfüllen von Motoröl

- 1) Den Motor in die horizontale Position bringen.
- 2) Die Motorhaube und die Maschinenabdeckung auf der linken Seite öffnen. (siehe S.55)
- 3) Die Einfüllkappe öffnen und neues Öl über den oberen Einfüllstutzen bis zur OBEREN Grenzmarkierung auf dem Ölstandsmesser einfüllen.
- 4) Nach dem Nachfüllen den Einfüllstutzen wieder fest schließen.

Oberer Einfüllstutzen



Vorsicht

Bei der Kontrolle des Motoröls darauf achten, dass man den Schalldämpfer nicht berührt.

Der Kontakt mit erhitzten Teilen wie dem Auspufftopf kann zu Verbrennungen führen.

Austauschen Motoröl

<Austauschplan>

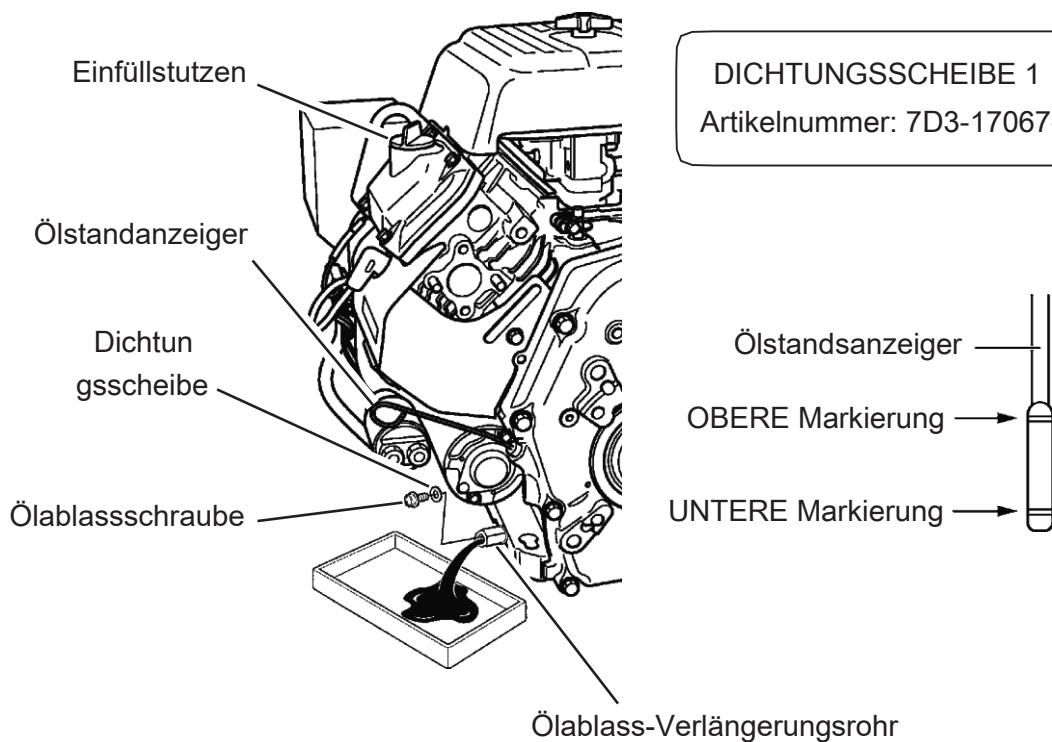
Erstes Mal: Na ch 1 Monat
oder 20

Betriebsstunden: Alle 3 Monate
oder 50

<Empfohlenes Öl, Menge>

Empfohlenes Öl: 4-Takt-Benzinmotoröl
Klasse SAE 5W-30 SE oder darüber
Ölmenge: 1,5L (der Ölstand sollte zwischen den
Markierungen UPPER und LOWER auf der
Ölstandsanzeige liegen.)

- 1) Die Motorhaube und die rechte Seitenabdeckung der Maschine öffnen.(Siehe S.55)
- 2) Die Öleinfüllkappe entfernen.
- 3) Das Ölablass-Verlängerungsrohr mit einem Werkzeug, halten, die Ölablassschraube entfernen und das Öl in einen geeigneten Behälter ablassen.
- 4) nachdem das Öl vollständig abgelassen wurde, die Schraube wieder einsetzen und fest anziehen. (Falls notwendig die Dichtungsscheibe austauschen)
- 5) Neues Öl über den oberen Einfüllstutzen bis zur OBEREN Grenzmarkierung auf dem Ölstandsmesser einfüllen.
- 6) Nachdem das Öl vollständig abgelassen wurde, die Schraube wieder einsetzen und fest anziehen.



Motor Ölfilter

<Austauschplan>

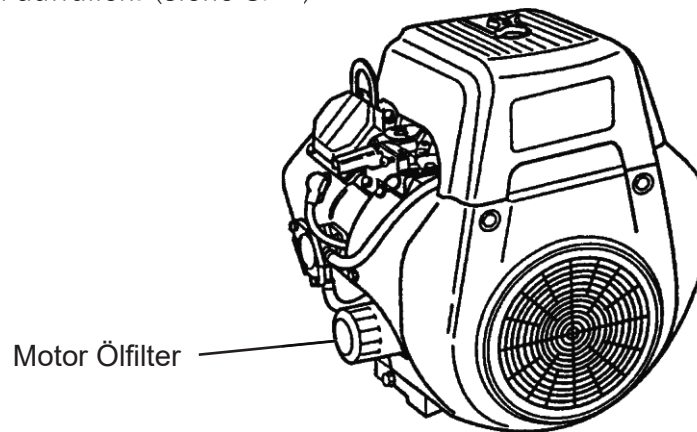
Erstes Mal Nach 50 Betriebsstunden oder nach 3 Monaten, je nachdem, was zuerst eintritt

Danach Alle 200 Betriebsstunden oder Jährlich, je nachdem was zuerst eintritt

REINIGER, ÖL
Artikelnummer : 7D3-13440-00

<Wie man ersetzt>

- 1) Die linke Seitenabdeckung der Maschine öffnen. (siehe S.55)
- 2) Das Motoröl ablassen. (Siehe S. 58)
- 3) Den Motorölfilter mit einem Filterschlüssel nach links drehen, um ihn zu entfernen. (gegen den Uhrzeigersinn)
- 4) Etwas Öl auf den O-Ring eines neuen Motorölfilters auftragen, den Filter auf den Motor setzen und, nachdem die Dichtfläche des O-Rings mit dem Motor in Kontakt gekommen ist, mit dem Filterschlüssel um eine 3/4-Drehung anziehen.
- 5) Mit Motoröl auffüllen. (siehe S.57)



Zündkerze

Die Verwendung einer schmutzigen Zündkerze oder einer Zündkerze mit falschem Abstand kann keinen guten Zündfunken erzeugen, was zu Motorproblemen führen kann.

<Kontroll- und Einstellplan>

Alle 3 Monate oder 50 Betriebsstunden.

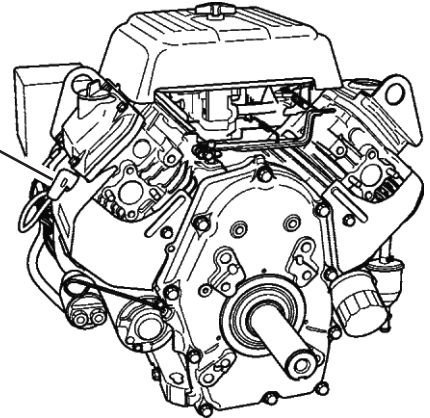
<Austauschplan>

Jährlich oder alle 200 Betriebsstunden.

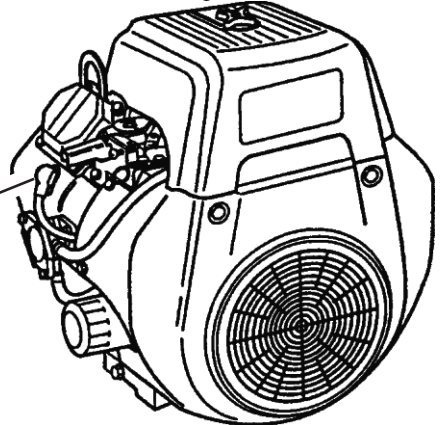
Zündkerzen Reinigung

- 1) Die Motorhaube und die linke und rechte Seitenabdeckung entfernen (siehe S.55)
- 2) Die Zündkerzenkappe entfernen und einen Kerzenschlüssel verwenden, um die Zündkerze zu entfernen.
- 3) Die seitliche Elektrode mit einer Drahtbürste von Ablagerungen usw. reinigen.

Zündkerzenkappe



Zündkerzenkappe

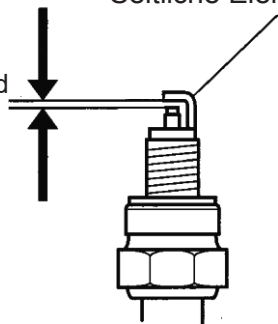


Zündkerze Kontrolle/Anpassung

- 1) Den Zündkerzenabstand kontrollieren und ihn gegebenenfalls durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode so einstellen, dass der Abstand 0,7 mm bis 0,8 mm beträgt.
- 2) Zum Wiedereinbau schrauben die Zündkerze zunächst von Hand einschrauben und ziehen dann mit einem Kerzenschlüssel fest anziehen. Zum Schluss die Kerzenkappe wieder einsetzen und fest anziehen.

Seitliche Elektrode

Zündkerzenabstand
0,7 mm bis 0,8 mm



[Wichtig]

Vorgeschriebene Zündkerze · · · Artikelnummer: 7D3-1119C-00

Artikelnummer: ZÜNDKERZE (BPR5ES) (NGK)

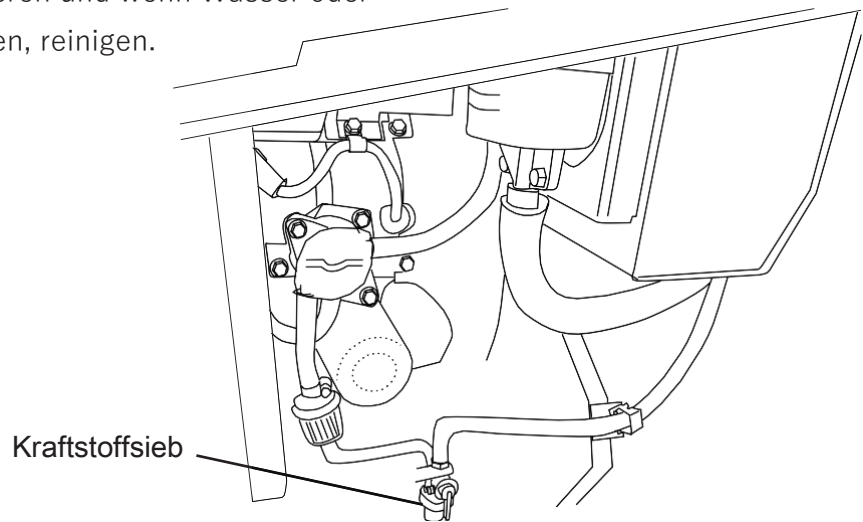
- Nur die genannte Zündkerze verwenden. Die Verwendung anderer Zündkerzen kann zu Motorschäden führen.
- Die Zündkerze beim Einbau zunächst von Hand einschrauben, um ein Überdrehen zu vermeiden, und dann mit einem Kerzenschlüssel und einem Kerzenschlüsselgriff fest anschrauben.
- Die Zündkerzenkappe sicher installieren, nachdem die Kontrolle/Einstellung abgeschlossen ist.

Kraftstoffsieb

Eine Ansammlung von Wasser oder Ablagerungen im Kraftstoffsieb kann zu Leistungsverlust oder Startproblemen führen.

Kontrolle Kraftstoffsieb

- 1) Die linke Seitenabdeckung der Maschine öffnen (siehe S.55)
- 2) Das Kraftstoffsieb kontrollieren und wenn Wasser oder Ablagerungen gefunden werden, reinigen.



Tankfilter

Eine Verstopfung des Kraftstoffsiebs kann zu Leistungsverlust oder Startproblemen führen. Regelmäßig kontrollieren.

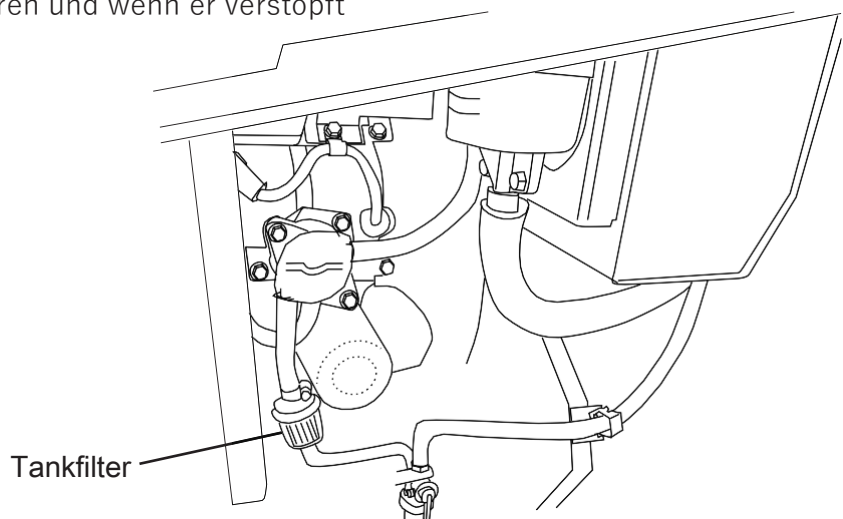
<Kontrollplan>

Alle 3 Monate oder 50 Betriebsstunden.

FILTEREINHEIT, KRAFTSTOFF
Artikelnummer : 7D3-24502-00

Kontrolle Kraftstofffilter

- 1) Die linke Seitenabdeckung der Maschine öffnen (siehe S.55)
- 2) Den Kraftstofffilter kontrollieren und wenn er verstopft ist, austauschen.



Luftfilter

Wenn der Luftfilter verstopft ist, kommt es zu Leistungsmangel und niedrigem Kraftstoffverbrauch, daher regelmäßig reinigen oder auswechseln (Filterteile).

Vorsicht

Den Luftfilter vor Beginn der Arbeiten reinigen. Die Reinigung nicht während oder unmittelbar nach dem Betrieb durchführen.

Der Kontakt mit erhitzten Teilen wie dem Auspufftopf kann zu Verbrennungen führen.

<Reinigungsplan>

Alle 3 Monate oder 50 Betriebsstunden.

Wird das Gerät an einem staubigen Ort betrieben, muss man es einmal pro Tag oder alle 10 Betriebsstunden reinigen.

<Austauschplan>

Jährlich oder alle 200 Betriebsstunden

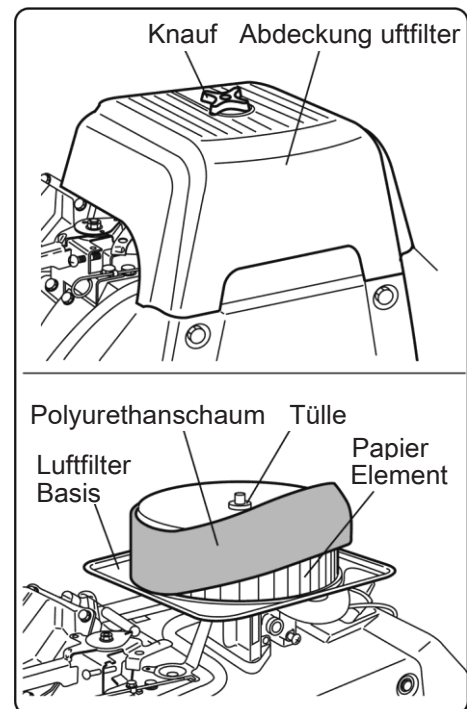
ELEMENT , 1

Artikelnummer : 7D3 - 14451 - 00

Reinigen des Luftfilters

- 1) Die Motorhaube öffnen. (Siehe S. 55)
- 2) Den Knopf entfernen und den Luftfilterdeckel und das Filterelement (mit Polyurethanschaum) abnehmen.
- 3) Polyurethanschaum reinigen.
 - a) Mit Waschöl (weißes Kerosin) waschen, in die Ölmischung (3 Teile weißes Kerosin auf 1 Teil Motoröl) eintauchen und dann fest auspressen.
- 4) Leicht auf das Papierelement klopfen oder es von innen mit Druckluft ausblasen, um eventuellen Staub zu entfernen.
 - a) Das Papierelement alle 200 Betriebsstunden oder jede Saison austauschen, je nachdem, was zuerst eintritt. (Wenn es übermäßig verschmutzt ist, sofort austauschen.)
- 5) Das Papierelement nach der Reinigung richtig auf die Luftfilterbasis setzen und dann den Polyurethanschaum auf dem Papierelement anbringen.

Sicherstellen, dass die Tülle richtig angebracht ist, dann die Abdeckung anbringen und sie sicher mit dem Knopf befestigen.

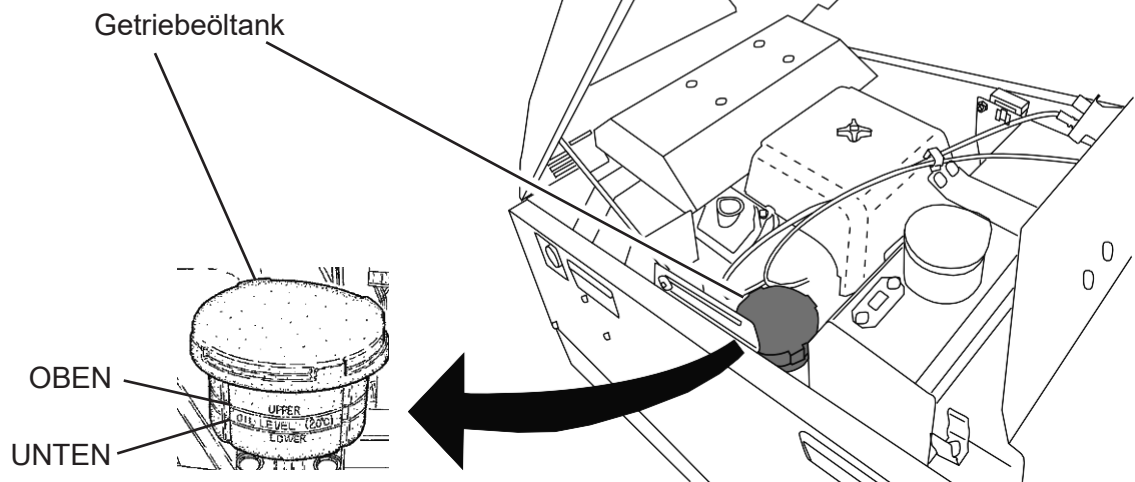


Getriebeöl

Die Kontrolle des Getriebeöls nur durchführen, wenn der Motor ausreichend abgekühlt ist.

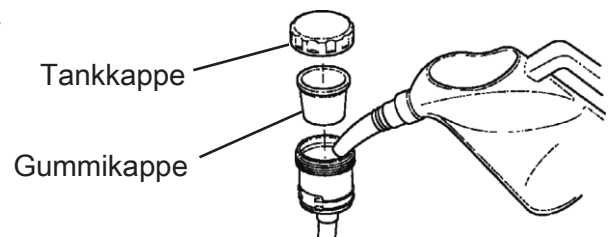
Kontrolle Getriebeöl

- 1) Die Motorhaube und die linke Maschinenabdeckung öffnen. (Siehe S. 55)
- 2) Sicherstellen, dass der Getriebeölstand zwischen den Markierungen "UPPER" und "LOWER" am Öltank liegt.



Nachfüllen von Getriebeöl

- 1) Zum Auffüllen die linke Maschinenabdeckung öffnen. (siehe S.55)
- 2) Den Tankdeckel und den inneren Gummideckel abnehmen und neues Getriebeöl bis zur „OBEREN“ Markierung hinzufügen.
- 3) Nach dem Nachfüllen den Gummideckel und den Tankdeckel wieder fest anziehen.



[Wichtig]

Vorgeschriebenes Öl: Dieselmotorenöl der Sorte SAE 10W-30 CD oder darüber

Ölmenge: 2,8L (der Ölstand sollte zwischen den Markierungen UPPER und LOWER auf dem Tank liegen.)

[Wichtig]

- Beim Nachfüllen oder Auswechseln darauf achten, dass kein Schmutz oder andere Fremdkörper in das Getriebe oder den Tank gelangen. Verunreinigungen durch Fremdkörper können zu Fehlfunktionen des Getriebes führen.

Hydraulikdrucköl

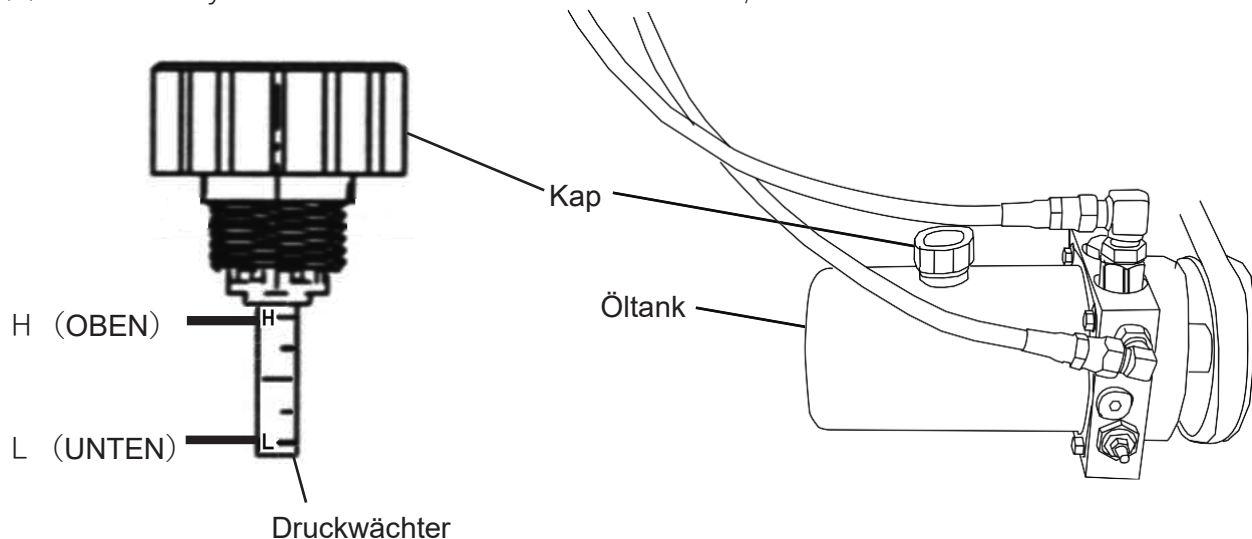
[Wichtig]

Die Schneefräse für die Inspektion an einem Ort mit einer ebenen Fläche aufstellen.
Wenn sich die Maschine nicht in einer ebenen Position befindet, kann man die Mengen nicht korrekt messen. Den Ölstand messen, wenn der Motor heiß ist.

Kontrolle Öl Hydraulikdruck

- 1) Den Einstellhebel des Schneckengehäuses an einer Stelle, an der der Öltank waagrecht steht, in die Position "AB" bringen, um den Zylinder der Schneefräse in den kompaktesten Zustand zu bringen (mit der Vorderseite der Raupe in die Luft gehoben).
- 2) Die rechte Abdeckung der Maschine öffnen (siehe S. 55)
- 3) Den Deckel des Öltanks entfernen und das Öl vom Messstab abwischen. Den Messstab wieder in das Rohr einsetzen (nicht einschrauben) und prüfen, ob der Ölstand innerhalb der Markierungen am Messstab liegt. Wenn der Füllstand niedrig ist, neues Öl hinzufügen.

※ Wenn das Hydraulikdrucköl zu stark verschmutzt ist, auswechseln.



Auffüllen Hydraulikdrucköl

- 1) Die rechte Abdeckung der Maschine öffnen. (siehe S.55)
- 2) Den Öltankdeckel entfernen und frisches Hydraulikdrucköl einfüllen, so dass der Ölstand innerhalb der Markierungen am Messstab liegt.
- 3) Nach dem Auffüllen, die Kappe erneut fest anziehen.

[Wichtig]

Empfohlenes Öl: Turbinenöl VG32
Ölmenge: 1,0L (der Ölstand sollte zwischen den Markierungen UPPER und LOWER auf dem Tank liegen.)

Auswechseln Hydraulikdrucköl

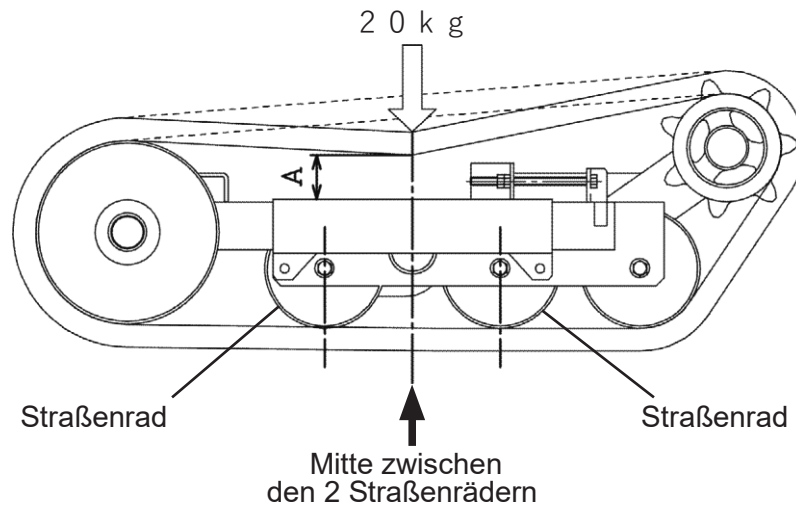
<Austauschplan>

Alle 2 Jahre zu Beginn der Schneeräumarbeitensaison oder alle 300 Betriebsstunden.

Raupen

Kontrolle Raupen

- 1) Die Raupen auf Schäden prüfen.
- 2) Die Raupe in der in der Abbildung unten gezeigten Position mit einer Belastung von 20 kg bringen und prüfen, dass der Abstand A innerhalb des Bereichs von 65 mm bis 75 mm liegt.



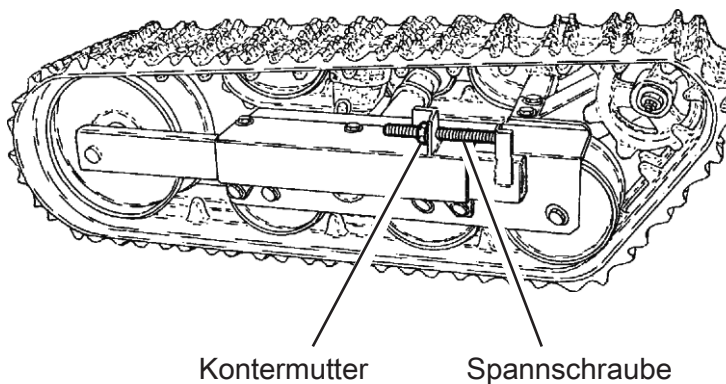
<Einstellungsplan >

Einmal im Jahr zu Beginn der Schneeräumungsaison

Anpassung der Raupenkettenspannung

Eine falsch eingestellte Raupenkettenspannung kann dazu führen, dass sich die Raupe löst oder ihre Lebensdauer erheblich verkürzt.

- 1) Zum Einstellen die Kontermutter der Spannschraube lösen.
- 2) Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, die Kontermutter fest anziehen.
- 3) Sicherstellen, dass die Spannung auf beiden Seiten, links und rechts, gleich ist.



[Wichtig]

Eine falsch eingestellte Raupenkettenspannung kann dazu führen, dass sich die Raupe löst oder ihre Lebensdauer erheblich verkürzt.

Schneeräumeinheit

Kontrolle Schneeräumeinheit

Die Schnecke, das Gebläse, das Schneckengehäuse und die Schurre auf Schäden und die Scherschrauben auf Lockerung oder Bruch kontrollieren. Wenn sich eine der Scherschrauben gelockert hat, sie wieder fest anziehen. Ist eine der Scherschrauben beschädigt, austauschen.

※ Die Scherschrauben sind so konstruiert, dass sie brechen, um die Maschine vor abnormalen Belastungen zu schützen, die durch Einklemmen von Fremdkörpern usw. verursacht werden.

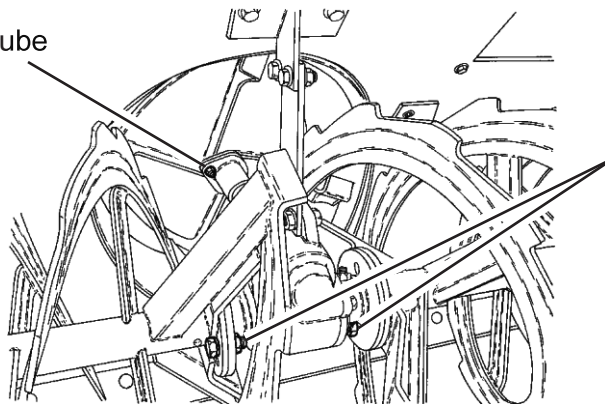
Austauschen Scherschrauben



Scherbolzenwechsel nur bei abgestelltem Motor durchführen.

- 1) Die Maschine an einem Ort mit ebener Oberfläche stoppen.
- 2) Den Fahrkupplungshebel los und sicherstellen, dass die Kupplung der Schneefräse auf „OFF“ steht. (Siehe S. 30)
- 3) Den Motorschalter auf „OFF“ stellen, um den Motor abzustellen. (Siehe S. 26)
- 4) Sicherstellen, dass der Motor angehalten hat und die Schnecke und das Gebläse sich nicht mehr drehen.
- 5) 5) Alle Fremdkörper (Steine, Holz, Seile usw.) aus der Schnecke und dem Gebläse entfernen.
- 6) Abgebrochene Scherbolzen entfernen, die Scherbolzen/Muttern durch neue ersetzen und fest anziehen.

Schneefräse Scherschraube
(1 Stk.)



Schneckenscherschraube
(links/rechts, je 1 Stk.)

[Wichtig]

Für den Austausch nur die Original-WADO-Scherschrauben verwenden. Die Verwendung anderer Schrauben kann die Maschine beschädigen.

Artikelnummer

Artikelnummer

Schneefräse : 90001-B10-000

SCHERSCHRAUBE M8 × 25 (10 Sets)

Schnecke : 90002-B18-000

SCHERSCHRAUBENEINHEIT M10 × 30 (10 Sets)

Gleitschienen

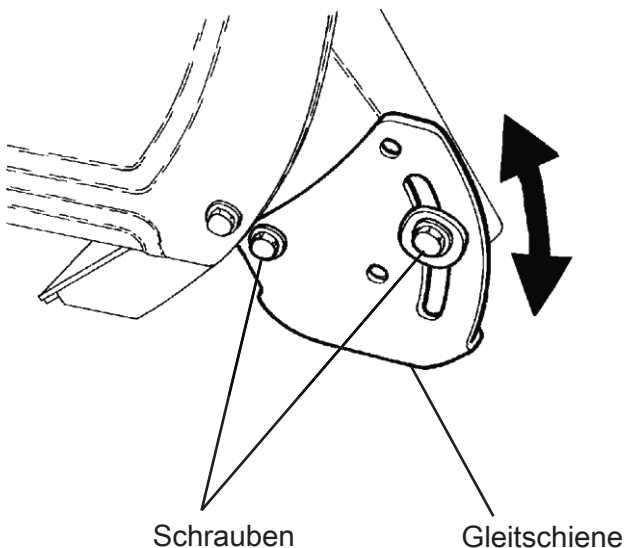
Kontrolle Gleitschienen

Die Gleitschienen auf Abnutzung kontrollieren. Bei Abnutzungserscheinungen, müssen die Gleitschienen angepasst oder ausgetauscht werden.

Gleitschienen Anpassung/Austauschen

- 1) Die Schneefräse anheben, um die Gleitschienen vom Boden anzuheben.
 - 2) Die 2 Schrauben, mit denen die Gleitschienen befestigt sind, lösen und sie wieder festziehen, nachdem die gewünschte Höhe eingestellt wurde.
- ※ Sicherstellen, dass die Gleitschienen auf beiden Seiten, links und rechts, auf die gleiche Höhe eingestellt sind.

Zum Austauschen der Gleitschienen, die 2 Schrauben entfernen, die die Gleitschienen sichern.



[Anmerkung]

Wenn die Gleitschienen abgenutzt sind, berührt die Schnecke den Boden und die Scherschrauben können leichter brechen. Die Gleitschienen so einstellen, dass die Schnecke nicht mit dem Boden in Berührung kommt.

Sicherungen

<Kontrollplan>

Die Sicherungen kontrollieren, wenn eine Anomalie im elektrischen System auftritt, z. B. wenn die Schurre nicht funktioniert oder die Arbeitsleuchte nicht aufleuchtet.

Sicherungen Kontrolle/Austausch

Die Motorhaube öffnen und die Sicherungen im Sicherungskasten kontrollieren, um sicherzustellen, dass keine durchgebrannt ist. Ist eine Sicherung durchgebrannt, durch eine Sicherung mit dem angegebenen Wert und Typ ersetzen.

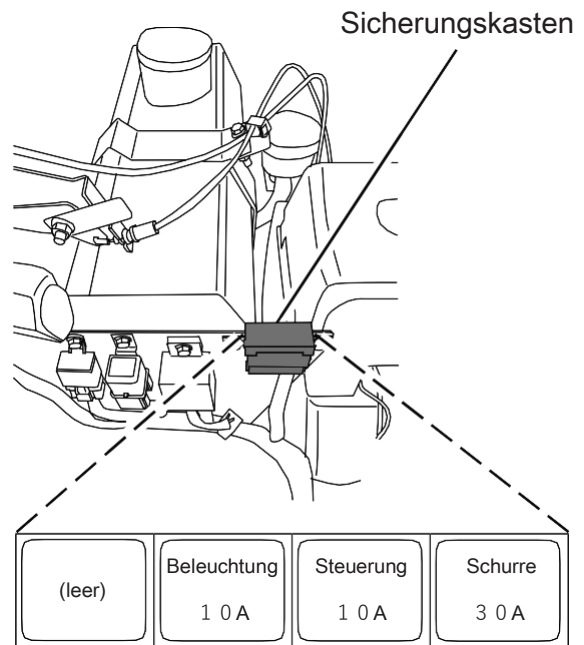
Zum Entfernen einer Sicherung, sie einfach mit den Fingern fassen und herausziehen. Beim Auswechseln darauf achten, dass die neue Sicherung vollständig und sicher eingesteckt ist.

- SICHERUNG 10A, KLINKE

Artikelnummer : 91811-110

- SICHERUNG 30A, KLINKE

Artikelnummer : 91811-130



<Position in Sicherungskasten>



Warnung

Wenn eine Sicherung durchgebrannt ist, durch eine neue mit dem gleichen Nennwert ersetzen, nachdem die Ursache der Überlast gefunden und behoben wurde. Wird sie ausgetauscht, ohne die Ursache des Problems zu beseitigen, kann die Sicherung erneut durchbrennen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einem Brand führen.

Kontrolle der Schneefräsensicherungen

Die rechte Seitenabdeckung der Maschine öffnen und kontrollieren, dass keine trägen Sicherungen durchgebrannt sind.

Ist eine Sicherung durchgebrannt, durch eine Sicherung mit dem angegebenen Wert und Typ ersetzen. Für den Austausch sind geeignete Werkzeuge und technische Kenntnisse erforderlich. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

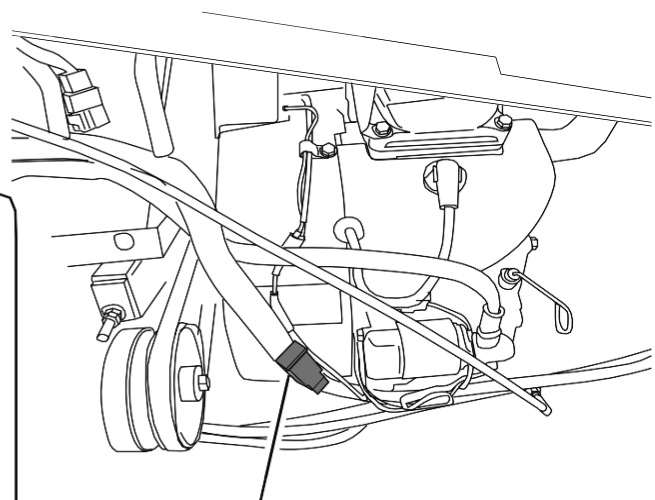
TRÄGER SICHERUNG 40A,

Artikelnummer : 91811-340

[Wichtig]

Eine träge Sicherung ist eine Art Schmelzsicherung, die schmilzt und den Strompfad unterbricht, wenn der verdrahtete Stromkreis (der immer unter Strom steht), den sie schützt, einen anhaltend hohen Strom erhält.

Wenn sie durchbrennt, muss man die Maschine beim Händler kontrollieren lassen.



Träge Sicherung

Batterie



Gefahr

- Beim Auswechseln der Batterie unbedingt eine Schutzbrille und Gummihandschuhe tragen.

Kontrolle der Batterie

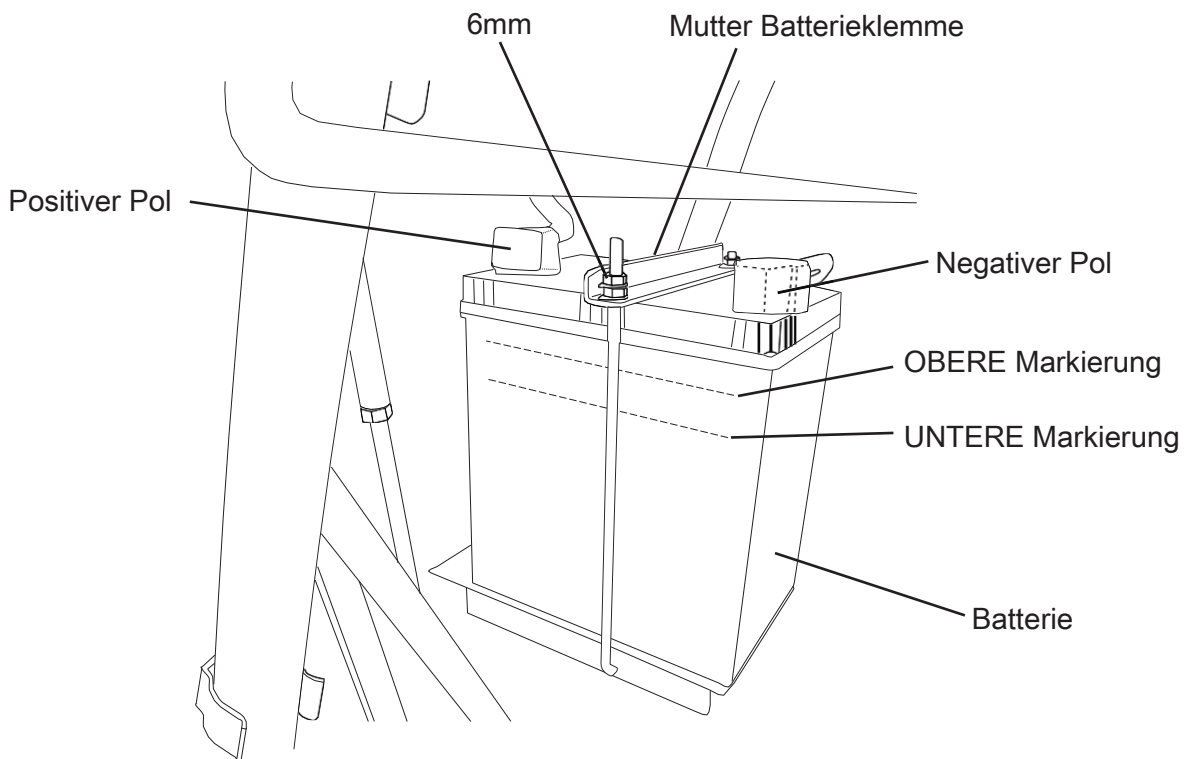
- 1) Die Batterie in eine ebene Position bringen.
- 2) Kontrollieren, um sicherzustellen, dass der Batterieflüssigkeitsstand zwischen den Markierungen UPPER und LOWER liegt.
Ist der Füllstand niedrig, Batterieflüssigkeit hinzufügen (destilliertes Wasser).
- 3) Die Pole auf Lockerheit und Korrosion kontrollieren. Bei Lockerungen anziehen.
Wenn die Pole mit weißem Pulver bedeckt sind, die Batterie aus der Maschine nehmen und die Pole mit warmem Wasser reinigen.

Wenn die Pole korrodiert sind, mit einer Drahtbürste reinigen.



Warnung

- Alle Feuerquellen fernhalten, wenn der Deckel der Batteriezelle während der Batterieinspektion geöffnet wird.
- Darauf achten, dass die Batterieflüssigkeit nicht mit dem Körper oder der Kleidung in Kontakt kommt. Falls es zu einem Kontakt kommt, die betroffene Stelle sofort mit Wasser abwaschen.
- Beim Entfernen der Batteriepole, zuerst den negativen Pol entfernen. Beim Einsetzen der Batterie, den positiven Pol zuerst einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung führt zu einem Kurzschluss und Funkenbildung.



Einsetzen/Entfernen der Batterie

● Entfernen

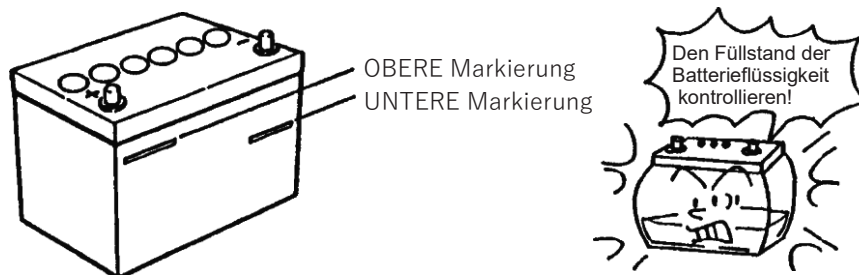
- 1) Den negativen Pol der Batterie abtrennen.
- 2) Den positiven Pol der Batterie abtrennen.
- 3) Die beiden 6-mm-Muttern lösen, die Batterieklemme entfernen und die Batterie herausziehen.

● Installation

- 1) Die Batterie einsetzen. (Der Pluspol muss zur Vorderseite der Maschine zeigen.)
- 2) Die Batterieklemme anbringen und die zwei 6-mm-Muttern anziehen, um sie zu sichern.
- 3) Den positiven Pol der Batterie anschließen.
- 4) Den negativen Pol der Batterie anschließen.

Batteriefülligkeit hinzufügen

Wenn der Füllstand der Batteriefülligkeit niedrig ist, die Batterie aus dem Hauptgerät nehmen und die Batteriefülligkeit (destilliertes Wasser) bis zur OBEREN Markierung nachfüllen.



Warnung

Sicherstellen, dass der Füllstand der Batteriefülligkeit nicht unter „LOWER“ abfällt.

Kontrollieren, um sicherzustellen, dass der Füllstand der Batterie zwischen den Markierungen UPPER und LOWER liegt.

- Wenn der Flüssigkeitsstand der Batterie unter die "LOWER"-Markierung fällt, wird der Polplattenanschluss freigelegt, und die beim Starten des Motors erzeugten Funken können das Gas in der Batterie entzünden und zum Platzen bringen, was zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen kann.

- ※ Die ausgetauschten Altbatterien nicht in dem Hausmüll entsorgen, sie müssen ordnungsgemäß behandelt und entsorgt werden.
Wenn Sie Fragen zur Entsorgung haben, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie die Batterien gekauft haben, bevor Sie sie entsorgen.

[Wichtig]

Vorgeschriebene Batterie
BATTERIE 12V32Ah/20HR

Abschnitt 12. Pflege und Wartung bei längerem Stillstand

Wenn die Schneefräse am Ende der Schneesaison für längere Zeit eingelagert wird, unbedingt die folgenden Anweisungen beachten, um eine sichere und komfortable Nutzung des Produkts in der nächsten Saison zu gewährleisten.



Gefahr

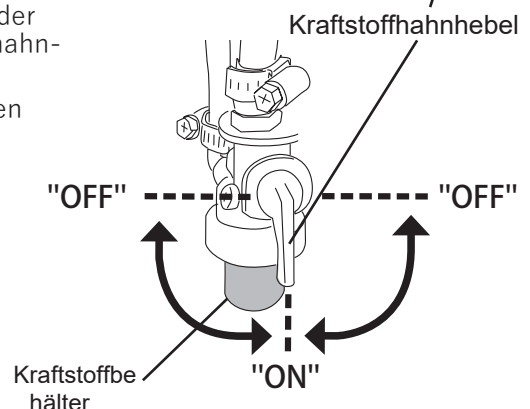
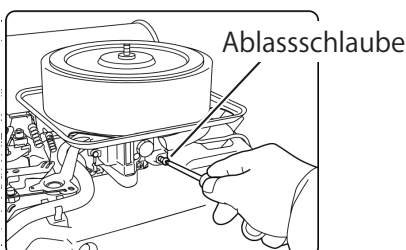
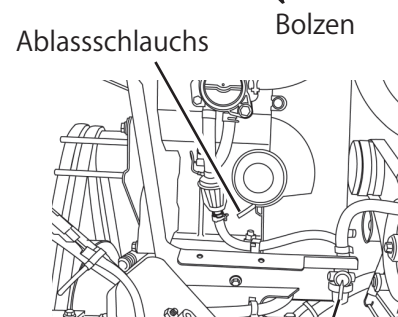
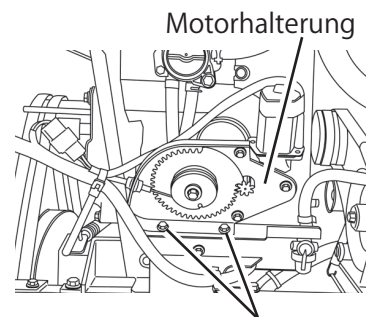
Benzin ist leicht entzündlich und seine Dämpfe sind explosiv, was zu tödlichen Unfällen oder Verletzungen führen kann.

Beim Ablassen des Benzins:

- Den Motor abstellen.
- Nicht in die Nähe von Flammen bringen.
- Die Arbeiten an einem gut belüfteten Ort durchführen.
- Vorsichtig vorgehen, um beim Ablassen kein Benzin zu verschütten. Falls Benzin verschüttet wird, es gründlich mit einem trockenen Tuch aufwischen und es unter Beachtung der Brandschutz- und Umweltvorschriften entsorgen.
- Verwenden Sie niemals eine elektrische Pumpe. Durch Funkenbildung kann es zu einer Entzündung des Benzins kommen, wenn die Pumpe in die Stellung „ON“ oder „OFF“ gedreht wird.

Kraftstoff ablassen

- 1) Den Kraftstofftankdeckel und den Filter entfernen. Lässt sich der Filter nicht herausnehmen, verwenden Sie eine Zange oder ein ähnliches Werkzeug, um den Filter vom Rand zu entfernen. Durch Ziehen an der roten Leiste kann der Filter beschädigt werden.
- 2) Das Benzin mit einer Handpumpe o.ä. aus dem Kraftstofftank in einen geeigneten Behälter abpumpen.
- 3) Den Drehknopf entfernen und die Luftfilterabdeckung abnehmen. (Siehe S. 62)
- 4) Entfernen Sie die linke Seitenabdeckung (Siehe S. 55) und dann die Motorhalterung (mit zwei Schrauben).
- 5) Stellen Sie einen Behälter (1-Liter-Ölbecher oder ähnliches) unter die Spitze des Ablassschlauchs.
- 6) Die Ablassschraube lösen und das Benzin aus dem Vergaser ablassen. Zum Auffangen des Benzins einen geeigneten Behälter verwenden.
- 7) Den Kraftstoffhahnhebel auf „OFF“ stellen.
- 8) Den Kraftstoffbehälter entfernen und den Kraftstoffhahnhebel auf „ON“ stellen, um das Benzin abzulassen. Zum Auffangen des Benzins einen geeigneten Behälter verwenden.
- 9) Nach dem Ablassen des Benzins, den Kraftstoffbehälter wieder anbringen, die Ablassschraube fest anziehen und Kraftstoffhahnhebel auf „OFF“ stellen.
- 10) Bringen Sie die Motorhalterung wieder in ihrer ursprünglichen Position an.



[Wichtig]

- Darauf achten, dass das Benzin abgelassen wird, da es einem natürlichen Verfall unterliegt.
- Motor- und Getriebeöl unterliegen einer natürlichen Alterung. Regelmäßig auswechseln, auch wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist.

- Austauschen Motoröl (siehe S.58)
- Den Luftfilter reinigen. (Siehe S.62)
- Den negativen Pol der Batterie abtrennen.

[Wichtig]

Bei längerer Lagerung nach der Arbeit verliert die Batterie allmählich ihre Ladung. Laden Sie sie daher alle 6 Monate sowie vor und nach Schneeräumarbeitsarbeiten auf. Zum Laden die Batterie aus der Maschine entfernen.

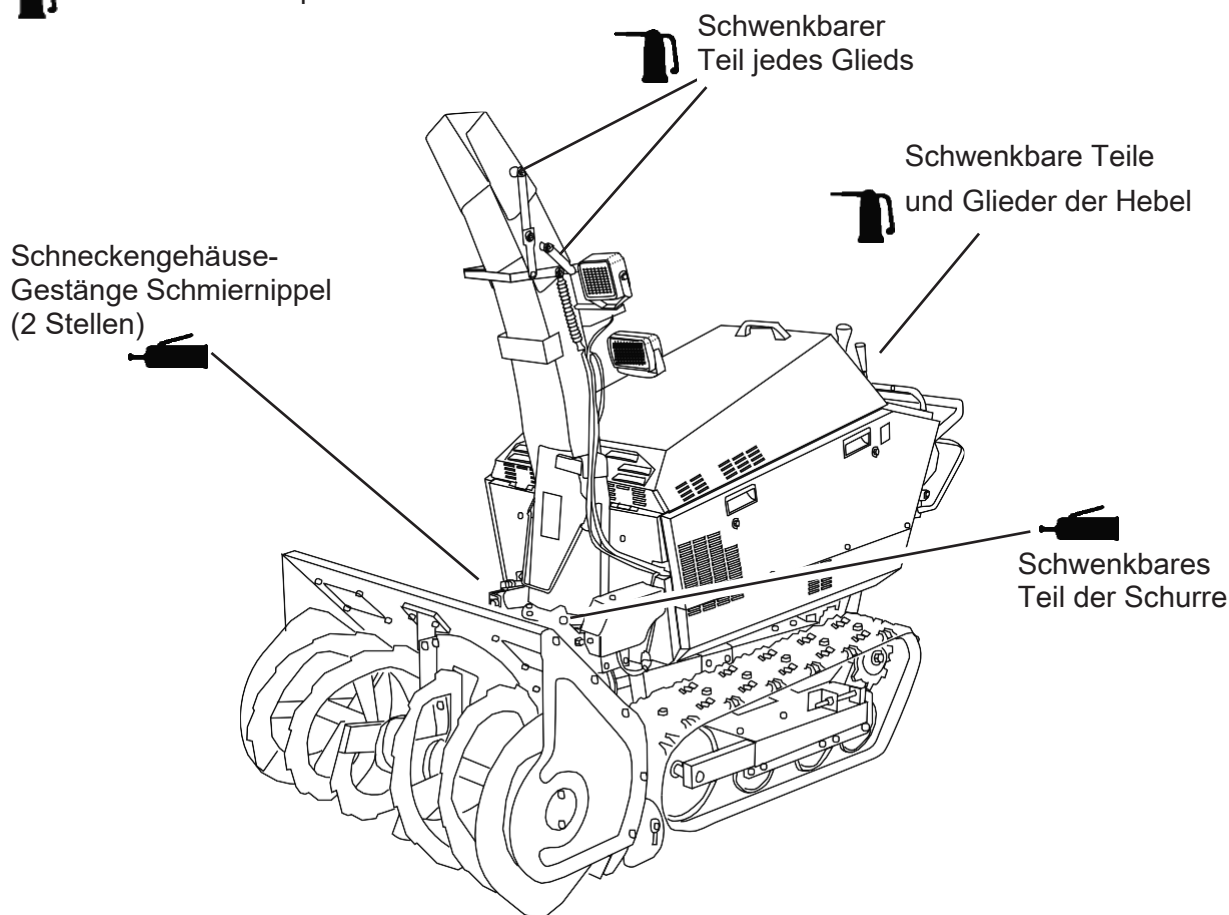
- Schmutz und Feuchtigkeit abwischen. Wenn das Produkt getrocknet ist, Öl und Fett auftragen, um die einzelnen Teile zu schmieren.

<Schmier- und Fettpunkte>

 . . . Fettpunkte

 . . . Schmierpunkte

Zu verwendendes Fett: Shell Alvania Grease S1 oder gleichwärtiges
Öl verwenden: Motoröl



- Warten Sie, bis der Motor und andere erhitzte Teile abgekühlt sind. Mit einer Plastiko-der Vinylfolie abdecken und es an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit und wenig Staub lagern.
- Beim Lagern den Motorschalterschlüssel entfernen.

Abschnitt 13. Diagnostik und Troubleshooting

Im Falle eines Ausfalls oder einer Fehlfunktion sollten man das Gerät zunächst selbst überprüfen und warten. Wenn das Problem weiterhin besteht, an das Geschäft wenden, in dem die Maschine gekauft wurde, anstatt es selbst zu zerlegen.

Problem	Zu überprüfende/korrigierende Komponente	Korrekturmethode
Der Motor startet nicht (der Motoranlasser dreht nicht).	Ist das Anlassverfahren korrekt?	Das korrekte Verfahren anwenden, wie beschrieben in „Abschnitt 6. Wie man den Motor startet“ auf S.38.
	Ist die Batterie korrekt installiert?	Korrekt installieren, wie beschrieben auf S. 69.
	Ist die Installation der Schurrenabdeckung korrekt und sicher?	Korrekt installieren, wie beschrieben auf S. 38.
	Ist die Steuerungssicherung oder die träge Sicherung durchgebrannt?	Sicherung kontrollieren, wie beschrieben auf S.68. Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
Der Motor startet nicht (der Motoranlasser dreht).	Kein Kraftstoff?	Den Kraftstoff nachfüllen, wie beschrieben auf S. 56.
	Steht der Kraftstoffhahn auf „ON“?	Auf „ON“ stellen, wie auf S. 71 beschrieben.
	Ist die Zündkerzenelektrode verschmutzt?	Reinigen, wie beschrieben auf S. 60.
Die Schnecke und das Gebläse drehen sich nicht.	Ist der Riemen des Gebläses gerissen?	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
	Rutsch der Riemen des Gebläses ab? (Wenn er abrutscht, riecht es verbrannt)	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben (Austausch)
	Ist der Schnee im Auswurfkanal oder im Gebläse blockiert?	Den Schnee korrekt entfernen, wie beschrieben auf S. 47.
	Befinden sich Fremdkörper in der Schnecke oder Gebläse?	Fremdkörper entfernen.
	Gibt es beschädigte Scherschrauben?	Korrekt austauschen, wie beschrieben auf S. 66.
Die Maschine fährt nicht.	Steht der Schalthebel auf „NEUTRAL“?	Auf „VORWÄRTS“ oder „RÜCKWÄRTS“ stellen.
	Ist der Antriebsriemen gerissen?	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
	Rutsch der Antriebsriemen ab? (Wenn er abrutscht, riecht es verbrannt)	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben (Austausch)
	Ist der Füllstand des Getriebeöls korrekt?	Das Öl nachfüllen, wie beschrieben auf S. 63.
	Befinden sich Fremdkörper in den Raupen?	Fremdkörper entfernen.
Fehlende Motorleistung.	Kommt es bei den Schneeräumarbeiten zu Überlastungen?	Die Arbeiten mit den angemessenen Belastungen durchführen, siehe „2. Schneeräumablauf“ auf S. 45.
	Ist der Luftfilter verschmutzt?	Reinigen, wie beschrieben auf S. 62.
	Ist der Füllstand des Motoröls korrekt?	Das Öl nachfüllen, wie beschrieben auf S. 57.
Das Abgas ist schwarz.	Ist die Maschine überlastet?	Die Arbeiten mit den angemessenen Belastungen durchführen, siehe „2. Schneeräumablauf“ auf S. 45.
Das Abgas ist weiß.	Wurde zu viel Motoröl eingefüllt?	Die vorgeschriebene Menge nutzen, siehe S. 57.
Die Schneefräse lässt sich nicht auf/ab bewegen und nicht na links/rechts kippen.	Ist der Pumpenantriebsriemen beschädigt?	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
	Rutscht der Pumpenantriebsriemen ab? (Wenn er abrutscht, riecht es verbrannt)	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben (Austausch)
	Die Menge des Hydraulikdrucköls ist nicht ausreichend oder verschmutzt.	Auffüllen, wie auf S. 64 beschrieben, oder den Händler zum Austausch verständigen.
	Sind im Hydraulikölsystem Ablagerungen vorhanden?	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
	Ist der Hydraulikdruckschlauch beschädigt?	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
Die Schurre bewegt sich nicht.	Ist die Sicherung der Schurre durchgebrannt?	Sicherung kontrollieren, wie beschrieben auf S. 68. Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
	Blockieren Schnee oder Eis die beweglichen Teile?	Schnee und Eis entfernen.
	Hat sich der Stecker gelöst?	Den Stecker wieder anschließen.
Betriebsscheinwerfer schaltet sich nicht ein.	Ist eine Sicherung des Lichts durchgebrannt?	Sicherung kontrollieren, wie beschrieben auf S.68. Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
	Ist die Glühlampe durchgebrannt?	Zum Austauschen an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
	Hat sich der Stecker gelöst?	Den Stecker wieder anschließen.
Die Maschine stoppt nicht.	4) Den Kraftstoffhahnhebel auf „OFF“ stellen. Wie beschrieben auf S. 71 (die Maschine wird schnell stoppen).	Zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Abschnitt 14. Haupteigenschaften

Haupteigenschaften

Parameter		Modellname	S X 2 0 9 2 E
Abmessungen	Gesamtlänge	m m	1 9 9 0
	Gesamtbreite	m m	9 2 0
	Gesamthöhe (mit angehobenem Leitblech)	m m	1 6 1 0
	Gesamthöhe (mit abgesenktem Leitblech)	m m	1 3 7 0
Gewicht der Ausrüstung		k g	4 1 1
Leistung	Schneeräumbreite	m m	9 2 0
	Schneeräumhöhe	m m	6 0 0
	Max. Schneeräumleistung	t/h	1 0 5
	Max. Schneeauswurfweite	m	2 0
Motor	Modellname		E H 6 5
	Typ		Luftgekühlter 4-Takt-OHV-Benzinmotor in V-Form
	Gesamthubraum	c c	6 5 3
	Leistungsabgabe kW(PS)/U/min		1 5 (2 0,3) / 3 6 0 0
	Startmethode		Starten des Motors
	Verwendeter Kraftstoff		Bleifreies Benzin mit einer Research-Oktanzahl von 91 oder höher (einer Pump Octane Number von 86 oder höher)
	Kraftstofftankkapazität	ℓ	1 5
Fahrt	Vorwärtsgeschwindigkeit	km/h	0 ~ 3,1
	Rückwärtsgeschwindigkeit	km/h	0 ~ 2,0
	Getriebeantrieb		H S T
	Raupe		Gummiraupenlaufwerk mit Schneelauffläche
	Breite × Länge der Bodenaufstandsfläche × Lauffläche		2 0 0 × 6 4 0 × 6 4 0 m m
Betriebseinheit	Typ		2 Stufen, 1 Förderschnecke, 1 Gebläse
	Auf-/Abfahrmechanismus der Schneefräse		Hydraulisch
	Kippmechanismus der Schneefräse		Hydraulisch
	Kippwinkel	Grad	7 nach links/rechts
	Gebläsetyp		Horizontales Gebläse
	Schneckentyp		Doppelspiralige Bandschnecken
	Schurre	Drehgelenk Mechanismus	Elektromotor
		auf/ab Mechanismus	2-Stufen-Ableitblech, Elektromotor
	Scherschraube	Gebläse	M 8 × 2 5 (Vollgewindegröße)
		Schnecke	M 1 0 × 3 0 (Vollgewindegröße)

◆ Die Haupteigenschaften können im Rahmen der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Abschnitt 15. Wichtigste Verschleißteile und Standardzubehör

Wichtigste Verschleißteile und austauschbare Teile

Teilenummer	Teilename	Kommentar
9 0 0 0 1 – B 1 0 – 0 0 0	SCHERSCHRAUBE M8 × 25	Für Schneefräse
9 0 0 0 2 – B 1 8 – 0 0 0	SCHERSCHRAUBE M10 × 30	Für Schnecke
3 5 3 0 0 – B 6 6 – 6 0 3	SCHNECKE L COMP	
3 5 4 0 0 – B 6 6 – 6 0 4	SCHNECKE R COMP	
3 6 2 0 0 – B 5 0 – 8 0 3	SCHNEEFRÄSE COMP	
3 1 9 0 1 – B 1 6 – 8 0 0	GLEITSCHIENE L	
3 1 9 0 2 – B 1 6 – 8 0 0	GLEITSCHIENE R	
3 1 9 0 1 – B 6 6 – 8 0 0	KANTE	
9 1 6 5 2 – 1 0 0 8 0 4 3	RIEMEN W1000, SB43	Schneefräse 2 Stk.
9 1 6 5 2 – 0 2 0 8 0 3 1	RIEMEN ROT S II SB31	Fahrt 1 Stk.
9 1 6 5 2 – 0 2 0 8 0 2 6	RIEMEN ROT S II SB26	Pumpenantrieb 1 Stk.
	BATTERIE 12V32Ah/20HR	
9 1 8 2 1 – 0 0 7	GLÜHLAMPE,12V-18W	Betriebsscheinwerfer (Schurrenteil/Motorhaube obere Seite)
9 1 8 1 1 – 1 1 0	SICHERUNG 10A, KLINGE	Rechts Aktuator
9 1 8 1 1 – 1 3 0	SICHERUNG 30A, KLINGE	Schurre
9 1 8 1 1 – 3 4 0	SICHERUNG 40A,SCHNEEFRÄSE	Träge Sicherung
7 D 3 – 1 1 1 9 C – 0 0	ZÜNDKERZE	NGK BPR5ES
7 D 3 – 1 3 4 4 0 – 0 0	REINIGER, ÖL	Motor Ölfilter
7 D 3 – 2 4 5 0 2 – 0 0	FILTEREINHEIT, KRAFTSTOFF	Tankfilter
7 D 3 – 1 4 4 5 1 – 0 0	ELEMENT 1	Luftfilter

Geliefertes Standardzubehör

Teilenummer	Teilename	Anzahl	Kommentar
9 1 9 0 2 – B 8 8 – 0 5 1	BEDIENUNGSANLEITUNG (SX2092E)	1	
9 0 0 0 1 – B 1 0 – 0 0 0	SCHERSCHRAUBE M8 × 25	1 Packung	1 Packung enthält 10 Sets
9 0 0 0 2 – B 1 8 – 0 0 0	SCHERSCHRAUBE M10 × 30	1 Packung	1 Packung enthält 10 Sets
9 1 9 0 3 – B 4 3 – 0 0 0	SCHRAUBENSCHLÜSSEN 12 KOMBINATION	2	
9 1 9 0 5 – B 1 6 – 0 0 0	SCHRAUBENSCHLÜSSEN 17 KOMBINATION	2	
7 D 3 – 2 8 1 0 0 – 0 0	WERKZEUG-KIT	1	Für Zündkerze
9 1 8 1 1 – 1 1 0	SICHERUNG 10A, KLINGE	1	
9 1 8 1 1 – 1 3 0	SICHERUNG 30A, KLINGE	1	
9 8 1 0 0 – B 0 7 – 0 0 1	ABDECKUNG, BLATT	1	

Abschnitt 16. SICHERHEIT TECHNISCHE DATEN

	SX2092E
Schallleistungspegel LWA dB (A) (Am Ohr des Bedieners)	109
Schwingungspegel (m/s²) (Motor: Max. U/min) (ohne Griffhaltung)	12

Abschnitt 16. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Konformitätserklärung

Wir, WADO Co., LTD., 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japan, erklären, dass die folgenden WADO SCHNEEFRÄSEN (Schneeräummaschinen mit rotierenden Werkzeugen, definiert in 2000/14 / EC) den Spezifikationen von Richtlinien 2006/42 / EC (ihre Änderung bis 2005/88 / EC) und 2014/30 / EC entsprechen.

Die genannten Standardnormen und zugehörigen Normen sind nachstehend aufgeführt.
EN 13021: 2003 + A1: 2008, ISO 8437: 2019, ISO 3744: 1995 und EN ISO 14982: 2009

Wir erläutern die Erklärung auch im Detail, wie unten angegeben:

Modell	Garantierter Schallleistungspegel	Gemessener Schallleistungspegel	Anwendbare Seriennummer
SX2092E	109 dB(A)	101 dB(A)	200001~999999

Iwate, Japan
18. März 2024

照井靖広

Yasuhiro Terui

Generaldirektor

Abteilung Qualitätssicherung

Originalerklärung

WADO

WADO Co., LTD. 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japan TEL (+81)198-24-3221

SX2092E

MANUEL D INSTRUCTIONS

Français

Introduction

S'assurer de lire le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant d'utiliser le produit.

Nous vous remercions d'avoir acheté les FRAISES À NEIGE WADO.

Ce MANUEL D'INSTRUCTION contient des explications sur les procédures et les précautions à prendre pour utiliser la machine.

Il est important de lire et de comprendre parfaitement le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant d'utiliser ce produit afin d'en assurer une utilisation correcte.

Après avoir lu le MANUEL D'INSTRUCTIONS, le conserver à portée de main à proximité du produit.

Attention

- Avant d'utiliser ce produit, s'assurer de lire attentivement et de bien comprendre le MANUEL D'INSTRUCTIONS.
- Lorsque vous prêtez ou cédez ce produit à un autre propriétaire, veillez à y joindre le MANUEL D'INSTRUCTIONS.
- En cas de perte ou d'endommagement du MANUEL D'INSTRUCTIONS ou de l'étiquette d'avertissement, demandez-en rapidement le remplacement au magasin où vous avez effectué l'achat.
- Ce MANUEL D'INSTRUCTIONS explique les précautions à prendre pour un fonctionnement sûr dans la « Section 1. Règles à respecter strictement pour un fonctionnement sûr. » Veillez à les lire avant d'utiliser le produit.
- Si vous avez des questions ou besoin d'aide, veuillez consulter le magasin où vous avez effectué l'achat.

Avis de non-responsabilité

- Les composants et autres spécifications sont susceptibles d'être modifiés dans le but d'améliorer le produit. Veuillez noter que, dans le cas de telles modifications, le contenu et les images de ce manuel peuvent diverger partiellement du produit réel.
- Tous les efforts ont été mis en œuvre pour assurer l'exactitude du contenu de ce manuel. Cependant, même si une erreur est trouvée ou si une description manque de détails, dans certains cas, le document ne peut être modifié immédiatement. Veuillez consulter votre revendeur.

**Explication
des symboles
utilisés**



Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Le non-respect de ces instructions présente un risque de blessure grave voire mortelle.



Le non-respect de ces instructions présente un risque de blessure.

[Important]

Précautions à prendre pour les opérations qui peuvent être facilement erronées. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages ou un mauvais fonctionnement de la machine.

[Remarque]

Explications supplémentaires pour améliorer l'efficacité de l'utilisation ou éviter les erreurs de manipulation.

**Utilisation prévue du
produit**

- Ce produit est conçu pour être utilisé comme un déneigeur pour déblayer la neige. Toute utilisation différente de l'usage prévu ou toute modification du produit est strictement interdite.
- Il convient de noter que toute utilisation autre que l'utilisation prévue ou toute modification du produit n'est pas couverte par la garantie.

Sommaire

Introduction

Section 1. Règles à respecter strictement pour un fonctionnement sûr	1
• 1 . Précautions générales	1
• 2 . Précautions avant et après l'utilisation	4
• 3 . Précautions à prendre pendant le transport	9
• 4 . Précautions à prendre pendant le déplacement et l'utilisation	11
• 5 . Précautions à prendre lors du stockage après l'utilisation	17
• 6 . Emplacement d'apposition des étiquettes d'avertissement	18
Section 2. Garantie et service après-vente	22
Section 3. Le nom de chaque pièce	23
Section 4. Fonctions de chaque commande	25
Section 5. Préparatifs et inspections avant l'utilisation	37
Section 6. Comment démarrer le moteur	38
Section 7. Comment déneiger	42
Section 8. Comment arrêter le déneigeur	48
Section 9. Comment transporter le déneigeur	52
Section 10. Inspections périodiques	54
Section 11. Comment effectuer les inspections et la maintenance	55
Section 12. Entretien et maintenance en cas de non-utilisation pendant de longues périodes de temps	71
Section 13. Diagnostics et dépannage	73
Section 14. Principales caractéristiques	74
Section 15. Principales pièces jetables et accessoires standard ...	75
Section 16. DONNÉES TECHNIQUES DE SÉCURITÉ	76
Section 17. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	77

Section 1. Règles à respecter strictement pour un fonctionnement sûr

Le non-respect des instructions indiquées ici peut entraîner des blessures, la mort, d'autres accidents ou des dommages à la machine.

1. Précautions générales



Attention

Lire attentivement le MANUEL D'INSTRUCTIONS

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de lire attentivement et de comprendre parfaitement le MANUEL D'INSTRUCTIONS. Le non-respect des instructions indiquées dans le MANUEL D'INSTRUCTIONS peut entraîner des blessures, la mort, d'autres accidents ou des dommages à la machine.



Avertissement

Ne pas utiliser la machine dans les cas suivants.

- Lorsque vous ne pouvez pas vous concentrer sur l'utilisation de la machine en raison d'un surmenage, d'une maladie, de la prise de médicaments ou de toute autre raison ;
- Lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ;
- Si vous êtes enceinte ;
- Si vous n'êtes pas sûr de votre aptitude physique à utiliser la machine ;
- Si vous n'avez pas suffisamment d'expérience dans l'utilisation de la machine ;
- Si vous avez moins de 18 ans ; ● En cas de manque de sommeil ;
- Si vous ne pouvez pas lire les instructions en raison d'une faible vue ;
- Si vous ne pouvez pas comprendre le contenu du MANUEL D'INSTRUCTIONS.

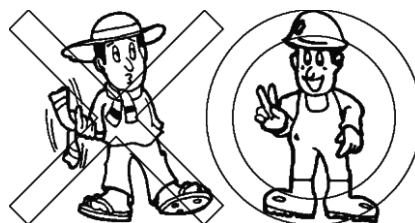


Avertissement

Veillez à porter des vêtements appropriés (chaussures antidérapantes, gants anti-froid, etc.).

Il est interdit de porter des bandeaux, des cache-cols ou d'autres objets susceptibles de se coincer ou d'être entraînés dans la machine. Mettez un casque, des chaussures antidérapantes, des gants résistants au froid et des vêtements non amples adaptés à ce type de travail.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Vous risquez de vous blesser en étant happé et attiré dans la machine ou en glissant et en tombant.





Toute utilisation à d'autres fins que le déneigement est strictement interdite.

Cette machine est un déneigeur. Ne jamais l'utiliser à d'autres fins que le déneigement.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un dysfonctionnement, un accident ou des blessures corporelles peuvent se produire.



Lorsque vous prêtez la machine à d'autres personnes.

Veillez à bien expliquer les modalités d'utilisation et à demander à l'emprunteur de lire le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant de l'utiliser.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Des explications insuffisantes peuvent entraîner un accident mortel ou des blessures graves, ainsi que des dommages à la machine.

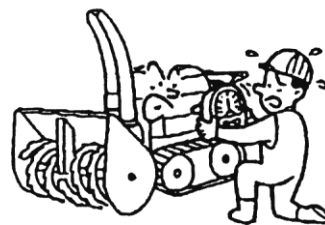


Il est interdit de modifier la machine ou d'utiliser des accessoires autres que ceux spécifiés.

Ne pas modifier la machine.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un dysfonctionnement, un accident ou des blessures corporelles peuvent se produire.



Ne mettez pas vos mains à l'intérieur de la machine.

Il est extrêmement dangereux d'introduire les mains dans les capots car il y a des pièces rotatives et mobiles. Lorsque vous devez absolument accéder à ces pièces, assurez-vous d'arrêter le moteur.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Être happé par des pièces en rotation et d'être entraîné dans la machine peut entraîner des blessures corporelles.





N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression.

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour laver la machine.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

- Des dommages au revêtement des pièces électriques ou une rupture de fil peuvent entraîner un incendie.
- Des bris, des dommages ou un mauvais fonctionnement de la machine peuvent se produire.
- La peinture, le revêtement ou les étiquettes peuvent se décoller.



Ne pas verser d'eau sur les composants électriques.

Ne pas verser d'eau sur les composants électriques.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

- Un mauvais fonctionnement de la machine peut provoquer un accident entraînant des blessures corporelles.
- Une panne de la machine peut se produire.

2. Précautions avant et après l'utilisation



Ne procédez à la lubrification, ne faites le plein ou les contrôles que lorsque le moteur a refroidi.

Ne procédez jamais à la lubrification, ne faites jamais le plein ou des contrôles lorsque le moteur tourne ou est chaud.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le carburant peut s'enflammer et provoquer un incendie.



Pas de feu pendant le plein de carburant.

Éloignez toute source de feu, y compris les cigarettes ou les flammes nues, pendant le plein de carburant.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le carburant peut s'enflammer et provoquer un incendie.



Pas de feu pendant l'inspection de la batterie.

Éloignez toute source de feu lorsque le bouchon de la cellule de la batterie est ouvert pendant l'inspection de la batterie.

[Si cette consigne n'est pas respectée] Un incendie peut se produire.



Ne vous mettez pas sous la machine et ne placez pas vos jambes en dessous.

Ne vous mettez pas sous la machine et ne placez pas vos jambes en-dessous.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Si la machine se met à bouger pour une raison quelconque, un accident entraînant des lésions personnelles peut se produire.





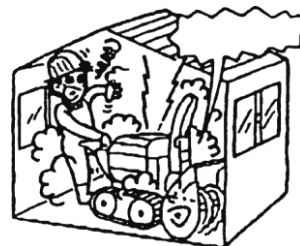
Danger

Faire très attention aux gaz d'échappement.

Ne pas démarrer le moteur dans des endroits fermés et en intérieur, etc. Démarrer le moteur dans des endroits ouverts à l'extérieur. Si vous devez absolument démarrer le moteur à l'intérieur, assurez-vous que l'endroit est bien ventilé.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une intoxication par les gaz d'échappement peut se produire et entraîner un accident mortel.



Avertissement

Faire attention aux fuites de carburant.

Veiller à inspecter le tuyau de carburant car une rupture de celui-ci peut entraîner une fuite de carburant.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Un incendie peut se produire.



Avertissement

Fermez le bouchon du réservoir de carburant et essuyez toute trace de carburant.

Après avoir fait le plein, veillez à bien fermer le bouchon du réservoir de carburant et à essuyer toute trace de carburant.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Un incendie peut se produire.



Avertissement

Ne laissez pas le liquide de la batterie entrer en contact avec votre corps.

Ne laissez pas le liquide de la batterie entrer en contact avec votre corps ou vos vêtements. En cas de contact, lavez immédiatement la zone concernée avec de l'eau.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages aux vêtements ou des brûlures.





Installez et retirez la batterie dans le bon ordre.

Lors de l'installation de la batterie, installez d'abord son côté positif ;
pour retirer la batterie, retirer d'abord son côté négatif.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un court-circuit peut se vérifier et provoquer des brûlures ou un incendie.



Connectez les bornes de la batterie correctement et en toute sécurité.

Ne connectez pas les bornes négative et positive de la batterie
directement avec des objets métalliques, ni la borne positive avec le
corps de la machine.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un court-circuit peut se vérifier et provoquer des brûlures ou un incendie.



N'utilisez que la batterie indiquée.

Lorsque vous remplacez la batterie, veillez à utiliser uniquement la
batterie indiquée dans le MANUEL D'INSTRUCTIONS.

Le non-respect de cette consigne
peut entraîner un incendie.

※ Pour la batterie indiquée, voir P.70



Veillez à toujours inspecter les pièces et les cordons électriques.

Effectuez des inspections avant de commencer le travail afin de vous
assurer que les cordons électriques n'entrent pas en contact avec
d'autres pièces, que le revêtement isolant ne s'écaille pas et que les
raccordements ne sont pas desserrés.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un court-circuit peut provoquer un incendie.





Retirez tous les objets étrangers de la zone de déneigement avant de commencer le travail.

Avant de commencer le travail, nettoyez la zone de déneigement de tous les objets étrangers, tels que copeaux de bois, plastique, bouteilles, boîtes de conserve, tuyaux, cordes, morceaux de tissu, fils, etc.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Tout objet étranger happé pendant le travail de déneigement peut être projeté et provoquer des lésions personnelles soudaines.



Enlevez toute saleté et tout débris du silencieux et du moteur.

Avant de commencer à travailler, vérifiez qu'il n'y a pas de saleté, de débris ou de carburant autour du silencieux et du moteur et si vous en trouvez, retirez-les

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Une surchauffe ou un incendie peut se produire.

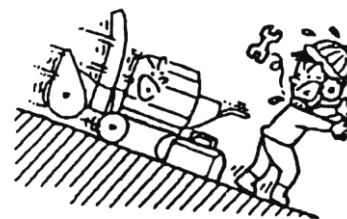


Effectuez les inspections et la maintenance sur des surfaces planes et stables.

Effectuez les inspections et la maintenance dans un endroit aux surfaces planes et stables, à l'écart des dangers de la circulation, où il n'y a aucun risque de chute de la machine ou de mise en mouvement.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut tomber ou un autre accident soudain peut se produire.

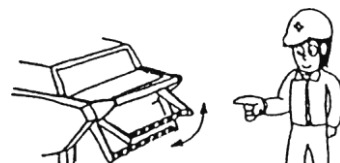


Avant de commencer le travail, assurez-vous de vérifier l'équipement de sécurité.

Avant de commencer le travail, veillez à vous familiariser avec le fonctionnement des équipements de sécurité et à vous assurer qu'ils fonctionnent correctement.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un mauvais fonctionnement de l'équipement de sécurité peut entraîner un accident grave voire mortel.





Attention

Inspectez toujours la machine avant et après son utilisation.

Afin de toujours utiliser la machine dans son état de fonctionnement correct, veillez à toujours inspecter la machine avant et après chaque utilisation.

Il convient de veiller tout particulièrement à ce que tous les leviers et autres commandes fonctionnent correctement et de manière fiable.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une mauvaise maintenance peut entraîner un accident ou un dysfonctionnement.



Attention

Veillez à toujours installer les couvercles.

Veiller à toujours remettre en place tout couvercle retiré pour l'inspection ou la maintenance.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Vous risquez de vous blesser en étant happé et attiré dans la machine.



Attention

Ne procédez aux inspections et à la maintenance qu'après que les pièces chauffées aient suffisamment refroidi.

Ne procédez aux inspections et à la maintenance qu'une fois que le silencieux, le moteur et les autres pièces chauffées ont suffisamment refroidi.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Des non-conformités peuvent provoquer des brûlures.



Attention

Toujours arrêter le moteur lors des inspections, de la maintenance ou du nettoyage.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un accident inattendu entraînant une blessure corporelle peut se produire.



3. Précautions à prendre pendant le transport



Pour charger la machine sur un camion, utilisez des planches d'échafaudage suffisamment solides, larges et longues.

Utilisez des planches d'échafaudage antidérapantes conformes aux exigences spécifiées.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
La planche d'échafaudage peut se briser et provoquer une chute ou un autre accident entraînant des blessures corporelles.

<Exigences pour les planches d'échafaudage>

Résistance : Doit résister au poids de la machine

Largeur : 1,2 fois ou plus que la largeur des chenilles

Longueur : 4 fois ou plus que la hauteur de la plateforme du camion. (pour le chargement, l'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 14 degrés.)

Surface : Équipée d'une protection antidérapante

Forme : Équipée de crochets



Fixez solidement la planche d'échafaudage.

Fixez solidement la planche d'échafaudage pour éviter qu'elle ne bouge ou ne tombe de la plateforme du camion pendant le chargement ou le déchargement.

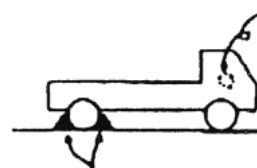
[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Le non-respect de ces règles peut entraîner une chute ou un autre accident.



Veillez à bien garer le camion.

Garez en toute sécurité le camion à charger en arrêtant le moteur et en plaçant le levier de vitesses en position « P » ou « 1 »/« R », serrer le frein à main et placer des cales pour les roues.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Le camion peut bouger et provoquer un accident lié à une chute.



Le travail de chargement et de déchargement doit être effectué avec un signaleur assigné.

Lors du chargement ou du déchargement d'un camion, un signaleur doit être désigné pour assurer la sécurité de la zone environnante.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Le non-respect de ces règles peut entraîner une chute ou un autre accident.



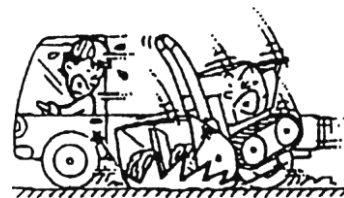


Fixez le chargement avec des cordes.

Lorsque vous transportez la machine sur un camion, utilisez des cordes suffisamment solides pour fixer solidement la machine au camion.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut tomber de la plateforme du camion et provoquer un accident.

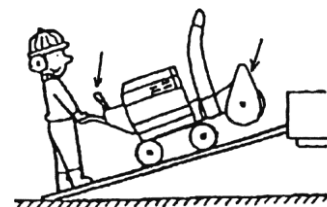


Avant d'effectuer des travaux de chargement et de déchargement, assurez-vous que l'embrayage de déneigement n'est pas engagé.

Avant de charger ou de décharger la machine d'un camion, assurez-vous que l'embrayage de déneigement n'est pas engagé. Une fois que le levier d'embrayage de déplacement est relâché, l'embrayage de déneigement est désengagé.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une blessure corporelle peut survenir.



Il est strictement interdit de passer à la vitesse supérieure ou inférieure avec le levier de changement de vitesse lorsque vous êtes sur la planche d'échafaudage.

Lors du chargement de la machine sur un camion ou de son déchargement, déterminer à l'avance l'itinéraire afin de ne pas le modifier lorsque l'on se trouve sur la planche d'échafaudage, et effectuer le chargement et le déchargement lentement et avec précaution. Ne pas mettre le levier de changement de vitesse au point mort (position « NEUTRE ») et ne pas actionner le levier d'embrayage de déplacement ou le levier d'embrayage latéral quand on se trouve sur les planches d'échafaudage.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une chute ou un autre accident.



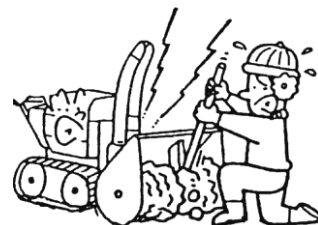
4. Précautions à prendre pendant le déplacement et l'utilisation



Danger

Pour enlever de la neige bloquée ou des corps étrangers, coupez le moteur et utilisez la barre de dégagement de neige fournie.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Il existe un risque de se blesser gravement en étant happé et entraîné par la machine.

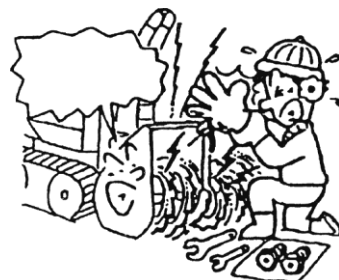


Danger

Ne procédez au remplacement des boulons de cisaillement que lorsque le moteur est arrêté.

Veillez à ne procéder au remplacement des boulons de cisaillement qu'une fois que le moteur a été coupé.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
La machine peut se mettre en marche ou la fraise et la souffleuse peuvent se mettre à tourner ce qui pourrait provoquer un accident grave.



Danger

Maintenez les personnes et les animaux à distance de la machine pendant les travaux de déneigement.

Une attention particulière doit être accordée à maintenir les enfants à distance.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Un accident inattendu entraînant une blessure corporelle peut se produire.



Avertissement

Lorsque vous reculez, déplacez-vous à une vitesse lente et faites attention aux obstacles éventuels.

Lorsque vous reculez, faites-le à faible vitesse, faites attention à votre démarche pour éviter de tomber, faites attention aux obstacles derrière vous et veillez à ne pas être coincé entre un obstacle et la machine.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Vous pouvez vous retrouver coincé entre un obstacle et la machine, tomber ou subir un autre accident grave.





Ne vous approchez pas de la fraise en rotation.

Ne vous approchez pas de la fraise en rotation car elle représente un danger. Assurez-vous également de la sécurité des environs avant d'utiliser l'embrayage de déneigement.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Vous risqueriez de vous blesser gravement en étant happé et entraîné dans la fraise.



Soyez prudent lorsque vous vous déplacez sur un terrain en pente.

Ne vous déplacez pas sur des pentes raides.

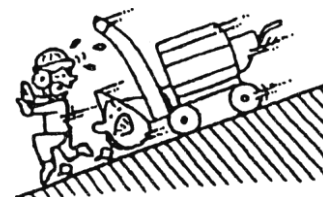
Lorsque le déplacement sur un terrain en pente est inévitable, faites preuve de prudence afin de ne pas tomber ou glisser et déplacez-vous prudemment à faible vitesse.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
La machine peut se renverser, devenir incontrôlable ou un autre accident inattendu peut se produire.



Il est interdit de stationner sur un terrain en pente.

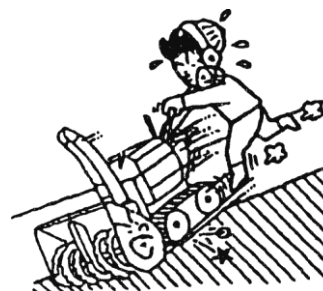
[Si ces consignes ne sont pas respectées]
La machine peut commencer à avancer et provoquer un accident.



N'actionnez pas l'embrayage latéral sur des terrains en pente.

N'actionnez pas l'embrayage latéral quand vous avancez sur des terrains en pente.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Le non-respect de ces consignes peut entraîner un glissement ou un accident lié à une chute.



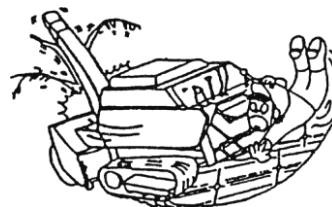


Soyez prudent et roulez à faible vitesse sur les surfaces gelées.

Évitez autant que possible de travailler sur des surfaces gelées glissantes. Lorsque cela est inévitable, faites preuve de suffisamment de prudence et travaillez à faible vitesse.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une chute ou un autre accident.



Toute opération de transfert inattentive ou incontrôlée est interdite.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un accident peut se produire et causer des blessures.

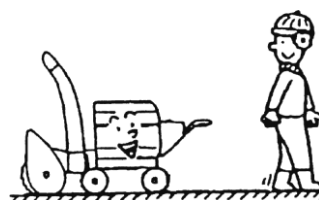


Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, mettez-la à niveau et arrêtez le moteur.

Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, placez-la dans un endroit avec une surface plane et stable, abaissez le carter de la fraise au sol, coupez le moteur et retirez la clé de contact.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut commencer à avancer et provoquer un accident.

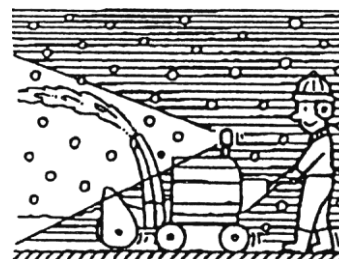


N'utilisez pas la machine si le projecteur de travail est éteint.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une mauvaise visibilité peut entraîner un accident.

✘ Sur cette machine, lorsque l'interrupteur du moteur est mis sur la position « ON », le projecteur de travail s'allume automatiquement. Si le projecteur de travail ne s'allume pas automatiquement lorsque l'interrupteur du moteur est mis sur la position « ON », cessez d'utiliser la machine et contactez le magasin d'achat pour réparation.





Faire suffisamment attention à la direction de projection de la neige.

Faire suffisamment attention aux personnes, voitures, bâtiments, etc. environnants et s'assurer que la neige est projetée dans une direction sûre. Les routes gravillonnées sont particulièrement dangereuses.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Les objets projetés peuvent provoquer un accident inattendu entraînant des blessures ou des dommages.



Lorsque vous démarrez le moteur, relâchez le levier d'embrayage d'avancement et vérifiez que le commutateur d'embrayage de déneigement est désengagé (le voyant est éteint).

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut se avancer soudainement et provoquer des blessures.

✘ En raison de la conception de la machine, le moteur ne doit pas démarrer lorsque l'embrayage est engagé. Si, malgré tout, le moteur démarre, faire réparer la machine avant de continuer à l'utiliser.



Si vous constatez une quelconque anomalie, arrêtez immédiatement le moteur.

En cas de corps étrangers frappant la machine ou si vous remarquez des vibrations, des odeurs ou des sons anormaux, coupez immédiatement le moteur et attendez que les pièces chaudes refroidissent suffisamment avant d'inspecter la machine.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un dysfonctionnement, un accident ou des blessures corporelles peuvent se produire.

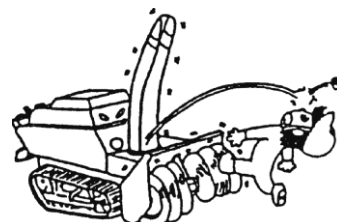


Gardez vos mains, vos jambes et votre visage à l'écart des pièces en rotation.

N'essayez pas de regarder dans la machine pour voir les pièces en rotation ou à l'intérieur de la goulotte, et gardez vos mains, vos jambes et votre visage à distance de ces pièces.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un accident inattendu peut se produire si l'on est happé et entraîné par la machine ou si l'on est heurté par un objet projeté.





Il est interdit de passer sur de la matière qui brûle ou à proximité de cette dernière.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies et des accidents.



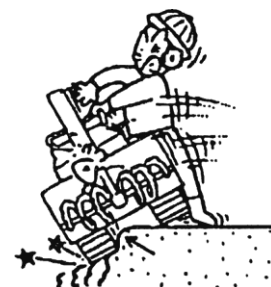
Des démarrages soudains, des virages brusques, des arrêts soudains et des vitesses excessives sont interdits.

Les opérations de démarrage et d'arrêt doivent être effectuées lentement et sans à-coups.
Veiller à ralentir suffisamment avant de tourner. Ralentissez suffisamment dans les pentes, les surfaces irrégulières ou les virages.
[Si ces consignes ne sont pas respectées]
La machine peut être endommagée ou un accident peut se produire.



Faites attention à l'accotement de la route.

Faites suffisamment attention aux bords des routes avec des caniveaux ou des pentes des deux côtés.
[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Un accident lié à une chute peut se produire.



Ne pas effectuer de travaux dans le sens transversal d'une pente.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Un accident de renversement peut se produire.





Attention

Assurez-vous que les environs sont sûrs avant de démarrer, et démarrez à vitesse lente.

Évitez les démarrages brusques et les virages serrés ; démarrez à vitesse lente après avoir vérifié les alentours.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un accident imprévu peut se produire.

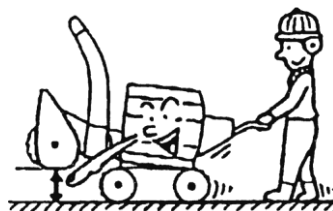


Attention

Avant de changer d'emplacement, relevez le carter de la fraise et vérifiez que l'embrayage de déneigement est désengagé.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le fait d'être happé et entraîné par la machine peut provoquer des blessures imprévisibles.



Attention

Faites attention à ne pas être happé et entraîné par la fraise.

Lorsque vous n'effectuez pas de travaux de déneigement, ne mettez jamais l'embrayage de déneigement en position « ON ». La rotation de la fraise constitue un danger.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le fait d'être happé et entraîné par la machine peut provoquer des blessures corporelles.

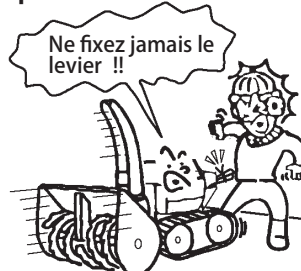


Danger

Ne pas modifier le levier d'embrayage de déplacement, ne pas fixer le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON ».

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

L'équipement de sécurité ne fonctionnera pas correctement. La machine peut vous écraser ou vous coincer entre des obstacles et la machine ou d'autres accidents mortels peuvent se produire parce que vous n'avez pas arrêté la machine immédiatement.



5. Précautions à prendre pour le stockage après l'utilisation



Danger

Recouvrez d'un drap, etc., uniquement lorsque la machine a suffisamment refroidi.

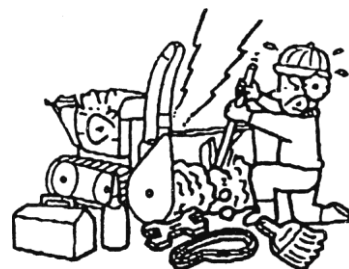
[Si cette consigne n'est pas respectée]
Un incendie peut se produire.



Avertissement

Arrêtez toujours le moteur lors du nettoyage ou des inspections.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Vous risquez de vous blesser en étant happé et attiré dans la machine.

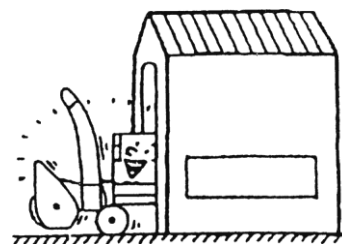


Attention

Effectuez des inspections et des interventions de maintenance périodiques.

Afin de toujours utiliser la machine dans un parfait état de fonctionnement, effectuez des inspections périodiques chaque année ainsi que des interventions de maintenance pour tous les composants.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Une mauvaise maintenance peut entraîner un accident ou un dysfonctionnement.



Important

Pour un stockage à long terme, vidanger le carburant et retirer la batterie.

Lorsque la machine n'est pas utilisée et qu'elle est stockée pendant une longue période, vidanger le carburant du réservoir et du carburateur et retirer la batterie.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
La détérioration du carburant peut provoquer des problèmes de moteur et conduire à un incendie.



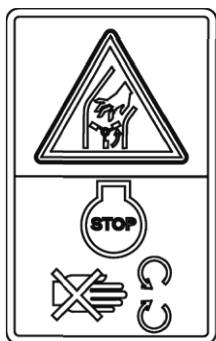
6. Emplacement d'apposition de l'étiquette d'avertissement

Une étiquette d'avertissement est un instrument important pour informer l'opérateur et les autres travailleurs des risques et des dangers.

- Si l'étiquette est endommagée ou perdue, remplacez-la dès que possible. Lorsque vous commandez une étiquette de remplacement, veuillez indiquer le numéro de référence indiqué ci-dessous.

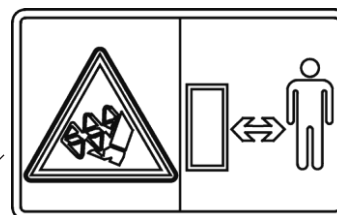
91194-018

ÉTIQUETTE, AVERTISSEMENT SOUFFLEUSE



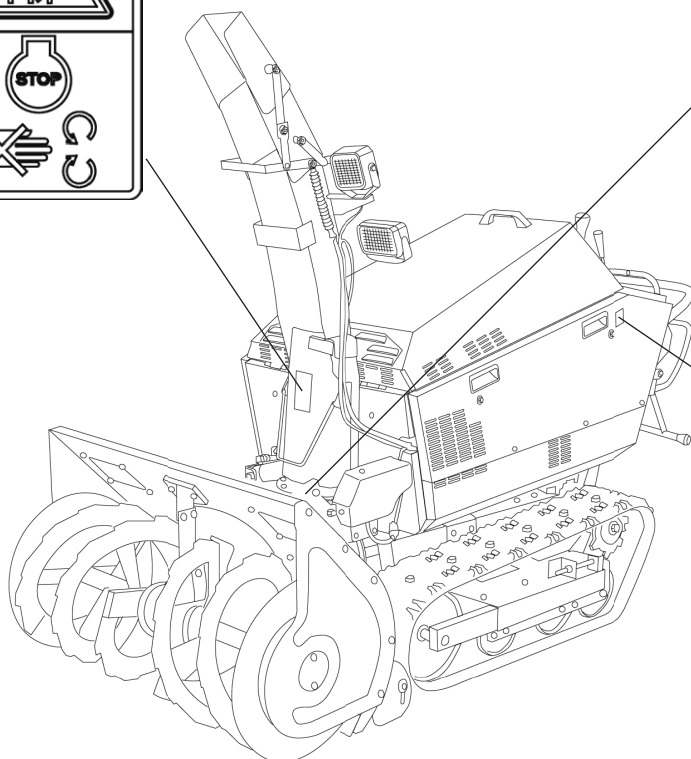
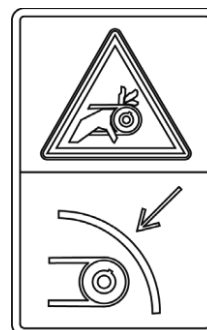
91193-015

ÉTIQUETTE, DANGER FRAISE



91195-019

ÉTIQUETTE, ATTENTION
AU CAPOT
(à gauche et à droite)



79908-B88-000
MARK A, PANNEAU



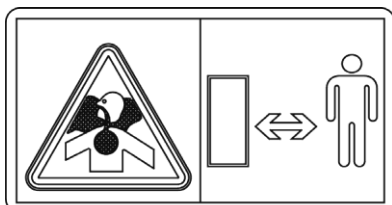
91193-020
ÉTIQUETTE, LEVIER
D'EMBRAYAGE DE DÉPLACEMENT



91194-017
ÉTIQUETTE, AVERTISSEMENT
D'ÉVACUATION



91194-019
ÉTIQUETTE,
AVERTISSEMENT DE
GAZ D'ÉCHAPPEMENT



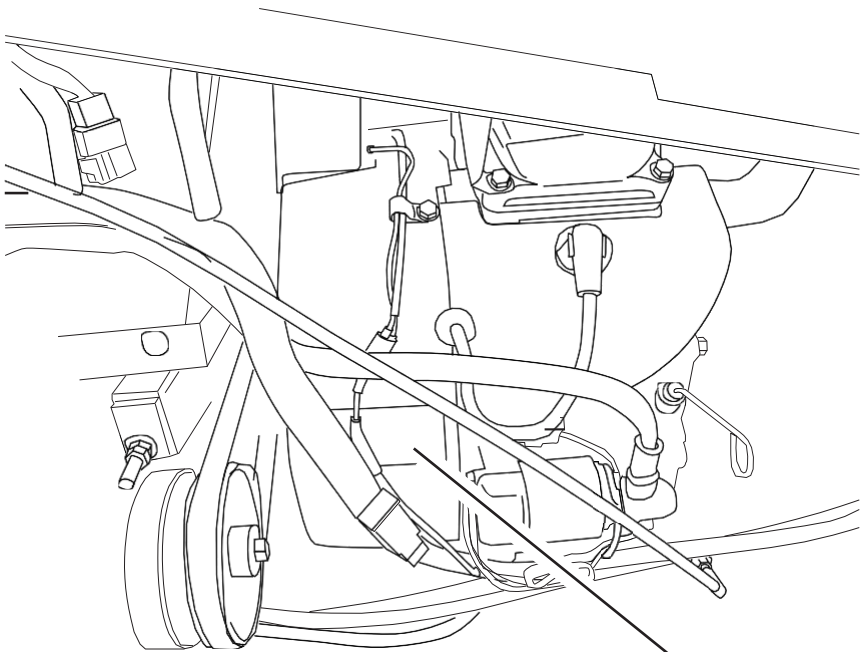
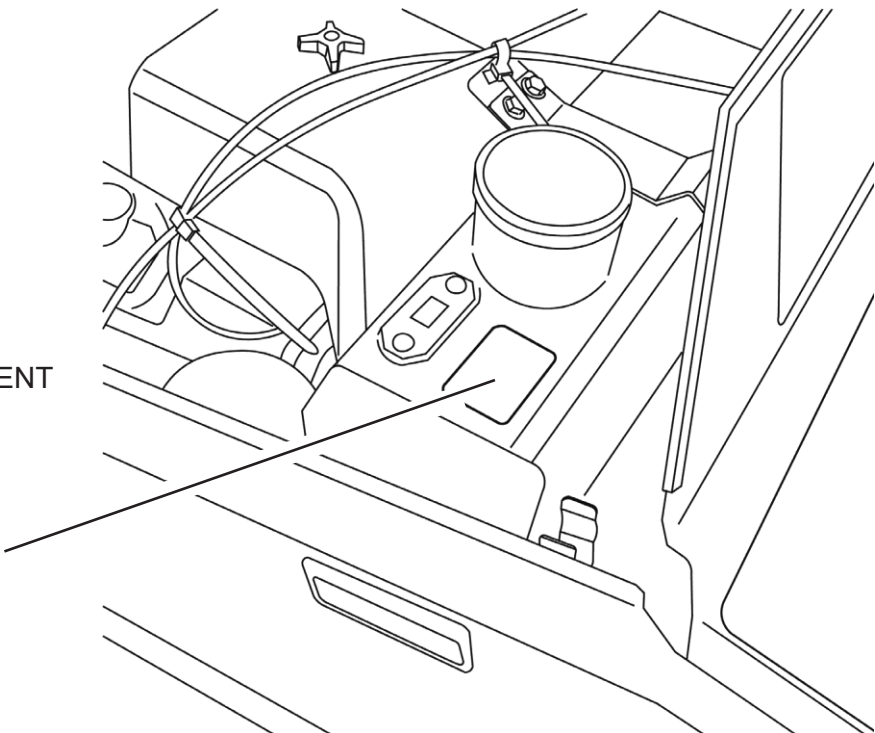
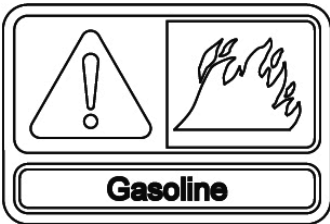
91193-018
ÉTIQUETTE,
DANGER BATTERIE



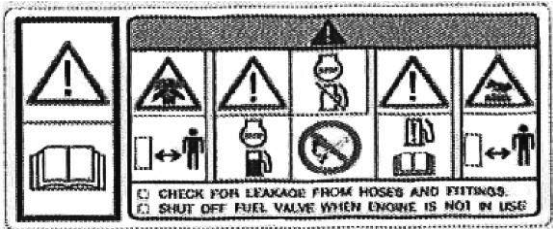
91195-020
ÉTIQUETTE, ATTENTION À
LA CHALEUR



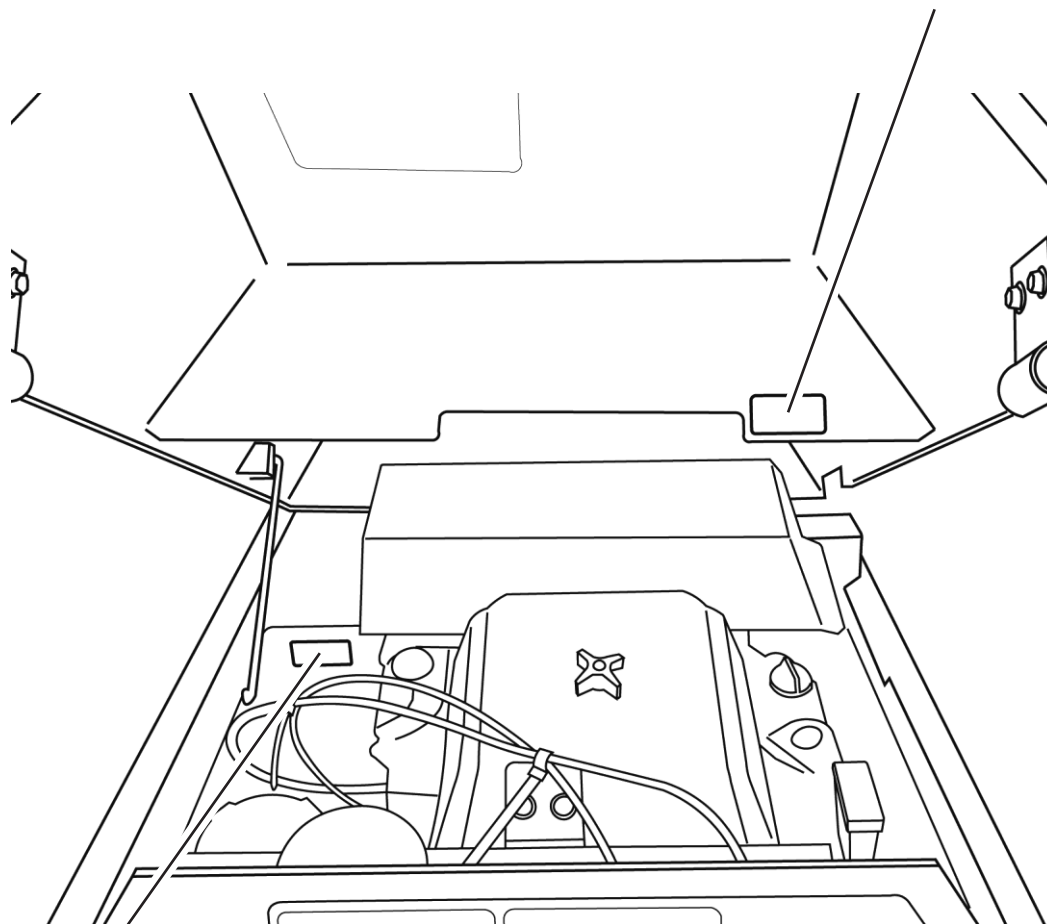
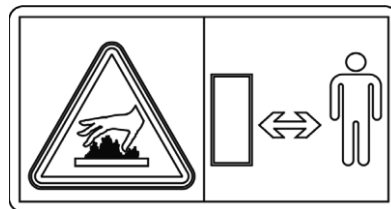
91193-017
ÉTIQUETTE, AVERTISSEMENT
CARBURANT



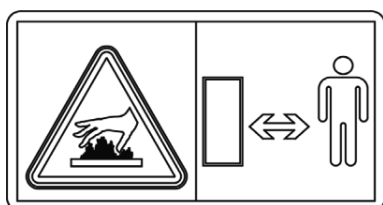
7B3-24162-00
ÉTIQUETTE, ATTENTION



91195-020
ÉTIQUETTE, ATTENTION À LA CHALEUR



91195-020
ÉTIQUETTE, ATTENTION À LA
CHALEUR



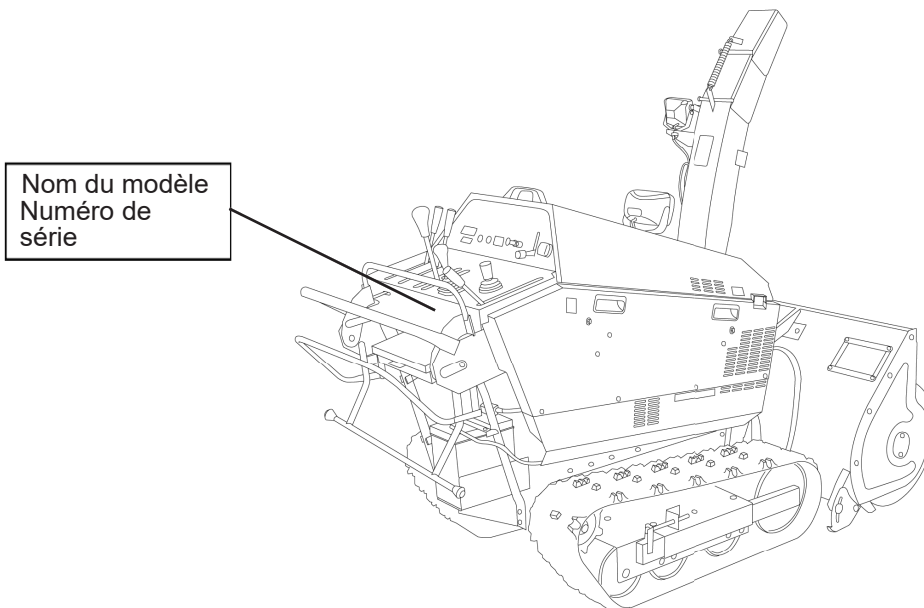
Section 2. Garantie et service après-vente

En cas de demande de service après-vente

Si vous rencontrez un problème avec la machine qui persiste même après avoir effectué des inspections et tenté de résoudre le problème comme indiqué à la « Section 13. Diagnostics et dépannage » page 73, veuillez contacter le magasin d'achat et fournir les informations suivantes.

<Information à fournir au vendeur>

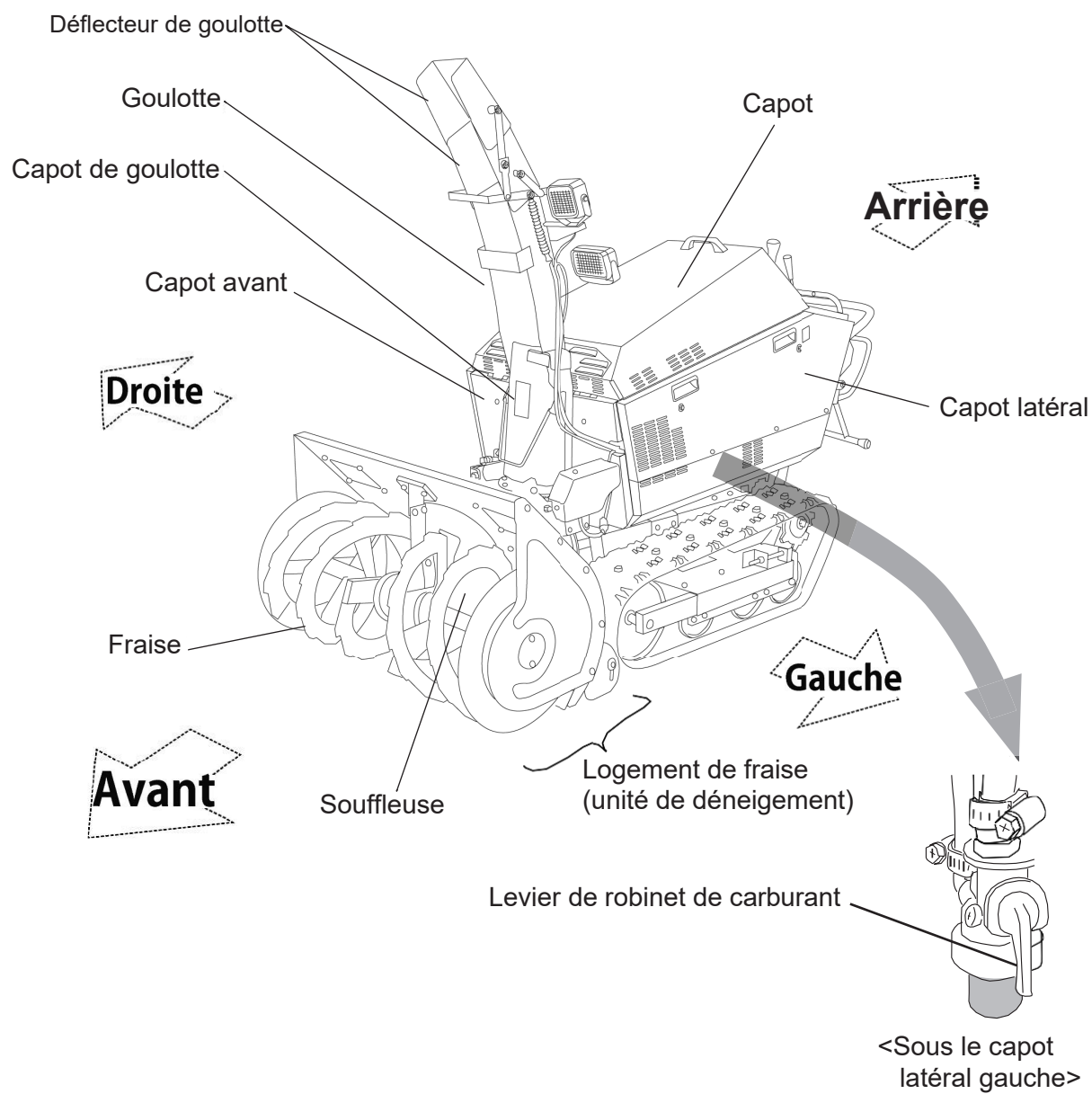
- Nom du modèle et numéro de série
- Conditions d'utilisation
(Vitesse, type de travail effectué au moment du constat du problème)
- Durée d'utilisation continue
Reportez-vous au compteur d'heures. (Voir P. 28)
(Environ après □□ heures d'utilisation)
- Une description aussi détaillée que possible de la situation dans laquelle le dysfonctionnement ou le problème s'est produit.



Délai pour l'approvisionnement en pièces de rechange

Le délai de disponibilité des pièces de rechange pour ce produit est fixé à neuf ans après la fin de la fabrication du produit. Cependant, même pendant cette période, le délai de livraison et d'autres conditions peuvent varier en fonction de la pièce requise. La disponibilité des pièces détachées s'arrête généralement à l'expiration de la période susmentionnée ; toutefois, même après cette expiration, n'hésitez pas à consulter le magasin d'achat pour connaître la disponibilité, le délai de livraison et le prix d'une pièce particulière.

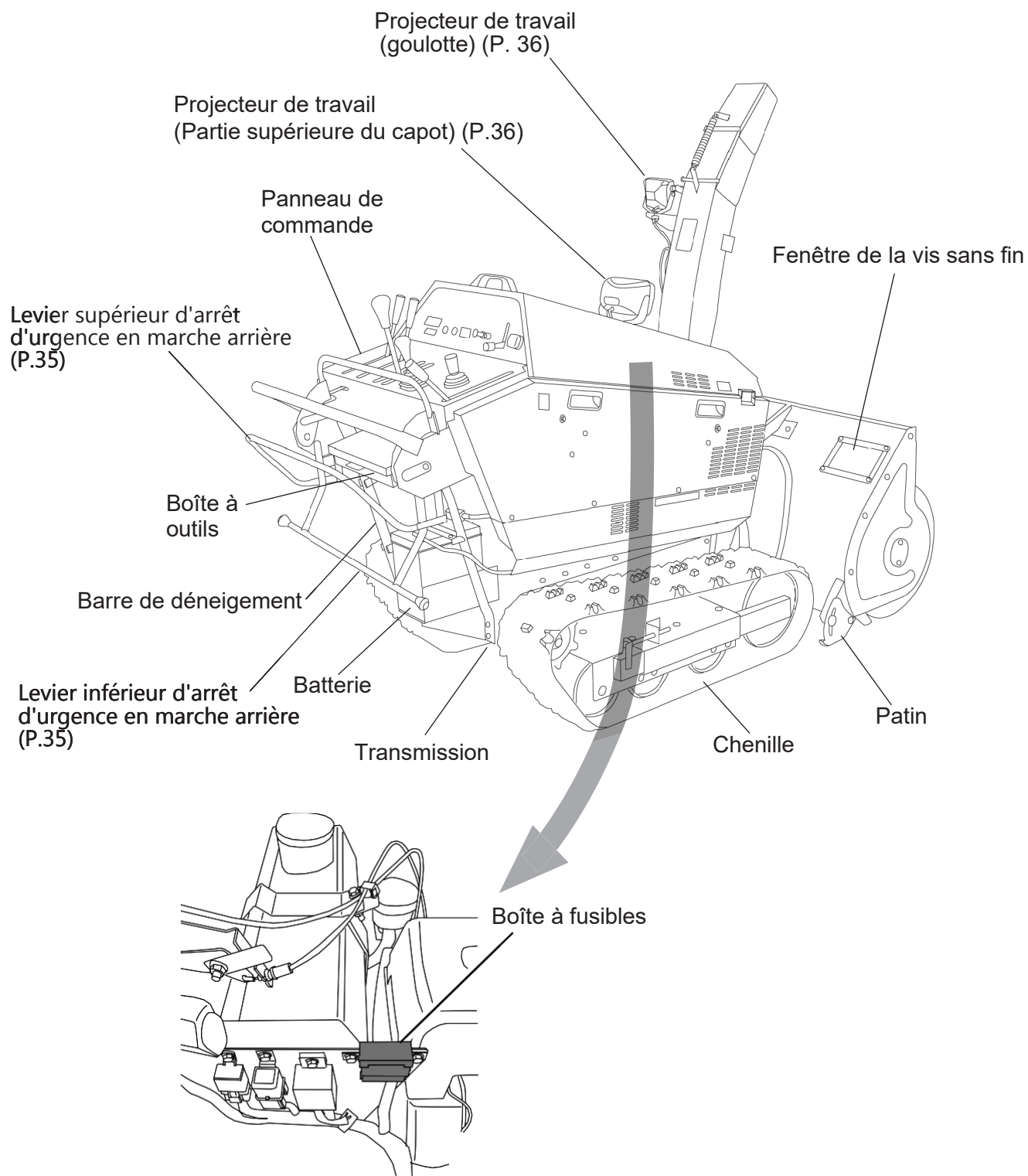
Section 3. Le nom de chaque composant





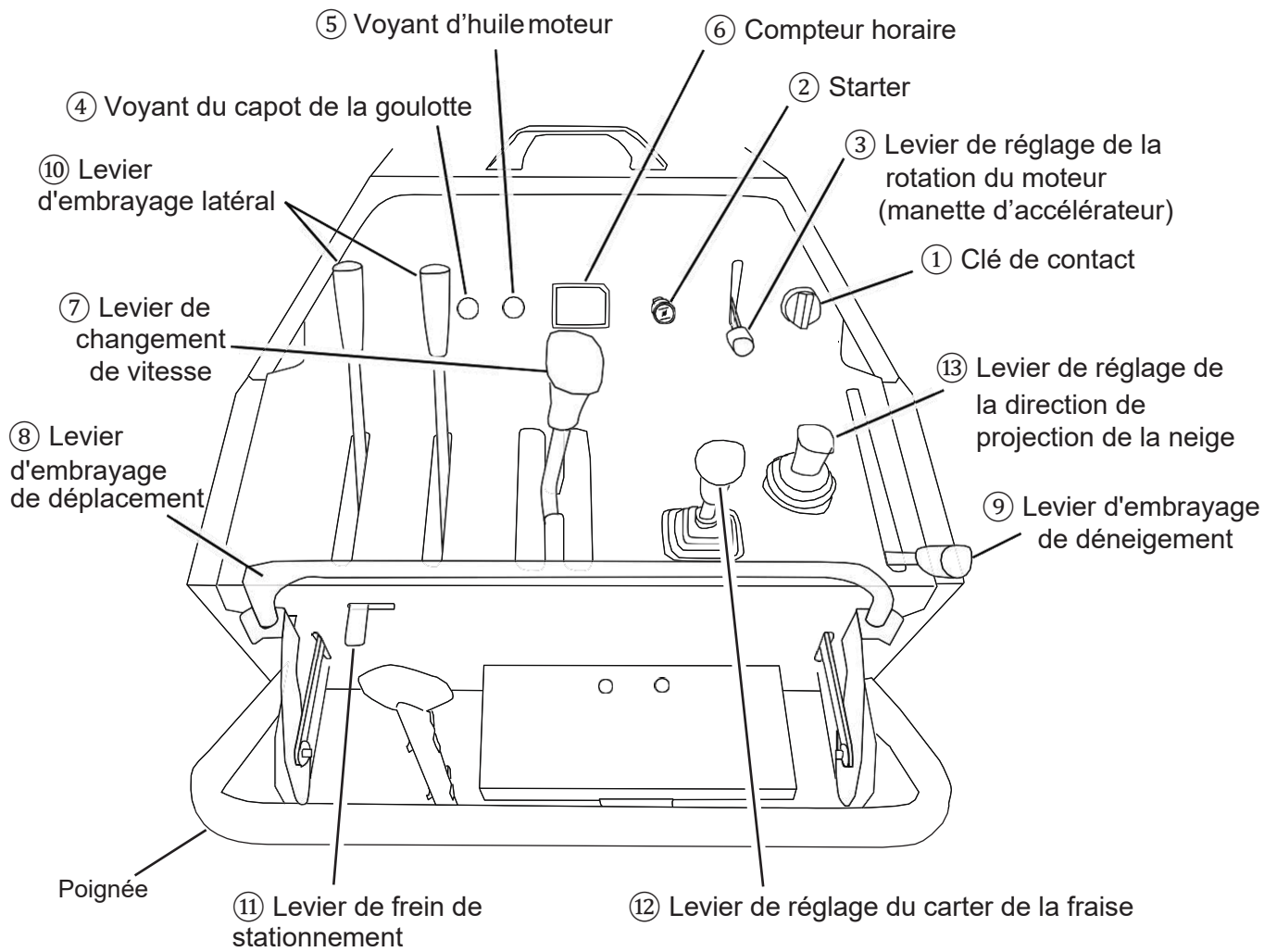
Attention

Ne faites pas tourner la fraise si la fenêtre de la fraise est détachée ou endommagée. Si la fenêtre de la fraise est détachée, la réinstaller. Si elle est endommagée, la remplacer par une neuve.



< Intérieur du capot (côté droit)>

Section 4. Fonction de chaque commande



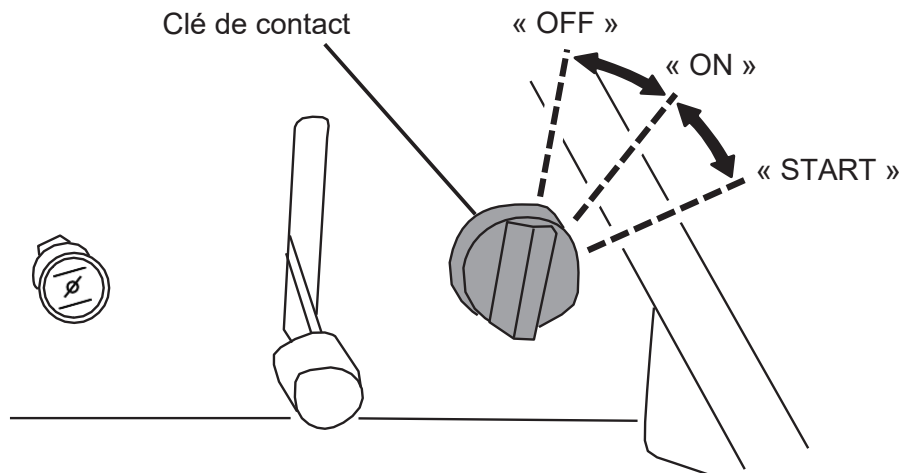
① Contact

Opérer pour démarrer, contrôler et arrêter le moteur.

« OFF » : Position permettant d'arrêter le moteur. (La clé peut être retirée ou insérée à cet endroit.)

« ON » : Position lorsque le moteur tourne. Tous les systèmes électriques sont connectés.

« START » (DÉMARRAGE) : Tournez la clé dans cette position pour démarrer le moteur. Lorsque le moteur a démarré, relâchez la clé. La clé de contact revient automatiquement à la position « ON ».



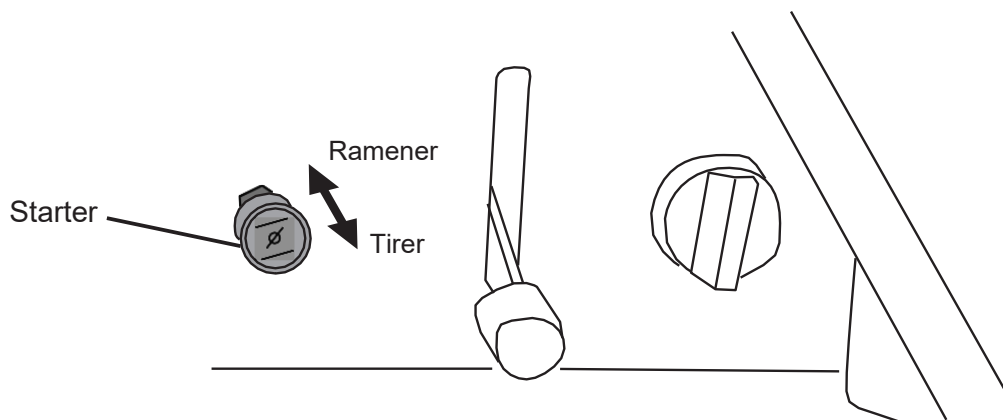
② Starter

Actionnez par temps froid ou lorsque le moteur est difficile à démarrer.

Tirer le levier de starter par temps froid ou lorsque le moteur est difficile à démarrer.

Après le démarrage du moteur, ramener progressivement le starter en position tout en vérifiant que la rotation du moteur est stable.

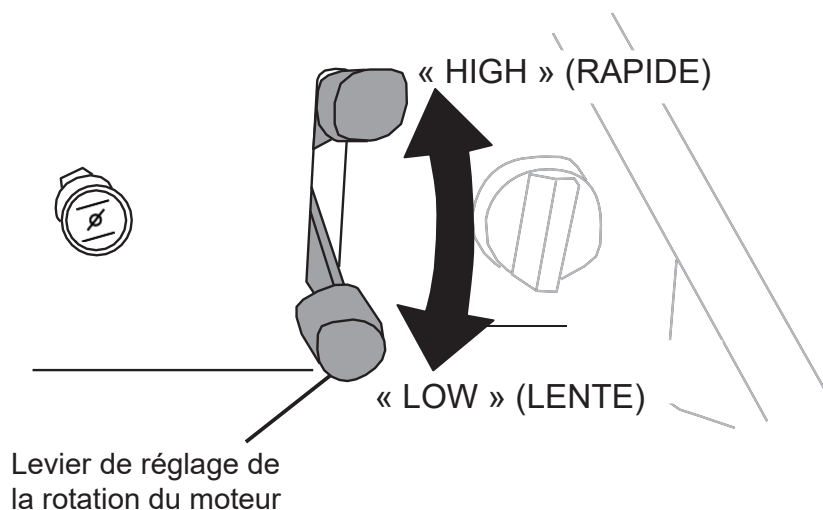
Lorsque le moteur est chaud, cette opération n'est pas nécessaire.



③ Levier de réglage de la rotation du moteur

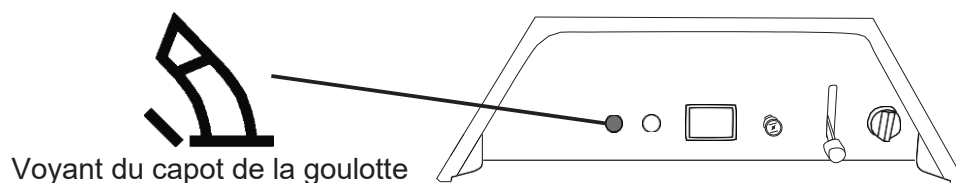
Actionner pour régler la vitesse de rotation du moteur.

En actionnant le levier vers le côté « HIGH » (RAPIDE), on augmente la vitesse de rotation, et en actionnant le levier vers le côté « LOW » (LENTE), on réduit la vitesse de rotation. Pendant les travaux de déneigement, utilisez la machine avec ce levier en position « HIGH » (RAPIDE).



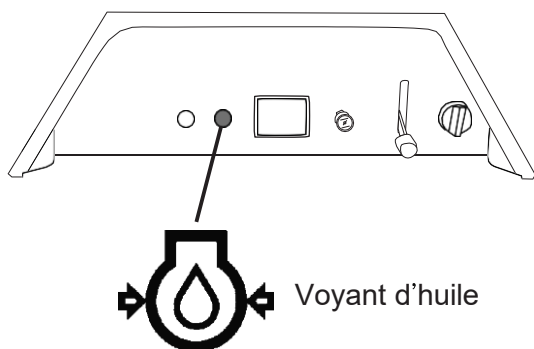
④ Voyant du capot de la goulotte

Lorsque le capot de la goulotte n'est pas bien fixé ou que le capot de la goulotte se détache ce voyant s'allume et le moteur s'arrête. Le moteur ne démarre pas lorsque ce voyant est allumé.



⑤ Voyant d'huile moteur

S'allume lorsque la clé de contact est mise sur la position « ON ».
Lorsque le moteur démarre, le voyant d'huile moteur s'éteint.

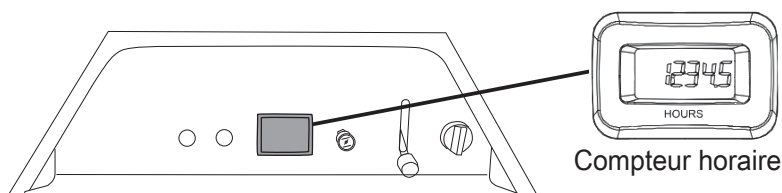


[Important]

Si le voyant d'huile moteur reste allumé même après le démarrage du moteur, la quantité d'huile moteur est peut-être insuffisante. Faire l'appoint d'huile avec la quantité appropriée avant l'utilisation. (Voir P. 57)

⑥ Compteur horaire

Indique la durée d'utilisation de l'unité lorsque la clé de contact est mise sur la position « ON ».
L'utiliser comme référence pour la maintenance périodique ordinaire.

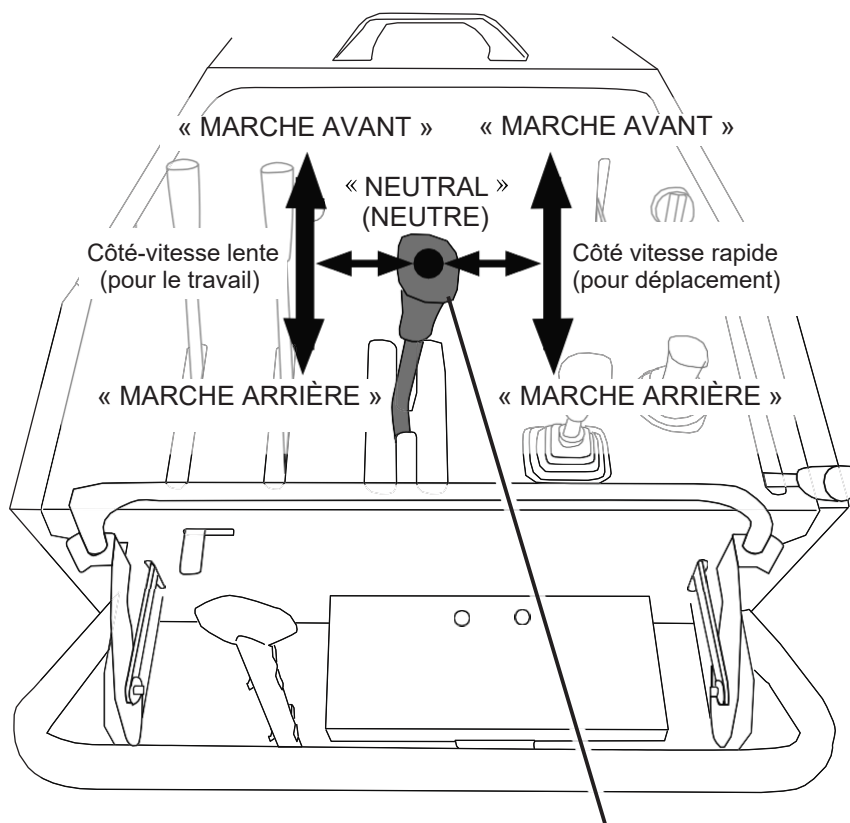


⑦ Levier de changement de vitesse

Actionner ce levier pour faire avancer ou reculer la machine.

La commande se compose d'une section à basse vitesse (pour le travail) et d'une section à haute vitesse (pour le déplacement)

l'actionnement du levier modifie la vitesse de déplacement avant/arrière de façon progressive pour la gamme respective.

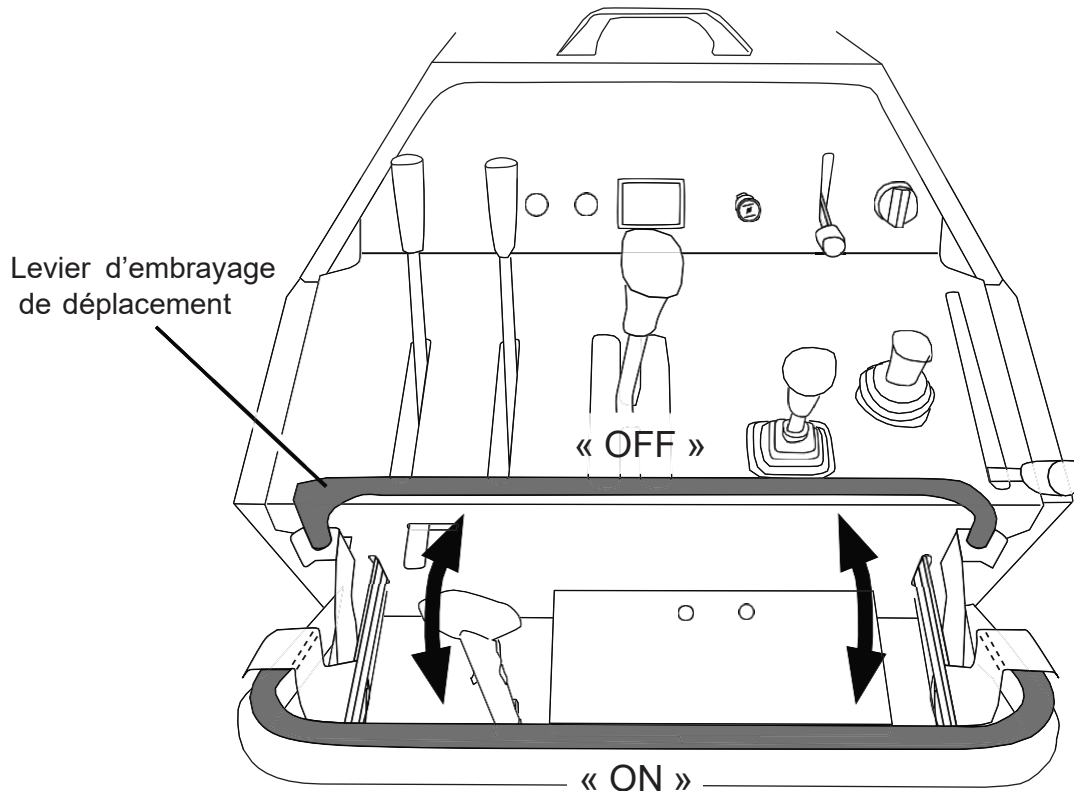


Levier de changement de vitesse

⑧ Levier d'embrayage de déplacement

Actionner ce levier pour désengager la transmission de l'entraînement.

En plaçant le levier d'embrayage d'avancement en position « ON », on transfère la puissance d'entraînement à la transmission et en le relâchant pour le mettre en position « OFF », on désengage l'entraînement.



Danger

Ne pas modifier le levier d'embrayage de déplacement, ne pas fixer le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON ».

L'équipement de sécurité ne fonctionnera pas correctement. La machine peut vous écraser ou vous coincer entre des obstacles et la machine ou d'autres accidents mortels peuvent se produire parce que vous n'avez pas arrêté la machine immédiatement.

[Remarque]

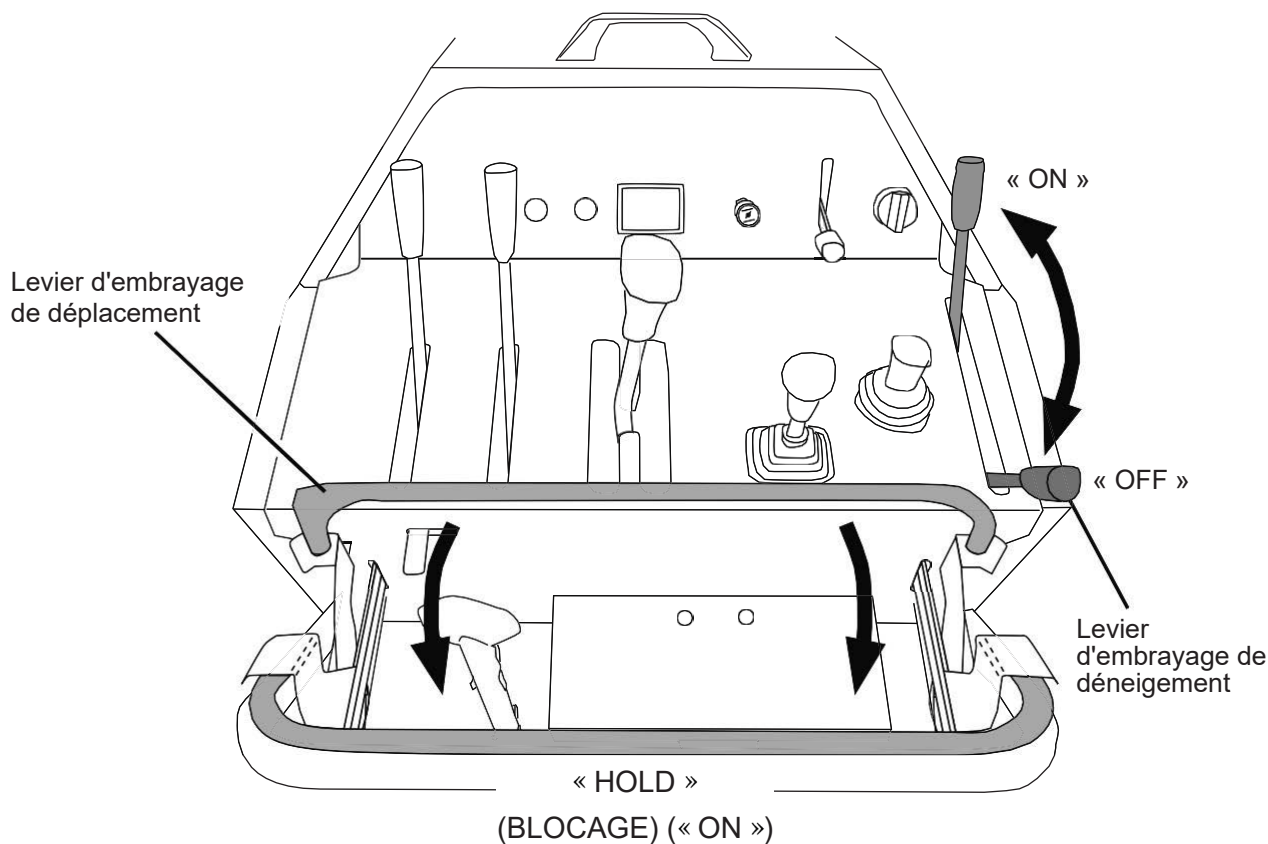
Le levier d'embrayage d'avancement et le levier de changement de vitesse sont équipés d'un mécanisme d'interverrouillage.

Lorsque l'on relâche le levier d'embrayage de déplacement (en le mettant en position « OFF »), le levier de changement de vitesse revient à proximité du point mort (position « NEUTRAL »). Le levier de changement de vitesse ne peut pas être fixé dans la position souhaitée, à moins de tenir le levier d'embrayage d'avancement et de le mettre en position « ON ».

⑨ Levier d'embrayage de déneigement

Actionner ce levier pour faire tourner/arrêter la fraise et la souffleuse.

En plaçant ce levier sur la position « ON », la fraise et la souffleuse sont mises en rotation, tandis qu'en le plaçant sur la position « OFF », la rotation est arrêtée.



[Remarque]

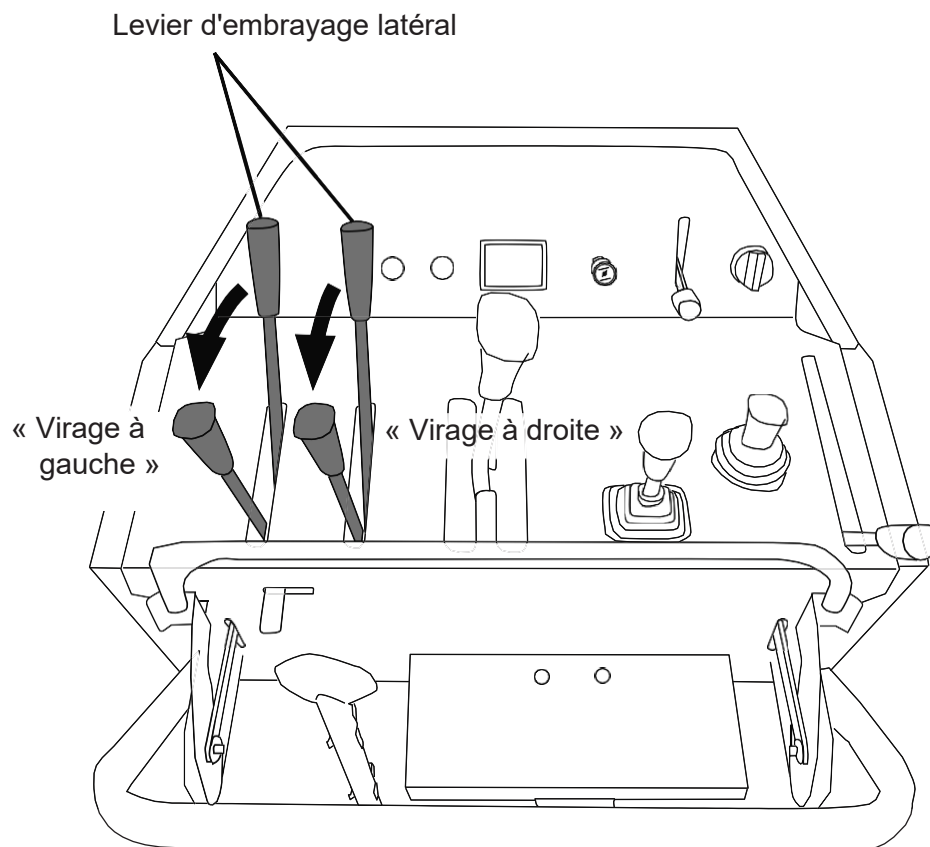
- Le levier d'embrayage de déneigement et le levier d'embrayage d'avancement sont équipés d'un mécanisme d'interverrouillage.
Si vous mettez le levier d'embrayage de déneigement sur « ON » tout en maintenant le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON », l'embrayage de déneigement s'enclenchera et le déneigement et le déplacement seront tous deux possibles. Si, dans cette condition, vous relâchez votre main du levier de l'embrayage de déplacement (en le laissant se déplacer vers la position « OFF »), l'embrayage de déneigement et l'embrayage de déplacement seront tous deux désengagés.

⑩ Levier d'embrayage latéral

Utiliser ce levier pour changer le sens de la marche du déneigeur.

Pour tourner à droite Tirer le levier d'embrayage de droite.

Pour tourner à gauche Tirer le levier d'embrayage de gauche.



⑪ Levier de frein de stationnement

À utiliser quand on gare la machine.



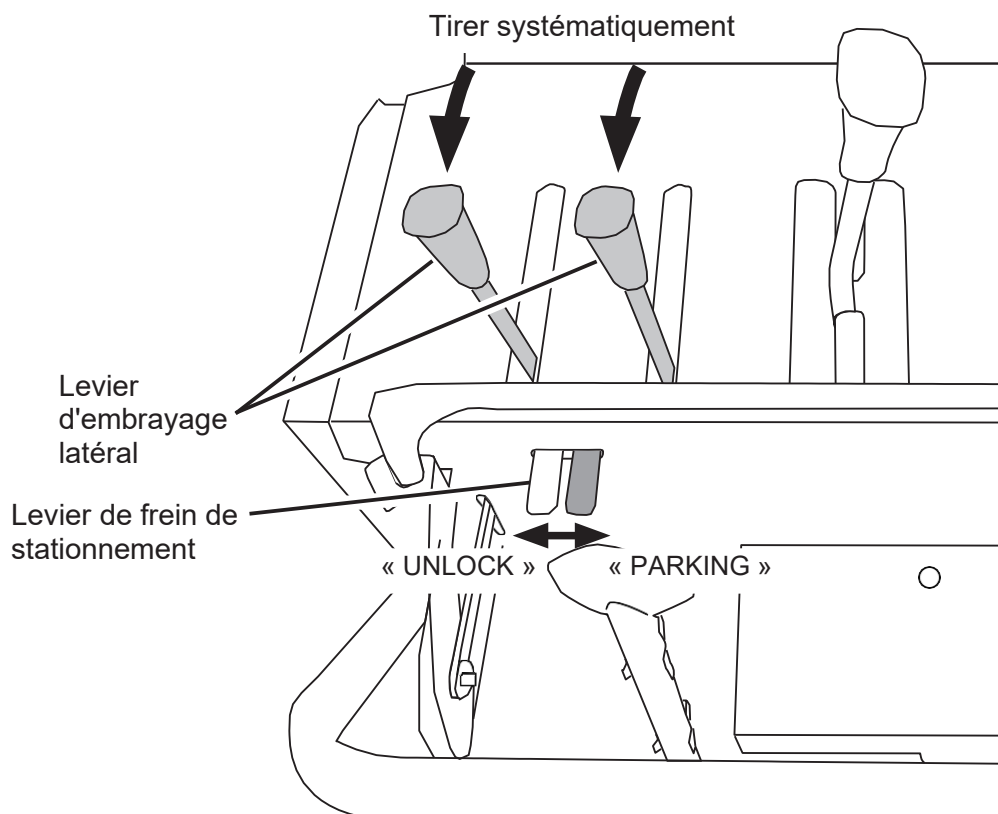
Lorsque l'on gare la machine, ne pas la garer sur une pente raide ou sur une planche d'échafaudage. La machine pourrait se mettre à bouger soudainement et provoquer des blessures.

<Comment serrer le frein de stationnement>

1. Saisir rapidement les leviers d'embrayage de gauche et de droite en même temps.
2. Tout en maintenant les leviers d'embrayage latéraux tirés, déplacer le levier du frein de stationnement sur la position « PARKING ».
3. Tout en maintenant le levier du frein de stationnement en position « PARKING », relâcher les mains des leviers d'embrayage latéraux.
(La machine ne bougera pas tant que les leviers d'embrayage latéraux gauche et droit sont en position tirée).

<Comment desserrer le frein de stationnement>

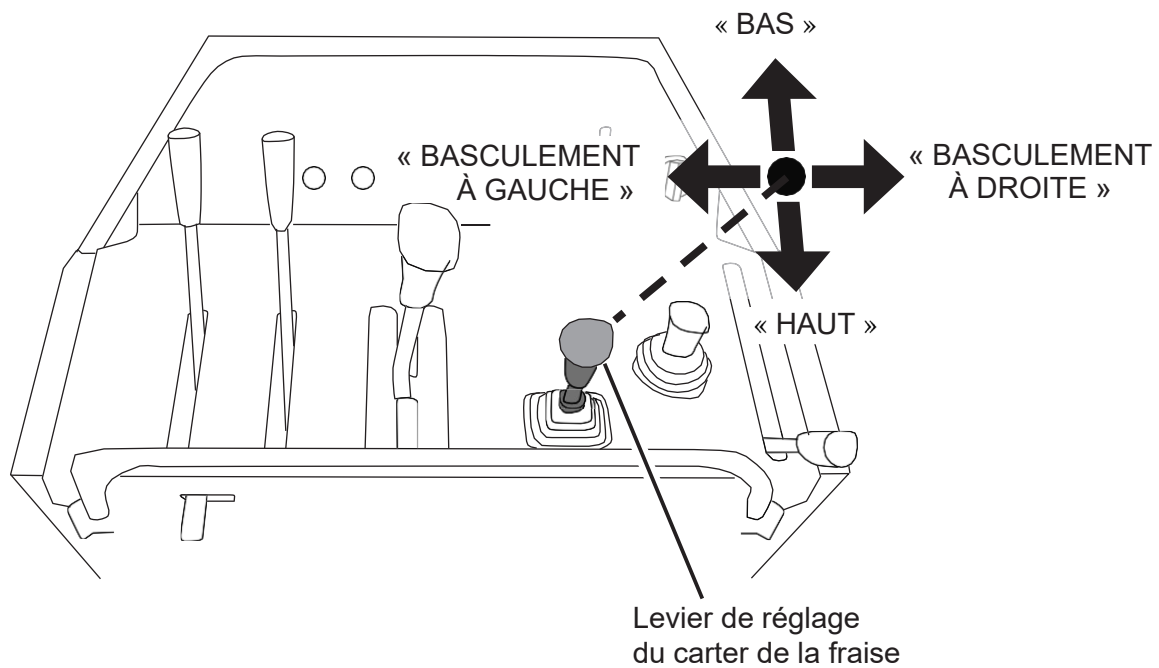
1. Saisir rapidement les leviers d'embrayage de gauche et de droite en même temps.
(Le levier du frein de stationnement se met automatiquement en position « UNLOCK » (DÉVERROUILLAGE)).
2. Relâcher les mains des leviers d'embrayage latéraux de droite et gauche.



⑫ Levier de réglage du carter de la fraise

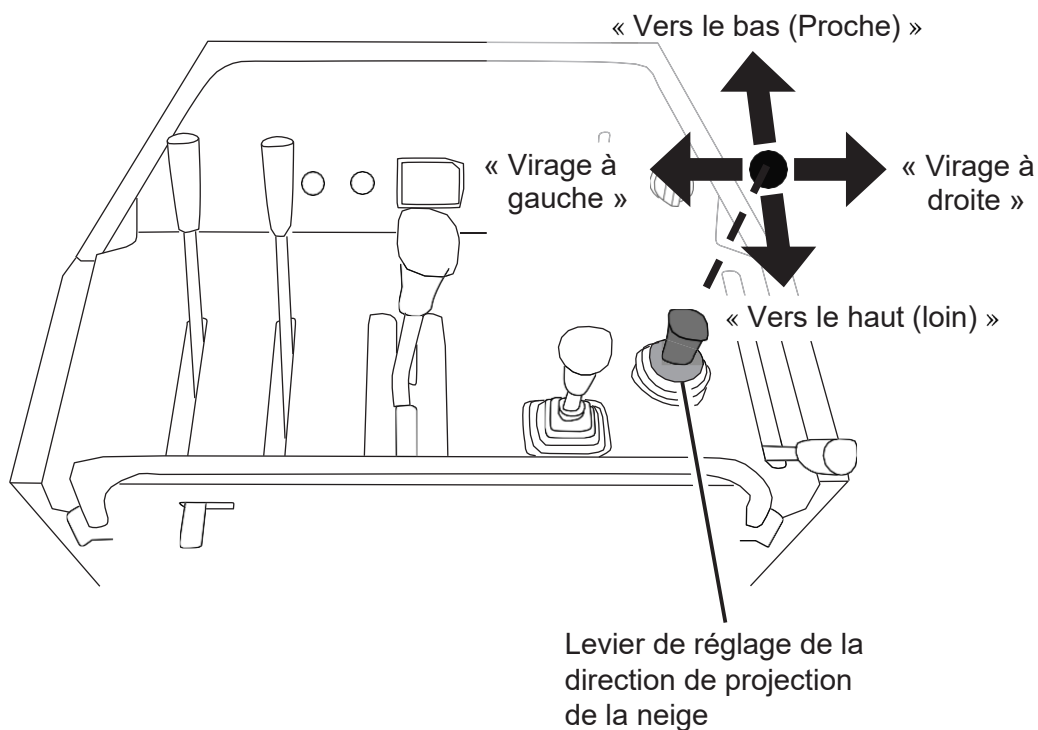
Actionner ce levier pour régler la hauteur, l'inclinaison à gauche et à droite du carter de la fraise (unité de déneigement). Lorsque le levier est relâché, l'unité de déneigement s'arrête à la position dans laquelle elle se trouve à ce moment-là.

(Il n'est pas possible d'actionner le levier de réglage du carter de la fraise lorsque le moteur ne tourne pas).



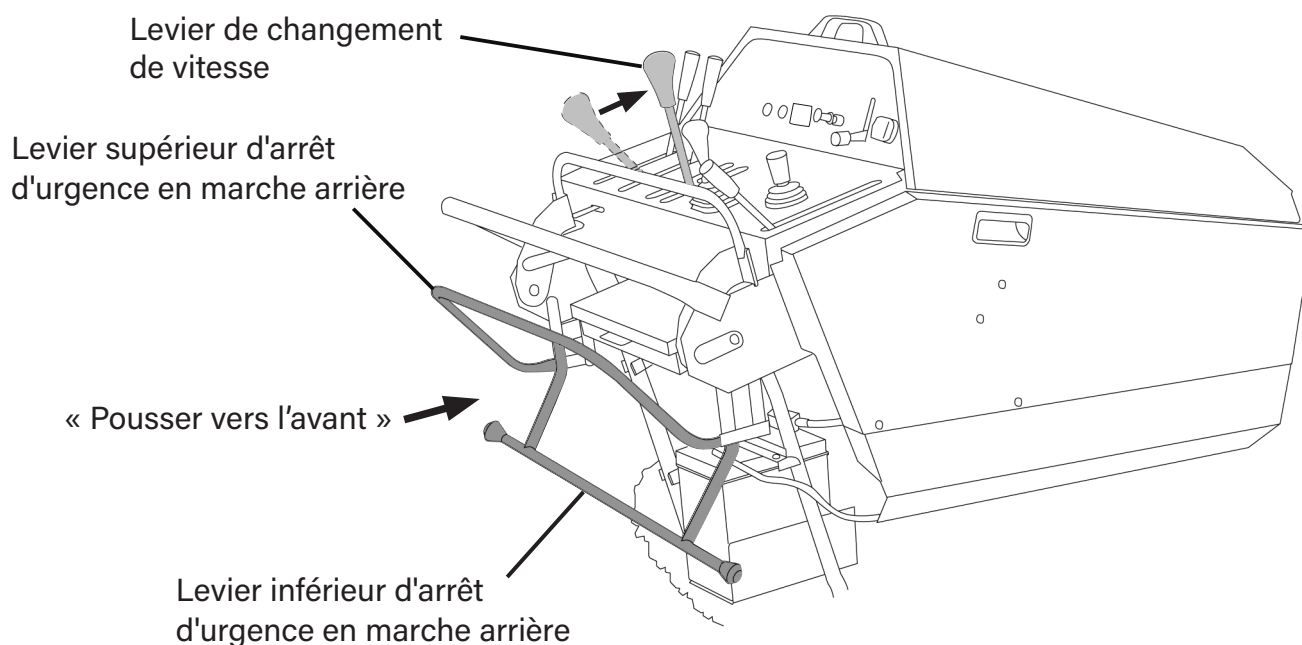
⑬ Levier de réglage de la direction de projection de la neige

Actionner ce levier pour régler la distance et la direction de projection de la neige. Actionner le levier de réglage de la direction de projection de la neige lorsque le moteur tourne. L'utiliser pendant que le moteur est arrêté, vide la batterie.



⑭ Levier supérieur d'arrêt d'urgence en marche arrière /
Levier inférieur d'arrêt d'urgence en marche arrière

Lorsque le levier d'embrayage de déplacement est en position "ON" et que la machine recule, si le levier supérieur ou inférieur d'arrêt d'urgence arrière est fortement poussé, le levier de changement de vitesse revient à proximité de la position «NEUTRE» (point mort).



[Remarque]

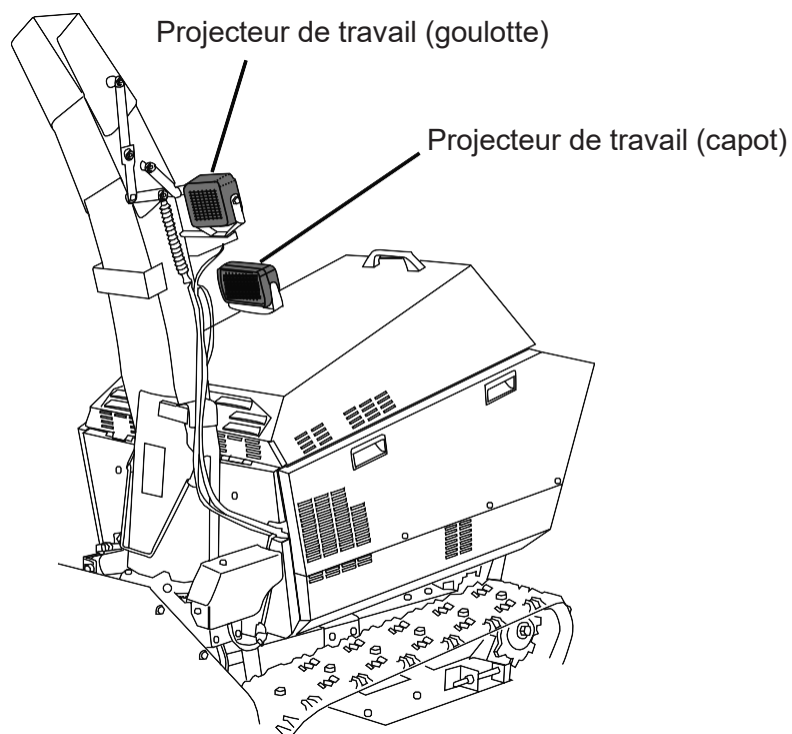
Si le levier de changement de vitesse est maintenu en place, même lorsque le levier supérieur ou inférieur d'arrêt d'urgence arrière est poussé vers l'avant, le levier de changement de vitesse ne reviendra pas à la position «NEUTRE» (point mort) et la machine ne s'arrêtera pas de se déplacer.

! Danger

- Si une déformation du levier supérieur d'arrêt d'urgence du recul ou du levier inférieur d'arrêt d'urgence du recul est constatée, demander au magasin où le produit a été acheté de remplacer les pièces déformées. Toute déformation peut entraîner le mauvais fonctionnement du système de sécurité et empêcher la machine de s'arrêter de se déplacer.
- Chaque fois que la machine est utilisée, vérifier que le levier supérieur d'arrêt d'urgence de recul et le levier inférieur d'arrêt d'urgence de recul sont en bon état de marche. Si cela n'est pas fait, le système de sécurité risque de ne pas fonctionner en cas d'urgence, ce qui pourrait entraîner un accident mortel ou un autre accident grave.

⑮ Projecteur de travail

Le projecteur de travail s'allume lorsque le contact est mis sur la position « ON » et s'éteint lorsque le contact est mis sur la position « OFF ».



Section 5. Préparatifs et inspections avant utilisation

Pour garantir un fonctionnement sûr et confortable, il est important de toujours maintenir la machine dans un parfait état de marche.

Avant de commencer l'utilisation/le travail, effectuez toujours une inspection avant d'utiliser la machine.



1. Lors des inspections ou de la maintenance, veiller à placer la machine dans un endroit où la surface est plane, à abaisser le boîtier de la tarière au sol, à arrêter le moteur.
2. Éloigner toute source de feu, y compris les cigarettes, pendant le plein de carburant. Après avoir fait le plein, bien fermer le bouchon du réservoir de carburant et vérifier l'absence de fuite de carburant dans le réservoir, les tuyaux de carburant, etc. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident avec incendie.
3. Pendant le plein, ajouter du carburant de manière à ce que le niveau de carburant ne soit pas trop proche de l'orifice de remplissage et reste dans la limite établie. Un remplissage excessif est dangereux car le carburant peut s'échapper du bouchon du réservoir.
4. Faire attention à ne pas renverser le carburant pendant qu'on fait le plein. En cas de déversement de carburant, l'essuyer soigneusement avec un chiffon sec et l'éliminer conformément aux règles de prévention des incendies et de protection de l'environnement.
5. Ne jamais effectuer d'intervention d'inspection ou de maintenance lorsque le moteur est encore chaud. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures.



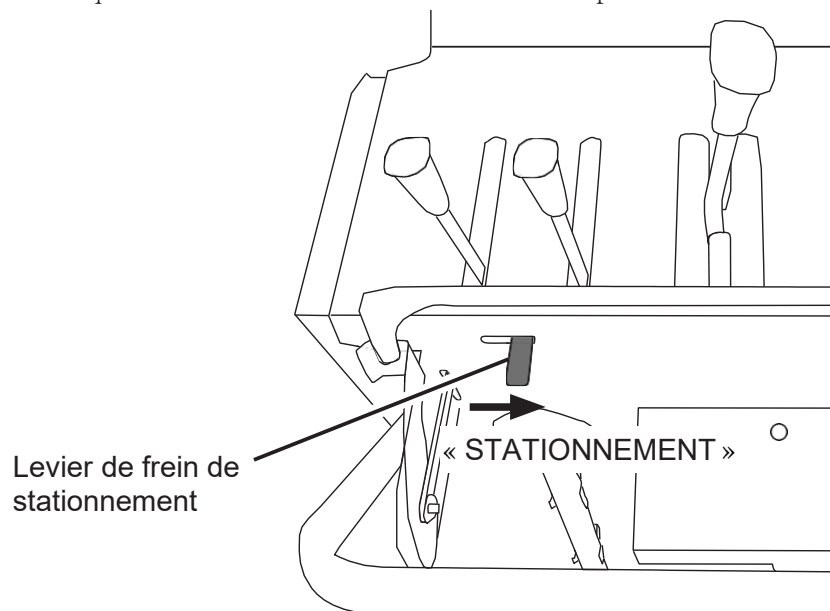
Veiller à toujours remettre en place tout couvercle retiré pour l'inspection ou la maintenance. Vous risquez de vous blesser en étant happé et entraîné dans la machine.

Liste des inspections avant utilisation

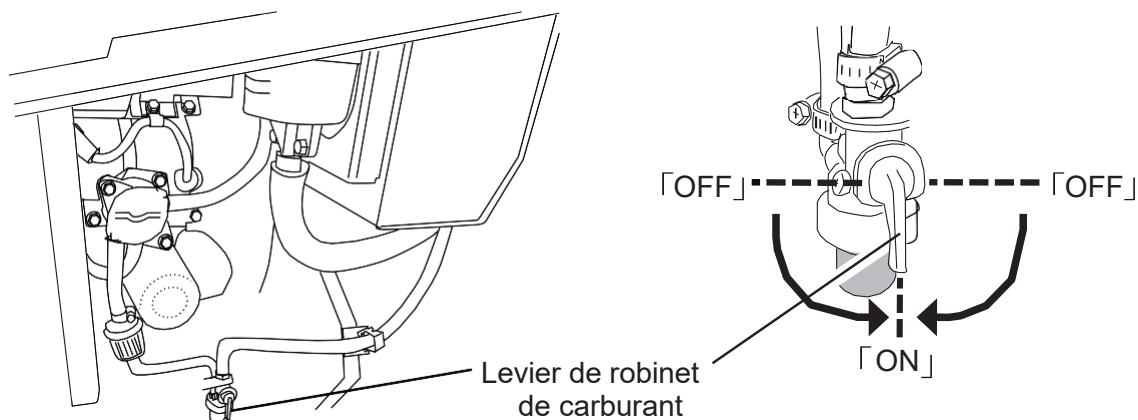
Positions a inspecter/regler	Type, quantite recommandee	Contenu	page
Verrouillage du levier d'embrayage d'avancement et du levier d'embrayage de déneigement	—	Inspecter	3 0
Carburant	Essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86), 15L	Inspecter, faire le plein	5 6
Huile moteur	Huile moteur essence 4 temps Qualité SAE 5W-30 SE ou supérieure, 1,5L	Inspecter, remplir	5 7
Filtre à essence	—	Inspecter - Nettoyer	6 1
Huile de transmission	Huile moteur diesel Qualité SAE 10W-30 CD ou supérieure, 2,8L	Inspecter, remplir	6 3
Chenille	—	Inspecter	6 5
Fraise	—	Inspecter	6 6
Boulons de cisaillement (souffleuse/fraise)	—	Inspecter Remplacer	6 6
Patin	—	Inspecter	6 7
Fusible	—	Inspecter	6 8
Batterie	—	Inspecter, recharger	6 9
Composant électrique, cordon électrique	—	Inspecter	—
Pièces givrées/Corps étranger	—	Inspecter	—
Serrage de chaque pièce	—	Inspecter	—
Fonctionnement et état de chaque pièce	—	Inspecter	—
Composant problématique précédemment	—	Inspecter	—

Section 6. Comment démarrer le moteur

1. Confirmer que le levier du frein de stationnement est en position de stationnement «PARKING».

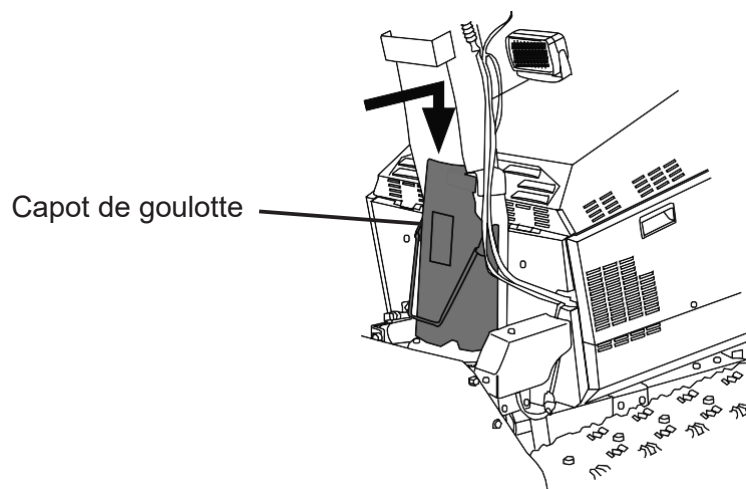


2. Si le robinet de carburant est « OFF » mettre le robinet de carburant sur « ON ».

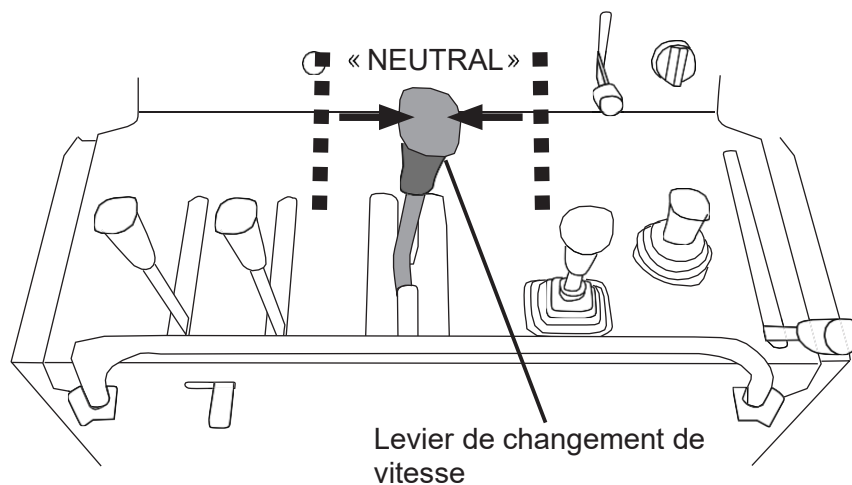


3. Confirmer que le capot de la goulotte est bien fixé.

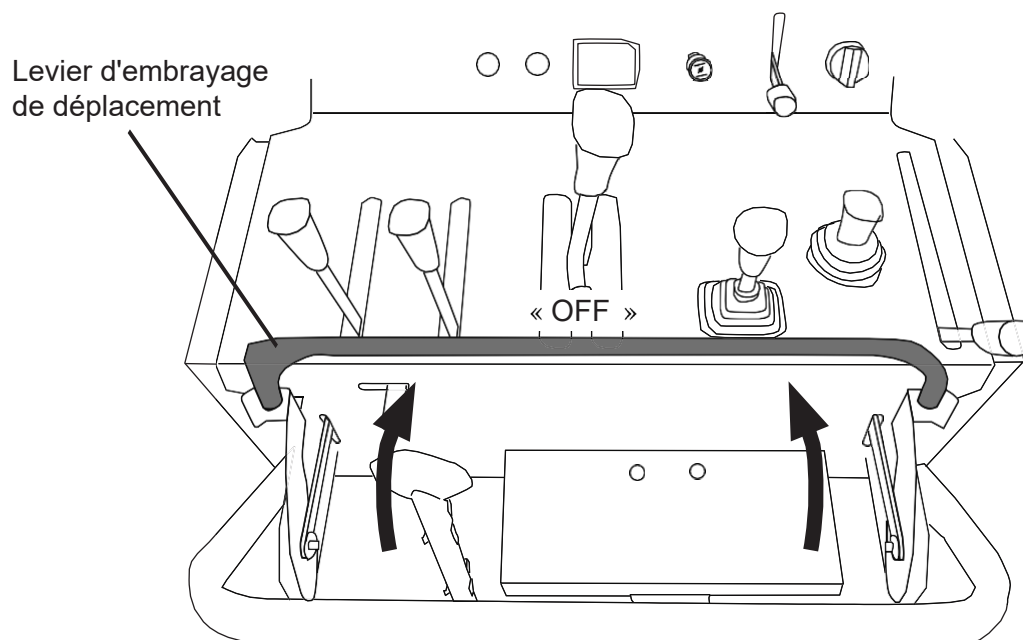
En raison de sa conception, si le capot de la goulotte n'est pas fixé fermement, le voyant du capot de la goulotte (voir P. 27) s'allume et le moteur ne démarre pas.



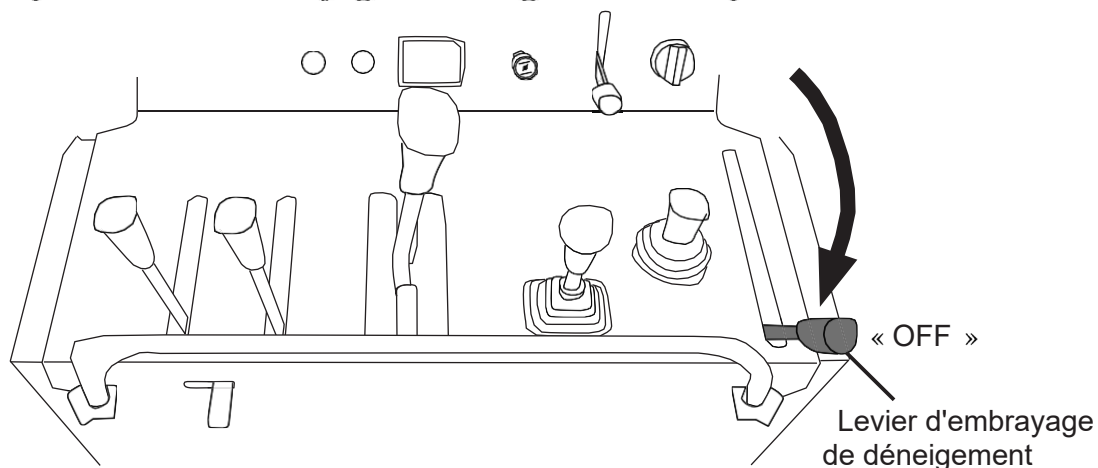
4. Confirmer que le levier de changement de vitesse est au point mort (position NEUTRE).



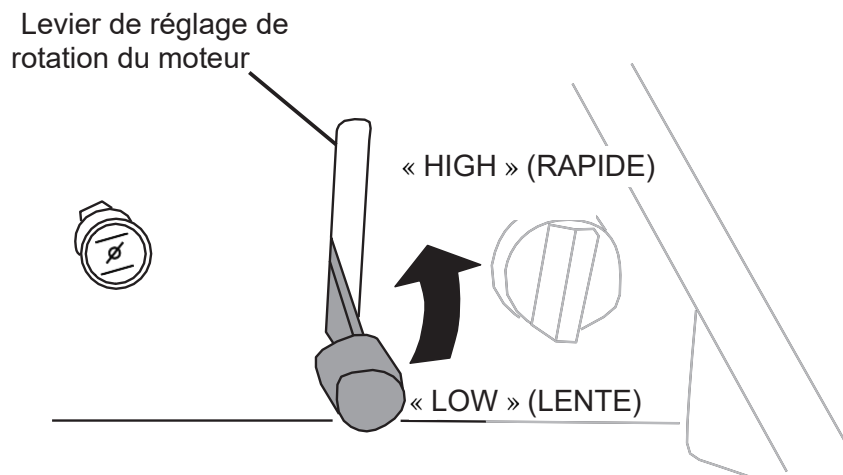
5. Vérifier que le levier de l'embrayage de déplacement est en position « OFF », comme illustré.



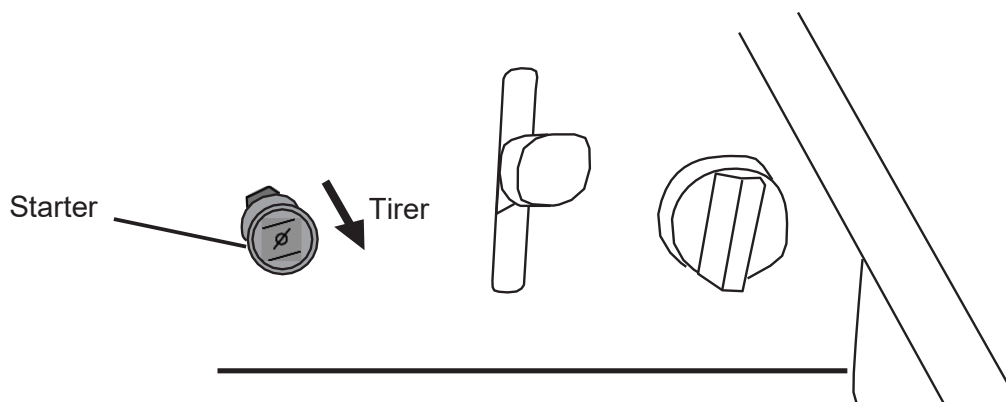
6. Vérifier que le levier d'embrayage du déneigement est en position "OFF".



7. Déplacer légèrement le levier de réglage de la rotation du moteur dans le sens indiqué par la flèche.



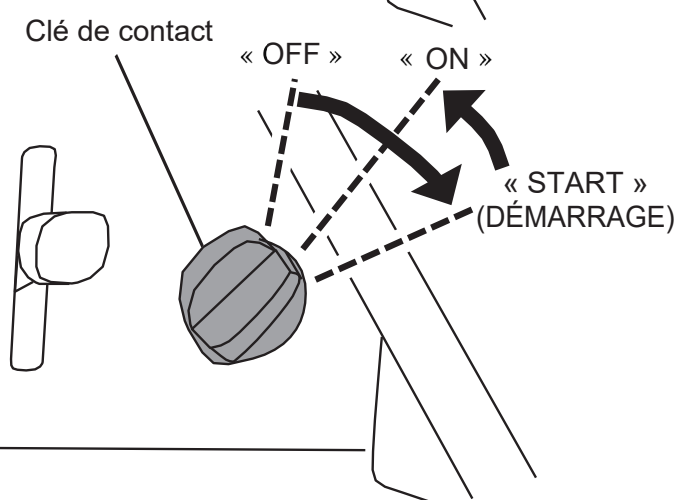
8. Par temps froid ou lorsque le moteur est difficile à démarrer, tirer le levier du starter.



9. Démarrer le moteur.

Tourner la clé de contact en position « START » (DÉMARRAGE) pour faire tourner le démarreur.

Lorsque le moteur a démarré, relâcher la clé. (La clé revient automatiquement sur la position « ON »).



[Important]

Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes qui suivent le début de la rotation du démarreur, attendez environ 10 secondes et répétez l'opération.

- 1 0. Après le démarrage du moteur, le faire fonctionner sans appliquer de charge pour le préchauffer.

[Important]

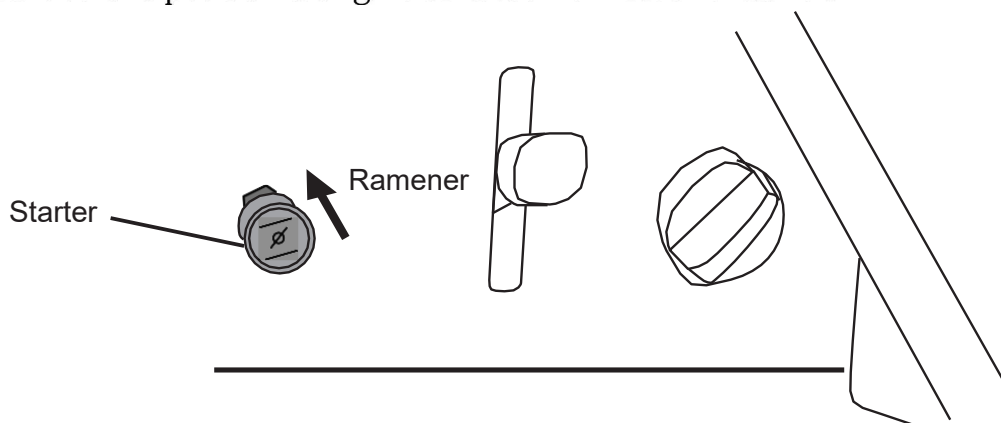
Lors du préchauffage du moteur à bas régime (en mode de ralenti) après un démarrage à une basse température, les conditions suivantes peuvent se produire.

- Fumée d'échappement noire
- Encrassement du carbone de la bougie d'allumage
- Rotation instable du moteur
- Backfire (postcombustion)
- Interruption inattendue du moteur

Pour éviter de telles situations, placer le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « HIGH » (RAPIDE) et faire tourner le moteur à haut régime.

- 1 1. Si vous avez démarré le moteur avec le levier de starter tiré, ramener le levier de starter dans sa position initiale.

Lorsque la rotation du moteur se stabilise, ramenez-la progressivement en la poussant vers la position d'origine et laissez le moteur chauffer.



Section 7. Comment déneiger

Danger

Ne pas modifier le levier d'embrayage de déplacement, ne pas fixer le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON ».

L'équipement de sécurité ne fonctionnera pas correctement. La machine peut vous écraser ou vous coincer entre des obstacles et la machine ou d'autres accidents mortels peuvent se produire parce que vous n'avez pas arrêté la machine immédiatement.

Avertissement

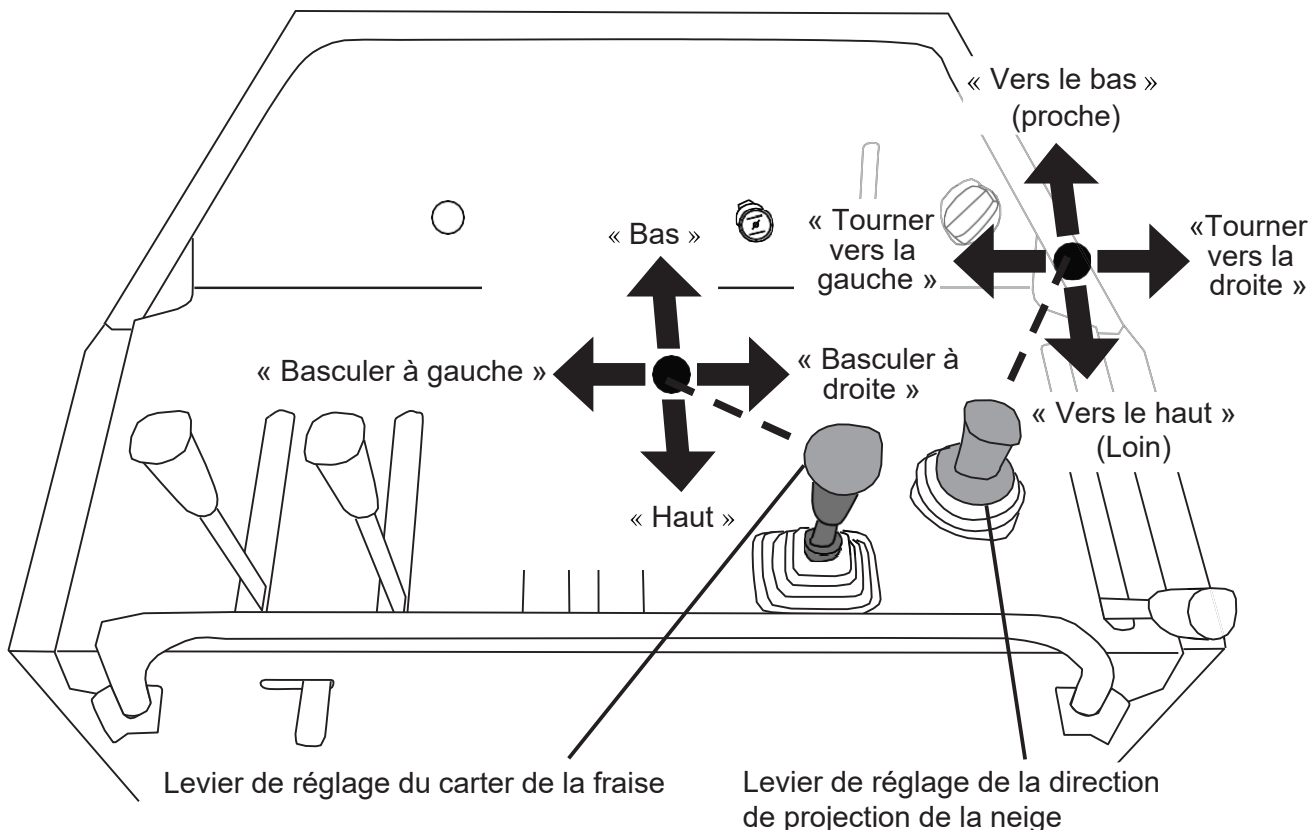
- Sur les surfaces en pente, ne pas monter en diagonale sur la pente et ne pas se déplacer transversalement par rapport à la pente.
Il y a un risque de glissement ou de renversement.
- Comme le fonctionnement continu du moteur à des angles de 18° ou plus peut entraîner un dysfonctionnement du moteur et constitue un danger, ne pas utiliser la machine sur des pentes raides.
- Éviter d'effectuer des travaux de déneigement sur des pentes raides.
Un renversement ou un accident lié à un glissement peut se produire.
- Le manque d'attention ou la manipulation incorrecte des pièces rotatives et mobiles de la machine présente un danger extrême.
Lors des travaux de déneigement, pour garantir la sécurité, veiller à suivre la procédure décrite ci-dessous.

1. Procédure de démarrage

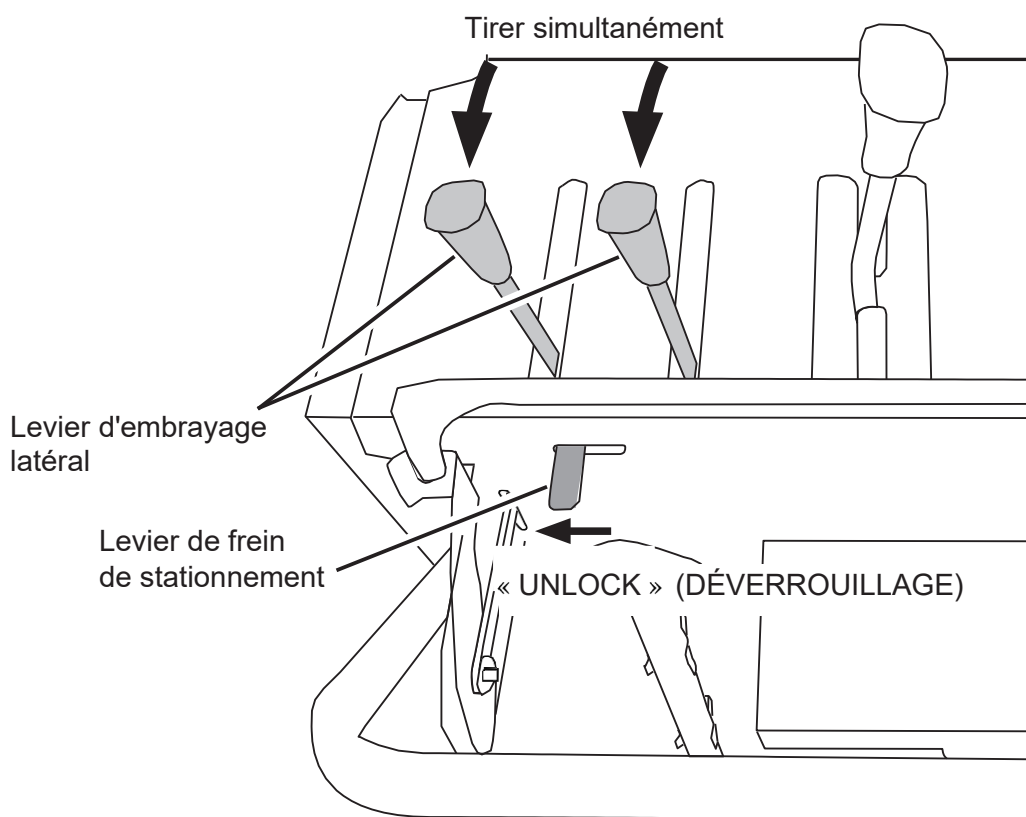
1) Démarrer le moteur.

(Voir « Section 6. Comment démarrer le moteur » à la P. 38)

2) Opérer le levier de réglage de la direction de projection de la neige et le levier de réglage du logement de la vis sans fin pour définir la direction de projection de la neige et la hauteur de déneigement.



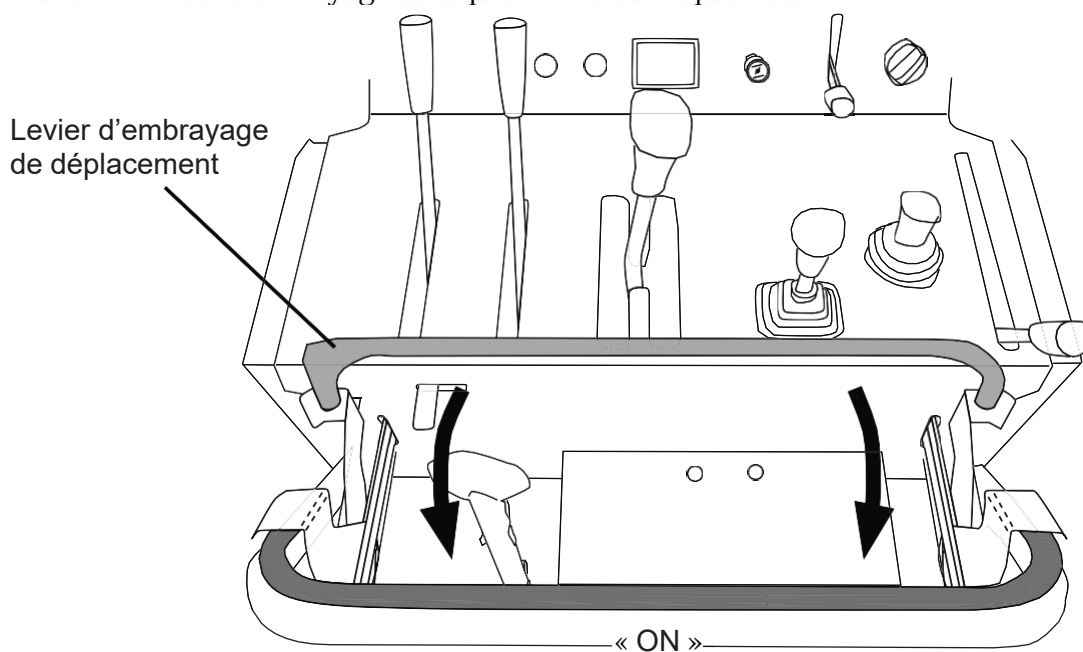
3) Mettre le levier du frein de stationnement sur la position « UNLOCK » (DÉVERROUILLAGE).



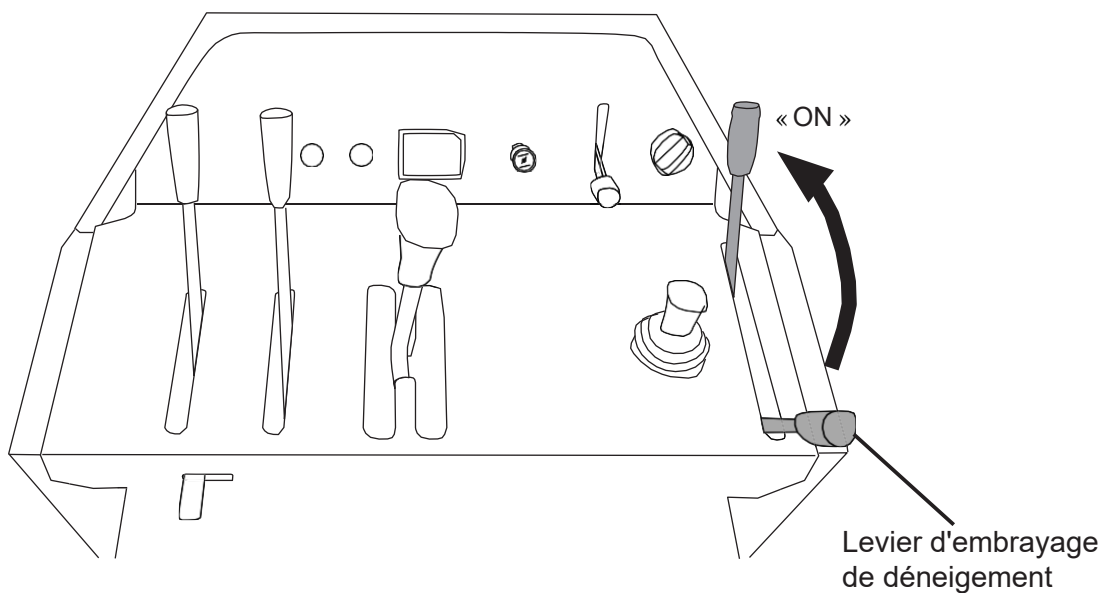
[Remarque]

Lorsque l'on met chaque levier d'embrayage en position « ON », le faire lentement et fermement avec le levier de réglage de la rotation du moteur placé en position « LOW » (LENTE).

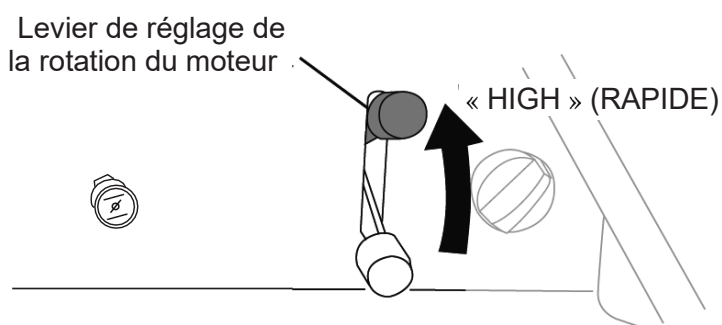
4) Mettre le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON ».



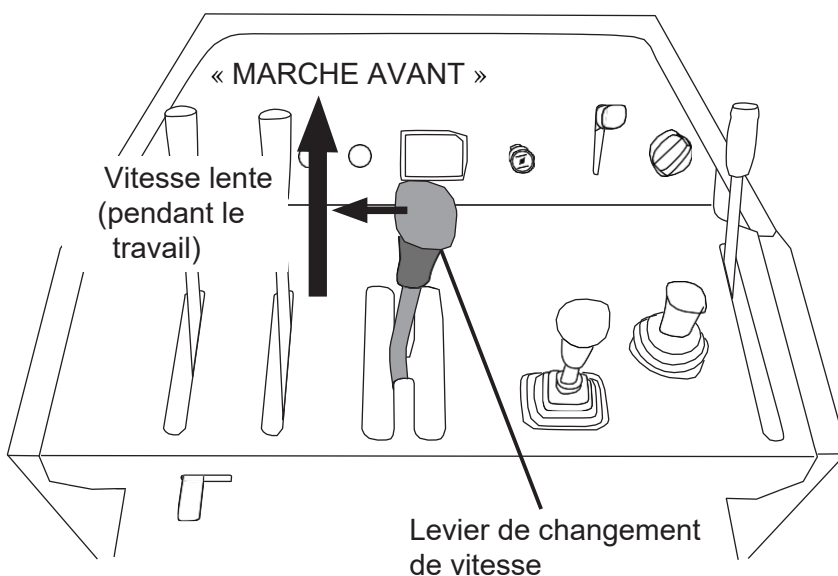
5) Mettre le levier d'embrayage du déneigement sur la position « ON ».



6) Mettre le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « HIGH » (RAPIDE).



7) Déplacer le levier de changement de vitesse vers « LOW SPEED » (VITESSE LENTE), choisissez la position du levier pour déterminer la vitesse de déplacement de la machine en tenant compte des conditions de la neige, telles que la texture et la quantité de neige.



2.Procédure des travaux de déneigement

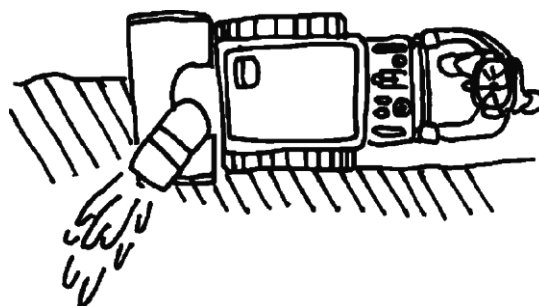
Il est important d'éviter toute réduction de la vitesse de rotation du moteur pendant les travaux de déneigement. Par conséquent, pour éviter une charge excessive due à la neige, utiliser la machine avec le levier de changement de vitesse réglé vers le côté « LOW SPEED » (VITESSE LENTE).

Si la vitesse de rotation du moteur diminue même après avoir réduit la vitesse de déplacement, envisager d'utiliser l'un des conseils d'utilisation suivants.

Utiliser une largeur de déneigement plus étroite

Une vitesse plus lente est recommandée pour le déblaiement de la neige profonde ou très compacte.

Dans ces conditions, il est également possible de réduire la largeur du couloir de déblayage et donc de diminuer la quantité de neige concernée par l'unité de déneigement.



Passage de l'opération de déneigement en marche

Lorsque le capot de la fraise est soulevé jusqu'à la partie supérieure de la neige à cause d'une neige incrustée de glace, etc., essayer d'effectuer l'opération de déneigement en avançant et en reculant à plusieurs reprises.



Opération de déneigement intermittente

Lorsque la vitesse de rotation du moteur diminue lors du déneigement de neige profonde ou lourde, essayer de déneiger par intermittence.

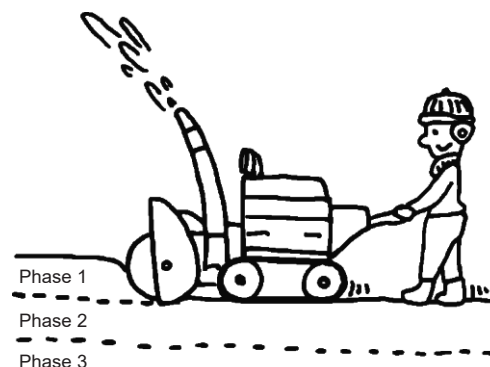
- 1) Ramener et maintenir le levier de changement de vitesse à proximité du point mort (position NEUTRE) jusqu'à ce que le régime de rotation du moteur ait récupéré.
- 2) Lorsque l'unité de déneigement est dégagée de la neige et que la vitesse de rotation du moteur se rétablit, actionner le levier de changement de vitesse pour avancer.
- 3) Lorsque la vitesse de rotation du moteur diminue à nouveau, répéter les opérations 1) et 2) ci-dessus.

Avancer lorsque l'unité de déneigement est dégagée de la neige.



Opération de déneigement couche par couche

Quand la neige est plus profonde que la hauteur de déneigement, l'enlever en plusieurs étapes.



3. Comment éviter le colmatage de la neige et enlever la neige bloquée

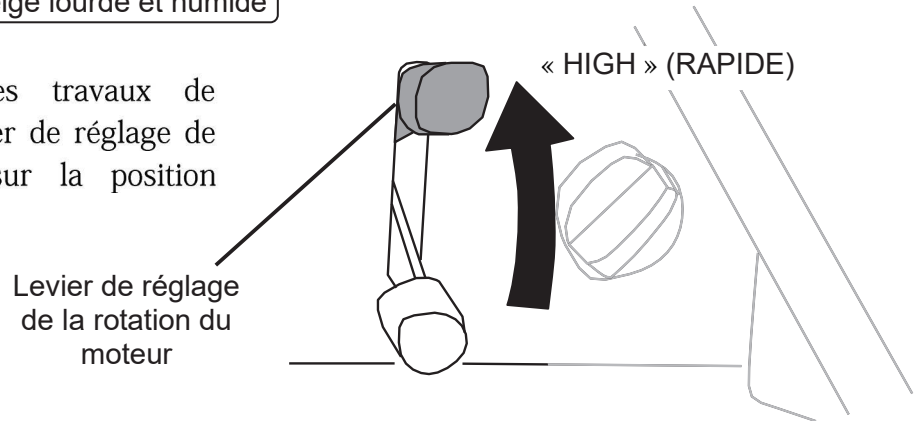
La neige lourde et humide a tendance à créer des obstructions facilement.

Suivre les recommandations suivantes pour minimiser le colmatage de la neige pendant les opérations de déneigement.

Lors du déblaiement de la neige lourde et humide

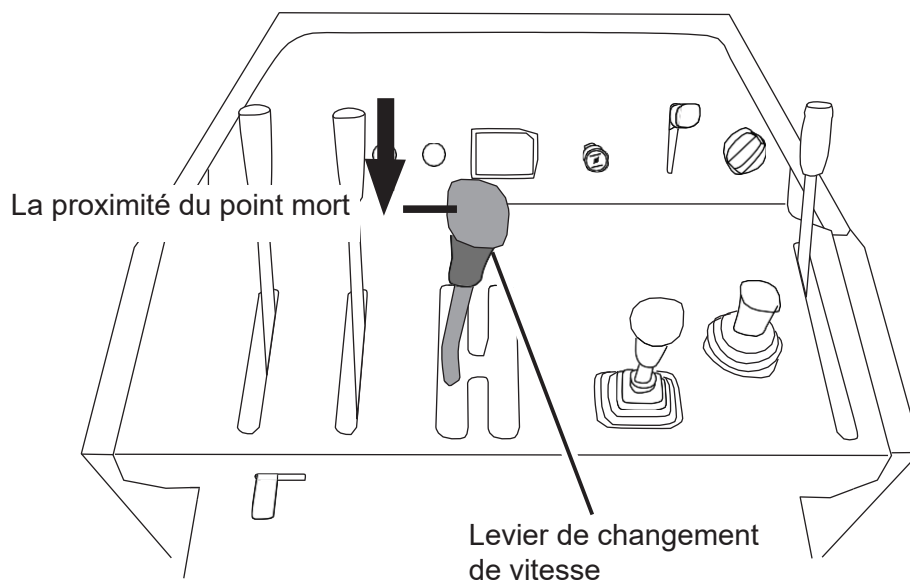
•Point 1

Avant de commencer les travaux de déneigement, placez le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « HIGH » (RAPIDE).



•Point 2

Si la vitesse de rotation du moteur diminue en raison d'une charge lourde, ramener rapidement le levier de changement de vitesse à proximité du point mort (position « NEUTRE »), et attendre que la vitesse de rotation du moteur se rétablisse avant d'avancer à nouveau.



•Point 3

Lorsque l'on termine le travail de déneigement, n'arrêter le moteur qu'après avoir soufflé toute la neige qui s'est accumulée dans l'unité de déneigement.

Comment enlever la neige coincée

Danger

Pour dégager la neige coincée dans la goulotte de projection, couper le moteur, vérifier que toutes les pièces rotatives se sont complètement arrêtées et retirer la neige en utilisant toujours la barre de dégagement de neige fournie.

Ne pas mettre vos mains à l'intérieur lorsque le moteur tourne encore. Il existe un risque de se blesser gravement en étant happé et entraîné par la machine.

- Dégager la neige coincée à l'aide de la barre de dégagement de neige fournie.
- Toujours remettre la barre de dégagement de neige à son emplacement initial après utilisation.

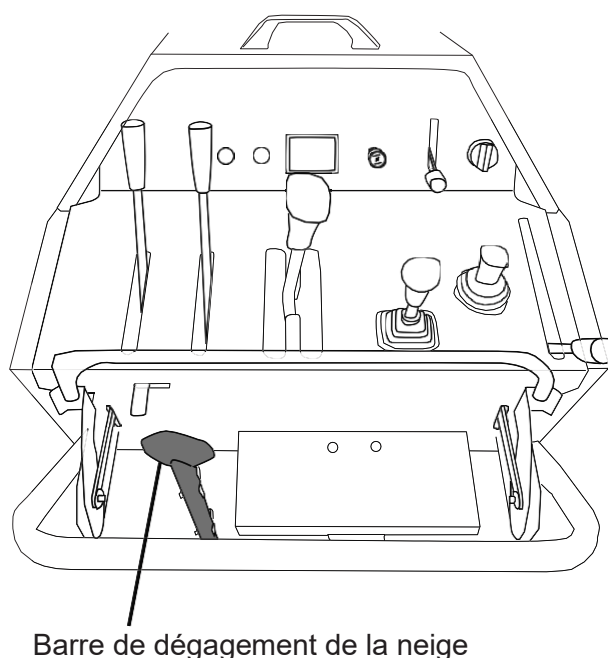
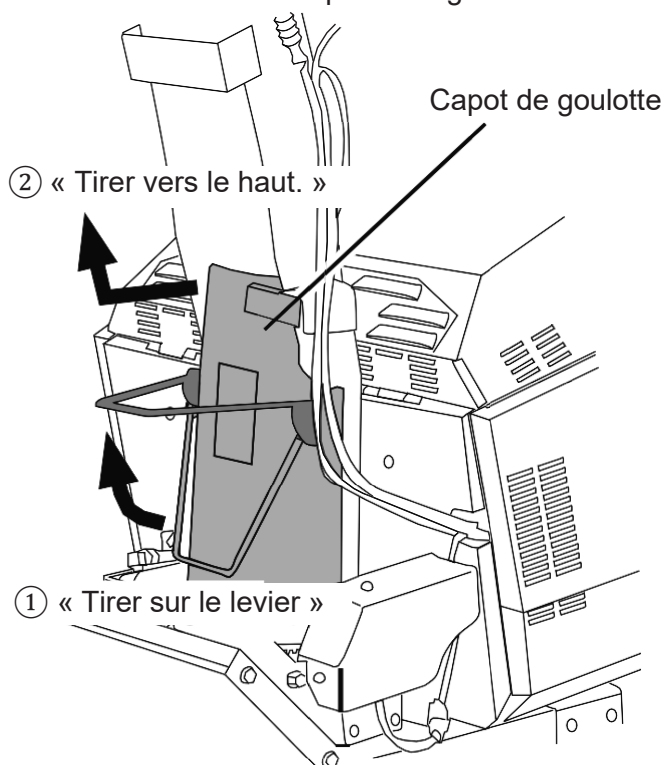
Comment enlever la neige coincée dans la goulotte d'évacuation de la neige

- 1) Couper le moteur et s'assurer que la vis sans fin et la soufflante ont cessé de tourner.
- 2) Retirer le capot de la goulotte.
- 3) Dégager la neige coincée à l'aide de la barre de dégagement.

(La barre de déneigement est fixée sous le panneau de commande).

(Une fois la neige bloquée enlevée, remettre la barre de déneigement dans sa position d'origine et fixer solidement le couvercle de la goulotte. Si le capot de la goulotte n'est pas solidement fixé, le témoin du capot de la goulotte (voir P. 27) s'allume et le moteur ne démarre pas).

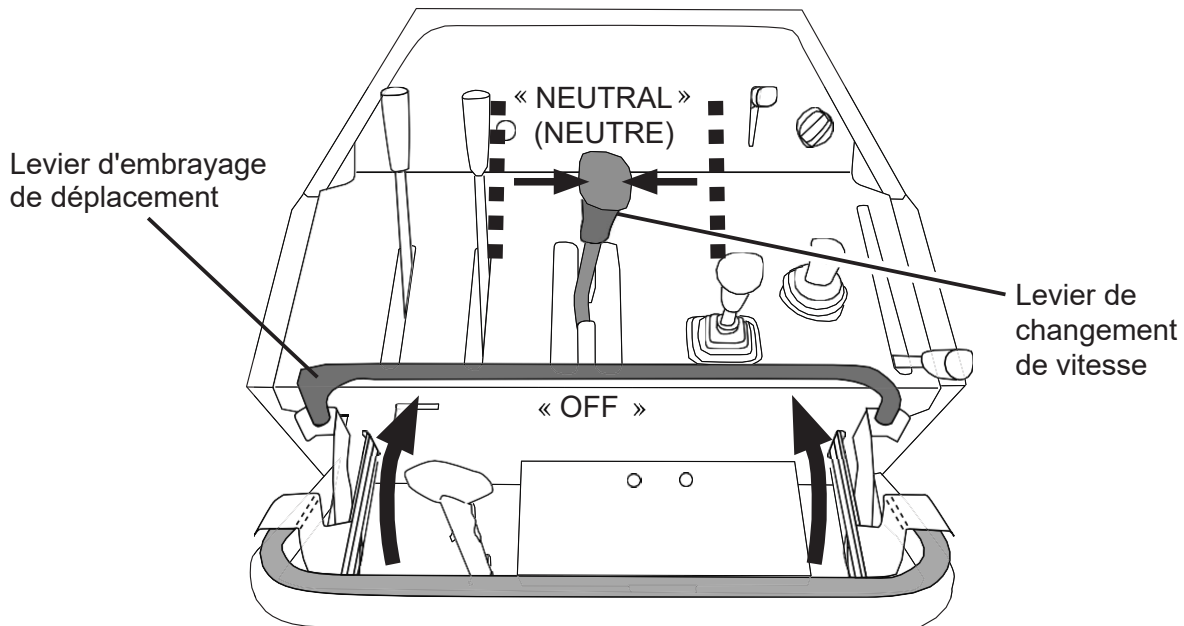
Comment retirer le capot de la goulotte



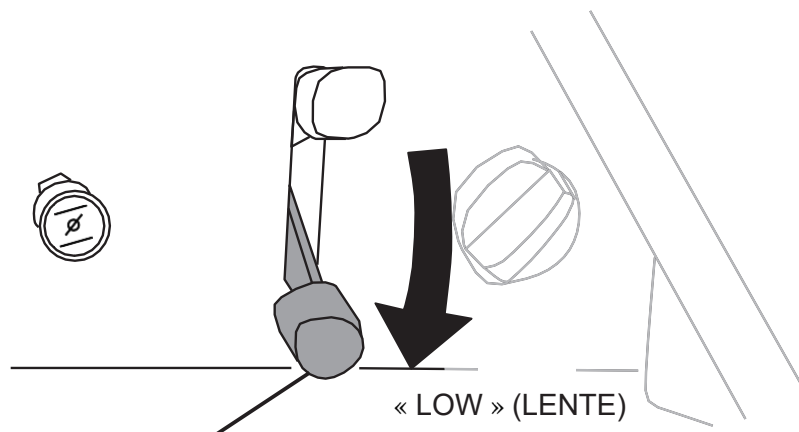
Section 8. Comment arrêter le déneigeur

1 . Arrêter

- 1) Placer le levier de changement de vitesse au point mort (position NEUTRE) et mettre le levier d'embrayage de déplacement en position « OFF ».

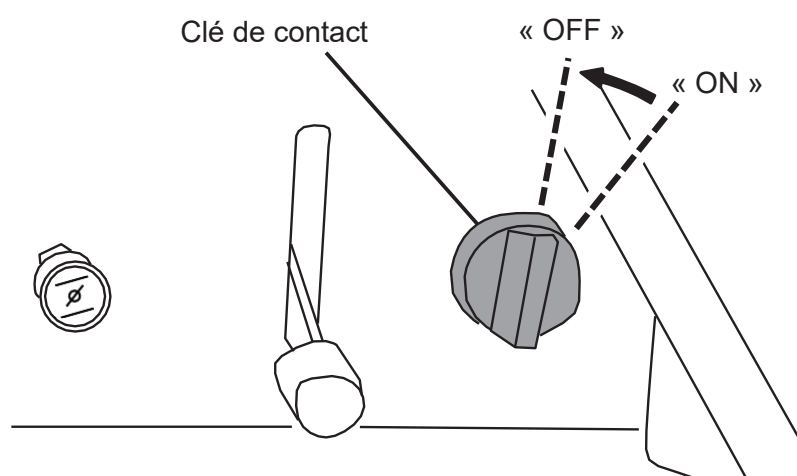


- 2) Mettre le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « LOW » (LENTE).

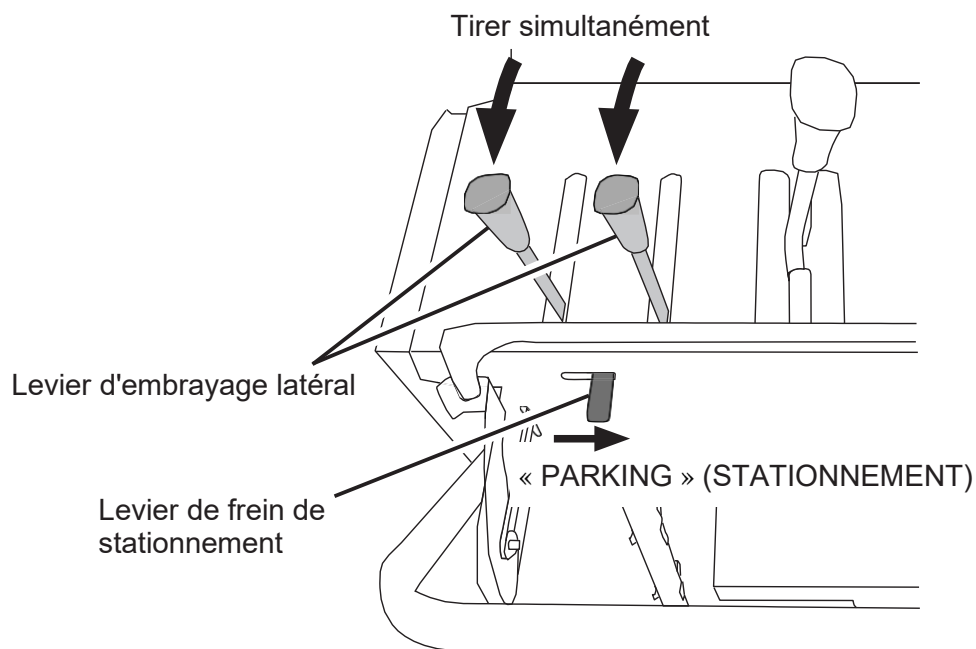


Levier de réglage de la rotation du moteur

- 3) Tourner la clé de contact sur la position « OFF ».

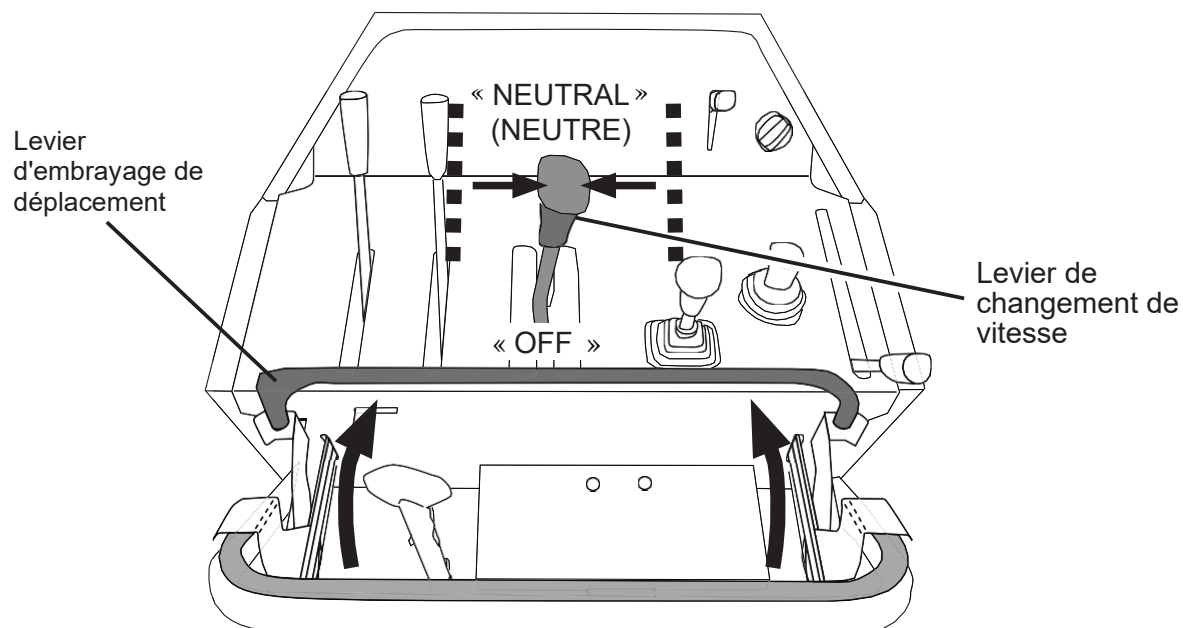


- 4) Déplacer le levier du frein de stationnement dans la position de « PARKING » (STATIONNEMENT).

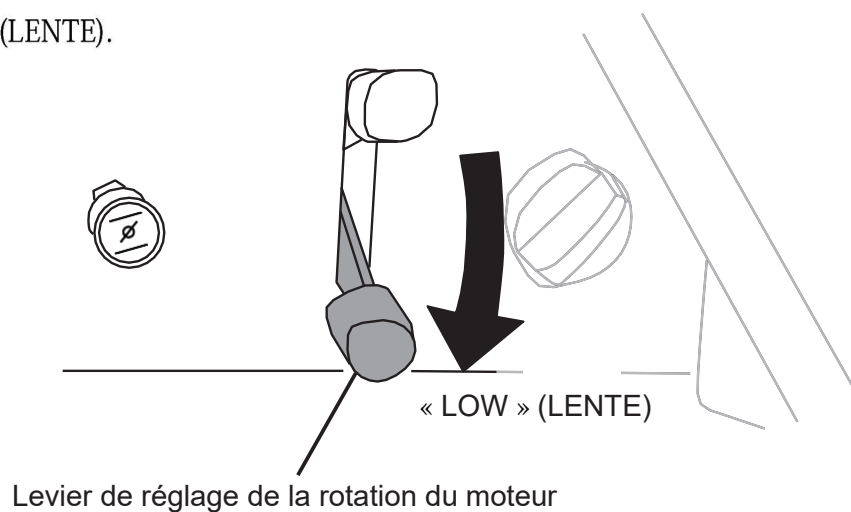


2. Stationnement

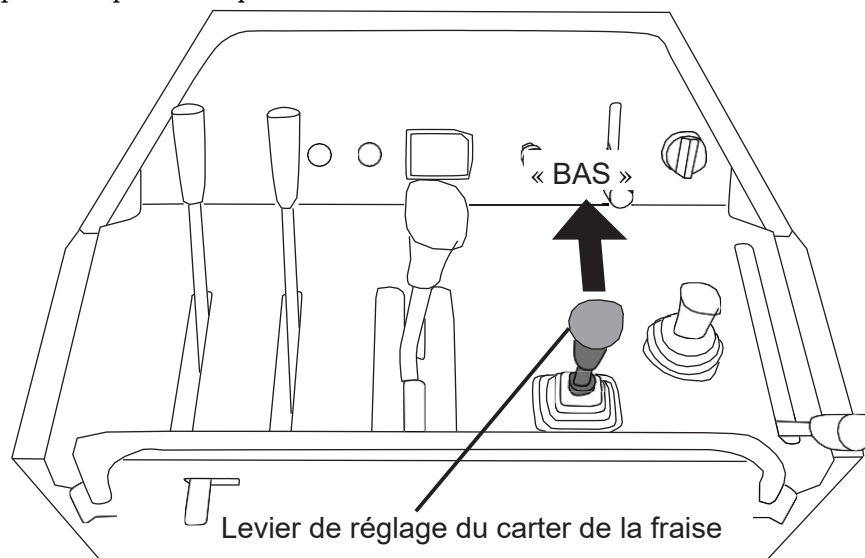
- 1) Déplacer la machine vers un endroit sûr avec une surface plane.
- 2) Placer le levier de changement de vitesse au point mort (position NEUTRE) et mettre le levier d'embrayage de déplacement en position « OFF ».



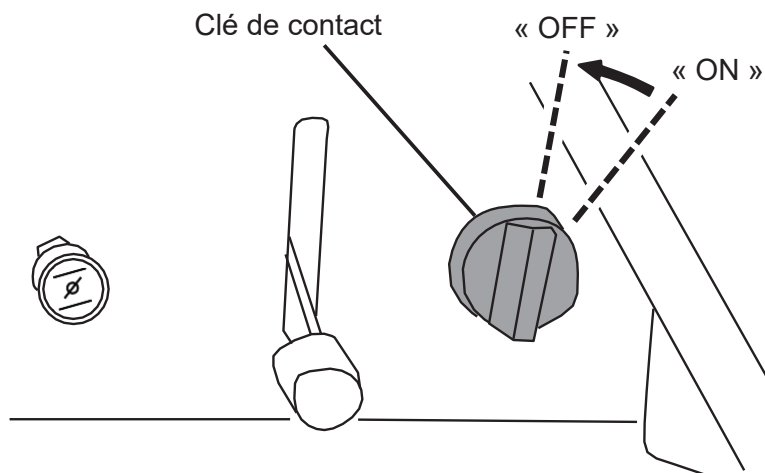
- 3) Mettre le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « LOW » (LENTE).



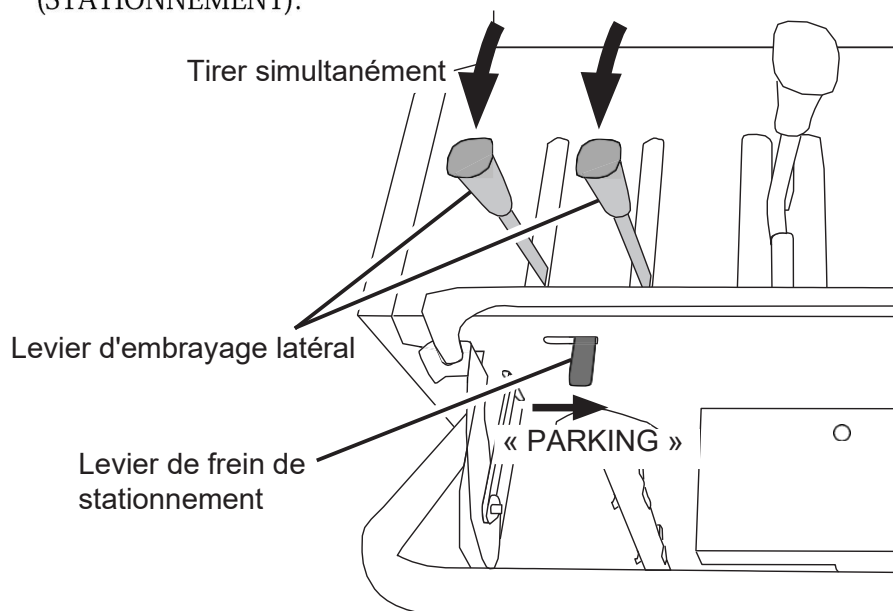
- 4) Actionner le levier de réglage du capot de la fraise pour abaisser l'unité de déneigement jusqu'à ce qu'elle repose complètement sur le sol.



- 5) Tourner la clé de contact pour la mettre sur la position « OFF ».



- 6) Déplacer le levier du frein de stationnement dans la position de « PARKING » (STATIONNEMENT).



Section 9 Comment transporter le déneigeur

Transport sur un camion



- Pour l'endroit où effectuer le chargement ou le déchargement, choisir un endroit avec une surface plane et stable, loin de la circulation ou d'autres dangers. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident inattendu.
- Mettre des cales d'arrêt de roues ou d'autres dispositifs pour empêcher le camion à charger de bouger. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident inattendu.
- Utiliser uniquement des planches d'échafaudage conformes aux exigences spécifiées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident lié à une chute.
- Ne laisser personne entrer dans la zone située devant ou derrière la machine. Un mouvement involontaire de la machine peut entraîner un accident imprévisible.
- Après avoir chargé la machine sur la plateforme du camion, abaisser le carter de la fraise de manière à ce qu'il repose sur la plateforme du camion et fixer fermement la machine à l'aide de cordes solides. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident lié à une chute.
- Lors du transport de la machine, veiller à mettre le robinet de carburant en position « OFF » pour éviter toute fuite de carburant. Dans le cas contraire, le carburant renversé peut s'enflammer et provoquer un incendie.

À propos des planches d'échafaudage

N'utiliser que des planches d'échafaudage conformes aux exigences ci-dessous.

<Exigences pour les planches d'échafaudage>
Résistance : Doit résister au poids de la machine
Largeur : 1,2 fois ou plus que la largeur des chenilles
Longueur : 4 fois ou plus que la hauteur de la plateforme du camion.
Hauteur (pour le chargement, l'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 14 degrés.)
: Équipée d'une protection antidérapante
: Équipée de crochets

Préparation du camion

- 1) Arrêter le camion à un endroit dont la surface est plane et stable, à l'écart des dangers de la circulation, où l'espace est suffisant pour effectuer les travaux de chargement/déchargement.
- 2) Placer le levier de vitesses du camion en position « P » ou « 1 »/ « R », et serrer le frein de stationnement.
- 3) Placer des cales au niveau des pneus.
- 4) Fixer solidement les planches de l'échafaudage à la plateforme du camion à l'aide des crochets de manière à ne pas former de section en escalier.



- Opérer la machine lentement et avec précaution lorsqu'elle passe sur le joint entre la planche d'échafaudage et la plateforme du camion, car son centre de gravité se déplace soudainement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.
- Lors du déchargement, veiller à toujours tenir la poignée et à utiliser la machine avec le carter de la fraise relevé.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.
- Lorsqu'on charge la machine sur un camion, régler le commutateur du mode de levage automatique pour la marche arrière sur manuel (le commutateur n'est pas allumé).
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.



Il est strictement interdit de passer à la vitesse supérieure ou inférieure avec le levier de changement de vitesse lorsque vous êtes sur la planche d'échafaudage.

Lors du chargement de la machine sur un camion ou de son déchargement, déterminez à l'avance l'itinéraire afin de ne pas le modifier lorsque vous êtes sur la planche d'échafaudage, et effectuez cette opération lentement et avec précaution. Ne mettez pas le levier de changement de vitesse au point mort (position « NEUTRE ») et n'actionnez pas le levier d'embrayage d'avancement ou le levier d'embrayage latéral.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.

[Important]

Avant de charger la machine sur un camion ou de la décharger d'un camion, faire très attention au levier d'abaissement de l'arrêt d'urgence arrière, car il est susceptible de toucher le sol.

Chargement de la fraise à neige

- 1) Actionner le levier de réglage du carter de la fraise pour relever le carter de la fraise jusqu'au niveau auquel il n'entrera pas en contact avec un objet pendant le chargement
- 2) Déterminer à l'avance l'itinéraire pour ne pas le modifier sur la planche d'échafaudage, mettre le levier de changement de vitesse en position « MARCHE AVANT » ou « VITESSE LENTE » et charger la machine avec précaution.
- 3) Lorsque la position chargée requise est atteinte, garer la machine conformément à la section « 2. Stationnement » à la P.50.
Pour éviter toute fuite de carburant, fermez le robinet de carburant en position « OFF » pendant le transport.
- 4) Fixer solidement la machine en place à l'aide de cordes suffisamment résistantes attachées à des parties robustes, telles que le châssis.

Déchargement de la fraise à neige

- 1) Détacher les cordes qui fixent la machine en place.
- 2) Actionner le commutateur de réglage du carter de la fraise pour relever le carter de la fraise jusqu'au niveau auquel il n'entrera pas en contact avec un objet pendant le déchargement.
- 3) Placer le levier de changement de vitesse en position « MARCHE ARRIÈRE » ou « VITESSE LENTE » et décharger la machine avec précaution.

Section 10 Inspections périodiques

Inspections périodiques

Effectuer des inspections périodiques pour la liste des inspections avant utilisation (voir P.37) et chaque élément d'inspection ci-dessous.

Afin d'éviter tout accident dû à une mauvaise maintenance de la machine, assurez la sécurité de chaque composant par des inspections périodiques et un entretien dans les centres de service, à chaque saison.

Liste des inspections périodiques

Points à inspecter/ régler	quantité recommandée, taille	Contenu	Points à inspecter/ Programme de maintenance	page
Huile moteur	Huile pour moteur à essence à 4 temps de qualité SAE 5W-30 SE ou supérieure, 1,5L	Remplacer	Première fois : 1 mois ou 20 heures Ensuite : Tous les 3 mois ou 50 heures.	5 7
Huile de transmission	Huile moteur diesel Qualité SAE 10W-30 CD ou supérieure, 2,8L	★ Remplacer	Tous les 2 ans ou toutes les 300 heures	6 3
Filtre à air	—	Nettoyer	Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures	6 2
		Remplacer	Tous les ans ou toutes les 200 heures	
Bougie d'allumage	BPR5ES(NGK)	Inspecter • Régler	Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures	6 0
		Remplacer	Tous les ans ou toutes les 200 heures	
Filtre à carburant	—	Inspecter	Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures	6 1
		★ Remplacer	Tous les ans ou toutes les 200 heures	
Filtre à huile moteur	—	★ Remplacer	Première fois : tous les 3 mois ou toutes les 50 heures Par la suite : Tous les ans ou 200heures	5 9
Chenille	—	Régler	Tous les ans	6 5
Fraise	—	★ Inspecter • Remplacer	Si nécessaire	6 6
Patin	—	Ajuster • Remplacer	Si nécessaire	6 7
Courroie de la souffleuse	Courroie W1000 SB43	★ Inspecter pour usure, Tension, régler	Tous les ans	—
Courroie de déplacement	Courroie S II rouge SB31	★ Inspecter pour usure, Tension, régler	Tous les ans	—
Courroie d'entraînement de pompe	Courroie S II rouge SB26	★ Inspecter pour usure, Tension, régler	Tous les ans	—
Frein de souffleuse	—	★ Inspecter, régler (Lorsque le levier d'embrayage de déneigement est sur "ON". → "OFF" au régime maximal du moteur, la souffleuse doit s'arrêter dans les 5 secondes)	Tous les ans	—
Fil de chaque partie	—	★ Inspecter • Régler	Tous les ans	—
Verrouillage du levier d'embrayage de déplacement et du levier d'embrayage de déneigement	—	★ Régler si nécessaire	Tous les ans	3 0
Levier supérieur d'arrêt d'urgence en marche arrière / Levier inférieur d'arrêt d'urgence en marche arrière	—	★ Inspecter • Régler	Tous les ans ou toutes les 300 heures	—
Composants électriques, cordons électriques	—	★ Inspecter	Tous les ans	—
Embrayage électromagnétique	—	★ Inspecter	Tous les ans	—
Huile à pression hydraulique	Turbine oil VG32 1 L	★ Remplacer	Tous les 2 ans ou toutes les 300 heures	6 4

Étant donné que l'entretien des composants marqués ★ nécessite des instruments appropriés et une expertise technique, confier ces interventions au magasin où la machine a été achetée.

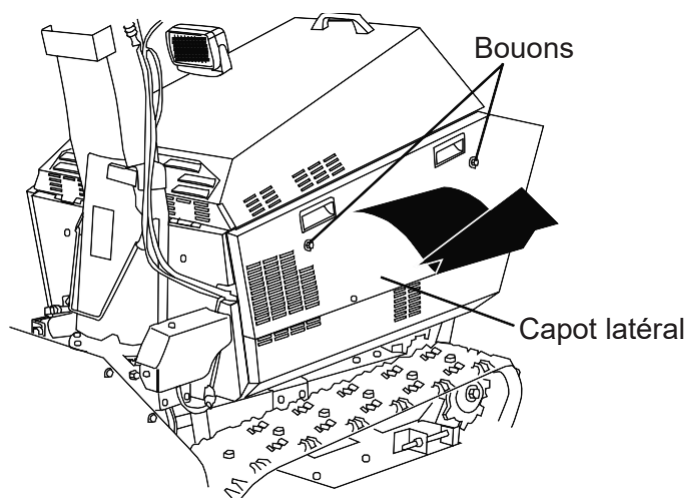
[Important]

Même avec des inspections périodiques, la durée de vie de la courroie de souffleuse, de la courroie de déplacement et de la courroie de transmission de la pompe dépend de conditions d'utilisation. Si vous constatez une anomalie même pendant la saison hivernale, contactez le magasin d'achat pour un réglage.

Section 11. Comment effectuer les inspections et la maintenance

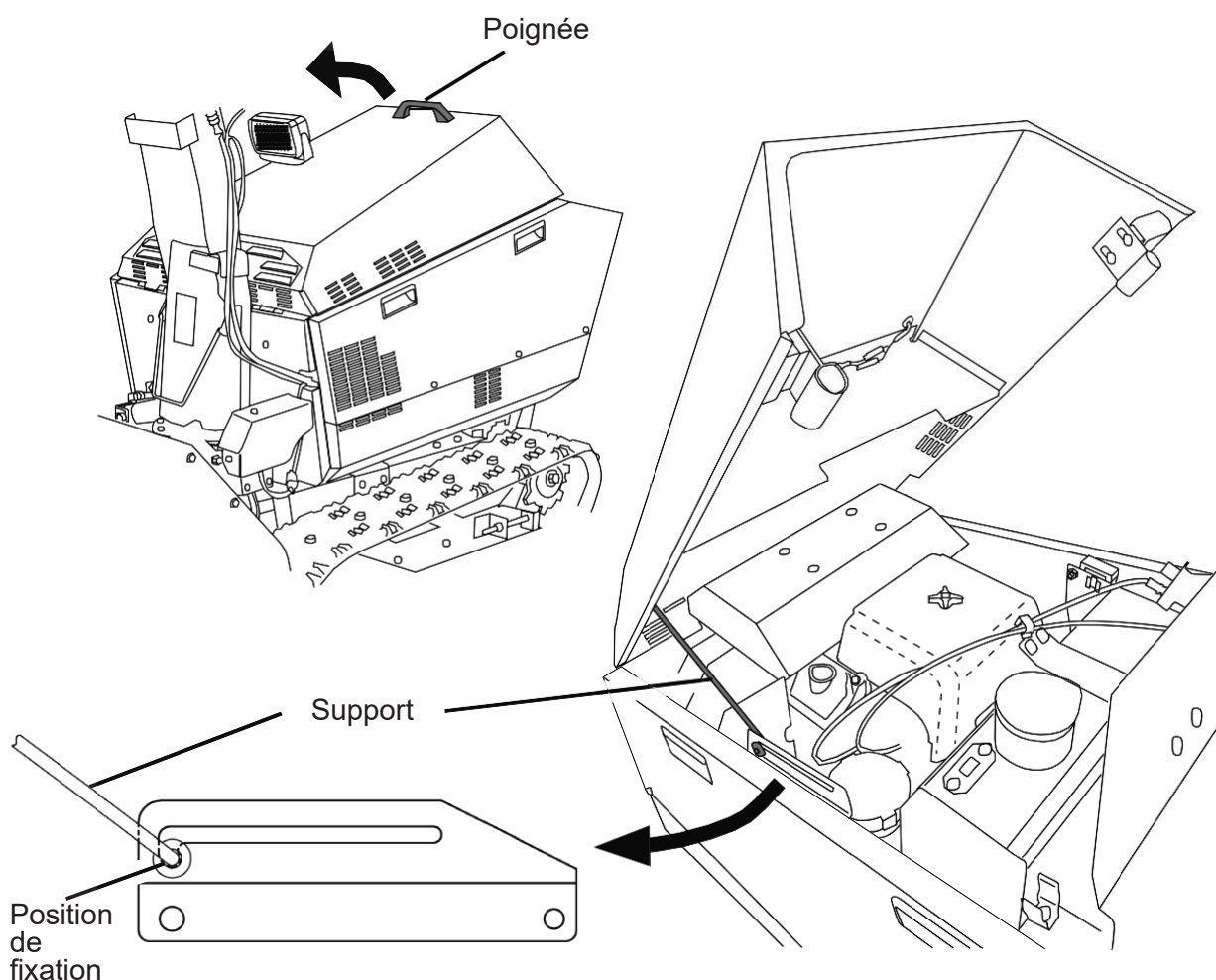
Comment retirer et installer le capot latéral ?

- 1) Retirer le boulon du capot latéral.
- 2) Tirer le capot latéral vers soi.
- 3) Retirer le capot en le tirant vers le haut.
Pour réinstaller le capot latéral, inverser la procédure de retrait.



Comment ouvrir et fermer le capot

- 1) Tenir la poignée et tirer le capot vers le haut jusqu'à ce qu'il s'arrête ; le capot sera fixé à l'état complètement ouvert.
- 2) Pour fermer, décaler le support de la position de fixation, et abaisser le capot, tout en le soutenant.

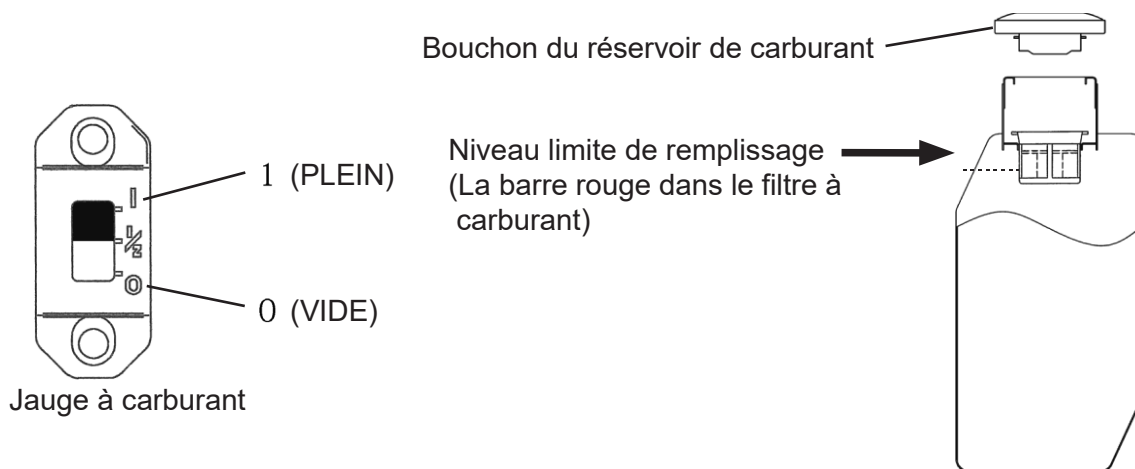


Carburant

Contrôle du carburant

Vérifier la quantité de carburant restante à l'aide de la jauge à carburant.

Si la quantité est insuffisante, ajoutez du carburant jusqu'au niveau limite de remplissage.



Faire le plein de carburant

- 1) Ouvrir le capot. (Voir P. 55)
- 2) Ouvrir le bouchon du réservoir de carburant et remplir le réservoir de carburant jusqu'au niveau limite de remplissage.
- 3) Après avoir fait le plein, fermer solidement le bouchon du réservoir de carburant.

[Important]

Carburant utilisé : Essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86)

automobile Volume du réservoir : 15L

On peut utiliser une essence sans plomb ne contenant pas plus de 10% d'éthanol (E10) ou de 5% de méthanol en volume. Le méthanol doit contenir des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

L'utilisation de carburants ayant une teneur en éthanol ou méthanol supérieure à celle indiquée ci-dessus peut occasionner des problèmes de démarrage et/ou performances. Elle peut également endommager les pièces métalliques, en caoutchouc et en plastique du système d'alimentation en carburant.

Les dommages au moteur ou problèmes de performance résultant de l'utilisation d'un carburant avec des pourcentages d'éthanol ou méthanol supérieurs à ceux qui sont indiqués ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

Huile moteur

[Important]

- Ne pas éliminer le carburant, l'huile moteur, l'huile de transmission, le liquide de refroidissement, etc. en les jetant avec les ordures ménagères ou en les versant dans le sol ou dans les gouttières, etc. déchets ménagers ou en les versant dans le sol ou dans des caniveaux, etc. La méthode d'élimination est obligatoirement définie par la loi. Appliquer les processus appropriés de traitement des déchets prévus par les lois en vigueur. En cas de questions, consulter le magasin d'achat avant de traiter les déchets.
- Les batteries remplacées doivent également être traitées correctement conformément aux lois en vigueur.

[Important]

Pour effectuer une inspection, placer le déneigeur dans un endroit ayant une surface plane- Si la machine n'est pas plane, il n'est pas possible de mesurer les quantités correctement.

L'utilisation d'une huile moteur sale réduit considérablement la durée de vie de la machine. Respectez toujours le programme de vidange recommandé et les quantités d'huile spécifiées.

Inspection de l'huile moteur

- 1) Faire fonctionner le moteur pendant environ 1 ou 2 minutes pour le laisser chauffer, puis arrêter le moteur et attendre environ 2 à 3 minutes.
- 2) Mettre le moteur en position horizontale.
- 3) Ouvrir le capot latéral droit de la machine. (Voir P.55)
- 4) Sortir la jauge de niveau d'huile et essuyer la partie de la jauge pour la nettoyer.
- 5) Insérer la jauge de niveau d'huile et la sortir à nouveau. Vérifier pour confirmer que le niveau d'huile est entre les marques de limite supérieure et inférieure. Si le niveau d'huile est bas, ajouter de l'huile neuve.

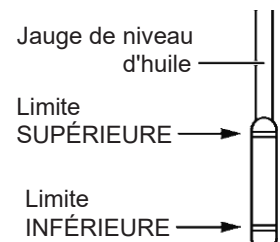
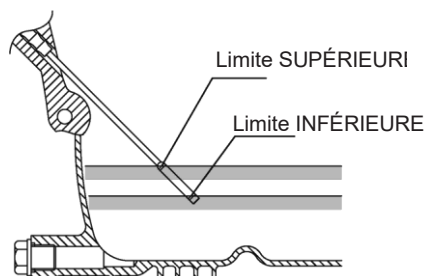
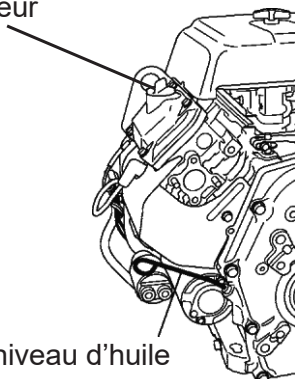
※ Si l'huile moteur est excessivement sale, la remplacer.

Faire l'appoint d'huile moteur

- 1) Amener le moteur en position horizontale.
- 2) Ouvrir le capot et le capot latéral gauche de la machine. (Voir P.55)
- 3) Ouvrir le bouchon de remplissage et ajouter de l'huile neuve par le remplissage supérieur jusqu'au repère de limite supérieure de l'indicateur de niveau d'huile.
- 4) Une fois le remplissage terminé, bien fermer le bouchon de remplissage.

Filtre supérieur

Jauge de niveau d'huile



Attention

Quand on contrôle l'huile moteur, faire attention à ne pas toucher le silencieux.

Tout contact avec des pièces devenues chaudes telles que le silencieux peut entraîner des brûlures.

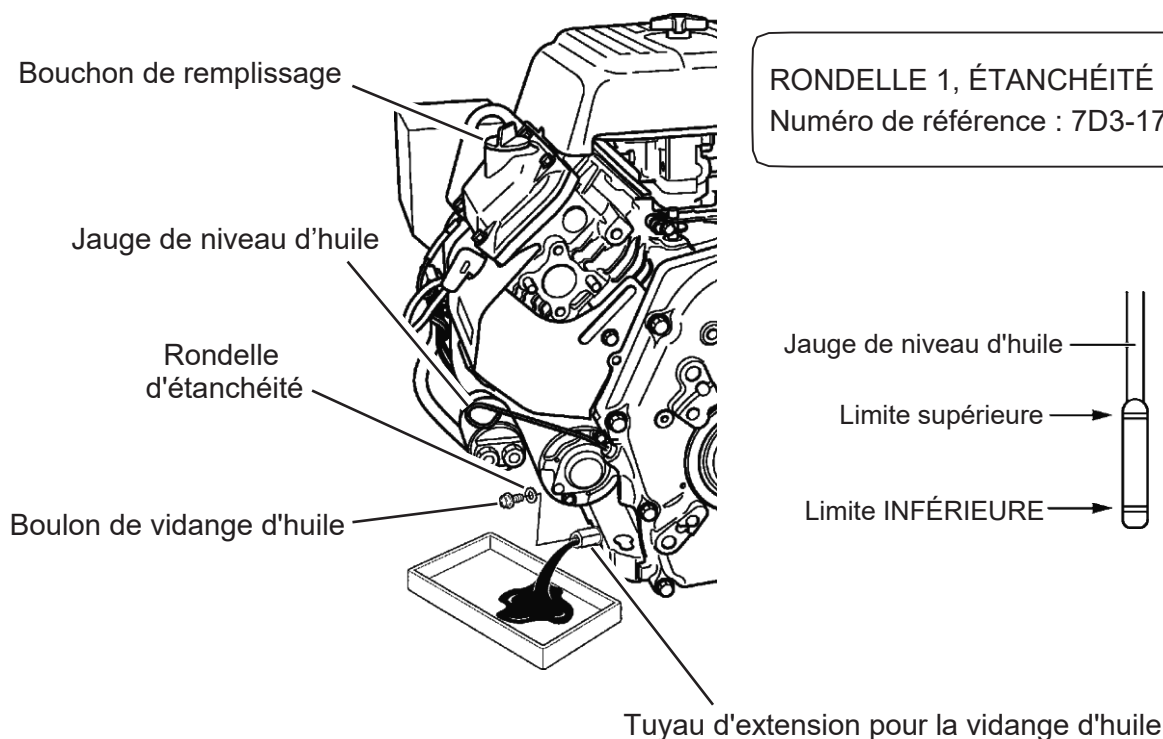
Changement d'huile moteur

< Calendrier de remplacement >
Première fois : Après 1 mois ou
20 heures
Ensuite : Tous les 3 mois
ou toutes les 50 heures.

< Huile recommandée, quantité >

Huile recommandée : Huile moteur essence 4 temps
Qualité SAE 5W-30 SE ou supérieure
Quantité d'huile : 1.5L (Le niveau doit être compris entre les repères
de limite supérieure et inférieure de la jauge
d'huile.)

- 1) Ouvrir le capot et le couvercle latéral droit de la machine. (Voir P.55)
- 2) Retirer le bouchon du filtre à huile
- 3) Maintenir le tuyau d'extension de vidange d'huile avec un outil, retirer le boulon de vidange d'huile et vidanger l'huile dans un récipient approprié.
- 4) Une fois que l'huile a été complètement vidangée, remettre le boulon en place et le serrer fermement. (Remplacer la rondelle d'étanchéité si nécessaire)
- 5) Remplir avec de l'huile neuve par l'orifice de remplissage supérieur jusqu'au repère de limite SUPÉRIEURE de la jauge de niveau d'huile.
- 6) Après avoir fait le plein d'huile, réinstaller solidement le bouchon.



Filtre à huile moteur

< Programme de vidange >

Première fois Après 50 heures de fonctionnement
ou après 3 mois, selon la première
éventualité.

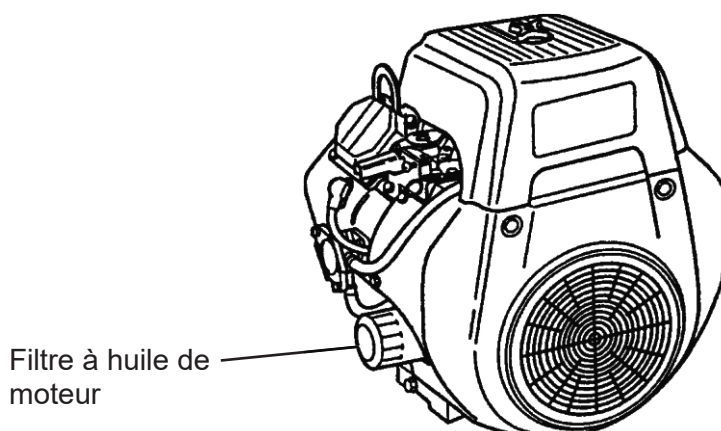
Par la suite Toutes les 200 heures de fonctionnement ou chaque
année, selon la première éventualité

GR. NETTOYEUR, HUILE

Numéro de référence : 7D3-13440-00

< Comment effectuer la vidange >

- 1) Ouvrir le capot latéral gauche de la machine. (Voir P.55)
- 2) Vidanger l'huile moteur. (Voir P. 58)
- 3) Tourner le filtre à huile moteur vers la gauche avec une clé à filtre pour le retirer. (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)
- 4) Appliquer un peu d'huile sur le joint torique d'un nouveau filtre à huile moteur, puis placer le filtre sur le moteur, et une fois que la surface d'étanchéité du joint torique est en contact avec le moteur, serrer avec la clé à filtre de 3/4 de tour
- 5) Faites le plein d'huile moteur. (Voir P.57)



Bougie d'allumage

L'utilisation d'une bougie sale ou avec un mauvais écartement ne peut pas fournir une bonne étincelle pour l'allumage, ce qui peut provoquer des problèmes de moteur.

< calendrier d'inspection et de réglage >

Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures.

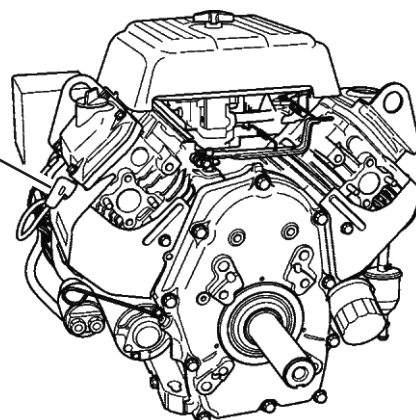
< Calendrier de remplacement >

Tous les ans ou toutes les 200 heures.

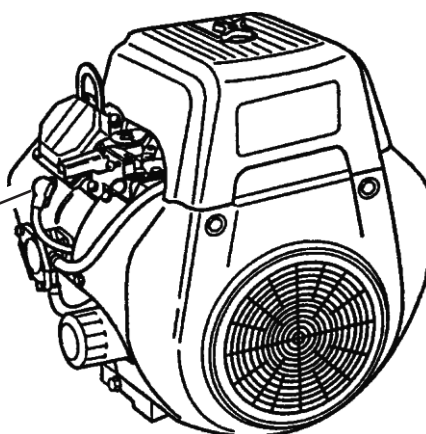
Nettoyage des bougies d'allumage

- 1) Ouvrir le capot et le couvercle latéral gauche et droite .(Voir P.55)
- 2) Retirer le capuchon de la bougie et utiliser une clé à bougie pour retirer la bougie.
- 3) Nettoyer les dépôts éventuels de l'électrode latérale à l'aide d'une brosse métallique, etc.

Cache de bougie d'allumage

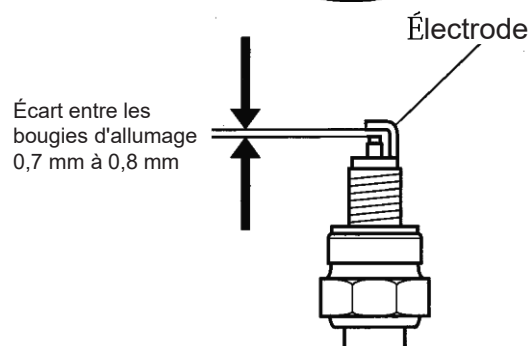


Capuchon de bougie d'allumage



Contrôle/réglage des bougies d'allumage

- 1) Vérifier l'écartement de la bougie d'allumage, et ajuster l'écartement si nécessaire en cintrant l'électrode latérale avec précaution, de sorte que l'écartement soit de 0,7 mm à 0,8 mm.
- 2) Pour la remettre en place, enfiler d'abord la bougie à la main, puis la serrer fermement avec une clé à bougie. Enfin, remettre en place le cache de la bougie et le serrer fermement.



[Important]

Bougie spécifiée • • • • Numéro de référence : 7D3-1119C-00

Nom du composant : BOUGIE D'ALLUMAGE (BPR5ES) (NGK)

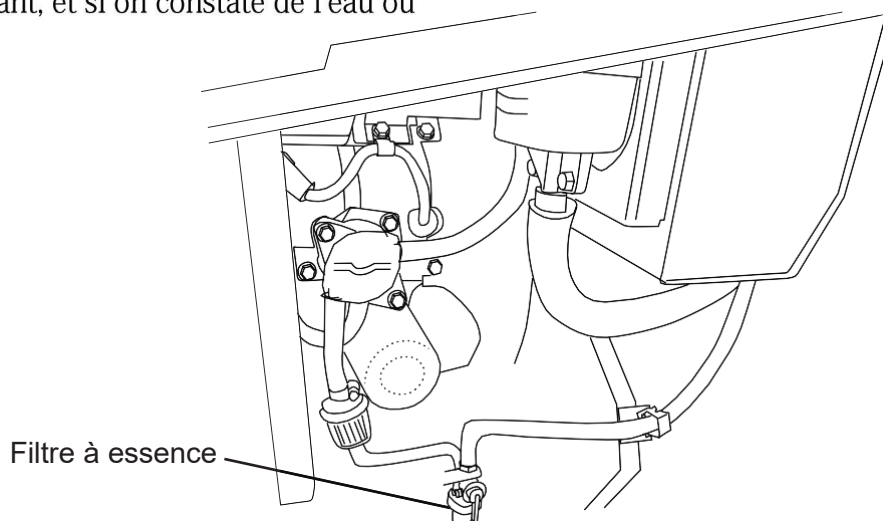
- Utiliser uniquement la bougie spécifiée. L'utilisation d'autres bougies peut endommager le moteur.
- Lorsque vous installez la bougie, enfiler-la d'abord à la main pour éviter tout filetage croisé, puis serrez-la fermement à l'aide d'une clé à bougie et d'un manche de clé à bougie.
- Sécurisez l'installation du capuchon de bougie après avoir terminé l'inspection/le réglage.
Un bouchon mal installé peut provoquer des problèmes de moteur.

Filtre à essence

L'accumulation d'eau ou de débris dans le filtre à carburant peut entraîner une perte de puissance de sortie ou une panne de démarrage.

Inspection du filtre à essence

- 1) Ouvrir le capot latéral gauche de la machine.(Voir P.55)
- 2) Inspecter le filtre à carburant, et si on constate de l'eau ou des sédiments, le nettoyer.



Filtre à filtre

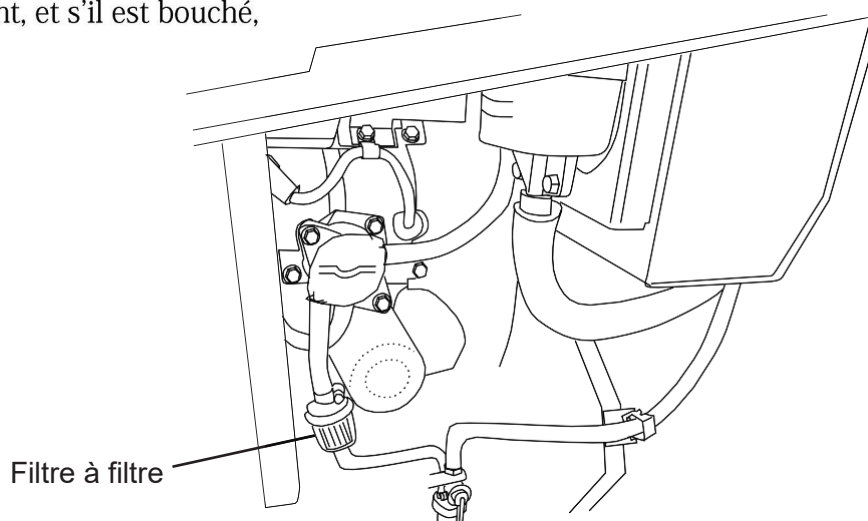
L'obstruction du filtre à carburant peut entraîner une perte de puissance de sortie ou une panne de démarrage. Le contrôler régulièrement.

< calendrier des inspections>
Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures.

FILTRE A ESSENCE
Numéro de référence : 7D3-24502-00

Inspection du filtre à essence

- 1) Ouvrir le capot latéral gauche de la machine.(Voir P.55)
- 2) Inspecter le filtre à carburant, et s'il est bouché, le remplacer.



Filtre à air

Si le filtre à air est obstrué, le rendement sera insuffisant et la consommation de carburant sera faible, donc nettoyez ou remplacez (les pièces du filtre) périodiquement.



Attention

Nettoyer le filtre à air avant de commencer à travailler. Ne pas effectuer le nettoyage pendant le travail ou juste après.

Tout contact avec des pièces devenues chaudes, comme le silencieux, peut entraîner des brûlures.

<Calendrier de nettoyage>

Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures.

Si on travaille dans un endroit poussiéreux, le nettoyer une fois par jour ou toutes les 10 heures.

< Calendrier de remplacement>

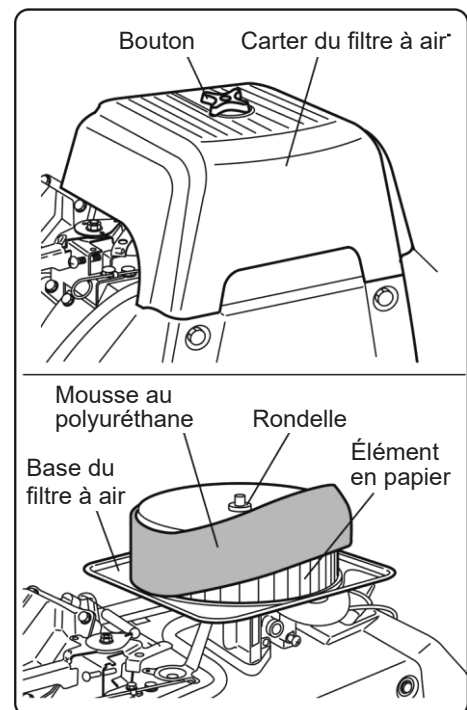
tous les ans ou toutes les 200 heures

ÉLÉMENT, 1

Numéro de référence : 7D3 - 14451 - 00

Nettoyage du filtre à air

- 1) Ouvrir le capot. (Voir P. 55)
- 2) Retirer le bouton et détacher le couvercle du filtre à air et l'élément filtrant (avec mousse de polyuréthane).
- 3) Nettoyer la mousse de polyuréthane.
 - a) Laver avec de l'huile de lavage (kérosène blanc), l'immerger dans le mélange d'huile (3 parts de kérosène blanc pour 1 part d'huile moteur) puis le presser fermement.
- 4) Tapoter légèrement l'élément en papier ou souffler de l'air comprimé de l'intérieur pour nettoyer toute la poussière.
 - a) Remplacer l'élément en papier toutes les 200 heures de fonctionnement ou chaque saison, selon la première éventualité. (Lorsqu'il est excessivement sale, le remplacer immédiatement).
- 5) Après le nettoyage, placer correctement l'élément en papier sur la base du purificateur d'air, puis fixer la mousse de polyuréthane sur l'élément en papier. Veiller à fixer correctement l'œillet, puis attacher le couvercle et le fixer solidement avec le bouton.



Huile de transmission

Veiller à effectuer le contrôle de l'huile de transmission lorsque le moteur a suffisamment refroidi.

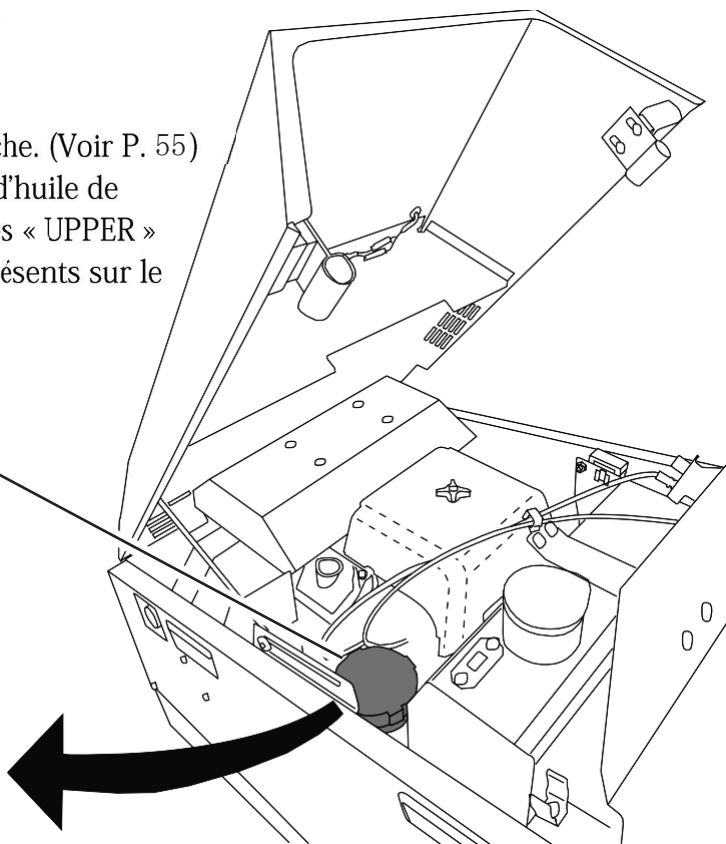
Contrôle de l'huile de transmission

- 1) Ouvrir le capot et le carter latéral gauche. (Voir P. 55)
- 2) Vérifier pour confirmer que le niveau d'huile de transmission se trouve entre les repères « UPPER » (supérieur) et « LOWER » (inférieur) présents sur le réservoir d'huile.

Réservoir d'huile de transmission

SUPÉRIEUR

INFÉRIEUR

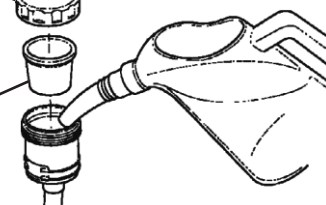


Ajout d'huile de transmission

- 1) Pour remplir, ouvrir le capot et le carter latéral gauche. (Voir P.55)
- 2) Retirer le bouchon du réservoir et le bouchon intérieur en caoutchouc ; puis ajouter de l'huile de transmission neuve jusqu'à la limite « UPPER » (SUPÉRIEUR).
- 3) Après avoir fait le plein, remettre fermement en place le bouchon en caoutchouc et le bouchon du réservoir.

Bouchon de réservoir

Bouchon en caoutchouc



[Important]

Huile recommandée : Huile pour moteur diesel de qualité SAE 10W-30 CD ou d'une qualité supérieure.

Quantité d'huile : 2,8 litres (Le niveau doit se situer entre les repères de limite SUPÉRIEURE et INFÉRIEURE du réservoir)

[Important]

- Lors du remplissage ou de la vidange, faire attention à ne pas laisser la saleté ou tout autre objet étranger pénétrer dans la transmission ou dans le réservoir. La contamination par des corps étrangers peut provoquer un mauvais fonctionnement de la transmission.

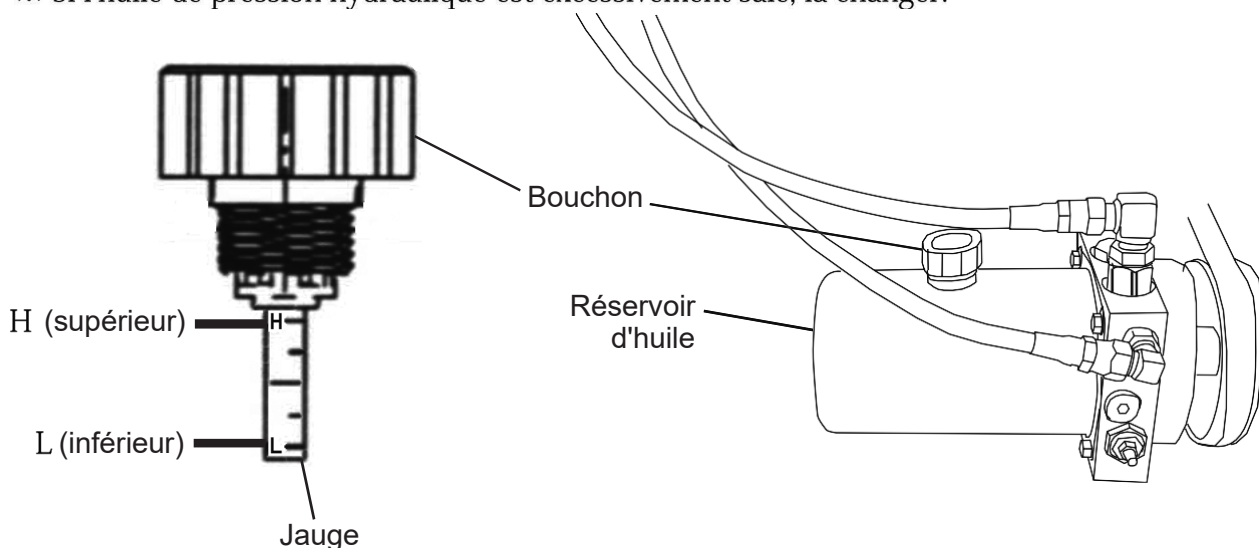
Huile à pression hydraulique

[Important]

Pour effectuer une inspection, placer le déneigeur dans un endroit ayant une surface plane- Si la machine n'est pas plane, il n'est pas possible de mesurer les quantités correctement. Mesurer le niveau d'huile lorsque le moteur est froid.

Contrôle de l'huile sous pression hydraulique

- 1) À un endroit où le réservoir d'huile sera de niveau, déplacer le levier de réglage du capot de la fraise vers le BAS pour rendre le vérin de montée/descente de l'unité de déneigement dans l'état le plus compact (avec l'avant de la chenille levé en l'air).
 - 2) Ouvrir le capot latéral droit de la machine. (Voir P.55)
 - 3) Retirer le bouchon du réservoir d'huile et essuyer l'huile de la jauge. Remettre ensuite la jauge dans son tube (ne pas la visser) et vérifier que le niveau d'huile se situe entre les repères de niveau sur la jauge. Si le niveau est bas, ajouter de l'huile fraîche.
- ※ Si l'huile de pression hydraulique est excessivement sale, la changer.



Remplissage de l'huile hydraulique sous pression

- 1) Ouvrir le capot latéral droit de la machine. (Voir P.55)
- 2) Retirer le bouchon du réservoir d'huile et ajouter de l'huile hydraulique sous pression fraîche de manière à ce que son niveau se situe entre les repères de niveau de la jauge.
- 3) Après le remplissage, resserrer fermement le bouchon.

[Important]

Huile recommandée : Turbine oil VG32

Quantité d'huile : 1,0L (Le niveau doit se situer entre les marques de limite SUPÉRIEURE et INFÉRIEURE de la jauge)

Changement de l'huile hydraulique sous pression

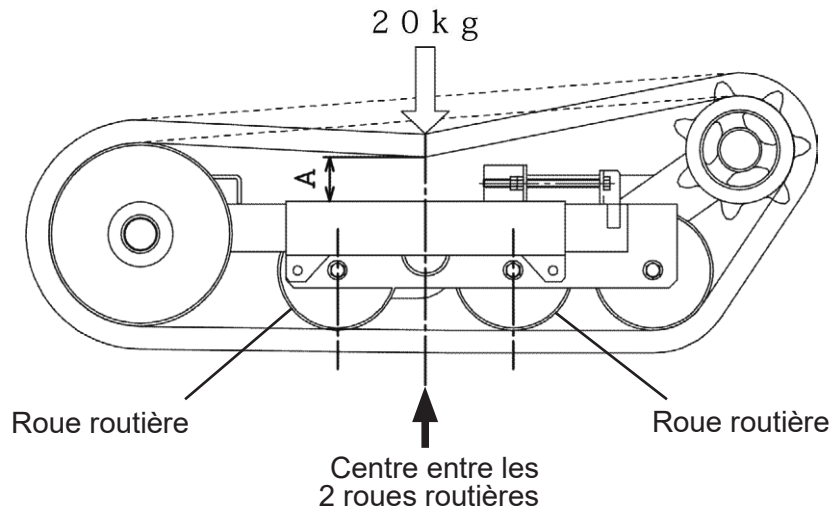
< Programme de vidange >

Tous les 2 ans au début de la saison de déneigement ou toutes les 300 heures de fonctionnement.

Chenilles

Inspection des chenilles

- 1) Contrôler les chenilles pour détecter d'éventuels dommages.
- 2) Appliquer une charge de 20kg sur la chenille dans la position indiquée sur la figure ci-dessous et vérifier pour confirmer que la distance A est dans la plage de 65mm à 75mm.



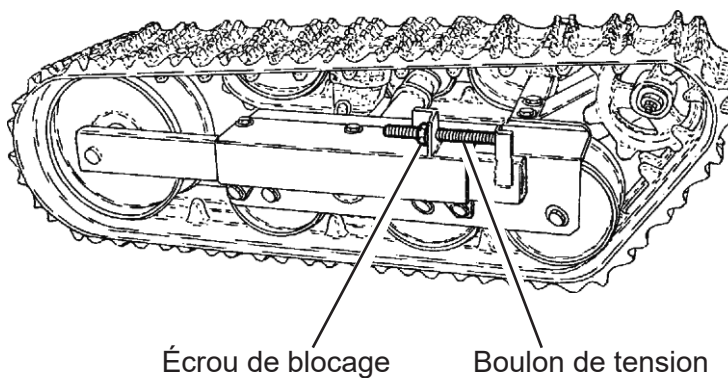
<Calendrier de réglages>

Une fois par an, au début de la saison de déneigement.

Réglage de la tension des chenilles

Une tension incorrecte des chenilles peut entraîner le détachement de la chenille ou réduire considérablement sa durée de vie.

- 1) Pour le réglage, desserrer l'écrou de blocage du boulon de tension.
- 2) Lorsque le réglage est terminé, serrer fermement le contre-écrou.
- 3) S'assurer de régler la même tension des deux côtés, gauche et droite.



[Important]

Une tension inadéquate des chenilles peut entraîner le détachement de la chenille ou réduire considérablement sa durée de vie.

Unité de déneigement

Inspection de l'unité de déneigement

Inspecter la fraise, la souffleuse, le carter de la fraise et la goulotte pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés et que les boulons de cisaillement ne sont pas desserrés ou cassés. Si l'un des boulons de cisaillement s'est desserré, le resserrer. Si l'un des boulons de cisaillement est cassé, le remplacer.

※ Les boulons de cisaillement sont conçus pour se briser afin de protéger la machine contre les charges anormales causées par le coincement par des objets étrangers, etc.

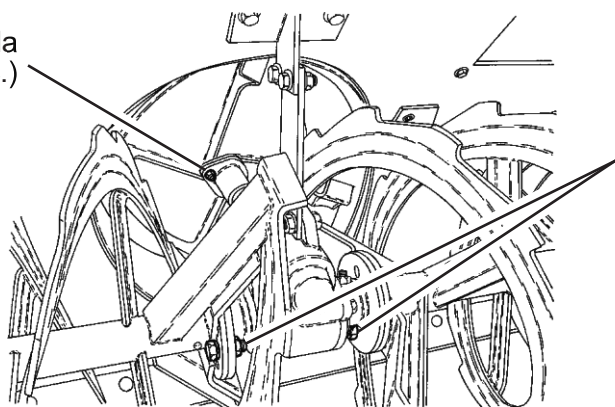
Remplacement du boulon de cisaillement



Faire attention à ne procéder au remplacement du boulon de cisaillement qu'après s'être assuré que le moteur s'est arrêté.

- 1) Arrêter la machine à un endroit où la surface est plane.
- 2) Libérer le levier d'embrayage de déplacement et confirmer que le levier d'embrayage de déneigement est sur « OFF ». (Voir P. 30)
- 3) Tourner la clé de contact sur « OFF » pour arrêter le moteur. (Voir P. 26)
- 4) Confirmer que le moteur s'est arrêté et que la fraise et la souffleuse ont cessé de tourner.
- 5) Retirer tout corps étranger (pierres, bois, corde, etc.) de la fraise et de la souffleuse.
- 6) Retirer les boulons de cisaillement cassés, remplacer les boulons/écrous de cisaillement par les nouveaux et les serrer fermement.

Boulon de
cisaillement de la
souffleuse (1 pc.)



Boulons de
cisaillement de la
fraise (gauche/droite,
1 pc. chacun)

[Important]

Utiliser uniquement les boulons de cisaillement d'origine WADO pour le remplacement.
L'utilisation d'autres boulons peut entraîner des dommages de la machine.

Numéro de référence de la
souffleuse : 90001-B10-000
fraise : 90002-B18-000

Nom du composant
GR. BOULON DE CISAILLEMENT M8 × 25 (10 jeux)
GR. BOULON DE CISAILLEMENT M10 × 30 (10 jeux)

Patins

Inspection des patins

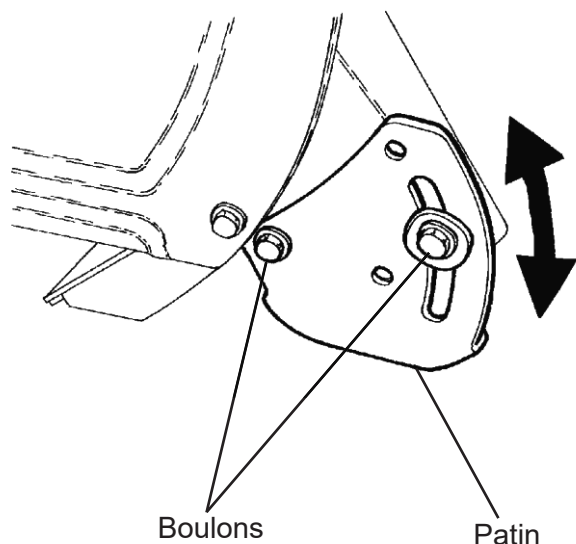
Inspecter les patins pour voir s'ils sont usés. S'ils sont usés, les patins doivent être réparés ou remplacés.

Réparation /remplacement des patins

- 1) Relever l'unité de déneigement pour relever les patins du sol.
- 2) Desserrer les 2 boulons de fixation des patins, et les resserrer après les avoir réglés à la hauteur désirée.

※ S'assurer de régler les patins à la même hauteur des deux côtés, à gauche et à droite.

Pour remplacer les patins, retirer les 2 boulons de fixation des patins.



[Remarque]

Si les patins s'usent, la fraise entrera en contact avec le sol et les boulons de cisaillement seront plus susceptibles de se briser.

Régler les patins de manière à ce que la vis sans fin ne soit pas en contact avec le sol.

Fusibles

< Calendrier d'inspection >

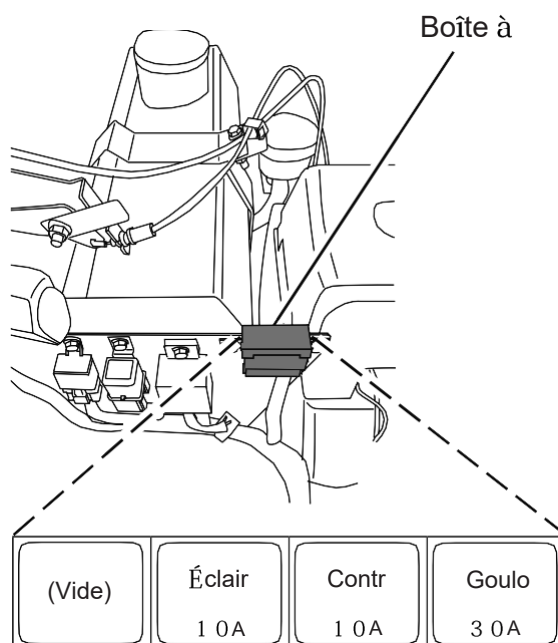
Effectuer un contrôle en cas d'anomalie dans le système électrique, par exemple, la goulotte ne fonctionne pas ou le voyant de travail ne s'allume pas.

Inspection/remplacement des fusibles

Ouvrir le capot et vérifier les fusibles à l'intérieur de la boîte à fusibles pour s'assurer qu'aucun n'est grillé. Si un fusible est grillé, le remplacer par un fusible de l'indice et du type spécifiés.

Pour retirer un fusible, il suffit de le saisir avec les doigts et de tirer dessus. Lors du remplacement, veiller à insérer le nouveau fusible complètement et fermement.

- FUSIBLE 10A, LAME
Numéro de référence : 91811-110
- FUSIBLE 30A, LAME
Numéro de référence : 91811-130



<Emplacement à l'intérieur de la boîte à fusibles>



Avertissement

Si un fusible a sauté, le remplacer par un nouveau de même calibre après avoir localisé et corrigé la cause de la surcharge.

S'il est remplacé sans éliminer la cause du problème, le fusible risque de sauter à nouveau. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie.

Inspection des fusibles à action retardée

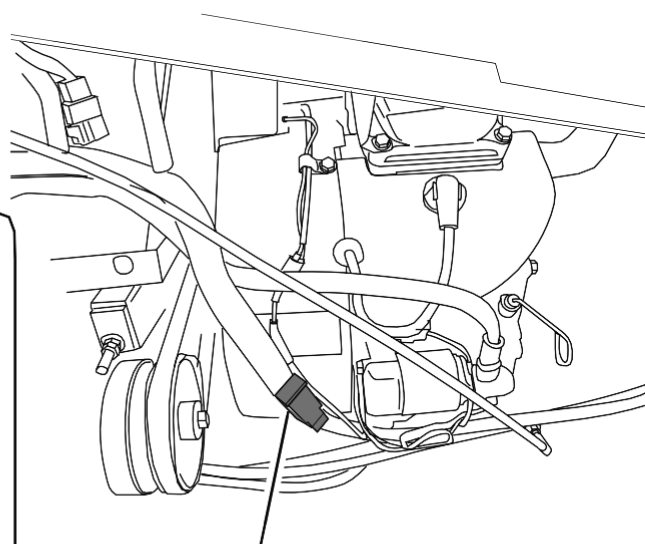
Ouvrir le capot latéral droit de la machine et vérifier qu'aucun fusible à action retardée n'a sauté. Si un fusible est grillé, il doit être remplacé par un fusible du calibre et du type spécifiés. Les interventions de remplacement nécessitent des outils appropriés et des compétences techniques. Consulter votre concessionnaire.

FUSIBLE 40A, À ACTION RETARDÉE
Numéro de référence : 91811-340

[Important]

Un fusible à action retardée est un type de fusible qui fond pour couper le chemin du courant lorsque le circuit câblé (sous tension à tout moment) qu'il protège reçoit un courant excessif soutenu.

S'il est grillé, faire inspecter la machine au magasin d'achat.



Fusible à action retardée

Batterie



Danger

- Pendant le remplacement de la batterie, porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.

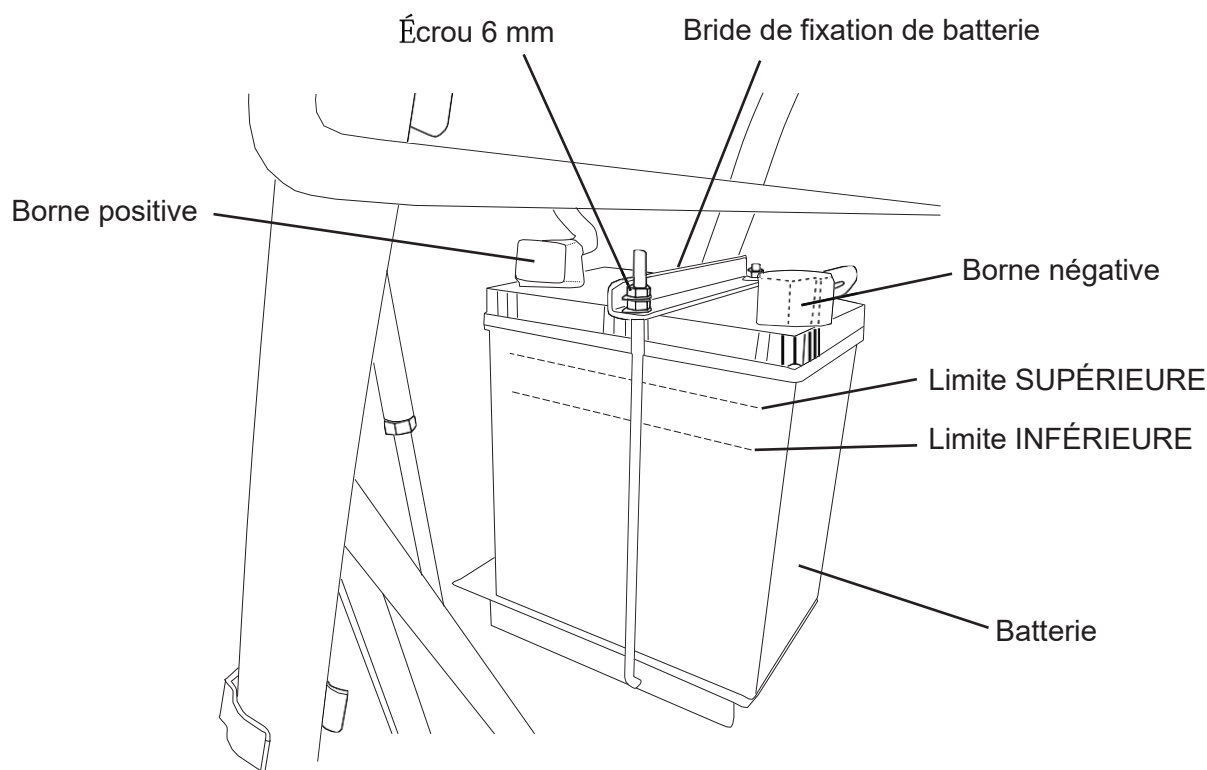
Inspection de la batterie

- 1) Installer la batterie de manière à ce qu'elle soit plane.
- 2) Vérifier que le niveau de liquide de la batterie dans chaque cellule est compris entre les repères de limite SUPÉRIEURE et INFÉRIEURE.
Lorsque le niveau est bas, ajouter du liquide de remplissage de batterie (eau distillée).
- 3) Contrôler les bornes pour vérifier qu'elles ne sont pas desserrées ou corrodées. Si elles sont desserrées, les resserrer.
Lorsque les bornes sont recouvertes de poudre blanche, retirer la batterie de la machine et nettoyer les bornes à l'eau chaude.
Si les bornes sont corrodées, les nettoyer avec une brosse métallique.



Avertissement

- Éloigner toute source de feu lorsque le bouchon de la cellule de la batterie est ouvert pendant l'inspection de la batterie.
- Ne pas laisser le liquide de la batterie entrer en contact avec votre corps ou vos vêtements. En cas de contact, lavez immédiatement la zone concernée avec de l'eau.
- Lorsque l'on retire les bornes de la batterie, retirer d'abord la borne négative. Lors de l'installation de la batterie, commencer par installer le côté positif. Le non-respect de cette instruction entraînera un court-circuit et générera des étincelles.



Installation/retrait de la batterie

● Démontage

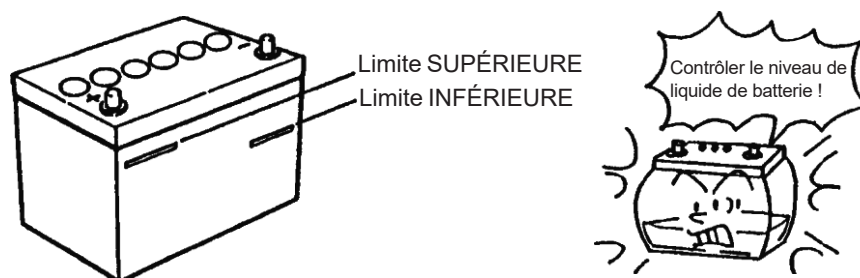
- 1) Débrancher la borne négative de la batterie.
- 2) Débrancher la borne positive de la batterie.
- 3) Desserrer les deux écrous de 6 mm, retirer la bride de fixation de la batterie et extraire la batterie.

● Installation

- 1) Installer la batterie. (La borne positive doit être orientée vers l'avant de la machine.)
- 2) Fixer la bride de fixation de la batterie, serrer deux écrous de 6 mm pour la fixer.
- 3) Brancher la borne positive de la batterie.
- 4) Brancher la borne négative de la batterie.

Ajout de liquide de batterie

Lorsque le niveau de liquide de la batterie est bas, retirez la batterie de l'unité principale et ajoutez le liquide de recharge de la batterie (eau distillée) jusqu'à la limite SUPÉRIEURE.



Ne pas laisser le niveau de liquide de la batterie descendre en dessous de la limite « INFÉRIEURE ».

Vérifier que le niveau de liquide de la batterie se situe entre les repères « SUPÉRIEUR » et « INFÉRIEUR ».

- Si le niveau de liquide de la batterie descend en dessous de la limite « INFÉRIEURE », le connecteur de la plaque de pôle sera exposé, et les étincelles générées lors du démarrage du moteur peuvent enflammer le gaz dans la batterie, provoquant une rupture et des brûlures ou d'autres blessures.

※ Ne pas jeter les batteries usagées remplacées avec les ordures ménagères, elles doivent être traitées et éliminées de manière appropriée.

Pour toute question concernant leur élimination, contactez le magasin d'achat avant de vous en débarrasser.

[Important]

Batterie spécifiée

BATTERIE 12V32Ah/20HR

Lorsque l'on range la fraise à neige pour une longue période à la fin de la saison de neige, il est nécessaire de respecter les instructions suivantes afin de garantir une utilisation sûre et confortable du produit à la saison suivante.



Danger

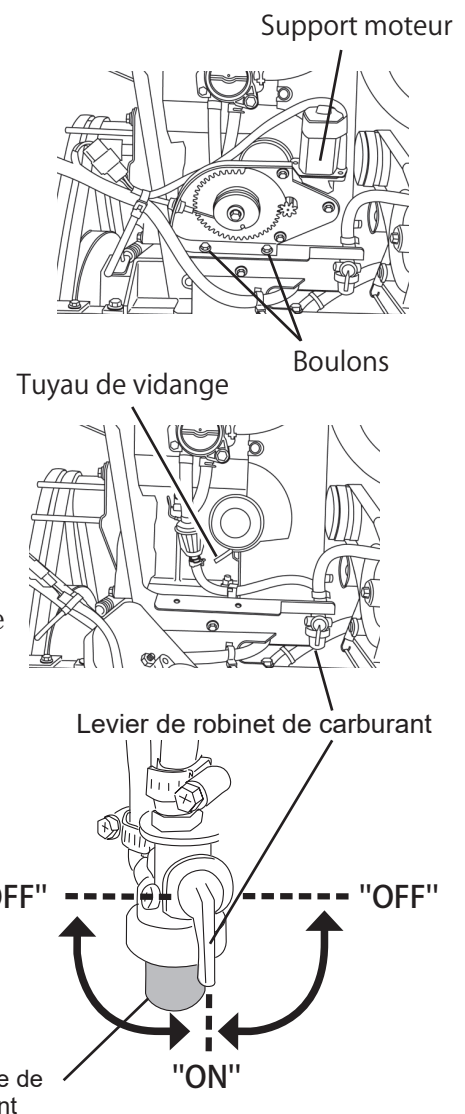
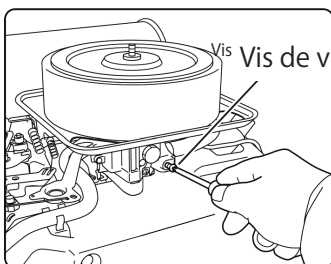
L'essence est hautement inflammable et ses vapeurs sont explosives, ce qui peut provoquer des accidents mortels ou des blessures corporelles.

Lors de la vidange de l'essence :

- S'assurer d'arrêter le moteur.
- Rester à l'écart du feu.
- Conduire le travail dans un endroit bien ventilé.
- Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant la vidange. En cas de déversement d'essence, l'essuyer soigneusement avec un chiffon sec et la jeter en respectant les règles de prévention des incendies et de protection de l'environnement.
- N'utilisez jamais une pompe électrique. L'allumage à l'essence peut se produire en raison d'étincelles lors de la commutation de la pompe sur la position « ON » ou « OFF ».

Vidange du carburant

- 1) Retirez le bouchon du réservoir de carburant et le filtre. Si le filtre ne peut pas être retiré, utilisez une pince ou des outils similaires pour retirer le filtre du bord. Tirer sur la barre rouge peut endommager le filtre.
- 2) Retirez l'essence du réservoir de carburant dans un récipient approprié à l'aide d'une pompe manuelle à essence, etc.
- 3) Retirez le bouton et retirez le couvercle du filtre à air. (Voir P. 62)
- 4) Retirez le couvercle de gauche (voir p.55) avant de retirer le support moteur (à l'aide des deux boulons).
- 5) Placez un récipient (tasse à huile de graissage 1L ou similaire) sous l'extrémité du tuyau de vidange.
- 6) Desserrer la vis de vidange et vidanger l'essence du carburateur. Utiliser un récipient approprié pour récupérer l'essence.
- 7) Mettre le levier de robinet de carburant sur la position «OFF».
- 8) Retirer la coupelle de carburant et déplacer le levier du robinet de carburant sur la position « ON » pour vidanger l'essence. Utiliser un récipient approprié pour récupérer l'essence.
- 9) Après la vidange du carburant, rattacher le godet à carburant, serrer fermement la vis de vidange et mettre le levier du robinet de carburant sur la position « OFF ».
- 10) Réinstallez le support moteur dans sa position d'origine.



[Important]

- Veiller à vidanger l'essence, car elle est sujette à une détérioration naturelle. L'huile moteur et l'huile de transmission sont sujettes à une détérioration naturelle. La changer périodiquement, même lorsque la machine n'est pas utilisée.

- Changer l'huile moteur. (Voir P.58)
- Nettoyer le filtre à air.(Voir P.62)
- Débrancher la borne négative de la batterie.

[Important]

Lors d'un stockage prolongé après le travail, la batterie perd progressivement sa charge. La recharger une fois tous les 6 mois et avant et après les travaux de déneigement. Pour effectuer la recharge, retirer la batterie de la machine.

- Éliminer les saletés et l'humidité en essuyant. Lorsque le produit a séché, appliquer de l'huile et de la graisse pour lubrifier chaque pièce.

<Points de lubrification et de graissage>

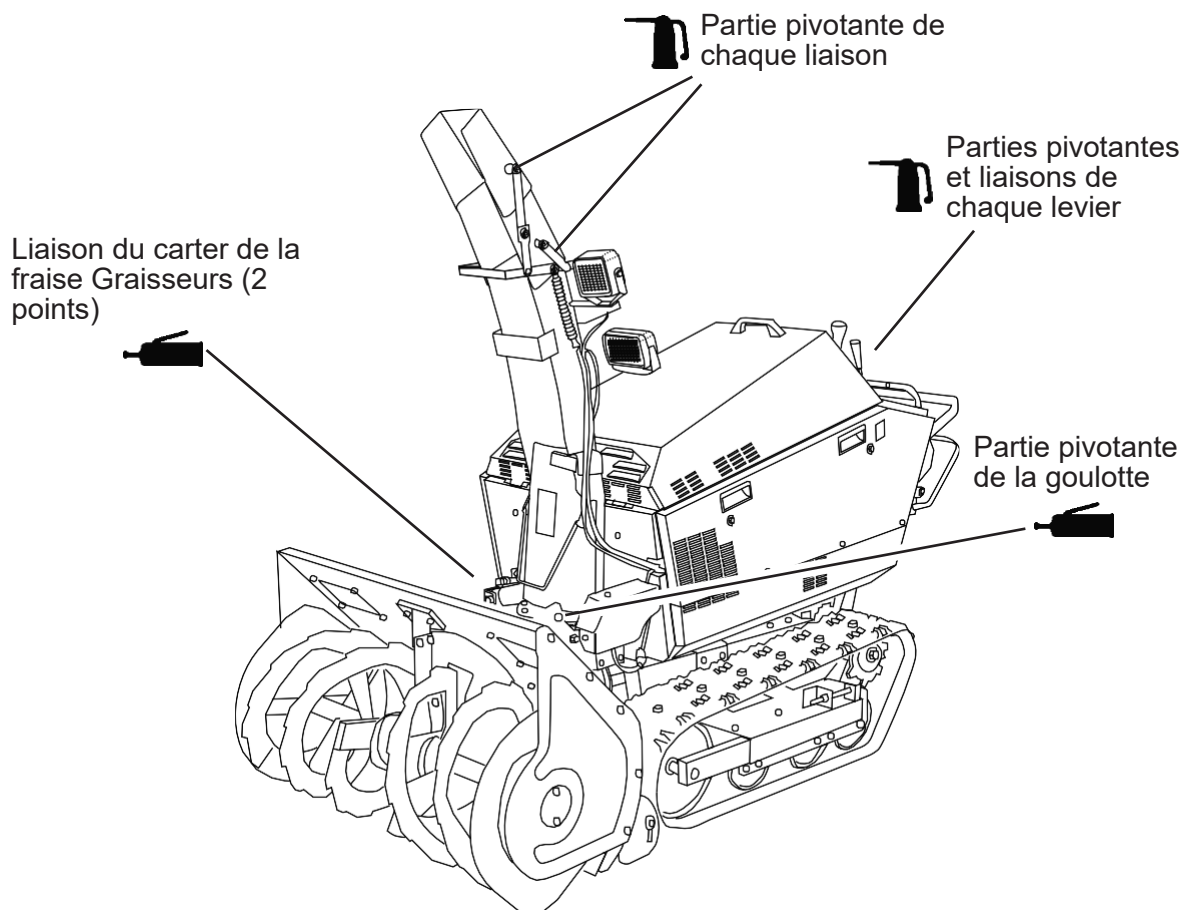


• • Points de graissage



• • Points de lubrification

Graisse à utiliser : Graisse Shell Alvania Grease S1 ou
Équivalente
Huile à utiliser : Huile moteur



- Attendre que le moteur et les autres pièces chauffées refroidissent. Recouvrir d'une feuille de plastique ou de vinyle, etc., et stocker dans un endroit peu humide et peu poussiéreux.
- Lors du rangement, enlever la clé de contact du moteur.

Section 13. Diagnostics et dépannage

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, commencer par inspecter et réparer la machine soi-même. Si le problème persiste, s'adresser au magasin où l'on a acheté le produit plutôt que d'essayer de le démonter soi-même.

Problème	Composant à inspecter/corriger	Action corrective
Le moteur ne démarre pas (le démarreur ne tourne pas).	La procédure de démarrage est-elle correcte ?	Suivre la bonne procédure comme décrit dans la « Section 6. Comment démarrer le moteur » P. 38.
	La batterie est-elle installée correctement ?	Installer correctement comme décrit à la P. 69.
	Le capot de la goulotte est-il installé correctement et solidement ?	Installer correctement comme décrit à la P. 38.
	Le fusible de l'actionneur ou le fusible à action lente est-il grillé ?	Contrôler le fusible à action retardée comme décrit à la P. 68. Contacter le magasin d'achat pour la réparation.
Le moteur ne démarre pas (le démarreur tourne).	Le réservoir de carburant est-il vide ?	Remplir jusqu'à la quantité indiquée à la P. 56.
	Le robinet de carburant est-il réglé sur la position « ON » ?	Le régler sur la position « ON » comme décrit à la P. 71.
	L'électrode de la bougie est-elle sale ?	Le nettoyer comme décrit à la P. 60.
La fraise et la souffleuse ne tournent pas.	La courroie de la souffleuse est-elle cassée ?	Contacter le magasin d'achat pour la réparation.
	La courroie de la souffleuse patine-t-elle ? (Quand elle patine, cela sent le brûlé).	Contactez le magasin d'achat pour le réglage (remplacement).
	La neige est-elle coincée dans la goulotte ou la souffleuse ?	Dégager la neige correctement comme décrit à la P. 47.
	Des corps étrangers sont-ils coincés dans la fraise ou la souffleuse ?	Retirer tout objet étranger.
	L'un des boulons de cisaillement est-il cassé ?	Remplacer correctement comme décrit à la P. 66.
La machine n'avance pas.	Le levier de changement de vitesse est-il au point mort (position NEUTRE) ?	Le mettre sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE.
	La courroie de déplacement est-elle cassée ?	Contacter le magasin d'achat pour la réparation.
	La courroie de déplacement patine-t-elle ? (Quand elle patine, cela sent le brûlé).	Contactez le magasin d'achat pour le réglage (remplacement).
	Le niveau d'huile de transmission est-il correct ?	Remplir jusqu'à la quantité indiquée à la P. 63.
	Y a-t-il des corps étrangers coincés dans les Chenilles ?	Retirer tout objet étranger.
Le moteur manque de puissance.	Les travaux de déneigement sont-ils effectués avec des charges Excessives ?	Effectuer les travaux avec des charges appropriées, comme indiqué à la section « 2. Procédure des travaux de déneigement », à la P. 45.
	Le filtre à air est-il sale ?	Le nettoyer comme décrit à la P. 62.
	Le niveau d'huile moteur est-il correct ?	Remplir avec l'huile jusqu'à la quantité indiquée à la P. 57.
Les gaz d'échappement sont noirs.	La machine est-elle en surcharge ?	Effectuer les travaux avec des charges appropriées, comme indiqué à la section « 2. Procédure des travaux de déneigement », à la P. 45.
Les gaz d'échappement sont blancs.	A-t-on mis trop d'huile moteur ?	Ajuster de manière à avoir la quantité indiquée à la P. 57.
L'unité de déneigement ne se déplace pas vers le haut/bas ou ne bascule pas à gauche/droite.	La courroie de transmission de la pompe est-elle cassée ?	Contacter le magasin d'achat pour la réparation.
	La courroie de transmission de la pompe a-t-elle glissé ? (Quand elle patine, une odeur de brûlé se dégage).	Contactez le magasin d'achat pour le réglage (remplacement).
	La quantité d'huile sous pression hydraulique est Insuffisante ou l'huile est sale.	Faire l'appoint comme décrit à la P. 64 ou contacter le magasin d'achat pour remplacement.
	Y a-t-il des débris dans le circuit d'huile hydraulique ?	Contacter le magasin d'achat pour la réparation.
	Un tuyau d'huile hydraulique est-il cassé ?	Contacter le magasin d'achat pour la réparation.
La goulotte ne bouge pas.	Le fusible de la goulotte a-t-il sauté ?	Contrôler le fusible à action retardée comme décrit à la P. 68. Contacter le magasin d'achat pour la réparation.
	De la neige ou de la glace bloque-t-elle les pièces mobiles ?	Enlevez la neige et la glace.
	Le connecteur s'est-il détaché ?	Rebrancher le connecteur.
Le projecteur de travail ne s'allume pas.	Un fusible d'éclairage a-t-il sauté ?	Contrôler le fusible à action retardée comme décrit à la P. 68. Contacter le magasin d'achat pour la réparation.
	L'ampoule est-elle grillée ?	Contactez le magasin d'achat pour un remplacement.
	Le connecteur s'est-il détaché ?	Rebrancher le connecteur.
Le moteur ne s'arrête pas.	Placer le levier du robinet de carburant sur la position « OFF » comme décrit à la P. 71 (le moteur s'arrête bientôt).	Contacter le magasin d'achat pour la réparation.

Section 14. Principales caractéristiques

Principales caractéristiques

Paramètre		Nom du modèle	S X 2 0 9 2 E
Dimensions	Longueur totale	m m	1 9 9 0
	Largeur totale	m m	9 2 0
	Hauteur totale (avec déflecteur relevé)	m m	1 6 1 0
	Hauteur totale (avec déflecteur abaissé)	m m	1 3 7 0
Poids de l'équipement		k g	4 1 1
Performance	Largeur de déneigement	m m	9 2 0
	Hauteur de déneigement	m m	6 0 0
	Capacité max de déneigement	t/h	1 0 5
	Distance de projection max de la neige	m	2 0
Moteur	Nom du modèle		E H 6 5
	Type		Moteur à essence 4 temps à cycle en V, à soupape en tête (OHV), refroidi par air.
	Déplacement total	c c	6 5 3
	Puissance de sortie	kW(PS)/rpm	1 5 (2 0,3) / 3 6 0 0
	Méthode de démarrage		Démarrreur
	Carburant utilisé		Essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche d'au moins 91 (ou un indice d'octane pompe d'au moins 86)
	Capacité du réservoir de carburant	ℓ	1 5
Déplacement	Vitesse d'avancement	km/h	0 ~ 3,1
	Vitesse en marche arrière	km/h	0 ~ 2,0
	Transmission		H S T
	Chenille		Chenille en caoutchouc avec motif neige
	Largeur × Longueur de contact avec le sol × Bande de roulement	m m	2 0 0 × 6 4 0 × 6 4 0
Unité de travail	Type		2 étages, 1 fraise, 1 souffleuse
	Mécanisme de montée/descente de l'unité de déneigement		Hydraulique
	Mécanisme de basculement de l'unité de déneigement		Hydraulique
	Angle de basculement		deg. 7 à gauche/droite
	Type de souffleuse		Souffleuse horizontale
	Type de fraise		Double vis sans âme à spirale
	Goulotte	Mécanisme de pivotement	Moteur électrique
		Mécanisme de montée/descente	Déflecteur à 2 étages, moteur électrique
	Boulon de cisaillement	Souffleuse	M 8 × 2 5 (filet pleine taille)
		Fraise	M 1 0 × 30 (filet pleine taille)

◆ Les spécifications principales sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour l'amélioration du produit.

Section 15. Principales pièces jetables et accessoires standard

Principales pièces jetables et remplaçables

Numéro de référence	Nom du composant	Commentaires
9 0 0 0 1 – B 1 0 – 0 0 0	GR. BOULON DE CISAILLEMENT M8 × 25	Pour souffleuse
9 0 0 0 2 – B 1 8 – 0 0 0	GR. BOULON DE CISAILLEMENT M10 × 30	Pour vis sans fin
3 5 3 0 0 – B 6 6 – 6 0 3	COMP. FRAISE GAUCHE	
3 5 4 0 0 – B 6 6 – 6 0 4	COMP. FRAISE DROITE	
3 6 2 0 0 – B 5 0 – 8 0 3	COMPRESSEUR DE SOUFFLEUSE	
3 1 9 0 1 – B 1 6 – 8 0 0	PATIN G	
3 1 9 0 2 – B 1 6 – 8 0 0	PATIN D	
3 1 9 0 1 – B 6 6 – 8 0 0	BORD	
9 1 6 5 2 – 1 0 0 8 0 4 3	COURROIE W1000, SB43	Souffleuse 2 pcs.
9 1 6 5 2 – 0 2 0 8 0 3 1	COURROIE ROUGE S II SB31	Déplacement 1 pc
9 1 6 5 2 – 0 2 0 8 0 2 6	COURROIE ROUGE S II SB26	Entraînement de pompe 1 pc.
	BATTERIE 12V32Ah/20HR	
9 1 8 2 1 – 0 0 7	LAMPE À AMPOULE, 12V-18W	Projecteur de travail (Partie de la goulotte/partie supérieure du capot)
9 1 8 1 1 – 1 1 0	FUSIBLE 10A, LAME	Droit • Actionneur
9 1 8 1 1 – 1 3 0	FUSIBLE 30A, LAME	Goulotte
9 1 8 1 1 – 3 4 0	FUSIBLE 40A, À ACTION RETARDÉE	Fusible à action retardée
7 D 3 – 1 1 1 9 C – 0 0	BOUGIE D'ALLUMAGE	NGK BPR5ES
7 D 3 – 1 3 4 4 0 – 0 0	GR. NETTOYEUR, HUILE	Filtre à huile moteur
7 D 3 – 2 4 5 0 2 – 0 0	FILTRE A ESSENCE	Filtre à filtre
7 D 3 – 1 4 4 5 1 – 0 0	ÉLÉMENT 1	Filtre à air

Accessoires standard fournis

Numéro de référence	Nom du composant	Quantité	Commentaires
9 1 9 0 2 – B 8 8 – 0 5 1	MANUEL D'INSTRUCTIONS (SX2092E)	1	
9 0 0 0 1 – B 1 0 – 0 0 0	GR. BOULON DE CISAILLEMENT M8 × 25	1 sachet	1 sachet contient 10 jeux
9 0 0 0 2 – B 1 8 – 0 0 0	GR. BOULON DE CISAILLEMENT M10 × 30	1 sachet	1 sachet contient 10 jeux
9 1 9 0 3 – B 4 3 – 0 0 0	CLÉ DE 12, MIXTE	2	
9 1 9 0 5 – B 1 6 – 0 0 0	CLÉ DE 17, MIXTE	2	
7 D 3 – 2 8 1 0 0 – 0 0	KIT D'OUTILS	1	Pour la bougie d'allumage
9 1 8 1 1 – 1 1 0	FUSIBLE 10A, LAME	1	
9 1 8 1 1 – 1 3 0	FUSIBLE 30A, LAME	1	
9 8 1 0 0 – B 0 7 – 0 0 1	TÔLE DE PROTECTION	1	

Section 16. DONNÉES TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

	SX2092E
Niveau de puissance acoustique LWA dB (A) (à la position de l'oreille de l'opérateur)	109
Niveau de vibration (m/s ²) (Moteur : Max. rpm) (sans prise de poignée)	12

Section 16. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Déclaration de conformité

Nous, WADO Co., LTD., 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025 0035, Japon, déclarons que les WADO FRAISES À NEIGE suivants (machines à déneiger avec des outils rotatifs définis en 2000/14 / CE) sont conformes aux spécifications de Directives 2006/42 / EC (modification jusqu'à 2005/88 / EC) et 2014/30 / EC.

Les normes harmonisées renvoyées et les normes connexes sont indiquées ci-dessous.
EN 13021: 2003 + A1: 2008, ISO 8437: 2019, ISO 3744: 1995 et EN ISO 14982: 2009

Nous détaillons également la déclaration comme indiqué ci-dessous:

Modèle	Niveau de puissance sonore garanti	Niveau de puissance sonore mesuré	Numéro de série applicable
SX2092E	109 dB(A)	101 dB(A)	200001~999999

Iwate, Japon
le 18 mars 2024

照井靖広

Yasuhiro Terui
Directeur général
Division Assurance Qualité

Déclaration originale



WADO Co., LTD. 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japon TEL (+81)198-24-3221

SX2092E

MANUALE DI ISTRUZIONI

Lingua
italiana

Introduzione

Assicurarsi di leggere il MANUALE DI ISTRUZIONI prima di utilizzare il prodotto.

Grazie per aver acquistato lo SGOMBRANEVE WADO.

Questo MANUALE DI ISTRUZIONE contiene la spiegazione delle corrette procedure e precauzioni per un utilizzo sicuro della macchina.

È importante leggere attentamente e comprendere il MANUALE DI ISTRUZIONE prima di utilizzare questo prodotto al fine di garantirne il corretto utilizzo.

Dopo aver letto le istruzioni, tenerle a disposizione in prossimità del prodotto.

- Attenzione**
- Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi di leggere attentamente e comprendere a fondo il MANUALE DI ISTRUZIONI.
 - Quando si cede o si noleggia questo prodotto, assicurarsi che venga applicato il MANUALE DI ISTRUZIONI.
 - Nel caso in cui il MANUALE DI ISTRUZIONI o le etichette di avvertimento siano smarrite o danneggiate in alcun modo, ordinare prontamente la sostituzione presso un rivenditore autorizzato.
 - Le spiegazioni relative alle precauzioni da adottare per un utilizzo sicuro sono disponibili nel MANUALE DI ISTRUZIONI alla *Sezione 1. Regole da osservare rigorosamente per un funzionamento sicuro*. Assicurarsi di leggerle attentamente prima di utilizzare il prodotto.
 - Se avete domande o bisogno di aiuto, si prega di rivolgersi al negozio di acquisto.

Esclusione di responsabilità

- Componenti e specifiche sono soggetti a modifiche per il costante miglioramento del prodotto. Tenere presente che in caso di tali cambiamenti, i contenuti e le immagini rappresentate nel presente manuale potrebbero parzialmente non corrispondere al vostro prodotto.
- È stato compiuto ogni sforzo per garantire l'accuratezza del contenuto di questo manuale. Tuttavia, anche se viene rilevato un errore o la mancanza di una descrizione, in alcuni casi, il documento non può essere modificato tempestivamente. Si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

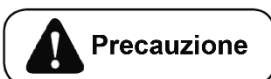
**Simboli
utilizzati**



La mancata osservanza di queste istruzioni provoca il decesso o gravi lesioni.



La mancata osservanza di queste istruzioni comporta rischio di morte o di lesioni gravi.



La mancata osservanza di queste istruzioni comporta rischio di lesioni.

[Importante]

Precauzioni per operazioni che possono essere facilmente confuse. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare danni o malfunzionamenti della macchina.

[Nota]

Spiegazioni ulteriori per migliorare l'efficienza di utilizzo o prevenire un impiego non corretto.

- Destinazione d'uso** · Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato come spazzaneve. Qualsiasi utilizzo diverso rispetto alla destinazione o una qualsiasi modifica del prodotto è severamente proibita.
- Si prega di notare che qualsiasi impiego diverso dalla destinazione d'uso o qualsiasi modifica al prodotto non è coperta da garanzia.

Indice

Introduzione

Sezione 1. Regole da osservare per un funzionamento sicuro.....	1
• 1 . Precauzioni generali.....	1
• 2 . Precauzioni da adottare prima e dopo l'utilizzo	4
• 3 . Precauzioni durante il trasporto	9
• 4 . Precauzioni durante lo spostamento e il funzionamento	11
• 5 . Precauzioni quando si ripone la macchina dopo le lavorazioni..	17
• 6 . Posizione etichette di avvertimento	18
Sezione 2. Garanzia e assistenza	22
Sezione 3. Nome di ciascun componente.....	23
Sezione 4. Funzioni di ogni comando	25
Sezione 5. Preparazioni e verifica della macchina prima del funzionamento	37
Sezione 6. Come avviare il motore	38
Sezione 7. Come eseguire lavori di sgombero della neve	42
Sezione 8. Come arrestare lo spazzaneve	48
Sezione 9. Come trasportare lo spazzaneve	52
Sezione 10. Ispezioni periodiche	54
Sezione 11. Come effettuare le ispezioni e la manutenzione.....	55
Sezione 12. Cura e manutenzione per immagazzinamento.....	71
Sezione 13. Diagnostica e ricerca guasti	73
Sezione 14. Caratteristiche principali.....	74
Sezione 15. Principali parti di ricambio e accessori standard.....	75
Sezione 16. DATI TECNICI DI SICUREZZA.....	76
Sezione 17.DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	77

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni, decesso, incidenti o danni alla macchina.

1. Precauzioni generali



Precauzione

Leggere attentamente il MANUALE DI ISTRUZIONI

Prima di utilizzare questo prodotto assicurarsi di leggere attentamente e comprendere a fondo il MANUALE DI ISTRUZIONI. La mancata osservanza delle disposizioni indicate nel MANUALE DI ISTRUZIONI potrebbe causare lesioni, decesso, incidenti o danni alla macchina.



Avvertenza

Non far funzionare la macchina nei seguenti casi:

- Quando non è possibile concentrarsi sul funzionamento della macchina a causa del carico di lavoro, malattia, impiego di farmaci o qualsiasi altro motivo;
- Quando è stato assunto alcool;
- In caso di gravidanza;
- Quando non si è in piena forma fisica per condurre la macchina;
- Se non si è sufficientemente formati nell'impiego della macchina;
- Età inferiore a 18 anni; In mancanza di riposo;
- Se non è stato possibile consultare il manuale di istruzioni;
- Se non è stato possibile comprendere a fondo il contenuto del manuale di istruzioni.



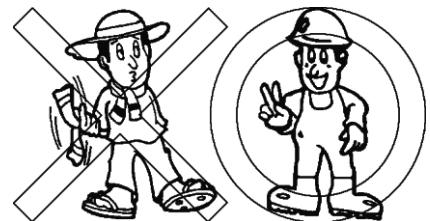
Avvertenza

Assicuratevi di indossare abbigliamento adeguato (calzature antinfortunistiche, guanti, etc.).

È vietato indossare abbigliamento non aderente al corpo che potrebbero rimanere impigliato o essere trascinato all'interno della macchina. Indossare un casco, stivali antiscivolo, guanti a prova di freddo e vestiti aderenti adatti a questo tipo di lavoro.

[Se questo non viene osservato]

Si rappresenta un rischio di lesioni dovute a impigliamento e intrappolamento nella macchina o a scivolamento e caduta.





Un impiego per fini diversi dallo sgombero della neve viene severamente proibito.

Questa macchina è un dispositivo per la rimozione della neve.
Non utilizzare per scopi diversi da quelli prescritti.

[Se questo non viene osservato]

Possono verificarsi malfunzionamenti, incidenti o lesioni personali.



Quando la macchina viene ceduta ad altri.

Assicuratevi di spiegare a fondo le modalità operative e di far leggere all'utilizzatore il MANUALE DI ISTRUZIONI prima dell'uso.

[Se questo non viene osservato]

Una comprensione insufficiente potrebbe provocare un incidente mortale o gravi lesioni, nonché danni alla macchina.

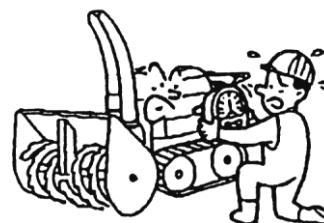


È vietato modificare la macchina o usare accessori diversi da quelli specificati.

Non modificare la macchina.

[Se questo non viene osservato]

Possono verificarsi malfunzionamenti, incidenti o lesioni personali.



Non infilare le mani all'interno della macchina durante il funzionamento.

È estremamente pericoloso mettere le mani sotto la protezione perché si è in presenza di parti rotanti in movimento. Assicuratevi di arrestare il motore quando è necessario accedere a tali parti della macchina, potrebbe provocare lesioni.

[Se questo non viene osservato]

L'impigliamento in parti rotanti e il trascinarsi all'interno della macchina potrebbe provocare lesioni.





Non utilizzare idropulitrici.

Non utilizzare idropulitrici per lavare la macchina.

[Se questo non viene osservato]

Danni al rivestimento delle parti elettriche o la rottura dei cavi potrebbe provocare un incendio.

Possono verificarsi rotture, danni o malfunzionamenti della macchina.

La verniciatura, la zincatura o le etichette potrebbero staccarsi.



Non versare o spruzzare acqua sulle componenti elettriche.

Non versare o spruzzare acqua sulle componenti elettriche.

[Se questo non viene osservato]

- Il cattivo funzionamento della macchina potrebbe provocare incidenti con conseguenti lesioni a persone.
- Potrebbero verificarsi guasti alla macchina.

2. Precauzioni da adottare prima e dopo l'utilizzo



Pericolo

Eseguire la lubrificazione, il rifornimento di carburante o le verifiche solo quando il motore si è raffreddato.

Non eseguire mai la lubrificazione, il rifornimento di carburante o le verifiche mentre il motore è acceso o caldo.

[Se questo non viene osservato]

Il carburante potrebbe incendiarsi.



Pericolo

Non rifornire in presenza di fiamme libere.

Durante il rifornimento tenere lontane tutte le fonti di fuoco, comprese sigarette o luci non protette.

[Se questo non viene osservato]

Il carburante potrebbe incendiarsi.



Pericolo

Non ispezionare la batteria in presenza di fiamme libere.

Durante la verifica della batteria tenere lontano fiamme libere mentre il coperchio delle celle batteria viene aperto.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incendio.



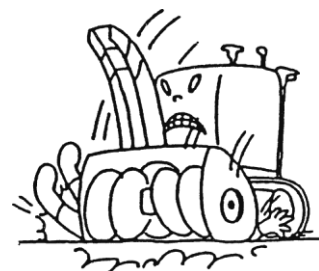
Pericolo

Non introdursi sotto la macchina o non mettere le gambe sotto di essa.

Non introdursi sotto la macchina o non mettere le gambe sotto di essa.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incidente con conseguenti lesioni a persone nel caso la macchina cominciasse a muoversi per un qualsiasi motivo.





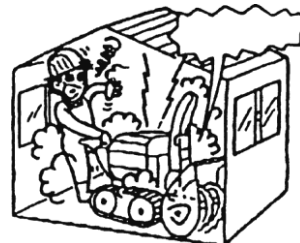
Pericolo

Prestare sufficiente attenzione ai gas di scarico.

Avviare la macchina in ambienti aperti, non avviare il motore al chiuso. Quando è necessario avviare il motore in ambienti chiusi assicurarsi che sia presente una buona ventilazione.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un avvelenamento da gas di scarico con conseguenze letali.



Avvertenza

Prestare attenzione alla fuoriuscita di carburante.

Ispezionare regolarmente il tubo del carburante per verificare la sua integrità e scongiurare eventuali perdite.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incendio.



Avvertenza

Chiudere il tappo del serbatoio e pulire eventuali fuoriuscite di carburante.

Dopo il rifornimento, accertarsi di aver chiuso saldamente il tappo del serbatoio del carburante e pulire eventuali fuoriuscite di carburante.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incendio.



Avvertenza

Evitare qualsiasi contatto con l'acido della batteria.

Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con il corpo o con gli indumenti. Lavare immediatamente l'area interessata con acqua pulita se dovesse verificarsi un contatto con la pelle.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza comporterà danni agli indumenti o ustioni.





Avvertenza

Installare e rimuovere la batteria secondo la sequenza corretta.

Quando si installa la batteria, collegare prima il polo positivo; quando si rimuove, scollegare prima il polo negativo.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un cortocircuito nel sistema causando ustioni o incendio.



Avvertenza

Collegare i terminali della batteria in modo corretto e sicuro.

Non invertire il terminale positivo con il negativo, non collegare insieme con oggetti metallici o portare il terminale positivo a contatto con il corpo macchina.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un cortocircuito nel sistema causando ustioni o incendio.



Avvertenza

Utilizzare solo la batteria prevista per questo tipo di macchina.

Quando si sostituisce la batteria, assicurarsi di rispettare le specifiche della batteria presenti nel MANUALE DI ISTRUZIONI.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incendio.

※ Per le specifiche della batteria vedere a pag. 70



Avvertenza

Assicurarsi di verificare regolarmente le parti elettriche e i cavi.

Eseguire verifiche prima di iniziare le lavorazioni per assicurarsi che i cablaggi non entrino in contatto con altre parti, che non siano presenti danni sul rivestimento isolante o che i collegamenti siano lenti.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un cortocircuito con pericolo di incendio.





Prima di iniziare le lavorazioni eliminare eventuali corpi estranei dall'area di rimozione della neve.

Prima di iniziare le lavorazioni eliminare eventuali corpi estranei dall'area di rimozione della neve, quali trucioli di legno, plastica, bottiglie, lattine, tubi, corde, tessuto, fili, etc.

[Se questo non viene osservato]

Qualsiasi oggetto estraneo catturato durante le lavorazioni per lo sgombero della neve potrebbe essere espulso causando lesioni alle persone.



Rimuovere sporco e residui dalla marmitta e dal motore.

Prima di iniziare le lavorazioni verificare che non sia presente sporcizia, detriti o fuoriuscite di carburante intorno alla marmitta e al motore e, se presenti, rimuoverli.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi surriscaldamento o un incendio.

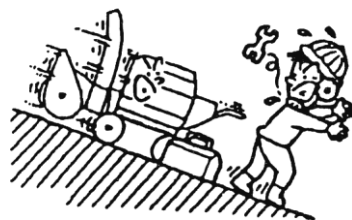


Eseguire le verifiche e la manutenzione su superfici piane e stabili.

Eseguire le verifiche e la manutenzione in un luogo con superficie piana e stabile, lontano da pericoli stradali, ove non si rappresenti il rischio che la macchina cada o inizi a muoversi.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe cadere o potrebbero verificarsi incidenti imprevisti.

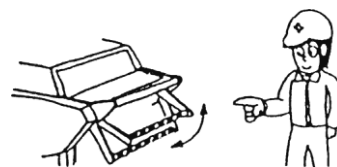


Assicurarsi di controllare le dotazioni di sicurezza prima di iniziare le lavorazioni.

Prima di iniziare le lavorazioni, accertarsi di aver familiarizzato con i dispositivi di sicurezza e assicurarsi che funzionino correttamente.

[Se questo non viene osservato]

Il mancato funzionamento dei dispositivi di sicurezza potrebbe causare un incidente con conseguenze anche mortali.





Precauzione

Ispezionare sempre la macchina prima dell'uso.

Al fine di utilizzare sempre la macchina in buone condizioni operative, assicurarsi di verificare sempre la macchina prima e dopo ogni utilizzo. Particolare attenzione deve essere prestata per garantire che tutte le leve e gli altri comandi funzionino correttamente e in maniera affidabile.

[Se questo non viene osservato]

Una scarsa manutenzione potrebbe provocare incidenti o il cattivo funzionamento della macchina.



Precauzione

Assicurarsi di installare sempre i coperchi.

Assicurarsi di reinstallare sempre qualsiasi protezione rimossa per verificare le condizioni o effettuare la manutenzione della macchina.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.



Precauzione

Eseguire le verifiche e la manutenzione solo dopo che le parti calde si sono sufficientemente raffreddate.

Eseguire le verifiche e la manutenzione solo dopo che la marmitta, il motore e le altre parti calde si sono sufficientemente raffreddate.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incendio.



Precauzione

Spegnere sempre il motore nel corso delle verifiche, la manutenzione o la pulizia.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbero verificare incidenti imprevisti con lesioni a persone.



3. Precauzioni durante il trasporto



Quando si carica la macchina su un camion utilizzare delle rampe con resistenza adeguata, di idonea larghezza e lunghezza.

Utilizzare rampe antiscivolo omologate.

[Se questo non viene osservato]

La rampa di carico potrebbe rompersi causando una caduta o un altro incidente con conseguenti lesioni personali.

Requisiti per rampe di carico

Resistenza: Adeguata al peso della macchina Larghezza: 1,2 volte o più la

Larghezza: 1,2 volte o più la larghezza del cingolo

Lunghezza: Adeguata all'altezza del pianale di carico e non meno di 4 mt
(l'angolo di inclinazione non dovrebbe essere superiore a 14 gradi)

Superficie: Dotata di superficie ad aderenza

migliorata: Equipaggiata con ganci per il fissaggio al pianale del camion.



Agganciare la rampa di carico in modo sicuro.

Fissare saldamente la rampa per evitare movimenti durante le operazioni di carico o scarico.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare la caduta o altri tipi di incidente.

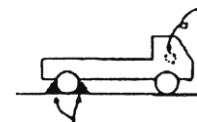


Assicurarsi di parcheggiare il camion in modo sicuro.

Parcheggiare il camion in modo sicuro posizionando la leva del cambio su *P* o inserire la retromarcia, azionare il freno di stazionamento e posizionare dei cunei per il blocco della ruota.

[Se questo non viene osservato]

Il camion potrebbe muoversi causando la caduta della rampa.



Le operazioni di carico e scarico devono essere effuate sotto la supervisione di un addetto a terra.

Quando si effettuano le operazioni di carico e scarico della macchina un addetto a terra deve supervisionare per garantire la sicurezza delle manovre e della zona circostante.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare la caduta o altri tipi di incidente.



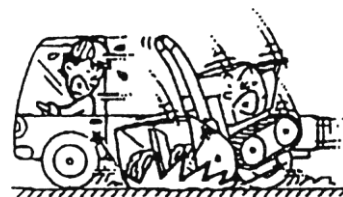


Assicurare il carico con idonee cinghie di ritenuta.

Durante il trasporto della macchina su camion utilizzare sistemi di ritenuta adeguati a fissare saldamente la macchina al camion.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe cadere dal pianale del camion e causare un incidente.

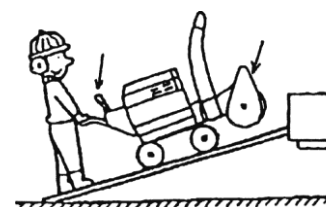


Prima di effettuare le operazioni di carico e scarico, accertarsi che la frizione coclea non sia inserita.

Prima di caricare o scaricare la macchina dal camion, accertarsi che la frizione coclea non sia inserita. Una volta rilasciata la leva della frizione della trasmissione, la frizione coclea viene disinserita.

[Se questo non viene osservato]

Possono verificarsi lesioni a persone.



È vietato categoricamente sopra la rampa di carico azionare la leva del cambio sulla posizione alta velocità.

Quando si carica o si scarica dal camion, allineare preventivamente la macchina al percorso in modo da evitare di modificarlo sopra la rampa, caricare o scaricare con attenzione. Non posizionare la leva del cambio su N e non azionare la leva della frizione della trasmissione o la frizione del cingolo laterale quando si è sopra la rampa.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare la caduta o altri tipi di incidente.



4. Precauzioni durante lo spostamento e il funzionamento



Pericolo

Quando si rimuove la neve inceppata o corpi estranei, arrestare il motore e utilizzare la barra caduta neve in dotazione.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.



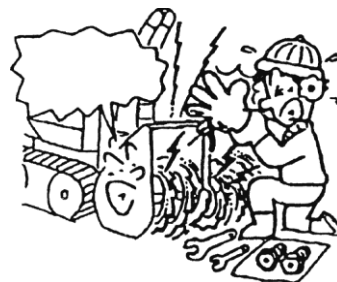
Pericolo

Effettuare la sostituzione del bullone di sicurezza solo a motore fermo.

Effettuare i lavori di sostituzione del bullone di sicurezza solo dopo l'arresto del motore.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe iniziare a muoversi o la coclea e la soffiante possono iniziare a ruotare causando un grave incidente.



Pericolo

Tenere persone e animali lontano dalla macchina durante le lavorazioni per lo sgombero della neve.

Particolare attenzione deve essere prestata per tenere lontani i bambini.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbero verificare incidenti imprevisti con lesioni a persone.



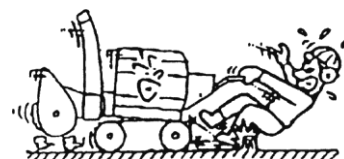
Avvertenza

Quando si procede all'indietro muoversi a bassa velocità prestando attenzione a eventuali ostacoli.

Quando si procede all'indietro muoversi a bassa velocità, fare attenzione a non cadere e prestare particolare attenzione agli ostacoli alle vostre spalle.

[Se questo non viene osservato]

Potreste rimanere intrappolati tra un ostacolo e la macchina, cadere o subire altri tipi di incidente grave.





Mantenersi a distanza dalla coclea rotante.

Mantenersi a distanza dalla coclea rotante in quanto rappresenta una fonte di pericolo. Inoltre, garantire la sicurezza delle aree di lavoro prima di azionare la frizione coclea.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella coclea rotante.



Fare attenzione quando si percorrono tratti in pendenza.

Non operare su pendenze elevate.

Prestare attenzione a non cadere o scivolare e ridurre la velocità quando si percorrono tratti in pendenza.

[Se questo non viene osservato]

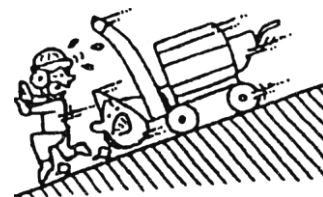
La macchina potrebbe ribaltarsi o potrebbero verificarsi incidenti imprevisti.



È vietato categoricamente stazionare su un pendio.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe iniziare a muoversi e causare un incidente.

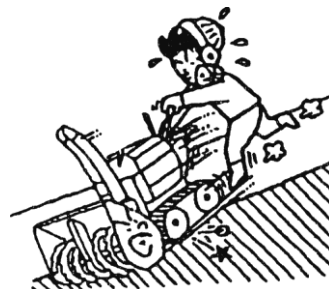


Non azionare la frizione cingolo laterale su un pendio.

Non azionare la frizione cingolo laterale mentre si percorrono tratti in pendenza.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare lo scivolamento o la caduta.



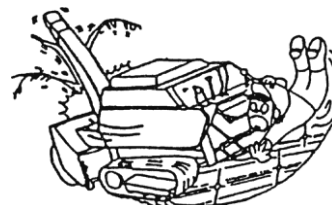


Procedere con prudenza e mantenere una velocità bassa su superfici ghiacciate.

Evitare di lavorare su superfici scivolose e ghiacciate quando possibile. Quando questo è inevitabile, prestare adeguata cautela e operare a bassa velocità.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare la caduta o altri tipi di incidente.



È vietato categoricamente l'utilizzo dei comandi manuali in modo disattento o incontrollato.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incidente con conseguenti danni a persone.

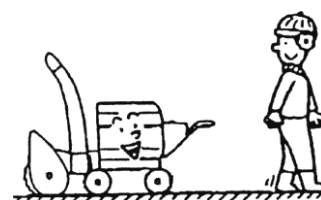


Quando si lascia la macchina incustodita, posizionarla in un punto pianeggiante e arrestare il motore.

Quando si lascia la macchina incustodita, posizionarla su una superficie piana e stabile, abbassare il dispositivo rimozione neve, arrestare il motore e rimuovere la chiave dal quadro.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe iniziare a muoversi e causare un incidente.

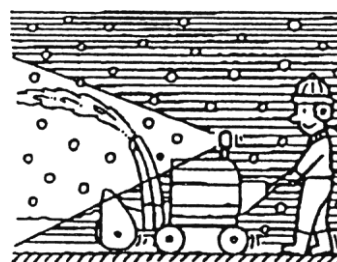


Non utilizzare con il faro di lavoro spento.

[Se questo non viene osservato]

Una visibilità ridotta potrebbe provocare incidenti.

✖ questa macchina, quando l'interruttore del motore viene portato in posizione **ON** il faro di lavoro si accende automaticamente. Se il faro di lavoro non si accende automaticamente quando l'interruttore del motore è in posizione **ON**, sospendere l'utilizzo e contattare il negozio di acquisto per la necessaria riparazione.





Prestare sufficiente attenzione alla direzione di lancio della neve.

Prestare sufficiente attenzione alle persone circostanti, alle auto, agli edifici, ecc. e assicurarsi che la neve venga lanciata in una direzione sicura. Le strade sterrate sono particolarmente pericolose.

[Se questo non viene osservato]

Eventuali corpi espulsi possono causare incidenti imprevisti con conseguenti lesioni o danni.



Quando si avvia il motore, rilasciare la leva frizione della trasmissione e verificare che la frizione coclea sia disinserita.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe muoversi improvvisamente e causare lesioni.

✖ La macchina è progettata affinché il motore non si avvii mentre la frizione è azionata.

Nel caso in cui il motore tuttavia si avvii, sospendere l'utilizzo e provvedere alla riparazione della macchina.



Arrestare immediatamente il motore nel caso si riscontrino situazioni anomale.

Nel caso in cui corpi estranei colpiscano la macchina o si aggroviglino nella macchina, se si riscontrano vibrazioni, suoni o odori anomali, arrestare immediatamente il motore e attendere che le parti calde si raffreddino a sufficienza prima di ispezionare la macchina.

[Se questo non viene osservato]

Possono verificarsi malfunzionamenti, incidenti o lesioni personali.

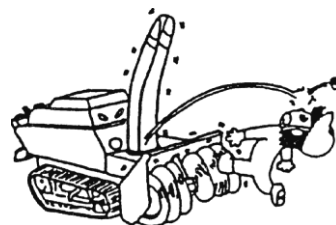


Tenere le mani, le gambe e il viso lontano dalle parti rotanti.

Non ispezionare la macchina con il motore acceso per vedere le parti rotanti o all'interno dello scivolo lancia-neve e tenere le mani, le gambe e il viso lontano da tali parti.

[Se questo non viene osservato]

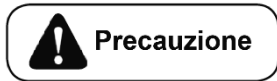
Potrebbe verificarsi un incidente imprevisto a causa di impigliamento e di trascinamento nella macchina o essere colpiti da un oggetto espulso.





È vietato categoricamente attraversare o transitare in prossimità di fiamme libere o materiale bruciato.

[Se questo non viene osservato]
L'inosservanza potrebbe comportare pericolo di incendio.

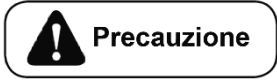


Sono proibite partenze improvvise, svolte brusche, arresti improvvisi e velocità eccessive.

Le operazioni di avvio e di arresto devono essere condotte lentamente e senza complicazioni.

Assicurarsi di rallentare a sufficienza prima di svoltare. Rallentare sufficientemente su pendii, superfici irregolari o dossi.

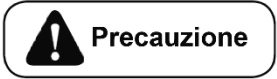
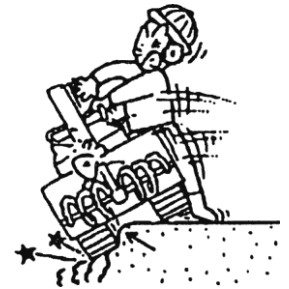
[Se questo non viene osservato]
Possono verificarsi danni alla macchina o un incidente.



Prestare attenzione alla scarpata della strada.

Prestare sufficiente attenzione ai lati del percorso con grondaie o pendii su entrambi i lati.

[Se questo non viene osservato]
Potrebbe verificarsi un incidente dovuto a una caduta.



Non eseguire lavori su pendii.

[Se questo non viene osservato]
Potrebbe verificarsi il ribaltamento.





Precauzione

Assicurarsi della sicurezza dell'ambiente circostante prima dell'avvio e iniziare a bassa velocità.

Evitare partenze improvvise e curve strette. Iniziare a bassa velocità dopo aver controllato l'area circostante.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incidente imprevisto.

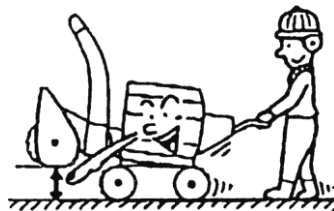


Precauzione

Prima di trasferirsi su un'altra area, sollevare l'alloggiamento coclea e verificare che la frizione coclea sia disinserita.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.



Precauzione

Prestare attenzione a non essere catturati e trascinati nella coclea.

Non mettere mai la frizione coclea in posizione *ON* quando non sono in corso lavori di sgombero della neve. Il movimento di rotazione della coclea costituisce un pericolo.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.

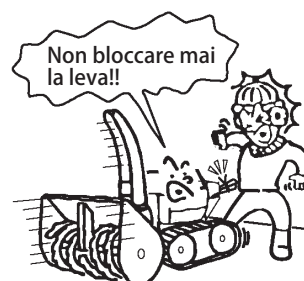


Pericolo

Non modificare la leva della frizione della trasmissione e non bloccarla in posizione *ON*.

[Se questo non viene osservato]

I dispositivi di sicurezza non funzionano correttamente. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi incidenti da schiacciamento o intrappolamento a causa dell'impossibilità di arrestare la macchina tempestivamente.



5. Precauzioni quando si ripone la macchina dopo le lavorazioni



Pericolo

Coprire con un telo o similari solo dopo che la macchina si è sufficientemente raffreddata.

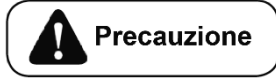
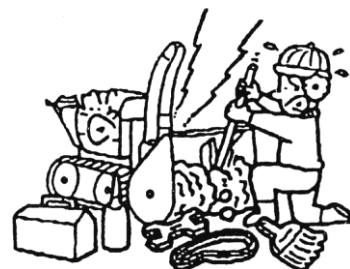
[Se questo non è osservato]
Potrebbe verificarsi un incendio.



Avvertenza

Spegnere sempre il motore durante la pulizia o le verifiche.

[Se questo non viene osservato]
Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.

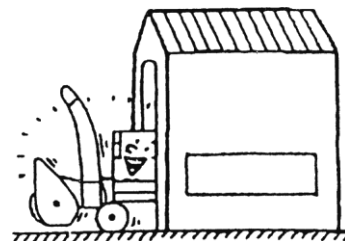


Precauzione

Effettuare verifiche e manutenzioni con cadenza regolare.

Al fine di utilizzare sempre la macchina in perfette condizioni di funzionamento, effettuare una verifica generale ogni anno ed eseguire interventi di manutenzione su tutti i componenti.

[Se questo non viene osservato]
Una scarsa manutenzione potrebbe provocare incidenti o il cattivo funzionamento della macchina.



Importante

Rimuovere il carburante e la batteria per la conservazione a lungo termine.

Nel caso la macchina non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo rimuovere il carburante e la batteria.

[Se questo non viene osservato]
Il deterioramento del carburante potrebbe causare problemi al motore e provocare a un incendio.



6. Posizione etichette di avvertimento

Le etichette di avvertimento sono uno strumento importante per segnalare all'operatore e agli altri lavoratori i rischi e i pericoli indotti.

- Nel caso l'etichetta venga danneggiata o smarrita sostituirla appena possibile. Fornire il rispettivo codice indicato di seguito quando si ordina una etichetta sostitutiva.

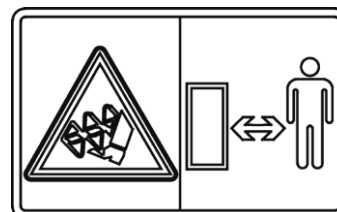
91194-018

ETICHETTA, SOFFIANTE ATTENZIONE



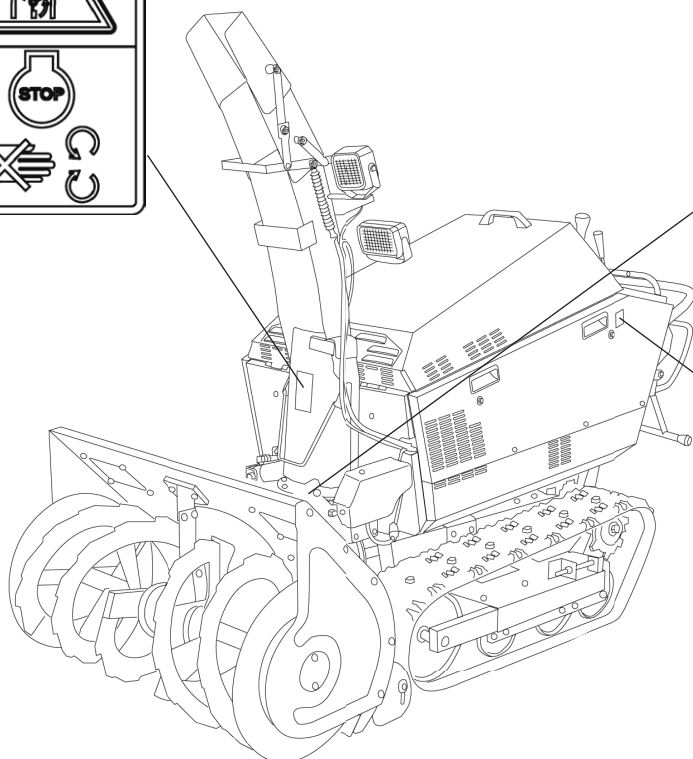
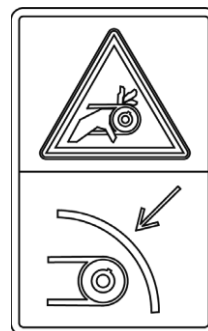
91193-015

ETICHETTA COCLEA, PERICOLO

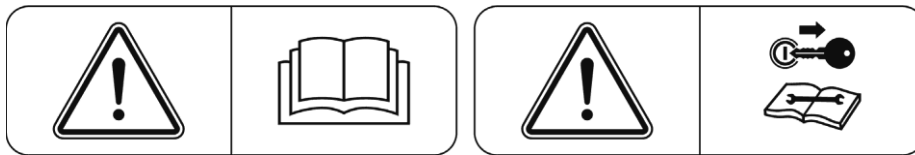


91195-019

ETICHETTA PROTEZIONE
LATERALE, PRECAUZIONE
(una su entrambi i lati)



79908-B88-000
INDICATORI, PANNELLO



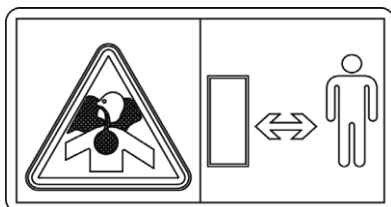
91193-020
ETICHETTA, LEVA FRIZIONE
TRASMISSIONE PERICOLO



91194-017
ETICHETTA ESPULSIONE,
AVVERTENZA



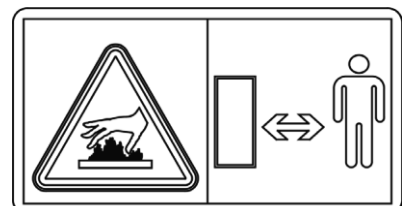
91194-019
ETICHETTA GAS DI SCARICO,
AVVERTENZA



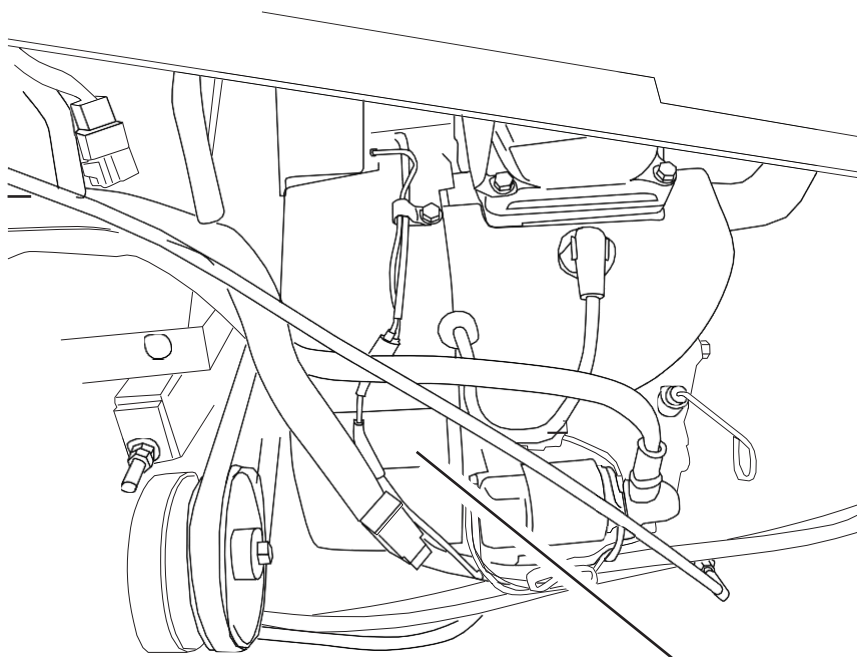
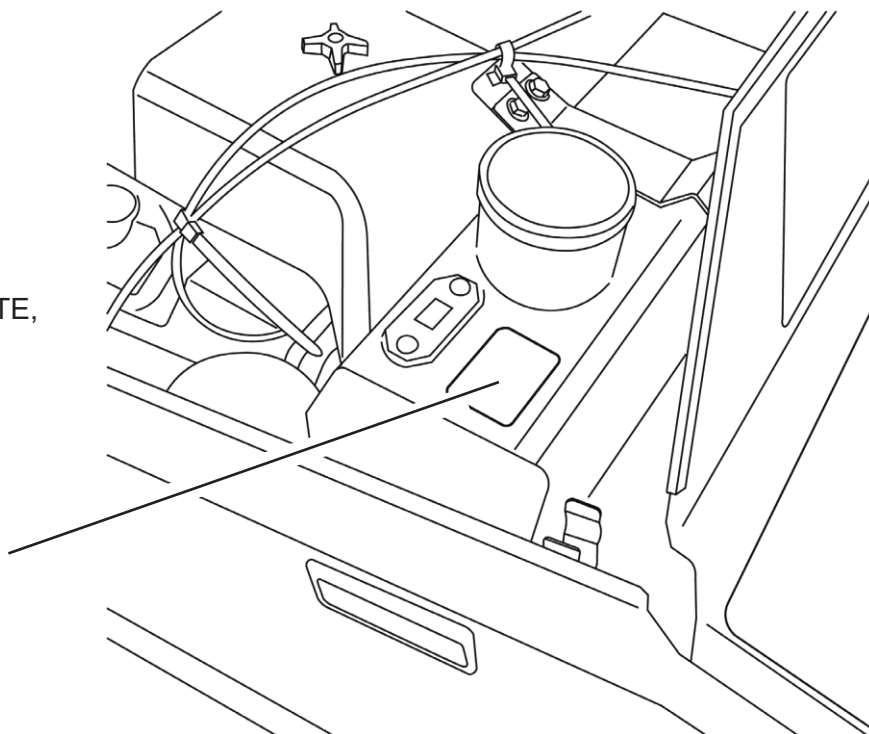
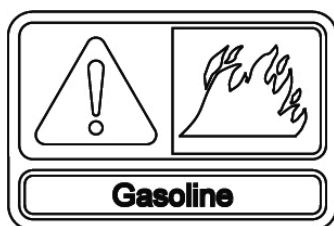
91193-018
ETICHETTA
BATTERIA, PERICOLO



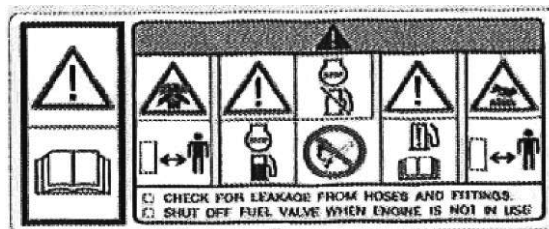
91195-020
ETICHETTA PARTI CALDE,
ATTENZIONE



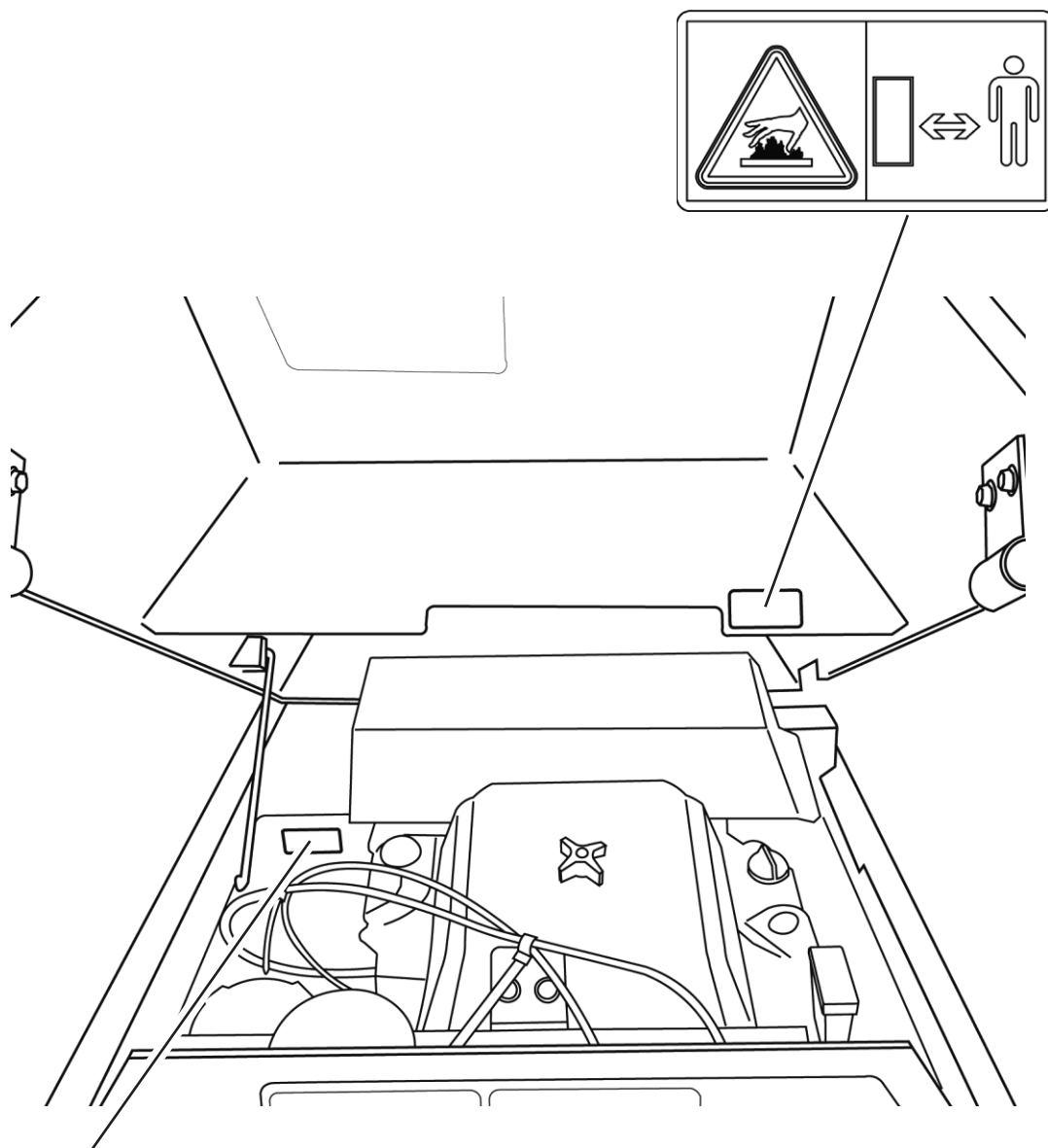
91193-017
ETICHETTA CARBURANTE,
AVVERTENZA



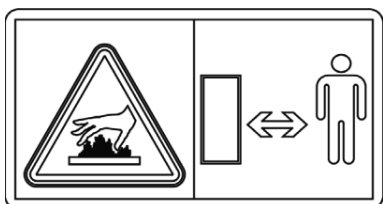
7B3-24162-00
ETICHETTA MULTISIMBOLO, ATTENZIONE



91195-020
ETICHETTA PARTI CALDE, ATTENZIONE



91195-020
ETICHETTA PARTI
CALDE, ATTENZIONE



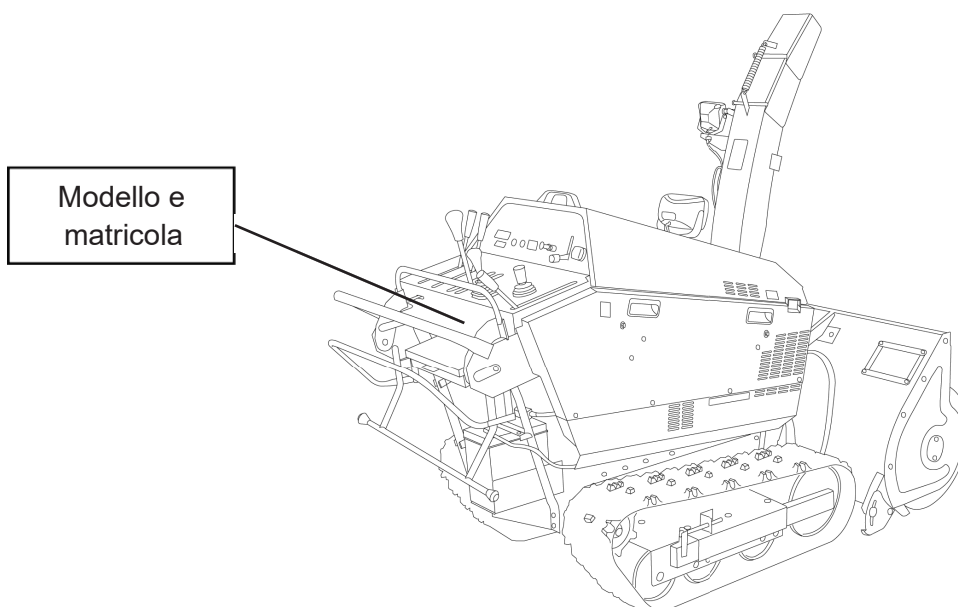
Sezione 2. Garanzia e assistenza

Quando si richiede l'assistenza post-vendita

Se si verifica un problema con la macchina che persiste anche dopo aver effettuato le verifiche e aver tentato di risolverlo come specificato nella Sezione 13. Diagnostica E Ricerca Guasti, a pagina 73, si prega di contattare il negozio di acquisto e fornire le seguenti informazioni.

< informazioni da fornire al rivenditore >

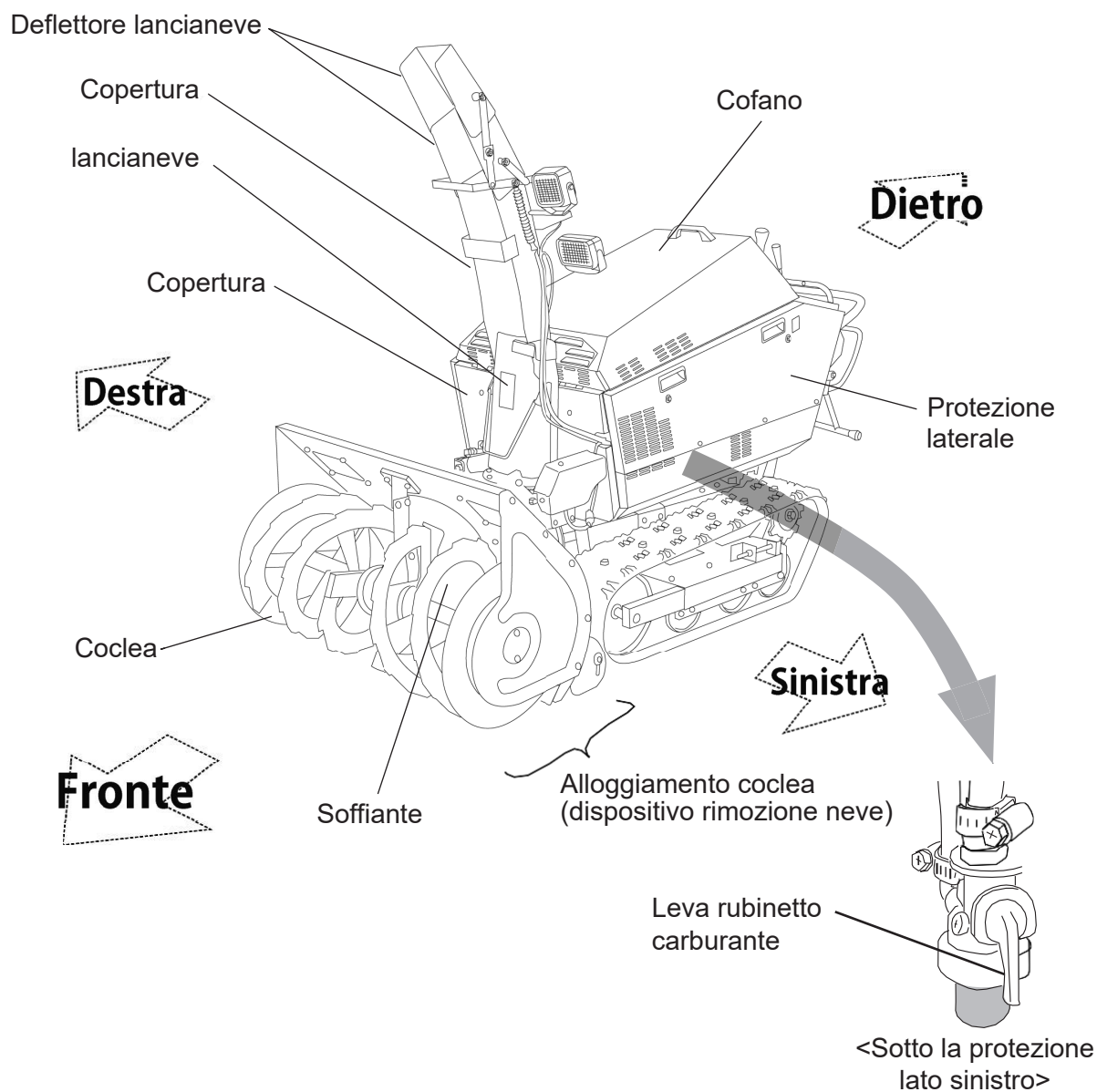
- Modello e matricola
- Condizioni di utilizzo
(Velocità, tipo di lavoro eseguito quando si verifica il problema)
- Tempo di funzionamento
Riferito al contaore (Vedere pag. 28)
(dopo ☐☐ ore di utilizzo)
- Una descrizione il più dettagliata possibile della situazione quando si è riscontrato il malfunzionamento o il problema si è verificato



Termine della disponibilità di fornitura delle parti di ricambio

La durata della disponibilità di fornitura delle parti di ricambio per questo prodotto è fissata a nove anni dopo la data di termine della produzione. Tuttavia, anche entro questo termine, i tempi di consegna e le altre condizioni possono variare a seconda della specifica parte richiesta. La disponibilità di fornitura delle parti di ricambio generalmente cessa con la scadenza del termine di cui sopra; tuttavia, anche dopo la sua scadenza, non esitate a consultare il negozio di acquisto per quanto riguarda la disponibilità, i tempi di consegna e il prezzo di una specifica parte necessaria.

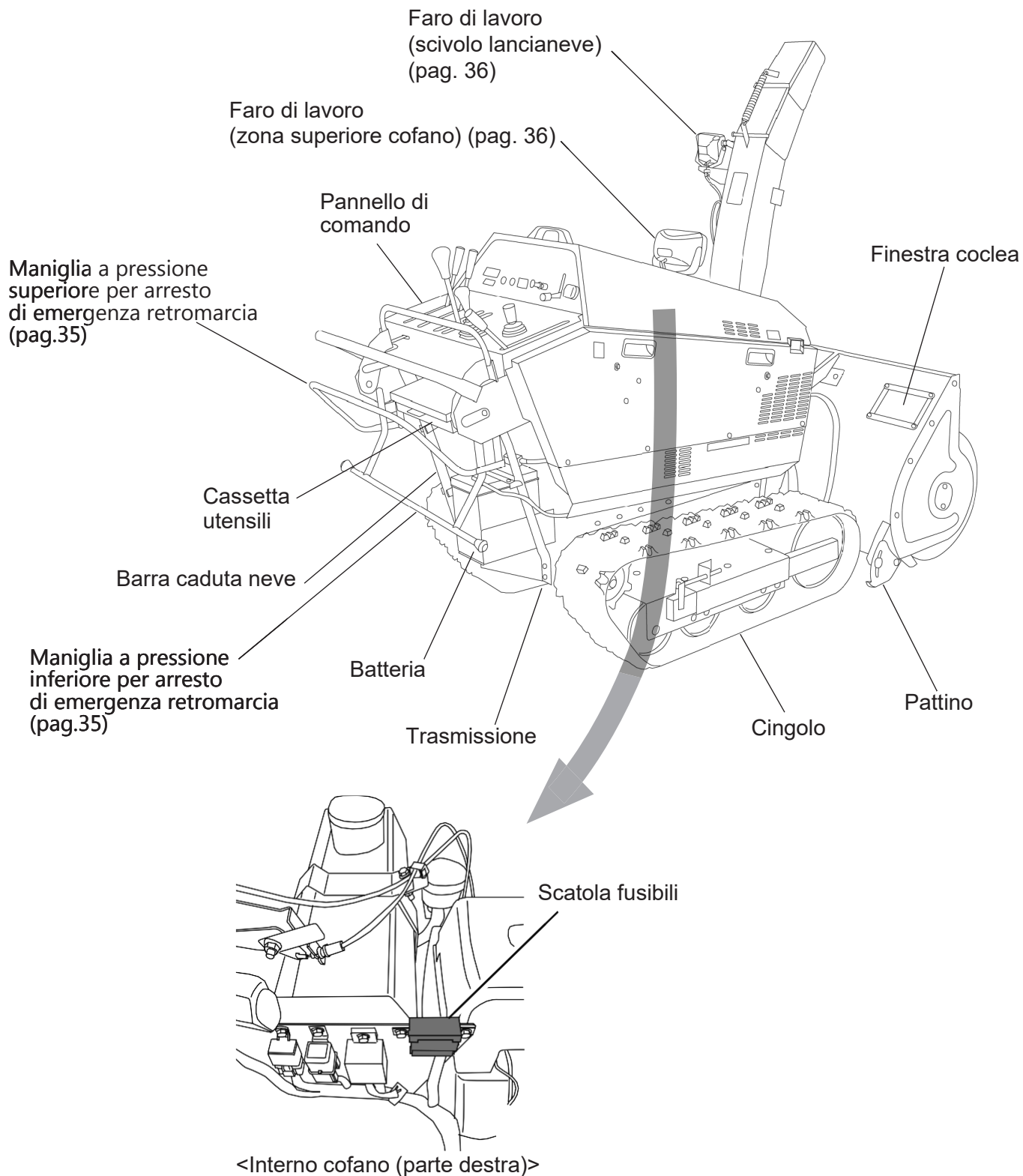
Sezione 3. Nome di ciascun componente



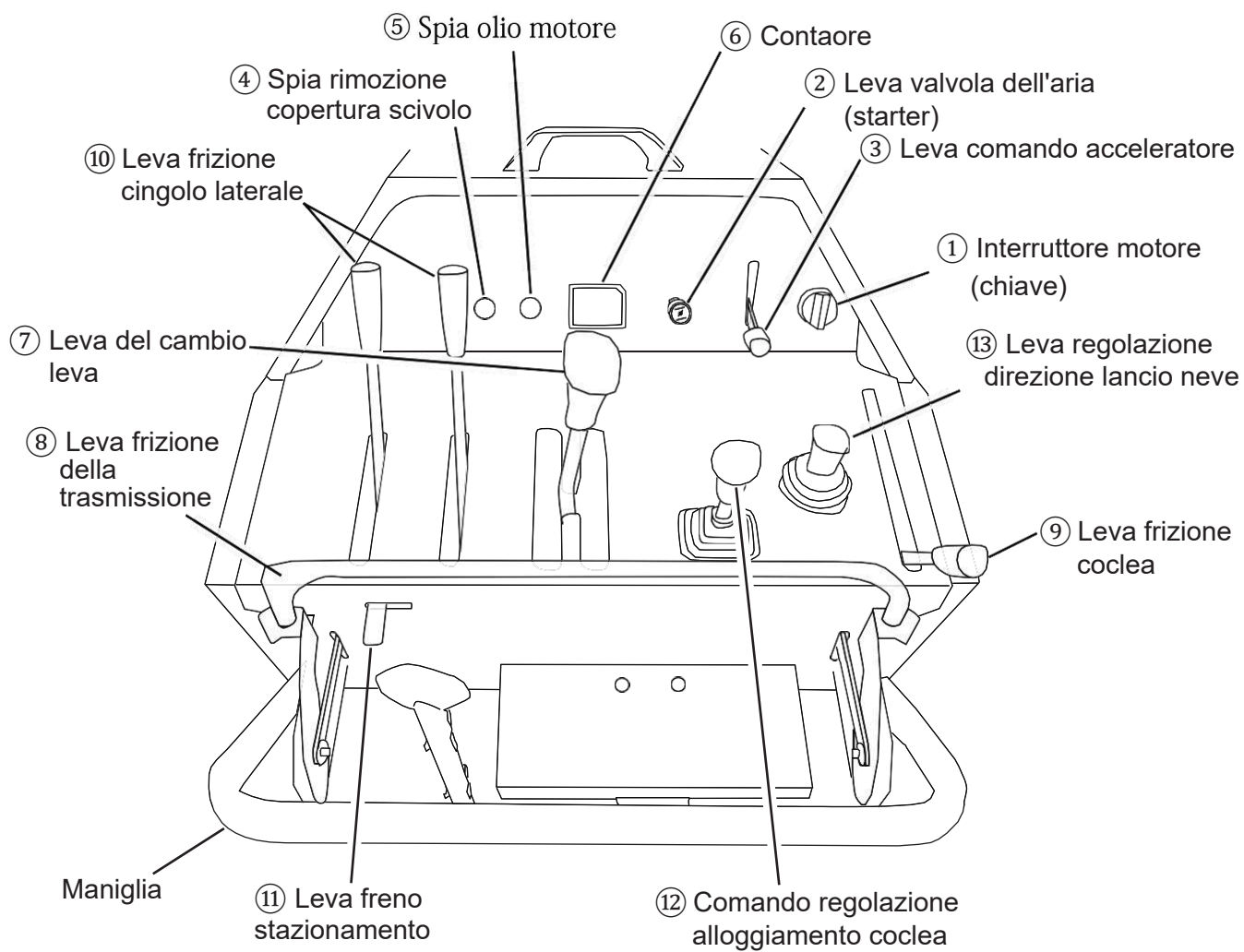


Precauzione

Non attivare la rotazione della coclea se il vetro della coclea è staccato o danneggiato. Se il vetro della coclea è stato rimosso si prega di ripristinarlo. Se è danneggiato sostituirlo con uno nuovo ricambio.



Sezione 4. Funzioni di ogni comando



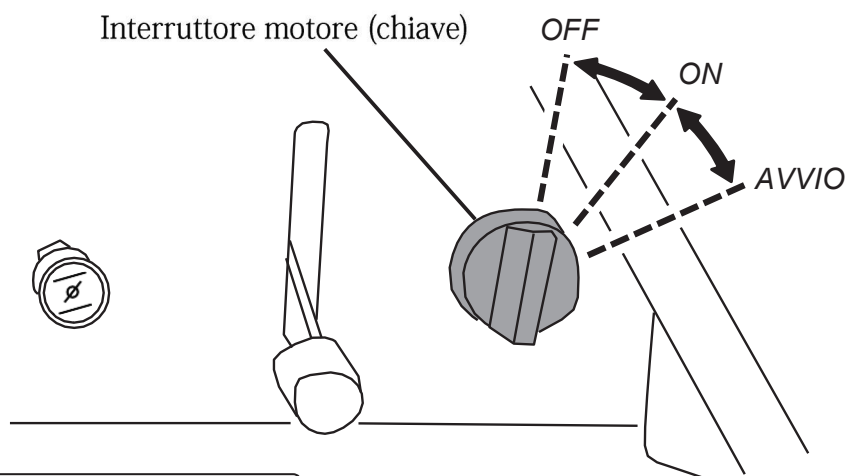
① Interruttore motore

Azionare questo interruttore per avviare, controllare e arrestare il motore.

OFF: Posizione motore spento. (in questa posizione la chiave può essere rimossa o inserita)

ON: Posizione motore acceso. Tutto il sistema elettrico è alimentato.

START: Ruotare l'interruttore (chiave) in questa posizione per avviare il motore. Rilasciare l'interruttore non appena il motore si è avviato. L'interruttore del motore tornerà automaticamente alla posizione **ON**.



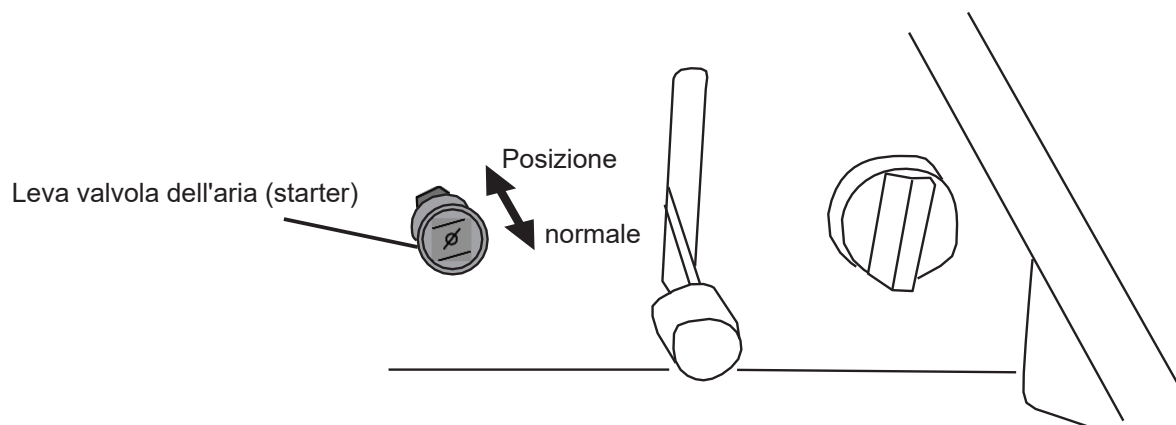
② Leva valvola dell'aria (starter)

Utilizzare per l'avviamento a freddo o quando il motore è difficile da avviare.

Tirare la leva dello starter per l'avviamento a freddo o quando il motore è difficile da avviare.

Dopo l'avvio del motore, riportare gradualmente la leva dello starter *in posizione normale* verificando che il regime del motore rimanga costante.

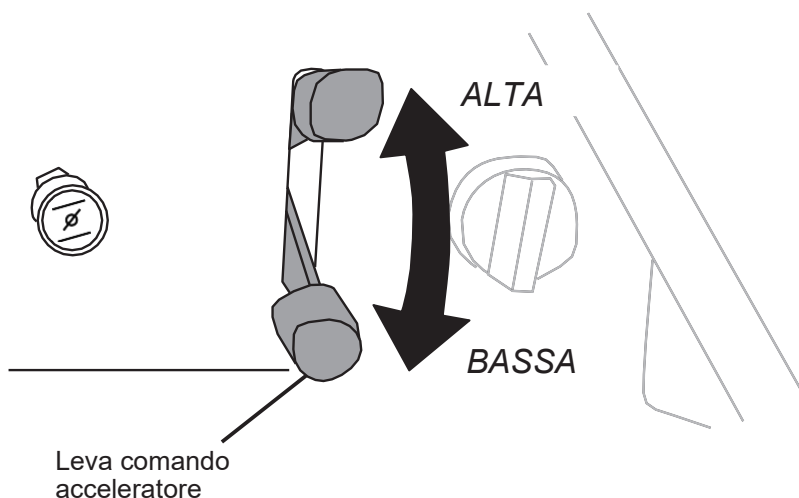
Questa procedura non è necessaria quando il motore è caldo.



③ Leva comando acceleratore

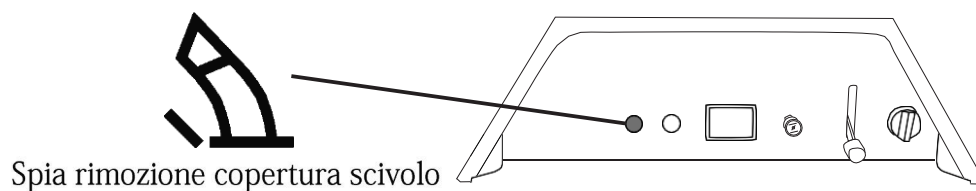
Utilizzare per regolare il regime (velocità di rotazione) del motore.

Azionando la leva verso la posizione *ALTA* si aumenta il regime del motore e azionandola verso la posizione *BASSA* il regime diminuisce. Utilizzare la macchina con questa leva in posizione *ALTA* durante le lavorazioni di sgombero della neve.



④ Spia rimozione copertura scivolo

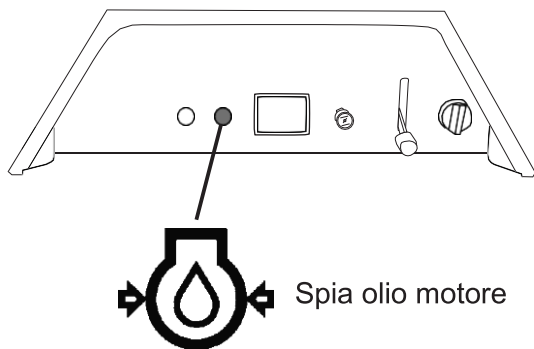
La spia si accende e il motore si ferma quando la copertura dello scivolo non è fissata in modo adeguato o è stata rimossa. Il motore non si avvia quando la spia è accesa.



⑤ Spia olio motore

Accesa quando l'interruttore del motore è in posizione *ON*.

Quando il motore viene avviato la spia olio motore si spegne.



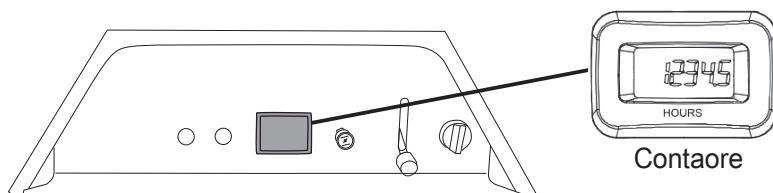
[Importante]

Se la spia olio motore rimane accesa dopo l'avviamento del motore, la quantità di olio motore potrebbe essere non sufficiente. Rabboccare l'olio fino al livello prima dell'utilizzo. (Vedere pag. 57)

⑥ Contaore

Indica il tempo di utilizzo dell'unità mentre l'interruttore del motore è in posizione *ON*.

Da utilizzare come riferimento per la programmazione della manutenzione periodica.

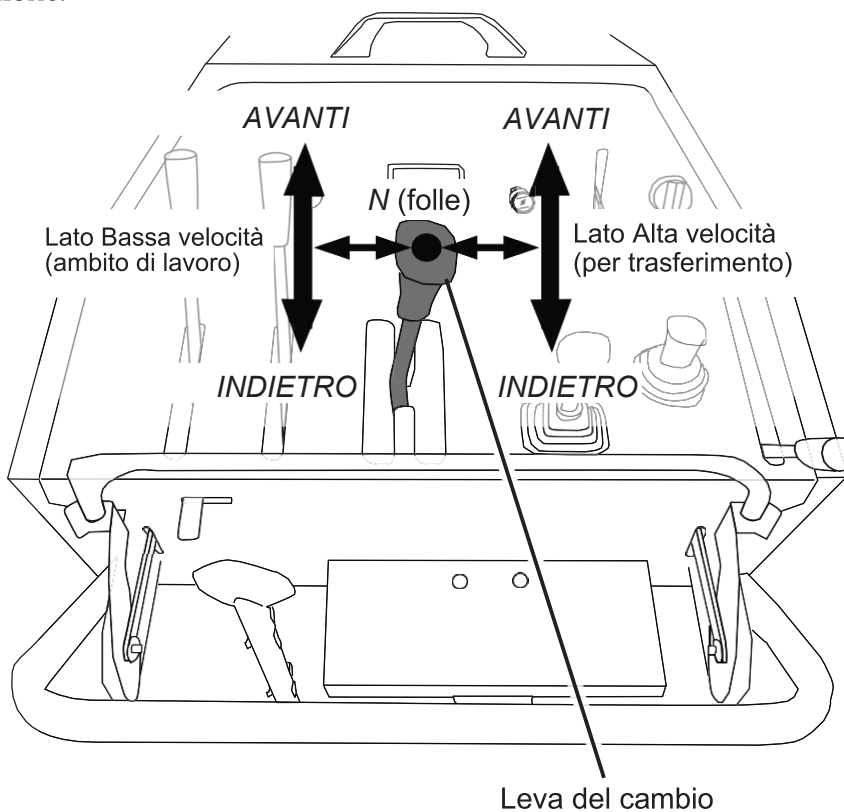


⑦ Leva del cambio

Utilizzare questa leva per far traslare la macchina in *Avanti/Indietro*.

Il comando è composto da un settore a bassa velocità (ambito di lavoro) e uno ad alta velocità (per trasferimento);

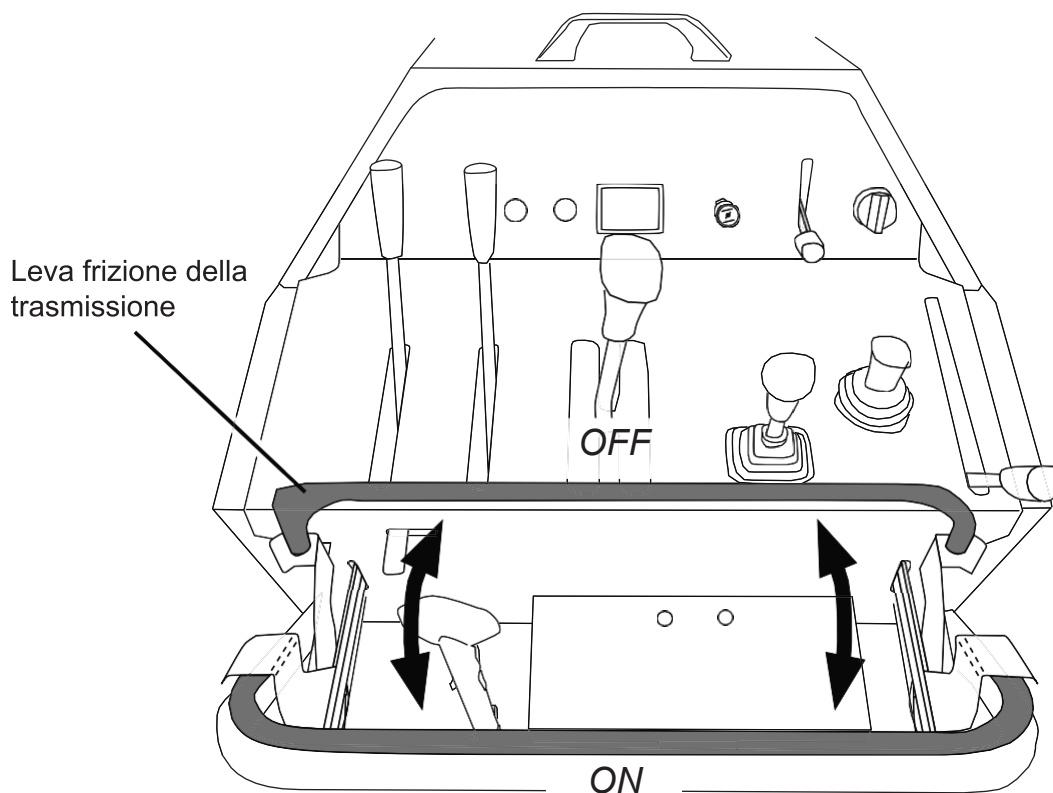
azionando la leva si cambia la velocità di marcia *Avanti/Indietro* in modo continuo per la rispettiva selezione.



⑧ Leva frizione della trasmissione

Utilizzare per sganciare la trasmissione dall'azionamento.

Spostando la leva della frizione della trasmissione in posizione *ON* si trasferisce la potenza motrice alla trasmissione e rilasciandola in posizione *OFF* si disinnesta.



⚠ Pericolo

Non modificare la leva della frizione della trasmissione e non bloccarla in posizione *ON*. I dispositivi di sicurezza non funzionano correttamente. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi incidenti da schiacciamento o intrappolamento a causa dell'impossibilità di arrestare la macchina tempestivamente.

[Nota]

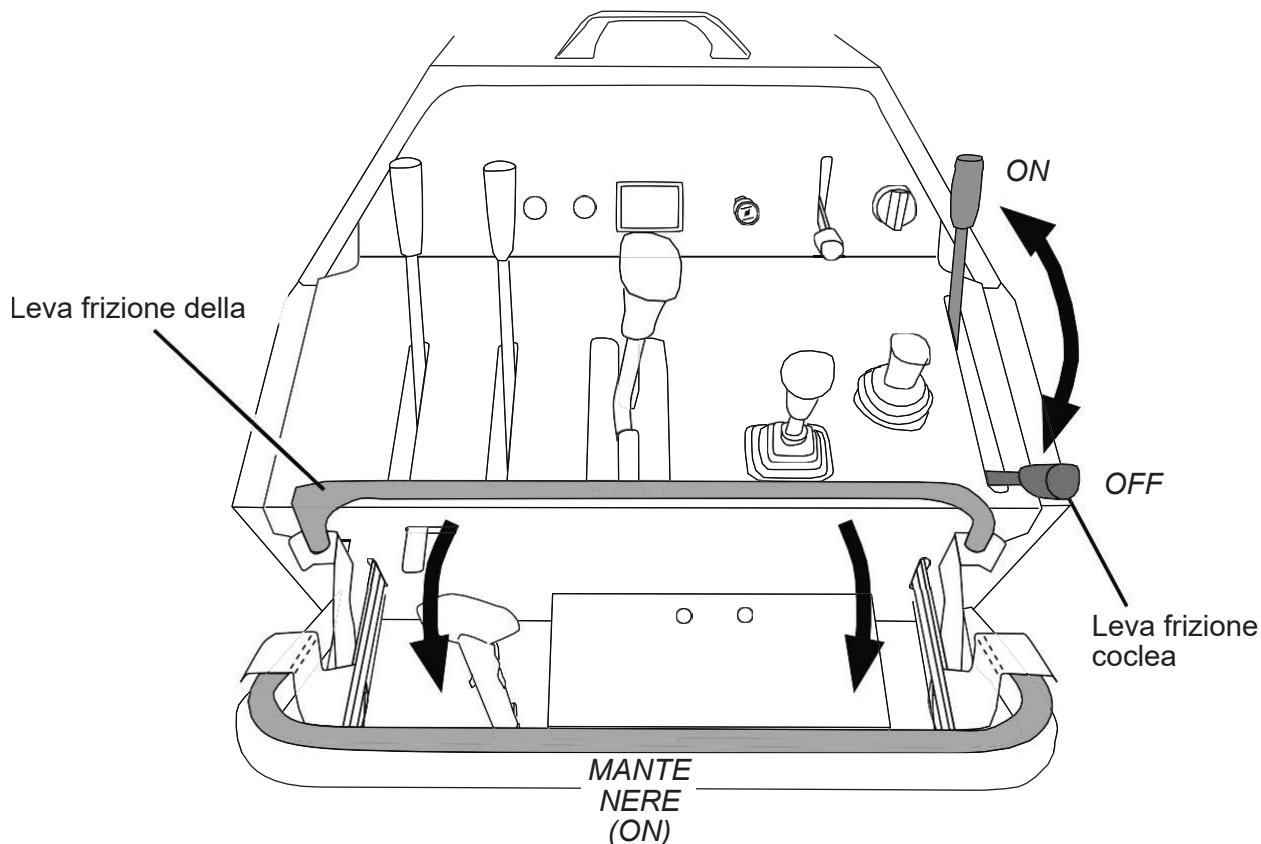
La leva della frizione della trasmissione e la leva del cambio sono dotate di un dispositivo di interblocco.

Quando si rilascia la leva della frizione della trasmissione (in posizione *OFF*), la leva del cambio ritorna in prossimità della posizione *N*. La leva del cambio non può rimanere nella posizione desiderata, a meno che non si mantenga la leva della frizione della trasmissione nella posizione *ON*.

⑨ Leva frizione coclea

Utilizzare questa leva per la rotazione/arresto della coclea e della soffiante.

Spostando la leva in posizione *ON* viene attivata la rotazione della coclea e della soffiante, spostandola in posizione *OFF* la rotazione viene arrestata.



[Nota]

La leva della frizione coclea e la leva della frizione della trasmissione sono dotate di un dispositivo di interblocco.

Se si imposta la leva della frizione coclea su *ON* mentre si tiene la leva della frizione della trasmissione in posizione *ON*, la coclea si innesta e sono possibili sia la rimozione della neve che la traslazione.

Se in questa situazione si rilascia la mano dalla leva della frizione della trasmissione (lasciandola spostare in posizione *OFF*), sia la leva della frizione coclea che la leva della frizione della trasmissione si disinseriranno.

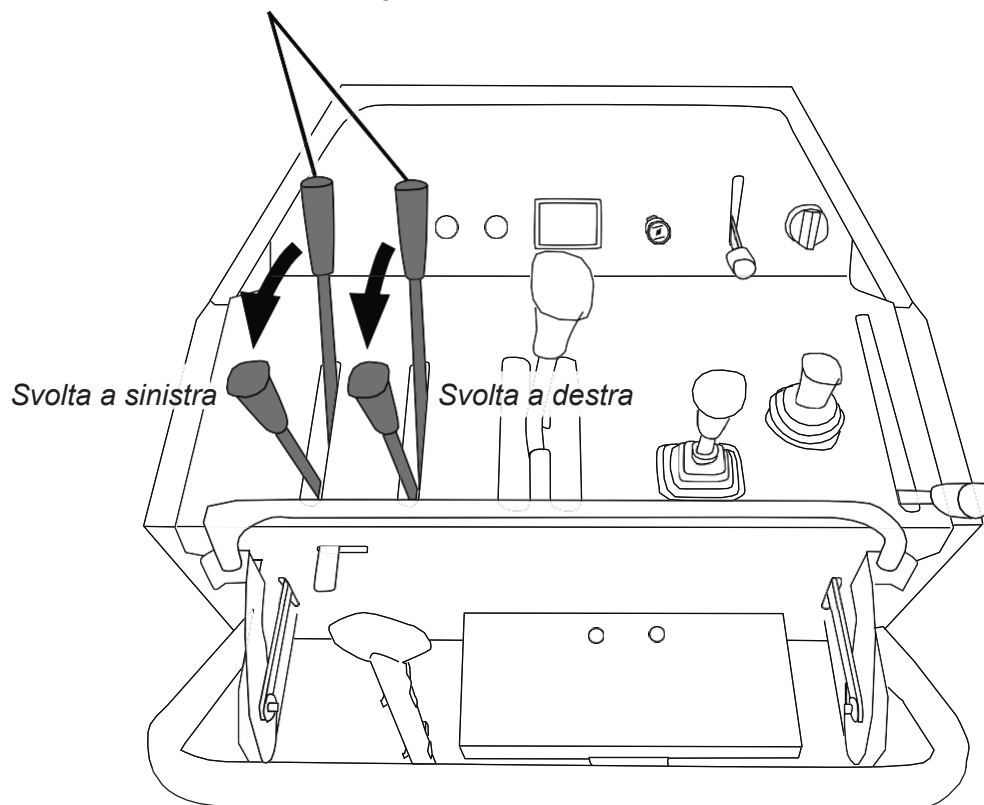
⑩ Leva frizione cingolo laterale

Utilizzare per cambiare la direzione di marcia della soffiante.

Svolta a destra Tirare la leva della frizione cingolo laterale destro.

Svolta a sinistra Tirare la leva della frizione cingolo laterale sinistro.

Leva frizione cingolo laterale



⑪ Leva freno stazionamento

Azionare quando si parcheggia la macchina.



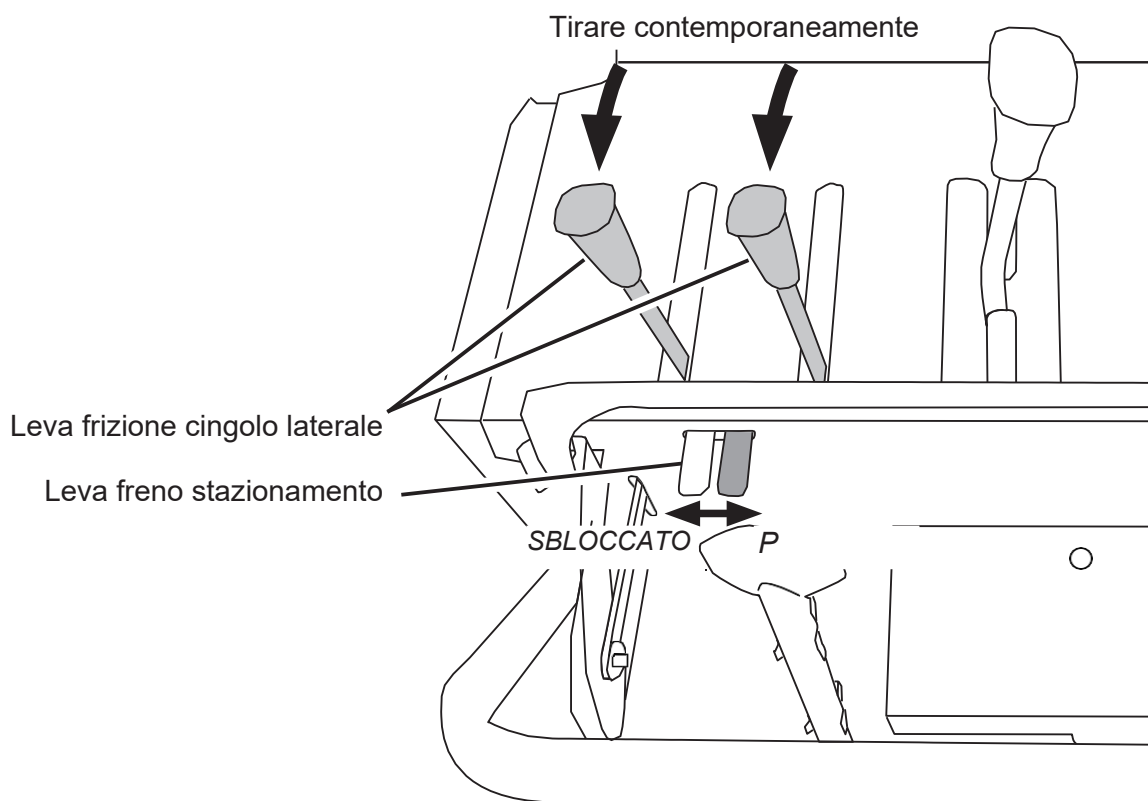
Non parcheggiare la macchina su un ripido pendio o rampe di carico. La macchina potrebbe iniziare a muoversi improvvisamente e causare lesioni.

<Come inserire il freno di stazionamento>

1. Tirare contemporaneamente le leve della frizione cingolo laterale destro e sinistro.
2. Tenendo le leve della frizione cingolo laterale tirate, spostare la leva del freno di stazionamento in posizione PARCHEGGIO.
3. Tenendo la leva del freno di stazionamento in posizione PARCHEGGIO, rilasciare le mani dalle leve della frizione cingolo laterale.
(La macchina non si muove quando le leve della frizione cingolo laterale destro e sinistro sono in posizione tirata).

<Come disinserire il freno di stazionamento>

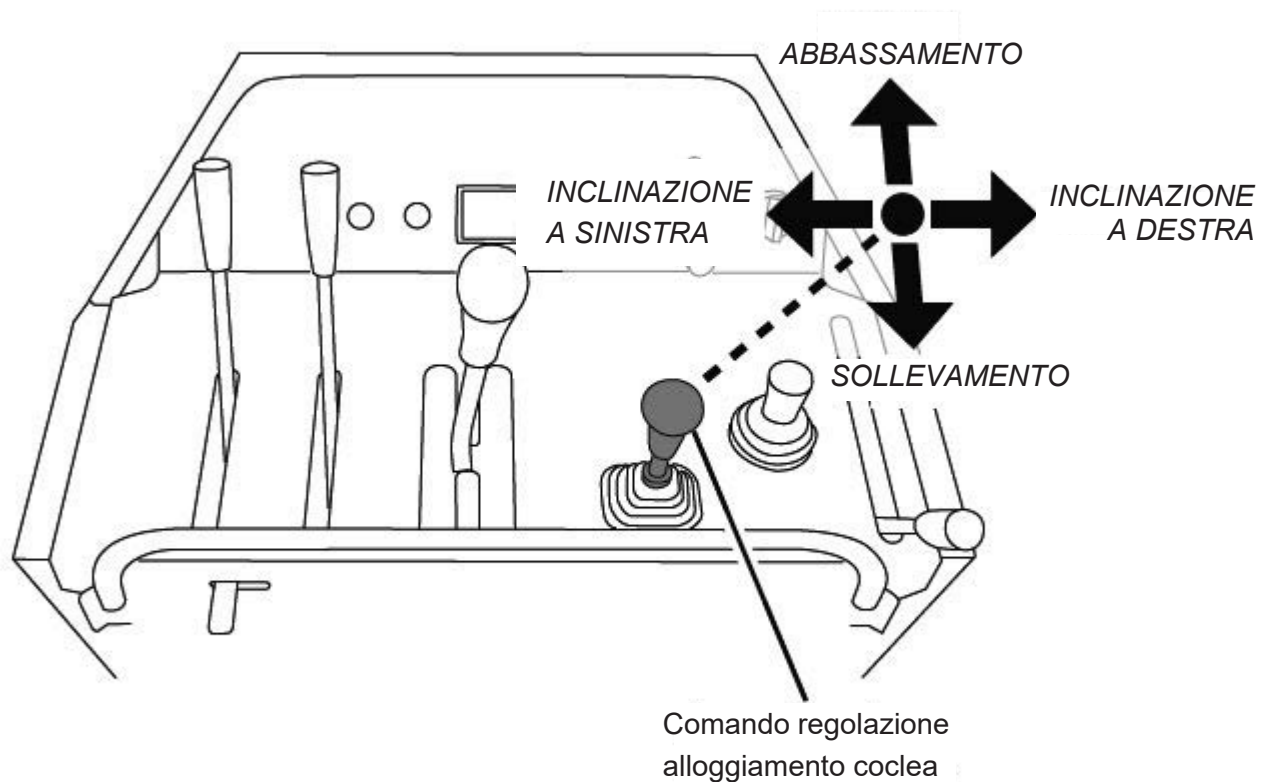
1. Tirare contemporaneamente le leve della frizione cingolo laterale destro e sinistro.
(La leva del freno di stazionamento verrà automaticamente spostata nella posizione SBLOCCATO.)
2. Rilasciare le mani dalle leve frizione cingolo laterale destro e sinistro.



⑫ Comando regolazione alloggiamento coclea

Utilizzare per regolare l'altezza dell'alloggiamento coclea, l'inclinazione a sinistra e a destra (dispositivo rimozione neve). Quando si rilascia la leva, il dispositivo rimozione neve si ferma nella posizione attuale.

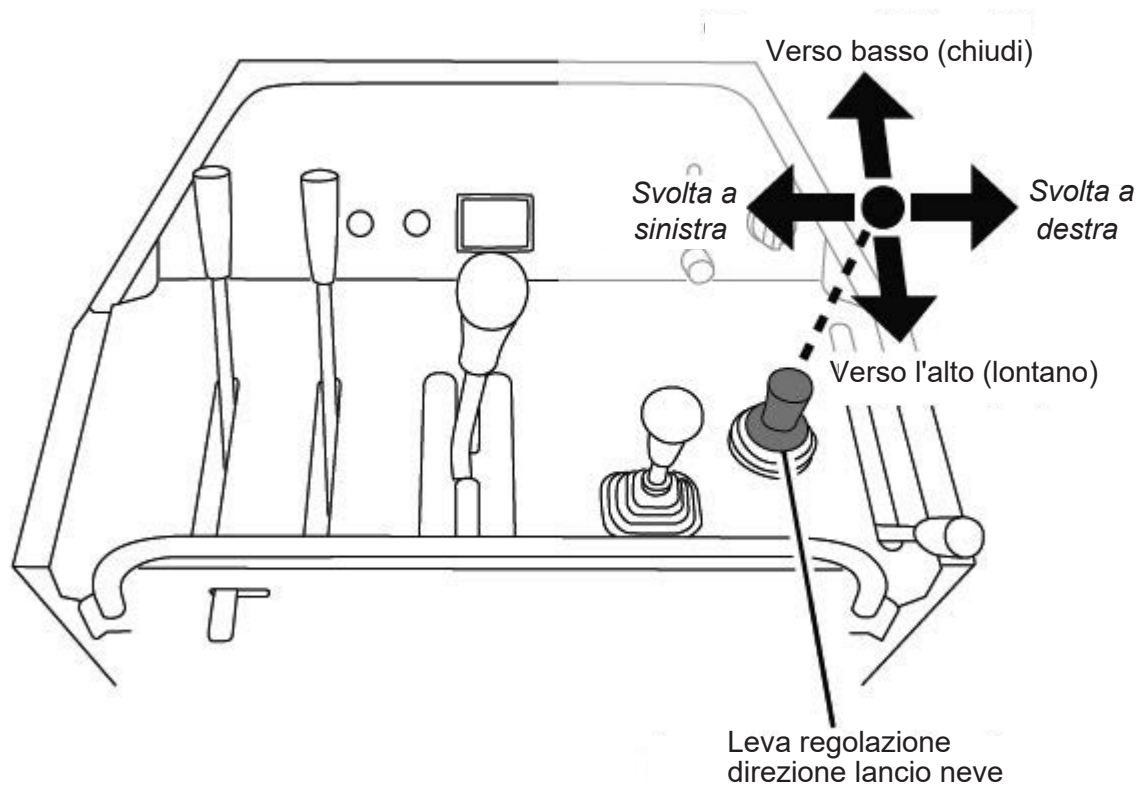
(azionare il comando regolazione alloggiamento coclea solo mentre il motore è in funzione)



⑬ Leva regolazione direzione lancio neve

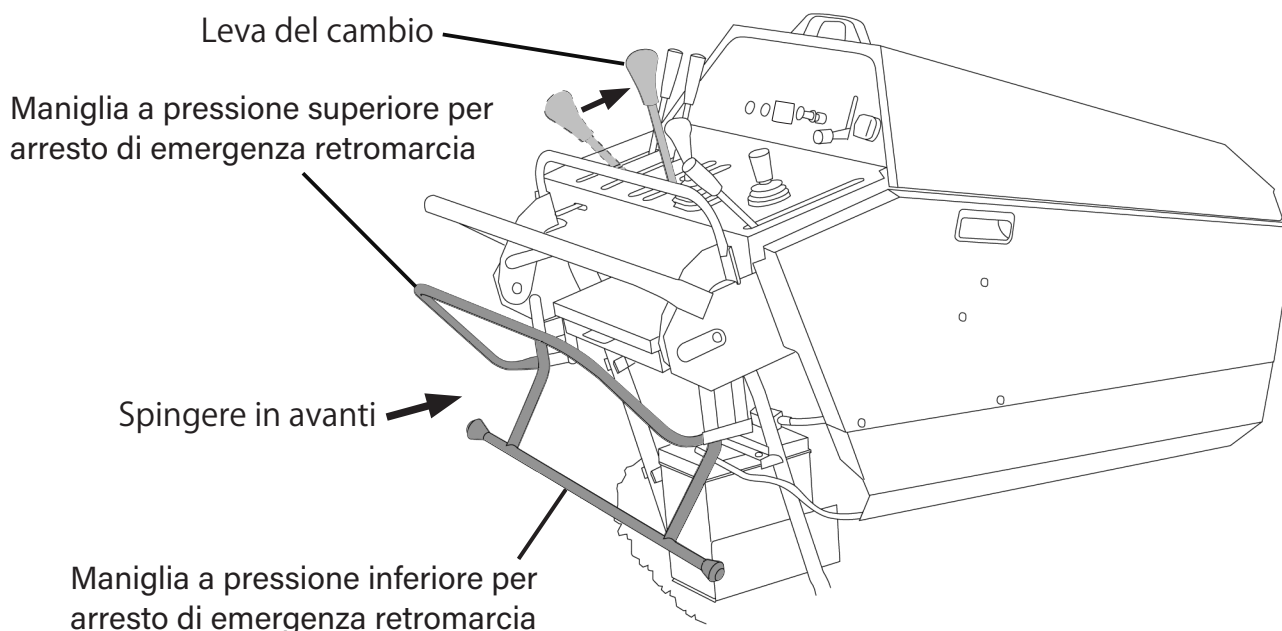
Utilizzare per regolare la distanza e la direzione di lancio della neve.

Azionare la leva di regolazione della direzione di lancio della neve mentre il motore è in funzione. Il funzionamento a motore fermo fa scaricare rapidamente la batteria.



- ⑭ Maniglia a pressione superiore per arresto di emergenza retromarcia/
Maniglia a pressione inferiore per arresto di emergenza retromarcia

Quando la leva della frizione di trasmissione è in posizione "ON" e la macchina si sposta all'indietro, se la maniglia superiore o inferiore dell'arresto di emergenza retromarcia viene premuta con forza la leva del cambio ritorna in prossimità della posizione "FOLLE".



[Nota]

Se la leva del cambio viene mantenuta in posizione, anche quando la maniglia superiore o inferiore per arresto di emergenza retromarcia viene spinta in avanti, la leva del cambio non ritorna in posizione "NEUTRA" e la macchina non smette di marciare.

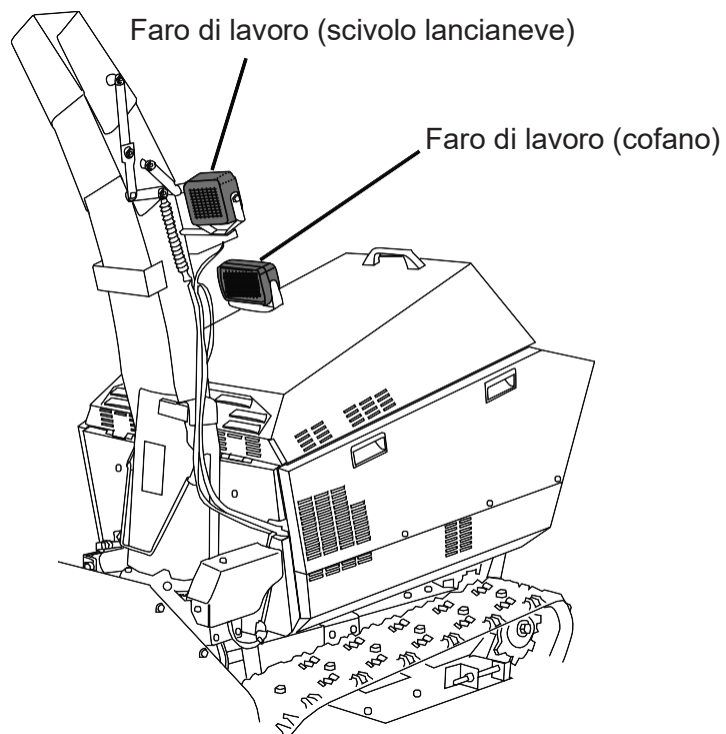


Pericolo

- Se si rileva una deformazione sulla maniglia a pressione superiore per arresto di emergenza retromarcia o sulla maniglia a pressione inferiore per arresto di emergenza retromarcia, far sostituire le parti deformate dal negozio di acquisto. Qualsiasi deformazione può causare un funzionamento non corretto del sistema di sicurezza, pertanto la macchina potrebbe non smettere di marciare.
- Prima di azionare la macchina, controllare sempre che la maniglia a pressione superiore per arresto di emergenza retromarcia e la maniglia a pressione inferiore per arresto di emergenza retromarcia siano in buone condizioni di funzionamento. In caso di emergenza, il mancato funzionamento dei dispositivi di sicurezza potrebbe provocare un incidente con conseguenze anche mortali o di altro tipo.

⑮ Faro di lavoro

Il faro di lavoro si accende quando l'interruttore del motore viene portato in posizione *ON* e si spegne quando l'interruttore del motore viene portato in posizione *OFF*.



Sezione 5. Preparazioni e verifica della macchina prima del funzionamento

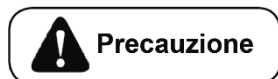
Per garantire un funzionamento sicuro e confortevole, è importante mantenere sempre la macchina in condizioni di efficienza ottimali.

Effettuare sempre una verifica preventiva della macchina prima della messa in esercizio.



Avvertenza

1. Durante le ispezioni o la manutenzione, posizionare la macchina su una superficie piana e stabile, abbassare l'alloggiamento coclea e arrestare il motore.
2. Durante il rifornimento tenere lontane tutte le fonti di fuoco, comprese sigarette o luci non protette. Dopo il rifornimento, chiudere il tappo, controllare il serbatoio, i tubi del carburante, ecc., per verificare che non siano presenti perdite. L'inosservanza potrebbe comportare pericolo di incendio.
3. Durante il rifornimento, riempire in modo non eccessivo lasciando libero il bocchettone di riempimento. Un rifornimento eccessivo è fonte di pericolo in quanto il carburante può fuoriuscire dal tappo del serbatoio.
4. Fare attenzione a non rovesciare la benzina durante il rifornimento. In caso di fuoriuscita del carburante, pulire accuratamente con un panno asciutto e smaltirlo nel rispetto delle norme antincendio e ambientali.
5. Non effettuare le verifiche o la manutenzione con il motore ancora caldo. L'inosservanza potrebbe provocare ustioni.



Precauzione

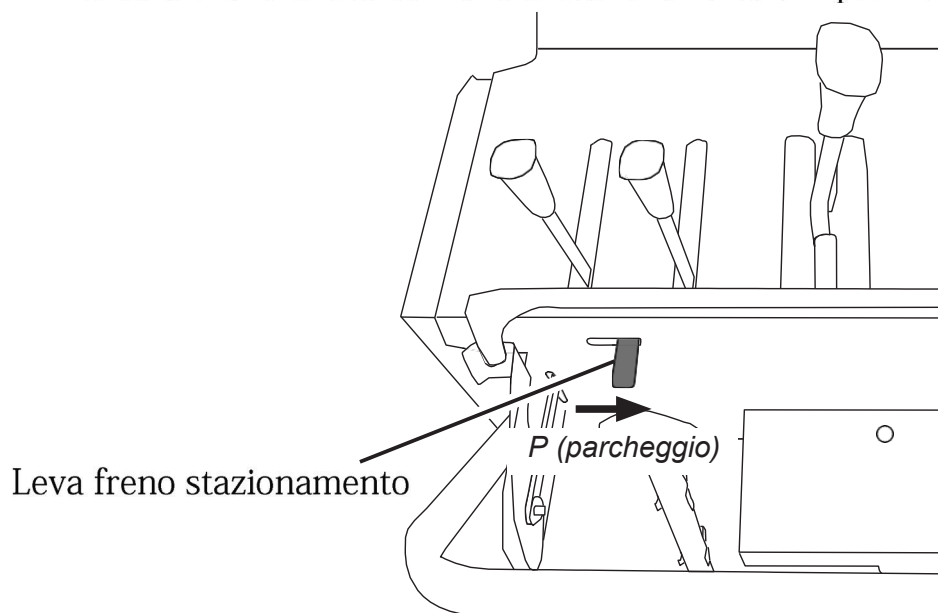
Assicurarsi di reinstallare sempre qualsiasi protezione rimossa per verificare le condizioni o effettuare la manutenzione della macchina. Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.

Elenco verifiche operative preliminari

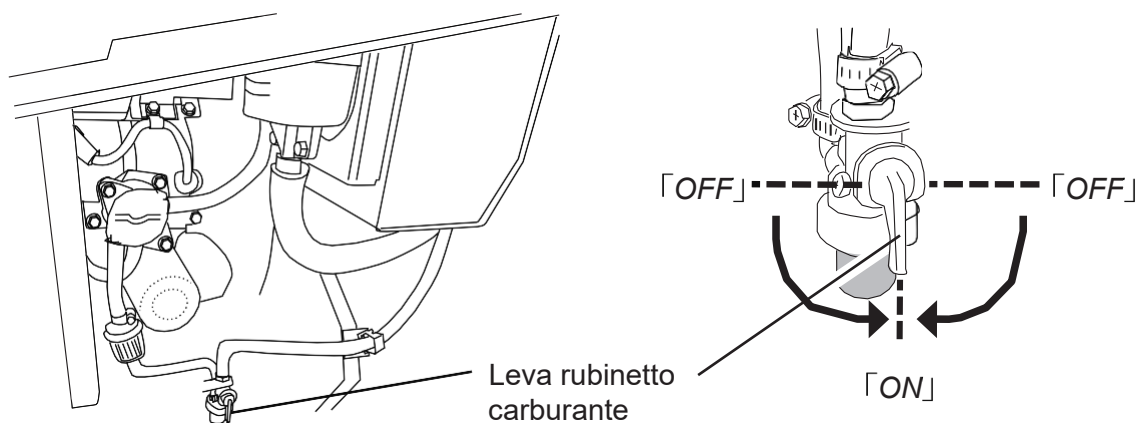
Posizioni da verificare/regolare	Tipo, quantità specificata	Soddisfare	Pagina
Interblocco leva frizione della trasmissione e leva frizione coclea	—	Ispezionare	3 0
Carburante	Benzina senza piombo con un numero di ottano RON di almeno 91 (un numero di ottano alla pompa di almeno 86) 15 L	Ispezionare, rabboccare	5 6
Olio Motore	Olio motori a benzina 4 tempi Grado SAE 5W-30 SE o superiore, 1,5 L	Ispezionare, rabboccare	5 7
Filtro carburante	—	Ispezionare - pulire	6 1
Olio della trasmissione	Olio per motori diesel Grado SAE 10W-30 CD o superiore, 2,8L	Ispezionare, rabboccare	6 3
Cingolo	—	Ispezionare	6 5
Coclea	—	Ispezionare	6 6
Bullone di sicurezza (soffiante/coclea)	—	Ispezionare - sostituire	6 6
Pattino	—	Ispezionare	6 7
Fusibile	—	Ispezionare	6 8
Batteria	—	Ispezionare, ricaricare	6 9
Componenti elettrici, cablaggi	—	Ispezionare	—
Parti congelate/Oggetti estranei	—	Ispezionare	—
Serraggio di ogni parte/componente	—	Ispezionare	—
Condizioni e funzionamento di ogni parte	—	Ispezionare	—
Componenti problematiche in passato	—	Ispezionare	—

Sezione 6. Come avviare il motore

1. Assicurarsi che la leva del freno di stazionamento è in posizione PARCHEGGIO.

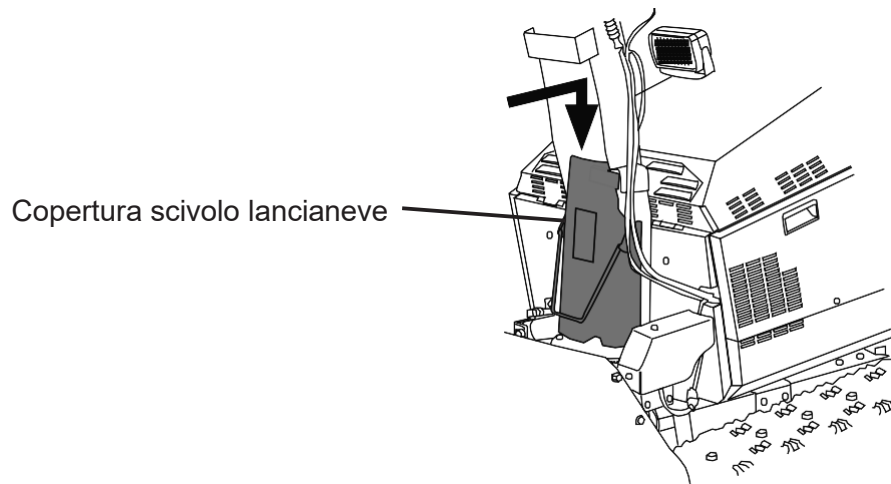


2. Se il rubinetto del carburante è su posizione OFF spostare su ON.

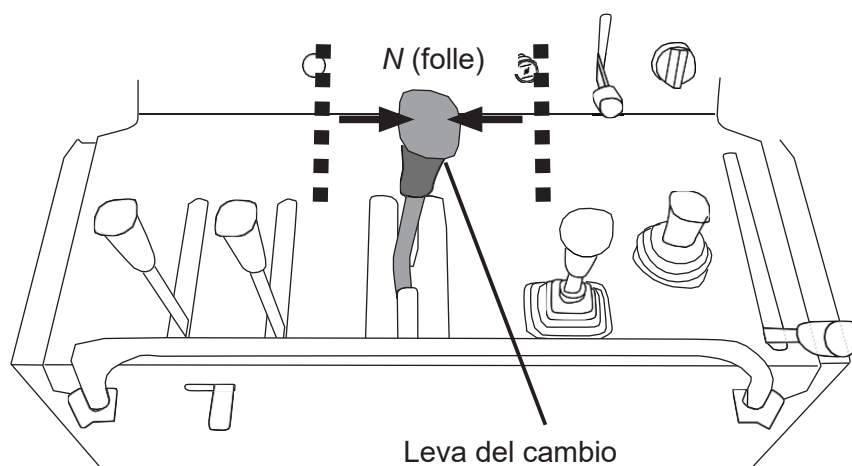


3. Verificare che la copertura dello scivolo sia fissata saldamente.

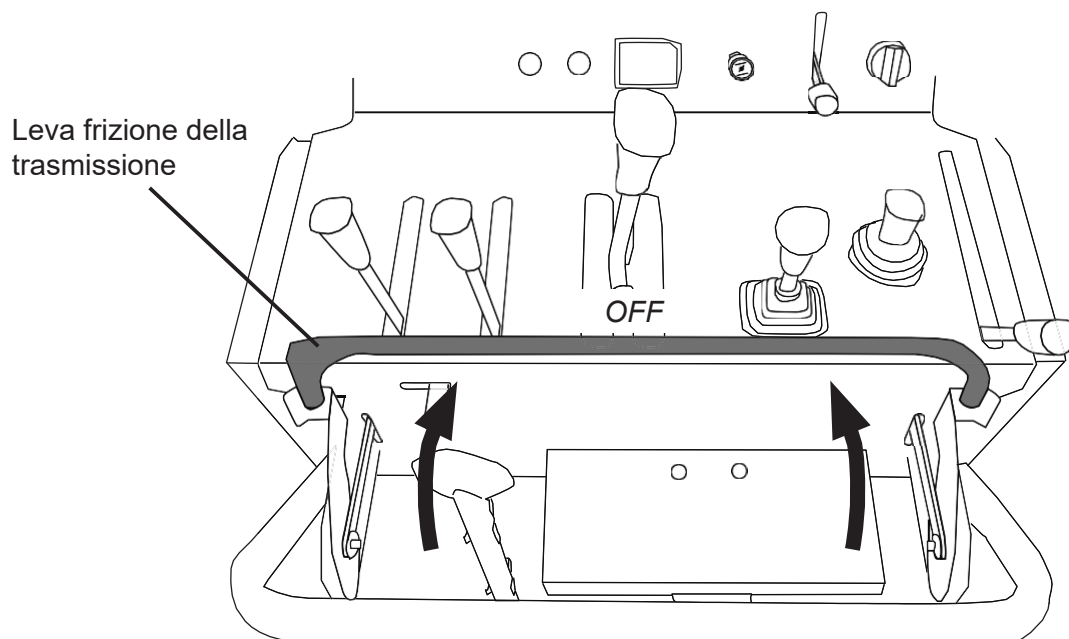
La macchina è progettata affinché se la copertura dello scivolo non è fissata in modo sicuro la spia (vedere pag. 27) si accende e il motore non si avvia.



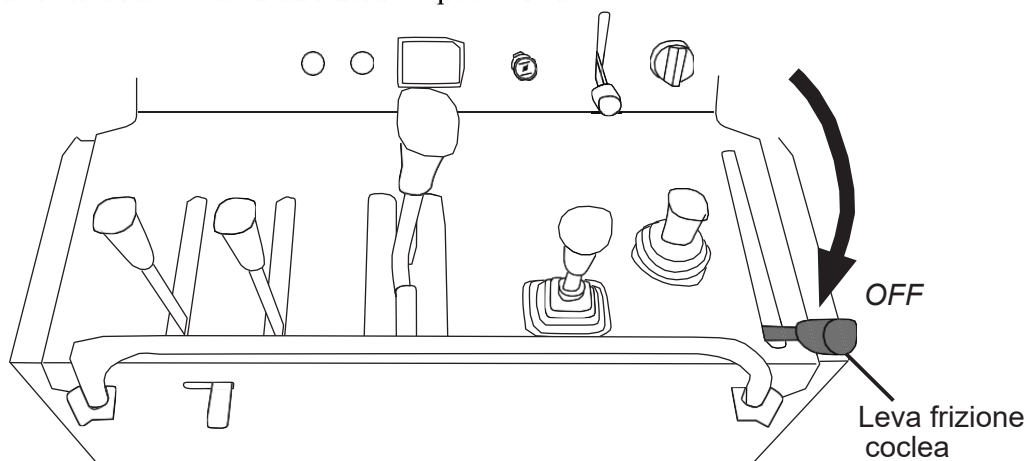
4. Verificare che la leva del cambio sia in posizione *N* (folle).



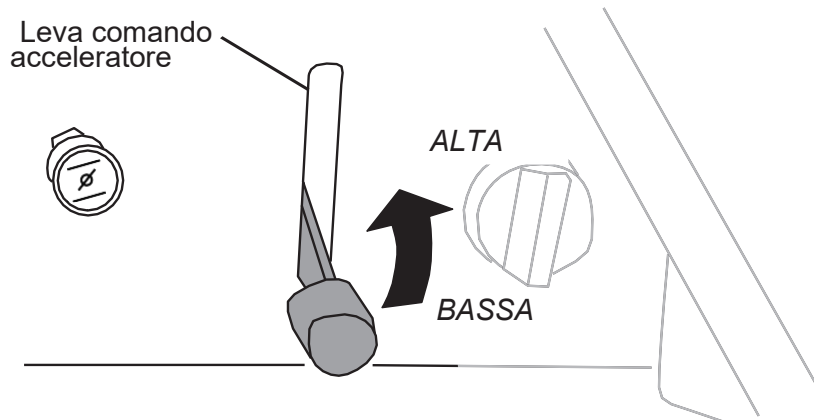
5. Verificare che la leva frizione della trasmissione è in posizione *OFF*, come illustrato.



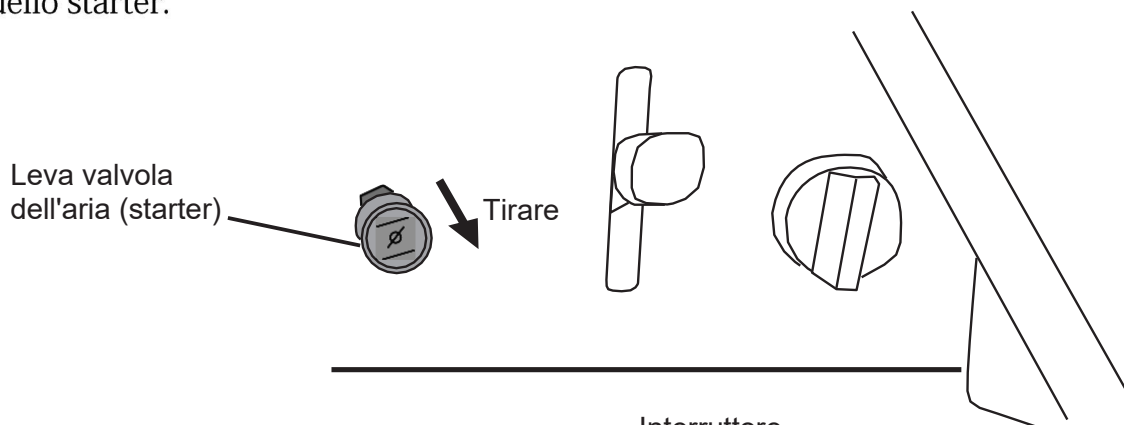
6. Verificare che la leva frizione coclea è in posizione *OFF*.



7. Muovere leggermente la leva del comando acceleratore nella direzione indicata dalla freccia.



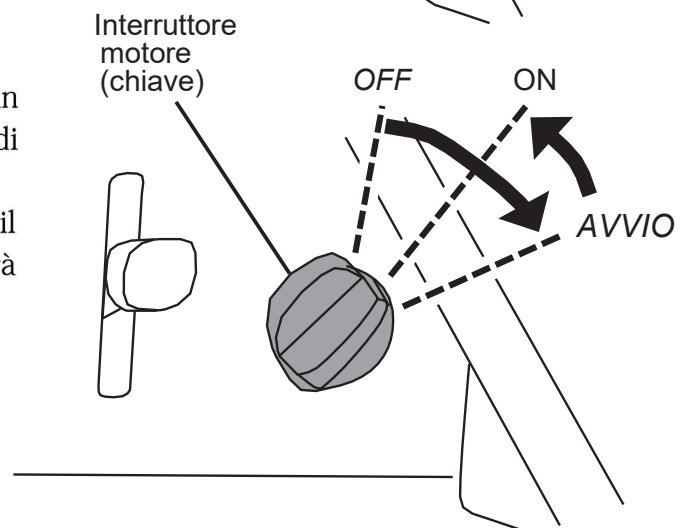
8. Per l'avviamento a freddo o quando il motore è difficile da avviare, tirare la leva dello starter.



9. Avviare il motore.

Ruotare l'interruttore motore (chiave) in posizione **AVVIO** per attivare il motorino di avviamento.

Rilasciare l'interruttore non appena il motore si è avviato. (La chiave tornerà automaticamente alla posizione **ON**)



[Importante]

Se il motore non si avvia entro 5 secondi da quando ha iniziato la rotazione, attendere circa 10 secondi per ripetere l'operazione.

10. Dopo l'avviamento del motore, farlo funzionare senza applicare alcun carico per riscaldarlo.

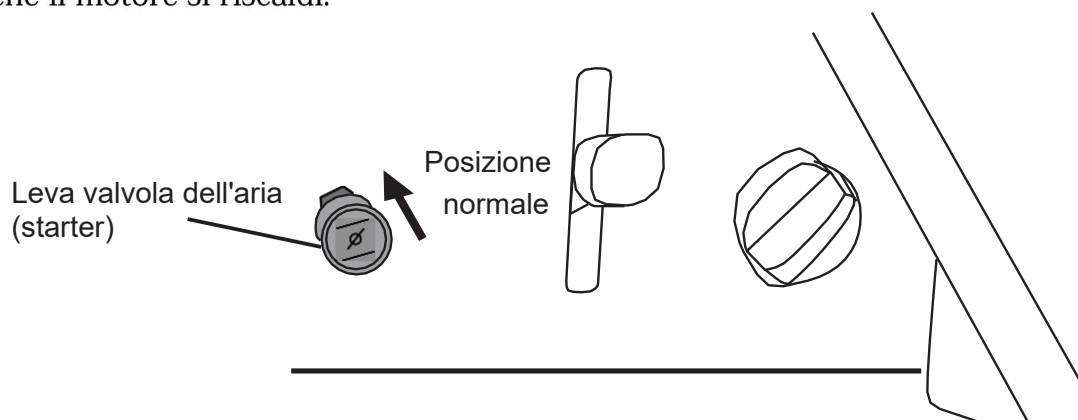
[Importante]

Quando si riscalda il motore a basso numero di giri (al minimo) dopo un avviamento a bassa temperatura, possono verificarsi le seguenti condizioni:

- Gas di scarico di colore nero
- Formazione di incrostazioni sulla candela di accensione
- Regime di rotazione del motore non stabile
- Ritorno di fiamma (del carburante incombusto)
- Arresto del motore

Per evitare tali condizioni, spostare la leva del comando acceleratore in posizione *ALTA* per far funzionare il motore ad un regime di rotazione adeguato.

1 1 . Se il motore è stato avviato con la leva tirata della valvola dell'aria (starter), riportarla nella sua posizione normale quando il regime del motore si è stabilizzato. Riportarla gradualmente indietro spingendola verso la posizione normale e lasciare che il motore si riscaldi.



Pericolo

Non modificare la leva della frizione della trasmissione e non bloccarla in posizione *ON*. I dispositivi di sicurezza non funzionano correttamente. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi incidenti da schiacciamento o intrappolamento a causa dell'impossibilità di arrestare la macchina tempestivamente.

Avvertenza

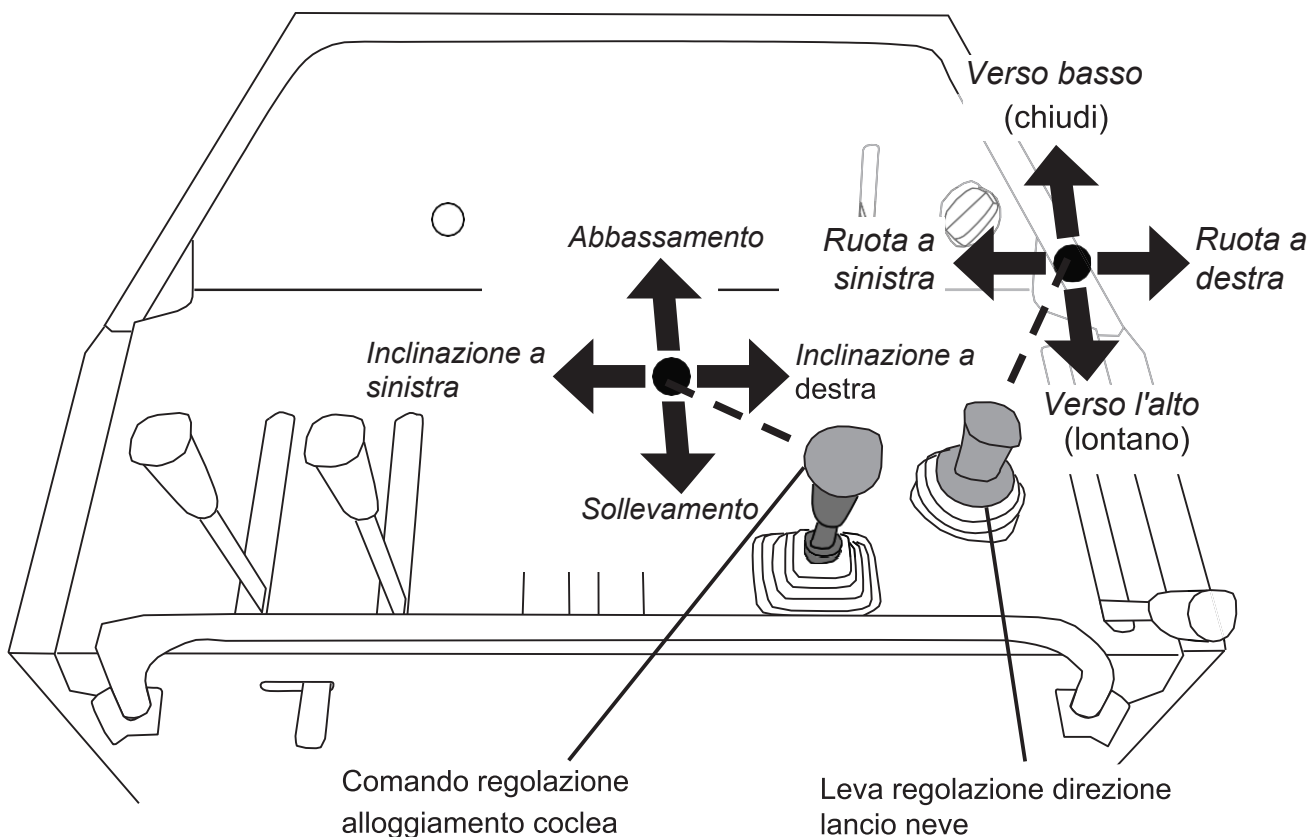
- Su superfici in pendenza, non salire in diagonale o attraversare il pendio.
Questa manovra comporta il rischio di scivolamento o di ribaltamento.
- Non azionare la macchina su pendii ripidi poiché operare in continuo su pendenze di 18° o superiori potrebbe causare il malfunzionamento del motore e costituire un pericolo.
- Evitare di eseguire lavori di sgombero della neve su pendii eccessivamente ripidi.
Questa manovra comporta un rischio di incidente dovuto a ribaltamento o caduta.
- Una scarsa attenzione o l'errata gestione delle parti rotanti e mobili della macchina rappresentano un grave pericolo.
Al fine di garantire la sicurezza, assicurarsi di seguire la procedura descritta di seguito quando si eseguono lavori di sgombero della neve.

1. Procedura di avvio

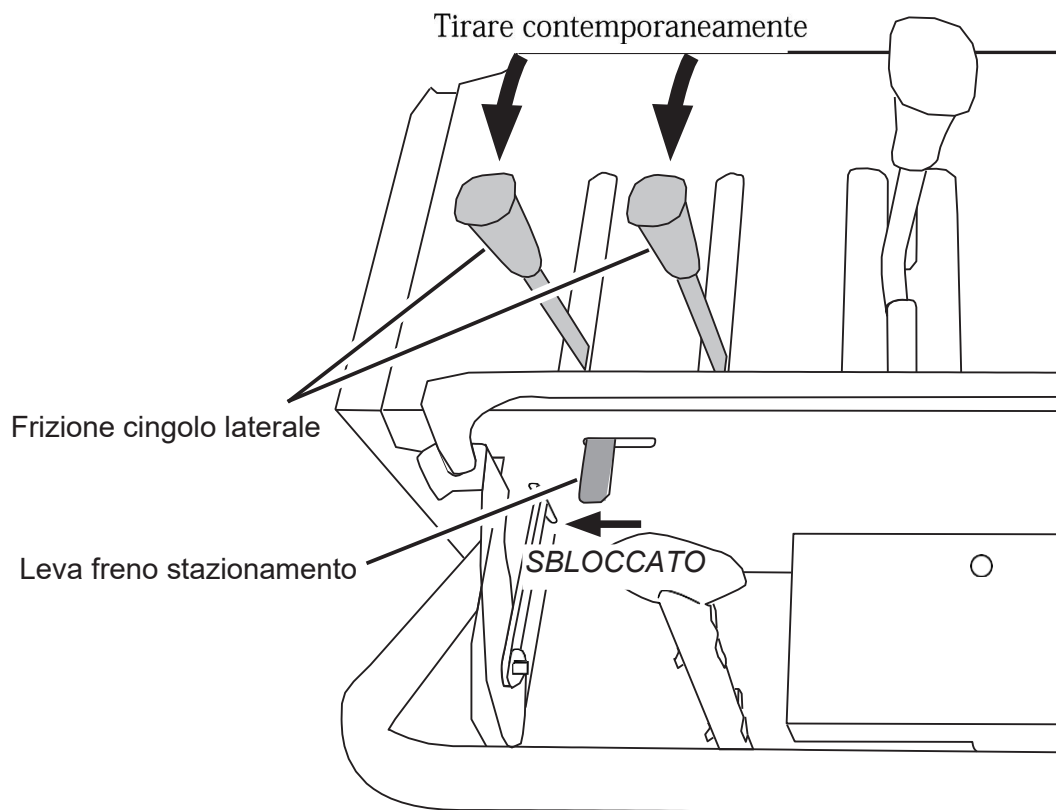
1) Avviare il motore.

(vedere *Sezione 6 Come avviare il motore* a pag. 38)

2) Azionare la leva di regolazione della direzione di lancio della neve e la leva di regolazione dell'alloggiamento coclea per definire la direzione di lancio della neve e l'altezza per lo sgombero della neve.



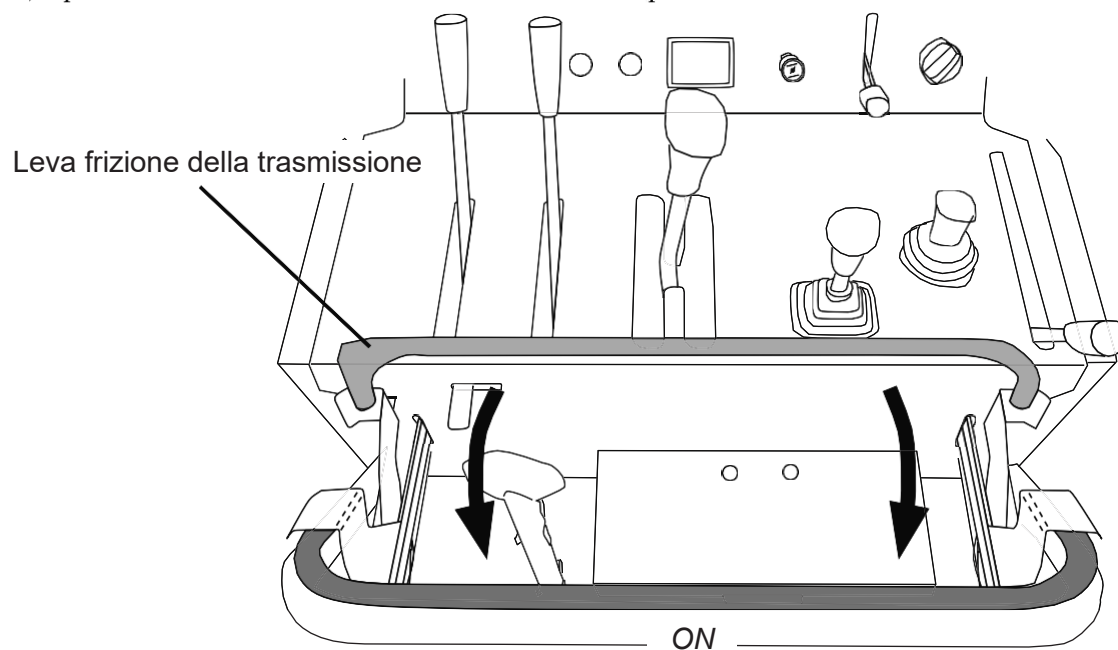
3) Portare la leva del freno di stazionamento nella posizione *SBLOCCATO*.



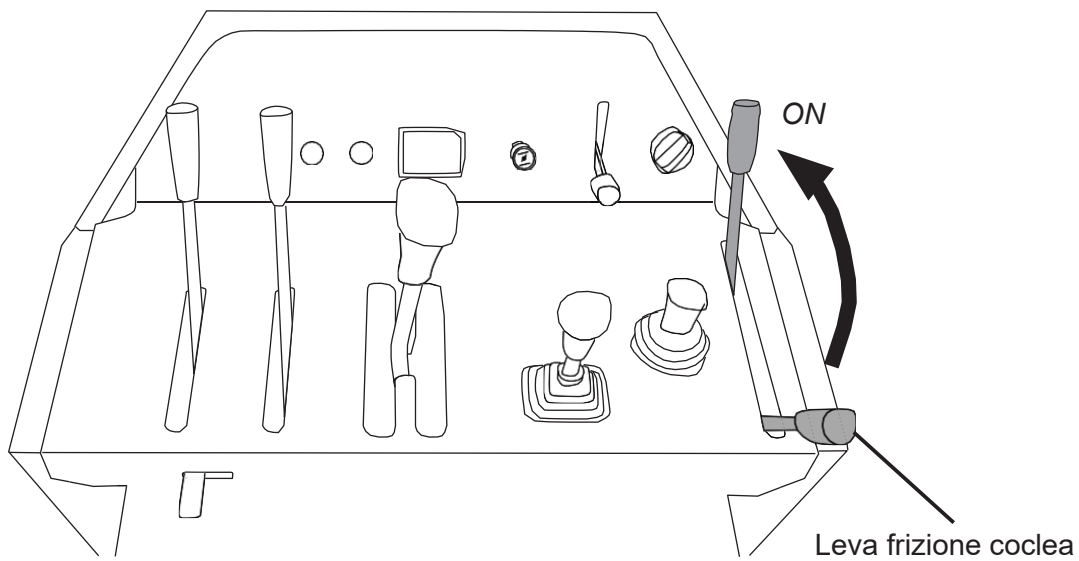
[Nota]

Quando si spostano le leve della frizione in posizione *ON*, farlo lentamente e in modo sicuro con la leva del comando acceleratore in posizione *BASSA*.

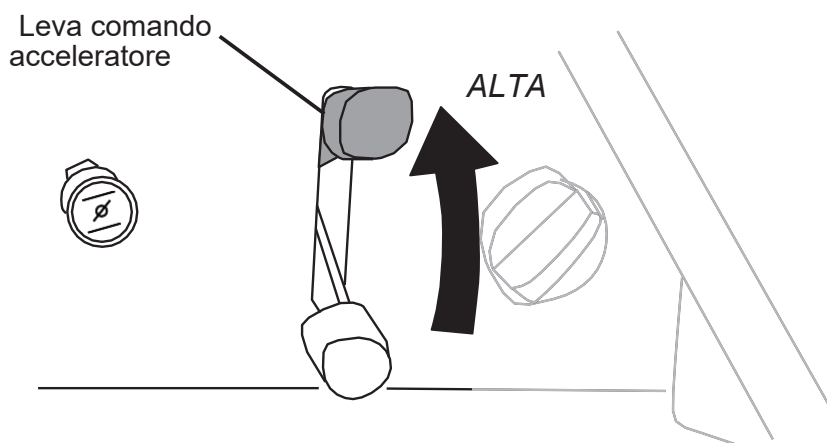
4) Spostare la leva frizione della trasmissione in posizione *ON*.



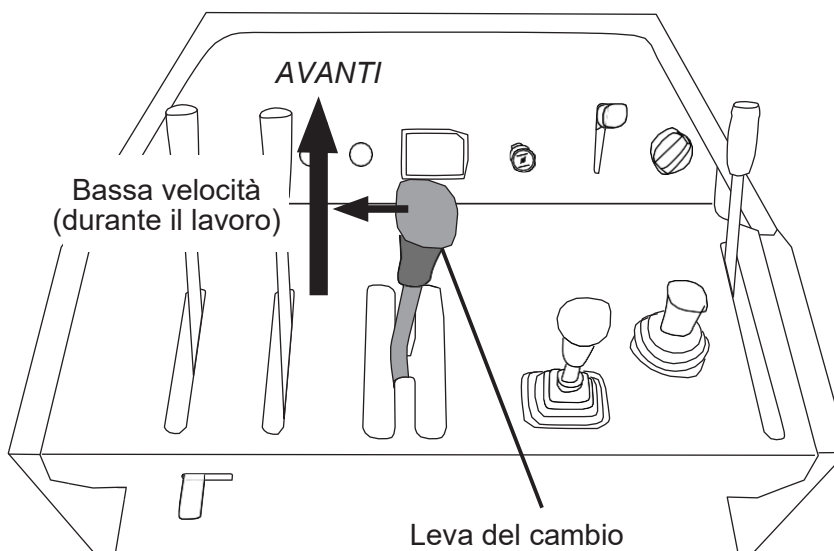
5) Spostare la leva frizione coclea in posizione *ON*.



6) Spostare la leva del comando acceleratore in posizione *ALTA*.



7) Spostare la leva del cambio verso *BASSA VELOCITÀ*, scegliere la posizione della leva per determinare la velocità di marcia della macchina tenendo conto delle condizioni della neve, come per consistenza e quantità di neve.



2 .Procedura di sgombero della neve

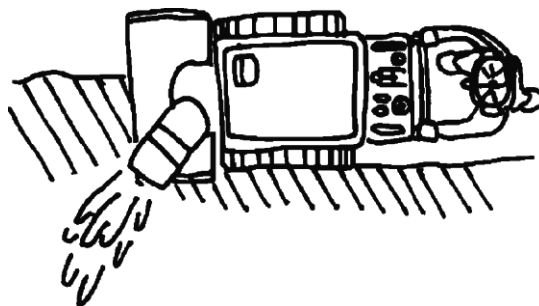
È importante prevenire qualsiasi calo del regime di rotazione del motore durante i lavori di rimozione della neve. Pertanto, per evitare un carico di lavoro eccessivo, azionare la macchina con la leva del cambio impostata verso il lato *BASSA VELOCITÀ*.

Se il regime di rotazione del motore diminuisce anche dopo aver ridotto la velocità, considerare l'adozione di uno dei seguenti suggerimenti operativi.

Attaccare un fronte di neve più stretto

Si consiglia una ridotta velocità per rimuovere la neve profonda o dura.

Inoltre, in tali condizioni, restringere il fronte di attacco e quindi diminuire la quantità di neve colpita dal dispositivo rimozione neve.



Marcia avanti/indietro lavorazioni di sgombero neve

Quando il dispositivo rimozione neve incontra un tratto di neve ghiacciata, ecc., provare a ripetere l'operazione in avanti/indietro.



Sgombero della neve operando a intermittenza

Quando il regime di rotazione del motore scende mentre si rimuove la neve profonda o pressata, provare a rimuovere la neve operando a intermittenza.

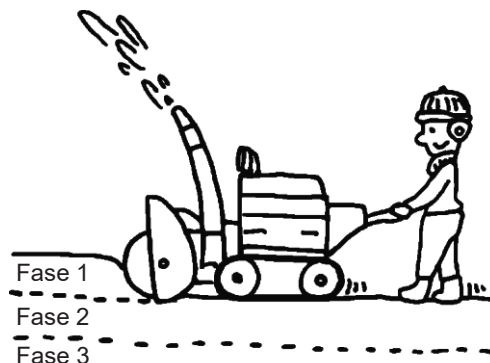
- 1) Riafferrare e mantenere la leva del cambio nella posizione *N* (folle) fino a quando il regime di rotazione del motore non si è stabilizzato.
- 2) Quando la coclea si libera dalla neve e il regime del motore si riprende, azionare la leva cambio di velocità per andare in avanti.
- 3) Quando il regime di rotazione del motore scende di nuovo, ripetere le operazioni 1) e 2) sopra.

Avanzare quando la coclea si libera dalla neve.



Sgombero della neve strato-a-strato

Quando la neve è più profonda dell'altezza consentita sgombrarla in più fasi.



3. Come prevenire occlusioni e rimuovere la neve inceppata

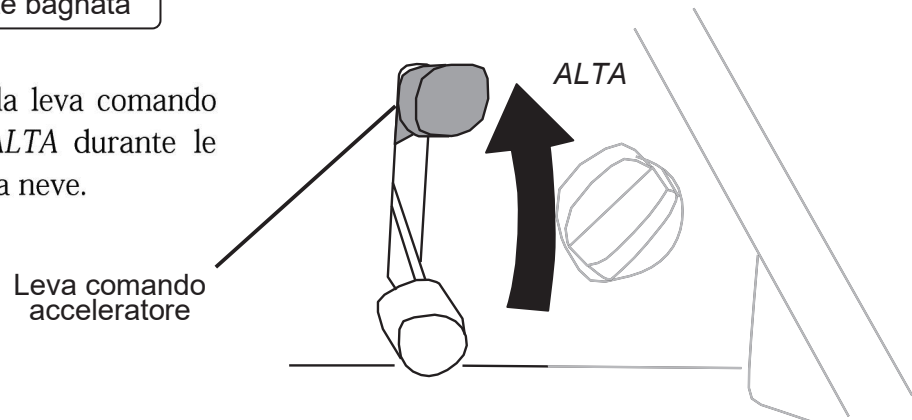
La neve pressata e bagnata tende ad intasarsi facilmente.

Osservare le seguenti raccomandazioni per ridurre al minimo occlusioni durante le operazioni di sgombero della neve.

Sgombero della neve pesante bagnata

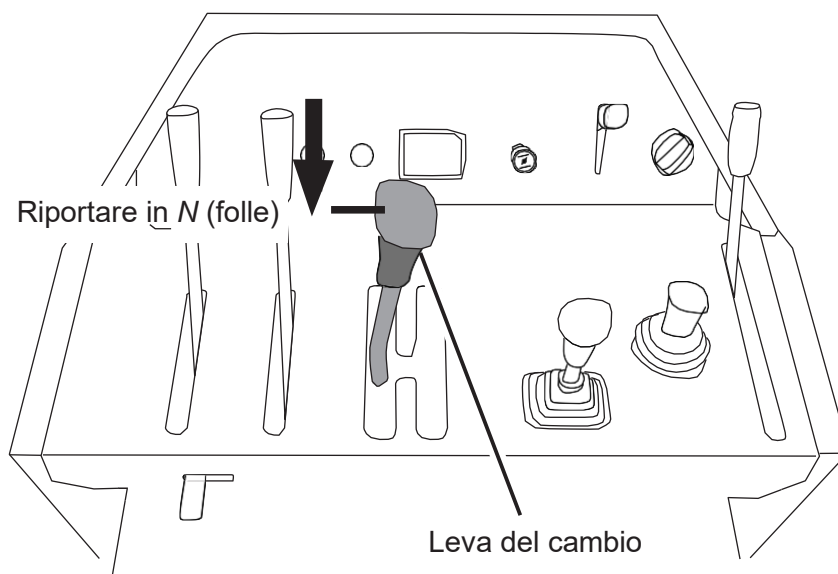
- Punto 1

Utilizzare la macchina con la leva comando acceleratore in posizione *ALTA* durante le lavorazioni di sgombero della neve.



- Punto 2

Se il regime del motore diminuisce a causa del carico di lavoro, riportare prontamente la leva del cambio in posizione *N* (folle) e attendere che il regime di stabilizzi prima di procedere di nuovo in avanti.



- Punto 3

Al termine dei lavori di sgombero neve, arrestare il motore solo dopo aver eliminato tutta la neve accumulatasi nel dispositivo rimozione neve.

Come rimuovere la neve inceppata

! Pericolo

Per sgombrare la neve bloccata nello scivolo lancianeve, arrestare il motore, verificare che tutte le parti rotanti si siano completamente arrestate e rimuovere la neve utilizzando sempre la barra caduta neve in dotazione. È categoricamente vietato introdurre le mani all'interno mentre il motore è ancora in rotazione. Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.

- Rimuovere sempre la neve inceppata utilizzando la barra caduta neve in dotazione.
- Riporre sempre la barra caduta neve nel suo alloggiamento dopo l'uso.

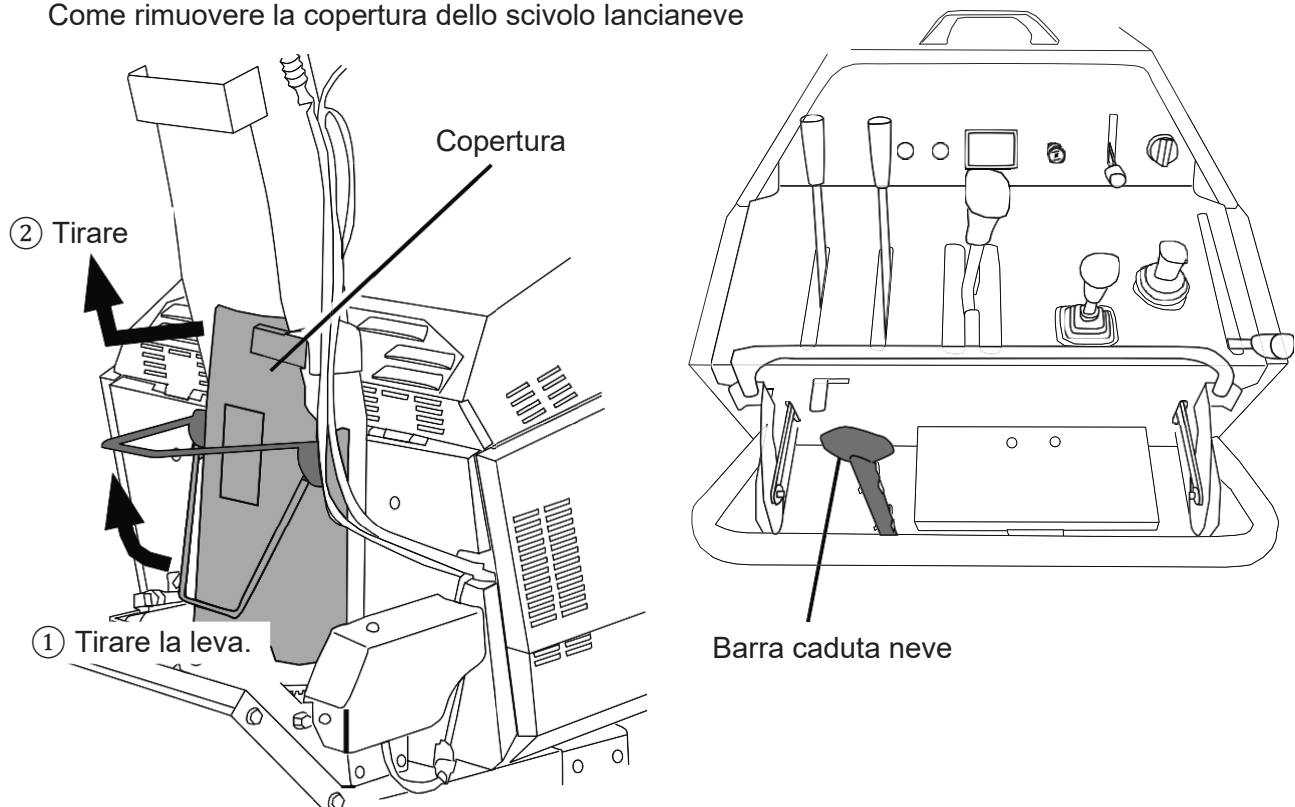
Come rimuovere la neve incastrata nello scivolo lancianeve

- 1) Fermare il motore e verificare che la coclea e la soffiante abbiano smesso di ruotare.
- 2) Rimuovere la copertura di protezione dello scivolo lancianeve.
- 3) Rimuovere sempre la neve inceppata utilizzando la barra caduta neve.

(La barra caduta neve è fissata sotto il pannello di comando)

(Quando la neve inceppata è stata rimossa riposizionare la barra caduta neve nel suo alloggiamento e fissare saldamente la copertura dello scivolo lancianeve. Se la copertura non è fissata in modo sicuro, la spia (vedere pag. 27) si accende e il motore non si avvia.

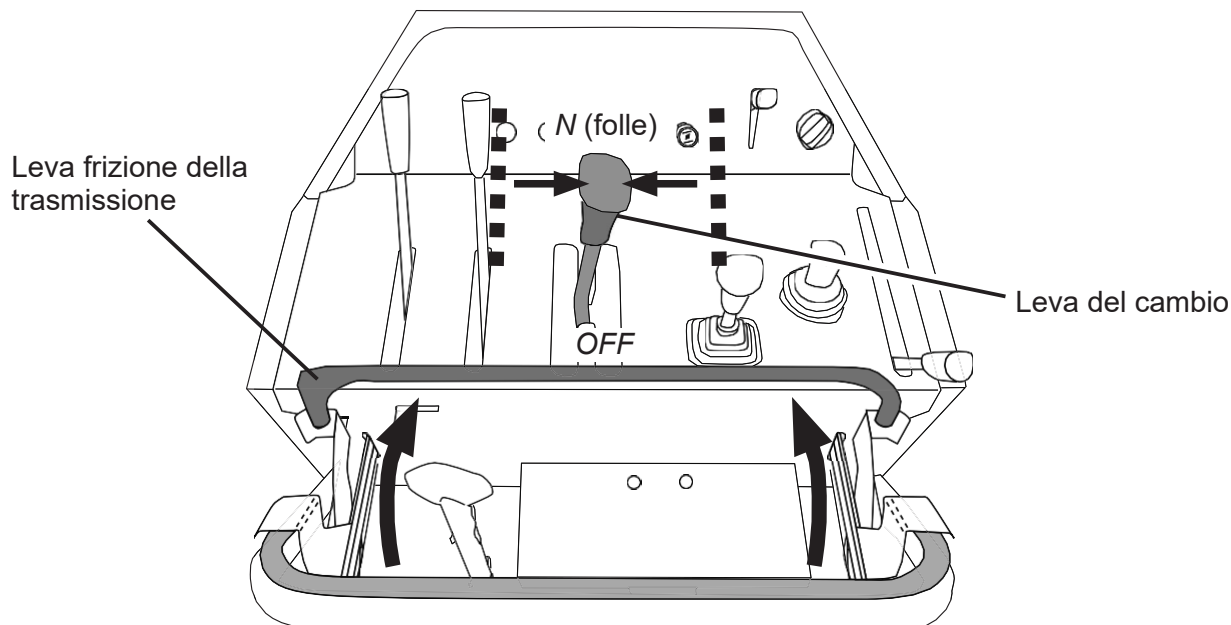
Come rimuovere la copertura dello scivolo lancianeve



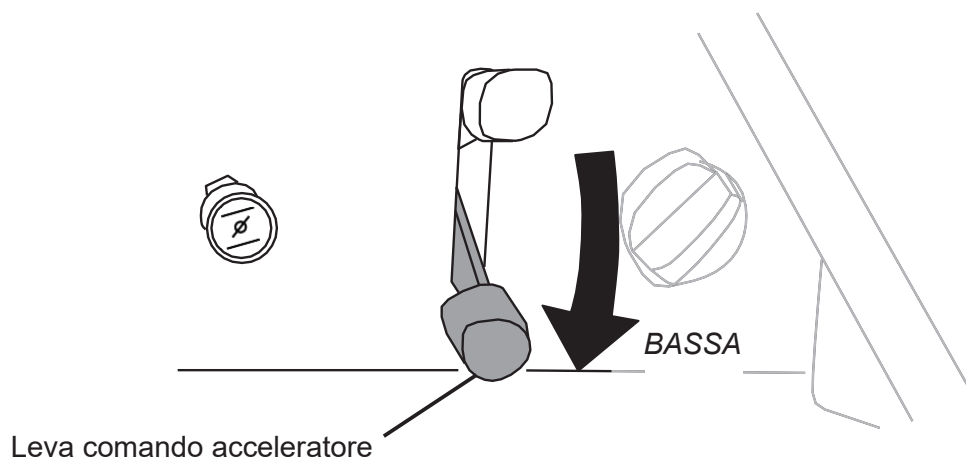
Sezione 8. Come arrestare lo spazzaneve

1. Arresto

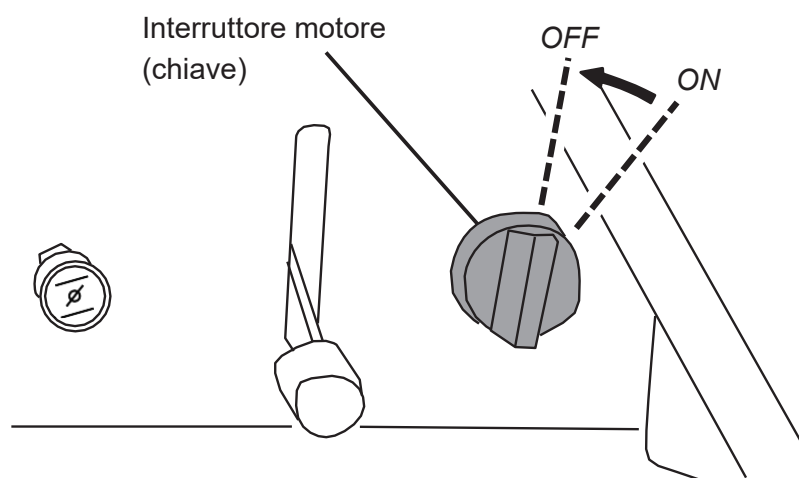
- 1) Spostare la leva del cambio nella posizione *N* (folle) e spostare la leva della frizione della trasmissione in posizione *OFF*.



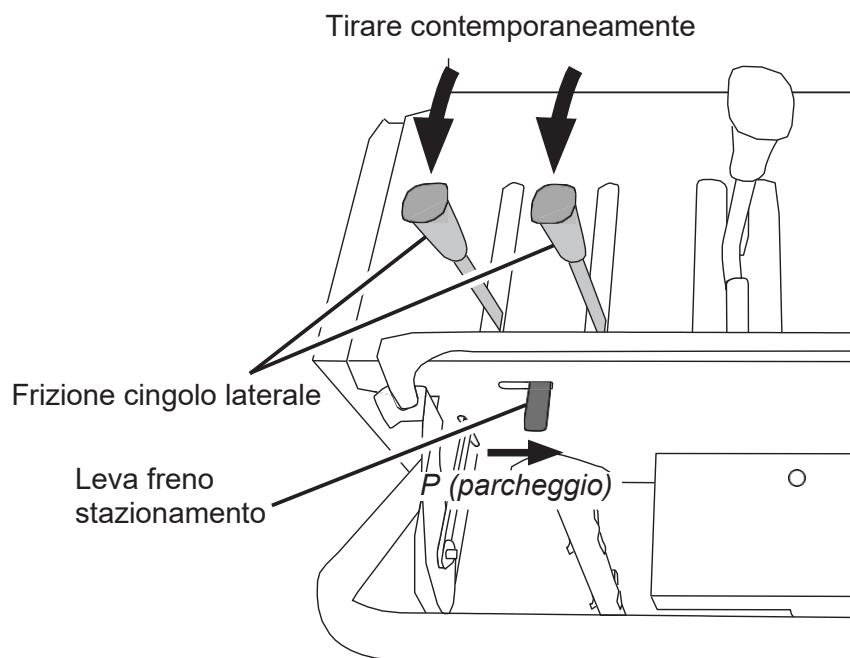
- 2) Spostare la leva del comando acceleratore in posizione *BASSA*.



- 3) Girare l'interruttore del motore (chiave) in posizione *OFF*.

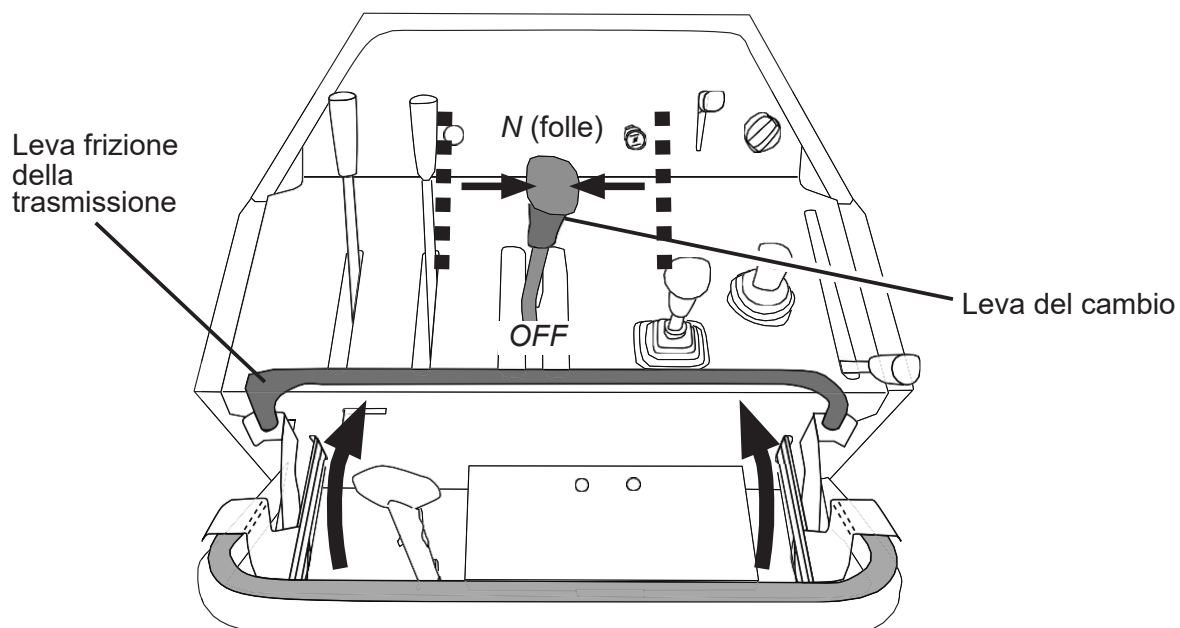


4) Portare la leva del freno di stazionamento nella posizione *P* (parcheggio).

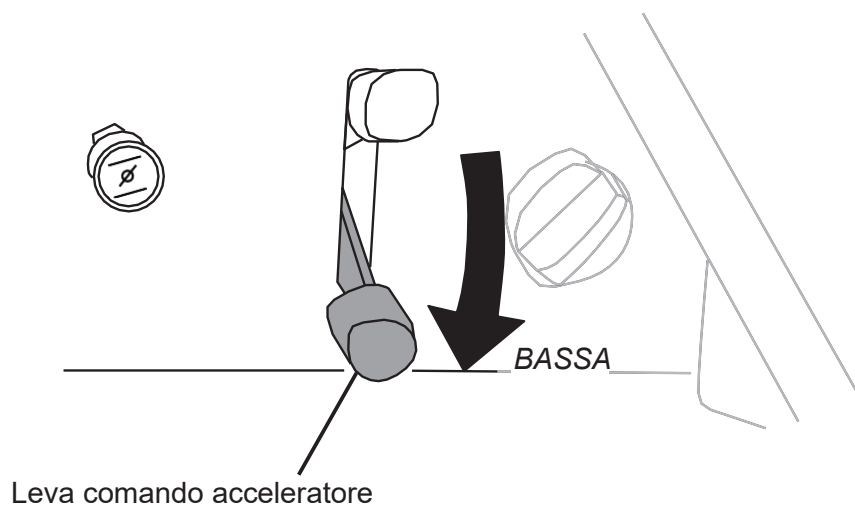


2 . Parcheggio

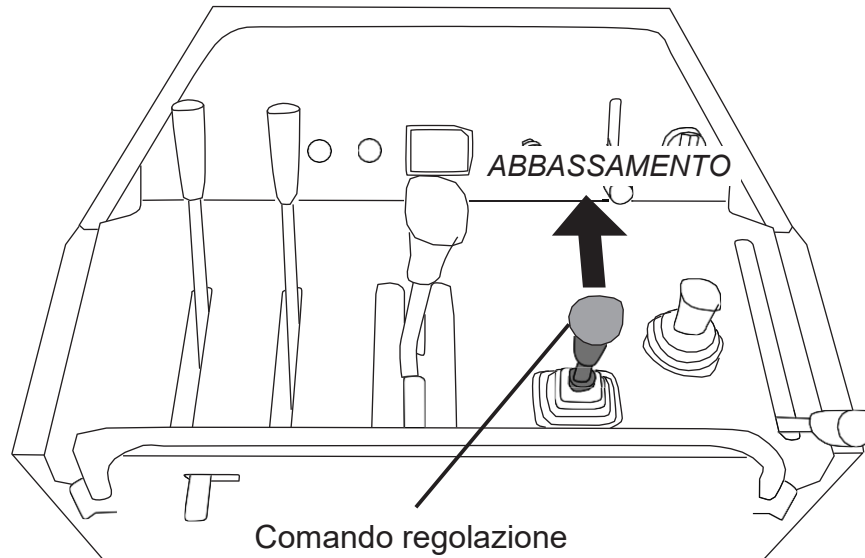
- 1) Spostare la macchina in un'area sicura con superficie piana e stabile.
- 2) Spostare la leva del cambio nella posizione *N* (folle) e spostare la leva della frizione della trasmissione in posizione *OFF*.



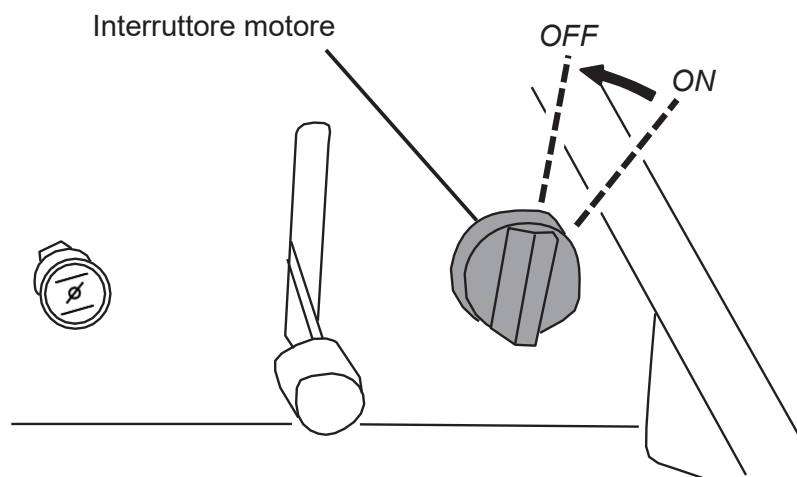
- 3) Spostare la leva del comando acceleratore in posizione *BASSA*.



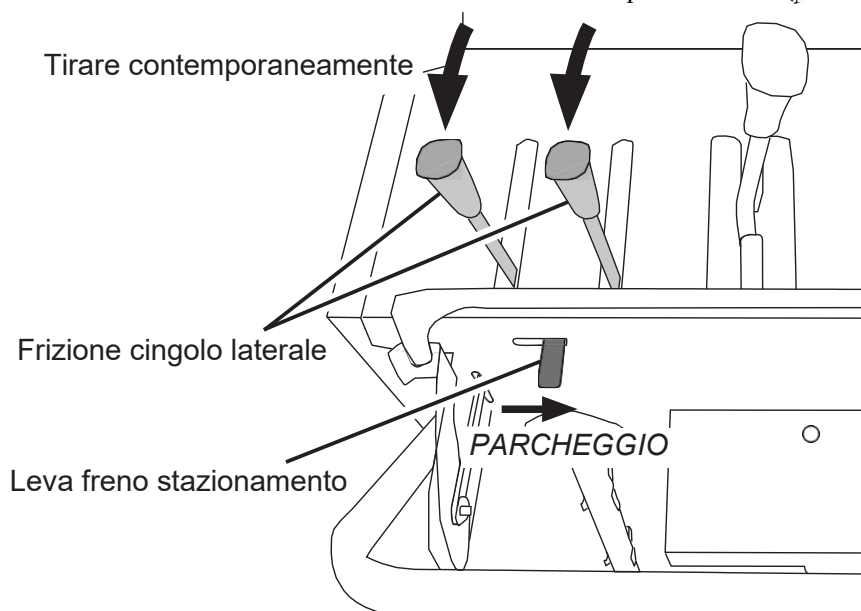
- 4) Azionare il comando regolazione alloggiamento coclea per abbassare a terra il dispositivo fino ad appoggiarlo completamente.



- 5) Girare l'interruttore del motore (chiave) in posizione OFF.



- 6) Portare la leva del freno di stazionamento nella posizione P (parcheggio).



Sezione 9 Come trasportare lo spazzaneve

Trasporto su camion



- Scegliere un luogo in cui effettuare le operazioni di carico/scarico con una superficie piana e stabile, lontano dal traffico o da altri pericoli. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare un incidente imprevisto.
- Parcheggiare il camion in modo sicuro posizionando dei cunei per il blocco della ruota ed evitare movimenti imprevisti. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare un incidente imprevisto.
- Utilizzare rampe antiscivolo omologate. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe provocare lo scivolamento o la caduta.
- Non permettere alle persone di entrare nel raggio di azione della macchina. Un movimento non atteso della macchina potrebbe causare un incidente imprevisto.
- Dopo aver caricato la macchina sul pianale, abbassare l'alloggiamento coclea in modo che appoggi sul pianale e assicurare la macchina utilizzando adeguati dispositivi di ritenuta. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe provocare lo scivolamento o la caduta.
- Durante il trasporto della macchina, assicurarsi di portare il rubinetto del carburante in posizione "OFF" per evitare perdite. Diversamente, il carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi.

Rampe di carico

Utilizzare rampe di carico omologate nel rispetto dei requisiti indicati di seguito.

<Requisiti per rampe di carico>

Resistenza: Adeguata al peso della macchina

Larghezza: 1,2 volte o più la larghezza del cingolo

Lunghezza: Adeguata all'altezza del pianale di carico e non meno di 4 mt (l'angolo di inclinazione non dovrebbe essere superiore a 14 gradi)

: Dotata di superficie ad aderenza migliorata

: Equipaggiata con ganci

Preparazione del camion

- 1) Fermare il camion in un luogo con una superficie piana e stabile, lontano dai pericoli del traffico e con uno spazio sufficiente per effettuare i lavori di carico/scarico.
- 2) Fermare il camion in modo sicuro posizionando la leva del cambio su *P* o inserire la retromarcia, azionare il freno di stazionamento.
- 3) Posizionare dei cunei per il blocco della ruota.
- 4) Fissare saldamente le rampe al pianale dell'autocarro con i ganci in modo che non si formino dislivelli.



- Azionare la macchina lentamente e con attenzione quando passa sopra la giunzione tra la rampa di carico e il pianale del camion facendo attenzione al repentino spostamento del baricentro. L'inosservanza potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare il rovesciamento o la caduta.
- Assicurarsi durante lo scarico di tenere sempre la maniglia e di azionare la macchina con l'alloggiamento della coclea sollevato. L'inosservanza potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare il rovesciamento o la caduta.
- Quando si carica la macchina sul camion, impostare l'interruttore sollevamento automatico durante marcia indietro in modalità manuale, (spia spenta). L'inosservanza potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare il rovesciamento o la caduta.



È vietato categoricamente sopra la rampa di carico azionare la leva del cambio sulla posizione alta velocità.

Quando si carica o si scarica dal camion, allineare preventivamente la macchina al percorso in modo da evitare di modificarlo sopra la rampa, eseguite tale operazione con attenzione. Non posizionare la leva del cambio su *N* e non azionare la leva della frizione della trasmissione o la frizione del cingolo laterale. L'inosservanza potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare il rovesciamento o la caduta.

[Importante]

Prima di caricare o scaricare la macchina su/da un camion, prestare particolare attenzione alla maniglia a pressione inferiore per arresto di emergenza retromarcia, poiché è probabile che tocchi il terreno.

Caricamento dello spazzaneve

- 1) Azionare la leva di regolazione alloggiamento coclea per sollevare il dispositivo sufficientemente affinché durante lo scarico non entri in contatto con le rampe di carico o alcun oggetto.
- 2) Allineare preventivamente la macchina al percorso in modo da evitare di modificarlo sopra la rampa, eseguite tale operazione con attenzione. Mettere la leva del cambio nel settore **BASSA VELOCITÀ** in posizione **AVANTI** e caricare con attenzione la macchina.
- 3) Quando si raggiunge la posizione di carico desiderata, parcheggiare la macchina come da *Capitolo 2. Parcheggio* a pag. 50.
Per evitare perdite, ruotare il rubinetto del carburante in posizione "OFF" durante il trasporto.
- 4) Fissare saldamente la macchina in posizione con adeguati dispositivi di ritenzione assicurati a punti solidi del telaio.

Scarico dello spazzaneve

- 1) Liberare i dispositivi di ritenzione che fissano la macchina in posizione.
- 2) Azionare l'interruttore di regolazione alloggiamento coclea per sollevarlo sufficientemente affinché durante lo scarico non entri in contatto con le rampe di carico o alcun oggetto.
- 3) Mettere la leva del cambio nel settore **BASSA VELOCITÀ** in posizione **INDIETRO** e scaricare con attenzione.

Sezione 10. Ispezioni periodiche

Ispezioni periodiche

Eseguire ispezioni periodiche per le voci dell'Elenco verifiche operative preliminari (vedere pag. 37) e per ogni voce di ispezione sotto riportata.

Al fine di prevenire qualsiasi incidente dovuto ad una cattiva o scarsa manutenzione della macchina, garantire la sicurezza di ogni componente attraverso le verifiche periodiche e l'assistenza da effettuarsi presso le officine di assistenza.

Elenco ispezioni periodiche

Posizioni da verificare/ regolare	quantità specificata, dimensioni	Soddisfare	Posizioni da verificare/ tempi di manutenzione	Pagina
Olio Motore	Olio per motori a benzina quattro tempi grado SAE 5W-30 SE o superiore, 1,5L	Sostituire	Sostituire (prima volta) : 1 mese o 20 ore Successivamente : Ogni 3 mesi o 50 ore.	5 7
Olio della trasmissione	Olio per motori diesel Grado SAE 10W-30 CD o superiore, 2,SL	★Sostituire	Ogni 2 anni o 300 ore	6 3
Filtro aria	-	Pulire	Ogni 3 mesi o 50 ore.	6 2
		Sostituire	Ogni anno o 200 ore	
Chiave per candela	8PR5ES(NGK)	Ispezionare - regolare	Ogni 3 mesi o 50 ore.	6 0
		Sostituire	Ogni anno o 200 ore	
Filtro carburante	-	Ispezionare	Ogni 3 mesi o 50 ore.	6 1
		★Sostituire	Ogni anno o 200 ore	
Filtro olio motore	-	★Sostituire	Prima volta : 3 mesi o 50 ore Successivamente : Ogni anno o 200 ore	5 9
Cingolo	-	Regolare	Ogni anno	6 5
Coclea	-	★Ispezionare - sostituire	Come necessario	6 6
Pattino	-	Regolare - sostituire	Come necessario	6 7
Cinghia soffiante	W1000 cinghia S843	★Ispezionare per usura, tensione; regolare	Ogni anno	-
Cinghia di distribuzione	Cinghia rossa S II S831	★Ispezionare per usura, tensione; regolare	Ogni anno	-
Cinghia azionamento pompa	Cinghia rossa S II S826	★Ispezionare per usura, tensione; regolare	Ogni anno	-
Freno soffiante	-	★ Ispezionare, regolare (quando la leva frizione coclea è su ON ★ OFF al massimo numero di giri del motore, la soffiante deve fermarsi entro 5 sec.)	Ogni anno	-
Cavi di ogni parte/componente	-	★Ispezionare •Regolare	Ogni anno	-
Interblocco leva frizione della trasmissione e leva frizione coclea	-	★Regolare quando necessario	Ogni anno	3 0
Maniglia a pressione superiore per arresto di emergenza retromarcia/ Maniglia a pressione inferiore per arresto di emergenza retromarcia	-	★Ispezionare •Regolare	Ogni 1 anni o 300 ore	-
Componenti elettrici, cablaggi	-	★Ispezionare	Ogni anno	-
Frizione elettromagnetica	-	★Ispezionare	Ogni anno	-
Olio idraulico	Turbine oil VG32 1L	★Sostituire	Ogni 2 anni o 300 ore	6 4

Poiché l'assistenza da effettuare sulle parti segnate con ★ richiede strumenti e competenze tecniche adeguate, si prega di rivolgersi al centro di assistenza

[Importante]

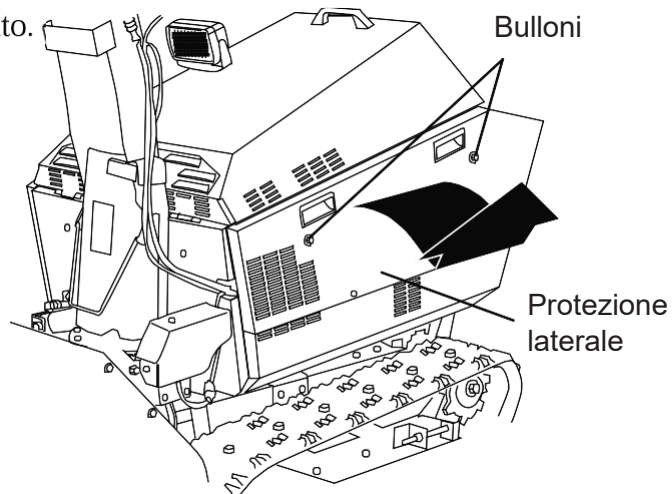
Anche in caso di regolare manutenzione, la durata di vita della cinghia della soffiante e della cinghia della pompa varia a seconda delle condizioni di utilizzo. Se vengono riscontrate anomalie anche durante la stagione invernale, contattare il negozio di acquisto per la regolazione.

Sezione 11. Come effettuare le ispezioni e la manutenzione

Come rimuovere e installare la protezione laterale

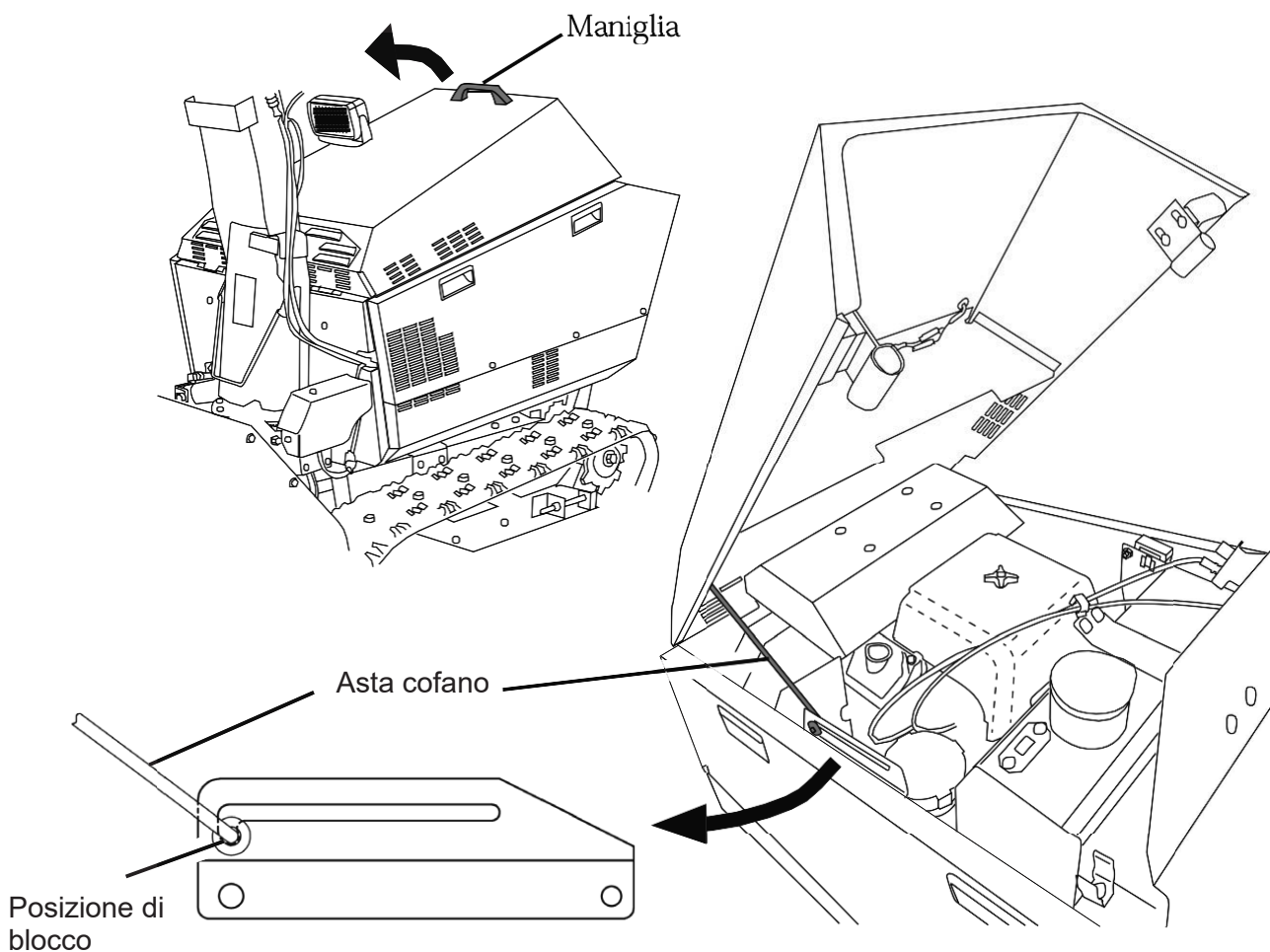
- 1) Togliere i bulloni della relativa protezione laterale.
- 2) Tirare la protezione laterale verso di voi.
- 3) Rimuovere la protezione tirandola verso l'alto.

Quando si reinstalla, seguire la procedura di rimozione al contrario.



Come aprire e chiudere il cofano

- 1) Tenere la maniglia e tirare il cofano verso l'alto fino a quando si ferma; il cofano verrà bloccato in posizione completamente aperto.
- 2) Per chiudere, spostare l'asta del cofano dalla posizione di blocco e abbassare il cofano sostenendolo.

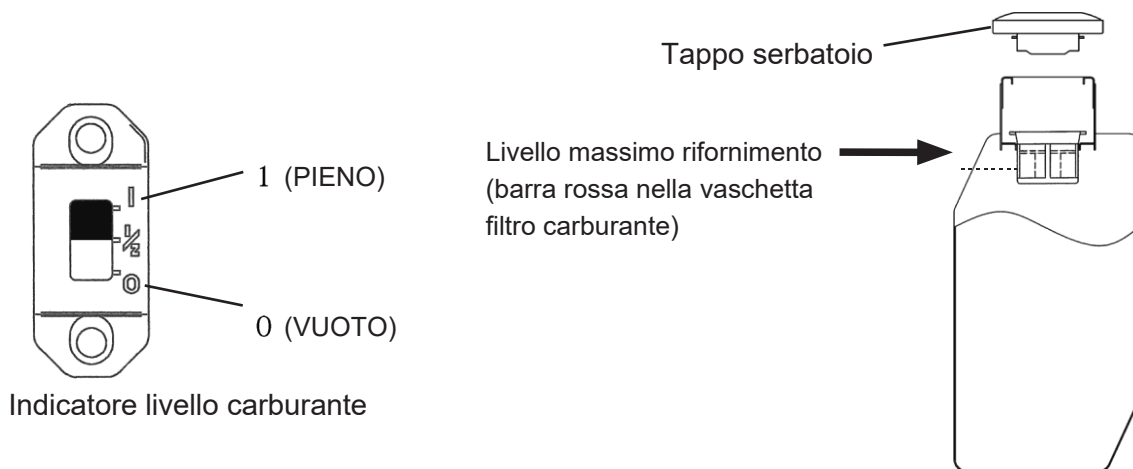


Carburante

Ispezione del carburante

Controllare la quantità di carburante rimasta tramite l'indicatore di livello del carburante.

Quando la quantità è insufficiente, aggiungere il carburante fino al livello limite di rifornimento.



Rifornimento carburante

- 1) Aprire il cofano. (Vedere pag.55)
- 2) Aprire il tappo del serbatoio del carburante e riempire fino al livello limite di rifornimento.
- 3) Dopo il rifornimento, accertarsi di aver chiuso saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

[Importante]

Carburante utilizzato: Benzina senza piombo con un numero di ottano RON di almeno 91
(un numero di ottano alla pompa di almeno 86)

Capacità serbatoio: 15L

È possibile utilizzare benzina senza piombo con non più del 10% di etanolo (E10) o del 5% di metanolo di percentuale in volume.

Inoltre, il metanolo deve contenere altri alcool cosolventi e inibitori di corrosione. L'impiego di carburanti con contenuto in etanolo o metanolo superiore a quello sopra indicato può causare problemi al sistema di avviamento e/o di prestazioni.

La garanzia del prodotto non copre danni o problemi di prestazioni derivanti dall'uso di un carburante diverso da quanto sopra prescritto.

Olio Motore

[Importante]

- Non smaltire il carburante, l'olio motore, l'olio della trasmissione, il liquido di raffreddamento, ecc. gettandolo con i rifiuti domestici o versandolo nel terreno o nelle grondaie, ecc. Le modalità di smaltimento sono definite dalla legge. Applicare le corrette procedure di trattamento dei rifiuti previste dalle leggi vigenti. Se avete domande, consultate il negozio d'acquisto prima di procedere di smaltire i rifiuti.
- Anche le batterie sostituite devono essere trattate correttamente in conformità con le leggi vigenti.

[Importante]

Durante le ispezioni o le verifiche posizionare la macchina su una superficie piana. Diversamente, la misurazione dei livelli dei vari fluidi contenuti nella macchina non restituirà il valore corretto.

L'utilizzo di olio motore contaminato riduce in modo significativo la durata di vita della macchina. Osservare sempre gli intervalli di manutenzione raccomandati per la sostituzione e quantità di olio indicate.

Ispezione olio motore

- 1) Far funzionare il motore per circa 1 o 2 minuti per lasciarlo riscaldare, poi spegnere il motore e attendere circa 2 o 3 minuti.
- 2) Posizionare la macchina su una superficie piana orizzontale.
- 3) Aprire la protezione laterale destra della macchina. (Vedere pag. 55).
- 4) Estrarre l'asta di livello dell'olio e pulire la parte del misuratore.
- 5) Inserire l'asta di livello dell'olio fino in fondo ed estrarla di nuovo. Verificare che il livello si trovi tra i segni di limite *SUPERIORE* e *INFERIORE*. Se il livello dell'olio è basso rabboccare.

※ Sostituire l'olio se è contaminato e contiene impurità.

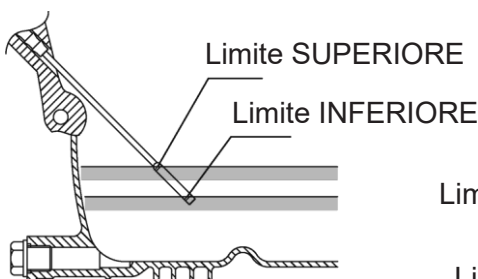
Aggiungere olio motore

- 1) Posizionare la macchina su una superficie piana orizzontale.
- 2) Aprire il cofano e la protezione laterale sinistra della macchina. (Vedere pag. 55)
- 3) Aprire il tappo per il rabbocco e aggiungere olio nuovo fino al segno del limite *SUPERIORE* sull'asta di livello dell'olio.
- 4) Dopo il rabbocco, chiudere saldamente il tappo di riempimento.

Tappo per rabbocco



Asta di livello dell'olio



Limite SUPERIORE

Limite INFERIORE



Precauzione

Durante l'ispezione dell'olio motore fare attenzione a non toccare la marmitta.

Il contatto con parti calde potrebbe provocare ustioni.

Asta di livello
dell'olio

Limite SUPERIORE

Limite INFERIORE

Sostituzione olio motore

< Programma di sostituzione >

Prima volta: Dopo 1 mese o
20 ore

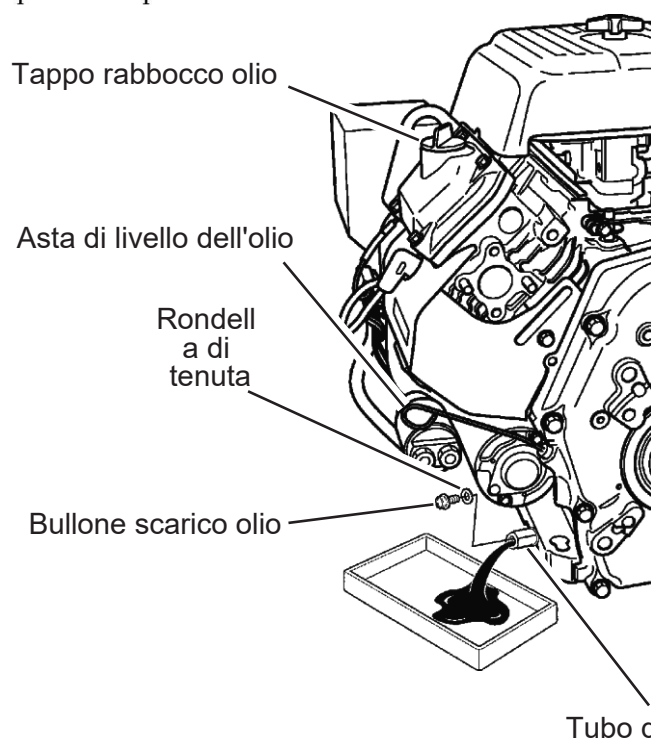
Successivamente : Ogni 3 mesi
o 50 ore

< Olio raccomandato e quantità >

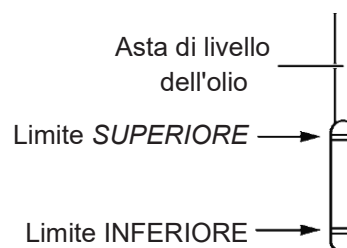
Olio raccomandato: Olio motori a benzina 4 tempi
Grado SAE 5W-30 SE o superiore

Capacità serbatoio olio: 1,5L (Il livello deve essere compreso tra i
segni sull'asta di limite SUPERIORE e INFERIORE)

- 1) Aprire il cofano e la protezione laterale sinistra. (Vedere pag. 55)
- 2) Togliere il tappo di rabbocco olio.
- 3) Rimuovere il bullone di spurgo olio e scaricare l'olio in un contenitore adatto.
- 4) Dopo aver scaricato completamente l'olio, rimontare il bullone di spurgo olio e serrarlo saldamente. (Sostituire la rondella di tenuta secondo necessità)
- 5) Aprire il tappo per il rabbocco e aggiungere olio nuovo fino al segno del limite *SUPERIORE* sull'asta di livello dell'olio.
- 6) Dopo il riempimento assicurarsi di aver reinstallato saldamente il tappo.



RONDELLA 1, DI TENUTA
Numero articolo: 7D3-17067-00



Filtro olio motore

<Programma di sostituzione>

Prima volta Dopo 50 ore di lavoro o 3 mesi, a seconda di quale dei due casi si verifica prima

Successivamente Ogni 200 ore di lavoro o ogni

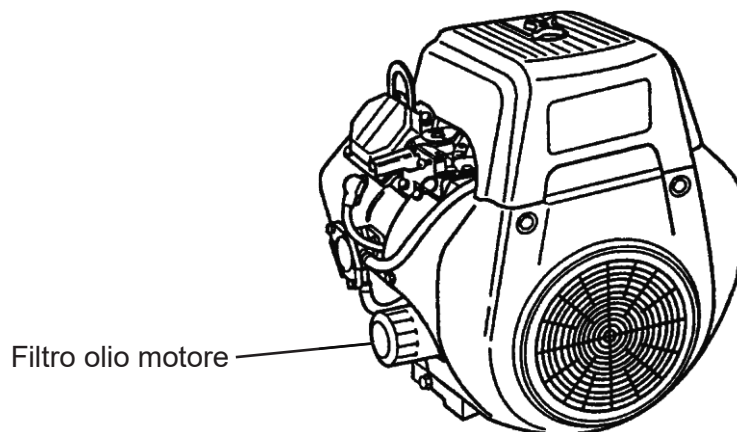
anno, a seconda di quale dei due casi si verifica prima

FILTRO OLIO

Numero articolo : 7D3-13440-00

<Come sostituire>

- 1) Aprire la protezione laterale sinistra della macchina. (Vedere pag. 55)
- 2) Drenare l'olio motore. (Vedere pag. 58)
- 3) Ruotare il filtro dell'olio motore verso sinistra con una chiave per filtri e rimuoverlo. (senso antiorario)
- 4) Applicare un po' di olio per l'O-ring del nuovo filtro olio motore e inserire il filtro nel motore, non appena la superficie dell'O-ring entra in contatto con il motore, serrare con una chiave per filtri con 3/4 di giro.
- 5) Rabboccare con olio motore. (Vedere pag. 57)



Candela

Utilizzare una candela sporca o non correttamente applicata non fornisce una buona scintilla per l'accensione causando problemi al motore.

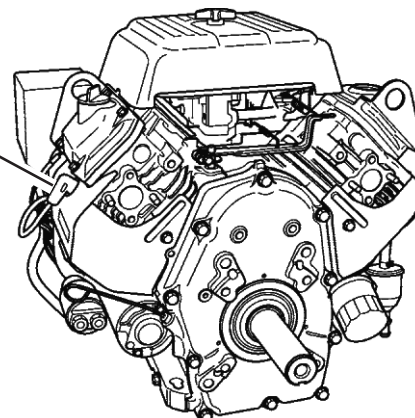
<Programma ispezione e regolazione>
Ogni 3 mesi o 50 ore

<Programma di sostituzione>
Ogni anno o 200 ore.

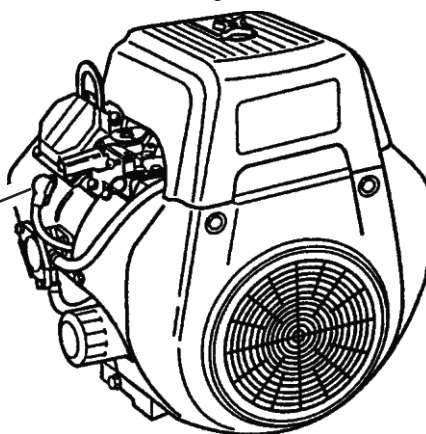
Pulizia della candela

- 1) Aprire il cofano e la protezione laterale sinistra e destra. (Vedere pag. 55)
- 2) Rimuovere il cappuccio della candela e utilizzando una chiave per candele estrarre la candela.
- 3) Pulire eventuali depositi dall'elettrodo laterale utilizzando una spazzola metallica, ecc.

Cappuccio candela

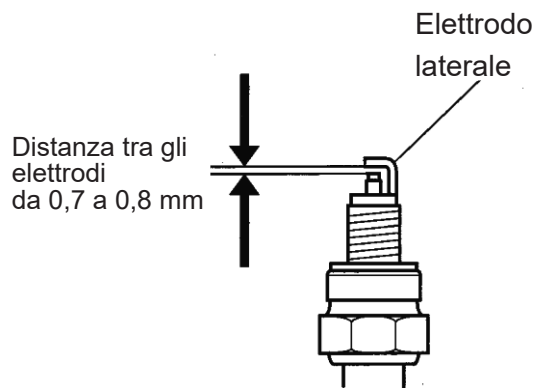


Cappuccio candela



Ispezione/regolazione candela di accensione

- 1) Controllare la distanza tra gli elettrodi e regolarla come necessario in modo che la distanza tra gli elettrodi risulti 0,7/0,8 mm.
- 2) Per reinstallarla, avvitare prima la candela a mano poi serrarla saldamente con l'apposita chiave. Infine, reinserire saldamente il cappuccio.



[Importante]

Candela prescritta • • • Numero articolo: 7D3-1119C-00

Nome articolo: CANDELA (BPR5ES) (NGK)

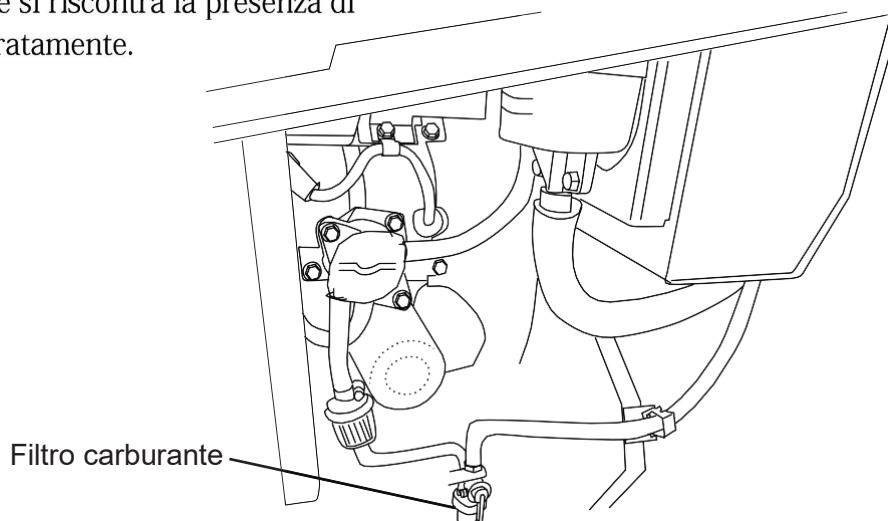
- Utilizzare solo il tipo di candela raccomandata. L'utilizzo di altre tipologie potrebbe provocare danni al motore.
- Quando si installa la candela, prima avvitare la candela a mano per evitare sovrapposizioni della filettatura, poi serrarla saldamente con una apposita chiave per candele.
- Installare nuovamente il cappuccio dopo che ogni ispezione/regolazione è stata completata.
Un cappuccio installato male non permette un buon contatto di corrente e potrebbe causare problemi al motore.

Filtro carburante

L'accumulo di acqua o detriti nella vaschetta del carburante può causare una perdita di potenza in uscita o un guasto all'avviamento.

Ispezione filtro carburante

- 1) Aprire la protezione laterale sinistra. (Vedere pag. 55)
- 2) Ispezionare la vaschetta e se si riscontra la presenza di acqua o detriti pulire accuratamente.



Filtro carburante

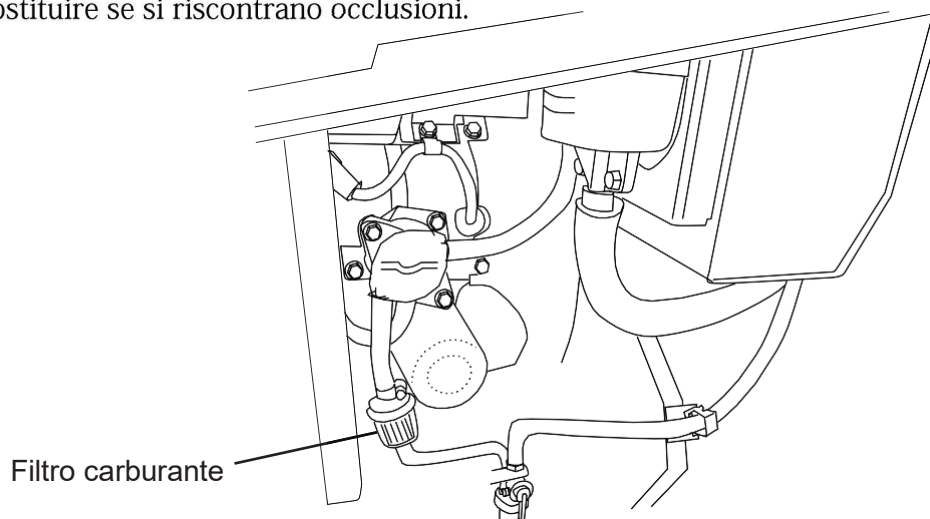
L'intasamento del filtro del carburante può causare una perdita di potenza in uscita o un guasto all'avviamento. Ispezionare regolarmente.

<Programma ispezione>
Ogni 3 mesi o 50 ore

FILTRO CARBURANTE
Numero articolo : 7D3-24502-00

Ispezione filtro carburante

- 1) Aprire la protezione laterale sinistra. (Vedere pag. 55)
- 2) Ispezionare il filtro e sostituire se si riscontrano occlusioni.



Filtro aria

Se il filtro dell'aria si intasa, la potenza sarà scarsa e il consumo di carburante elevato, quindi pulire o sostituire periodicamente.



Precauzione

Pulire il filtro dell'aria prima di iniziare le lavorazioni. Non eseguire la pulizia durante o subito dopo le lavorazioni.

Il contatto con parti calde potrebbe provocare ustioni.

<Programma di pulizia>

Ogni 3 mesi o 50 ore

Se si opera in un luogo polveroso, si prega di pulire il filtro una volta al giorno o ogni 10 ore.

<Programma di sostituzione>

Ogni anno o 200 ore

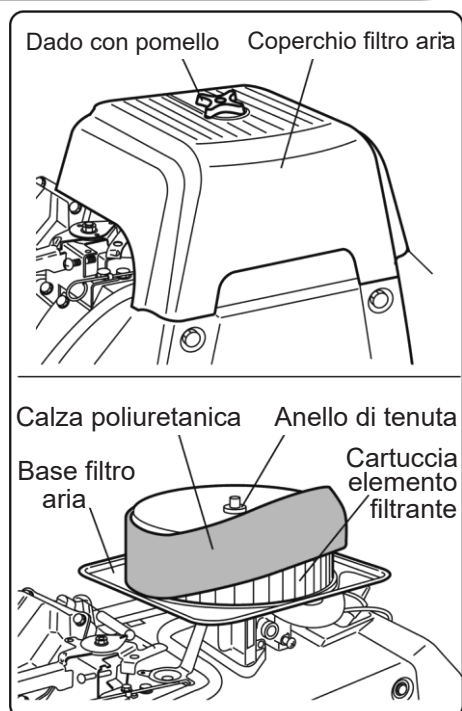
CARTUCCIA 1, FILTRO ARIA

Numero articolo : 7D3 - 14451 - 00

Pulizia filtro dell'aria

- 1) Aprire il cofano. (Vedere pag. 55)
- 2) Rimuovere il pomello e staccare il coperchio, la cartuccia del filtro (con la calza poliuretana).
- 3) Pulire la calza.
 - a) Lavare con olio detergente (cherosene bianco), immergere nella miscela di olio (3 parti di cherosene bianco in 1 parte di olio motore) e poi strizzare bene.
- 4) Battere leggermente la cartuccia o soffiare aria compressa dall'interno per eliminare la polvere.
 - a) Sostituire la cartuccia ogni 200 ore di funzionamento o ogni stagione, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo. (Sostituire quando eccessivamente sporco)
- 5) Dopo la pulizia, posizionare correttamente la cartuccia sulla base, ora fissare correttamente la calza all'elemento filtrante.

Assicurarsi di aver riposizionato correttamente l'anello di tenuta, mettere il coperchio e fissare saldamente tramite il dado con pomello.

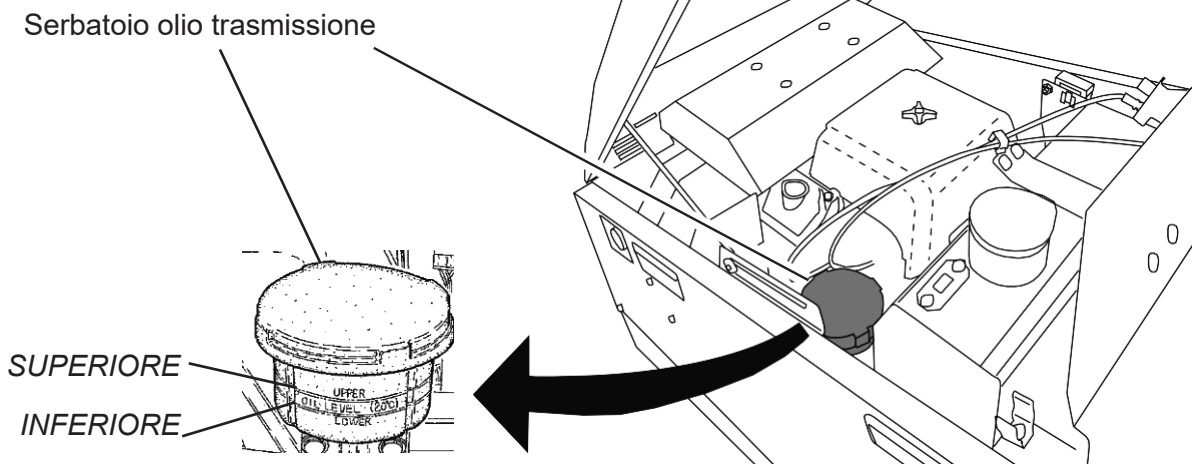


Olio trasmissione

Assicuratevi di effettuare l'ispezione dell'olio della trasmissione quando il motore si è sufficientemente raffreddato.

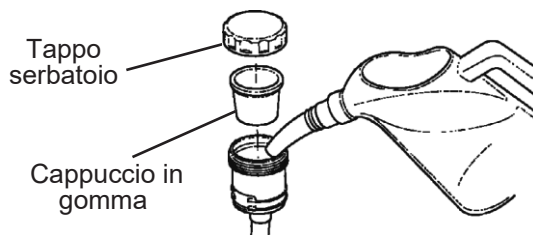
Ispezione olio Trasmissione

- 1) Aprire il cofano e la protezione laterale sinistra. (Vedere pag. 55)
- 2) Accertarsi che il livello olio trasmissione si trovi tra i segni di limite *SUPERIORE* e *INFERIORE* nel serbatoio.



Rabboccare l'olio della trasmissione

- 1) Per rabboccare, aprire il cofano e la protezione laterale sinistra. (Vedere pag. 55)
- 2) Togliere il tappo del serbatoio e il tappo interno in gomma; quindi aggiungere nuovo olio della trasmissione fino al limite *SUPERIORE*.
- 3) Dopo il rabbocco, reinserire cappuccio di gomma e avvitare saldamente il tappo del serbatoio.



[Importante]

Olio raccomandato: Olio per motori diesel grado SAE 10W-30 CD o superiore Capacit
serbatoio olio: 2,8L (Il livello deve essere compreso tra i segni sul serbatoio di
limite *SUPERIORE* e *INFERIORE*)

[Importante]

- Prestare attenzione affinché durante il rabbocco o la sostituzione si eviti di far entrare nel serbatoio sporcizia o altri corpi estranei. La contaminazione da corpi estranei potrebbe causare un malfunzionamento del sistema di trasmissione.

Olio idraulico

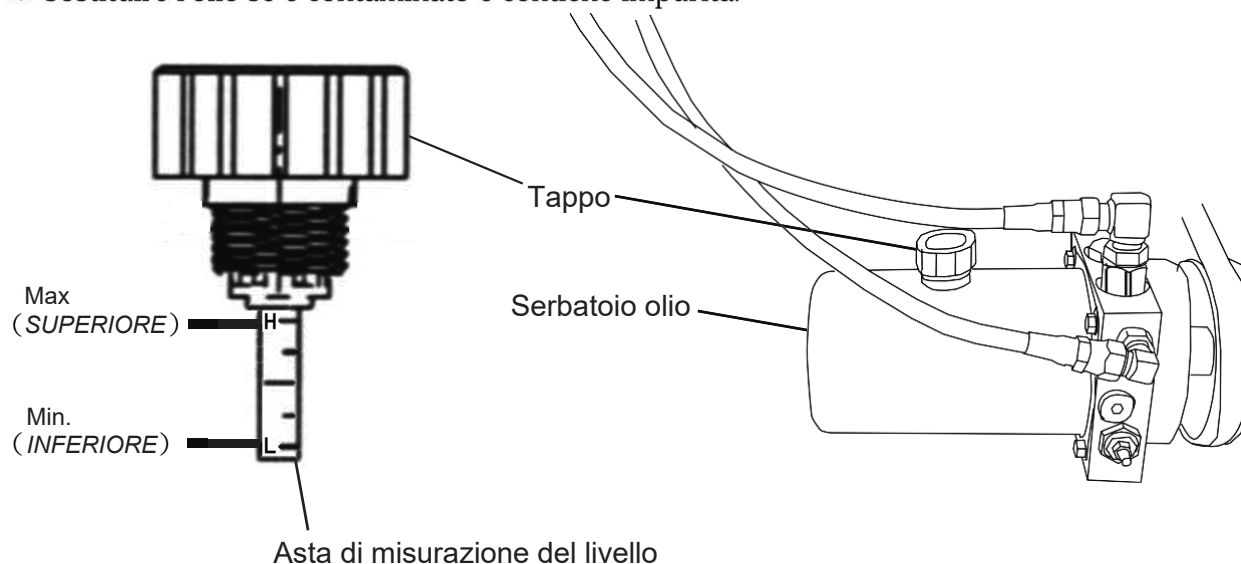
[Importante]

Durante le ispezioni o le verifiche posizionare la macchina su una superficie piana.
Diversamente, la misurazione dei livelli dei vari fluidi contenuti nella macchina non restituirà il valore corretto. Misurare il livello dell'olio quando il motore è freddo.

Ispezione olio idraulico

- 1) Posizionare la macchina in piano, spostare la leva regolazione alloggiamento coclea per abbassare a terra il dispositivo rimozione neve fino ad appoggiarlo completamente (con la parte anteriore del cingolo sollevata leggermente in aria).
- 2) Aprire la protezione laterale destra della macchina. (Vedere pag. 55)
- 3) Togliere il tappo del serbatoio dell'olio e pulire l'olio dall'asta di livello. Quindi reinserire l'asta di livello nel suo alloggiamento (non avvitarla) e controllare che il livello dell'olio sia ricompreso nei segni di livello. Se il livello dell'olio è basso rabboccare.

※ Sostituire l'olio se è contaminato e contiene impurità.



Rabbocco olio idraulico

- 1) Aprire la protezione laterale sinistra della macchina. (Vedere pag. 55)
- 2) Togliere il tappo del serbatoio dell'olio e aggiungere nuovo olio in modo che il suo livello rientri nei segni di livello sull'asta.
- 3) Dopo rabboccato, avvitare saldamente il tappo del serbatoio.

[Importante]

Olio raccomandato: Turbine oil VG32

Capacità serbatoio olio: 1,0 L (Il livello deve essere compreso tra i segni sul serbatoio di limite *SUPERIORE* e *INFERIORE*)

Sostituzione olio idraulico

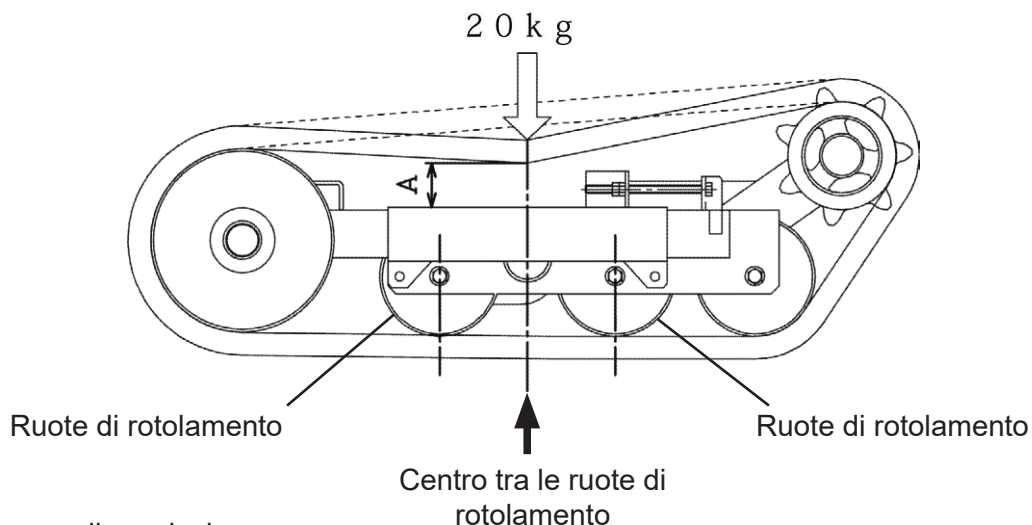
<Programma di sostituzione>

Ogni 2 anni all'inizio della stagione lavorativa o ogni 300 ore di funzionamento.

Cingoli

Ispezione cingoli

- 1) Ispezionare i cingoli per presenza di danni.
- 2) Applicare un carico di 20 kg sul cingolo nella posizione mostrata nella figura di seguito e verificare che la distanza A sia compresa tra 65 e 75 mm.



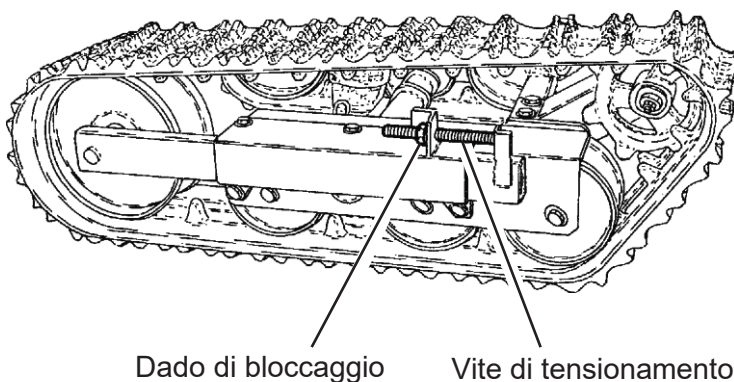
<Programma di regolazione>

Una volta all'anno all'inizio della stagione lavorativa

Regolazione tensione cingolo

Una tensione non corretta dei cingoli può portare al distacco del cingolo o ridurne notevolmente la durata.

- 1) Allentare il dado di bloccaggio della vite di tensionamento per regolare.
- 2) Quando è stata completata la regolazione, serrare saldamente il dado di bloccaggio.
- 3) Assicurarsi di regolare per la stessa tensione su entrambi i lati, destra e sinistra.



[Importante]

Una tensione non corretta dei cingoli può portare al distacco del cingolo o ridurne notevolmente la durata.

Dispositivo rimozione neve

Ispezione dispositivo rimozione neve

Verificare la coclea, la soffiante, l'alloggiamento della coclea e lo scivolo lancia-neve per verificare che non siano danneggiati e che i bulloni di sicurezza non si siano allentati o rotti. Serrare i bulloni di sicurezza se uno qualsiasi si è allentato. Sostituire i bulloni di sicurezza che sono rotti.

※ I bulloni di sicurezza sono progettati e vengono impiegati per cedere a un determinato sforzo e proteggere la macchina da carichi eccessivi causati da situazioni anomale.

Sostituzione bullone di sicurezza

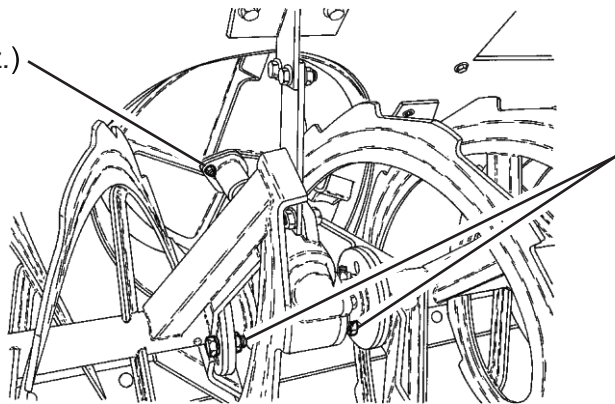


Avvertenza

Effettuare i lavori di sostituzione del bullone di sicurezza solo dopo l'arresto del motore.

- 1) Arrestare la macchina in un'area sicura con superficie piana e stabile.
- 2) Rilasciare la leva frizione della trasmissione e verificare che la frizione coclea sia disinserita, *OFF* (spia spenta). (Vedere pag. 30)
- 3) Girare l'interruttore del motore (chiave) in posizione *OFF* per arrestare il motore. (Vedere pag. 26)
- 4) Verificare che il motore si è arrestato e che la coclea e la soffiante abbiano smesso di ruotare.
- 5) Rimuovere eventuali corpi estranei (pietre, legno, corde, etc.) dalla coclea e soffiante.
- 6) Rimuovere i bulloni di sicurezza rotti, sostituirli con bulloni nuovi e serrarli saldamente.

Bullone di
sicurezza
soffiante (1 pz.)



Bulloni di sicurezza
coclea (2 pz. sinistra/
destra)

[Importante]

Per la sostituzione utilizzare solo bulloni di sicurezza originali WADO. L'impiego di altro tipo di bulloneria potrebbe provocare danni alla macchina.

Numero articolo	Nome articolo
Soffiante : 90001-B10-000	BULLONE DI SICUREZZA M8x25 (10 pz.)
Coclea : 90002-B18-000	BULLONE DI SICUREZZA M10x30 (10 pz.)

Pattini

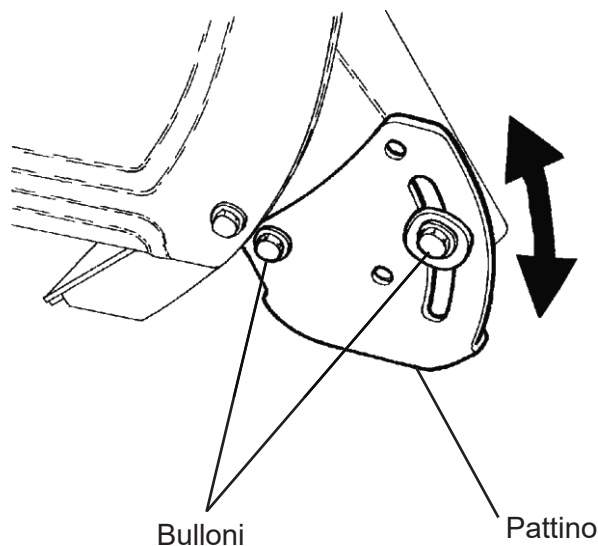
Ispezione pattini

Ispezione pattini contro usura. Quando i pattini sono consumati, devono essere regolati o se necessario sostituiti.

Regolazione/sostituzione pattini

- 1) Sollevare il dispositivo rimozione neve per sollevare i pattini da terra.
 - 2) Allentare i 2 bulloni di fissaggio dei pattini e serrarli di nuovo dopo aver regolato all'altezza desiderata.
- ※ Assicurarsi di regolare i pattini alla stessa altezza su entrambi i lati, destra e sinistra.

Per sostituire i pattini rimuovere completamente i 2 bulloni di fissaggio.



[Nota]

Se i pattini sono usurati, la coclea entra in contatto con il terreno e i bulloni di sicurezza sono maggiormente soggetti a rottura.

Regolare i pattini in modo che la coclea non venga a contatto con il terreno.

Fusibili

<Programma di verifica>

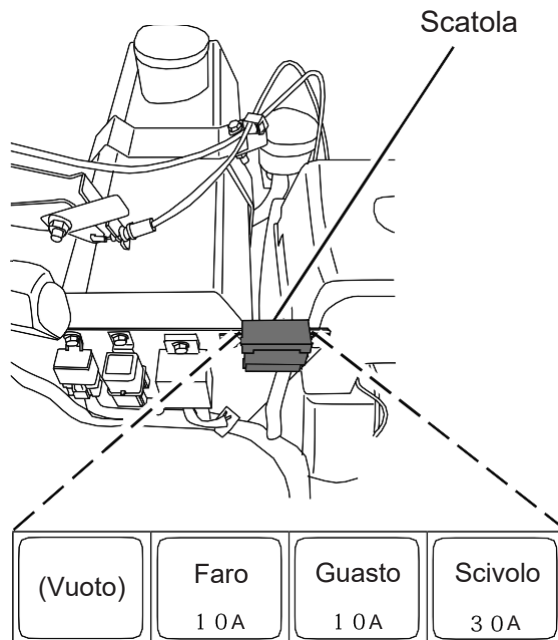
Controllare quando c'è un'anomalia nell'impianto elettrico, ad esempio se lo scivolo non funziona o se la luce di lavoro non si accende.

Ispezione/sostituzione fusibili

Aprire il cofano e ispezionare i fusibili all'interno della relativa scatola per verificare che non siano bruciati. Se il fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile del valore e del tipo indicato.

È sufficiente afferrare con le dita il fusibile ed estrarlo per rimuoverlo. Al momento della sostituzione assicurarsi di inserire il nuovo fusibile fino in fondo.

- FUSIBILE 10A, A LAMA
Numero articolo : 91811-110
- FUSIBILE 30A, A LAMA
Numero articolo : 91811-130



<Posizione scatola fusibili>



Se il fusibile è bruciato, sostituirlo con uno nuovo dello stesso valore dopo aver individuato e riparato la causa del sovraccarico.
Se il fusibile viene sostituito senza eliminare la causa del problema, il fusibile potrebbe bruciare di nuovo. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe provocare un incendio.

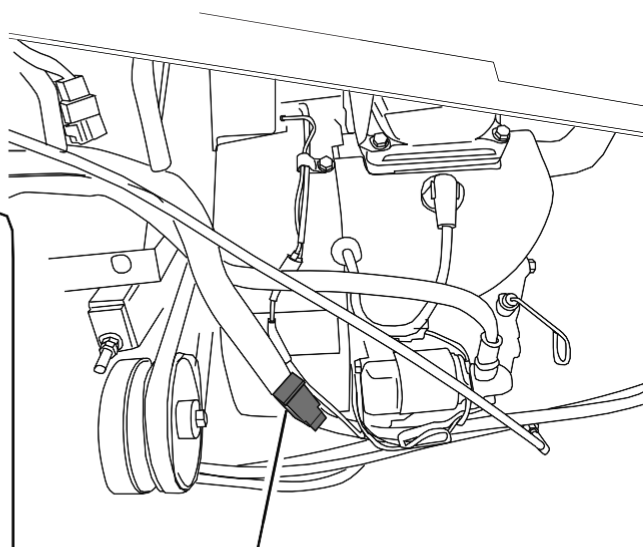
Ispezione fusibili ad azione ritardata

Aprire la protezione laterale destra della macchina e controllare che non si siano bruciati i fusibili. Se il fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile del valore e del tipo indicato. Il lavoro di sostituzione richiede strumenti e competenze tecniche adeguate. Si prega di consultare il proprio rivenditore.

FUSIBILE 40A, AD AZIONE RITARDATA
Numero articolo : 91811-340

[Importante]

Un fusibile ad azione ritardata è un tipo di fusibile che brucia quando riceve una tensione eccessiva così da interrompere il circuito che protegge.
Se si brucia, far ispezionare la macchina al negozio di acquisto.



Fusibile ad azione ritardata

Batteria



- Indossare occhiali protettivi e guanti di gomma quando si sostituisce la batteria.

Ispezione Batteria

- 1) Mettere la batteria in posizione piana.
- 2) Controllare se il livello del liquido della batteria in ogni cella è tra i segni di limite *SUPERIORE* e *INFERIORE*.

Quando il livello del liquido della batteria è basso, aggiungere liquido per batteria (acqua distillata) fino al limite *SUPERIORE*.

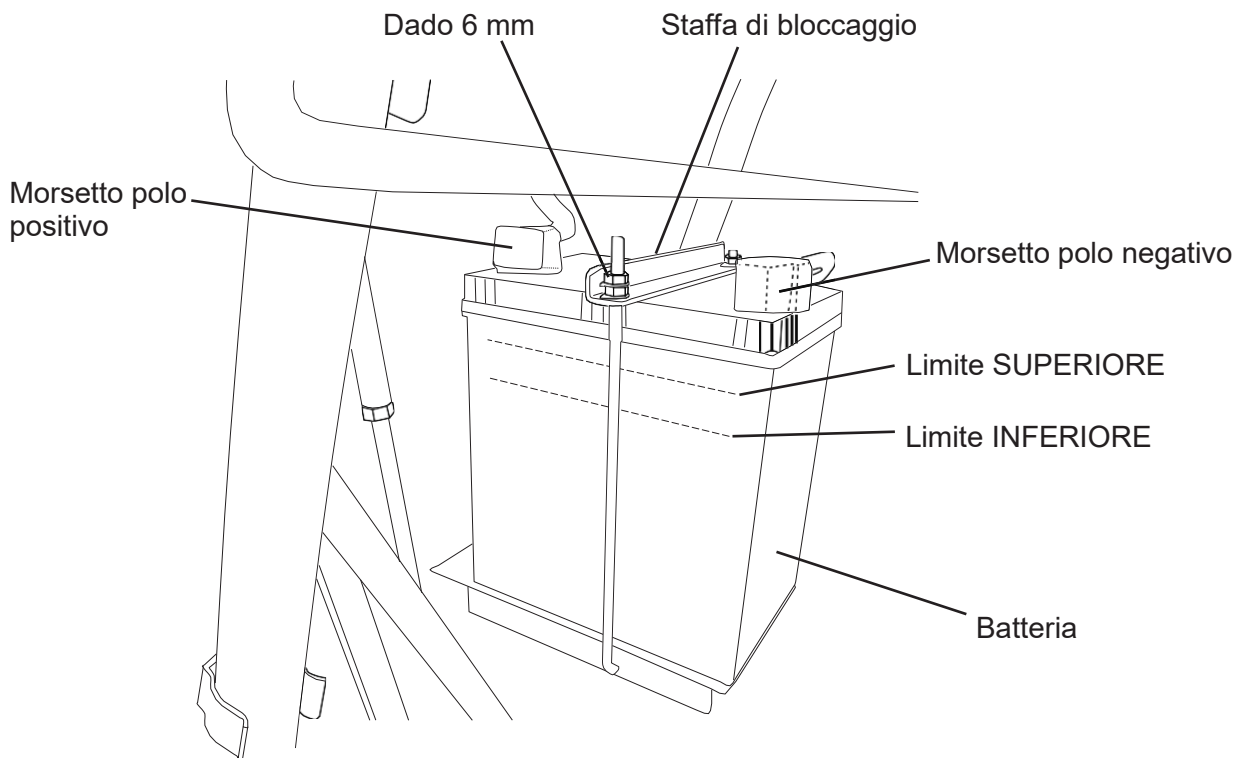
- 3) Ispezionare i terminali per verificare che non siano allentati o presentino segni di corrosione. Serrare se si riscontra un allentamento.

Quando i morsetti sono ricoperti di polvere bianca (ossidati), rimuovere la batteria dalla macchina e pulirli con acqua calda.

Pulire i morsetti con una spazzola metallica se sono corrosi.



- Durante la verifica della batteria tenere lontano fiamme libere mentre il coperchio delle celle batteria viene aperto.
- Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con il corpo o con gli indumenti. Lavare immediatamente l'area interessata con acqua pulita se dovesse verificarsi un contatto con la pelle.
- Quando si rimuove la batteria, scollegare prima il polo negativo. Quando si installa la batteria, collegare prima il polo positivo. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe provocare un corto circuito e generare scintille.



Ispezione/rimozione batteria

● Rimozione

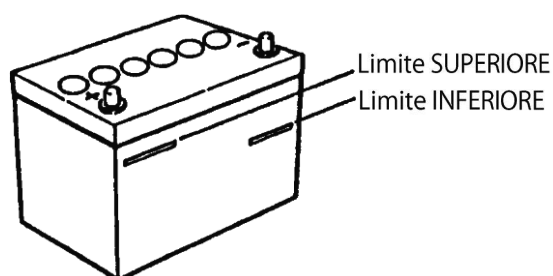
- 1) Scollegare il morsetto del polo negativo della batteria.
- 2) Scollegare il morsetto del polo positivo della batteria.
- 3) Allentare i due dadi da 6 mm, rimuovere la staffa della batteria ed estrarla.

● Installazione

- 1) Inserire la batteria (in modo che il polo positivo della batteria risulti verso la parte anteriore macchina).
- 2) Inserire la staffa di bloccaggio della batteria e serrare i dadi 6 mm posizionati sopra la staffa.
- 3) Collegare il morsetto positivo della batteria.
- 4) Collegare il terminale negativo della batteria.

Aggiunta liquido batteria

Quando il livello del liquido della batteria è basso, rimuovere la batteria dall'unità principale e aggiungere liquido per batteria (acqua distillata) fino al limite SUPERIORE.



Avvertenza

Non consentire che il livello del liquido batteria scenda sotto il limite INFERIORE.

Verificare che il livello del liquido batteria si trova tra i segni di limite SUPERIORE e INFERIORE.

- Se il livello del liquido della batteria scende al di sotto del limite INFERIORE, il connettore della piastra polare viene esposto e le scintille generate all'avviamento del motore possono accendere il gas nella batteria, provocarne la rottura con rischio di ustioni o altre lesioni.

✕ Non gettare le batterie sostituite con la normale spazzatura, richiedono un apposito trattamento e smaltimento.
Se avete domande, consultate il negozio d'acquisto prima dello smaltimento.

[Importante]

Batteria raccomandata
BATTERIA 12V32Ah/20HR

Sezione 12. Cura e manutenzione per immagazzinamento

Quando si deve conservare lo spazzaneve per un lungo periodo di tempo, ad esempio alla fine della stagione nevosa, assicurarsi di osservare le seguenti istruzioni per garantire un utilizzo sicuro e agevole del prodotto nella stagione successiva.

Pericolo

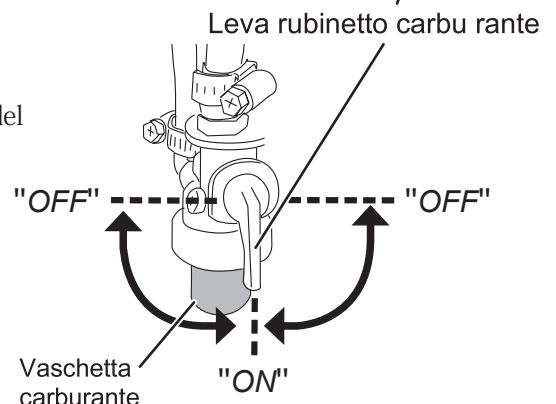
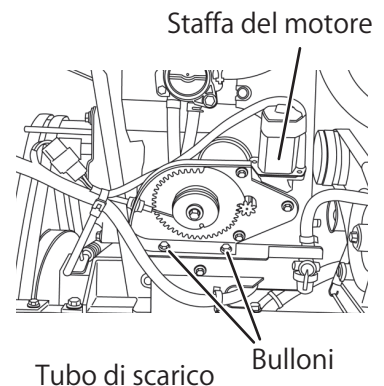
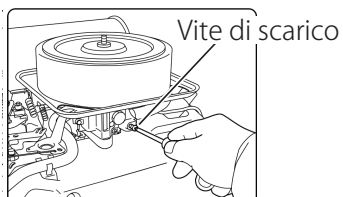
La benzina è altamente infiammabile e i suoi vapori sono esplosivi, questi possono causare incidenti mortali o lesioni personali.

Quando si rimuove il carburante:

- Assicurarsi di arrestare il motore.
- Effettuare queste operazioni solamente in aree ben ventilate.
- Fare attenzione a non rovesciare la benzina durante la rimozione. In caso di fuoriuscita del carburante, pulire accuratamente con un panno asciutto e smaltirlo nel rispetto delle norme antincendio e ambientali.
- Non utilizzare mai una pompa elettrica. Si potrebbe verificare l'accensione della benzina per via delle scintille che si creano quando si commuta la pompa in posizione "ON" o "OFF".
- Tenere lontano fiamme libere.

mozione del carburante

- 1) Rimuovere il tappo ed il filtro del serbatoio del carburante. Se il filtro non può essere rimosso, utilizzare una pinza o attrezzi simili per estrarlo dal bordo. Tirare la barra rossa potrebbe danneggiare il filtro.
- 2) Rimuovere la benzina dal serbatoio del carburante e trasferirla in un contenitore adatto utilizzando una pompa manuale per la benzina, ecc.
- 3) Rimuovere il dado con pomello e staccare il coperchio del filtro dell'aria. (Vedere pag. 62)
- 4) Rimuovere il coperchio laterale sinistro (vedere P.55), quindi rimuovere la staffa del motore (tramite i due bulloni).
- 5) Posizionare un contenitore (tazza dell'olio da 1 litro o simile) sotto la punta del tubo di scarico.
- 6) Allentare la vite di scarico e scaricare la benzina dal carburatore. Utilizzare un contenitore appropriato per raccogliere il carburante.
- 7) Spostare la leva del rubinetto carburante in posizione *OFF*.
- 8) Rimuovere la vaschetta carburante e spostare la leva del rubinetto carburante in posizione *ON* per scaricare. Utilizzare un contenitore appropriato per raccogliere il carburante.
- 9) Dopo che il carburante è stato scaricato, rimettere la vaschetta del carburante, serrare saldamente la vite di scarico e spostare la leva del rubinetto carburante in posizione *OFF*.
- 10) Reinstallare la staffa del motore nella sua posizione originale.



[Importante]

- Assicuratevi di svuotare il carburante in quanto soggetto a deterioramento naturale.
- Anche l'olio motore e della trasmissione è soggetto a deterioramento naturale. Cambiare periodicamente anche quando la macchina non è in uso.

- Cambiare l'olio motore. (Vedere pag. 58)
- Si prega di pulire il filtro dell'aria. (Vedere pag.62)
- Scollegare il morsetto del polo negativo della batteria.

[Importante]

Ricaricare la batteria una volta ogni 6 anche se lo spazzaneve rimane inutilizzato poiché la batteria perde gradualmente la sua carica. Per effettuare la ricarica, assicurarsi di rimuovere la batteria dalla macchina.

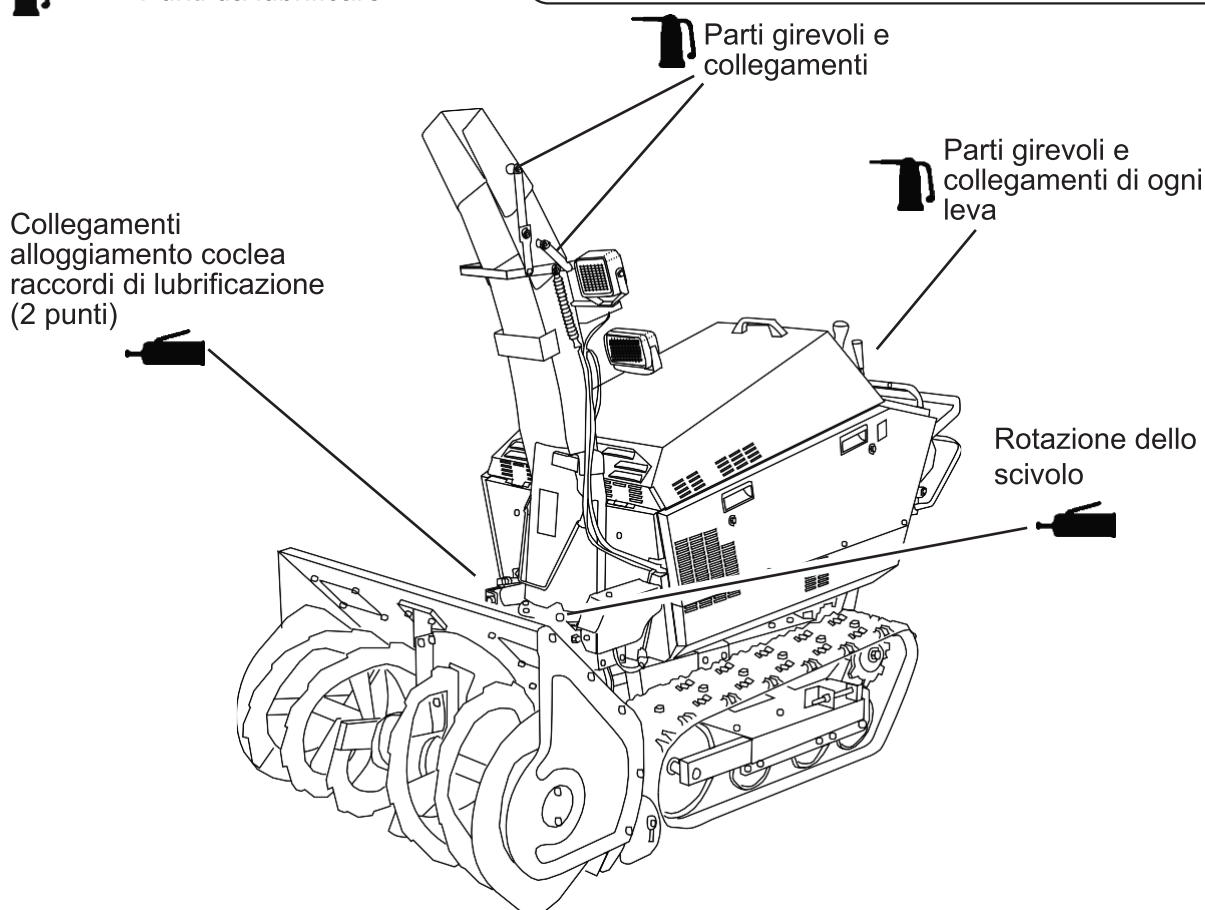
- Rimuovere sporcizia e umidità. Quando il prodotto si è asciugato, applicare l'olio e grasso per lubrificare ogni parte.

<Punti da ingrassare/lubrificare>

 • • Punti da ingrassare

 • • Punti da lubrificare

Grasso raccomandato: Grasso Shell Alvania S1 o
equivalente
Lubrificante
raccomandato: Olio Motore



- Attendere che il motore e le parti calde si sono sufficientemente raffreddate Coprire con un telo impermeabile o simile e conservare in un luogo con bassa umidità e poca polvere.
- Quando si mette in deposito rimuovere la chiave dell'interruttore del motore.

Sezione 13. Diagnostica e ricerca guasti

In caso di guasto o malfunzionamento, effettuare una ispezione per la ricerca del guasto e tentare di risolverlo autonomamente. Se il problema persiste, rivolgersi al centro di assistenza piuttosto che smontare componenti da soli.

Problema	Elemento da ispezionare/correggere	Modalità di intervento
Il motore non si avvia (il motorino di avviamento non gira).	La procedura di avvio è corretta?	Seguire la procedura corretta come descritto in Sezione 6. <i>Come avviare il motore</i> a pag. 38.
	La batteria è installata correttamente?	Installare correttamente come descritto a pag. 69.
	La copertura scivolo laterale è stata correttamente installata e fissata?	Installare correttamente come descritto a pag. 38.
	Il fusibile di guasto macchina ad azione ritardata è bruciato?	Assicurarsi dello stato del fusibile come descritto a pag. 68. Contattare l'assistenza per la riparazione.
Il motore non vuole avviarsi (il motorino di avviamento gira).	È esaurito il carburante?	Rabboccare correttamente il carburante nella quantità descritta a pag. 56.
	La leva del rubinetto carburante è in posizione <i>APERTO</i> ?	Posizionare in <i>ON</i> come descritto a pag. 71.
	L'elettrodo della candela di accensione è sporco?	Pulire come descritto a pag. 60.
La coclea e la soffiante non ruotano.	La cinghia della soffiante è rotta?	Contattare l'assistenza per la riparazione.
	La cinghia della soffiante slitta? (quando scivola si sente odore di bruciato)	Contattare l'assistenza per la riparazione (sostituzione)
	È presente neve inceppata nello scivolo lancianeve o nella soffiante?	Rimuovere la neve correttamente come descritto a pag. 47.
	Sono presenti oggetti estranei inceppati nella coclea o nella soffiante?	Rimuovere qualsiasi corpo estraneo.
	Sono presenti bulloni di sicurezza rotti?	Sostituire correttamente come descritto a pag. 66.
La macchina non vuole spostarsi.	La leva del cambio è in posizione <i>N</i> (folle)?	Spostare su <i>AVANTI</i> o <i>INDIETRO</i> .
	La cinghia di distribuzione è rotta?	Contattare l'assistenza per la riparazione.
	La cinghia di distribuzione slitta? (quando scivola si sente odore di bruciato)	Contattare l'assistenza per la riparazione (sostituzione)
	Il livello dell'olio trasmissione è corretto?	Rabboccare correttamente l'olio nella quantità descritta a pag. 63.
	Ci sono oggetti estranei intrappolati nei cingoli?	Rimuovere qualsiasi corpo estraneo.
Il motore perde di potenza	I lavori di sgombero della neve vengono eseguiti con carichi eccessivi?	Eseguire lavori con carichi appropriati come descritto al capitolo • 2. Procedura di rimozione della neve pag. 45.
	Il filtro dell'aria è sporco?	Pulire come descritto a pag. 62.
	Il livello dell'olio motore è corretto?	Rabboccare correttamente l'olio nella quantità descritta a pag. 57.
Il gas di scarico è di colore nero.	La macchina opera con un sovraccarico?	Eseguire lavori con carichi appropriati come descritto al capitolo • 2. Procedura di rimozione della neve pag. 45.
Il gas di scarico è di colore bianco.	L'olio motore è a un livello eccessivo?	Regolare alla corretta quantità come descritto a pag. 57.
Il dispositivo rimozione neve non si muove su/giù o non vuole inclinarsi sinistra/destra.	La cinghia di azionamento della pompa è rotta?	Contattare l'assistenza per la riparazione.
	La cinghia di azionamento della pompa slitta? (quando scivola si sente odore di bruciato)	Contattare l'assistenza per la riparazione (sostituzione)
	La pressione dell'olio idraulico è insufficiente o l'olio è sporco.	Rabboccare come descritto a pag. 64 o contattare il negozio di acquisto per la sostituzione.
	Ci sono detriti nel sistema idraulico?	Contattare l'assistenza per la riparazione.
	Ci sono tubazioni del sistema idraulico rotte?	Contattare l'assistenza per la riparazione.
Lo scivolo lancianeve non si muove.	Il fusibile dello scivolo lancianeve è bruciato?	Assicurarsi dello stato del fusibile come descritto a pag. 68. Contattare l'assistenza per la riparazione.
	Neve o ghiaccio bloccando le parti in movimento?	Rimuovere la neve e il ghiaccio.
	Il connettore si è staccato?	Ricollegare il connettore.
Il faro di lavoro non si accende.	Il fusibile del faro è bruciato?	Assicurarsi dello stato del fusibile come descritto a pag. 68. Contattare l'assistenza per la riparazione.
	Il fusibile è bruciato?	Contattare l'assistenza per la sostituzione.
	Il connettore si è staccato?	Ricollegare il connettore.
Il motore non vuole arrestarsi.	Spostare la leva del rubinetto carburante in posizione <i>OFF</i> come descritto a pag. 71 (il motore si arresterà a breve).	Contattare l'assistenza per la riparazione.

Sezione 14. Caratteristiche principali

Caratteristiche principali

Parametro		Nome del modello	S X 2 0 9 2 E
Dimensioni	Lunghezza totale	mm	1 9 9 0
	Larghezza totale	mm	9 2 0
	Altezza totale (con deflettore sollevato)	mm	1 6 1 0
	Altezza totale (con deflettore abbassato)	mm	1 3 7 0
Peso (con equipaggiamento)		k g	4 1 1
Prestazioni	Larghezza dispositivo sgombero neve	mm	9 2 0
	Altezza dispositivo sgombero neve	mm	6 0 0
	Max. capacità di sgombero della neve	t/h	1 0 5
	Max. distanza lancio neve	m	2 0
Motore	Nome del modello		E H 6 5
	Tipo		Motore benzina tipo OHV 4 tempi raffreddato ad aria
	Cilindrata totale		c c 6 5 3
	Max. alimentazione		kW(PS)/rpm 1 5 (2 0,3) / 3 6 0 0
	Sistema di avviamento		Motorino di avviamento
	Combustibile utilizzato		Benzina senza piombo con un numero di ottano RON di almeno 91 (un numero di ottano alla pompa di almeno 86)
	Capienza serbatoio		ℓ 1 5
Viaggio	Velocità di avanzamento	km/h	0 ~ 3,1
	Velocità di retromarcia	km/h	0 ~ 2,0
	Azionamento della trasmissione		Trasmissione idraulica (idrostatica HST)
	Cingolo		Cingolo in gomma con impronta neve
	Larghezza x Lunghezza contatto a terra x Battistrada		mm 2 0 0 × 6 4 0 × 6 4 0
Unità di lavoro	Tipo		2 stadi, 1 coclea, 1 soffiatore
	Sistema sollevamento dispositivo rimozione neve		Idraulico
	Sistema sollevamento dispositivo rimozione neve		Idraulico
	Angolo di rotazione		gradi 7 a sinistra/destra
	Tipo soffiante		Soffiante orizzontale
	Tipo coclea		viti a doppia spirale
	Scivolo lancia-neve	di bloccaggio	Motore elettrico
		Su/giù di bloccaggio	Deflettore 2 fasi, motore elettrico
	Bulloni di sicurezza	Soffiante	M 8 × 2 5 (filettatura piena)
		Coclea	M 1 0 × 2 5 (filettatura piena)

◆ Tutte le specifiche del prodotto sono passibili di modifiche senza preavviso.

Sezione 15. Principali parti di ricambio e accessori standard

Principali parti di ricambio e sostituzione

Codice componente	Nome componente	Commento
9 0 0 0 1 – B 1 0 – 0 0 0	BULLONE, DI SICUREZZA M8 × 25	Per soffiante
9 0 0 0 2 – B 1 8 – 0 0 0	BULLONE, DI SICUREZZA M10 × 30	Per coclea
3 5 3 0 0 – B 6 6 – 6 0 3	COCLEA L COMP.	
3 5 4 0 0 – B 6 6 – 6 0 4	COCLEA D COMP.	
3 6 2 0 0 – B 5 0 – 8 0 3	SOFFIANTE COMP.	
3 1 9 0 1 – B 1 6 – 8 0 0	PATTINO S	
3 1 9 0 2 – B 1 6 – 8 0 0	PATTINO D	
3 1 9 0 1 – B 6 6 – 8 0 0	BORDO	
9 1 6 5 2 – 1 0 0 8 0 4 3	CINGHIA W1000, SB43	Soffiante 2 pz.
9 1 6 5 2 – 0 2 0 8 0 3 1	CINGHIA ROSSA S II SB31	Distribuzione 1 pz.
9 1 6 5 2 – 0 2 0 8 0 2 6	CINGHIA ROSSA S II SB26	Azionamento pompa 1 pz.
	BATTERIA 12V32Ah/20HR	
9 1 8 2 1 – 0 0 7	LAMPADINA, 12V-18W	Faro di lavoro (su deflettore e cofano)
9 1 8 1 1 – 1 1 0	FUSIBILE 10 A, A LAMA	Destro • Attuatore
9 1 8 1 1 – 1 1 0	FUSIBILE 30A, A LAMA	Scivolo lancianeve
9 1 8 1 1 – 3 4 0	FUSIBILE 40A, AD AZIONE RITARDATA	Fusibile ad azione ritardata
7 D 3 – 1 1 1 9 C – 0 0	CANDELA	NGK BPR5ES
7 D 3 – 1 3 4 4 0 – 0 0	FILTRO OLIO	Filtro olio motore
7 D 3 – 2 4 5 0 2 – 0 0	FILTRO CARBURANTE	Filtro carburante
7 D 3 – 1 4 4 5 1 – 0 0	CARTUCCIA FILTRO 1	Filtro aria

Accessori standard in dotazione

Codice componente	Nome componente	Quantità	Commento
9 1 9 0 2 – B 8 8 – 0 5 1	MANUALE DI ISTRUZIONI (SX2092E)	1	
9 0 0 0 1 – B 1 0 – 0 0 0	BULLONE, DI SICUREZZA M8 × 25	1 pacco	1 pacco contiene 10 pz.
9 0 0 0 2 – B 1 8 – 0 0 0	BULLONE, DI SICUREZZA M10 × 30	1 pacco	1 pacco contiene 10 pz.
9 1 9 0 3 – B 4 3 – 0 0 0	CHIAVE 12, COMBINATA	2	
9 1 9 0 5 – B 1 6 – 0 0 0	CHIAVE 17, COMBINATA	2	
7 D 3 – 2 8 1 0 0 – 0 0	CASSETTA ATTREZZI	1	Per attacco candela
9 1 8 1 1 – 1 1 0	FUSIBILE 10 A, A LAMA	1	
9 1 8 1 1 – 1 1 0	FUSIBILE 30A, A LAMA	1	
9 8 1 0 0 – B 0 7 – 0 0 1	COPERCHIO, LAMIERA	1	

Sezione 16. DATI TECNICI

	SX2092E
Livello di potenza sonora LWA dB (A) (in posizione all'orecchio dell'operatore)	L 109
Livello di vibrazione (m/s ²) (Motore: Max. giri/min) (senza presa della maniglia)	L 12

Sezione 16. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Dichiarazione di conformità

WADO Co., LTD., 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Giappone, dichiara che il seguente SPAZZANEVE WADO (Macchine sgombraneve con utensili rotanti definiti alla 2000/14/EC) è conforme alle specifiche della Direttiva 2006/42/EC (come modificata con 2005/88/EC) e 2014/30/EC.

Gli standard armonizzati riferiti alle norma sono quelli indicati di seguito;
EN 13021:2003+A1:2008, ISO 8437:2019, ISO 3744:1995, e EN ISO 14982:2009

La dichiarazione è dettagliata come indicato di seguito:

Modello	Livello di potenza sonora garantito	Livello di potenza sonora misurato	Numero di serie applicabile
SX2092E	109 dB(A)	101 dB(A)	200001~999999

Iwate, Giappone
il 18 marzo 2024

A handwritten signature in black ink, reading '照井靖広' (Terui Yasuhiro).

Yasuhiro Terui

Direttore Generale

Divisione Assicurazione Qualità

Nome originale della dichiarazione



WADO Co., LTD. 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Giappone TEL (+81)198-24-3221

